Lieferprogramm

Falt- und Schiebetore

Programme de livraison

Portes accordéon et coulissantes

Sales range

Folding and sliding doors

JANSEN

Lieferprogramm Falt- und Schiebetore

Version 04/2008
Artikelnummer 593.030

Programme de livraison Portes accordéon et coulissantes

Vérsion 04/2008
Numéro d'article 593.030

Sales range Foldings and sliding doors

Version 04/2008
Item number 593.030

Eine Liste der aktuellen Änderungen und Ergänzungen finden Sie am Ende des Kataloges!

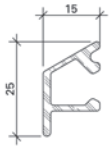
Une liste des dernières modifications et ajouts est disponible à la fin du catalogue!

A table of actual modifications and additions can be found at the end of the catalogue!

Bei grau hinterlegten Artikeln muss die Verfügbarkeit angefragt werden.

Pour les produits marqués en gris, la disponibilité doit être demandée.

Items which are marked in grey, the stock availability needs to be inquired.



000.000
Wetterschenkel
Aluminium roh
Gewicht 0,266 kg/m
U = 0,100 m²/m
P = 0,034 m²/m
Länge 6 m

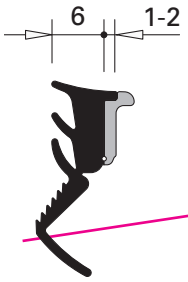
000.000
Renvoi d'eau
aluminium brut
poids 0,266 kg/m
U = 0,100 m²/m
P = 0,034 m²/m
Longueur 6 m

000.000
Weatherbar
aluminium mill finish
weight 0,266 kg/m
U = 0,100 m²/m
P = 0,034 m²/m
Length 6 m

Artikel, welche rot durchgestrichen sind, wurden aus dem Sortiment genommen.

Les articles barrés en rouge ont été retirés de la gamme.

Articles that have a red line through them have been removed from the product range.



000.000
Glasdichtung mit Abreisssteg
EPDM, schwarz,
für Glasleistenseite
Einsatz siehe Seiten 34/35
VE = 100 m

000.000
Joint de vitrage avec partie déchirable
EPDM, noir,
pour côté parclose
Utilisation voir pages 34/35
UV = 100 m

000.000
Glazing weatherstrip with detachable strip
EPDM, black,
for glazing bead side
Application see pages 34/35
PU = 100 m

Inhaltsverzeichnis
Sommaire
Content

Falt- und Schiebetore
Portes accordéon et coulissantes
Folding and sliding doors

Systemübersicht **2**
Systembeschrieb
CE-Kennzeichnung
Typenübersicht

Sommaire du système
Description du système
Marquage CE
Sommaire des types

Summary of system
System description
CE marking
Summary of types

Profile und Zubehör **8**
Profile im Massstab 1:1
Zubehör
Beschläge

Profilés et accessoires
Profilés à l'échelle 1:1
Accessoires
Ferrures

Profiles and accessories
Profiles in scale 1:1
Accessories
Fittings

Falttore manuell **48**
Übersicht Geltungsbereich
Schnittpunkte

Portes accordéon manuelle
Aperçu du domaine d'application
Coupe de détails

Folding doors manually
Overview of the scope of application
Section details

Falttore automatisch **110**
Übersicht Geltungsbereich
Schnittpunkte

Portes accordéon automatique
Aperçu du domaine d'application
Coupe de détails

Folding doors automatic
Overview of the scope of application
Section details

Schiebefalttore automatisch **132**
Übersicht Geltungsbereich
Schnittpunkte

Portes accordéon/coulissantes automatique
Aperçu du domaine d'application
Coupe de détails

Folding/sliding doors automatic
Overview of the scope of application
Section details

Schiebetore manuell und automatisch **152**
Übersicht Geltungsbereich
Schnittpunkte

Portes coulissantes manuelle et automatique
Aperçu du domaine d'application
Coupe de détails

Sliding doors manually and automatic
Overview of the scope of application
Section details

Beschlageinbau Verarbeitungshinweise **176**

Montage des ferrures Indications d'usinage

Installation of fittings Assembly instructions

Profilsortiment für Falttorkonstruktionen

Auf Grund ihrer guten statischen Eigenschaften bieten sich Profilstahlrohre als optimales Konstruktionselement im Torbau an. Es lassen sich daraus grossflächige, verwindungs-feste Elemente mit schlanken Rahmen fertigen. Dabei können mit dem
gleichen Profilsystem Falttore, Schiebetore und Schiebe-Falttore in den Bauhöhen von 50, 60 und 80 mm hergestellt werden.

Das Profil- und Dichtungssortiment eignet sich für manuell und automatisch bedienbare Toranlagen.

Neben dem Aspekt der dauerhaften Dichtigkeit berücksichtigt das ausgeklügelte Mitteldichtungssystem auch sicherheitstechnische Funktionen, z.B. Fingerschutzdichtungen, die ein Einklemmen der Finger verhindern.

Neu: CE-konform gemäss EN 13241-1

Assortiment de profilés pour constructions de portes accordéon

Pour des raisons statiques, les tubes profilés en acier forment des éléments de construction optimaux dans la réalisation de grandes portes, car ils se prêtent facilement à la fabrication de pièces à surface importante mais résistantes à la déformation dans des cadres minces. Le même système de profilés convient à la construction de portes en accordéon ou coulissantes de profondeur de construction 50, 60 et 80 mm.

L'assortiment de profilés et de joints convient aux installations de porte à commande manuelle ou automatique.

A coté de l'aspect étanchéité, les joints médians raffinés garantissent un haut niveau de sécurité comme par exemple la protection des doigts qui évite le pincement de ceux-ci.

Nouveau: conforme au marquage CE selon EN 13241-1

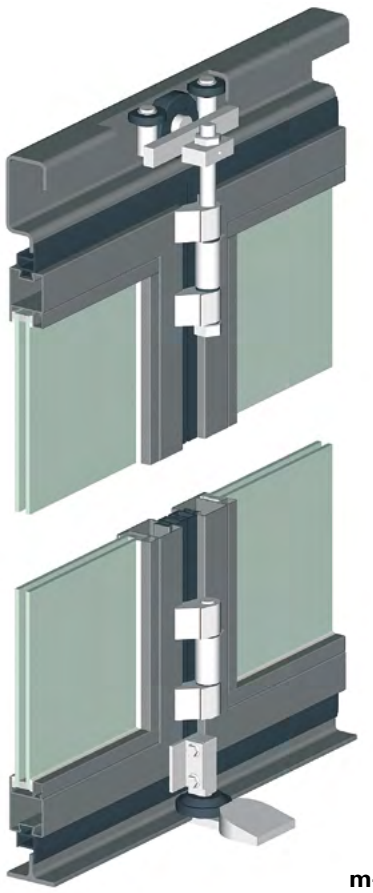
Assortment of profiles for the construction of folding doors

From the point of view of statics, profiled steel sections are the ideal choice for industrial door constructions. They can be used to construct rigid panels with a large surface area and slender frames. The same system of profiles can be used for folding doors, sliding doors and sliding folding doors.

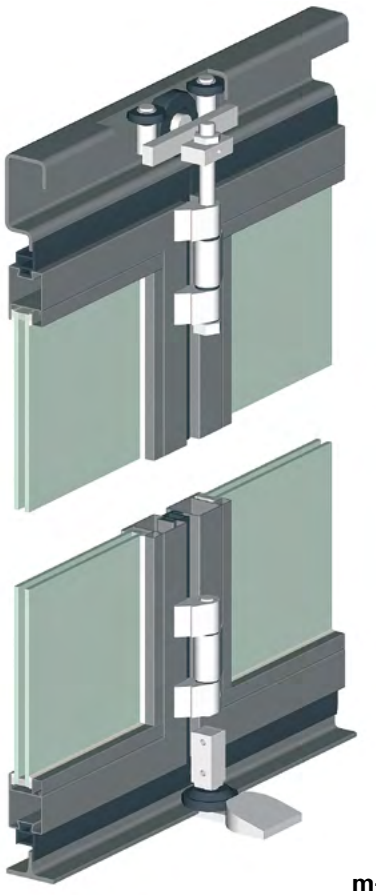
The various sections and weatherstrips are all suitable for manually or automatically operated door assemblies.

Ingeniously designed central weatherstrips guarantee a high level of safety (no trapped fingers) and tightness.

New: CE conformity in accordance with EN 13241-1



m-45



m-25

Profilsortiment für Schiebetorkonstruktionen in 50 und 60 mm Bauhöhe

Profilrohre aus Stahl bieten sich als ideales Konstruktionselement im Torbau an: die guten statischen Eigenschaften des Materials ermöglichen eine schlanke Dimensionierung der Profile. So lassen sich selbst grossflächige, stabile Elemente in filigraner Optik fertigen. Raffinierte Dichtungen gewährleisten eine hohe Sicherheit (z.B. auch als Schutz vor Einklemmen der Finger) und dauerhafte Dichtigkeit.

Das Profil- und Dichtungssortiment eignet sich sowohl für manuell be-dienbare Schiebetore als auch für automatisch steuerbare Schiebetoranlagen.

Neu: CE-konform gemäss EN 13241-1

Assortiment de profilés pour constructions de portes coulissantes en hauteurs de construction de 50 et 60 mm

Pour des raisons statiques, les tubes profilés en acier forment des éléments de construction optimaux dans la réalisation de grandes portes, car ils se prêtent facilement à la fabrication d'éléments de surface importante mais résistantes à la déformation dans des cadres minces. Des joints médians raffinés garantissent un haut niveau de sécurité (protection anti-pince doigts) et d'étanchéité.

L'assortiment de profilés et de joints convient aux installations de portes coulissantes à commande manuelle ou automatique.

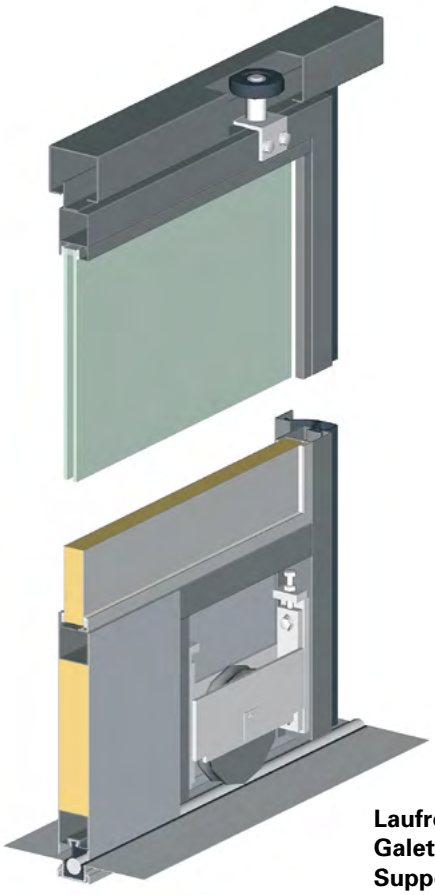
Nouveau: conforme au marquage CE selon EN 13241-1

Assortment of profiles for the construction of sliding doors with an installed height of 50 and 60 mm

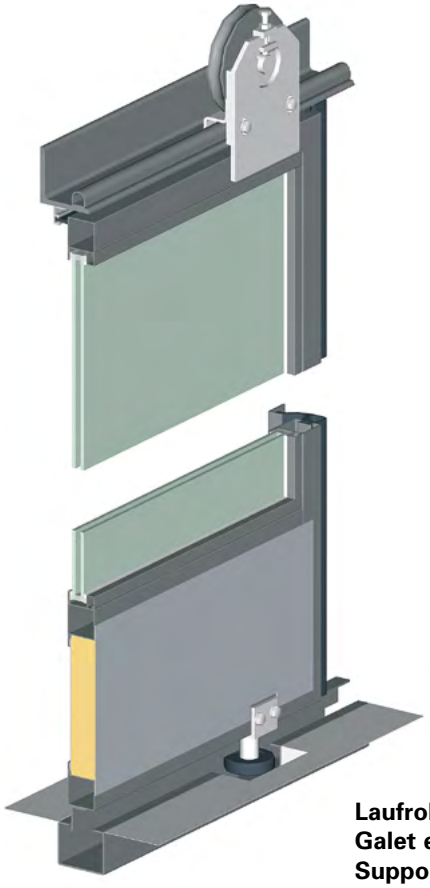
From the point of view of statics, profiled steel sections are the ideal choice for industrial door constructions. They can be used to construct rigid panels with a large surface area and slender frames. The same system of profiles can be used for sliding doors, folding doors and sliding folding doors.

Ingeniously designed weatherstrips guarantee a high level of safety (no trapped fingers) and tightness. Easy, quiet, reliable operation is a certainty if our fittings, tried and tested with this system of sections, are also installed.

New: CE conformity in accordance with EN 13241-1



Laufrolle unten
Galet en bas
Support rollers at bottom



Laufrolle oben
Galet en haut
Support rollers at top

Einleitung

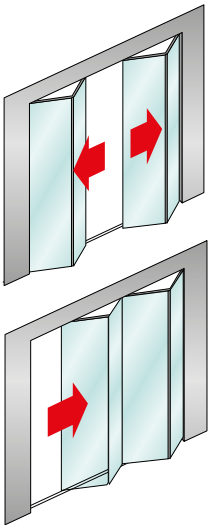
Die Falttore, Schiebefalttore und Schiebetore sind beim Prüfinstitut ift in Rosenheim/DE nach der Produktnorm EN 13241-1 erfolgreich geprüft worden. Für kraftbetätigte Tore (mit automatischem Antrieb) sind vom TÜV Süd zusätzlich die Nutzungssicherheit resp. die Betriebskräfte nach EN 12453 geprüft worden. Damit sind wir in der Lage, ein nach den neusten Normen geprüftes, sicheres und komplettes Profilsystem für manuell und automatisch bedienbare Falt- und Schiebetore anbieten zu können.

Merkmale

- Hervorragende Prüfergebnisse/ Leistungseigenschaften bezüglich Luftdurchlässigkeit, Schlagregendichtheit und Widerstand gegen Windlast
- hohe Systemsicherheit durch speziell für Falt- und Schiebetore entwickeltes und seit Jahren bewährtes Profil- und Beschlägesortiment
- für Tore mit automatischem Antrieb: Beratung und Lieferung durch Gilgen Door Systems AG CH-3150 Schwarzenburg www.gilgendoorsystems.com

Geltungsbereich der Prüfergebnisse:

– Falttore manuell und automatisch
– Portes accordéon manuelle et automatique
– Folding doors manually and automatic



Introduction

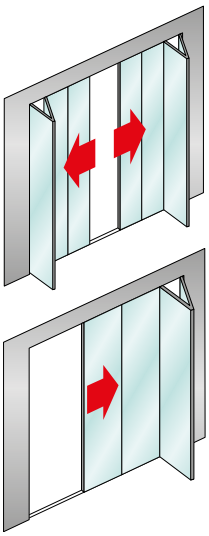
Les portes accordéon, portes accordéon coulissantes et portes coulissantes ont été testées avec succès à l'institut ift de Rosenheim (Allemagne) selon la norme de produit en 13241-1. Pour les portes motorisées (à entraînement automatique), TÜV Süd a de plus testé la sécurité à l'utilisation et les forces exercées selon la norme EN 12453. Nous sommes par conséquent en mesure de proposer un système de profilés sûr et complet, homologué selon les normes les plus récentes, pour des portes accordéon et coulissantes manuelles et automatiques.

Caractéristiques

- Résultats aux essais / performances remarquables en matière de perméabilité à l'air, d'étanchéité à la pluie battante et de résistance à la pression du vent
- Haute sécurité du système grâce à une gamme de profilés et de ferrures développés spécialement pour les portes accordéon et coulissantes et éprouvés depuis de longues années
- Pour les portes à entraînement automatique: conseil et livraison par la société Gilgen Door Systems AG, CH-3150 Schwarzenburg www.gilgendoorsystems.com

Domaine de validité des résultats des tests:

– Schiebefalttore automatisch
– Portes accordéon/coulissantes automatique
– Folding/sliding doors automatic



Introduction

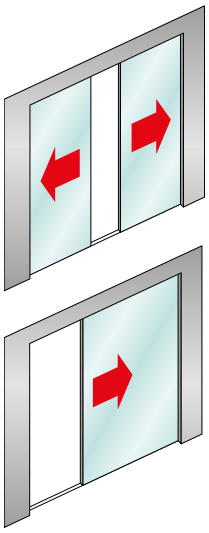
The folding doors, folding/sliding doors and sliding doors have successfully passed tests in compliance with the product standard EN 13241-1 at the certification institute ift in Rosenheim/Germany. Additionally, for power driven doors (with an automatic drive), the safety in use and the driving forces have been tested by TÜV Süd according to EN 12453. This makes it possible for us to offer a profile system that is certified according to the most up-to-date standards, and is safe and comprehensive, for manually and automatically operated folding and sliding doors.

Characteristics

- Outstanding test results/performance characteristics in respect to air permeability, watertightness and resistance to wind load
- A high level of system safety because of the assortment of profiles and fittings that has been especially developed for folding and sliding doors and has already been proven in use for years.
- For doors with automatic drives: consultation and supply by Gilgen Door Systems AG CH-3150 Schwarzenburg www.gilgendoorsystems.com

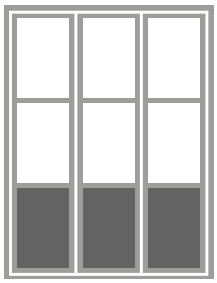
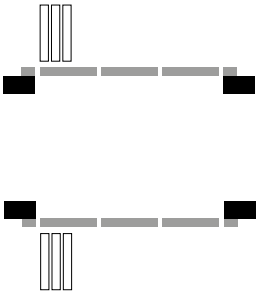
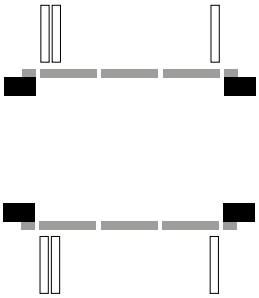
The test results apply to:

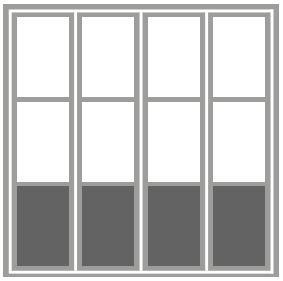
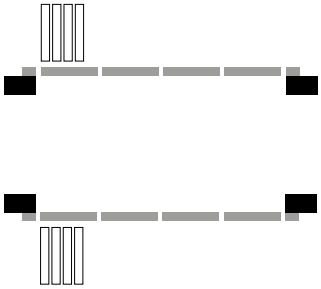
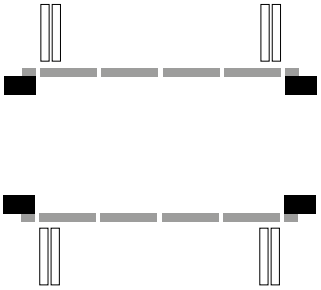
– Schiebetore manuell und automatisch
– Portes coulissantes manuelle et automatique
– Sliding doors manually and automatic

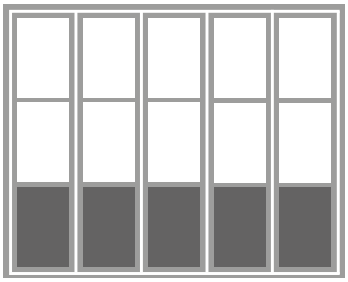
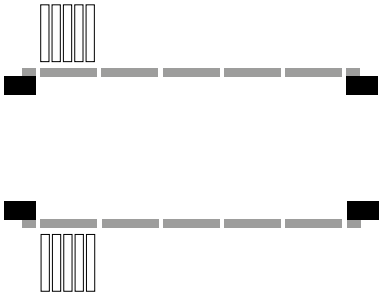
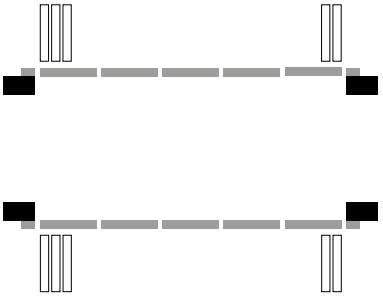


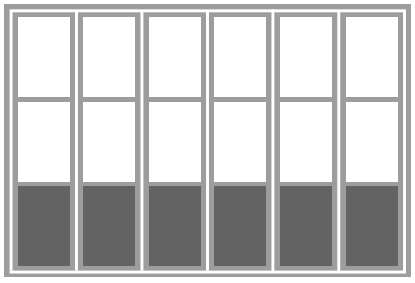
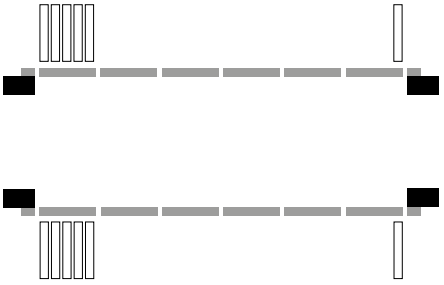
Transportunternehmen Eicher, Eschenbach/CH



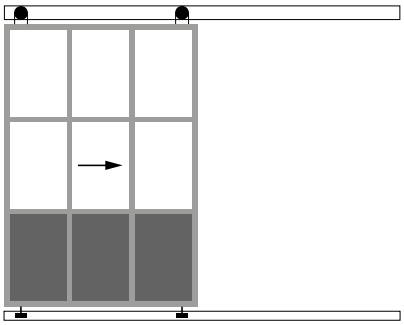




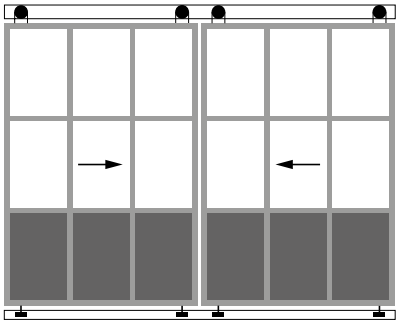




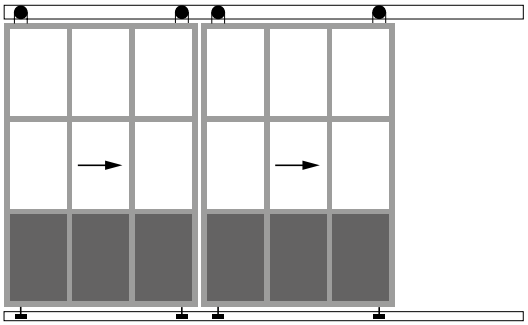




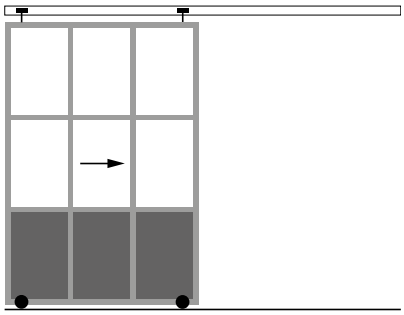

Laufrolle oben
Galet en haut
Support rollers at top

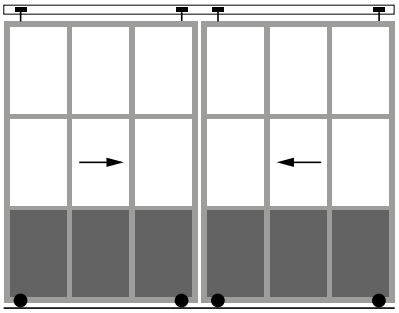


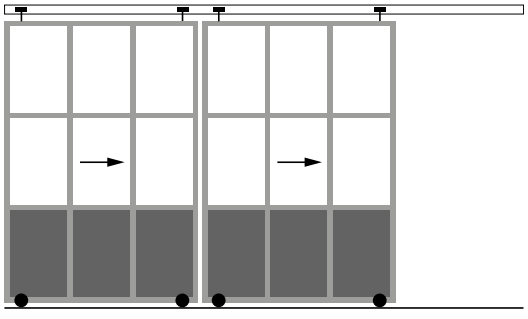


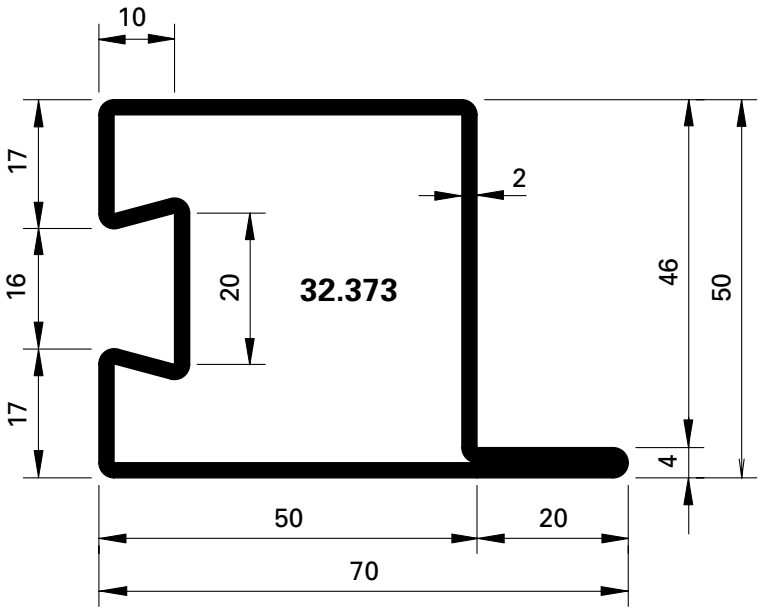


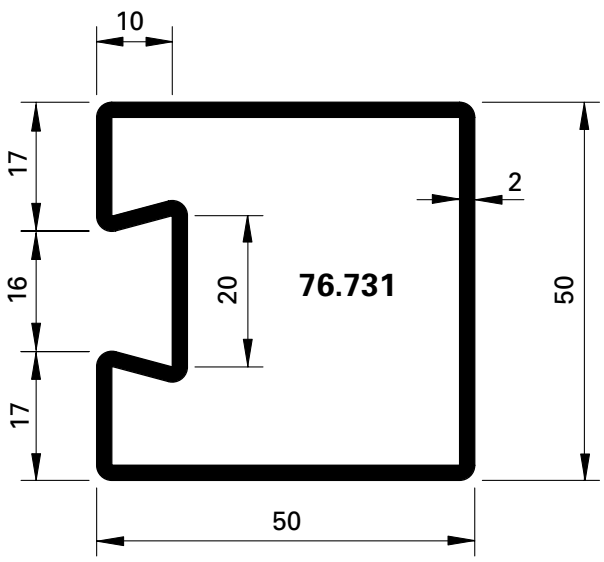
Laufrolle unten
Galet en bas
Support rollers at bottom

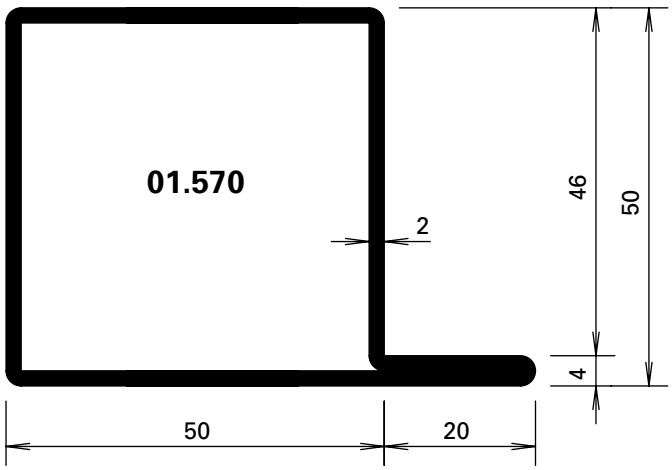


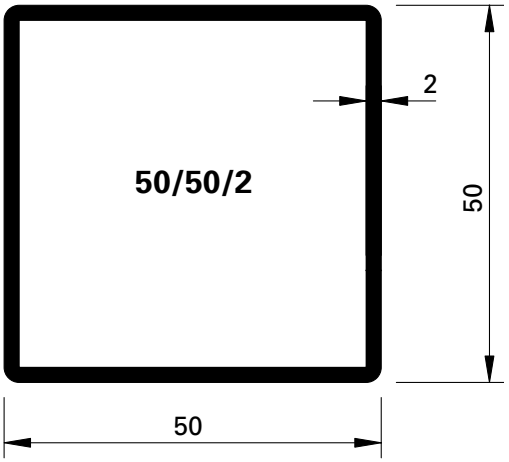


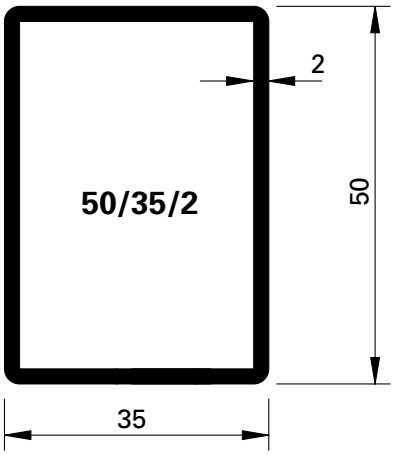




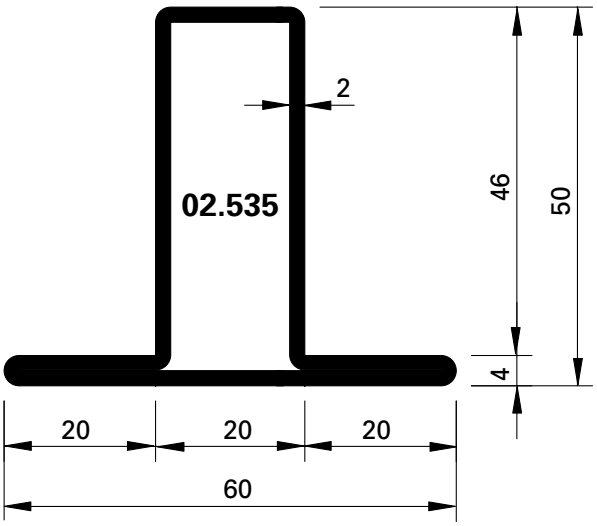


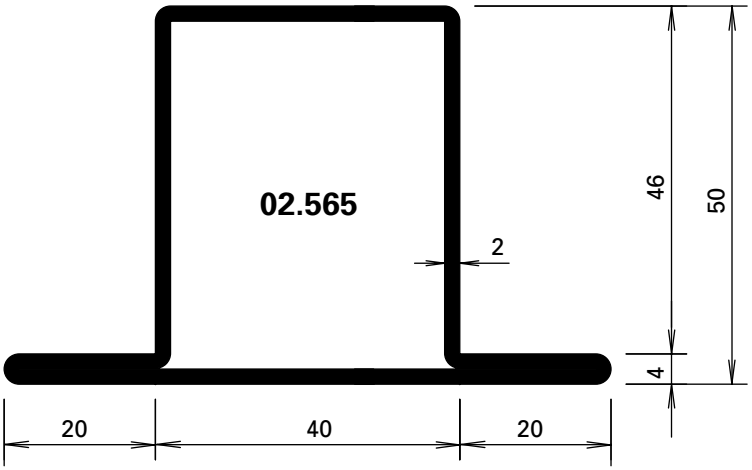


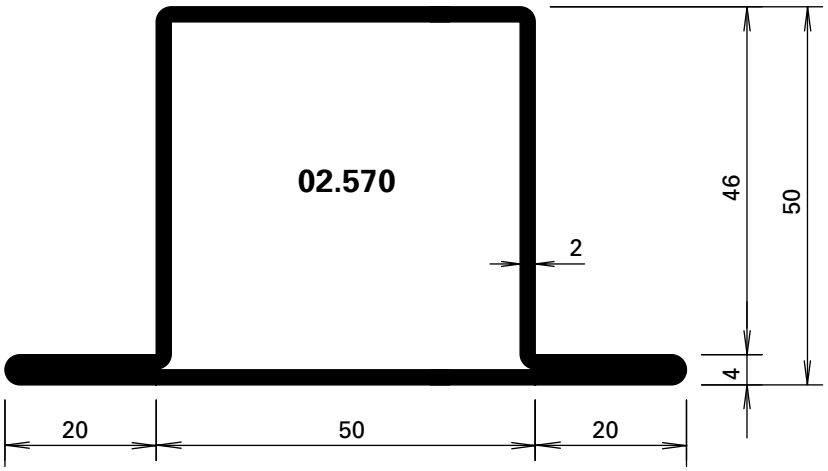




Profil-Nr.	G kg/m	F cm²	Ix cm⁴	Wx cm³	Iy cm⁴	Wy cm³	U m²/m
32.373	3,950	5,12	18,8	6,5	24,0	5,9	0,266
76.731	3,320	4,23	14,9	6,0	14,6	5,6	0,220
01.570	3,600	4,58	18,20	6,27	23,1	5,94	0,240
50/50/2	2,970	3,79	14,46	5,78	14.46	5.78	0,196
50/35/2	2,500	3.19	11,00	4,40	6,29	3,59	0,166



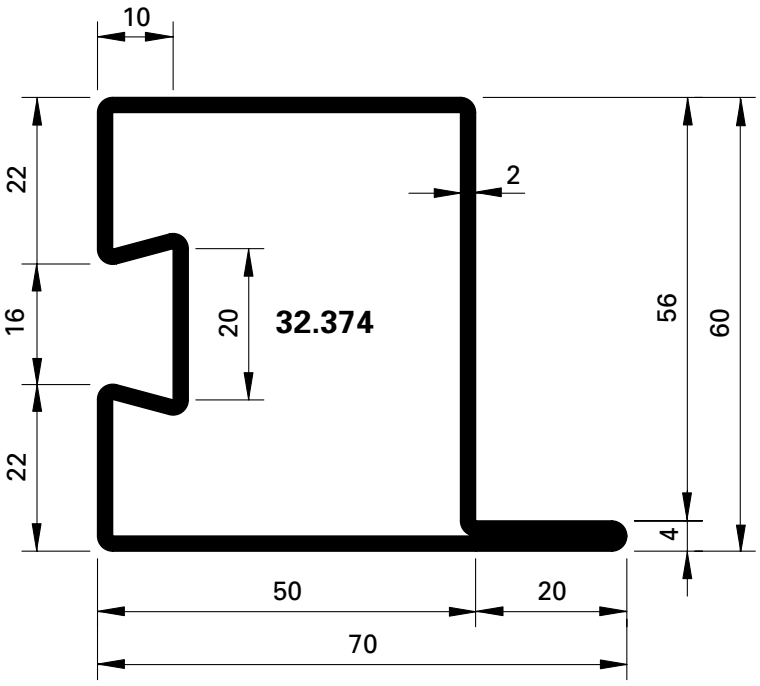


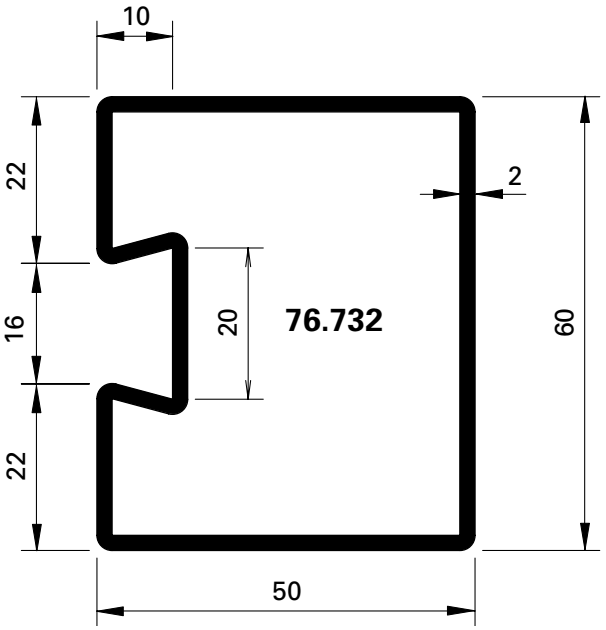


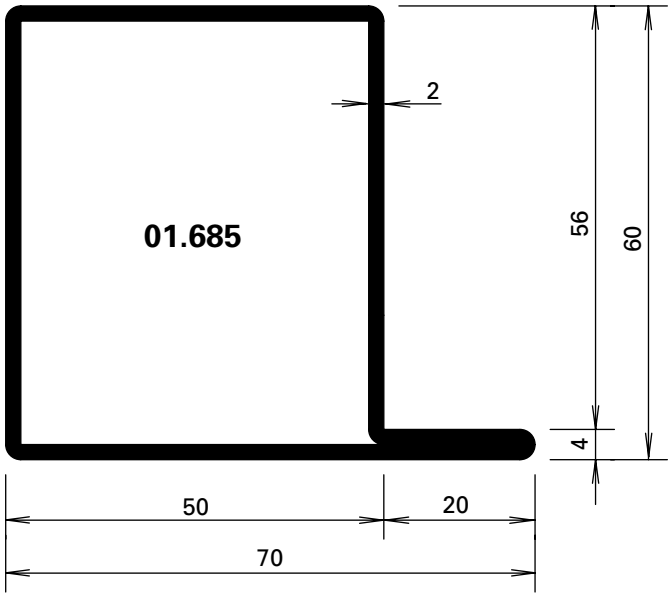
Profil-Nr.	G kg/m	F cm²	Ix cm⁴	Wx cm³	Iy cm⁴	Wy cm³	U m²/m
02.535	3,300	4,20	13,10	3,88	8,69	2,89	0,220
02.565	3,920	5,00	18,20	5,63	23,70	5,92	0,260
02.570	4,220	5,38	20,70	6,50	34,90	7,75	0,280

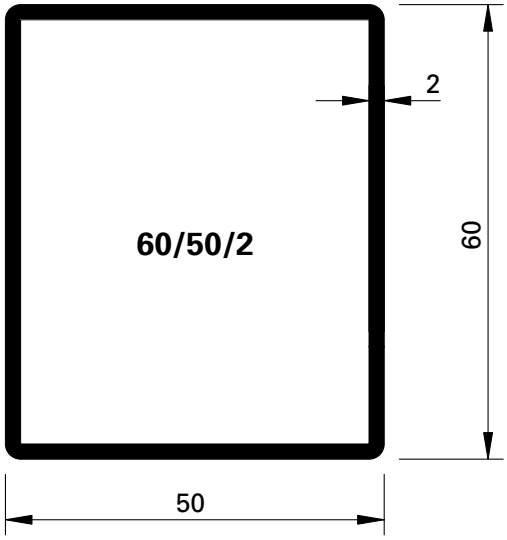
Artikelbibliothek
Bibliothèque des articles
Article library

DXF DWG

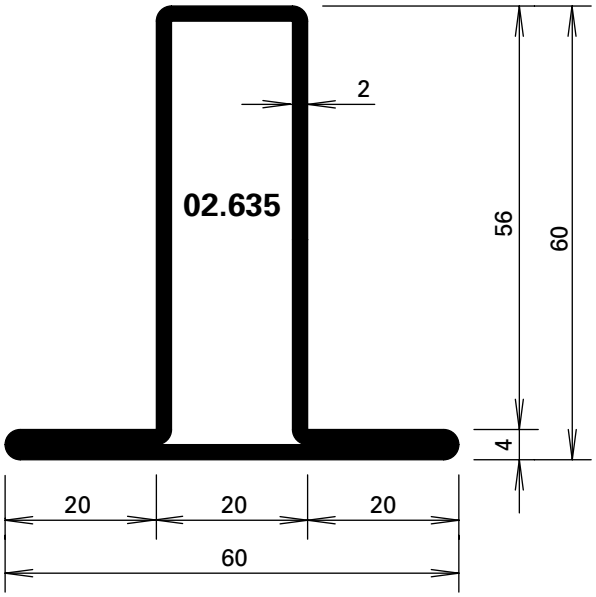


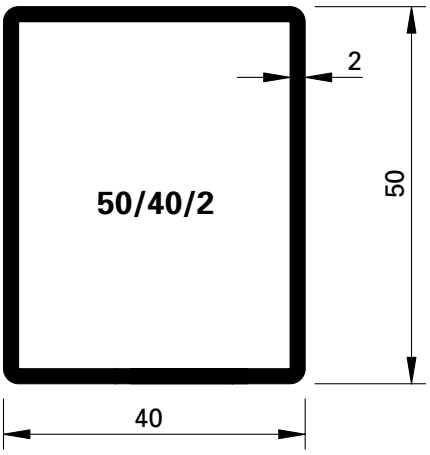


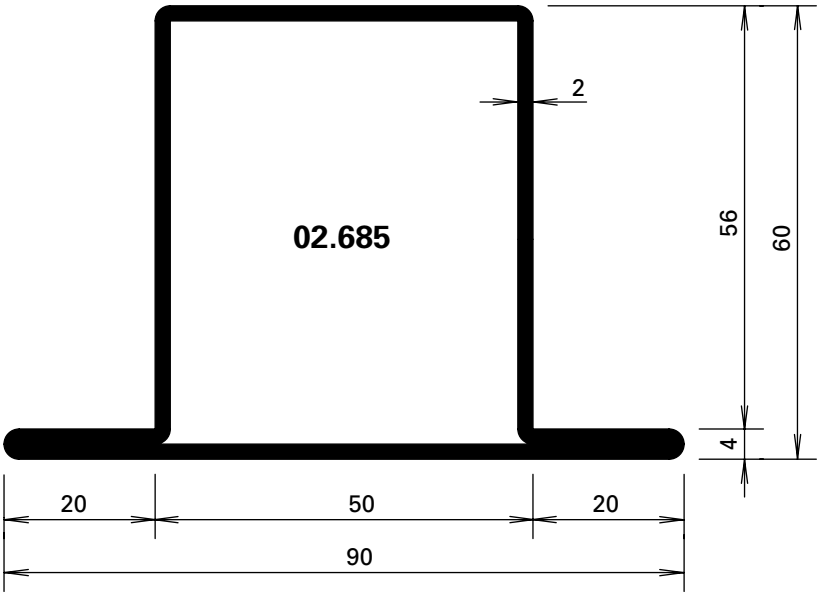




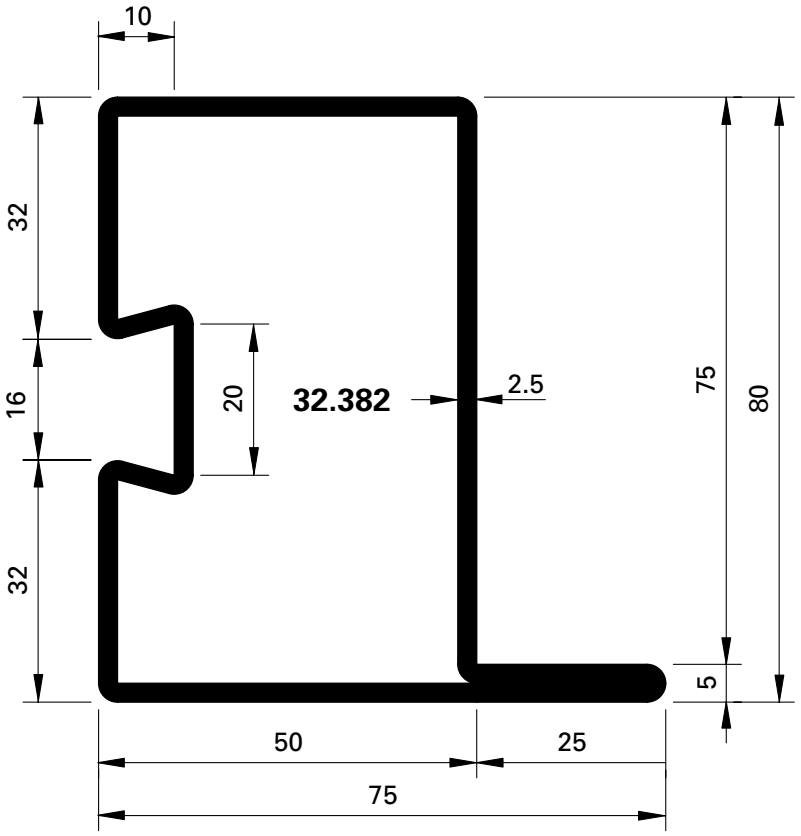
Profil-Nr.	G kg/m	F cm^2	Ix cm^4	Wx cm^3	Iy cm^4	Wy cm^3	U m^2/m
32.374	4,270	5,52	28,5	8,3	26,4	6,4	0,286
76.732	3,630	4,62	22,7	7,5	16,9	6,5	0,240
01.685	3,900	4,97	27,90	8,13	25,60	6,48	0,260
60/50/2	3,290	4,19	22,23	7,71	16,76	6,70	0,216

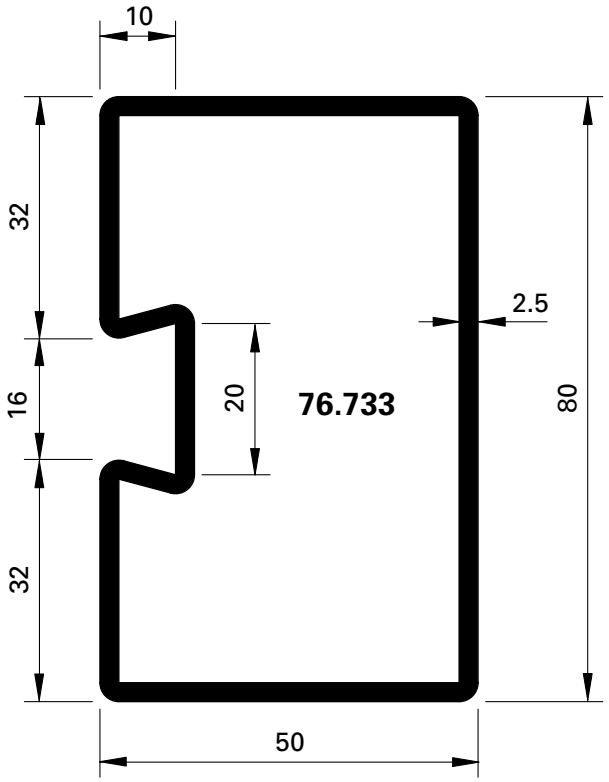




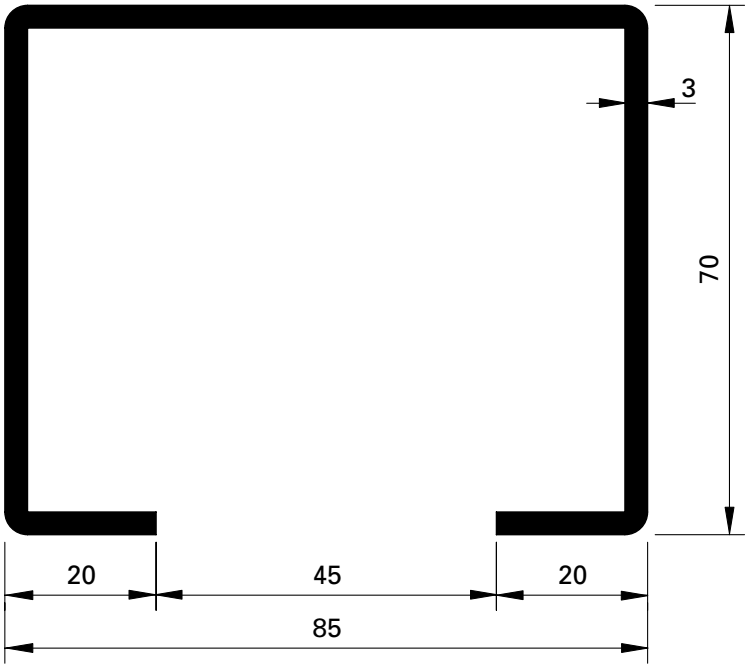


Profil-Nr.	G kg/m	F cm²	Ix cm⁴	Wx cm³	Iy cm⁴	Wy cm³	U m²/m
02.635	3,600	4,58	20,80	5,23	9,02	3,00	0,240
02.685	4,510	5,75	31,80	8,50	37,20	8,26	0,300
50/40/2	2,660	3,39	12,15	4,86	8,58	4,29	0,176





Profil-Nr.	G kg/m	F cm²	Ix cm⁴	Wx cm³	Iy cm⁴	Wy cm³	U m²/m
32.382	6,230	7,93	69,6	15,2	41,9	9,4	0,326
76.733	5,270	6,71	55,0	13,8	26,0	10,1	0,227



400.022 Z

Führungsschiene
aus Zincorblech, Schnittkanten roh, in Längen von 6 m

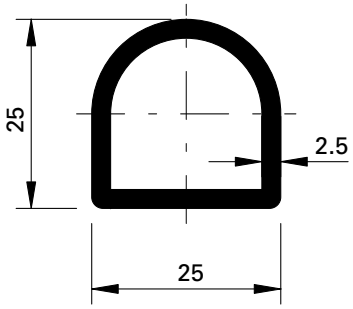
5,880 kg/m

Profilé de glissière
en tôle zincor, arêtes de coupe brutes, en longueur de 6 m

5,880 kg/m

Guide rail
made of zincor sheet metal, cut edges bright, length 6 m

5,880 kg/m



400.053

Laufschienenprofil
Stahl, für Laufrollen,
Länge ca. 6 m

1,560 kg/m

Profilé de rail
acier, pour galets,
longueur env. 6 m

1,560 kg/m

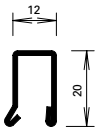
Running track section
steel, for running gear,
length approx. 6 m

1,560 kg/m

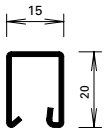
Artikelbibliothek
Bibliothèque des articles
Article library

DXF DWG

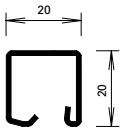
Stahl-Glasleisten aus bandverzinktem Stahl (Länge 6 m)



402.112 Z

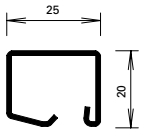


402.115 Z

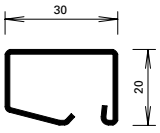


402.120 Z

Parcloses en acier en bandes d'acier zinguées (longueur 6 m)

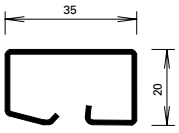


402.125 Z

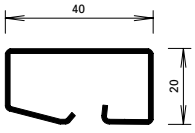


402.130 Z

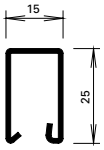
Steel glazing beads made of strip galvanised steel (length 6 m)



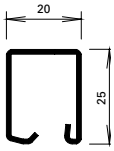
402.135 Z



402.140 Z



402.215 Z



402.220 Z



450.007

Befestigungsknopf
VE = 50 Magazine à 10 Knöpfe

Bouton de fixation
UV = 50 magasins à 10 pièces

Fastening stud
PU = 50 magazines with 10 studs



450.008

Befestigungsknopf
VE = 400 Magazine à 10 Knöpfe

Bouton de fixation
UV = 400 magasins à 10 pièces

Fastening stud
PU = 400 magazines with 10 studs



450.006

Befestigungsknopf (kurz) SR1
Bohrdurchmesser ø 3,5 mm
VE = 100 Stück

Bouton de fixation (court) SR1
Diamètre de perçage ø 3,5 mm
UV = 100 pièces

Fastening stud (short) SR1
Hole diameter ø 3,5 mm
PU = 100 pieces



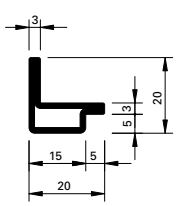
450.009

Befestigungsknopf
VE = 1000 Stück lose

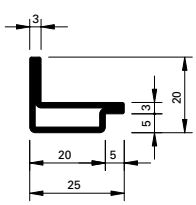
Bouton de fixation
UV = 1000 pièces

Fastening stud
PU = 1000 pieces

Winkelkontur-Stahl-Glasleisten (Länge ca. 6 m)

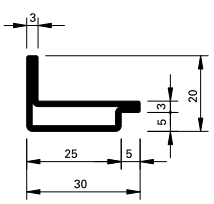


62.507 Z



62.508 Z

Parcloses en acier à contour angulaire (longueur env. 6 m)



62.509 Z

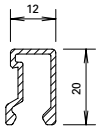
Angle contour steel glazing beads (length approx. 6 m)

mit Z = bandverzinkter Stahl

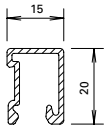
avec Z = bande d'acier zinguée

with Z = strip galvanised steel

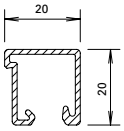
Aluminium-Glasleisten (Länge 6 m)



404.112

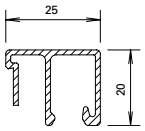


404.115

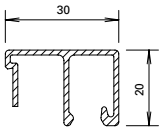


404.120

Parcloses en aluminium (longueur 6 m)

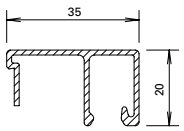


404.125



404.130

Aluminium glazing beads (length 6 m)



404.135



450.007

Befestigungsknopf
VE = 50 Magazine à 10 Knöpfe
Bouton de fixation
UV = 50 magasins à 10 pièces
Fastening stud
PU = 50 magazines with 10 studs



450.008

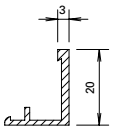
Befestigungsknopf
VE = 400 Magazine à 10 Knöpfe
Bouton de fixation
UV = 400 magasins à 10 pièces
Fastening stud
PU = 400 magazines with 10 studs



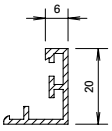
450.006

Befestigungsknopf SR1
Bohrdurchmesser ø 3,5 mm
VE = 100 Stück
Bouton de fixation SR1
Diamètre de perçage ø 3,5 mm
UV = 100 pièces
Fastening stud SR1
Hole diameter ø 3,5 mm
PU = 100 pieces

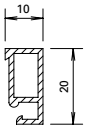
Aluminium-Glasleisten (Länge 6 m)



405.103

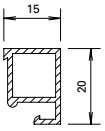


405.106

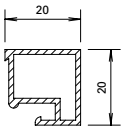


405.110

Parcloses en aluminium (longueur 6 m)

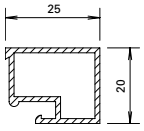


405.115

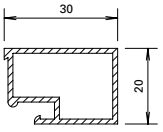


405.120

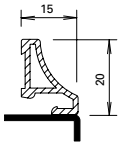
Aluminium glazing beads (length 6 m)



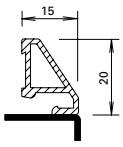
405.125



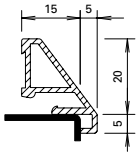
405.130



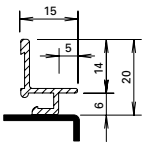
406.905



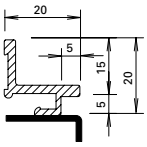
406.907



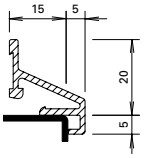
406.901



406.903



406.909



406.996



450.022

Befestigungsfeder
Edelstahl, inkl. Schraube,
Bohrdurchmesser ø 3,5 mm
VE = 100 Stück

Ressort de fixation
acier Inox, vis inclus,
diamètre de perçage ø 3,5 mm
UV = 100 pièces

Fixing spring
stainless steel, incl. screw,
hole diameter ø 3,5 mm
PU = 100 pieces



450.020

Befestigungsknopf
Kunststoff
VE = 100 Stück

Bouton de fixation
matière plastique
UV = 100 pièces

Fastening stud
plastic
PU = 100 pieces



450.021

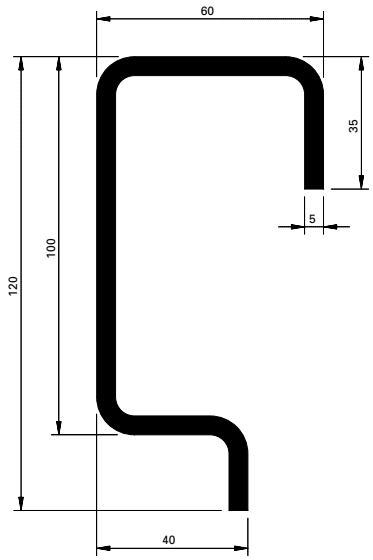
Schraube M3x12
Stahl verzinkt,
Bohrdurchmesser ø 2,8 mm
VE = 100 Stück

Vis M3x12
acier zingué,
diamètre de perçage ø 2,8 mm
UV = 100 pièces

Screw M3x12
galvanised steel,
hole diameter ø 2,8 mm
PU = 100 pieces

Feuerwehrwache Heidelberg, Heidelberg/D





559.023

Laufschiene
Stahl roh, für Falt-, Schiebefalt- und Schiebetore, Gewicht 9,070 kg/m

VE = 7 m

559.023

Rail
en acier brut, pour portes accordéon et coulissantes, Poids 9,070 kg/m

UV = 7 m

559.023

Track
raw steel, for folding and sliding doors, weight 9,070 kg/m

PU = 7 m

559.095

Laufschiene
Stahl roh, für Falt-, Schiebefalt- und Schiebetore, Gewicht 9,070 kg/m

VE = 4,5 m

Tragkraft zwischen 2 Befestigungspunkten:

Abstand der Befestigungs-punkte:	max. Tragkraft:
700	500 kg (5000 N)
500	600 kg (6000 N)
300	700 kg (7000 N)
200	750 kg (7500 N)

Die Befestigung der Laufschiene kann oben oder seitlich, durch Verschrauben oder Schweissen erfolgen.

Beispiele siehe Seiten 105-107

559.095

Rail
en acier brut, pour portes accordéon et coulissantes, Poids 9,070 kg/m

UV = 4,5 m

Force portante entre 2 points de fixation:

Ecart des points de fixation:	Force portante max.:
700	500 kg (5000 N)
500	600 kg (6000 N)
300	700 kg (7000 N)
200	750 kg (7500 N)

La fixation du rail peut s'effectuer par vissage ou soudage en haut ou latéralement.

Exemples voir pages 105-107

559.095

Track
raw steel, for folding and sliding doors, weight 9,070 kg/m

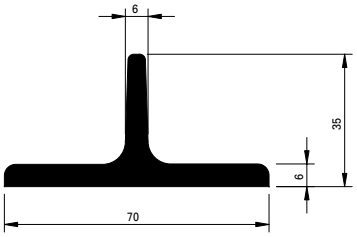
PU = 4,5 m

Load-bearing capacity between 2 fixing points:

Distance between fixing points:	max. load-bearing capacity:
700	500 kg (5000 N)
500	600 kg (6000 N)
300	700 kg (7000 N)
200	750 kg (7500 N)

The track can be screwed in or welded at the top or side.

Examples see pages 105-107



559.027

Schwellen-T
Stahl roh (schwarz), zu Führungsrollen ø 70 mm, Gewicht 4,660 kg/m, für Ausbildung mit Schwelle

VE = 6 m

559.027

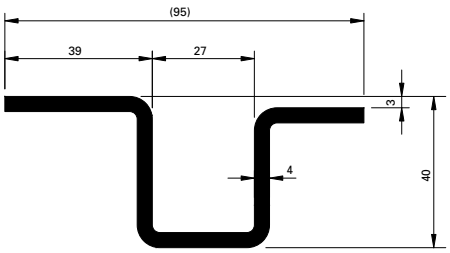
Seuil en T
acier brut (noir), pour galets-guides ø 70 mm, poids 4,660 kg/m, pour exécution avec seuil

UV = 6 m

559.027

T threshold
raw steel (black), for guide rollers ø 70 mm, weight 4.660 kg/m, for threshold construction

PU = 6 m



559.028

Schwellen-Hutprofil
Stahl roh, zu Führungsrollen ø 24 mm, Gewicht 4,920 kg/m, für schwellenlose Ausbildung

VE = 6 m

559.028

Profilé de seuil
acier brut, pour galets-guides ø 24 mm, poids 4,920 kg/m, pour exécution sans seuil

UV = 6 m

559.028

Top hat threshold profile
raw steel (black), for guide rollers ø 24 mm, weight 4.920 kg/m, for flush threshold construction

PU = 6 m



559.025

Stopper
Stahl roh, zum Einschweissen in Laufschiene 559.023/559.095 als Endanschlag für Laufwerk

VE = 1 Stück

Einbau siehe Seite 179

559.025

Arrêtoir
acier brut, à souder dans le rail 559.023/559.095 comme butée finale pour chariot

UV = 1 pièce

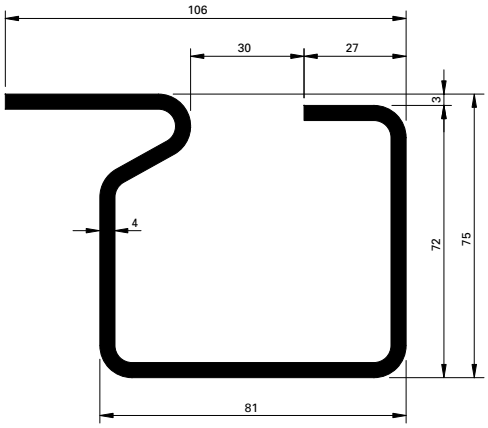
Montage voir page 179

559.025

End closer
raw steel, for welding in track 559.023/559.095 as an end stop for the running gear

PU = 1 piece

Installation see page 179



559.029

Schwellen-C
Stahl roh, zu Führungsrollen ø 70 mm, Gewicht 8,850 kg/m, für schwellenlose Ausführung

VE = 7 m

559.029

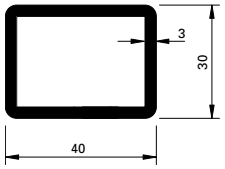
Seuil en C
acier brut, pour galets-guides ø 70 mm, poids 8,850 kg/m, pour exécution sans seuil

UV = 7 m

559.029

C threshold
raw steel, for guide rollers ø 70 mm, weight 8.850 kg/m, for flush threshold construction

PU = 7 m



40/30/3

Schwellenrohr
Stahl roh, für schwellenlose Ausführung, Gewicht 3,010 kg/m, nur geeignet für Falttore Typ 2+0, 2+1 und 2+2

VE = 6 m

40/30/3

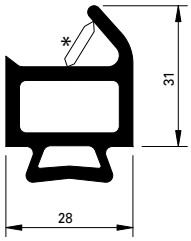
Tube de seuil
acier brut, pour exécution sans seuil, poids 3,010 kg/m, convient uniquement aux portes accordéon types 2+0, 2+1 et 2+2

UV = 6 m

40/30/3

Threshold tube
raw steel, for flush threshold construction, weight 3.010 kg/m, only suitable for folding doors 2+0, 2+1 and 2+2

PU = 6 m



559.002

Dichtung
aus EPDM, schwarz

VE = 24 m

* Vor der Montage entfernen

559.002

Joint
en EPDM, noir

UV = 24 m

* A enlever avant le montage

559.002

Gasket
EPDM, black

PU = 24 m

* Remove before fitting



559.003

Dichtungsecke
vulkanisiert, aus EPDM, schwarz

VE = 1 Stück

Einsatz siehe Seiten 256-263

559.003

Angle-joint
vulcanisé, en EPDM, noir

UV = 1 pièce

Utilisation voir pages 256-263

559.003

Gasket corner
vulcanised, EPDM, black

PU = 1 piece

Application see pages 256-263



559.004

Dichtungsecke links
geklebt, aus EPDM, schwarz

VE = 1 Stück

Einsatz siehe Seiten 256-263

559.004

Angle-joint gauche
collé, en EPDM, noir

UV = 1 pièce

Utilisation voir pages 256-263

559.004

Gasket corner, left
bonded, EPDM, black

PU = 1 piece

Application see pages 256-263



559.005

Dichtungsecke rechts
geklebt, aus EPDM, schwarz

VE = 1 Stück

Einsatz siehe Seiten 256-263

559.005

Angle-joint droit
collé, en EPDM, noir

UV = 1 pièce

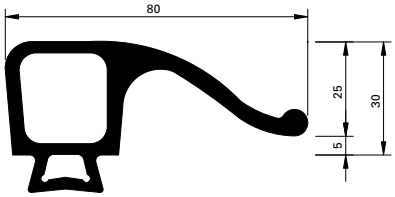
Utilisation voir pages 256-263

559.005

Gasket corner, right
bonded, EPDM, black

PU = 1 piece

Application see pages 256-263



559.006

Dichtung
aus EPDM, schwarz

VE = 8 m

559.006

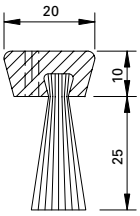
Joint
en EPDM, noir

UV = 8 m

559.006

Gasket
EPDM, black

PU = 8 m



559.007

Bürstenprofil 25 mm
Bürste aus Nylon schwarz,
Alu-Profil anodisiert E6/EV1

VE = 5 m

559.007

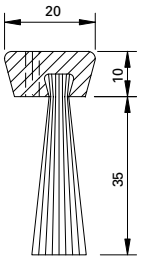
Profilé de brosse 25 mm
brosse en nylon noir, profilé en aluminium anodisé E6/EV1

UV = 5 m

559.007

Brush profile 25 mm
nylon brush, black, anodised aluminium profile E6/EV1

PU = 5 m



559.008

Bürstenprofil 35 mm
Bürste aus Nylon schwarz,
Alu-Profil anodisiert E6/EV1

VE = 5 m

559.008

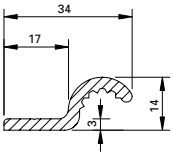
Profilé de brosse 35 mm
brosse en nylon noir, profilé en aluminium anodisé E6/EV1

UV = 5 m

559.008

Brush profile 35 mm
nylon brush, black, anodised aluminium profile E6/EV1

PU = 5 m



559.024

Alu-Profil
anodisiert E6/EV1,
für Dichtung 559.012/013

VE = 6 m

559.024

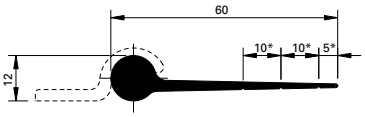
Profilé en aluminium
anodisé E6/EV1,
pour les joints 559.012/013

UV = 6 m

559.024

Aluminium profile
anodised E6/EV1,
for gaskets 559.012/013

PU = 6 m



559.012 VE = 6,25 m
559.013 VE = 25 m

Dichtung
aus EPDM, schwarz

* je nach Einbau-Situation kürzbar

559.012 UV = 6,25 m
559.013 UV = 25 m

Joint
en EPDM, noir

* peut être raccourci selon la position de montage

559.012 PU = 6,25 m
559.013 PU = 25 m

Gasket
EPDM, black

* can be shortened as required



Distanzband
aus Zellpolyethylen, geschlossen, weiss, selbstklebend

VE = 50 m

Art.-Nr.	Höhe	Breite
450.030	9	4
450.031	9	5
450.032	9	6
450.034	9	8

Bande d'écartement
en polyéthlène cellulaire, à cellules fermées, blanche, auto-adhésive

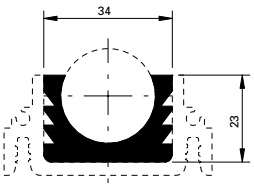
UV = 50 m

No d'article	Hauteur	Largeur
450.030	9	4
450.031	9	5
450.032	9	6
450.034	9	8

Packing tape
closed cell polyethylene, white, self-adhesive

PU = 50 m

Part-no.	Height	Width
450.030	9	4
450.031	9	5
450.032	9	6
450.034	9	8



559.014 VE = 6,65 m
559.015 VE = 20 m

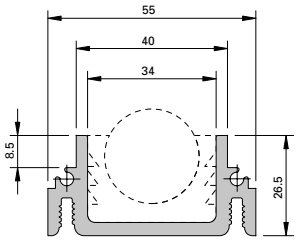
Dichtung
aus EPDM, schwarz, für Basisprofile 559.016 und 559.017

559.014 UV = 6,65 m
559.015 UV = 20 m

Joint
en EPDM, noir, pour profilés de base 559.016 et 559.017

559.014 PU = 6,65 m
559.015 PU = 20 m

Gasket
EPDM, black, for basic profiles 559.016 and 559.017



559.016

Alu-Basisprofil
anodisiert E6/EV1, für Aufnahme Dichtung 559.014/015

VE = 6 m

559.016

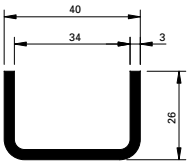
Profilé de base en aluminium
anodisé E6/EV1, pour logement joint 559.014/015

UV = 6 m

559.016

Aluminium basic profile
anodised E6/EV1, for holding gasket 559.014/015

PU = 6 m



559.017

Stahl-Basisprofil
feuerverzinkt, für Aufnahme Dichtung 559.014/015

VE = 6 m

559.017

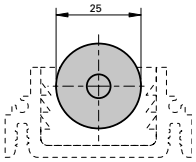
Profilé de base en acier
zinguée au feu, pour logement joint 559.014/015

UV = 6 m

559.017

Steel basic profile
hot-dip galvanised, for holding gasket 559.014/015

PU = 6 m



559.018

Laufprofil ø 25 mm
aus Edelstahl, Werkstoff 1.4104, Stirnseiten vorgerichtet für Stossausbildung mit Spiralstift 559.019

VE = 6 m

559.018

Rail de roulement ø 25 mm
en acier Inox, matériau 1.4104, extrémité permettant la jonction de deux rails avec tige en spirale 559.019

UV = 6 m

559.018

Track ø 25 mm
stainless steel 1.4104, ends fitted for joint construction with spring pin 559.019

PU = 6 m



559.019

Spiralstift
aus Stahl verzinkt, ø 8 mm, für Stossausbildung Laufprofil 559.018

VE = 1 Stück

559.019

Tige en spirale
en acier zingué, ø 8 mm, pour exécution de la jonction de deux rails 559.018

UV = 1 pièce

559.019

Spring pin
galvanised steel, ø 8 mm, for connection to track 559.018

PU = 1 piece



559.020

Befestigungsplatten
aus Stahl roh, für Alu-Basisprofil 559.016, Abmessung 108x70x3 mm, inkl. Schrauben

VE = 3 Stück

559.020

Plaques de fixation
en acier brut, pour profilé de base en aluminium 559.016, dimension 108x70x3 mm, vis incl.

UV = 3 pièces

559.020

Fixing plate
raw steel, for aluminium basic profile 559.016, dimensions: 108x70x3 mm, includes screws

PU = 3 pieces



559.021

Verbindungsstift
aus Stahl verzinkt, ø 3,5 mm, für Stossausbildung Alu-Basisprofil 559.016

VE = 1 Stück

559.021

Tige de jonction
acier zingué, ø 3,5 mm, pour exécution de la jonction de deux profilés de base en aluminium 559.016

UV = 1 pièce

559.021

Roll pin
galvanised steel, ø 3,5 mm, for connection to aluminium basic profile 559.016

PU = 1 piece



559.022

Stirnplatten
aus Aluminium roh, für Alu-Basisprofil 559.016, Abmessung 53x26x2 mm, inkl. Schrauben

VE = 2 Stück

559.022

Plaques de face
en aluminium brut, pour profilé de base en aluminium 559.016, dimension 53x26x2 mm, vis incl.

UV = 2 pièces

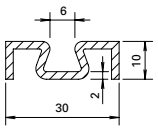
559.022

End plate
aluminium, mill finish, for aluminium basic profile 559.016, dimensions: 53x26x2 mm, includes screws

PU = 2 pieces

Artikelbibliothek
Bibliothèque des articles
Article library

DXF DWG



407.101

Alu-Zusatzprofil
0,310 kg/m
U = 0,130 m²/m, P = 0,044 m²/m

Länge 6 m

407.101

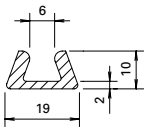
Profilé complémentaire en aluminium
0,310 kg/m
U = 0,130 m²/m, P = 0,044 m²/m

Longueur 6 m

407.101

Additional profile, aluminium
0,310 kg/m
U = 0,130 m²/m, P = 0,044 m²/m

Length 6 m



407.102

Alu-Zusatzprofil
0,270 kg/m
U = 0,075 m²/m

Länge 6 m

407.102

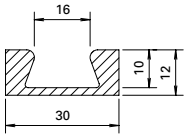
Profilé complémentaire en aluminium
0,270 kg/m, U = 0,075 m²/m

Longueur 6 m

407.102

Additional profile, aluminium
0,270 kg/m
U = 0,075 m²/m

Length 6 m



407.104

Alu-Zusatzprofil
0,480 kg/m
U = 0,105 m²/m

Länge 6 m

407.104

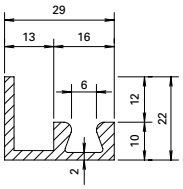
Profilé complémentaire en aluminium
0,480 kg/m, U = 0,105 m²/m

Longueur 6 m

407.104

Additional profile, aluminium
0,480 kg/m
U = 0,105 m²/m

Length 6 m



407.103

Alu-Zusatzprofil
0,460 kg/m
U = 0,130 m²/m

Länge 6 m

407.103

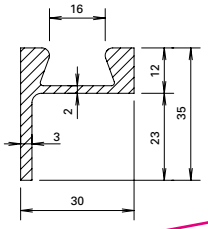
Profilé complémentaire en aluminium
0,460 kg/m, U = 0,130 m²/m

Longueur 6 m

407.103

Additional profile, aluminium
0,460 kg/m
U = 0,130 m²/m

Length 6 m



407.105

Alu-Zusatzprofil
0,720 kg/m
U = 0,150 m²/m

Länge 6 m

407.105

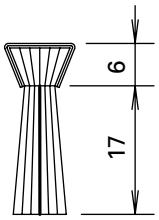
Profilé complémentaire en aluminium
0,720 kg/m, U = 0,150 m²/m

Longueur 6 m

407.105

Additional profile, aluminium
0,720 kg/m
U = 0,150 m²/m

Length 6 m



455.295 VE = 1 m
455.296 VE = 4,5 m

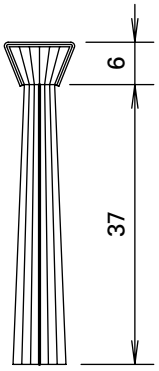
Bürstendichtung
Nylon, schwarz

455.295 UV = 1 m
455.296 UV = 4,5 m

Joint de brosse
nylon, noir

455.295 PU = 1 m
455.296 PU = 4,5 m

Brush seal
nylon, black



~~**455.297** VE = 1 m~~
455.298 VE = 4,5 m

Bürstendichtung
Nylon, schwarz

~~**455.297** UV = 1 m~~
455.298 UV = 4,5 m

Joint de brosse
nylon, noir

~~**455.297** PU = 1 m~~
455.298 PU = 4,5 m

Brush seal
nylon, black



455.200

Dichtung
aus EPDM, schwarz

VE = 6 m

455.200

Joint
en EPDM, noir

UV = 6 m

455.200

Gasket
EPDM, black

PU = 6 m



455.201

Dichtung
aus EPDM, schwarz,
Lappenlänge 14 mm

VE = 25 m

455.201

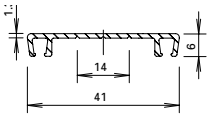
Joint
en EPDM, noir,
longueur lèvre 14 mm

UV = 25 m

455.201

Gasket
EPDM, black,
lip length 14 mm

PU = 25 m



407.100

Alu-Bürstenprofil
mit Soll-Bruchstelle für einseitigen Einsatz, passend zu Bürste 455.293, 0,212 kg/m

VE = 6 m

407.100

Support de brosse aluminium
cassable en deux si utilisation d'un seul côté, convient pour brosse 455.293, 0,212 kg/m

UV = 6 m

407.100

Aluminium brush profile
with should-break area for one side application, suitable for brush 455.293, 0,212 kg/m

PU = 6 m



455.293

Bürste
Nylon, schwarz

VE = 5 m

455.293

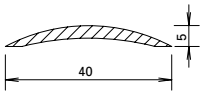
Brosse
nylon, noir

UV = 5 m

455.293

Brush
nylon, black

PU = 5 m



407.040

Alu-Halbrundschwelle
roh, 0,200 kg/m
U = 0,084 m²/m, P = 0,043 m²/m

Länge 6 m

407.040

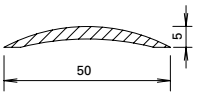
Seuil en aluminium
brut, 0,200 kg/m
U = 0,084 m²/m, P = 0,043 m²/m

Longueur 6 m

407.040

Aluminium threshold
raw, 0,200 kg/m
U = 0,084 m²/m, P = 0,043 m²/m

Length 6 m



407.041

Alu-Halbrundschwelle
roh, 0,325 kg/m
U = 0,104 m²/m, P = 0,053 m²/m

Länge 6 m

407.041

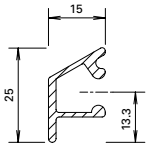
Seuil en aluminium
brut, 0,325 kg/m
U = 0,104 m²/m, P = 0,053 m²/m

Longueur 6 m

407.041

Aluminium threshold
raw, 0,325 kg/m
U = 0,104 m²/m, P = 0,053 m²/m

Length 6 m



407.001

Alu-Wetterschenkel
0,266 kg/m
U = 0,100 m²/m, P = 0,034 m²/m

Länge 6 m

Befestigungsknopf 450.007/008
oder 450.006, Endstück 450.050

407.001

Renvoi d'eau en aluminium
0,266 kg/m
U = 0,100 m²/m, P = 0,034 m²/m

Longueur 6 m

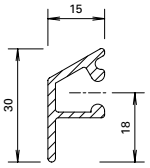
Bouton de fixation 450.007/008
ou 450.006, embout 450.050

407.001

Aluminium weather bar
0,266 kg/m
U = 0,100 m²/m, P = 0,034 m²/m

Length 6 m

Fastening stud 450.007/008
or 450.006, end piece 450.050



407.002

Alu-Wetterschenkel
0,290 kg/m
U = 0,114 m²/m, P = 0,040 m²/m

Länge 6 m

Befestigungsknopf 450.007/008
oder 450.006, Endstück 450.051

407.002

Renvoi d'eau en aluminium
0,290 kg/m
U = 0,114 m²/m, P = 0,040 m²/m

Longueur 6 m

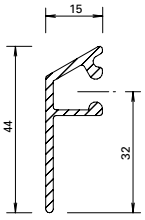
Bouton de fixation 450.007/008
ou 450.006, embout 450.051

407.002

Aluminium weather bar
0,290 kg/m
U = 0,114 m²/m, P = 0,040 m²/m

Length 6 m

Fastening stud 450.007/008
or 450.006, end piece 450.051



407.004

Alu-Wetterschenkel
0,360 kg/m
U = 0,142 m²/m, P = 0,054 m²/m

Länge 6 m

Befestigungsknopf 450.007/008
oder 450.006

407.004

Renvoi d'eau en aluminium
0,360 kg/m
U = 0,142 m²/m, P = 0,054 m²/m

Longueur 6 m

Bouton de fixation 450.007/008
ou 450.006

407.004

Aluminium weather bar
0,360 kg/m
U = 0,142 m²/m, P = 0,054 m²/m

Length 6 m

Fastening stud 450.007/008
or 450.006



450.050

Endstück
für Wetterschenkel 407.001,
Kunststoff schwarz

VE = je 10 Stück
(links und rechts)

450.050

Embout
pour renvoi d'eau 407.001,
plastique noir

UV = 10 paires
(gauche et droite)

450.050

End piece
for weather bar 407.001,
black plastic

PU = 10 pieces each
(left and right)

450.051

Endstück
für Wetterschenkel 407.002,
Kunststoff schwarz

VE = je 10 Stück
(links und rechts)

450.051

Embout
pour renvoi d'eau 407.002,
plastique noir

UV = 10 paires
(gauche et droite)

450.051

End piece
for weather bar 407.002,
black plastic

PU = 10 pieces each
(left and right)

Artikelbibliothek
Bibliothèque des articles
Article library

DXF DWG



559.030

Falttor-Laufwerk
Serie 50 mm, Stahl promatverzinkt, Tragrolle (kugelgelagert) und Führungsrollen aus hochwertigem Kunststoff, passend zu Laufschiene 559.023

Tragkraft: max. 300 kg (3000 N)
Flügelbreiten: max. 1200 mm

VE = 1 Stück

Einbau siehe Seiten 182, 183

559.030

Chariot porte accordéon
Série 50 mm, acier promatisé, rouleau (monté sur roulement à billes) et galets-guides en plastique de haute qualité, convient au rail 559.023

Force portante max.
300 kg (3000 N)
Largeurs de vantail:
max. 1200 mm

UV = 1 pièce

Montage voir pages 182, 183

559.030

Folding door track
50 mm series, galvanised steel, support roller (on ball bearings) and guide rollers in high-grade plastic, suitable for track 559.023

Load-bearing capacity:
max. 300 kg (3000 N)
Vent widths:
max. 1200 mm

PU = 1 piece

Installation see pages 182, 183

559.031

Falttor-Laufwerk
Serie 60 mm

Einbau siehe Seiten 206, 207

559.031

Chariot porte accordéon
Série 60 mm

Montage voir pages 206, 207

559.031

Folding door track
60 mm series

Installation see pages 206, 207



Typ links/gauche/left

559.032 Typ links
559.034 Typ rechts

Falttor-Laufwerk
Serie 50 mm, Typ links, Stahl promatverzinkt, Tragrolle (kugelgelagert) und Führungsrollen aus hochwertigem Kunststoff, passend zu Laufschiene 559.023

Tragkraft: max. 300 kg (3000 N)
Flügelbreiten: max. 1200 mm

VE = 1 Stück

Einbau siehe Seiten 184, 186

559.032 Type gauche
559.034 Type droite

Chariot porte accordéon
Série 50 mm, type gauche, acier promatisé, rouleau (monté sur roulement à billes) et galets-guides en plastique de haute qualité, convient au rail 559.023

Force portante max.
300 kg (3000 N)
Largeurs de vantail:
max. 1200 mm

UV = 1 pièce

Montage voir pages 184, 186

559.032 Type left
559.034 Type right

Folding door track
50 mm series, type left, galvanised steel, support roller (on ball bearings) and guide rollers in high-grade plastic, suitable for track 559.023

Load-bearing capacity:
max. 300 kg (3000 N)
Vent widths:
max. 1200 mm

UV = 1 piece

Installation see pages 184, 186



Typ rechts/droite/right

559.033 Typ links
559.035 Typ rechts

Falttor-Laufwerk
Serie 60 mm

Einbau siehe Seiten 208, 210

559.033 Type gauche
559.035 Type droite

Chariot porte accordéon
Série 60 mm

Montage voir pages 208, 210

559.033 Type left
559.035 Type right

Folding door track
60 mm series

Installation see pages 208, 210



559.089

Falttor-Laufwerk
Serie 80 mm, Stahl promatverzinkt, Tragrolle (kugelgelagert) und Führungsrollen aus hochwertigem Kunststoff, passend zu Laufschiene 559.023

Tragkraft:
max. 300 kg (3000 N)

VE = 1 Stück

Einbau siehe Seiten 229, 231

559.089

Chariot porte accordéon
Série 80 mm, acier promatisé, rouleau (monté sur roulement à billes) et galets-guides en plastique de haute qualité, convient au rail 559.023

Force portante:
max. 300 kg (3000 N)

UV = 1 pièce

Montage voir pages 229, 231

559.089

Folding door track
80 mm series, galvanised steel, support roller (on ball bearings) and guide rollers in high-grade plastic, suitable for track 559.023

Load-bearing capacity:
max. 300 kg (3000 N)

PU = 1 piece

Installation see pages 229,231



559.100

Falttor-Laufwerk
Typ links
Serie 80 mm, Stahl promatverzinkt, Tragrolle (kugelgelagert) und Führungsrollen aus hoch-wertigem Kunststoff, passend zu Laufschiene 559.023

Tragkraft: max. 300 kg (3000 N)
Flügelbreiten: max. 1200 mm

VE = 1 Stück

Einbau siehe Seiten 230, 232

559.100

Chariot porte accordéon
type gauche
Série 80 mm, acier promatisé, rouleau (monté sur roulement à billes) et galets-guides en plastique de haute qualité, convient au rail 559.023

Force portante:
max. 300 kg (3000 N)
Largeurs de vantail:
max. 1200 mm

UV = 1 pièce

Montage voir pages 230, 232

559.100

Folding door track
type left
80 mm series, galvanised steel, support roller (on ball bearings) and guide rollers in high-grade plastic, suitable for track 559.023

Load-bearing capacity:
max. 300 kg (3000 N)
Vent widths:
max. 1200 mm

PU = 1 piece

Installation see pages 230, 232



559.102

Falttor-Laufwerk
Typ rechts
Serie 80 mm, Stahl promatverzinkt, Tragrolle (kugelgelagert) und Führungsrollen aus hochwertigem Kunststoff, passend zu Laufschiene 559.023

Tragkraft: max. 300 kg (3000 N)
Flügelbreiten: max. 1200 mm

VE = 1 Stück

Einbau siehe Seite 230

559.102

Chariot porte accordéon
type droite
Série 80 mm, acier promatisé, rouleau (monté sur roulement à billes) et galets-guides en plastique de haute qualité, convient au rail 559.023

Force portante:
max. 300 kg (3000 N)
Largeurs de vantail:
max. 1200 mm

UV = 1 pièce

Montage voir page 230

559.102

Folding door track
type right
80 mm series, galvanised steel, support roller (on ball bearings) and guide rollers in high-grade plastic, suitable for track 559.023

Load-bearing capacity:
max. 300 kg (3000 N)
Vent widths:
max. 1200 mm

PU = 1 piece

Installation see page 230

DXF DWG



559.036

Falttor-Kombiband
für Flügelabstand 25 mm oder 45 mm, aus Stahl roh, zum Anschweissen, mit Kunststofflagerbüchsen, Bolzen in Edelstahl 1.4104, arretiert mittels Stellschraube

VE = 1 Stück

Einbau siehe Seiten
180, 181, 204, 205, 228

559.036

Charnière porte accordéon
pour écart entre vantaux de 25 mm ou 45 mm, en acier brut, à souder, avec coussinets en plastique, goujons en acier Inox 1.4104, blocage par vis

UV = 1 pièce

Montage voir pages
180, 181, 204, 205, 228

559.036

Folding door hinge
for 25 mm or 45 mm vent space, raw steel, for welding on, with plastic bushes, stainless steel bolt 1.4104, with adjustment screw

PU = 1 piece

Installation see pages
180, 181, 204, 205, 228



559.037

Falttor-Kombi-Tragband
für Flügelabstand 25 mm oder 45 mm, aus Stahl roh, zum Anschweissen, mit Kunststofflagerbüchsen, Aufhängebolzen in Edelstahl 1.4104

VE = 1 Stück

Einbau siehe Seiten
182, 183, 206, 207, 229

559.037

Charnière porteuse
pour écart entre vantaux de 25 mm ou 45 mm, en acier brut, à souder, avec coussinets en plastique, axe de suspension en acier Inox 1.4104

UV = 1 pièce

Montage voir pages
182, 183, 206, 207, 229

559.037

Combination bearing hinge
for 25 mm or 45 mm vent space, raw steel, for welding on, with plastic bushes, stainless steel 1.4104 suspension bolt

PU = 1 piece

Installation see pages
182, 183, 206, 207, 229



559.038

Falttor-Endtragband
Serie 50 und 60 mm, Typ links, aus Stahl roh, zum Anschweissen, mit Kunststofflagerbüchsen, Aufhänge-Bolzen in Edelstahl 1.4104

VE = 1 Stück

Einbau siehe Seiten
184, 185, 186, 208, 209, 210

559.038

Charnière porteuse finale
Séries 50 et 60 mm, type gauche, en acier brut, à souder, avec coussinets en plastique, axe de suspension en acier Inox 1.4104

UV = 1 pièce

Montage voir pages
184, 185, 186, 208, 209, 210

559.038

End bearing hinge
50 and 60 mm series, type left, raw steel, for welding on, with plastic bushes, stainless steel 1.4104 suspension bolt

PU = 1 piece

Installation see pages
184, 185, 186, 208, 209, 210



559.039

Falttor-Endtragband
Serie 50 und 60 mm, Typ rechts, aus Stahl roh, zum Anschweissen, mit Kunststofflagerbüchsen, Aufhängebolzen in Edelstahl 1.4104

VE = 1 Stück

Einbau siehe Seiten
184, 185, 208

559.039

Charnière porteuse finale
Séries 50 et 60 mm, type droit, en acier brut, à souder, avec coussinets en plastique, axe de suspension en acier Inox 1.4104

UV = 1 pièce

Montage voir pages
184, 185, 208

559.039

End bearing hinge
50 and 60 mm series, type right, raw steel, for welding on, with plastic bushes, stainless steel suspension bolt 1.4104

PU = 1 piece

Installation see pages
184, 185, 208



559.090

Endtragband
Serie 80 mm, aus Stahl roh, zum Anschweissen, mit Kunststoff-Lagerbüchsen, Schraube Edelstahl 1.4104, passend zu Laufwerk 559.089

VE = 1 Stück

Einbau siehe Seiten
230, 231, 232

559.090

Charnière porteuse final
Série 80 mm, acier brut, à souder, avec coussinets en plastique, vis Inox 1.4104, convient au chariot 559.089

UV = 1 pièce

Montage voir pages
230, 231, 232

559.090

End bearing hinge
80 mm series, raw steel, for welding on, with plastic bushes, stainless steel screw 1.4104, suitable for running gear 559.089

PU = 1 piece

Installation see pages
230, 231, 232



559.040

Boden-Führungsrolle ø 70 mm
aus hochwertigem Kunststoff, kugelgelagert, Stahl promatverzinkt, Befestigungswinkel in Stahl roh, zum Anschweissen, passend zu Schwellen-T 559.027 sowie zu Stahlrohr 40/30/3 mm (schwellenlose Ausführung)

VE = 1 Stück

Einbau siehe Seiten 187, 189, 190, 191, 203, 211, 213, 214, 215

559.040

Galet-guide inférieur ø 70 mm
en plastique de haute qualité, monté sur roulement à billes, acier promatisé, équerre de fixation en acier brut, à souder, convient au seuil en T 559.027 et au tube de seuil 40/30/3 mm (exécution sans seuil)

UV = 1 pièce

Montage voir pages 187, 189, 190, 191, 203, 211, 213, 214, 215

559.040

Bottom guide roller ø 70 mm
high-grade plastic, on ball bearings, galvanised steel, raw steel fixing bracket, for welding on, suitable for T threshold 559.027 and 40/30/3 mm steel tube (flush threshold construction)

PU = 1 piece

Installation see pages 187, 189. 190, 191, 203, 211, 213, 214, 215



559.041

Boden-Führungsrolle ø 70 mm
aus hochwertigem Kunststoff, kugelgelagert, Stahl promatverzinkt, Befestigungs-T in Stahl roh, zum Anschweissen, passend zu Schwellen-T 559.027 sowie zu Stahlrohr 40/30/3 mm (schwellenlose Ausführung)

VE = 1 Stück

Einbau siehe Seiten
188, 202, 212, 226, 227

559.041

Galet-guide inférieur ø 70 mm
en plastique de haute qualité, monté sur roulement à billes, acier promatisé, T de fixation en acier brut, à souder, convient au seuil en T 559.027 et au tube de seuil 40/30/3 mm (exécution sans seuil)

UV = 1 pièce

Montage voir pages
188, 202, 212, 226, 227

559.041

Bottom guide roller ø 70 mm
high-grade plastic, on ball bearings, galvanised steel, raw steel fixing T, for welding on, suitable for T threshold 559.027 and for steel tube 40/30/3 mm (flush threshold construction)

PU = 1 piece

Installation see pages
188, 202, 212, 226, 227



559.042

Boden-Führungsrolle ø 24 mm
aus hochwertigem Kunststoff, kugelgelagert, Stahl promatverzinkt, Befestigungswinkel in Stahl roh, zum Anschweissen, passend zu Schwellen-Hutprofil 559.028 (schwellenlose Ausführung)

VE = 1 Stück

Einbau siehe Seiten 192, 193, 194, 195, 196, 216, 217, 218, 219

559.042

Galet-guide inférieur ø 24 mm
en plastique de haute qualité, monté sur roulement à billes, acier promatisé, équerre de fixation en acier brut, à souder, convient au profilé de seuil 559.028 (exécution sans seuil)

UV = 1 pièce

Montage voir pages 192, 193, 194, 195, 196, 216, 217, 218, 219

559.042

Bottom guide roller ø 24 mm
high-grade plastic, on ball bearings, galvanised steel, raw steel fixing bracket, for welding on, suitable for top hat threshold profile 559.028 (flush threshold construction)

PU = 1 piece

Installation see pages 192, 193, 194, 195, 196, 216, 217, 218, 219



559.043

Boden-Führungsrolle ø 70 mm
aus hochwertigem Kunststoff, kugelgelagert, Stahl promatverzinkt, Befestigungswinkel in Stahl roh, zum Anschweissen, passend zu Schwellen-C 559.029 (schwellenlose Ausführung)

VE = 1 Stück

Einbau siehe Seiten
197, 199, 200, 201, 221, 223, 224, 225, 238, 239, 240

559.043

Galet-guide inférieur ø 70 mm
en plastique de haute qualité, monté sur roulement à billes, acier promatisé, équerre de fixation en acier brut, à souder, convient au seuil C 559.029 (exécution sans seuil)

UV = 1 pièce

Montage voir pages
197, 199, 200, 201, 221, 223, 224, 225, 238, 239, 240

559.043

Bottom guide roller ø 70 mm
high-grade plastic, on ball bearings, galvanised steel, raw steel fixing bracket, for welding on, suitable for C threshold 559.029 (flush threshold construction)

PU = 1 piece

Installation see pages
197, 199, 200, 201, 221, 223, 224, 225, 238, 239, 240



559.044

Boden-Führungsrolle ø 70 mm
aus hochwertigem Kunststoff, kugelgelagert, Stahl promatverzinkt, Befestigungs-T in Stahl roh, zum Anschweissen, passend zu Schwellen-C 559.029 (schwellenlose Ausführung)

VE = 1 Stück

Einbau siehe Seiten
198, 222, 237

559.044

Galet-guide inférieur ø 70 mm
en plastique de haute qualité, monté sur roulement à billes, acier promatisé, T de fixation en acier brut, à souder, convient au seuil en C 559.029 (exécution sans seuil)

UV = 1 pièce

Montage voir pages
198, 222, 237

559.044

Bottom guide roller ø 70 mm
high-grade plastic, on ball bearings, galvanised steel, raw steel fixing T, for welding on, suitable for C threshold 559.029 (for flush threshold construction)

PU = 1 piece

Installation see pages
198, 222, 237



559.130

Boden-Führungsrolle ø 90 mm
aus hochwertigem Kunststoff, kugelgelagert, Stahl promatverzinkt, Befestigungs-T in Stahl roh, zum Anschweissen, passend zu Serie 80 mit Schwellen-T 559.027 sowie zu Stahlrohr 40/30/3 mm (schwellenlose Ausführung)

VE = 1 Stück

Einbau siehe Seiten
233, 234, 235, 236, 241

559.130

Galet-guide inférieur ø 90 mm
en plastique de haute qualité, monté sur roulement à billes, acier promatisé, T de fixation en acier brut, à souder, convient au série 80 mm avec seuil en T 559.027 et au tube de seuil 40/30/3 mm (exécution sans seuil)

UV = 1 pièce

Montage voir pages
233, 234, 235, 236, 241

559.130

Bottom guide roller ø 90 mm
high-grade plastic, on ball bearings, galvanised steel, raw steel fixing T, for welding on, suitable for 80 mm series and T threshold 559.027 and for steel tube 40/30/3 mm (flush threshold construction)

PU = 1 piece

Installation see pages
233, 234, 235, 236, 241



559.045

Einlaufkloben
Stahl roh, für untere Führungsrolle ø 70 mm, zu Schwellen-T 559.027 sowie zu Schwellenrohr 40/30/3 mm

VE = 1 Stück

Einbau siehe Seiten 187, 188, 189, 190, 191, 202, 203, 226, 227

559.045

Plot de guidage
acier brut, pour galet-guide inférieur ø 70 mm, convient au seuil en T 559.027 et au tube de seuil 40/30/3 mm

UV = 1 pièce

Montage voir pages 187, 188, 189, 190, 191, 202, 203, 226, 227

559.045

Roller guide
raw steel, for bottom guide roller ø 70 mm, for T threshold 559.027 and 40/30/3 mm threshold tube

PU = 1 piece

Installation see pages 187, 188, 189, 190, 191, 202, 203, 226, 227



559.046

Einlaufkloben
Stahl roh, für untere Führungsrolle ø 70 mm,
für schwellenlose Ausführung mit Stahlrohr 40/30/3 mm

VE = 1 Stück

Einbau siehe Seiten 202, 203, 226, 227

559.046

Plot de guidage
acier brut, pour galet-guide inférieur ø 70 mm, pour exécution sans seuil avec tube d'acier 40/30/3 mm

UV = 1 pièce

Montage voir pages 202, 203, 226, 227

559.046

Roller guide
raw steel, for bottom guide roller ø 70 mm, for flush threshold construction, with 40/30/3 mm steel tube

PU = 1 piece

Installation see pages 202, 203, 226, 227



559.047

Verschlussnocken
Stahl roh, für Stangenverschluss bei schwellenloser Ausführung

VE = 1 Stück

Einbau siehe Seiten 252, 253

559.047

Mentonnet de fermeture
acier brut, pour fermeture à tringles avec exécution sans seuil

UV = 1 pièce

Montage voir pages 252, 253

559.047

Latch plate
raw steel, for espagnolette bolt, for flush threshold construction

PU = 1 piece

Installation see pages 252, 253



559.050 Zylinderausschnitt ø 22 mm
559.051 Zylinderausschnitt ø 17 mm

Stangenverschluss mit Zylinderausschnitt
selbstschliessend, verstellbar, für verdeckten Einbau, links und rechts verwendbar, Nuss 9x9 mm, Gehäuse Aluminium anodisiert E6, Verschlussteile Stahl promatverzinkt

VE = 1 Stück

Einbau siehe Seiten
243, 245, 247

559.050 Entaille pour cylindre ø 22 mm
559.051 Entaille pour cylindre ø 17 mm

Fermeture à tringles avec entaille pour cylindre
à auto-verrouillage, réglable, montage caché, utilisable à droite et à gauche, fouillot 9x9 mm, boîtier en aluminium anodisé E6, pièces de fermeture acier promatisé

UV = 1 pièce

Montage voir pages
243, 245, 247

559.050 Cylinder section ø 22 mm
559.051 Cylinder section ø 17 mm

Espagnolette bolt with cylinder provision
self-locking, can be adjusted, for concealed installation, can be used left and right, 9x9 mm boss, aluminium anodised E6 casing, galvanised steel locking components

PU = 1 piece

Installation see pages
243, 245, 247



559.052

Stangenverschluss ohne Zylinderausschnitt
selbstschliessend, verstellbar, für verdeckten Einbau, links und rechts verwendbar, Nuss 9x9 mm, Gehäuse Aluminium anodisiert E6, Verschlussteile Stahl promatverzinkt

VE = 1 Stück

Einbau siehe Seiten
242, 244, 246

559.052

Fermeture à tringles sans entaille pour cylindre
à auto-verrouillage, réglable, montage caché, utilisable à droite et à gauche, fouillot 9x9 mm, boîtier aluminium anodisé E6, pièces de fermeture acier promatisé

UV = 1 pièce

Montage voir pages
242, 244, 246

559.052

Espagnolette bolt without cylinder provision
self-locking, can be adjusted, for concealed installation, can be used left and right, 9x9 mm boss, aluminium anodised E6 casing, galvanised steel locking components

PU = 1 piece

Installation see pages
242, 244, 246



559.055 Länge 458 mm, für 559.050/051

559.056 Länge 328 mm, für 559.052

Aluminium-Stulp
farblos eloxiert, für Stangenverschluss, Einbau in Profile 32.373 und 32.374, inkl. Befestigungsschrauben

VE = 1 Stück

Einbau siehe Seiten 244, 245, 246, 247

559.055 Longueur 458 mm, pour 559.050/051

559.056 Longueur 328 mm, pour 559.052

Têtière en aluminium
anodisée incolore, pour fermeture à tringles, montage dans profilés 32.373 et 32.374, vis incl.

UV = 1 pièce

Montage voir pages 244, 245, 246, 247

559.055 Length 458 mm, for 559.050/051

559.056 Length 328 mm, for 559.052

Aluminium face plate
colourless anodised, for espagnolette bolt, installation in profiles 32.373 and 32.374, includes fixing screws

PU = 1 piece

Installation see pages 244, 245, 246, 247



559.057 Länge 458 mm, für 559.050/051

559.058 Länge 328 mm, für 559.052

Aluminium-Stulp
farblos eloxiert, für Stangenverschluss, Einbau in Profile ohne Dichtungsnute 01.570 und 01.685, inkl. Befestigungsschrauben und Distanzhalter

VE = 1 Stück

Einbau siehe Seiten 242, 243

559.057 Longueur 458 mm, pour 559.050/051

559.058 Longueur 328 mm, pour 559.052

Têtière en aluminium
anodisée incolore, pour fermeture à tringles, montage dans profilés sans rainure de joint 01.570 et 01.685, vis incl. et distanceur

UV = 1 pièce

Montage voir pages 242, 243

559.057 Length 458 mm, for 559.050/051

559.058 Length 328 mm, for 559.052

Aluminium face plate
colourless anodised, for espagnolette bolt, installation in profiles without gasket groove 01.570 and 01.685, includes fixing screws and spacers

PU = 1 piece

Installation see pages 242, 243



559.059

Anschlagwinkel
für Stangenverschluss, Einbau in Serie 50 mm, mit Lappen 30 mm, Stahl roh, zum Anschweissen, inkl. Anschlaggummi

VE = 1 Stück

Einbau siehe Seiten 250, 251

559.059

Equerre de butée
pour fermeture à tringles, montage dans série 50 mm, avec lèvres 30 mm, acier brut, à souder, butoir en caoutchouc incl.

UV = 1 pièce

Montage voir pages 250, 251

559.059

Angle stop
for espagnolette bolt, installation in 50 mm series, with 30 mm overlaps, raw steel, for welding on, includes rubber stop

PU = 1 piece

Installation see pages 250, 251



559.060

Anschlagwinkel
für Stangenverschluss, Einbau in Serie 60 mm, mit Lappen 30 mm, Stahl roh, zum Anschweissen, inkl. Anschlaggummi

VE = 1 Stück

Einbau siehe Seiten 250, 251

559.060

Equerre de butée
pour fermeture à tringles, montage dans série 60 mm, avec lèvres 30 mm, acier brut, à souder, butoir en caoutchouc incl.

UV = 1 pièce

Montage voir pages 250, 251

559.060

Angle stop
for espagnolette bolt, installation in 60 mm series, with 30 mm overlaps, raw steel, for welding on, includes rubber stop

PU = 1 piece

Installation see pages 250, 251



559.061

Anschlagwinkel
für Stangenverschluss, Einbau in Serie 50 mm, mit Lappen 20 mm, Stahl roh, zum Anschweissen, inkl. Anschlaggummi

VE = 1 Stück

Einbau siehe Seiten
250, 252, 253

559.061

Equerre de butée
pour fermeture à tringles, montage dans série 50 mm, avec lèvres 20 mm, acier brut, à souder, butoir en caoutchouc incl.

UV = 1 pièce

Montage voir pages
250, 252, 253

559.061

Angle stop
for espagnolette bolt, installation in 50 mm series, with 20 mm overlaps, raw steel, for welding on, includes rubber stop

PU = 1 piece

Installation see pages
250, 252, 253



559.062

Anschlagwinkel
für Stangenverschluss, Einbau in Serie 60 mm, mit Lappen 20 mm, Stahl roh, zum Anschweissen, inkl. Anschlaggummi

VE = 1 Stück

Einbau siehe Seiten
250, 252, 253

559.062

Equerre de butée
pour fermeture à tringles, montage dans série 60 mm, avec lèvres 20 mm, acier brut, à souder, butoir en caoutchouc incl.

UV = 1 pièce

Montage voir pages
250, 252, 253

559.062

Angle stop
for espagnolette bolt, installation in 60 mm series, with 20 mm overlaps, raw steel, for welding on, includes rubber stop

PU = 1 piece

Installation see pages
250, 252, 253



559.063

Fallenführung
aus Kunststoff schwarz, inkl. 2 Befestigungsschrauben selbstschneidend

VE = 1 Stück

Einbau siehe Seite 250

559.063

Guidage de bec-de-cane
en plastique noir, 2 vis auto-taraudeuses incl.

UV = 1 pièces

Montage voir page 250

559.063

Latch guide
black plastic, includes two fixing screws, self-locking

PU = 1 pieces

Installation see page 250



559.064

Fallenführung
aus Kunststoff schwarz, mit Kragen (einbruchhemmende Ausführung), inkl. 2 Befestigungsschrauben selbstschneidend

VE = 1 Stück

Einbau siehe Seite 254

559.064

Guidage de bec-de-cane
en plastique noir, avec col (exécution anti-effraction), 2 vis auto-taraudeuses incl.

UV = 1 pièces

Montage voir page 254

559.064

Latch guide
black plastic, with collar (burglar-resistant design), includes two fixing screws, self-locking

PU = 1 pieces

Installation see page 254



559.053

Stangen-Anschluss-Stück
Aluminium, KTL-beschichtet schwarz, passend zu Stangenverschlüssen 559.050/051/052 und 400.047, inkl. 1 Schwerspannstift und 1 Gewindestift

VE = 1 Stück

Einbau siehe Seite 255

559.053

Raccord à tringles
en aluminium, enduit KTL noir, convient aux fermetures à tringles 559.050/051/052 et 400.047, incl. 1 goupille à pouvoir amortisseur élevé et 1 vis sans tête

UV = 1 pièce

Montage voir page 255

559.053

Locking bar connector
aluminium, black electro-plated, suitable for espagnolette bolts 559.050/051/052 and 400.047, includes 1 spring cotter and 1 grub screw

PU = 1 piece

Installation see page 255



559.054

Stangen-Fallenkopf
Aluminium grau, hartelo-xiert-gleitgeschliffen, passend zu Stangenverschlüssen 559.050/051/052 und 400.047, inkl. 1 Schwerspannstift

VE = 1 Stück

Einbau siehe Seite 255

559.054

Bec-de-cane
en aluminium gris, anodisé dur par ponçage, convient aux fermetures à tringles 559.050/051/052 et 400.047, incl. 1 goupille

UV = 1 pièce

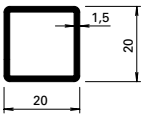
Montage voir page 255

559.054

Locking bar latch head
aluminium grey, hard-anodised smooth ground, suitable for espagnolette bolts 559.050/051/052 and 400.047, includes 1 spring cotter

PU = 1 piece

Installation see page 255



400.047 Z

Vierkant-Stahlrohr
für Stangenverschluss 559.050/051/052 resp. Stangen-Anschluss-Stück 559.053 und Stangen-Fallenkopf 559.054

VE = 6 m

Einbau siehe Seite 255

400.047 Z

Tube d'acier carré
pour fermeture à tringles 559.050/051/052, raccord à tringles 559.053 et bec-de-cane 559.054

UV = 6 m

Montage voir page 255

400.047 Z

Square steel tube
for espagnolette bolt 559.050/051/052 with locking bar connector 559.053 and locking bar latch head 559.054

PU = 6 m

Installation see page 255



559.065

Bodenbuchse
Stahl roh, für Stangenverschluss, zum Anschweissen an Schwellen-T 559.027

VE = 1 Stück

Einbau siehe Seite 251

559.065

Douille inférieure
acier brut, pour fermeture à tringles, à souder au seuil en T 559.027

UV = 1 pièce

Montage voir page 251

559.065

Floor socket
raw steel, for espagnolette bolt, for welding on T threshold 559.027

PU = 1 piece

Installation see page 251



559.066

Drücker 36 mm
Zink, mit Fingerschutz, Lochteil 9x9 mm, mit drehbarer Rosette

VE = 1 Stück

Einbau siehe Seiten 248, 249

559.066

Poignée 36 mm
en zinc, avec protection des doigts, perforation 9x9 mm, avec rosace tournante

UV = 1 pièce

Montage voir pages 248, 249

559.066

Handle 36 mm
zinc, with finger stall, 9x9 mm hole plate, rose can be rotated

PU = 1 piece

Installation see pages 248, 249



559.067

Drücker 46 mm
Zink, mit Fingerschutz, Lochteil 9x9 mm, mit drehbarer Rosette

VE = 1 Stück inkl.
4 Spezialmuttern

Einbau siehe Seiten 248, 249

559.067

Poignée 46 mm
en zinc, avec protection des doigts, perforation 9x9 mm, avec rosace tournante

UV = 1 pièce incl.
4 écrous spéciaux

Montage voir pages 248, 249

559.067

Handle 46 mm
zinc, with finger stall, 9x9 mm hole plate, rose can be rotated

PU = 1 piece includes
4 special nuts

Installation see pages 248, 249



559.072

Befestigungs-Platten
Edelstahl, zu Drücker 559.066/067, für Serie 50 mm, inkl. 4 Spezialmuttern

VE = 1 Stück

Einbau siehe Seiten 242-249

559.072

Plaques de fixation
acier Inox, pour poignée 559.066/067, pour série 50 mm, 4 écrous spéciaux incl.

UV = 1 pièce

Montage voir pages 242-249

559.072

Fixing plate
stainless steel, for handle 559.066/067, for 50 mm series, includes 4 special nuts

PU = 1 piece

Installation see pages 242-249



559.073

Befestigungs-Platten
Edelstahl, zu Drücker 559.066/067, für Serie 60 mm, inkl. 4 Spezialmuttern

VE = 1 Stück

Einbau siehe Seiten 242-249

559.073

Plaques de fixation
acier Inox, pour poignée 559.066/067, pour série 60 mm, 4 écrous spéciaux incl.

UV = 1 pièce

Montage voir pages 242-249

559.073

Fixing plate
stainless steel, for handle 559.066/067, for 60 mm series, includes 4 special nuts

PU = 1 piece

Installation see pages 242-249



559.074

Befestigungs-Platten
Edelstahl, zu Drücker 559.066/067, für Serie 80 mm, inkl. 4 Spezialmuttern

VE = 1 Stück

Einbau siehe Seiten 242-249

559.074

Plaques de fixation
acier Inox, pour poignée 559.066/067, pour série 80 mm, 4 écrous spéciaux incl.

UV = 1 pièce

Montage voir pages 242-249

559.074

Fixing plate
stainless steel, for handle 559.066/067, for 80 mm series, includes 4 special nuts

PU = 1 piece

Installation see pages 242-249



559.068

Vierkant-Dorn
9 x 9 mm, Länge 80 mm, für Serien 50 und 60 mm, für einseitige Drücker-Montage, promatverzinkt

VE = 1 Stück

559.068

Tige carrée
9 x 9 mm, longueur 80 mm, pour séries 50 et 60 mm, pour montage poignée d'un côté, promatisé

UV = 1 pièce

559.068

Square spindle
9 x 9 mm, length 80 mm, for 50 and 60 mm series, for handle installation on one side, galvanised

PU = 1 piece



550.490

Serie 80 mm, Länge 140 mm

Vierkant-Dorn
9 x 9 mm, für beidseitige Drücker-Montage, promatverzinkt

VE = 1 Stück

550.490

Série 80 mm, Longueur 140 mm

Tige carrée
9 x 9 mm, pour montage poignée des deux côtés, promatisé

UV = 1 pièce

550.490

80 mm series, Length 140 mm

Square spindle
9 x 9 mm, for handle installation on both sides, galvanised

PU = 1 piece



559.075

Zahnradschlüssel
promatverzinkt, zum Einstellen der Verschluss-Stangen-Höhe

VE = 1 Stück

559.075

Clé à engrenages
promatisée, pour régler la hauteur des tringles de fermeture

UV = 1 pièce

559.075

Adjusting key
galvanised, for adjusting the height of the locking bar

PU = 1 piece



550.190 ø 22 mm
550.191 ø 17 mm

Fallenriegel-Schloss
für Servicetüren, mit Wechsel, Riegel mit 2 lose eingelegten, gehärteten Stahlstiften, Riegelausschluss 1-tourig 20 mm, Kasten verzinkt, Falle und Riegel vernickelt und poliert, Stulp Edelstahl geschliffen und gebürstet.

VE = 1 Fallenriegel-Schloss

Schrauben 550.268 zusätzlich bestellen

550.190 ø 22 mm
550.191 ø 17 mm

Serrure à mortaiser
pour portes de service, avec levier, pêne avec 2 tiges mobiles en acier durci, course du pêne à 1 tour 20 mm, boîtier zingué, bec de cane et pêne nickelés et polis, têtière en acier Inox poli et brossé.

UV = 1 serrure à mortaiser

Commander en plus vis 550.268

550.190 ø 22 mm
550.191 ø 17 mm

Latch and bolt lock
for service doors, with latch retention, bolt with 2 loose hardened steel pins, travel of bolt 1 turn 20 mm, galvanised casing, nickel-plated and polished latch and bolt, stainless steel ground and brushed face plate

PU = 1 latch and bolt lock

Schrauben 550.268 zusätzlich bestellen



550.302

Drücker-Garnitur
für Servicetüren, aus Aluminium, farblos eloxiert, auf Rosette festdrehbar montiert, mit losem Vierkantdorn, geeignet für Türstärken bis 60 mm.

Breite: 140 mm
Tiefe: 59 mm

VE = 2 Drücker mit Rosetten
1 Vierkantdorn 9 mm, Länge 120 mm
4 Linsensenkschrauben M5x10 Inox

550.302

Garniture de poignée
pour portes de service, en aluminium, anodisé incolore, montée rivée tournante sur rosace, avec tige carrée mobile, convient aux portes jusqu'à 60 mm d'épaisseur.

Largeur: 140 mm
Profondeur: 59 mm

UV = 2 poignées femelles avec rosaces
1 tige carrée 9 mm, longueur 120 mm
4 vis à tête fraisée M5x10 acier Inox

550.302

Pair of handles
aluminium, colourless anodised, swivel fixed mounted on escutcheon plate, with loose square pin, suitable for doors up to 60 mm.

Width: 140 mm
Depth: 59 mm

PU = 2 handles with escutcheon plate
1 square spindle 9 mm, length 120 mm
4 oval head screws M5x10 stainless steel



550.229 Stahl gezogen

Höhenverstellbares Anschweissband
Länge 180 mm, ø 20 mm, Buchse und Druckscheibe aus Spezial-Bronze, Edelstahl-Dorn, höhenverstellbar ± 4 mm

VE = 10 Stück

550.229 Acier étiré

Paumelle à souder, à hauteur réglable
longueur 180 mm, ø 20 mm, douille et rondelle en bronze, tige en acier Inox, hauteur réglable ± 4 mm

UV = 10 pièces

550.229 Drawn steel

Height-adjustable weld-on hinge
length 180 mm, ø 20 mm, sleeve and washer made of special bronze, height adjustable ± 4 mm, stainless steel spindle

PU = 10 pieces



559.079

Rollenhalter mit Tragrolle ø 110 mm
Stahl grundiert, Tragrolle Sphäroguss (grundiert), Lagerbolzen Edelstahl 1.4104

Zulässige Belastung:
Tragkraft max. 250 kg (2500 N)

Seitliche Belastung:
z.B. kurzzeitige Windlast max. 200 kg (2000 N)

VE = 1 Stück

Einbau siehe Seite 269

559.079

Support de galet avec rouleau ø 110 mm
acier apprêté, rouleau fonte nodulaire (apprêtée) cheville acier Inox 1.4104

Charge autorisée: force portante max. 250 kg (2500 N)

Charge latérale: p.ex. pression du vent de courte durée max. 200 kg (2000 N)

UV = 1 pièce

Montage voir page 269

559.079

Roller carrier with support roller ø 110 mm
primed steel, spheroidal graphite cast iron support roller (primed), stainless steel 1.4104 hinge pin

Permissible load:
Load-bearing capacity max. 250 kg (2500 N)

Side load: e.g. short-time wind load max. 200 kg (2000 N)

PU = 1 piece

Installation see page 269



559.080

Rollenhalter mit Tragrolle ø 170 mm
Stahl grundiert, Tragrolle Sphäroguss (grundiert), Lagerbolzen Edelstahl 1.4104

Zulässige Belastung:
Tragkraft max. 500 kg (5000 N)

Seitliche Belastung:
z.B. kurzzeitige Windlast max. 200 kg (2000 N)

VE = 1 Stück

Einbau siehe Seite 270

559.080

Support de galet avec rouleau ø 170 mm
acier apprêté, rouleau fonte nodulaire (apprêtée) cheville acier Inox 1.4104

Charge autorisée: force portante max. 500 kg (5000 N)

Charge latérale: p.ex. pression du vent de courte durée max. 200 kg (2000 N)

UV = 1 pièce

Montage voir page 270

559.080

Roller carrier with support roller ø 170 mm
primed steel, spheroidal graphite cast iron support roller (primed), stainless steel 1.4104 hinge pin

Permissible load:
Load-bearing capacity: max. 500 kg (5000 N)

Side load: e.g. short-time wind load max. 200 kg (2000 N)

PU = 1 piece

Installation see page 270



559.081

Rollenhalter höhenverstellbar
Stahl grundiert, mit Tragrolle ø 170 mm aus Sphäroguss (grundiert), Lagerbolzen Edelstahl 1.4104, Verstellbarkeit: ± 5 mm

Zulässige Belastung:
Tragkraft max. 500 kg (5000 N)

Seitliche Belastung:
z.B. kurzzeitige Windlast max. 200 kg (2000 N)

VE = 1 Stück

Einbau siehe Seiten 271, 272, 273

559.081

Support de galet réglable en hauteur
acier apprêté, avec rouleau ø 170 mm, rouleau en fonte nodulaire (apprêté), cheville acier Inox 1.4104, réglage ± 5 mm

Charge autorisée: force portante max. 500 kg (5000 N)

Charge latérale: p.ex. pression du vent de courte durée max. 200 kg (2000 N)

UV = 1 pièce

Montage voir pages 271, 272, 273

559.081

Roller carrier, height adjustable
primed steel, with support roller ø 170 mm made of spheroidal graphite cast iron (primed), stainless steel 1.4104 hinge pin, adjustable ± 5 mm

Permissible load:
Load-bearing capacity: max. 500 kg (5000 N)

Side load: e.g. short-time wind load max. 200 kg (2000 N)

PU = 1 piece

Installation see pages 271, 272, 273



559.082

Laufwerk oben verstellbar
komplett mit Rollenhalter und Entgleisungsschutz, Stahl, gelb passiviert, Anschweissplatte grundiert, Tragrolle ø 110 mm aus Sphäroguss grundiert, Verstellbarkeit ± 10 mm

Zulässige Belastung:
Tragkraft max. 250 kg (2500 N)

Seitliche Belastung:
z.B. kurzzeitige Windlast
max. 200 kg (2000 N)

VE = 1 Stück

Einbau siehe Seite 266

559.082

Chariot réglable en haut
complet avec support de galet et dispositif anti-dérailleur, acier, jaune passivé, plaque de soudage apprêtée, rouleau ø 110 mm en fonte nodulaire apprêtée, réglage ± 10 mm

Charge autorisée: force portante
max. 250 kg (2500 N)

Charge latérale: p.ex. pression du vent de courte durée
max. 200 kg (2000 N)

UV = 1 pièce

Montage voir page 266

559.082

Sliding door track, top adjustable
complete with roller carrier and derailment guard, steel, yellow passivated, primed welding plate, support roller ø 110 mm made of primed spheroidal graphite cast iron, adjustable ± 10 mm

Permissible load:
Load-bearing capacity:
max. 250 kg (2500 N)

Side load: e.g. short-time wind load max. 200 kg (2000 N)

PU = 1 piece

Installation see page 266



559.083

Laufwerk oben verstellbar
komplett mit Rollenhalter und Entgleisungsschutz, Stahl, gelb passiviert, Anschweissplatte grundiert, Tragrolle ø 170 mm aus Sphäroguss grundiert, Verstellbarkeit ± 10 mm

Zulässige Belastung:
Tragkraft max. 500 kg (5000 N)

Seitliche Belastung:
z.B. kurzzeitige Windlast
max. 200 kg (2000 N)

VE = 1 Stück

Einbau siehe Seite 267

559.083

Chariot réglable en haut
complet avec support de galet et dispositif anti-dérailleur, acier, jaune passivé, plaque de soudage apprêtée, rouleau ø 170 mm en fonte nodulaire apprêtée, réglage ± 10 mm

Charge autorisée: force portante
max. 500 kg (5000 N)

Charge latérale: p.ex. pression du vent de courte durée
max. 200 kg (2000 N)

UV = 1 pièce

Montage voir page 267

559.083

Sliding door track, top adjustable
complete with roller carrier and derailment guard, steel, yellow passivated, primed welding plate, support roller ø 170 mm made of primed spheroidal graphite cast iron, adjustable ± 10 mm

Permissible load:
Load-bearing capacity:
max. 500 kg (5000 N)

Side load: e.g. short-time wind load max. 200 kg (2000 N)

PU = 1 piece

Installation see page 267



559.084

Tragrolle ø 110 mm
Sphäroguss (grundiert), inkl. Kugellager und Lagerbüchse

Zulässige Belastung:
Tragkraft max. 250 kg (2500 N)

Seitliche Belastung:
z.B. kurzzeitige Windlast
max. 200 kg (2000 N)

VE = 1 Stück

559.084

Rouleau ø 110 mm
en fonte nodulaire (apprêtée) roulement à billes et douille incl.

Charge autorisée: force portante
max. 250 kg (2500 N)

Charge latérale: p.ex. pression du vent de courte durée
max. 200 kg (2000 N)

UV = 1 pièce

559.084

Support roller ø 110 mm
spheroidal graphite cast iron (primed), includes ball race and bearing bush

Permissible load:
Load-bearing capacity:
max. 250 kg (2500 N)

Side load: e.g. short-time wind load max. 200 kg (2000 N)

PU = 1 piece



559.085

Tragrolle ø 170 mm
Sphäroguss (grundiert), inkl. Kugellager und Lagerbüchse

Zulässige Belastung:
Tragkraft max. 500 kg (5000 N)

Seitliche Belastung:
z.B. kurzzeitige Windlast
max. 200 kg (2000 N)

VE = 1 Stück

559.085

Rouleau ø 170 mm
en fonte nodulaire (apprêtée) roulement à billes et douille incl.

Charge autorisée: force portante
max. 500 kg (5000 N)

Charge latérale: p.ex. pression du vent de courte durée
max. 200 kg (2000 N)

UV = 1 pièce

559.085

Support roller ø 170 mm
spheroidal graphite cast iron (primed), includes ball race and bearing bush

Permissible load:
Load-bearing capacity:
500 kg (5000 N)

Side load: e.g. short-time wind load max. 200 kg (2000 N)

PU = 1 piece



559.086

Stahlbolzen ø 18 mm
für Tragrollen 559.084, Länge 46 mm, für Bauhöhe Torprofile 50 mm, Edelstahl 1.4104

VE = 1 Stück

559.086

Tige d'acier ø 18 mm
pour rouleaux 559.084, longueur 46 mm, pour hauteur de construction profilés de porte 50 mm, acier Inox 1.4104

UV = 1 pièce

559.086

Steel bolt ø 18 mm
for support rollers 559.084, length 46 mm, for building height of door profiles 50 mm, stainless steel 1.4104

PU = 1 piece



559.087

Stahlbolzen ø 18 mm
für Tragrollen 559.084/085, Länge 55 mm, für Bauhöhe Torprofile 60 mm, Edelstahl 1.4104

VE = 1 Stück

559.087

Tige d'acier ø 18 mm
pour rouleaux 559.084/085, longueur 55 mm, pour hauteur de construction profilés de porte 60 mm, acier Inox 1.4104

UV = 1 pièce

559.087

Steel bolt ø 18 mm
for support rollers 559.084/085, length 55 mm, for building height of door profiles 60 mm, stainless steel 1.4104

PU = 1 piece



559.091

Stahlbolzen mit Befestigungswinkel
für Serie 50 mm, Stahl gelb passiviert, inkl. Sicherungsring, passend zu Führungsrollen 559.093/094

VE = 1 Stück

Einbau siehe Seite 265

559.091

Tige d'acier avec équerre de fixation
pour série 50 mm, acier jaune passivé, circlip incl., convient aux galets-guides 559.093/094

UV = 1 pièce

Montage voir page 265

559.091

Steel bolt with fixing bracket
for 50 mm series, steel yellow passivated, includes circlip suitable for guide rollers 559.093/094

PU = 1 piece

Installation see page 265



559.092

Stahlbolzen mit Befestigungswinkel
für Serie 60 mm, Stahl gelb passiviert, inkl. Sicherungsring, passend zu Führungsrollen 559.093/094

VE = 1 Stück

Einbau siehe Seite 265

559.092

Tige d'acier avec équerre de fixation
pour série 60 mm, acier jaune passivé, circlip incl., convient aux galets-guides 559.093/094

UV = 1 pièce

Montage voir page 265

559.092

Steel bolt with fixing bracket
for 60 mm series, steel yellow passivated, includes circlip, suitable for guide rollers 559.093/094

PU = 1 piece

Installation see page 265



559.093

Rolle ø 78 mm
Polyamid, inklusive Kugellager, zulässige Belastung 2500 N

VE = 1 Stück

Einbau siehe Seite 265

559.093

Rouleau ø 78 mm
polyamide, roulement à billes incl., charge autorisée 2500 N

UV = 1 pièce

Montage voir page 265

559.093

Roller ø 78 mm
polyamide, includes ball race, permissible load 2500 N

PU = 1 piece

Installation see page 265



559.094

Rolle ø 48 mm
nur für handbediente Tore, Polyamid, zulässige Belastung 250 N

VE = 1 Stück

559.094

Rouleau ø 48 mm
uniquement pour portes à commande manuelle, polyamide, charge autorisée 250 N

UV = 1 pièce

559.094

Roller ø 48 mm
only for manually operated doors, polyamide, permissible load 250 N

PU = 1 piece



559.088

Schiebetor-Laufwerk
Serie 50 mm, für Aufhängeschraube ø 19,5 mm, Stahl promatverzinkt, Tragrolle (kugelgelagert) und Führungsrollen aus hochwertigem Kunststoff, passend zu Laufschiene 559.023

Tragkraft:
max. 300 kg (3000 N)

VE = 1 Stück

Einbau siehe Seite 268

559.088

Chariot porte coulissante
Série 50 mm, pour vis de suspension ø 19,5 mm, acier promatisé, rouleau (monté sur roulement à billes) et galets-guides en plastique de haute qualité, convient au rail 559.023

Force portante:
max. 300 kg (3000 N)

UV = 1 pièce

Montage voir page 268

559.088

Sliding door track
50 mm series, for suspension screw ø 19.5 mm, galvanised steel, support roller (on ball bearings) and guide rollers in high-grade plastic, suitable for track 559.023

Load-bearing capacity:
max. 300 kg (3000 N)

PU = 1 piece

Installation see page 268

559.089

Schiebetor-Laufwerk
Serie 60 mm

559.089

Chariot porte coulissante
Série 60 mm

559.089

Sliding door track
60 mm series



559.090

Schiebetor-Aufhängeband
aus Stahl roh, zum Anschweissen, mit Kunststoff-Lagerbüchsen, Schraube Edelstahl 1.4104, passend zu Laufwerk 559.088/089

VE = 1 Stück

Einbau siehe Seite 268

559.090

Charnière suspension porte coulissante
acier brut, à souder, avec coussinets en plastique, vis Inox 1.4104, convient au chariot 559.088/089

UV = 1 pièce

Montage voir page 268

559.090

Sliding door suspension bolt
raw steel, for welding on, with plastic bushes, stainless steel screw 1.4104, suitable for running gear 559.088/089

PU = 1 piece

Installation see page 268



559.042

Boden-Führungsrolle ø 24 mm
aus hochwertigem Kunststoff, kugelgelagert, Stahl promatverzinkt, Befestigungswinkel in Stahl roh, zum Anschweissen, passend zu Schwellen-Hutprofil 559.028

VE = 1 Stück

Einbau siehe Seiten
192-196, 216-220

559.042

Galet-guide inférieur ø 24 mm
en plastique de haute qualité, monté sur roulement à billes, acier promatisé, équerre de fixation en acier brut, à souder, convient au profilé de seuil 559.028

UV = 1 pièce

Montage voir pages
192-196, 216-220

559.042

Floor guide roller ø 24 mm
high-grade plastic, on ball bearings, galvanised steel, raw steel fixing bracket, for welding on, suitable for top hat threshold profile 559.028

PU = 1 piece

Installation see pages
192-196, 216-220



559.043

Boden-Führungsrolle ø 70 mm
aus hochwertigem Kunststoff, kugelgelagert, Stahl promatverzinkt, Befestigungswinkel in Stahl roh, zum Anschweissen, passend zu Schwellen-C 559.029

VE = 1 Stück

Einbau siehe Seiten
197-201, 221-225

559.043

Galet-guide inférieur ø 70 mm
en plastique de haute qualité, monté sur roulement à billes, acier promatisé, équerre de fixation en acier brut, à souder, convient au seuil en C 559.029

UV = 1 pièce

Montage voir pages
197-201, 221-225

559.043

Floor guide roller ø 70 mm
high-grade plastic, on ball bearings, galvanised steel, raw steel fixing bracket, for welding on, suitable for C threshold 559.029

PU = 1 piece

Installation see pages
197-201, 221-225

Autobus AG, Liestal/CH





Nachweis
Tore Luftdurchlässigkeit
Schlagregendichtheit
Widerstand gegen Windlast

Prüfbericht 240 29971

ROSENHEIM

Auftraggeber: **Jansen AG**
Industriestraße 34

CH-9463 Oberriet SG

Produkt: Faltschiebetor
Bezeichnung: "m25" / "m45"
Maß (B x H): 3500 mm x 3000 mm
Außenfläche: 10,5 m²
Öffnungsrichtung: horizontal
Material/Lamelle: Torflügel aus Stahlprofilen
Material/Führung: Führungsschiene oben und unten aus Stahl
Besonderheiten: - / -

Grundlagen
EN 12427 : 2000-07
Luftdurchlässigkeit
EN 12444 : 2000-11
Widerstand gegen Windlast
Prüfung und Berechnung
EN 12469 : 2000-07
Widerstand gegen eindringendes Wasser

Klassifizierung:
EN 12426 : 2000-07
Luftdurchlässigkeit
EN 12424 : 2000-07
Widerstand gegen Windlast
EN 12425 : 2000-07
Widerstand gegen eindringendes Wasser

Darstellung

Luftdurchlässigkeit
Klasse 2 - 4
Klasse 2 Tor nach innen/außen öffnend, Bodenanschluss mit Bürstendichtung alternativ mit Schlupftür
Klasse 3 Tor nach innen/außen öffnend, Bodenanschluss mit Dichtung, alternativ mit Schlupftür
Klasse 4 Tor nach innen/außen öffnend, Bodenanschluss mit Dichtung ohne Schlupftür

Schlagregendichtheit
Klasse 0 - 3
Klasse 0 Tor nach innen/außen öffnend, Bodenanschluss mit Bürstendichtung sowie, Tor nach außen öffnend, Bodenanschluss mit Dichtung jeweils ohne innenseitiger Entwässerung
Klasse 1 Tor nach innen öffnend, Bodenanschluss mit Dichtung, ohne innenseitiger Entwässerung
Klasse 3 Tor nach innen/außen öffnend, Bodenanschluss mit Bürstendichtung Tor nach innen öffnend, Bodenanschluss mit Dichtung, innen öffnend (90 Pa) / außen öffnend (70 Pa) jeweils mit innenseitiger Entwässerung

Widerstand gegen Windlast
Klasse 5 (bis 1925 Pa)

Verwendungshinweise
Diese Prüfbericht dient zum Nachweis der hier genannten Eigenschaften für Tore.

Gültigkeit
Die genannten Daten und Ergebnisse beziehen sich ausschließlich auf den geprüften und beschriebenen Prüfkörper.
Eine Beurteilung der Konstruktion und Verarbeitungsqualität wurde nicht vorgenommen.
Witterungs- und Alterungserscheinungen wurden nicht berücksichtigt.

Veröffentlichungshinweise
Es gilt das ift-Merkblatt „Hinweise zur Benutzung von ift-Prüfberichten".
Das Deckblatt kann als Kurzfassung verwendet werden.

Inhalt
Der Nachweis umfasst insgesamt 14 Seiten:
1 Gegenstand
2 Durchführung
3 Einzelergebnisse
Anlage 1 (4 Seiten)

ift Rosenheim
20. März 2008

Christian Kehrer, Dipl.-Ing. (FH)
Prüfstellenleiter
ift Zentrum Türen, Tore, Sicherheit

Robert Krippahl, Dipl.-Ing. (FH)
Prüfingenieur
ift Zentrum Türen, Tore, Sicherheit

PTE Rosenheim GmbH
ift Zentrum - Türe Tore Sicherheit
Geschäftsführer
Dr. Jochen Peichl

Theodor-Gietl-Straße 7-9
D-83026 Rosenheim
Tel.+49 (0) 8031 / 261-25100
Fax+49 (0) 8031 / 261-25900
www.pte-rosenheim.de

Sitz: 83026 Rosenheim
AG Traunstein, HRB 14822
Sparkasse Rosenheim
Kto. 900 430 805
BLZ 711 500 00

Anerkannte Prüfstelle nach Landesbauordnung BAYZ2



Nachweis
Tore Luftdurchlässigkeit
Schlagregendichtheit
Widerstand gegen Windlast

Prüfbericht 240 29971

ROSENHEIM

Auftraggeber: **Jansen AG**
Industriestraße 34

CH-9463 Oberriet SG

Produkt: Faltschiebetor
Bezeichnung: "m25" / "m45"
Maß (B x H): 3500 mm x 3000 mm
Außenfläche: 10,5 m²
Öffnungsrichtung: horizontal
Material/Lamelle: Torflügel aus Stahlprofilen
Material/Führung: Führungsschiene oben und unten aus Stahl
Besonderheiten: - / -

Grundlagen
EN 12427 : 2000-07
Luftdurchlässigkeit
EN 12444 : 2000-11
Widerstand gegen Windlast
Prüfung und Berechnung
EN 12469 : 2000-07
Widerstand gegen eindringendes Wasser

Klassifizierung:
EN 12426 : 2000-07
Luftdurchlässigkeit
EN 12424 : 2000-07
Widerstand gegen Windlast
EN 12425 : 2000-07
Widerstand gegen eindringendes Wasser

Darstellung

Luftdurchlässigkeit
Klasse 2 - 4
Klasse 2 Tor nach innen/außen öffnend, Bodenanschluss mit Bürstendichtung alternativ mit Schlupftür
Klasse 3 Tor nach innen/außen öffnend, Bodenanschluss mit Dichtung, alternativ mit Schlupftür
Klasse 4 Tor nach innen/außen öffnend, Bodenanschluss mit Dichtung ohne Schlupftür

Schlagregendichtheit
Klasse 0 - 3
Klasse 0 Tor nach innen/außen öffnend, Bodenanschluss mit Bürstendichtung sowie, Tor nach außen öffnend, Bodenanschluss mit Dichtung jeweils ohne innenseitiger Entwässerung
Klasse 1 Tor nach innen öffnend, Bodenanschluss mit Dichtung, ohne innenseitiger Entwässerung
Klasse 3 Tor nach innen/außen öffnend, Bodenanschluss mit Bürstendichtung Tor nach innen öffnend, Bodenanschluss mit Dichtung, innen öffnend (90 Pa) / außen öffnend (70 Pa) jeweils mit innenseitiger Entwässerung

Widerstand gegen Windlast
Klasse 5 (bis 1925 Pa)

Verwendungshinweise
Diese Prüfbericht dient zum Nachweis der hier genannten Eigenschaften für Tore.

Gültigkeit
Die genannten Daten und Ergebnisse beziehen sich ausschließlich auf den geprüften und beschriebenen Prüfkörper.
Eine Beurteilung der Konstruktion und Verarbeitungsqualität wurde nicht vorgenommen.
Witterungs- und Alterungserscheinungen wurden nicht berücksichtigt.

Veröffentlichungshinweise
Es gilt das ift-Merkblatt „Hinweise zur Benutzung von ift-Prüfberichten".
Das Deckblatt kann als Kurzfassung verwendet werden.

Inhalt
Der Nachweis umfasst insgesamt 14 Seiten:
1 Gegenstand
2 Durchführung
3 Einzelergebnisse
Anlage 1 (4 Seiten)

ift Rosenheim
20. März 2008

Christian Kehrer, Dipl.-Ing. (FH)
Prüfstellenleiter
ift Zentrum Türen, Tore, Sicherheit

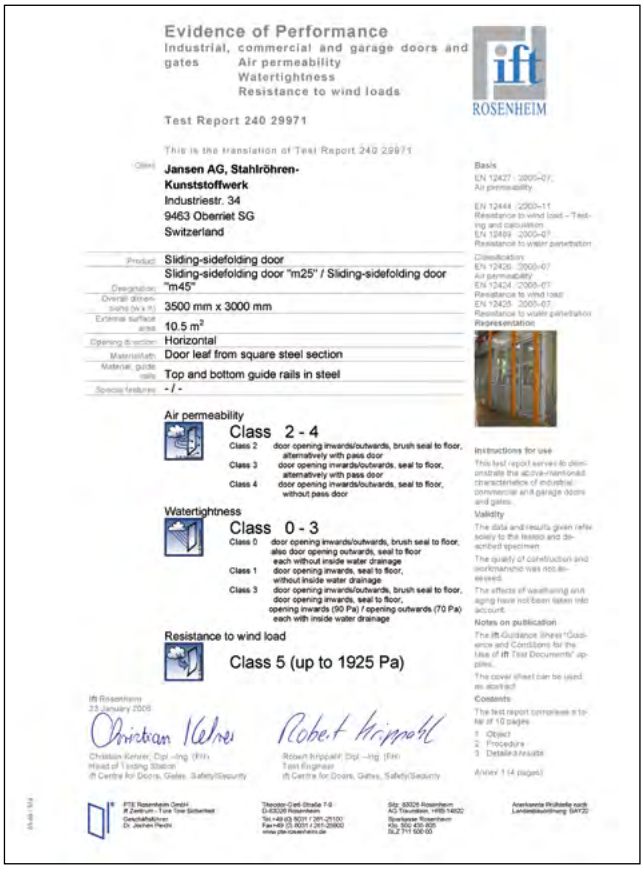
Robert Krippahl, Dipl.-Ing. (FH)
Prüfingenieur
ift Zentrum Türen, Tore, Sicherheit

PTE Rosenheim GmbH
ift Zentrum - Türe Tore Sicherheit
Geschäftsführer
Dr. Jochen Peichl

Theodor-Gietl-Straße 7-9
D-83026 Rosenheim
Tel.+49 (0) 8031 / 261-25100
Fax+49 (0) 8031 / 261-25900
www.pte-rosenheim.de

Sitz: 83026 Rosenheim
AG Traunstein, HRB 14822
Sparkasse Rosenheim
Kto. 900 430 805
BLZ 711 500 00

Anerkannte Prüfstelle nach Landesbauordnung BAYZ2



Evidence of Performance
Industrial, commercial and garage doors and gates
Air permeability
Watertightness
Resistance to wind loads

Test Report 240 29971

ROSENHEIM

This is the translation of Test Report 240 29971

Client: **Jansen AG, Stahlröhren-Kunststoffwerk**
Industriestr. 34
9463 Oberriet SG
Switzerland

Product: Sliding-sidefolding door
Designation: Sliding-sidefolding door "m25" / Sliding-sidefolding door "m45"
Overall dimensions (W x H): 3500 mm x 3000 mm
External surface area: 10.5 m²
Opening direction: Horizontal
Material/path: Door leaf from square steel section
Material, guide rails: Top and bottom guide rails in steel
Special features: - / -

Basis
EN 12427 : 2000-07:
Air permeability
EN 12444 : 2000-11
Resistance to wind load – Testing and calculation
EN 12469 : 2000-07
Resistance to water penetration

Classification
EN 12426 : 2000-07
Air permeability
EN 12424 : 2000-07
Resistance to wind load
EN 12425 : 2000-07
Resistance to water penetration

Representation

Air permeability
Class 2 - 4
Class 2 door opening inwards/outwards, brush seal to floor, alternatively with pass door
Class 3 door opening inwards/outwards, seal to floor, alternatively with pass door
Class 4 door opening inwards/outwards, seal to floor, without pass door

Watertightness
Class 0 - 3
Class 0 door opening inwards/outwards, brush seal to floor, also door opening outwards, seal to floor each without inside water drainage
Class 1 door opening inwards, seal to floor, without inside water drainage
Class 3 door opening inwards/outwards, brush seal to floor, door opening inwards, seal to floor, opening inwards (90 Pa) / opening outwards (70 Pa) each with inside water drainage

Resistance to wind load
Class 5 (up to 1925 Pa)

Instructions for use
This test report serves to demonstrate the above-mentioned characteristics of industrial, commercial and garage doors and gates.

Validity
The data and results given refer solely to the tested and described specimen.
The quality of construction and workmanship was not assessed.
The effects of weathering and aging have not been taken into account.

Notes on publication
The ift-Guidance Sheet "Guidance and Conditions for the Use of ift Test Documents" applies.
The cover sheet can be used as abstract.

Contents
The test report comprises a total of 10 pages.
1 Object
2 Procedure
3 Details/results
Annex 1 (4 pages)

ift Rosenheim
23 January 2008

Christian Kehrer, Dipl.-Ing. (FH)
Head of Testing Station
ift Centre for Doors, Gates, Safety/Security

Robert Krippahl, Dipl.-Ing. (FH)
Test Engineer
ift Centre for Doors, Gates, Safety/Security

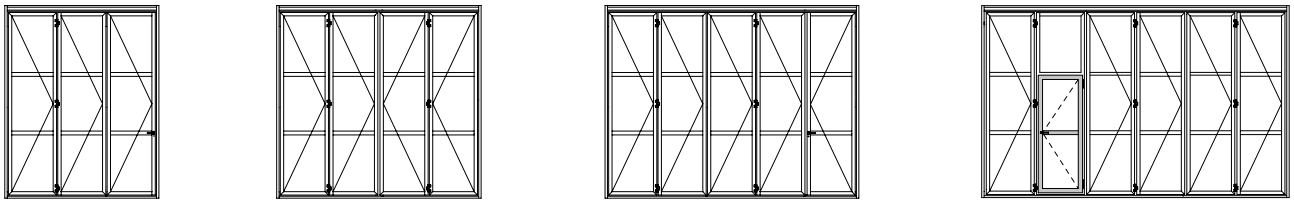
PTE Rosenheim GmbH
ift Zentrum - Türe Tore Sicherheit
Geschäftsführer
Dr. Jochen Peichl

Theodor-Gietl-Straße 7-9
D-83026 Rosenheim
Tel.+49 (0) 8031 / 261-25100
Fax+49 (0) 8031 / 261-25900
www.pte-rosenheim.de

Sitz: 83026 Rosenheim
AG Traunstein, HRB 14822
Sparkasse Rosenheim
Kto. 900 430 805
BLZ 711 500 00

Anerkannte Prüfstelle nach Landesbauordnung BAYZ2

Falttore manuell | Portes accordéon manuel | Manually folding doors



Öffnungsarten nach innen und aussen | Modes d'ouverture vers l'intérieur et vers l'extérieur | Opening types, inwards and outwards



Bauhöhe Profile/Dichtungsvarianten | Hauteur de construction/ Variantes des joints | Section height/Different types of gaskets



Leistungswerte nach EN 13241-1 | Niveaux de performances selon la norme EN 13241-1 | Performance figures according to EN 13241-1



Luftdurchlässigkeit Klasse 2-4

Klasse 2 Tor nach innen/aussen öffnend, Bodenanschluss mit Bürstendichtung alternativ mit Schlupftüre
Klasse 3 Tor nach innen/aussen öffnend, Bodenanschluss mit Dichtung alternativ mit Schlupftüre
Klasse 4 Tor nach innen/aussen öffnend, Bodenanschluss mit Dichtung ohne Schlupftüre

Perméabilité à l'air Classe 2-4

Classe 2 Porte ouvrant vers l'intérieur/ extérieur, bas de porte avec joint à brosse, en alternative avec porte piétons
Classe 3 Porte ouvrant vers l'intérieur/ extérieur, bas de porte avec joint, en alternative avec porte piétons
Classe 4 Porte ouvrant vers l'intérieur/ extérieur, bas de porte avec joint sans porte piétons

Air permeability Class 2-4

Class 2 door opening inwards/outwards, brush seal to floor, alternatively with pass door
Class 3 door opening inwards/outwards, seal to floor, alternatively with pass door
Class 4 door opening inwards/outwards, seal to floor, without pass door



Schlagregendichtheit Klasse 0-3

Klasse 0 Tor nach innen/aussen öffnend, Bodenanschluss mit Bürstendichtung sowie Tor nach aussen öffnend, Bodenanschluss mit Dichtung jeweils ohne innenseitiger Entwässerung
Klasse 1 Tor nach innen öffnend, Bodenanschluss mit Dichtung ohne innenseitige Entwässerung
Klasse 3 Tor nach innen/aussen öffnend, Bodenanschluss mit Bürstendichtung sowie Tor nach innen öffnend, Bodenanschluss mit Dichtung, innen öffnend (90 Pa) / aussen öffnend (70 Pa) jeweils mit innenseitiger Entwässerung

Etanchéité à l'eau Classe 0-3

Classe 0 Porte ouvrant vers l'intérieur/ extérieur, bas de porte avec joint à brosse ainsi que porte ouvrant vers l'extérieur, bas de porte avec joint, respectivement sans drainage côté intérieur
Classe 1 Porte ouvrant vers l'intérieur, bas de porte avec joint, sans drainage côté intérieur
Classe 3 Porte ouvrant vers l'intérieur/ extérieur, bas de porte avec joint à brosse, porte ouvrant vers l'intérieur/extérieur, bas de porte avec joint, ouvrant vers l'intérieur (90 Pa) / ouvrant vers l'extérieur (70 Pa) respectivement avec drainage côté intérieur

Watertightness Class 0-3

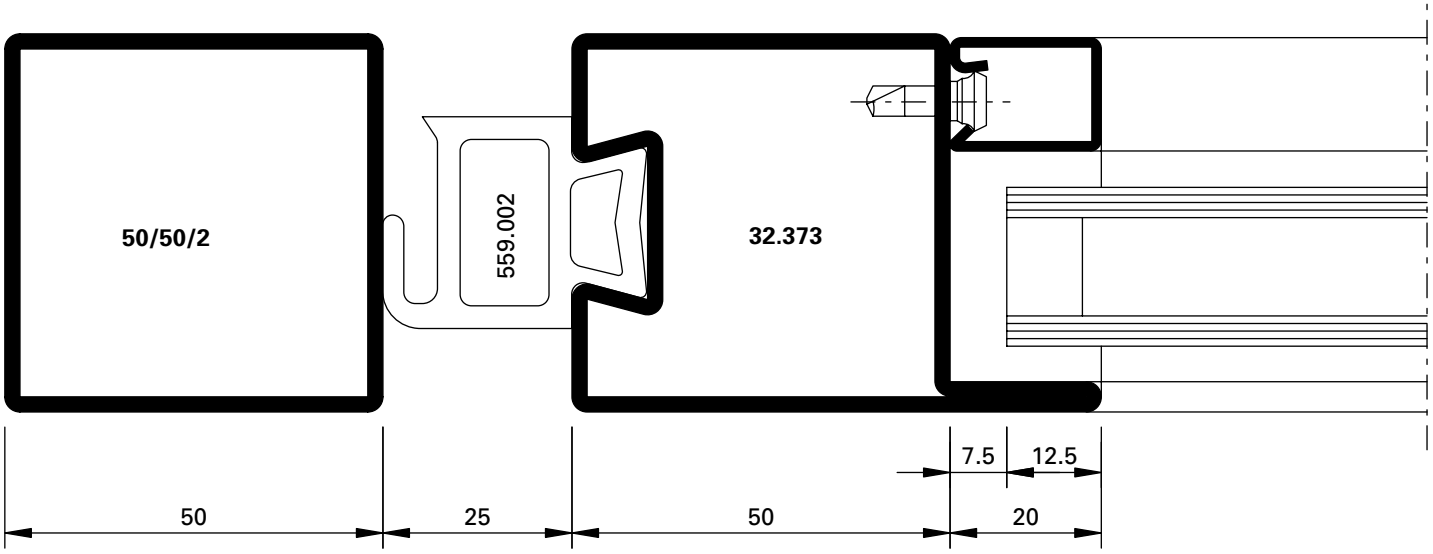
Class 0 door opening inwards/outwards, brush seal to floor, also door opening outwards, seal to floor each without inside water drainage
Class 1 door opening inwards, seal to floor, without inside water drainage
Class 3 door opening inwards/outwards, brush seal to floor, door opening inwards, seal to floor, opening inwards (90 Pa) / opening outwards (70 Pa) each with inside water drainage



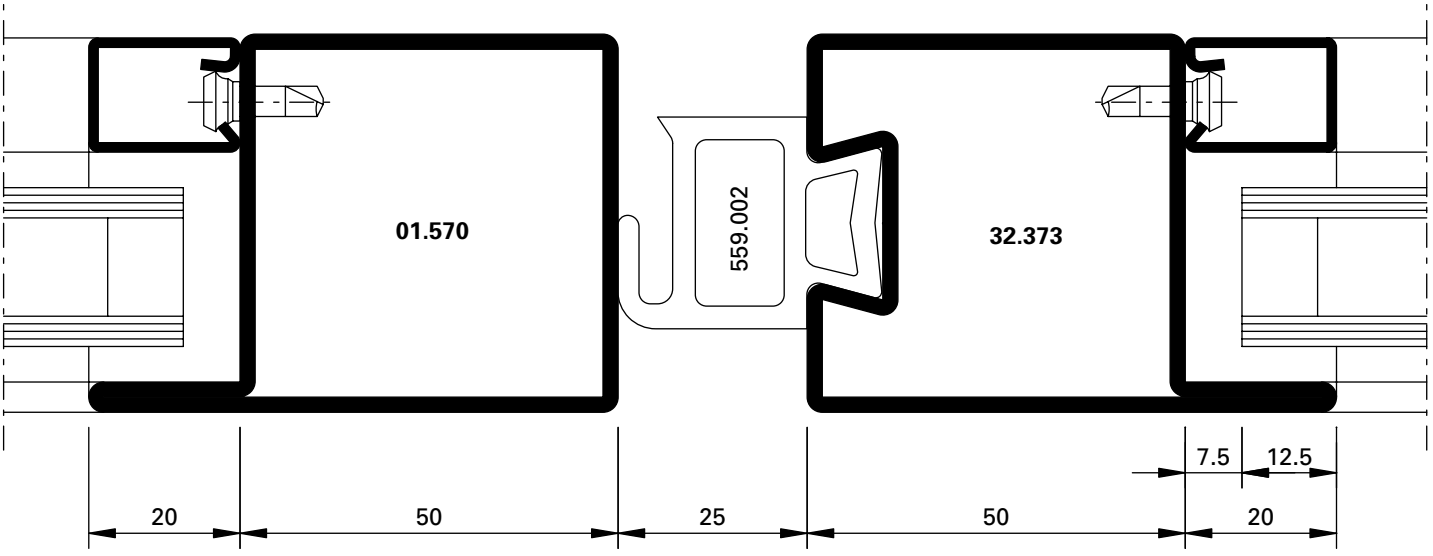
Widerstand gegen Windlast Klasse 5 (bis 1925 Pa)

Résistance structurelle au vent Classe 5 (jusqu'à 1925 Pa)

Resistance to wind load Class 5 (up to 1925 Pa)



DXF DWG *D-715-01-001*

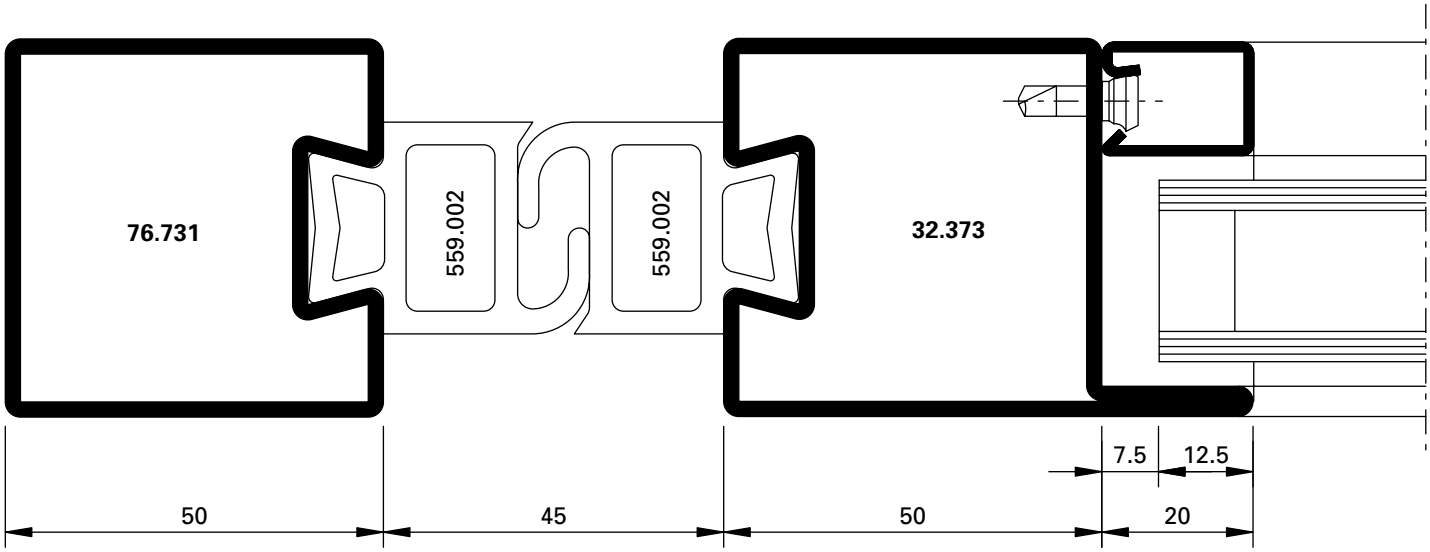


DXF DWG *D-715-02-001*

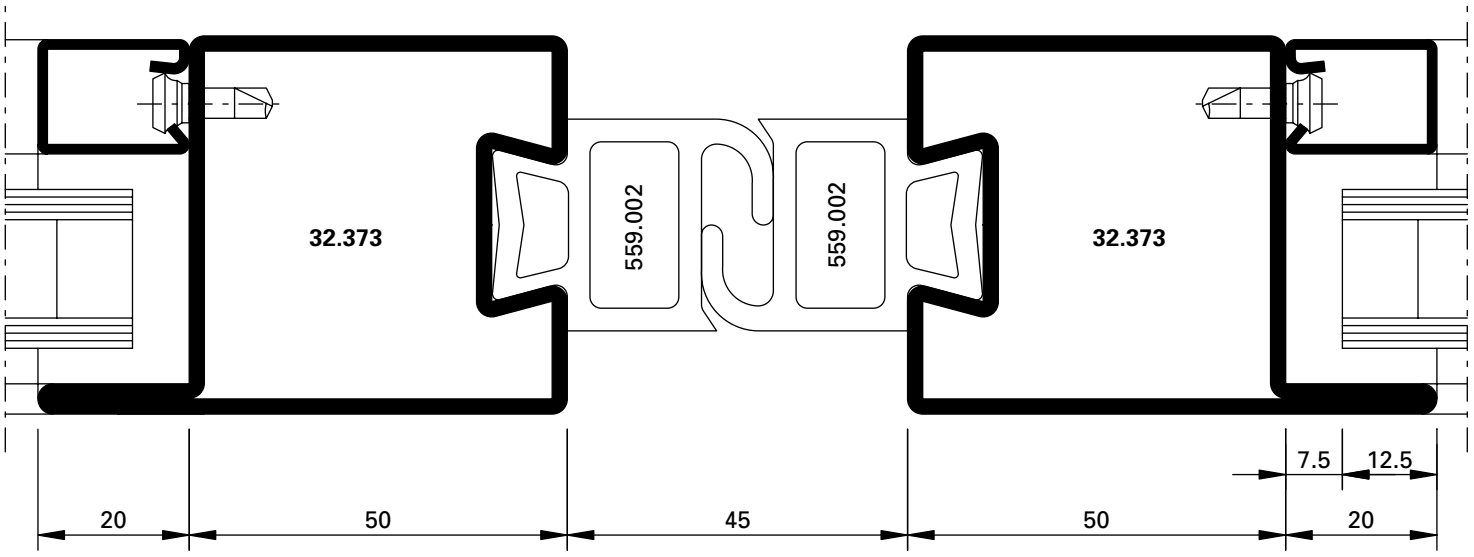
Klasse 4
Classe 4
Class 4

Klasse 3
Classe 3
Class 3

Klasse 5 (bis 1925 Pa)
Classe 5 (jusqu'à 1925 Pa)
Class 5 (up to 1925 Pa)



DXF DWG *D-715-01-002*

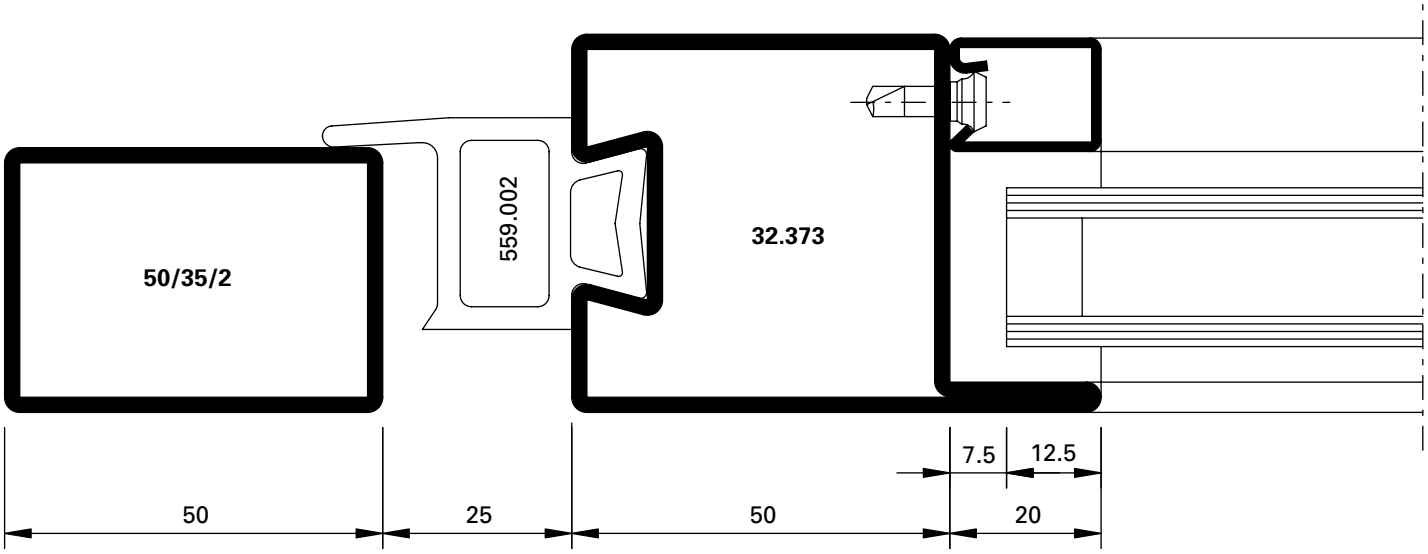


DXF DWG *D-715-02-002*

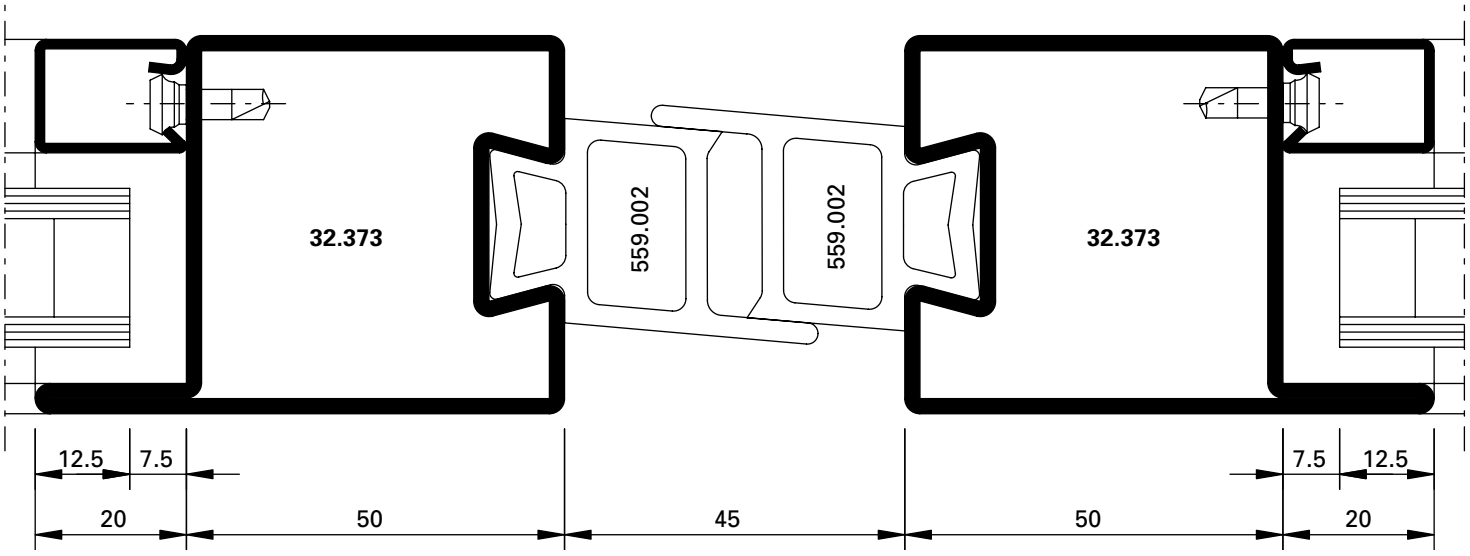
Klasse 4
Classe 4
Class 4

Klasse 3
Classe 3
Class 3

Klasse 5 (bis 1925 Pa)
Classe 5 (jusqu'à 1925 Pa)
Class 5 (up to 1925 Pa)



DXF DWG *D-715-01-003*

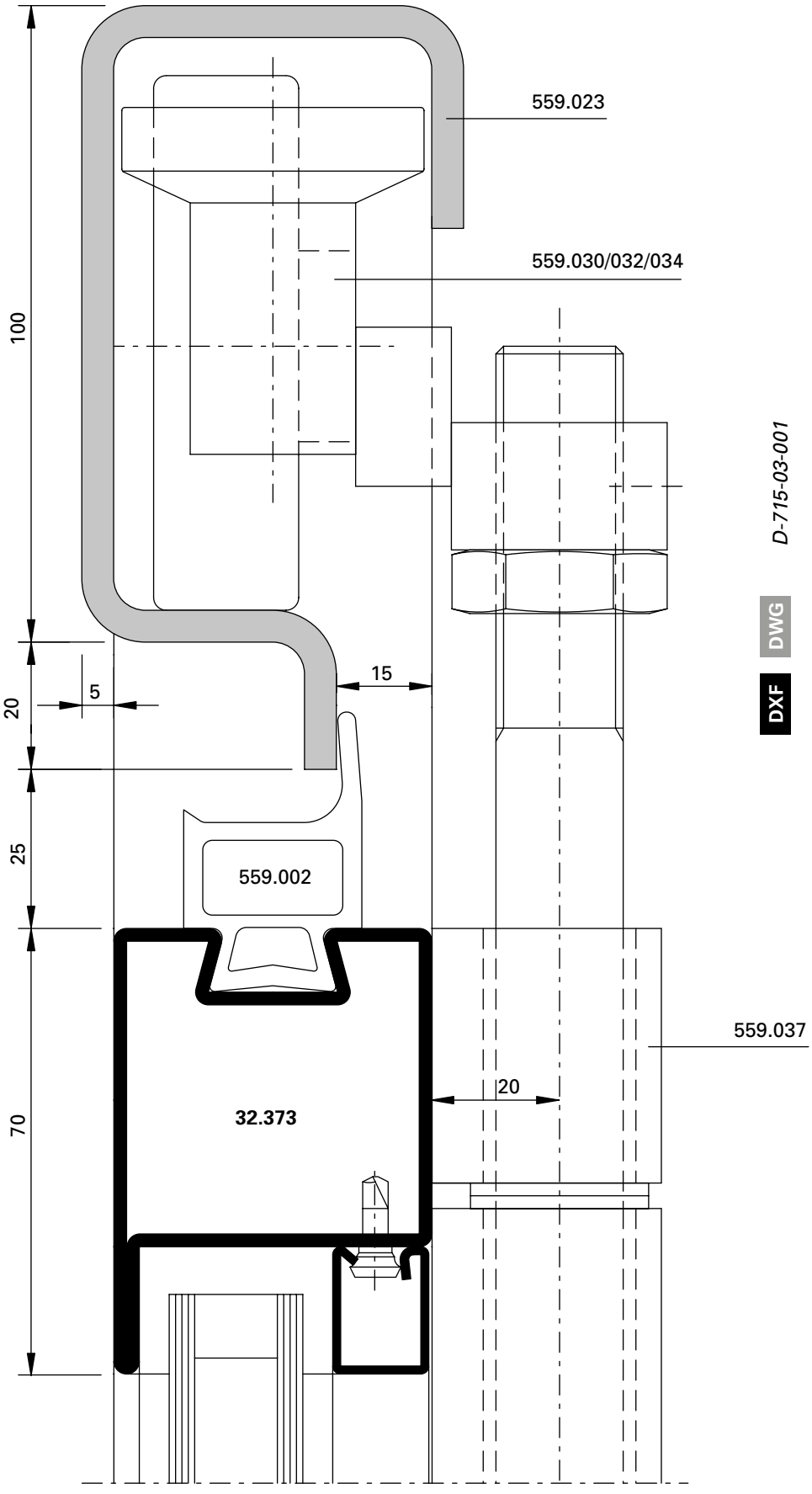


DXF DWG *D-715-02-003*

Klasse 4
Classe 4
Class 4

Klasse 3
Classe 3
Class 3

Klasse 5 (bis 1925 Pa)
Classe 5 (jusqu'à 1925 Pa)
Class 5 (up to 1925 Pa)



D-715-03-001

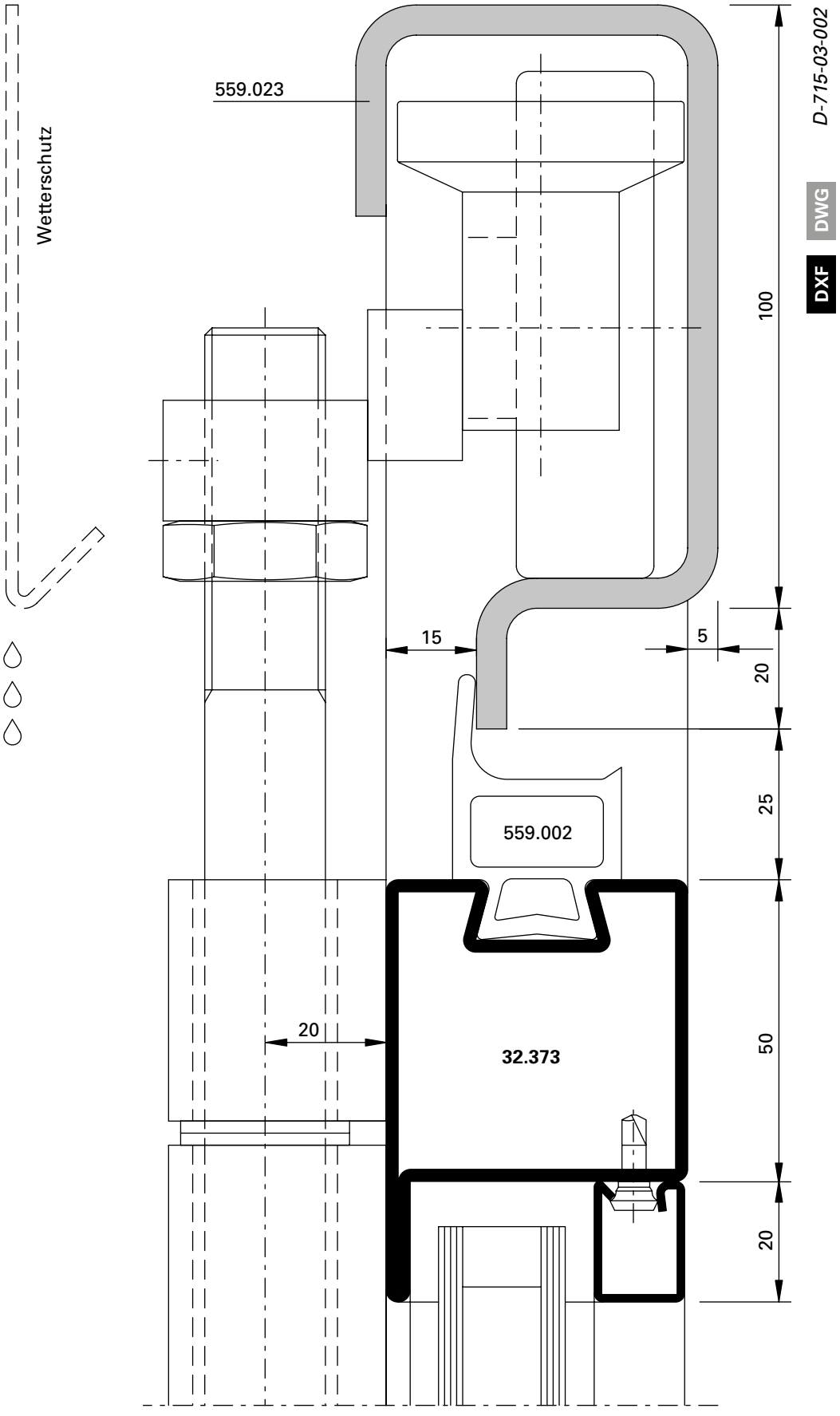
DWG

DXF

Klasse 4
Classe 4
Class 4

Klasse 3
Classe 3
Class 3

Klasse 5 (bis 1925 Pa)
Classe 5 (jusqu'à 1925 Pa)
Class 5 (up to 1925 Pa)



D-715-03-002

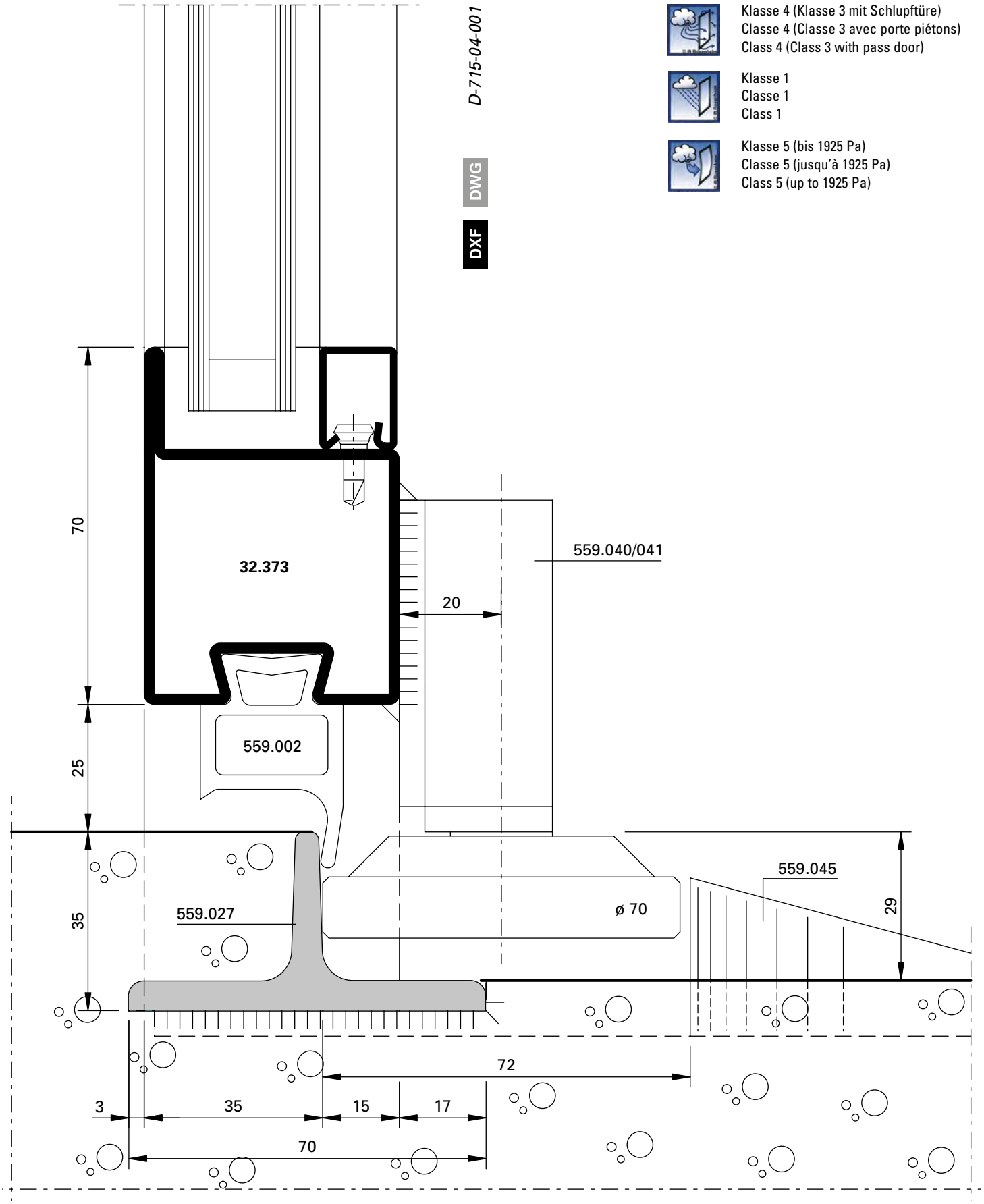
DWG

DXF


Klasse 4
Classe 4
Class 4


Klasse 3
Classe 3
Class 3

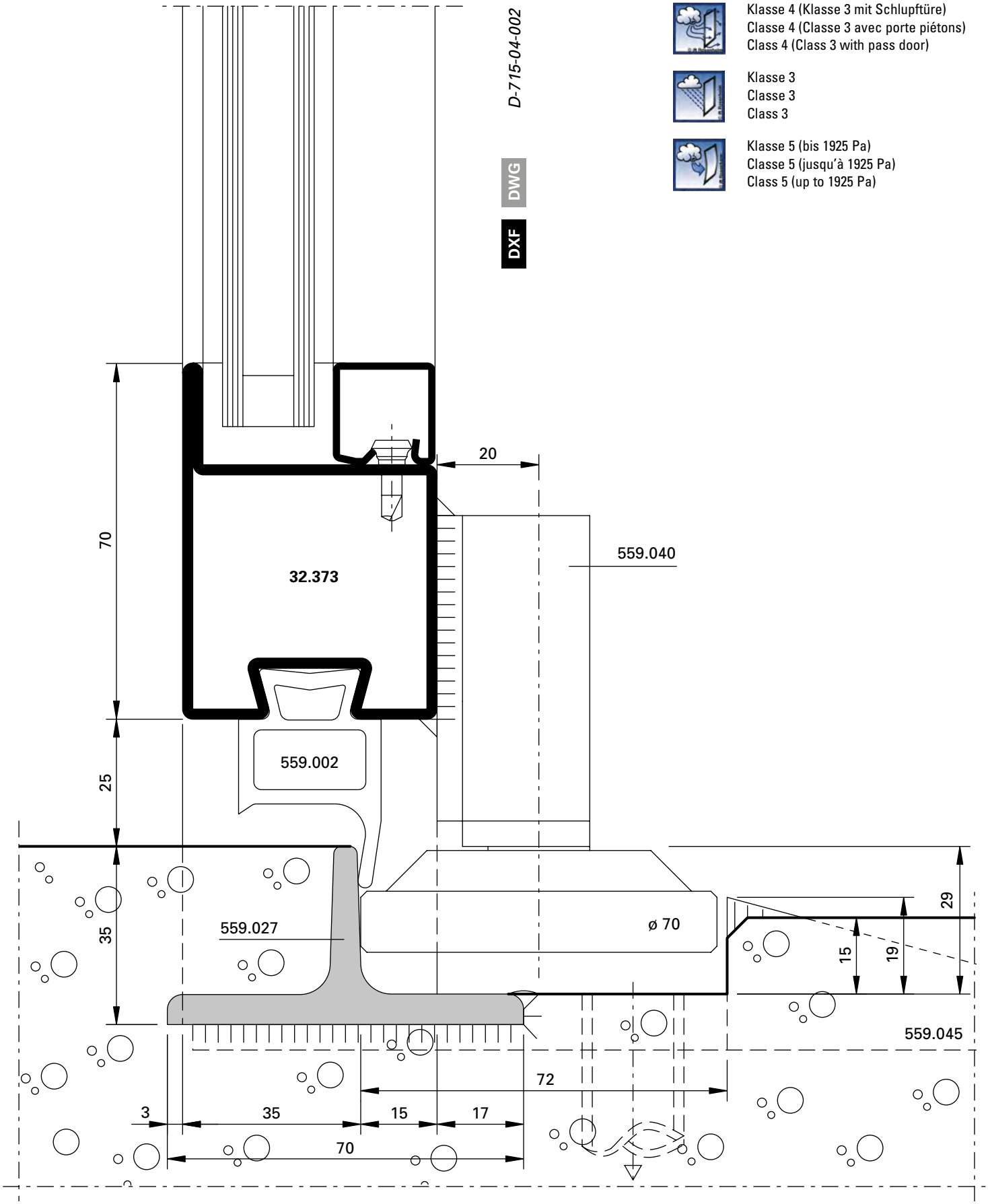

Klasse 5 (bis 1925 Pa)
Classe 5 (jusqu'à 1925 Pa)
Class 5 (up to 1925 Pa)


D-715-04-001
DWG
DXF
Klasse 4 (Klasse 3 mit Schlupftüre)
Classe 4 (Classe 3 avec porte piétons)
Class 4 (Class 3 with pass door)
Klasse 1
Classe 1
Class 1
Klasse 5 (bis 1925 Pa)
Classe 5 (jusqu'à 1925 Pa)
70
32.373
559.040/041
20
559.002
25
35
559.027
ø 70
559.045
29
72
3
35
15
17
70

Klasse 4 (Klasse 3 mit Schlupftüre)
Classe 4 (Classe 3 avec porte piétons)
Class 4 (Class 3 with pass door)

Klasse 3
Classe 3
Class 3

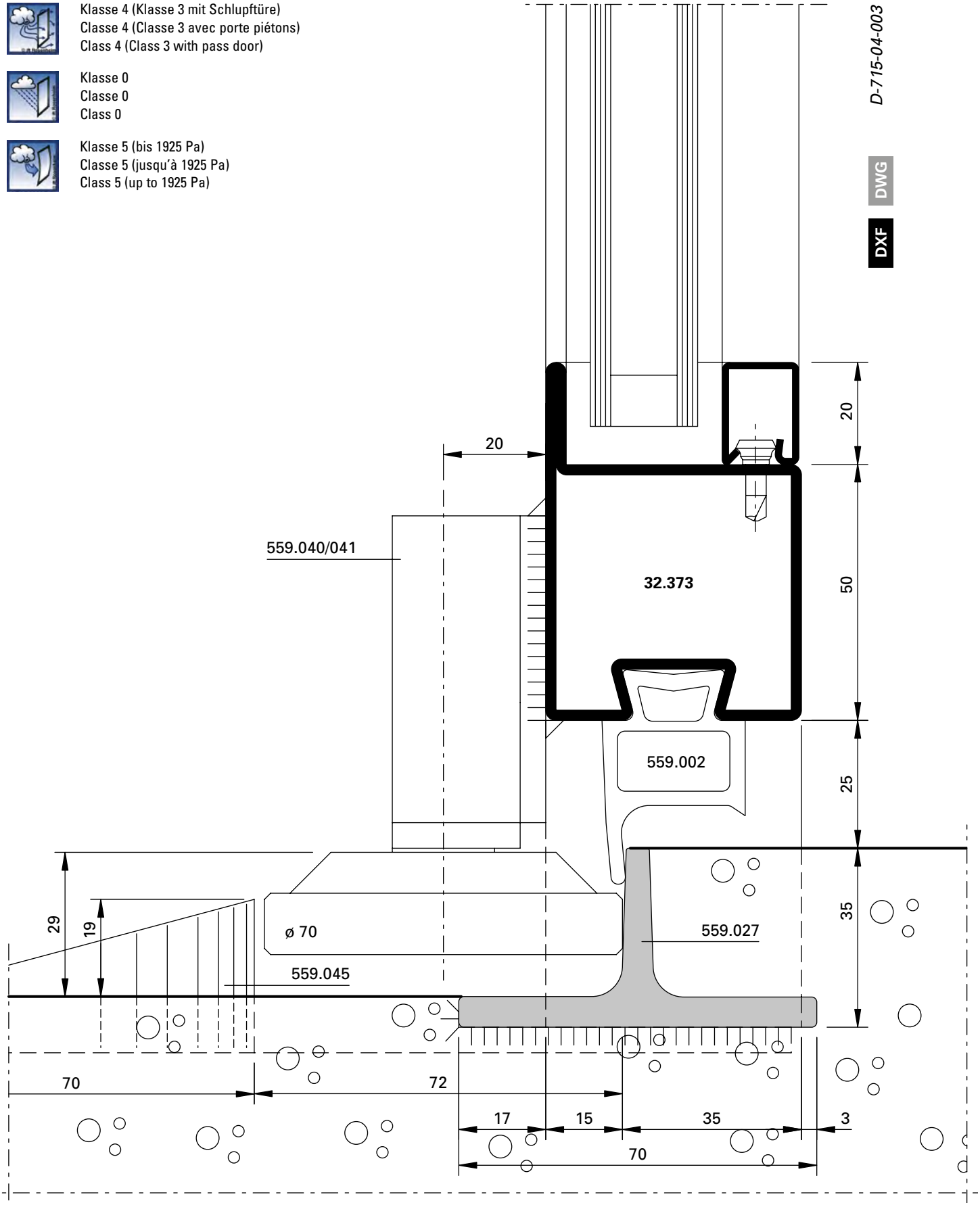
Klasse 5 (bis 1925 Pa)
Classe 5 (jusqu'à 1925 Pa)
Class 5 (up to 1925 Pa)



Klasse 4 (Klasse 3 mit Schlupftüre)
Classe 4 (Classe 3 avec porte piétons)
Class 4 (Class 3 with pass door)

Klasse 0
Classe 0
Class 0

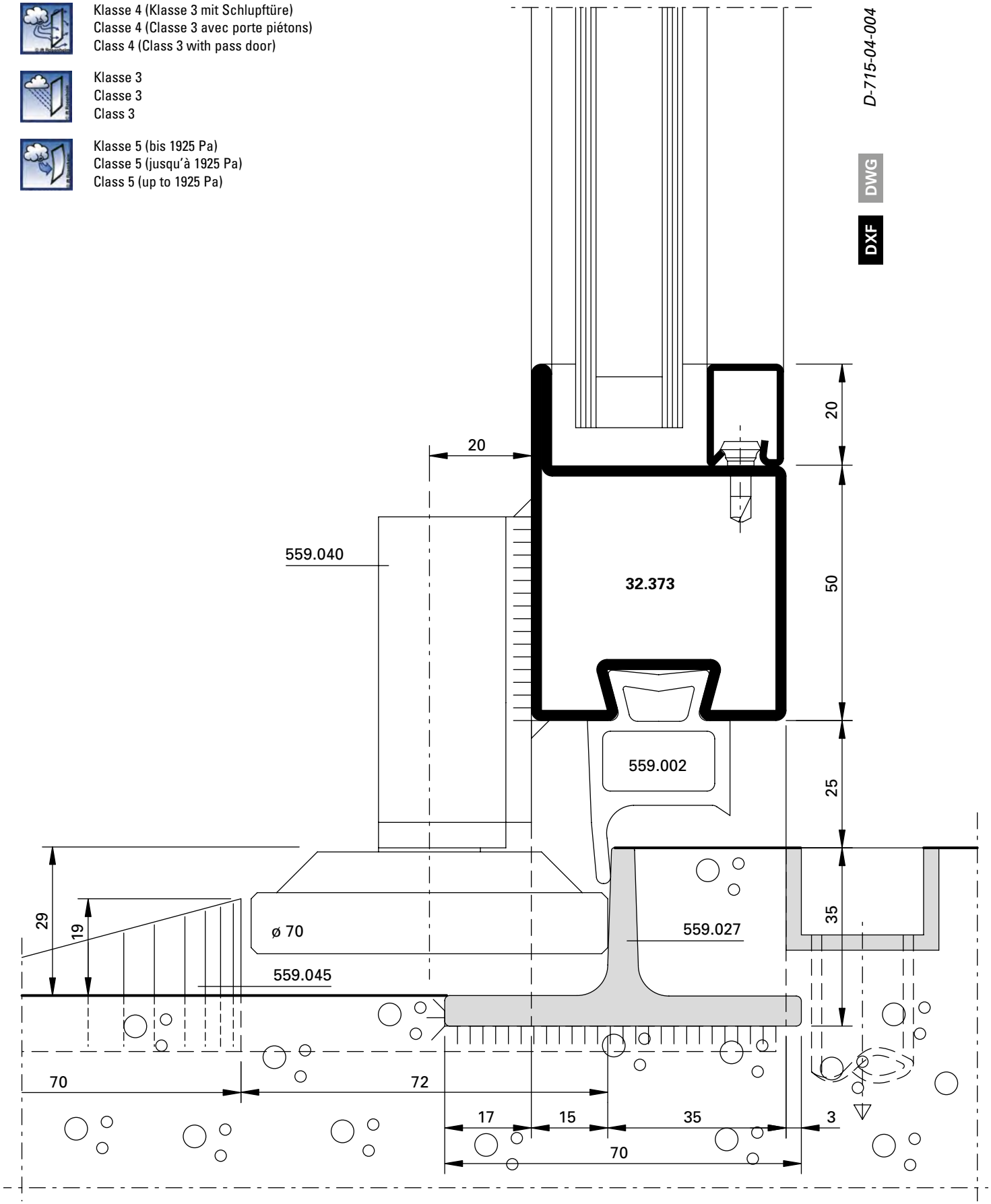
Klasse 5 (bis 1925 Pa)
Classe 5 (jusqu'à 1925 Pa)
Class 5 (up to 1925 Pa)

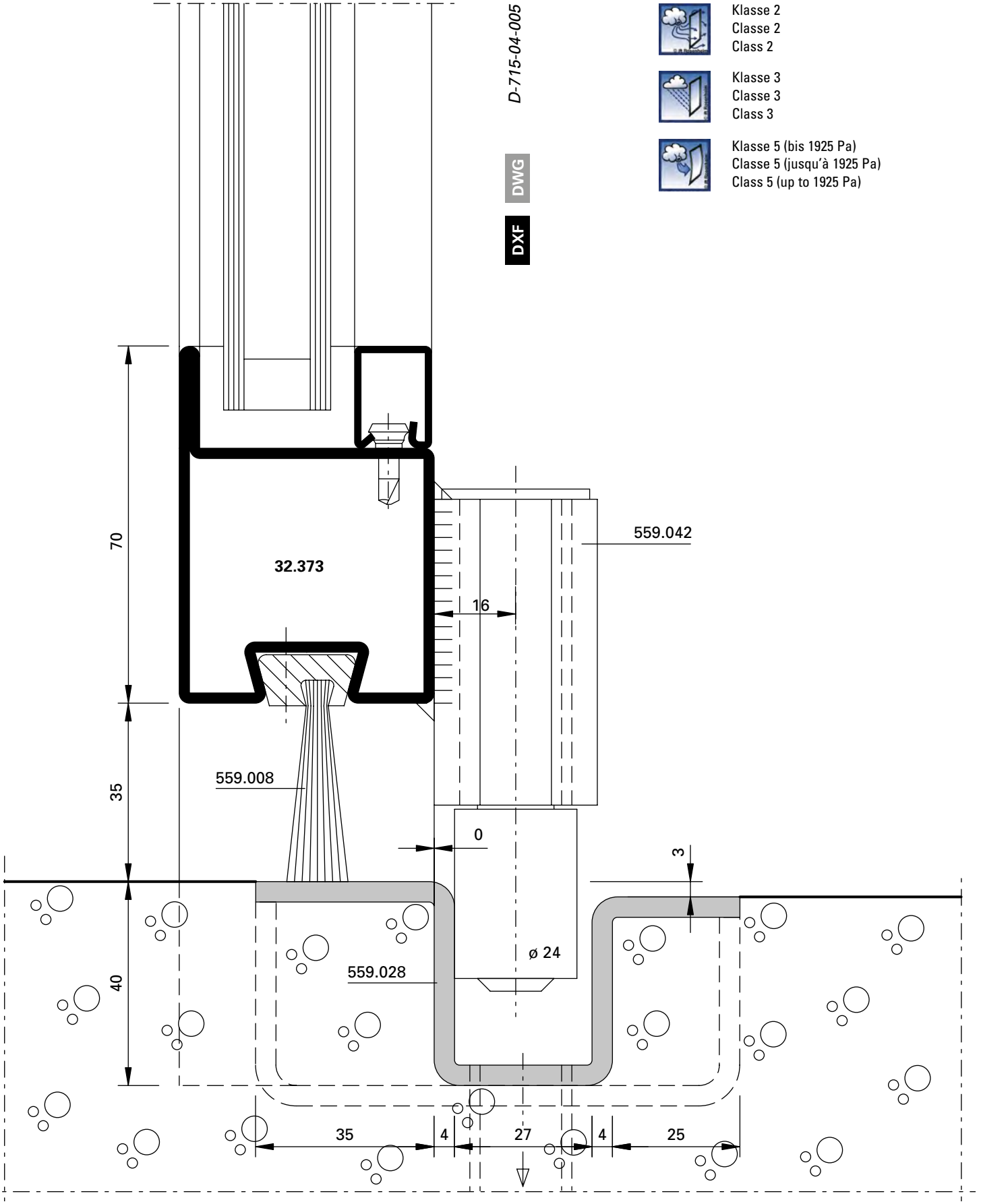


Klasse 4 (Klasse 3 mit Schlupftüre)
Classe 4 (Classe 3 avec porte piétons)
Class 4 (Class 3 with pass door)

Klasse 3
Classe 3
Class 3

Klasse 5 (bis 1925 Pa)
Classe 5 (jusqu'à 1925 Pa)
Class 5 (up to 1925 Pa)

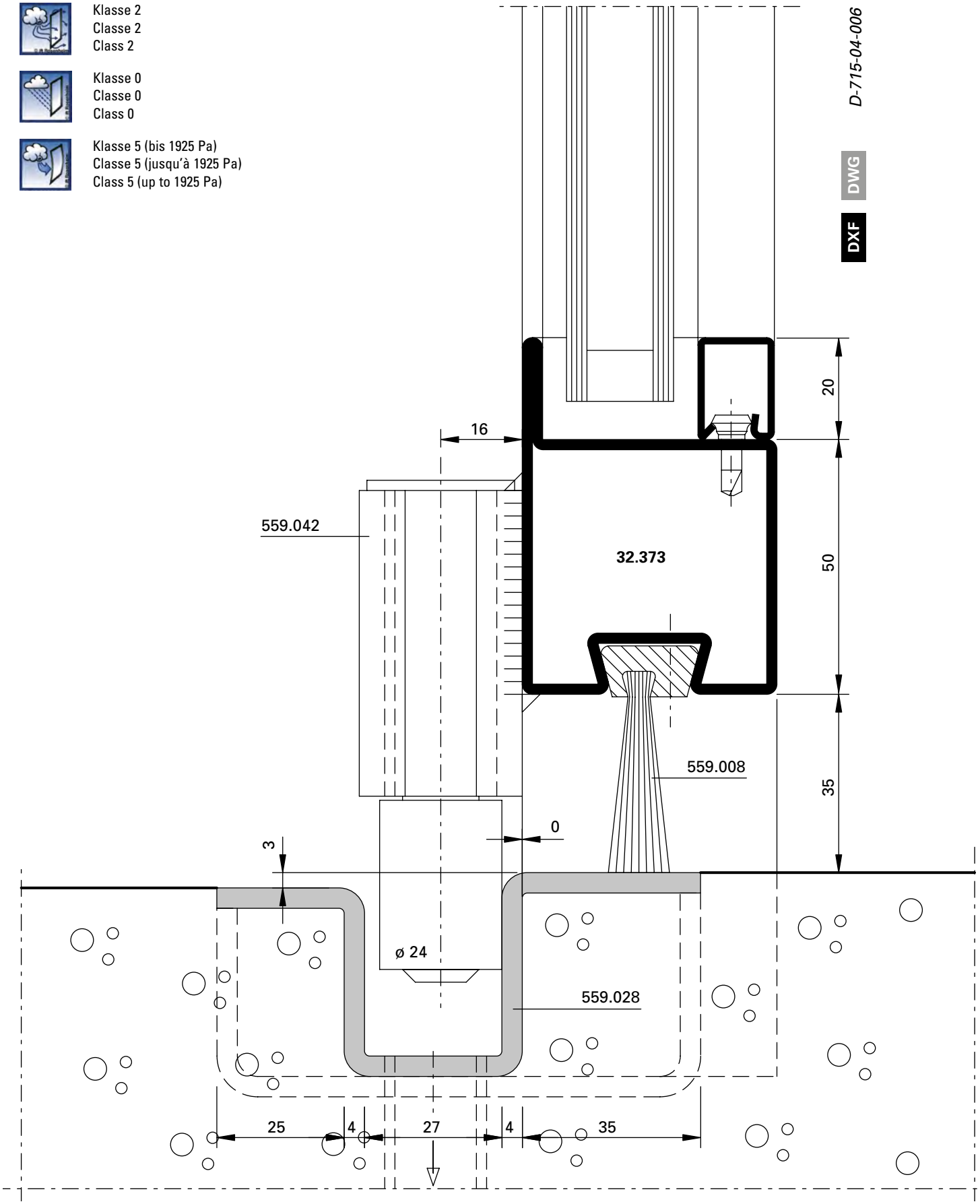


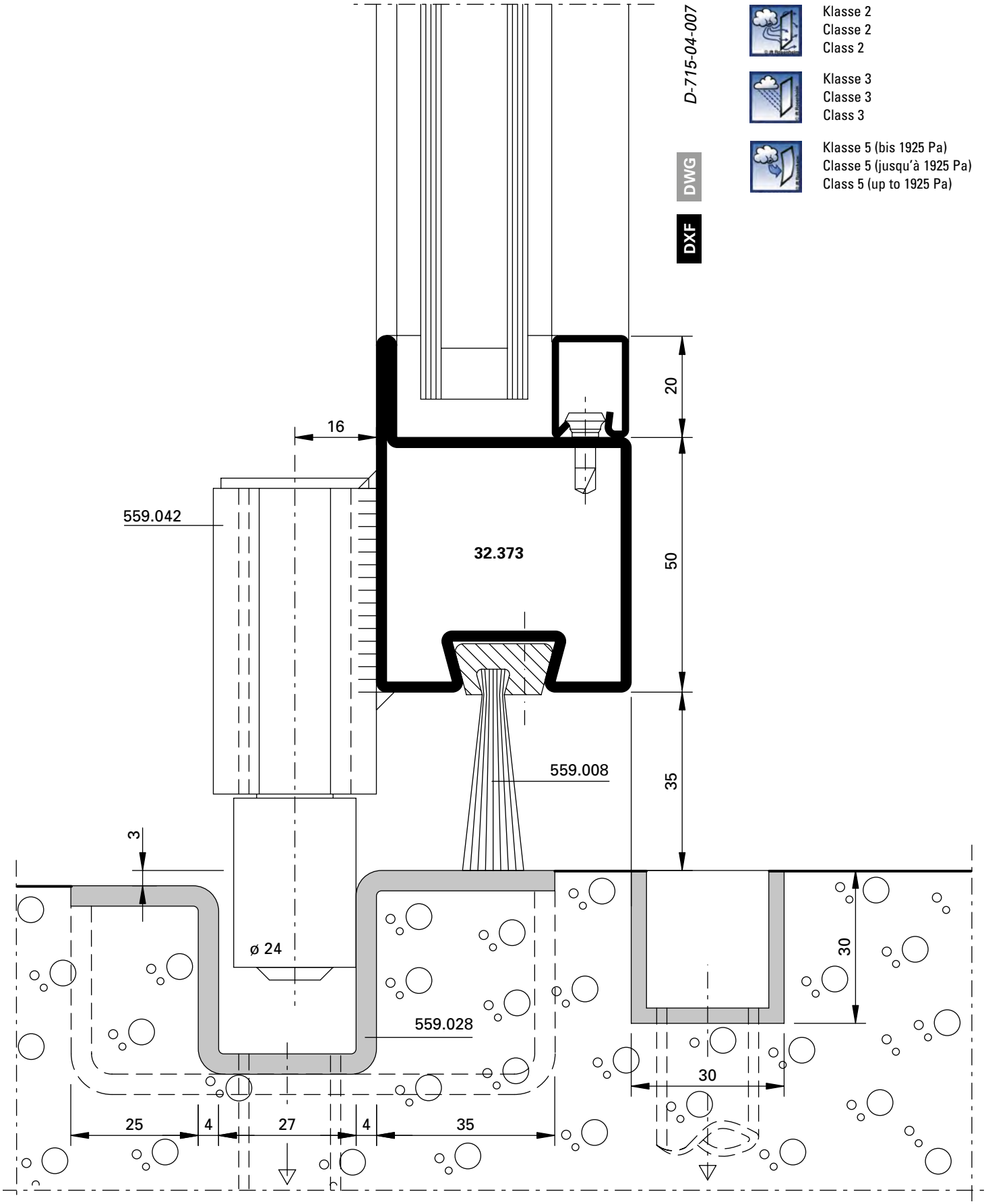

D-715-04-005
DWG
DXF
Klasse 2
Classe 2
Class 2
Klasse 3
Classe 3
Class 3
Klasse 5 (bis 1925 Pa)
Classe 5 (jusqu'à 1925 Pa)
Class 5 (up to 1925 Pa)
70
32.373
559.042
16
35
559.008
0
3
ø 24
40
559.028
35
4
27
4
25

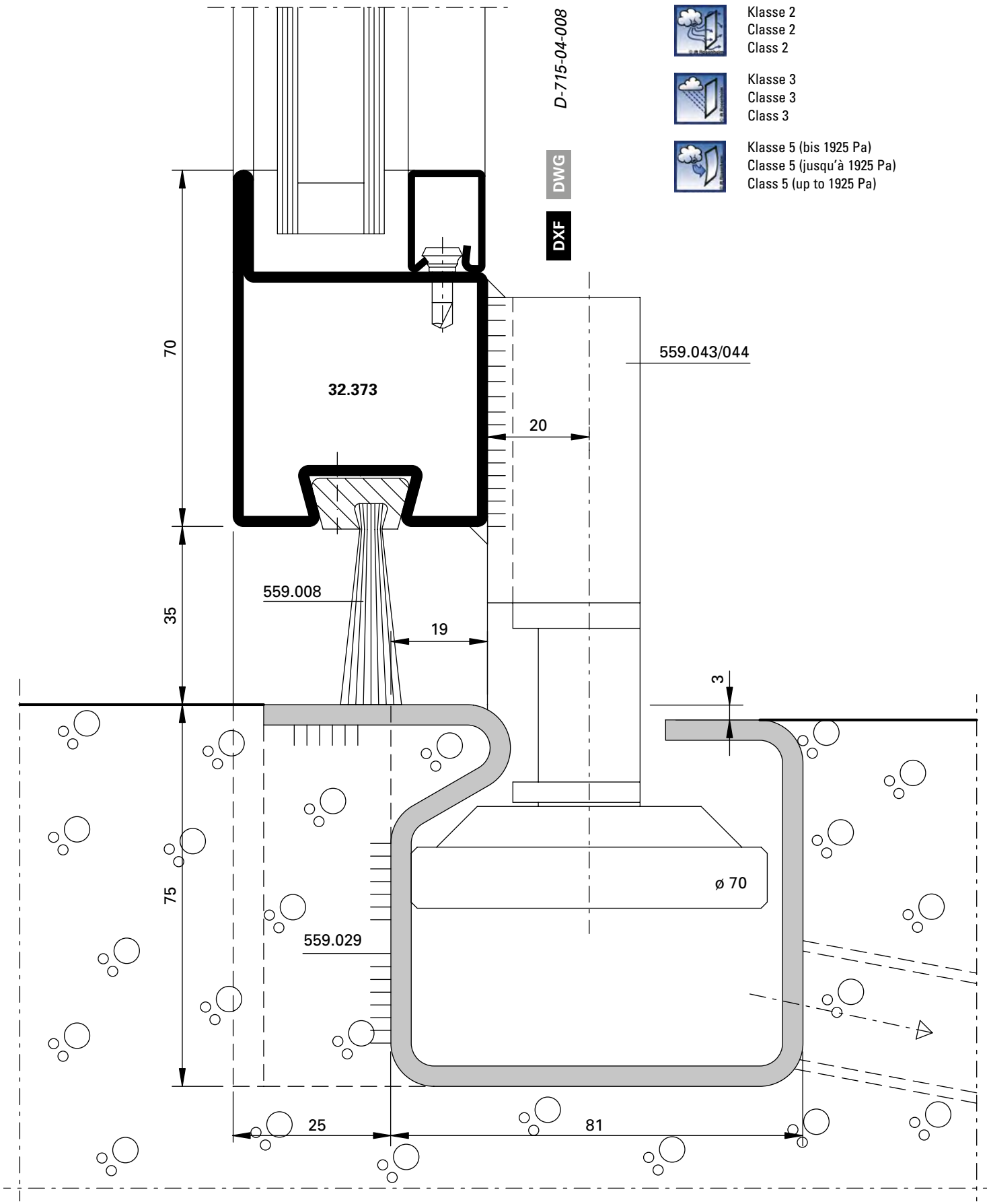
Klasse 2
Classe 2
Class 2

Klasse 0
Classe 0
Class 0

Klasse 5 (bis 1925 Pa)
Classe 5 (jusqu'à 1925 Pa)
Class 5 (up to 1925 Pa)



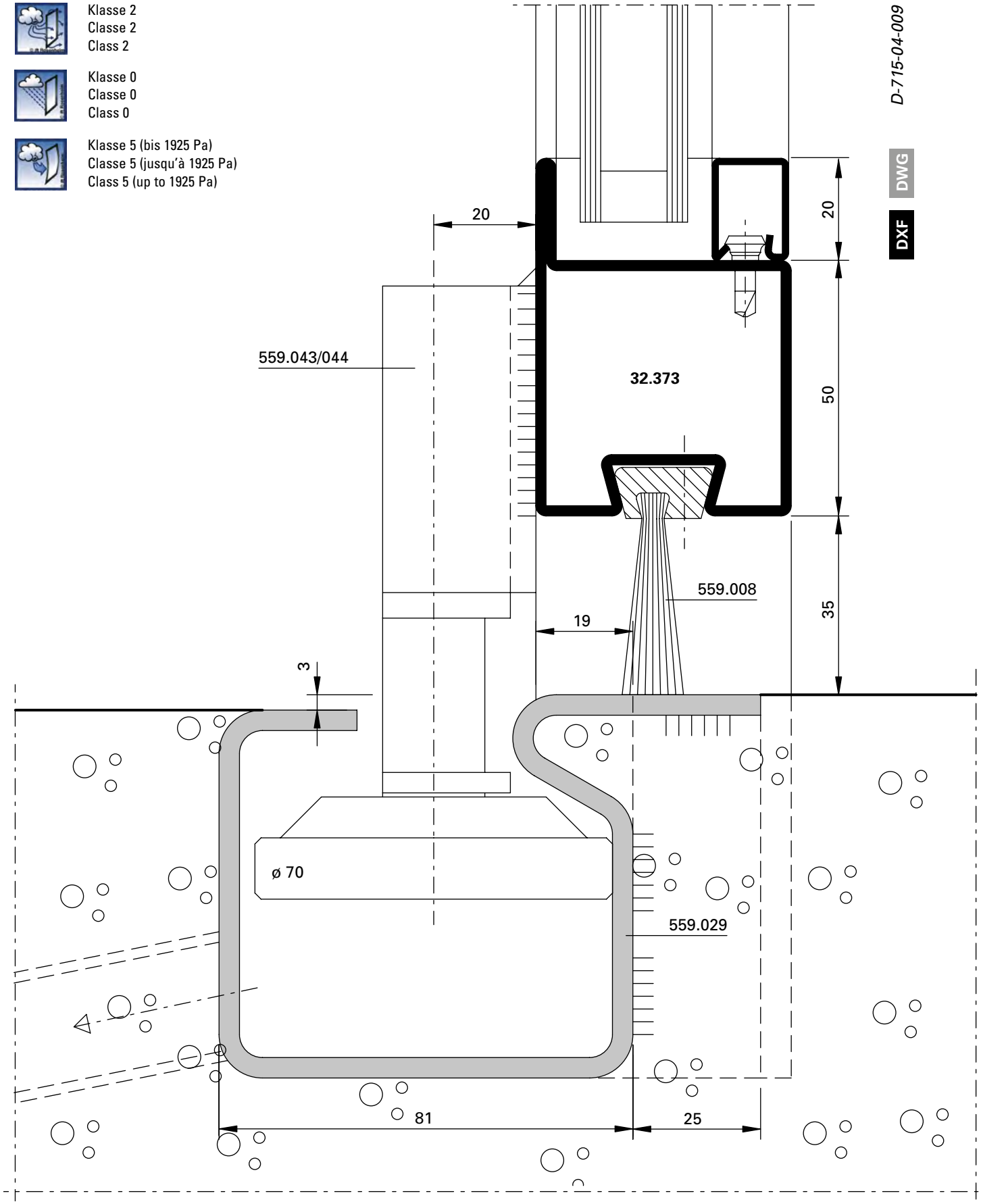

D-715-04-007
DWG
DXF
Klasse 2
Classe 2
Class 2
Klasse 3
Classe 3
Class 3
Klasse 5 (bis 1925 Pa)
Classe 5 (jusqu'à 1925 Pa)
Class 5 (up to 1925 Pa)
16
20
50
35
559.042
32.373
559.008
3
ø 24
559.028
30
30
25
4
27
4
35


D-715-04-008
DWG
DXF
Klasse 2
Classe 2
Class 2
Klasse 3
Classe 3
Class 3
Klasse 5 (bis 1925 Pa)
Classe 5 (jusqu'à 1925 Pa)
Class 5 (up to 1925 Pa)
70
32.373
559.043/044
20
559.008
35
19
3
75
ø 70
559.029
25
81

Klasse 2
Classe 2
Class 2

Klasse 0
Classe 0
Class 0

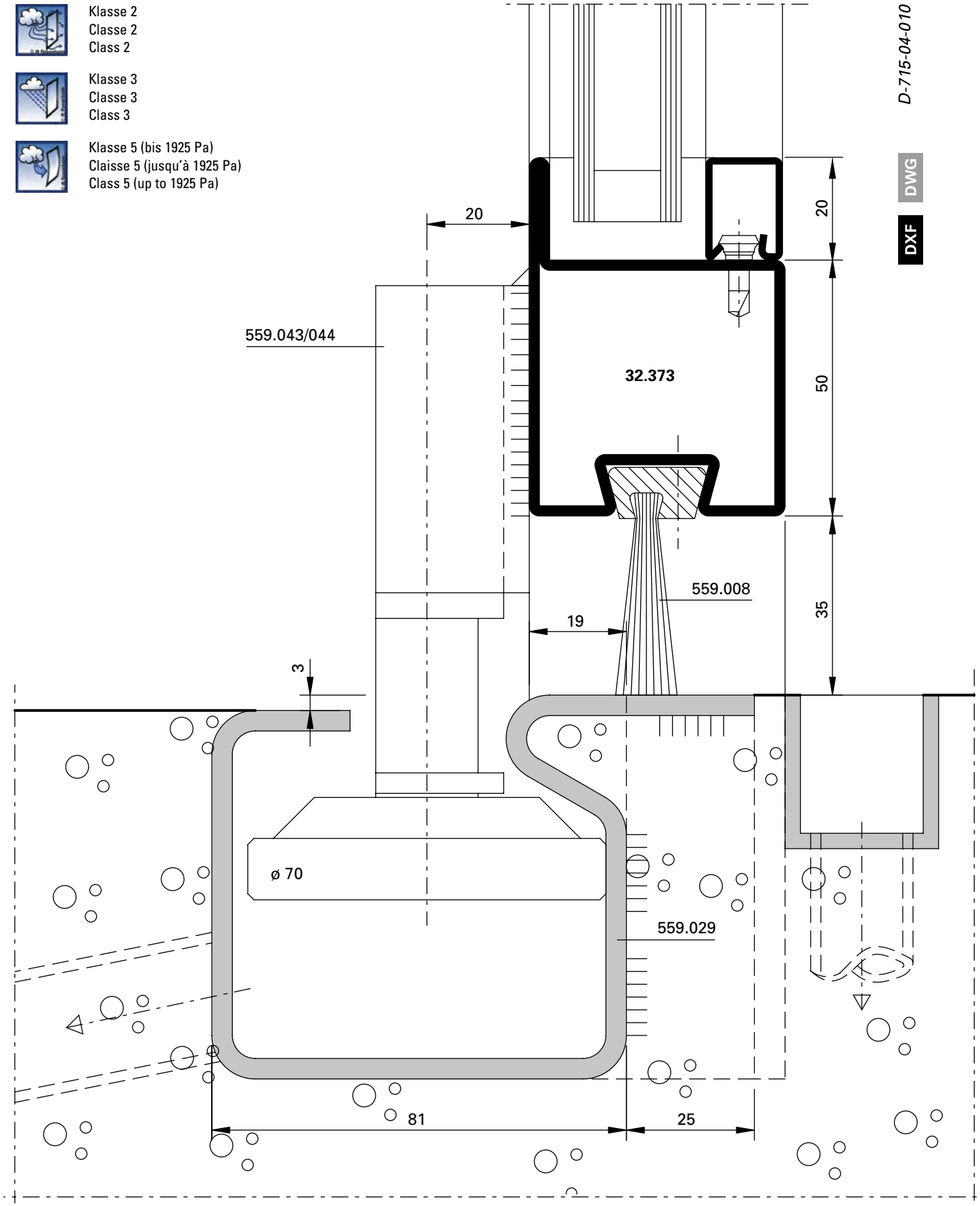
Klasse 5 (bis 1925 Pa)
Classe 5 (jusqu'à 1925 Pa)
Class 5 (up to 1925 Pa)

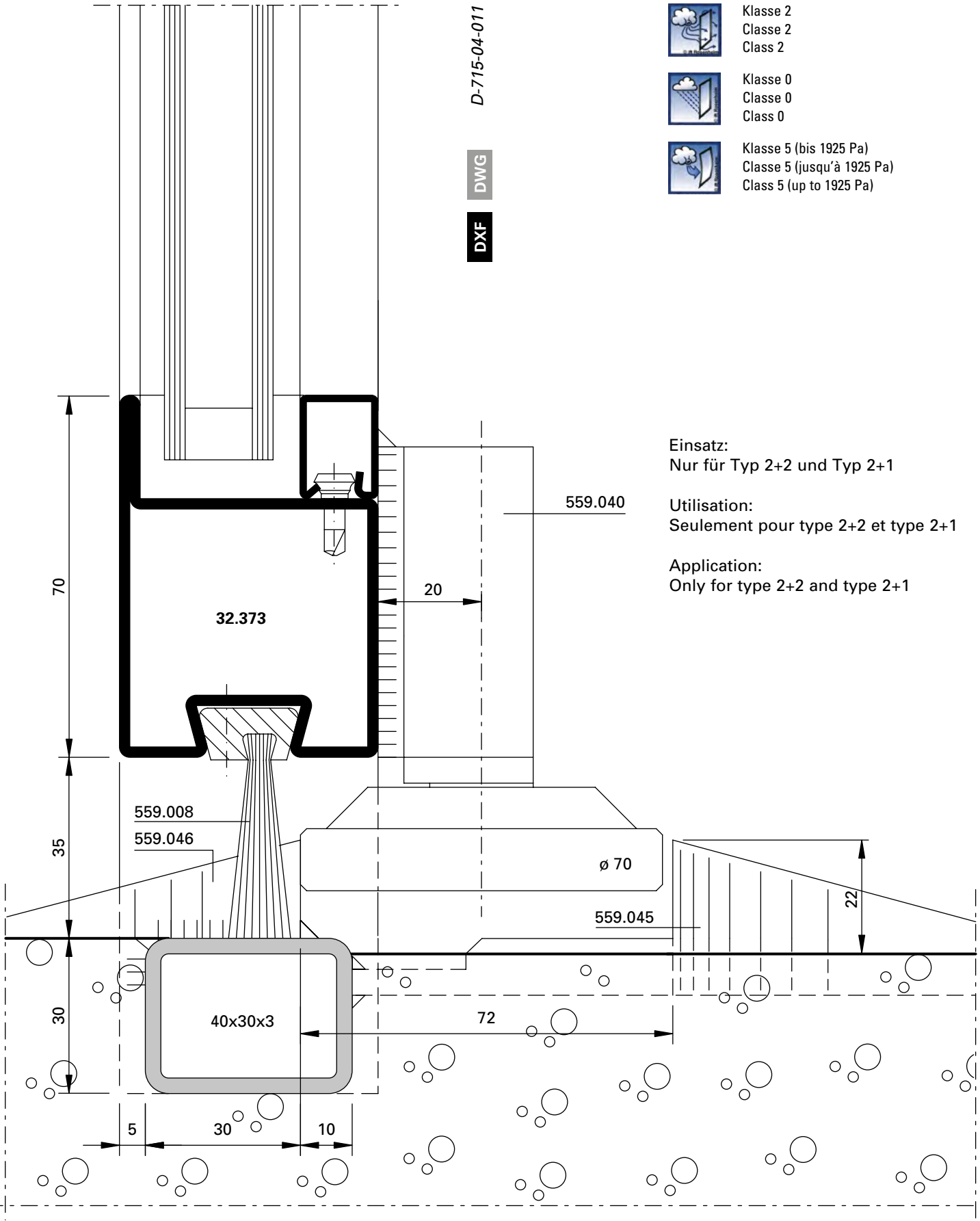


Klasse 2
Classe 2
Class 2

Klasse 3
Classe 3
Class 3

Klasse 5 (bis 1925 Pa)
Claisse 5 (jusqu'à 1925 Pa)
Class 5 (up to 1925 Pa)





Klasse 2
Classe 2
Class 2

Klasse 0
Classe 0
Class 0

Klasse 5 (bis 1925 Pa)
Classe 5 (jusqu'à 1925 Pa)
Class 5 (up to 1925 Pa)

Einsatz:
Nur für Typ 2+2 und Typ 2+1

Utilisation:
Seulement pour type 2+2 et type 2+1

Application:
Only for type 2+2 and type 2+1

Klasse 2
Classe 2
Class 2

Klasse 0
Classe 0
Class 0

Klasse 5 (bis 1925 Pa)
Classe 5 (jusqu'à 1925 Pa)
Class 5 (up to 1925 Pa)

D-715-04-012

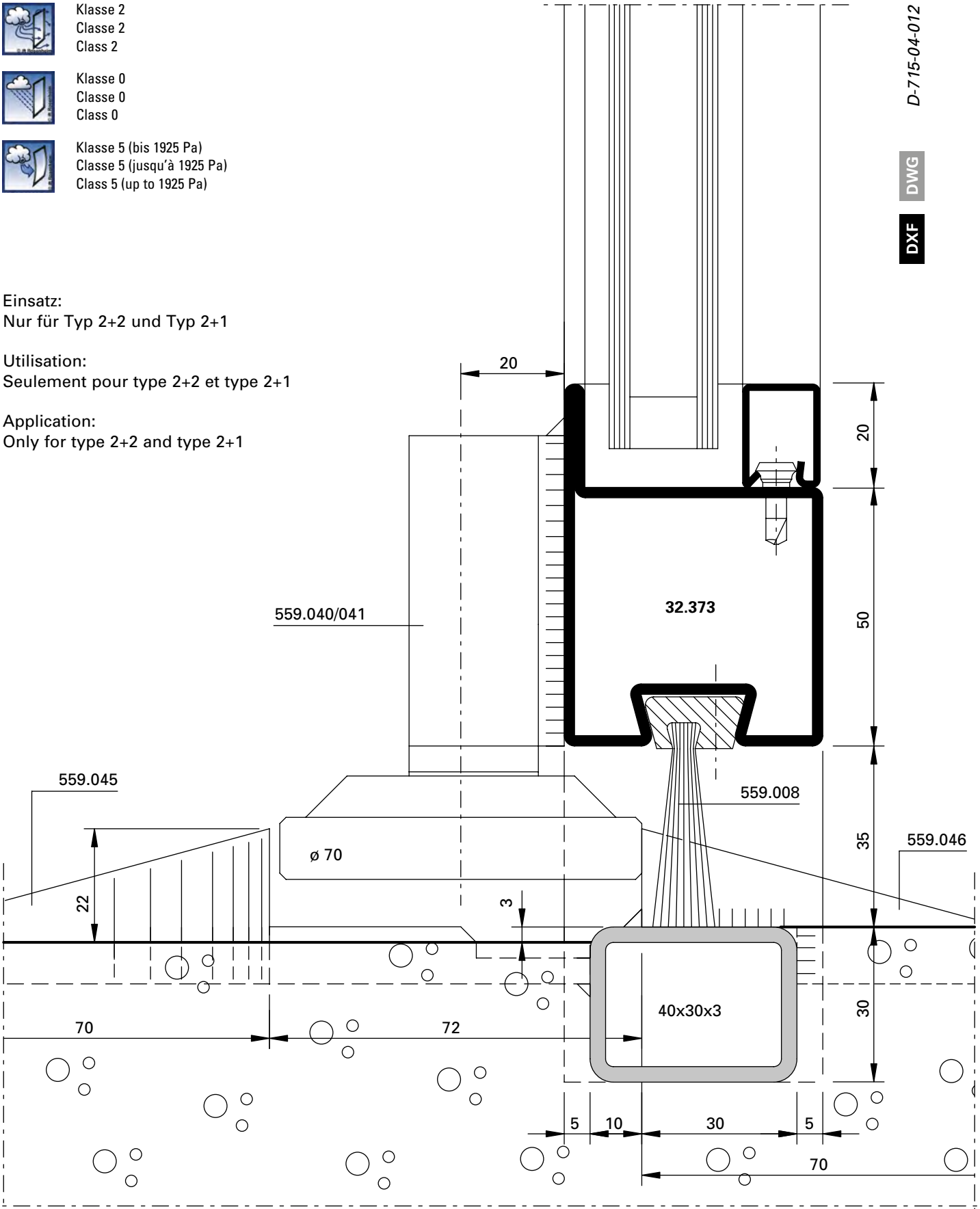
DWG

DXF

Einsatz:
Nur für Typ 2+2 und Typ 2+1

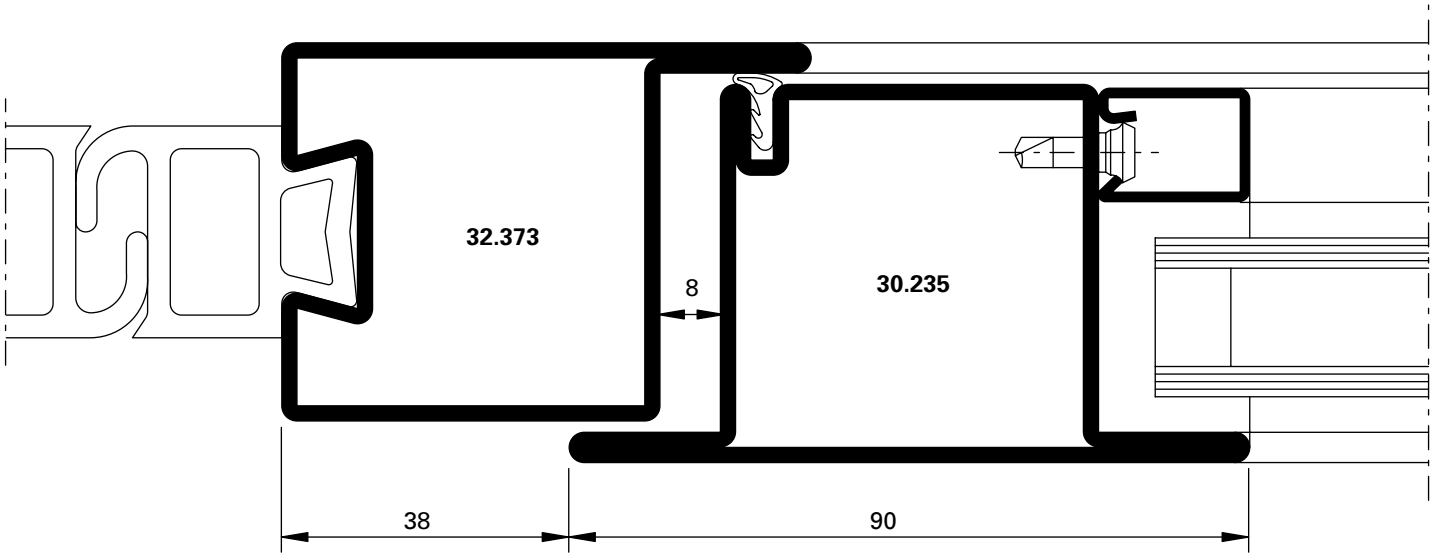
Utilisation:
Seulement pour type 2+2 et type 2+1

Application:
Only for type 2+2 and type 2+1

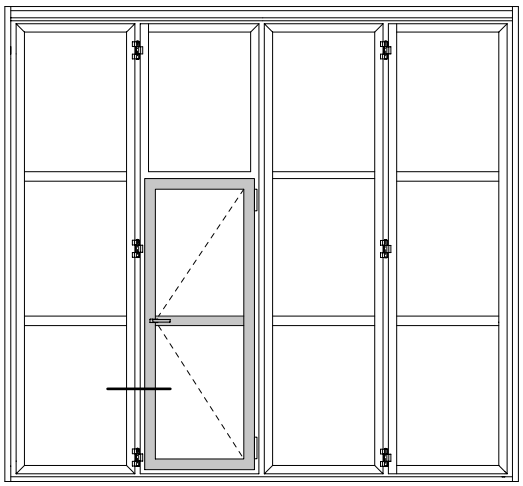


Servicetüre Serie 50 mm im Massstab 1:1
Porte de service série 50 mm à l'échelle 1:1
Service door series 50 mm on scale 1:1

Falttore manuell
Portes accordéon manuel
Manually folding doors



DXF **DWG** *D-715-05-001*





Klasse 3
Bodenanschluss mit Dichtung
Classe 3
Bas de porte avec joint
Class 3
Seal to floor



Klasse 3
Classe 3
Class 3



Klasse 5 (bis 1925 Pa)
Classe 5 (jusqu'à 1925 Pa)
Class 5 (up to 1925 Pa)



Klasse 2
Bodenanschluss mit Bürstendichtung
Classe 2
Bas de porte avec joint à brosse
Class 2
Brush seal to floor



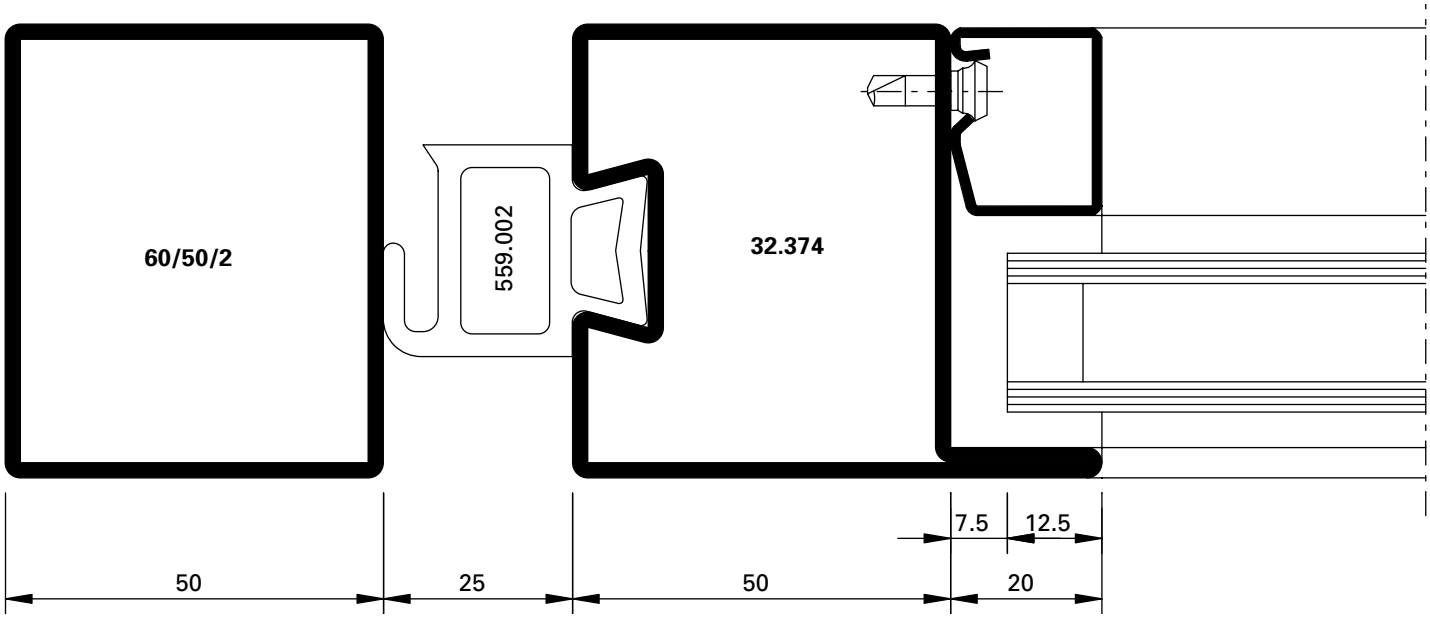
Klasse 3
Classe 3
Class 3



Klasse 5 (bis 1925 Pa)
Classe 5 (jusqu'à 1925 Pa)
Class 5 (up to 1925 Pa)

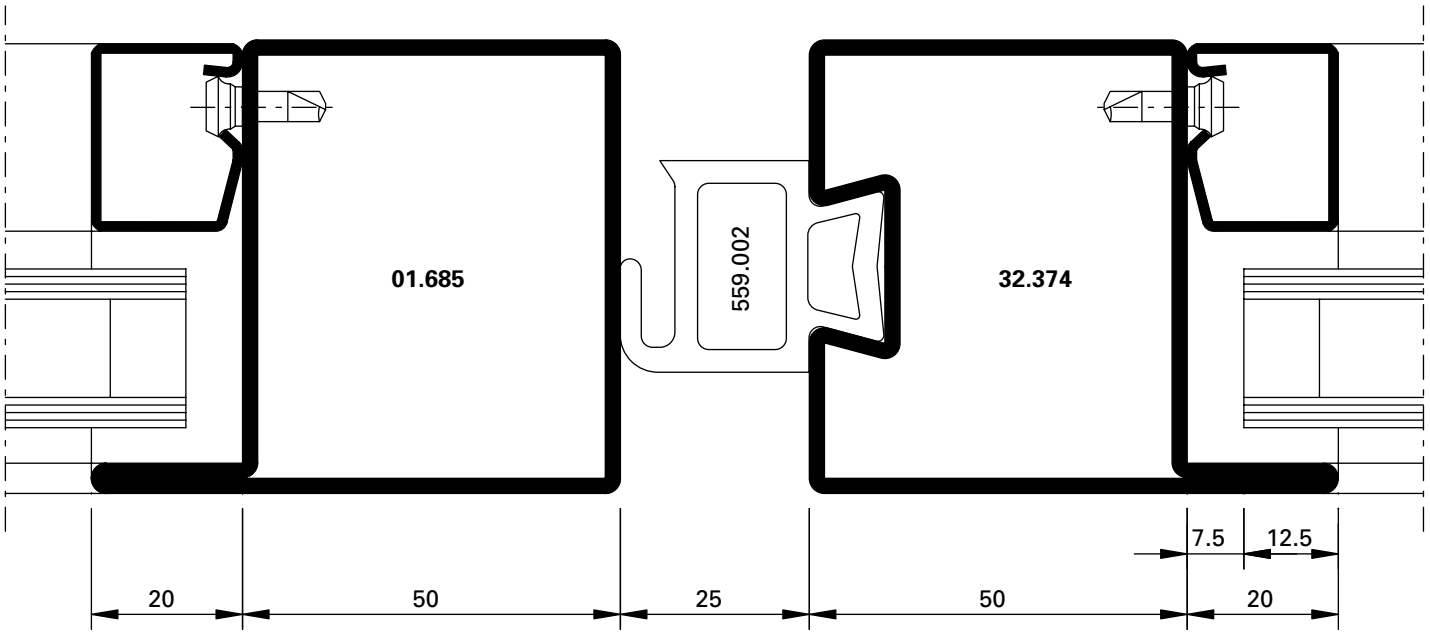
Sifag, Münchenstein/CH





U_f = 6.70 W/m²K

DXF DWG D-716-01-001



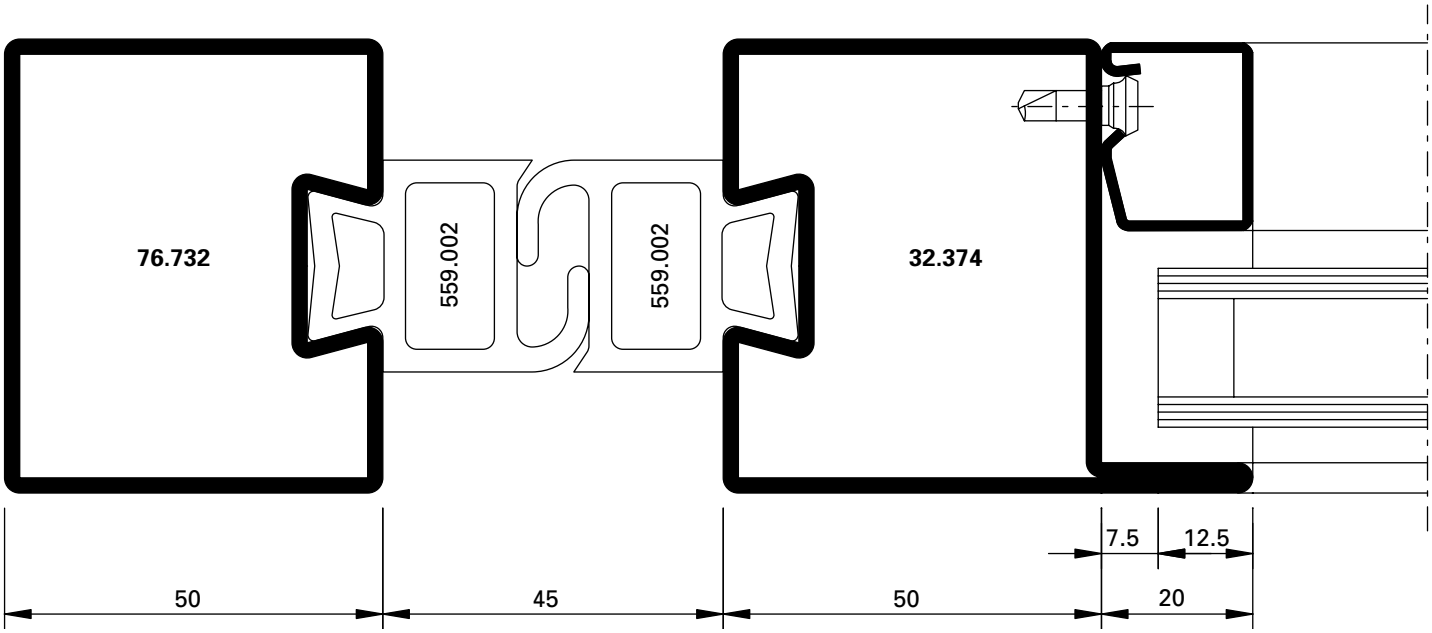
U_f = 6.70 W/m²K

DXF DWG D-716-02-001


Klasse 4
Classe 4
Class 4

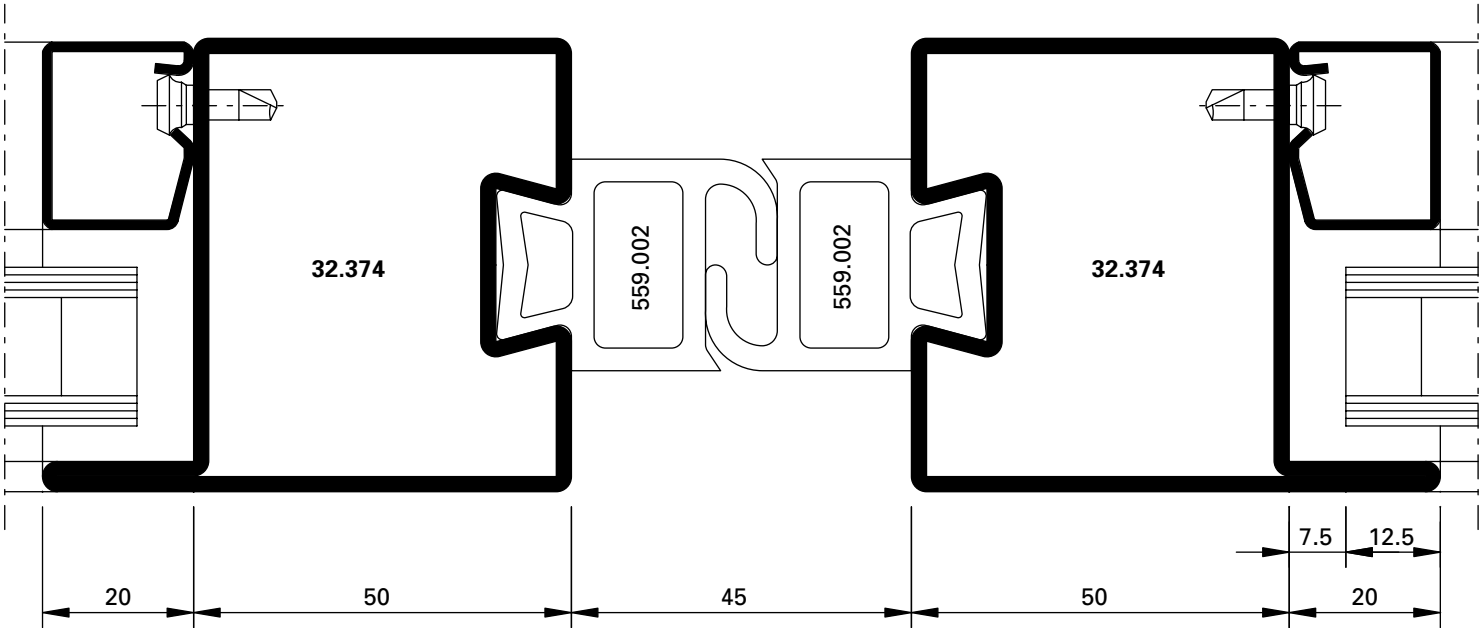

Klasse 3
Classe 3
Class 3


Klasse 5 (bis 1925 Pa)
Classe 5 (jusqu'à 1925 Pa)
Class 5 (up to 1925 Pa)



U_f = 5.70 W/m²K

DXF DWG D-716-01-002



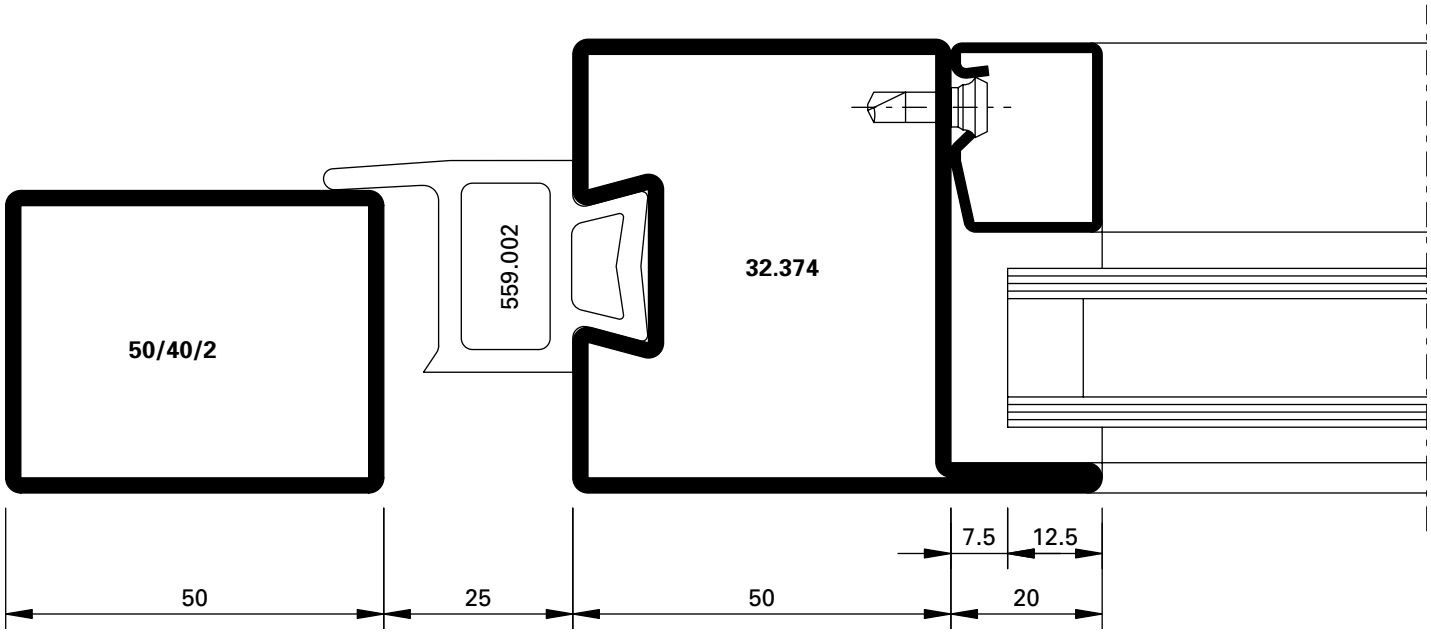
U_f = 5.90 W/m²K

DXF DWG D-716-02-002

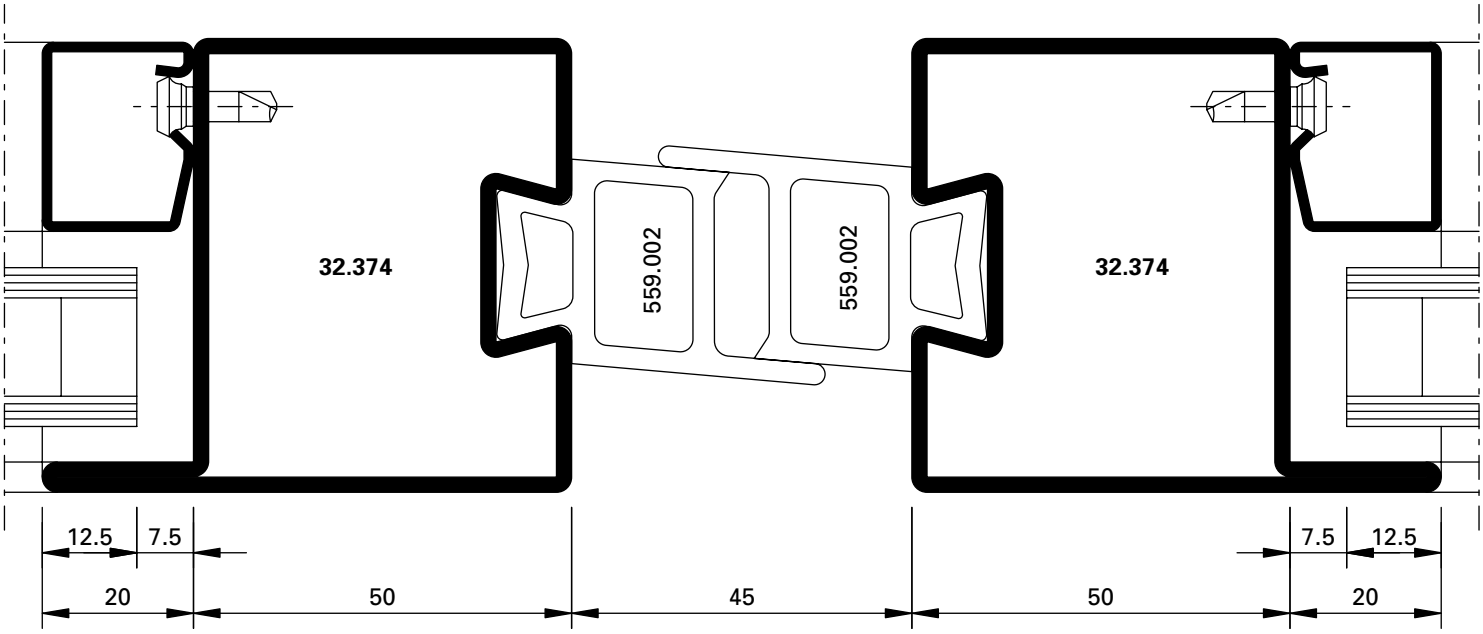

Klasse 4
Classe 4
Class 4


Klasse 3
Classe 3
Class 3


Klasse 5 (bis 1925 Pa)
Classe 5 (jusqu'à 1925 Pa)
Class 5 (up to 1925 Pa)



DXF DWG *D-716-01-003*

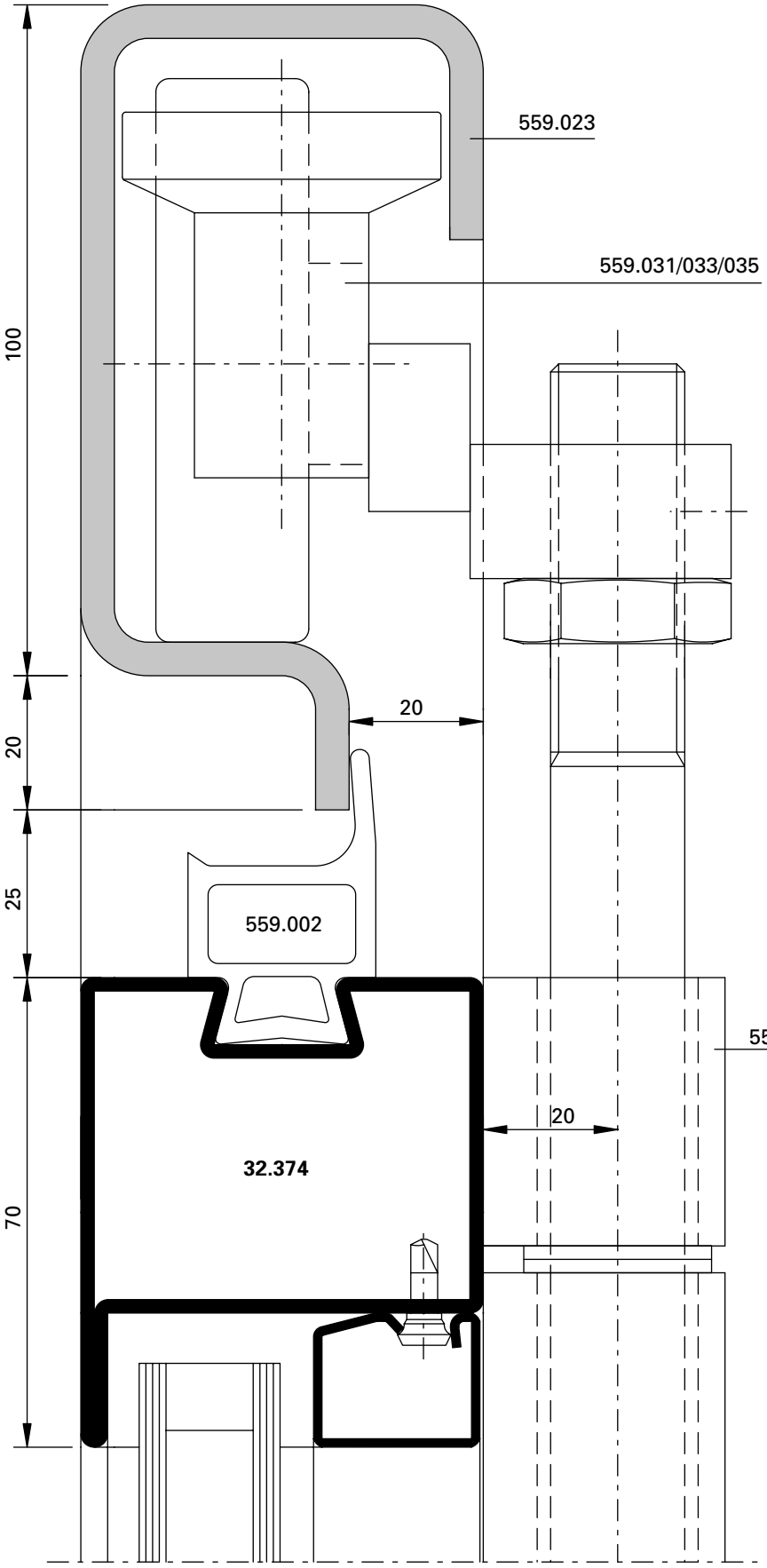


DXF DWG *D-716-02-003*

Klasse 4
Classe 4
Class 4

Klasse 3
Classe 3
Class 3

Klasse 5 (bis 1925 Pa)
Classe 5 (jusqu'à 1925 Pa)
Class 5 (up to 1925 Pa)




Klasse 4
Classe 4
Class 4


Klasse 3
Classe 3
Class 3

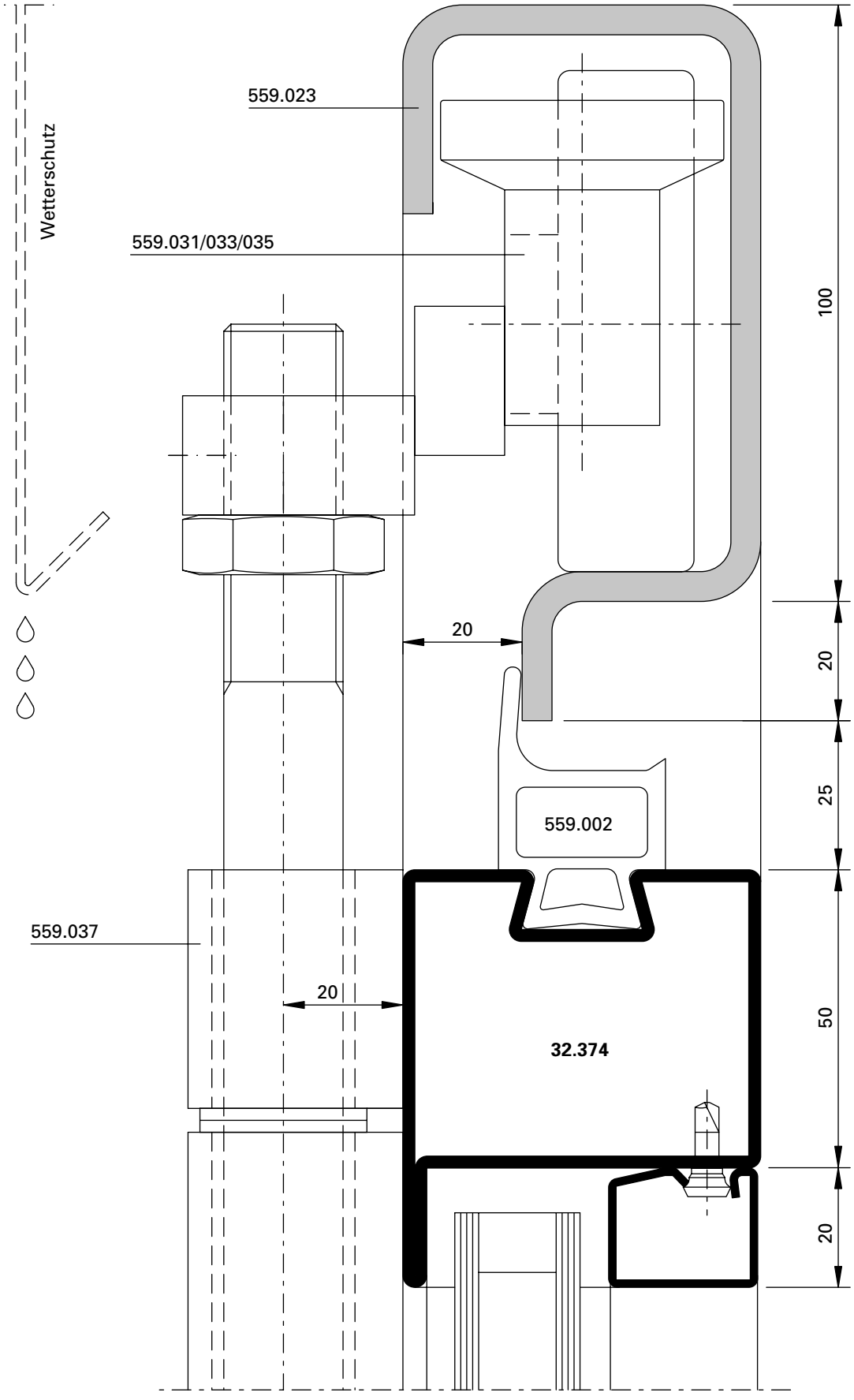

Klasse 5 (bis 1925 Pa)
Classe 5 (jusqu'à 1925 Pa)
Class 5 (up to 1925 Pa)

D-716-03-001

DWG

DXF

U_f = 7.40 W/m²K



Klasse 4
Classe 4
Class 4

Klasse 3
Classe 3
Class 3

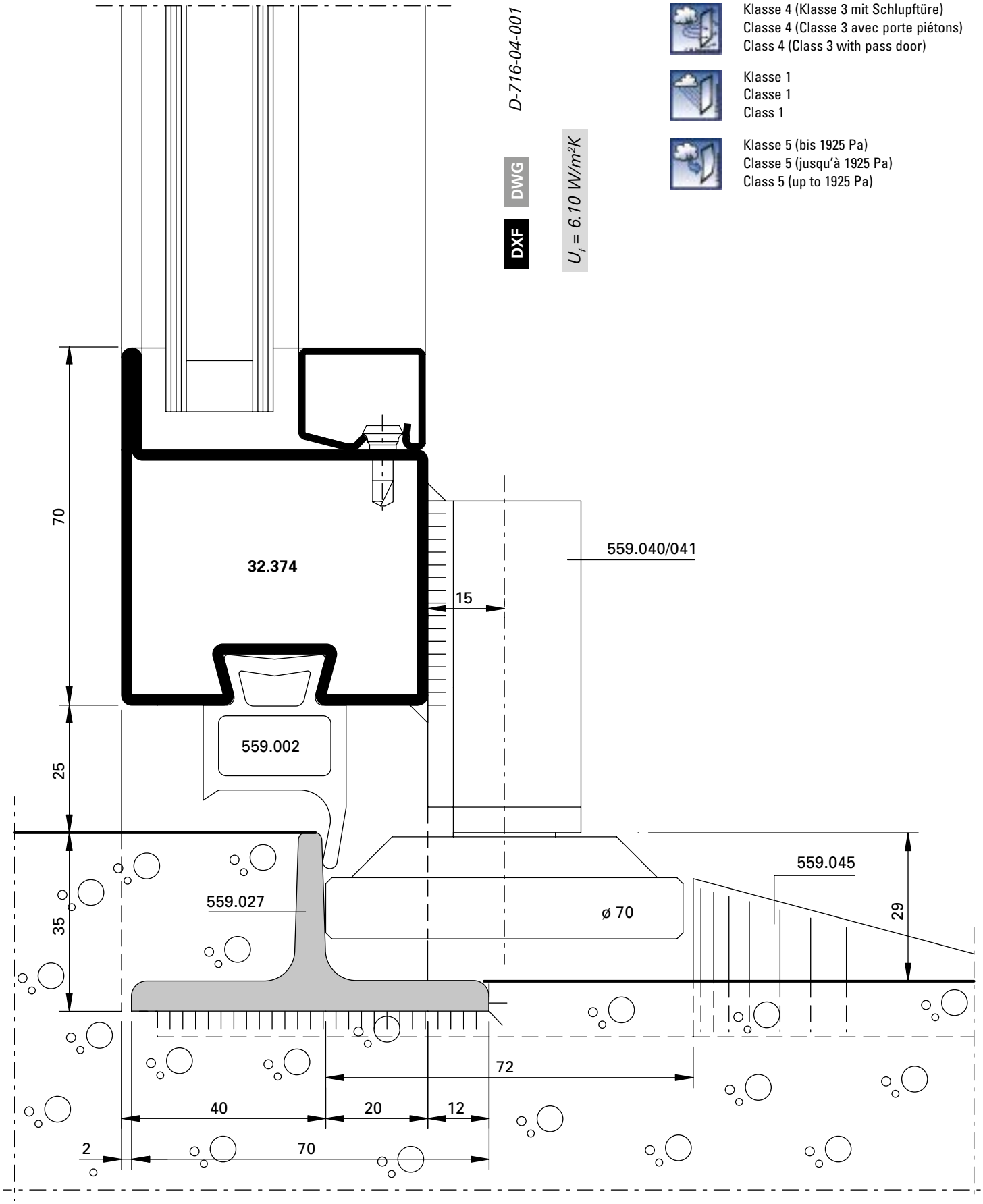
Klasse 5 (bis 1925 Pa)
Classe 5 (jusqu'à 1925 Pa)
Class 5 (up to 1925 Pa)

D-716-03-002

DWG

DXF

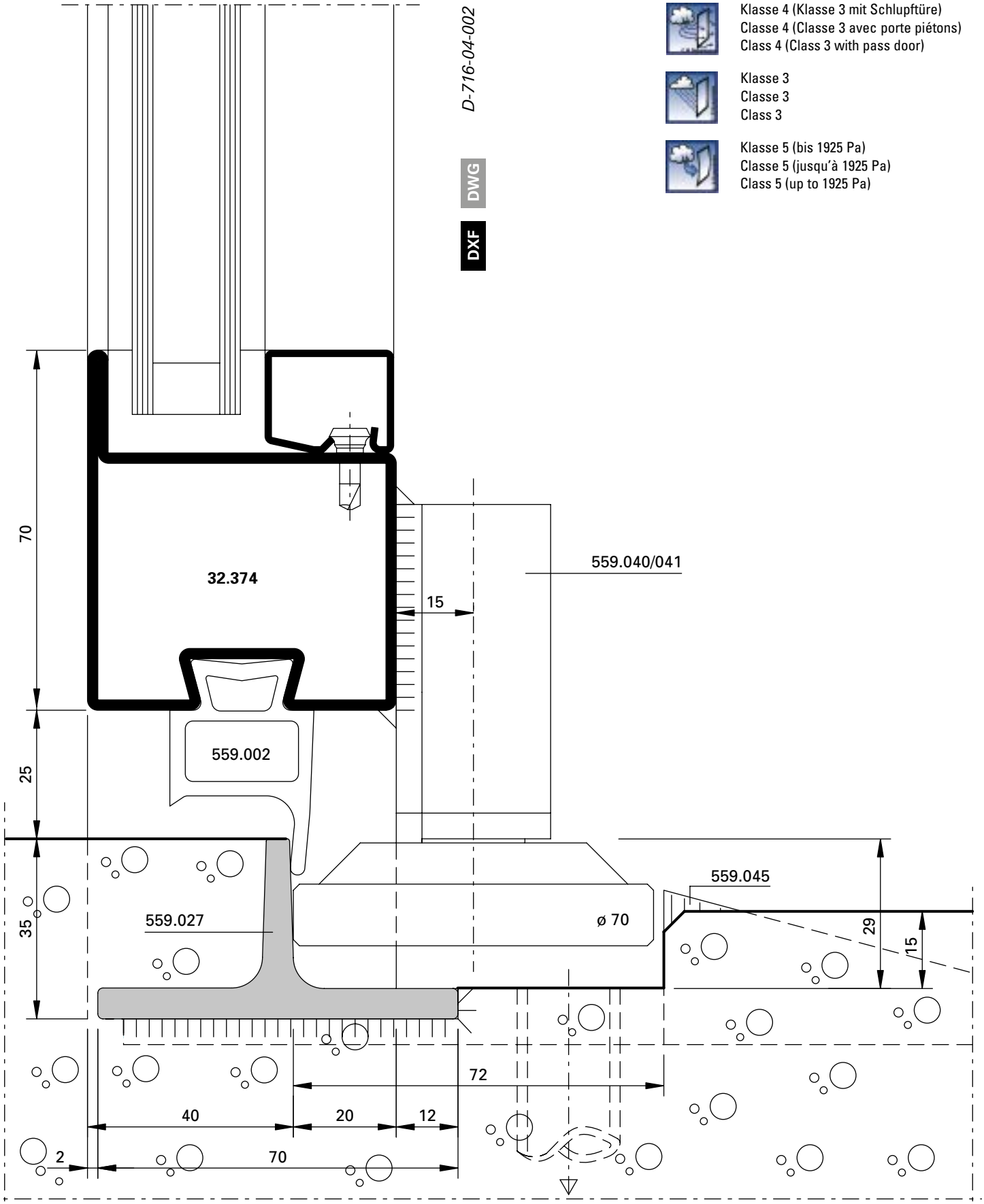
U_f = 6.90 W/m²K


D-716-04-001
DWG
DXF
U_f = 6.10 W/m²K
Klasse 4 (Klasse 3 mit Schlupftüre)
Classe 4 (Classe 3 avec porte piétons)
Class 4 (Class 3 with pass door)
Klasse 1
Classe 1
Class 1
Klasse 5 (bis 1925 Pa)
Classe 5 (jusqu'à 1925 Pa)
Class 5 (up to 1925 Pa)
70
32.374
559.040/041
15
559.002
25
559.027
35
559.045
29
ø 70
72
40
20
12
2
70

Klasse 4 (Klasse 3 mit Schlupftüre)
Classe 4 (Classe 3 avec porte piétons)
Class 4 (Class 3 with pass door)

Klasse 3
Classe 3
Class 3

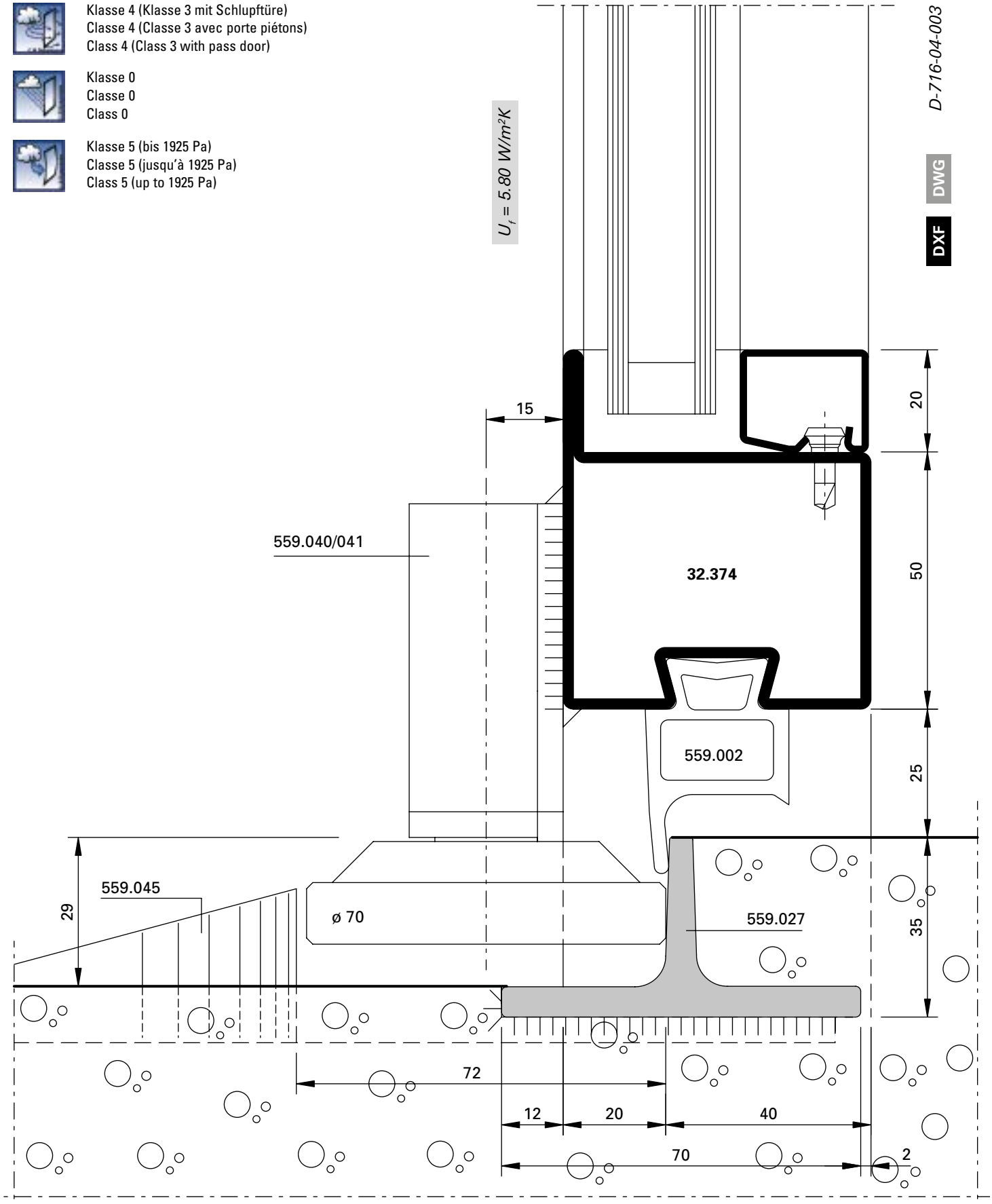
Klasse 5 (bis 1925 Pa)
Classe 5 (jusqu'à 1925 Pa)
Class 5 (up to 1925 Pa)



Klasse 4 (Klasse 3 mit Schlupftüre)
Classe 4 (Classe 3 avec porte piétons)
Class 4 (Class 3 with pass door)

Klasse 0
Classe 0
Class 0

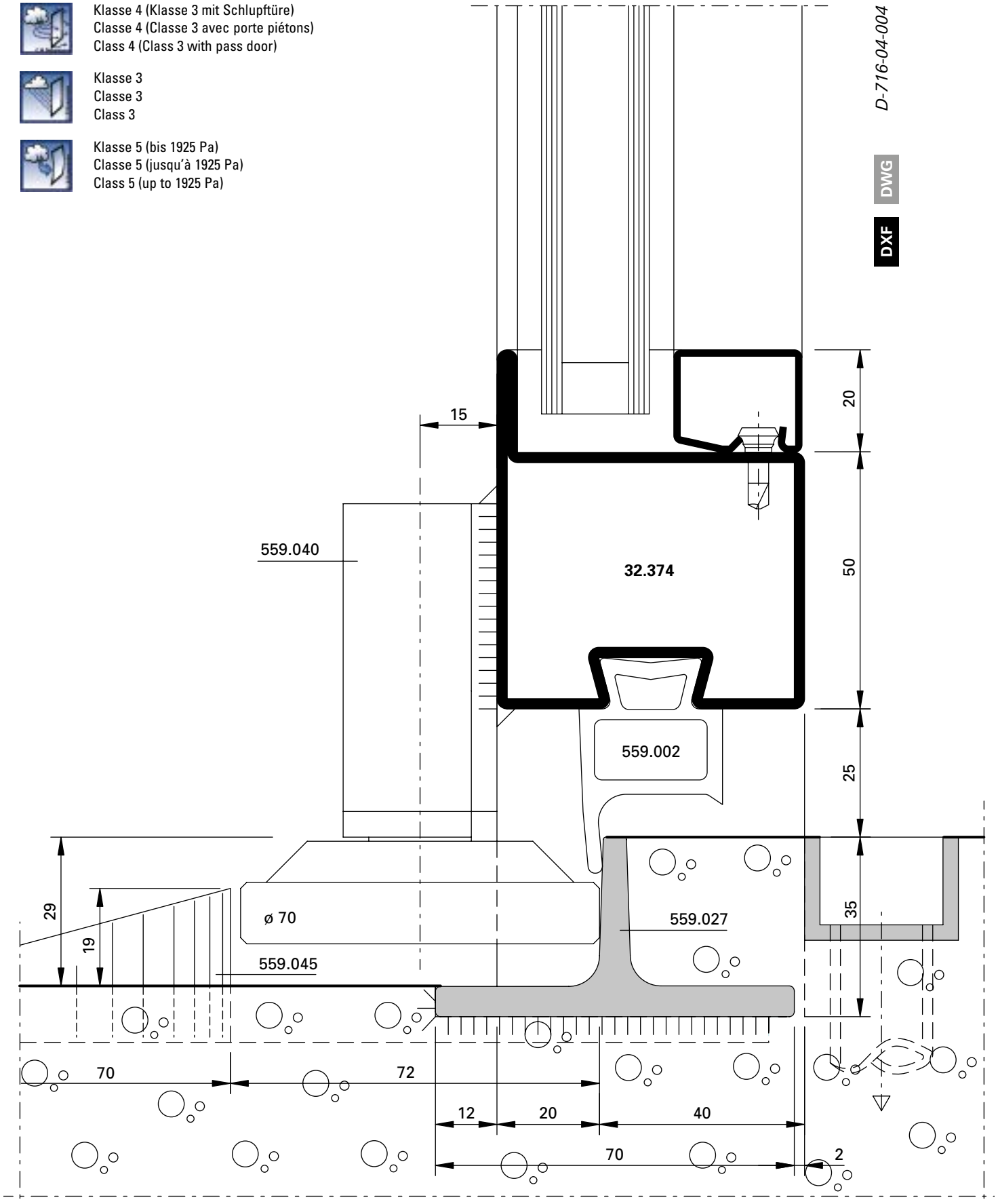
Klasse 5 (bis 1925 Pa)
Classe 5 (jusqu'à 1925 Pa)
Class 5 (up to 1925 Pa)

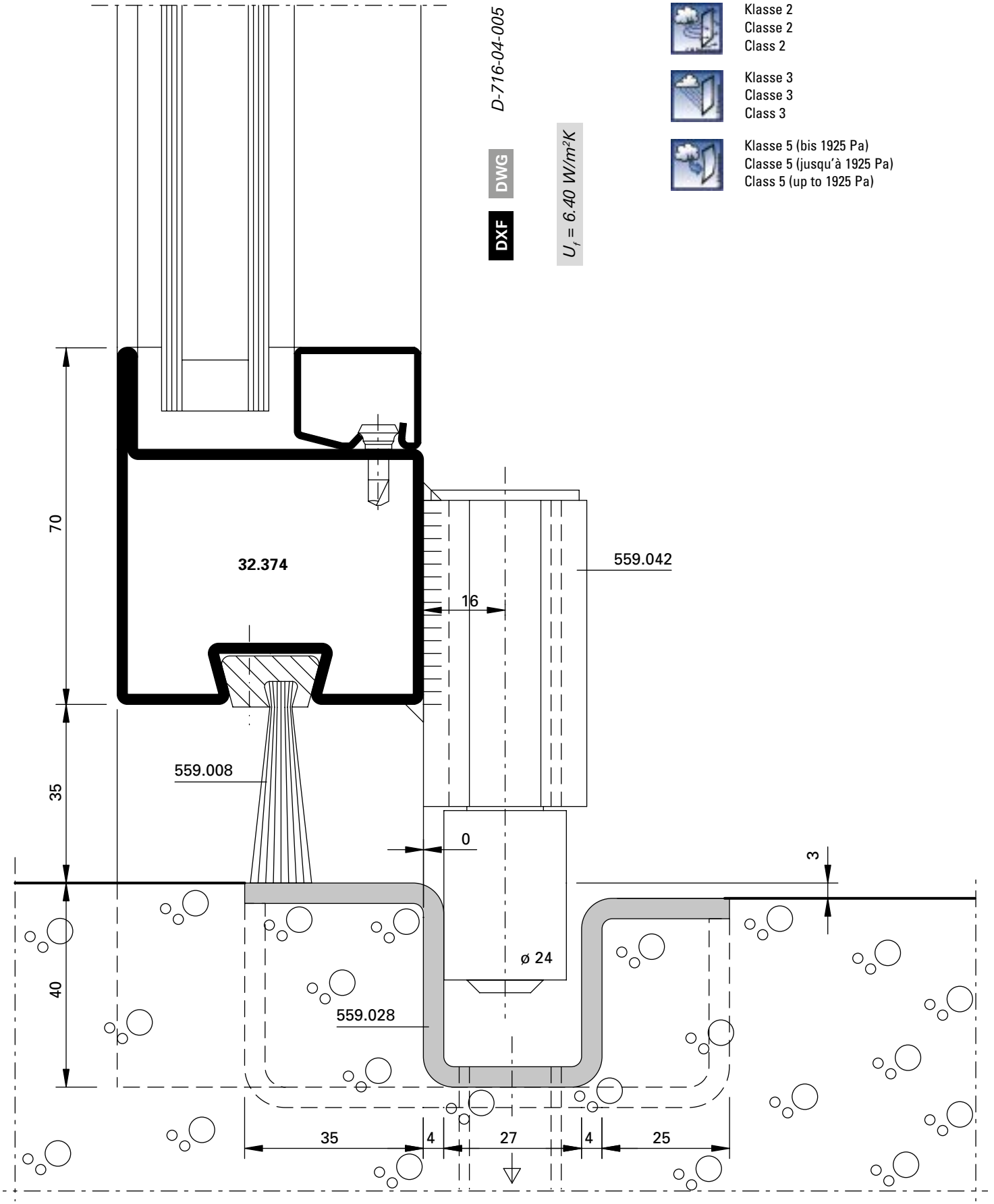


Klasse 4 (Klasse 3 mit Schlupftüre)
Classe 4 (Classe 3 avec porte piétons)
Class 4 (Class 3 with pass door)

Klasse 3
Classe 3
Class 3

Klasse 5 (bis 1925 Pa)
Classe 5 (jusqu'à 1925 Pa)
Class 5 (up to 1925 Pa)

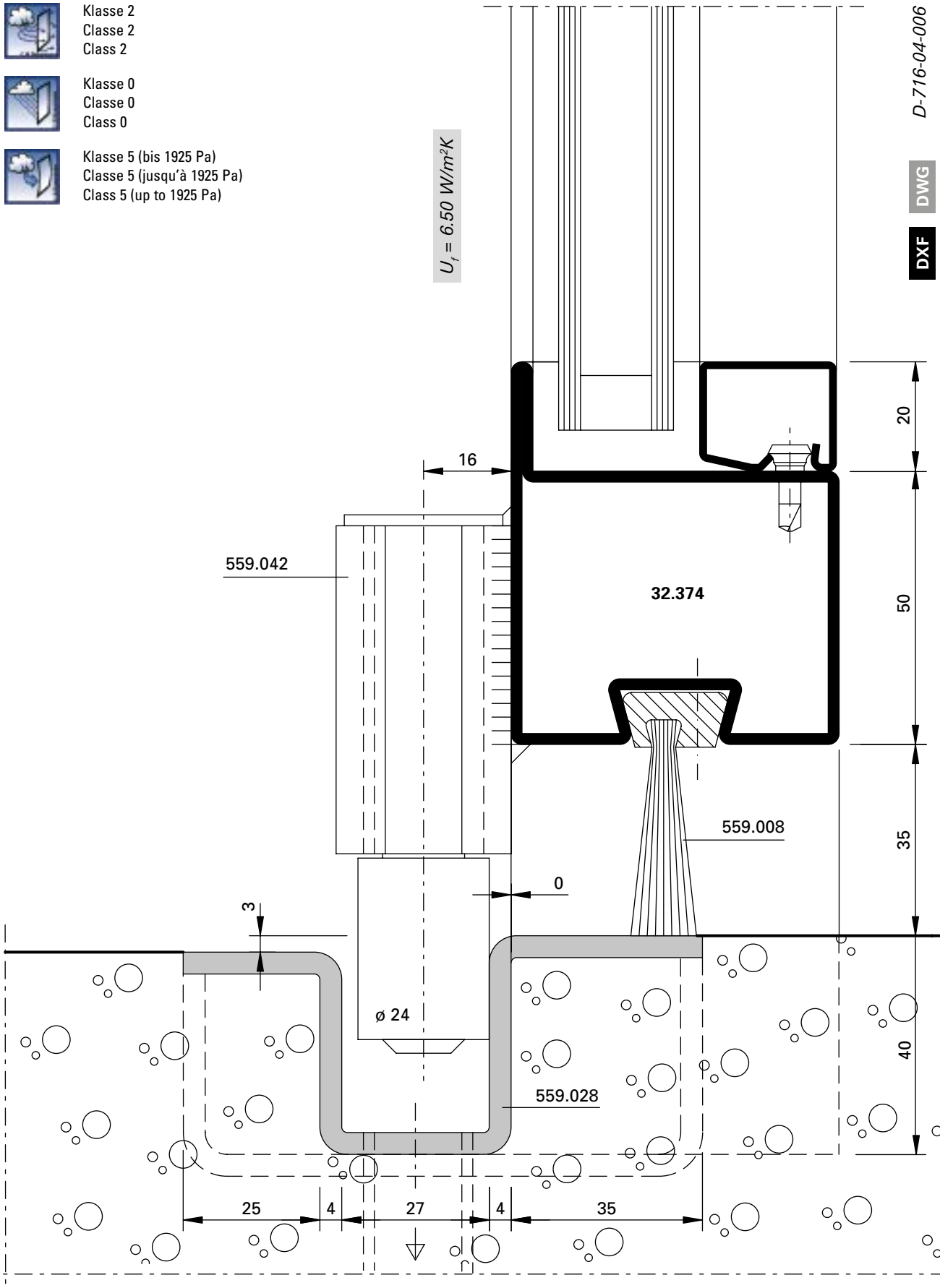



D-716-04-005
DWG
DXF
U_f = 6.40 W/m²K
Klasse 2
Classe 2
Class 2
Klasse 3
Classe 3
Class 3
Klasse 5 (bis 1925 Pa)
Classe 5 (jusqu'à 1925 Pa)
Class 5 (up to 1925 Pa)
70
32.374
559.042
16
559.008
35
0
3
ø 24
40
559.028
35
4
27
4
25

Klasse 2
Classe 2
Class 2

Klasse 0
Classe 0
Class 0

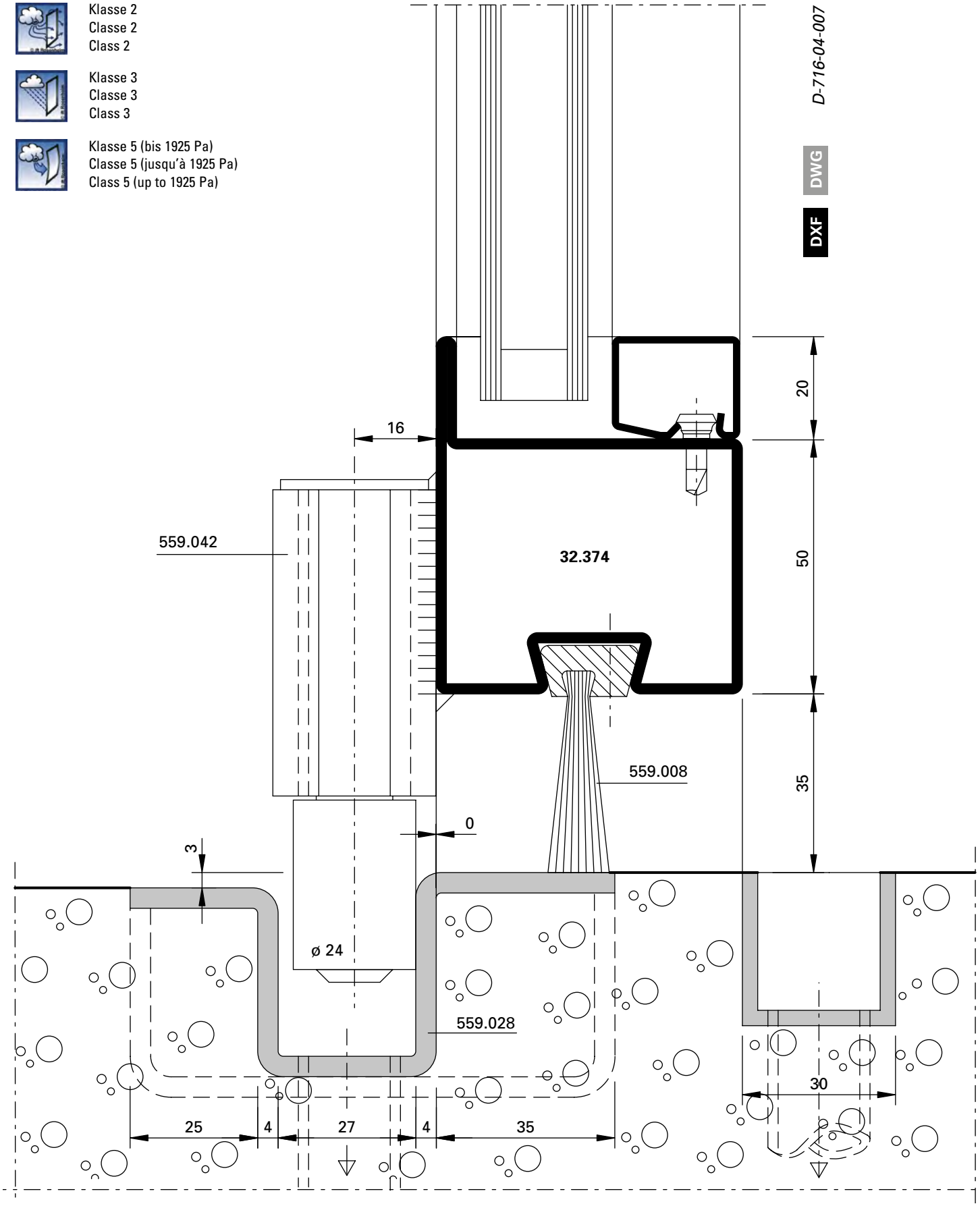
Klasse 5 (bis 1925 Pa)
Classe 5 (jusqu'à 1925 Pa)
Class 5 (up to 1925 Pa)

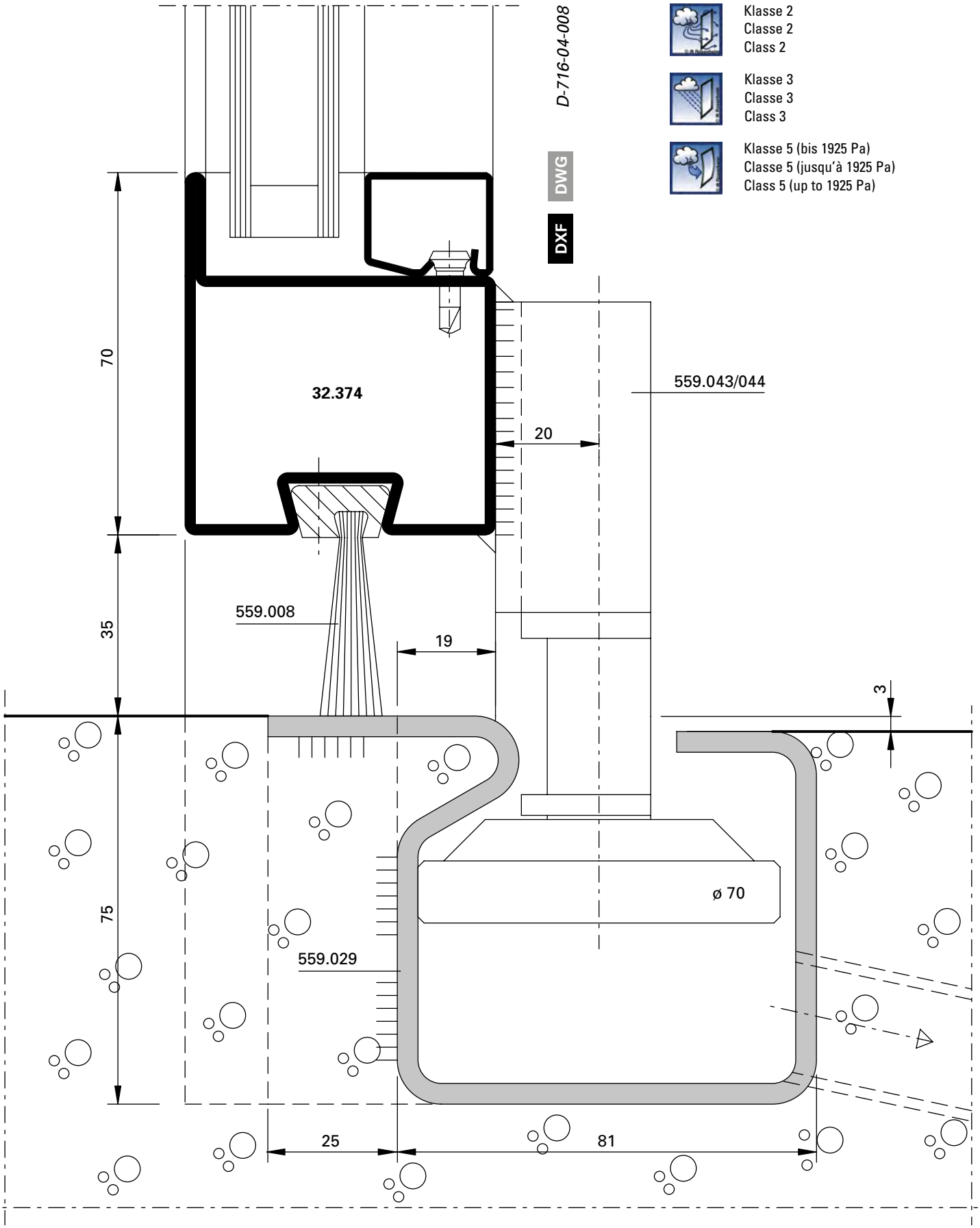


Klasse 2
Classe 2
Class 2

Klasse 3
Classe 3
Class 3

Klasse 5 (bis 1925 Pa)
Classe 5 (jusqu'à 1925 Pa)
Class 5 (up to 1925 Pa)

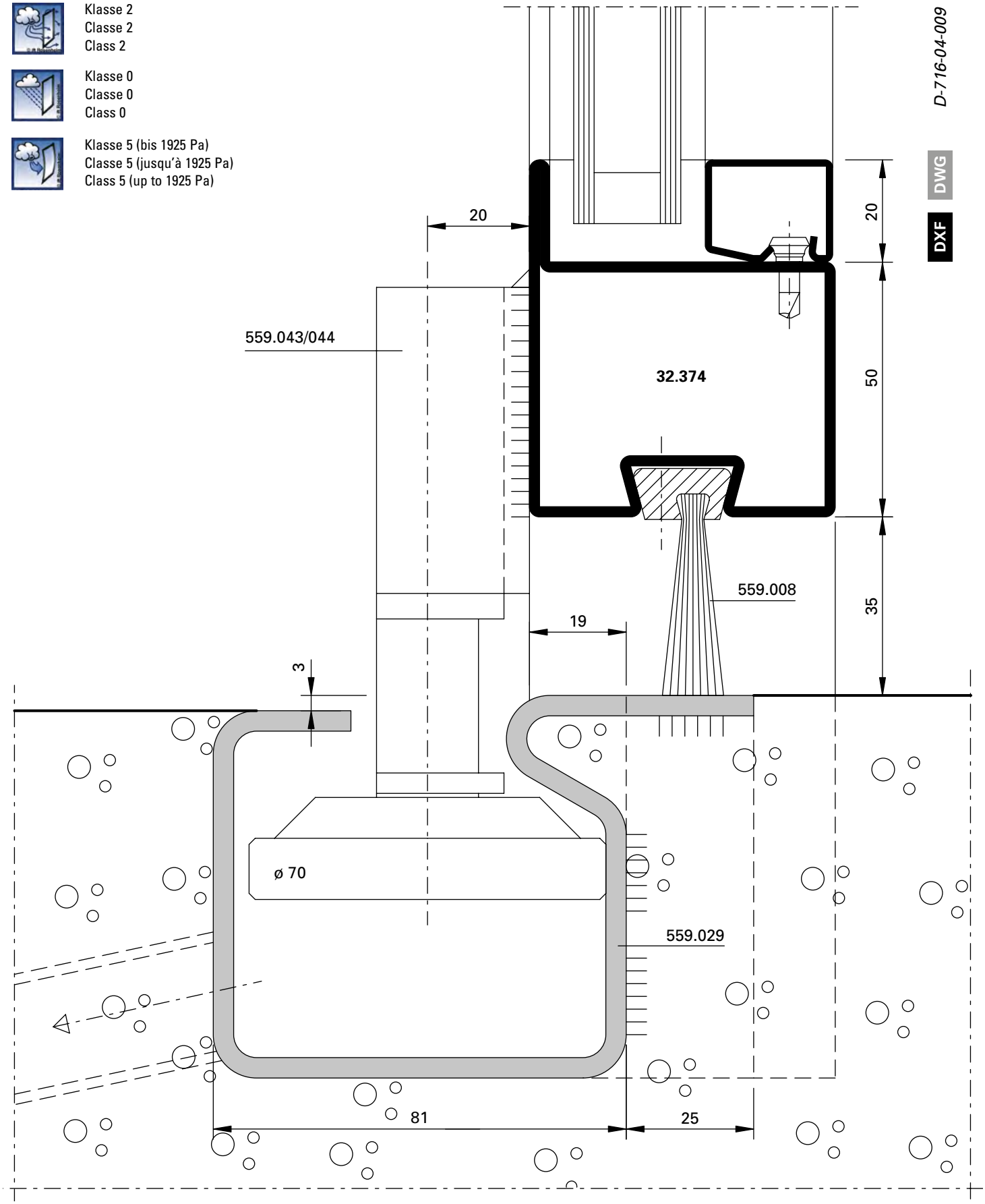



D-716-04-008
DWG
DXF
Klasse 2
Classe 2
Class 2
Klasse 3
Classe 3
Class 3
Klasse 5 (bis 1925 Pa)
Classe 5 (jusqu'à 1925 Pa)
Class 5 (up to 1925 Pa)
70
32.374
559.043/044
20
559.008
35
19
3
ø 70
75
559.029
25
81

Klasse 2
Classe 2
Class 2

Klasse 0
Classe 0
Class 0

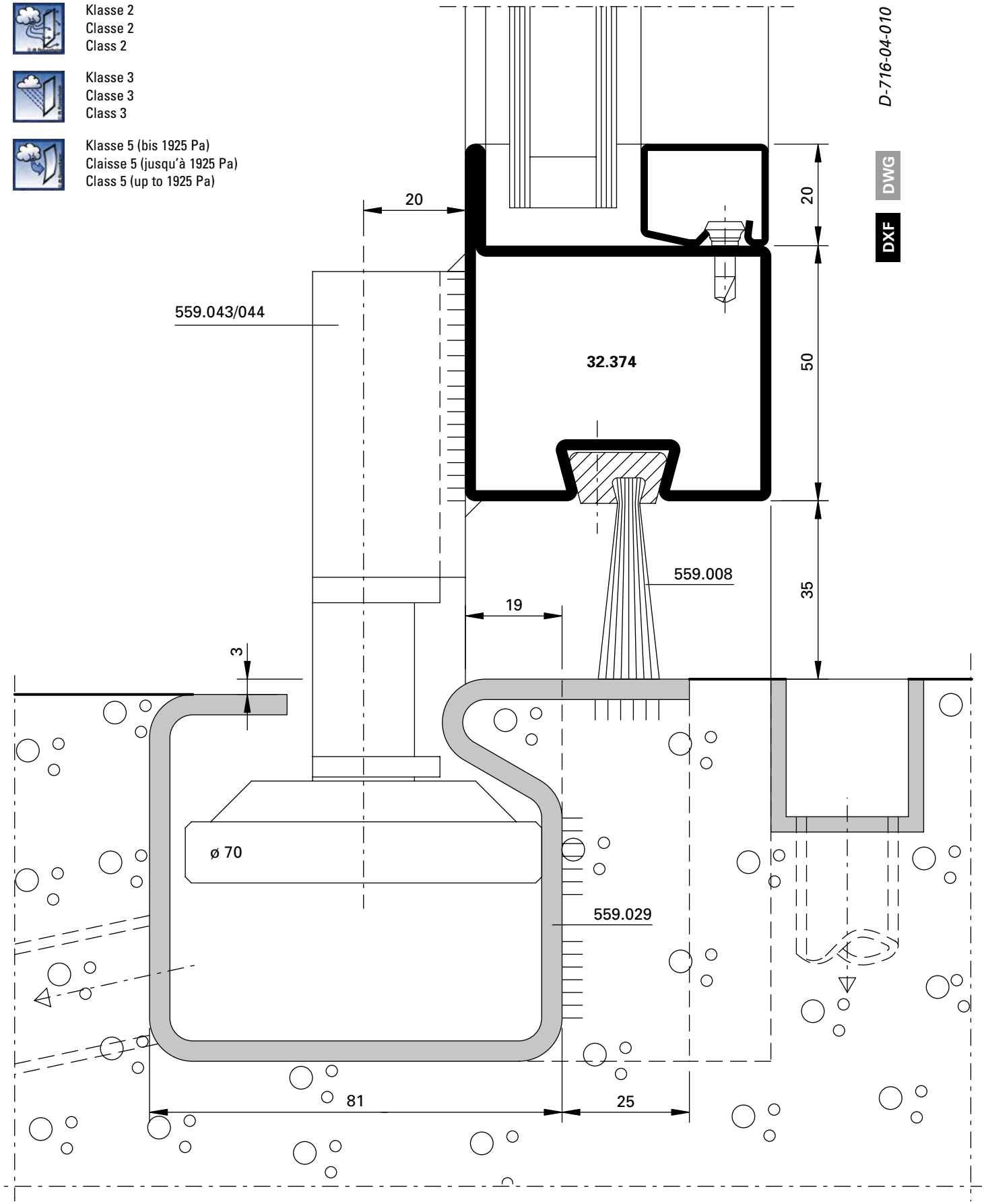
Klasse 5 (bis 1925 Pa)
Classe 5 (jusqu'à 1925 Pa)
Class 5 (up to 1925 Pa)

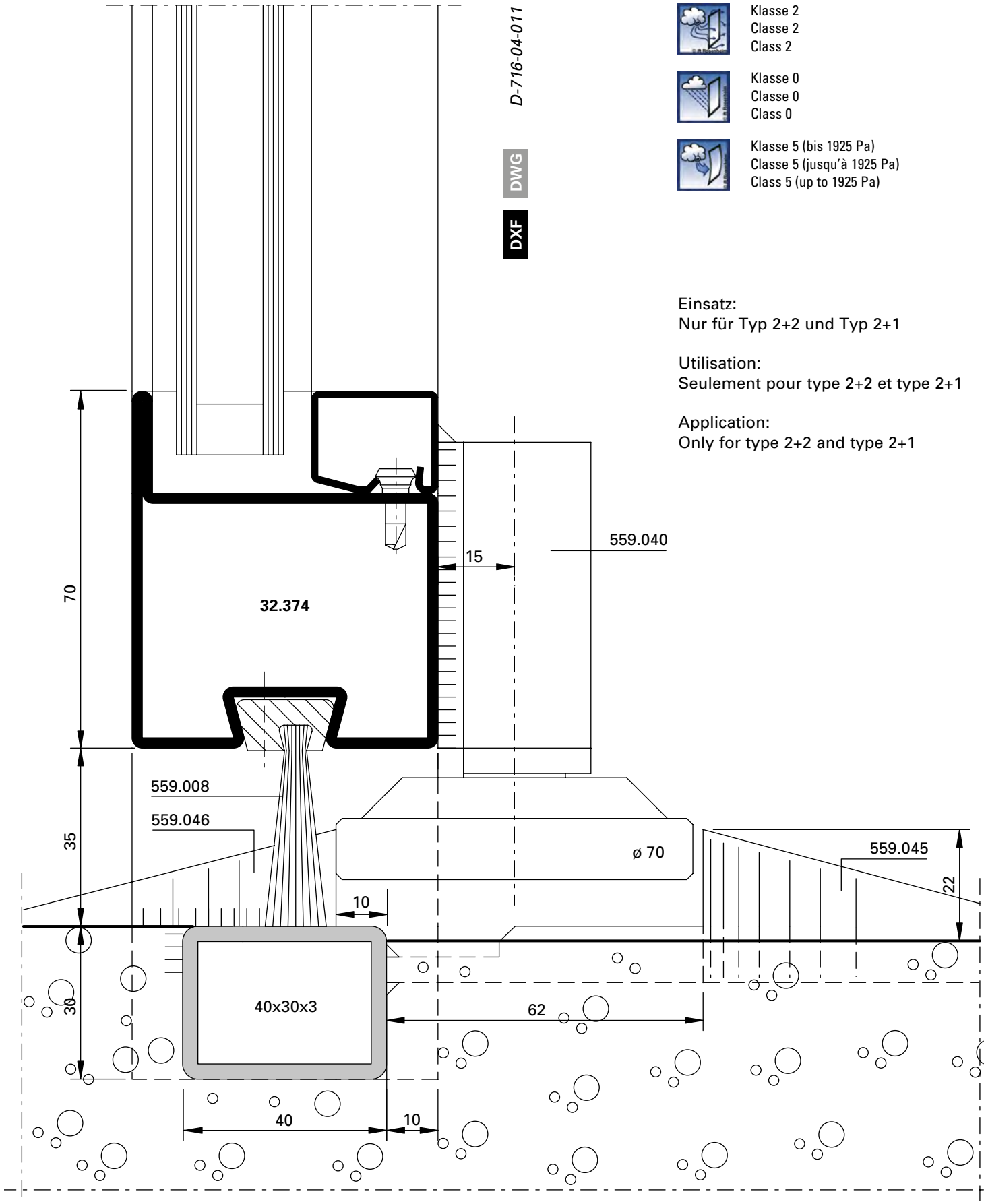


Klasse 2
Classe 2
Class 2

Klasse 3
Classe 3
Class 3

Klasse 5 (bis 1925 Pa)
Claisse 5 (jusqu'à 1925 Pa)
Class 5 (up to 1925 Pa)





Klasse 2
Classe 2
Class 2

Klasse 0
Classe 0
Class 0

Klasse 5 (bis 1925 Pa)
Classe 5 (jusqu'à 1925 Pa)
Class 5 (up to 1925 Pa)

Einsatz:
Nur für Typ 2+2 und Typ 2+1

Utilisation:
Seulement pour type 2+2 et type 2+1

Application:
Only for type 2+2 and type 2+1

Klasse 2
Classe 2
Class 2

Klasse 0
Classe 0
Class 0

Klasse 5 (bis 1925 Pa)
Classe 5 (jusqu'à 1925 Pa)
Class 5 (up to 1925 Pa)

D-716-04-012

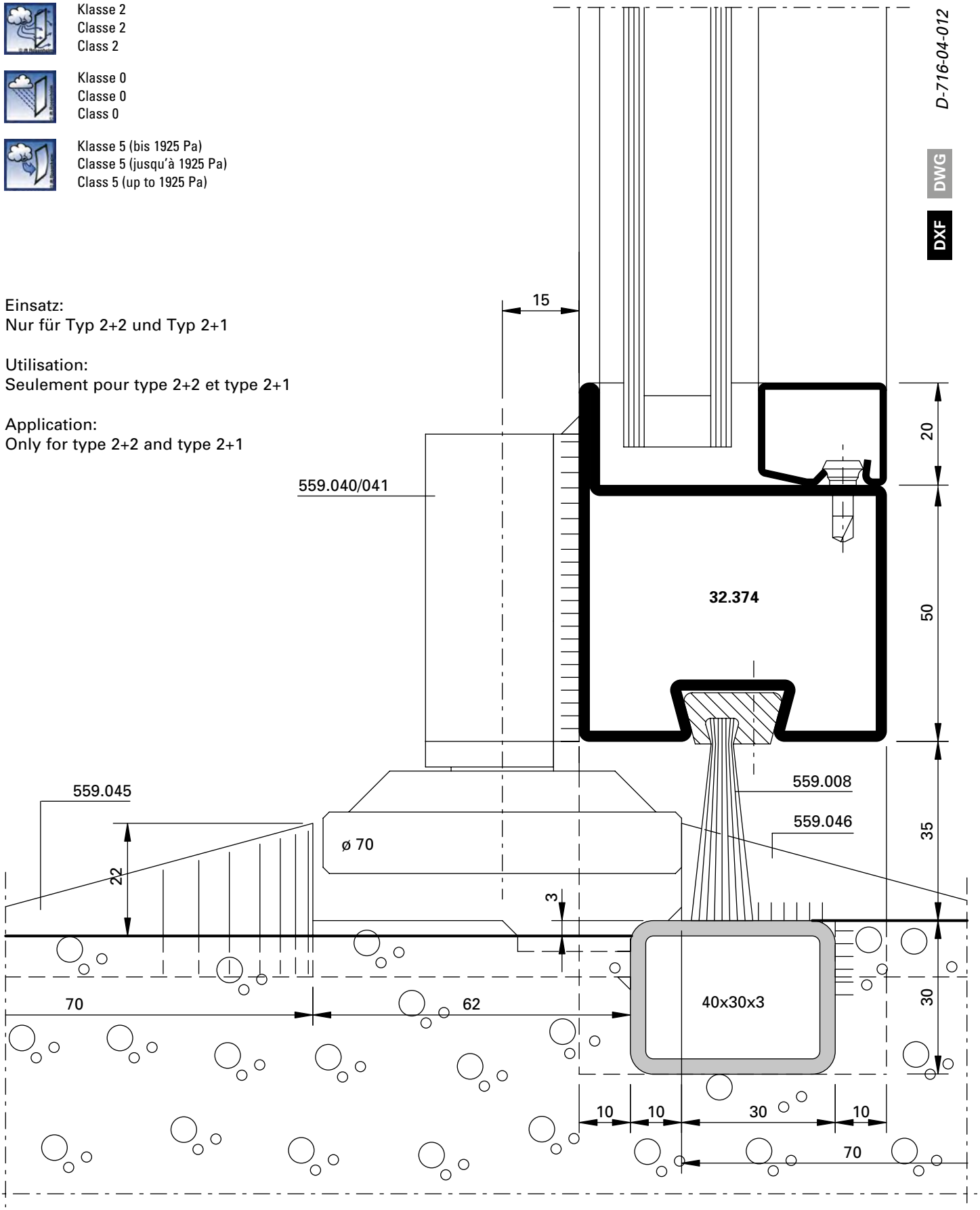
DWG

DXF

Einsatz:
Nur für Typ 2+2 und Typ 2+1

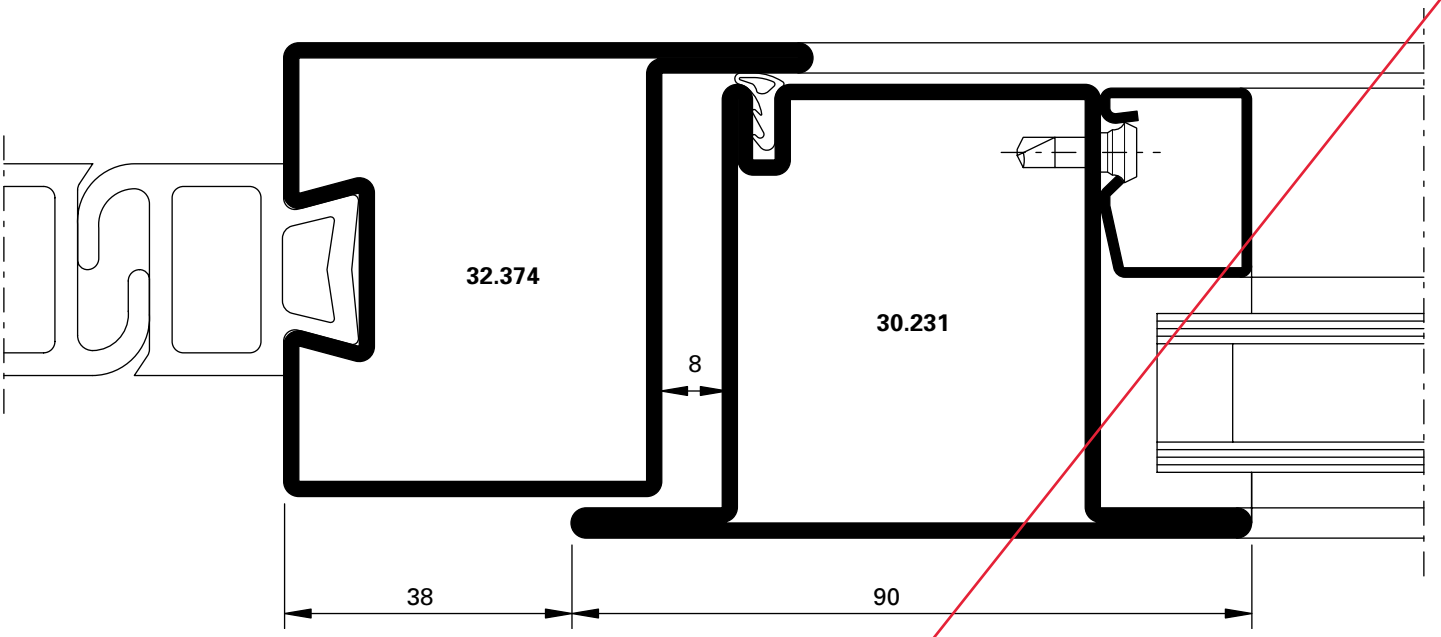
Utilisation:
Seulement pour type 2+2 et type 2+1

Application:
Only for type 2+2 and type 2+1

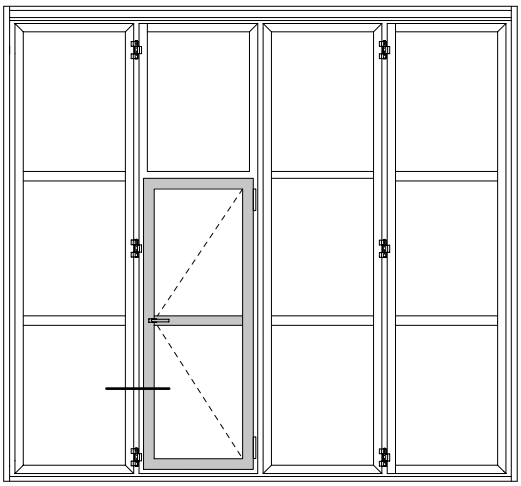


Servicetüre Serie 60 mm im Massstab 1:1
Porte de service série 60 mm à l'échelle 1:1
Service door series 60 mm on scale 1:1

Falttore manuell
Portes accordéon manuelles
Manually folding doors



DXF DWG *D-716-05-001*



Klasse 3
Bodenanschluss mit Dichtung
Classe 3
Bas de porte avec joint
Class 3
Seal to floor

Klasse 3
Classe 3
Class 3

Klasse 5 (bis 1925 Pa)
Classe 5 (jusqu'à 1925 Pa)
Class 5 (up to 1925 Pa)

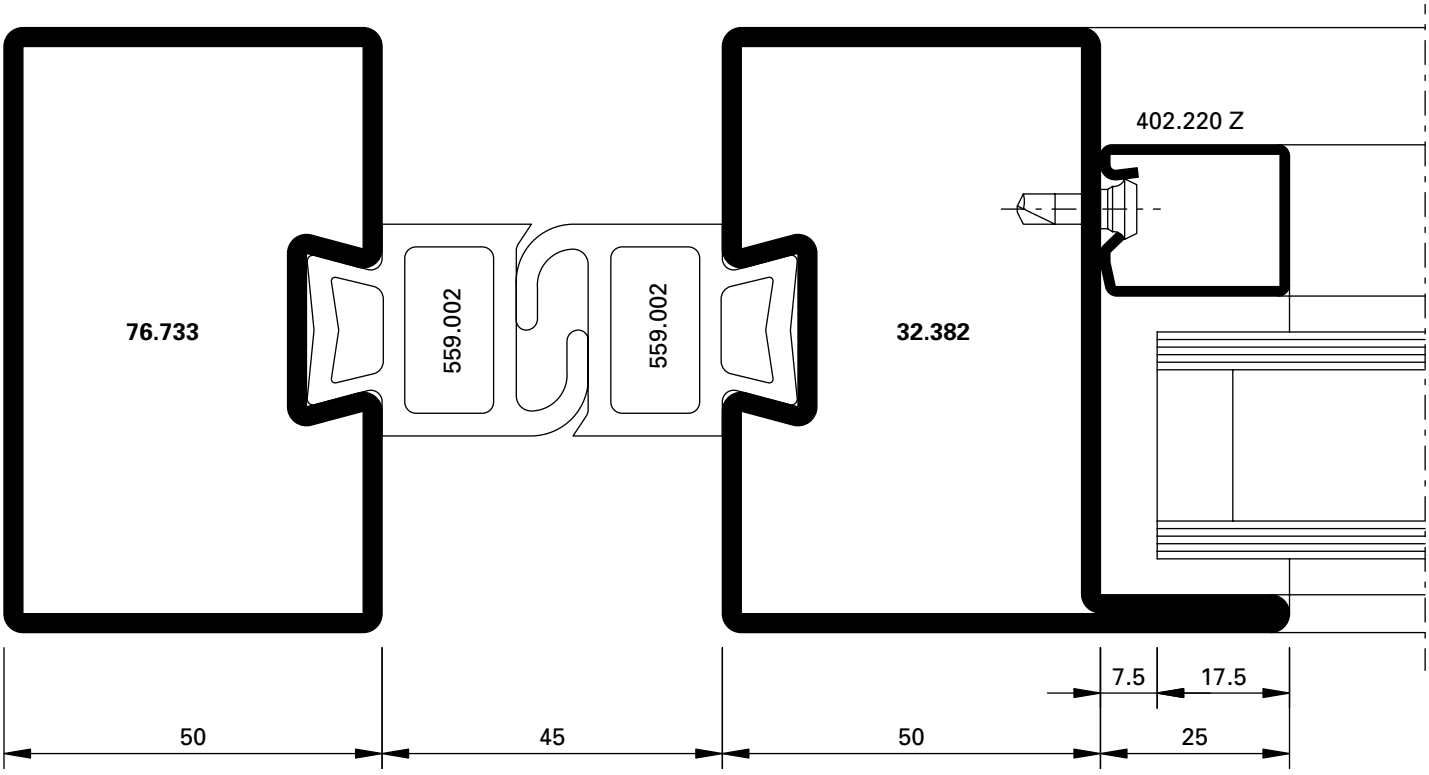
Klasse 2
Bodenanschluss mit Bürstendichtung
Classe 2
Bas de porte avec joint à brosse
Class 2
Brush seal to floor

Klasse 3
Classe 3
Class 3

Klasse 5 (bis 1925 Pa)
Classe 5 (jusqu'à 1925 Pa)
Class 5 (up to 1925 Pa)

Werkhof und Polizeistützpunkt, Schmerikon/CH



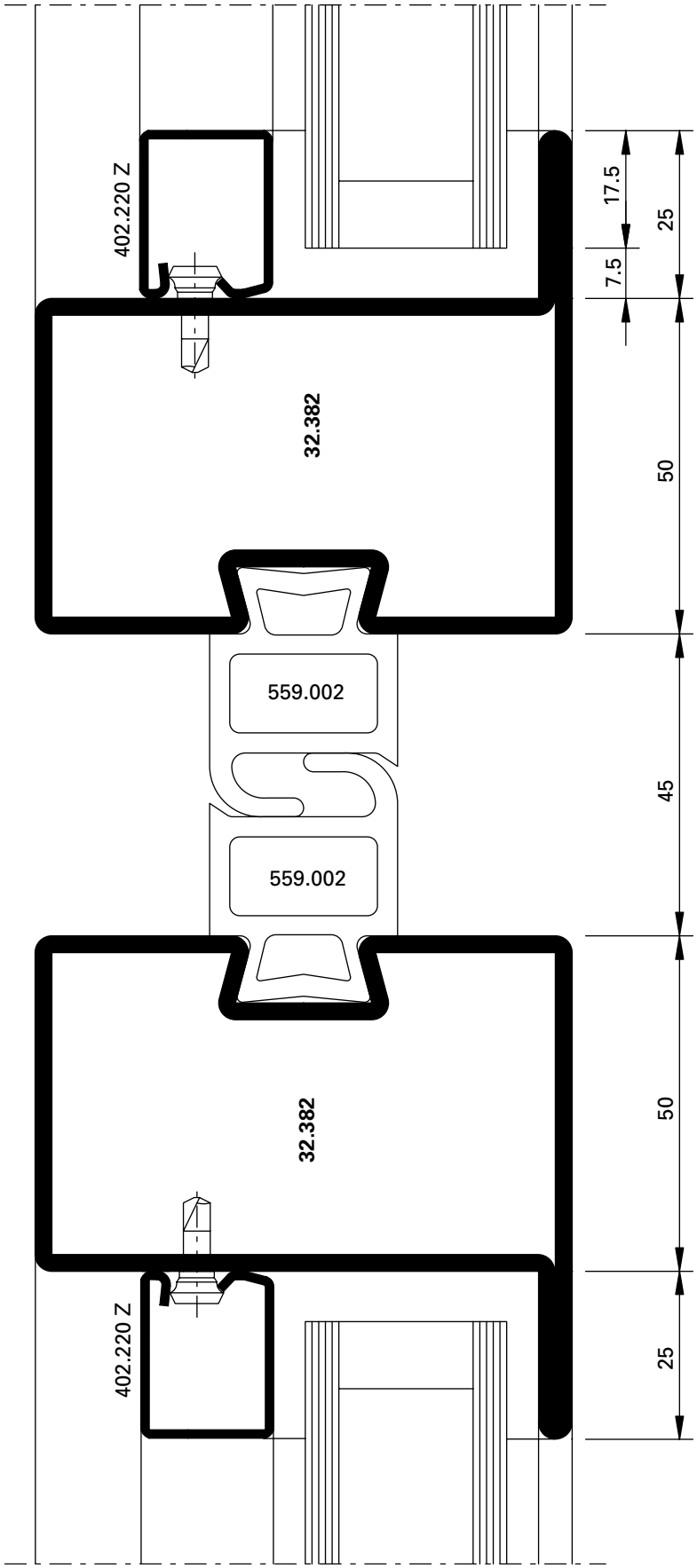


DXF DWG *D-718-01-001*

Klasse 4
Classe 4
Class 4

Klasse 3
Classe 3
Class 3

Klasse 5 (bis 1925 Pa)
Classe 5 (jusqu'à 1925 Pa)
Class 5 (up to 1925 Pa)



D-718-02-001

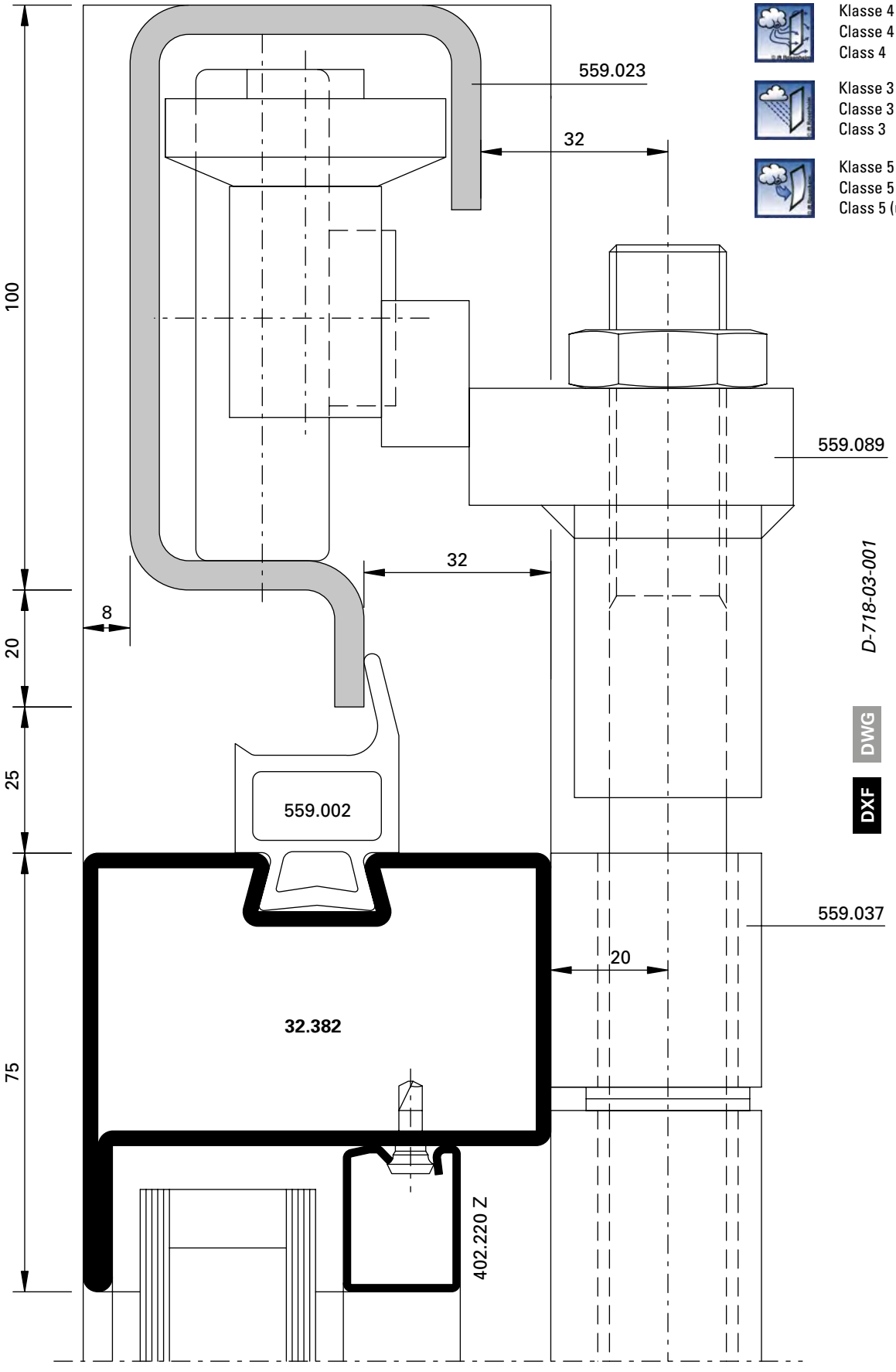
DWG

DXF


Klasse 4
Classe 4
Class 4


Klasse 3
Classe 3
Class 3


Klasse 5 (bis 1925 Pa)
Classe 5 (jusqu'à 1925 Pa)
Class 5 (up to 1925 Pa)



Klasse 4
Classe 4
Class 4

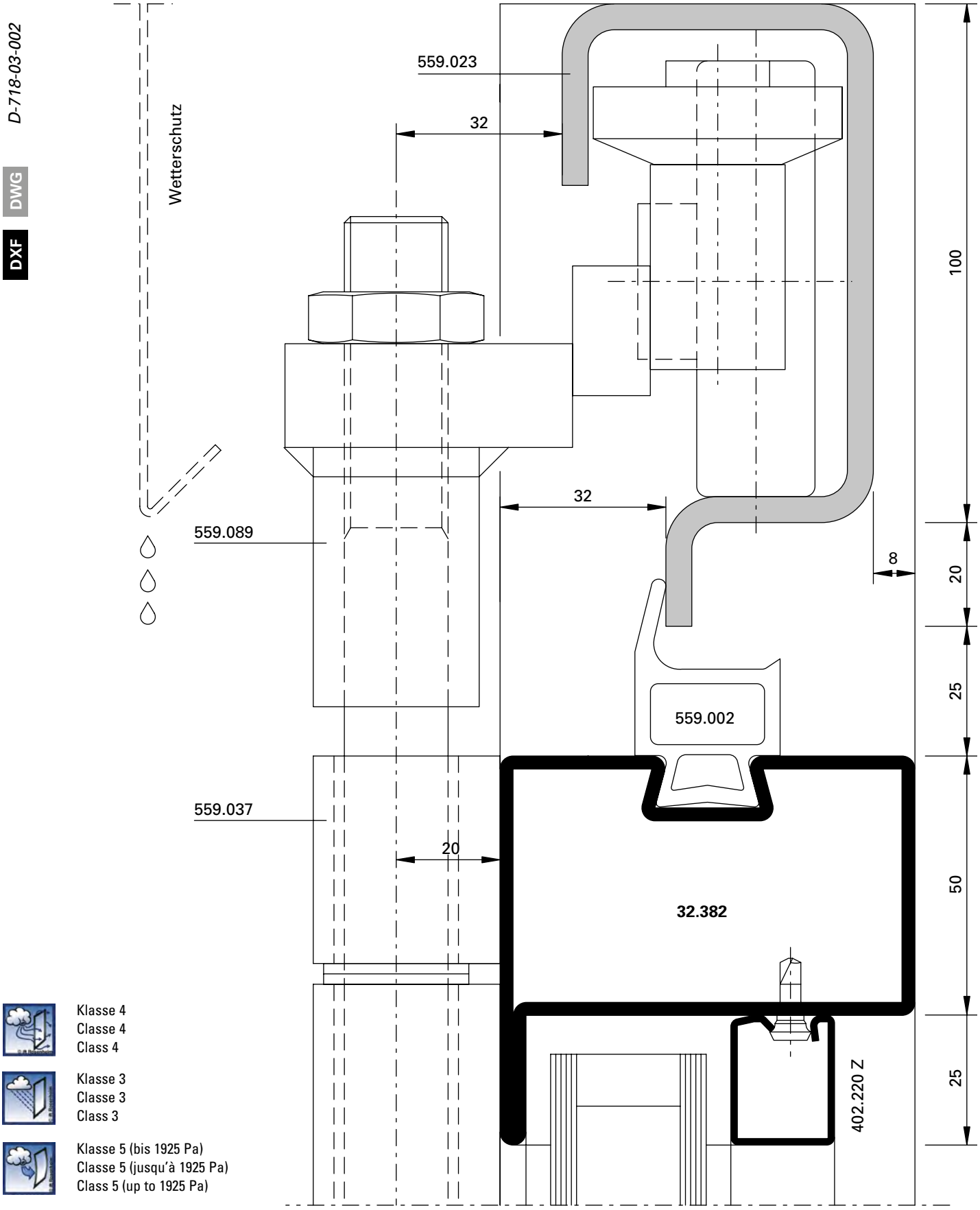
Klasse 3
Classe 3
Class 3

Klasse 5 (bis 1925 Pa)
Classe 5 (jusqu'à 1925 Pa)
Class 5 (up to 1925 Pa)

D-718-03-002

DWG

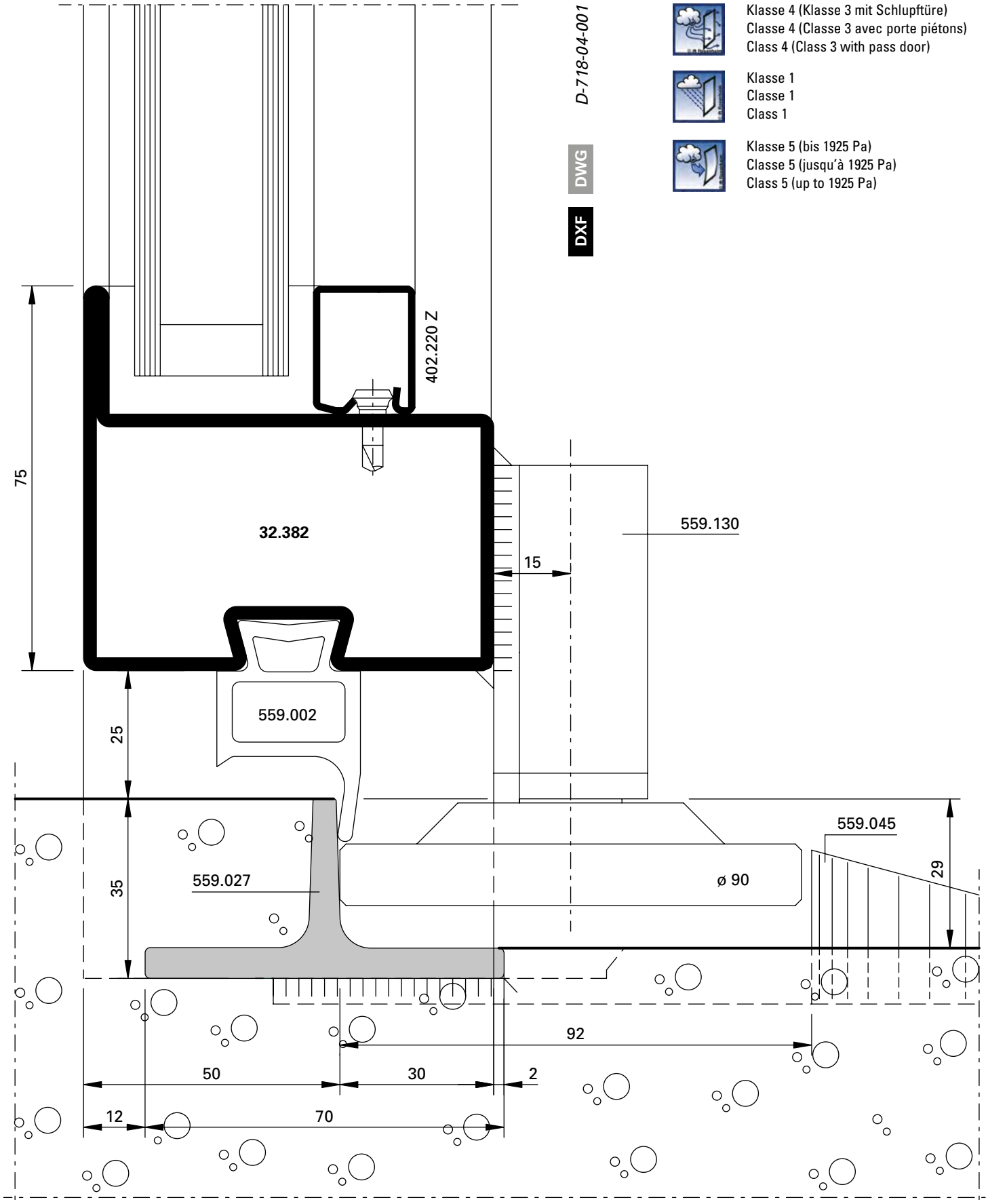
DXF



Klasse 4
Classe 4
Class 4

Klasse 3
Classe 3
Class 3

Klasse 5 (bis 1925 Pa)
Classe 5 (jusqu'à 1925 Pa)
Class 5 (up to 1925 Pa)


D-718-04-001
DWG
DXF
Klasse 4 (Klasse 3 mit Schlupftüre)
Classe 4 (Classe 3 avec porte piétons)
Class 4 (Class 3 with pass door)
Klasse 1
Classe 1
Class 1
Klasse 5 (bis 1925 Pa)
Classe 5 (jusqu'à 1925 Pa)
Class 5 (up to 1925 Pa)
402.220 Z
75
32.382
559.130
15
559.002
25
559.045
29
559.027
35
ø 90
92
50
30
2
12
70

Klasse 4 (Klasse 3 mit Schlupftüre)
Classe 4 (Classe 3 avec porte piétons)
Class 4 (Class 3 with pass door)

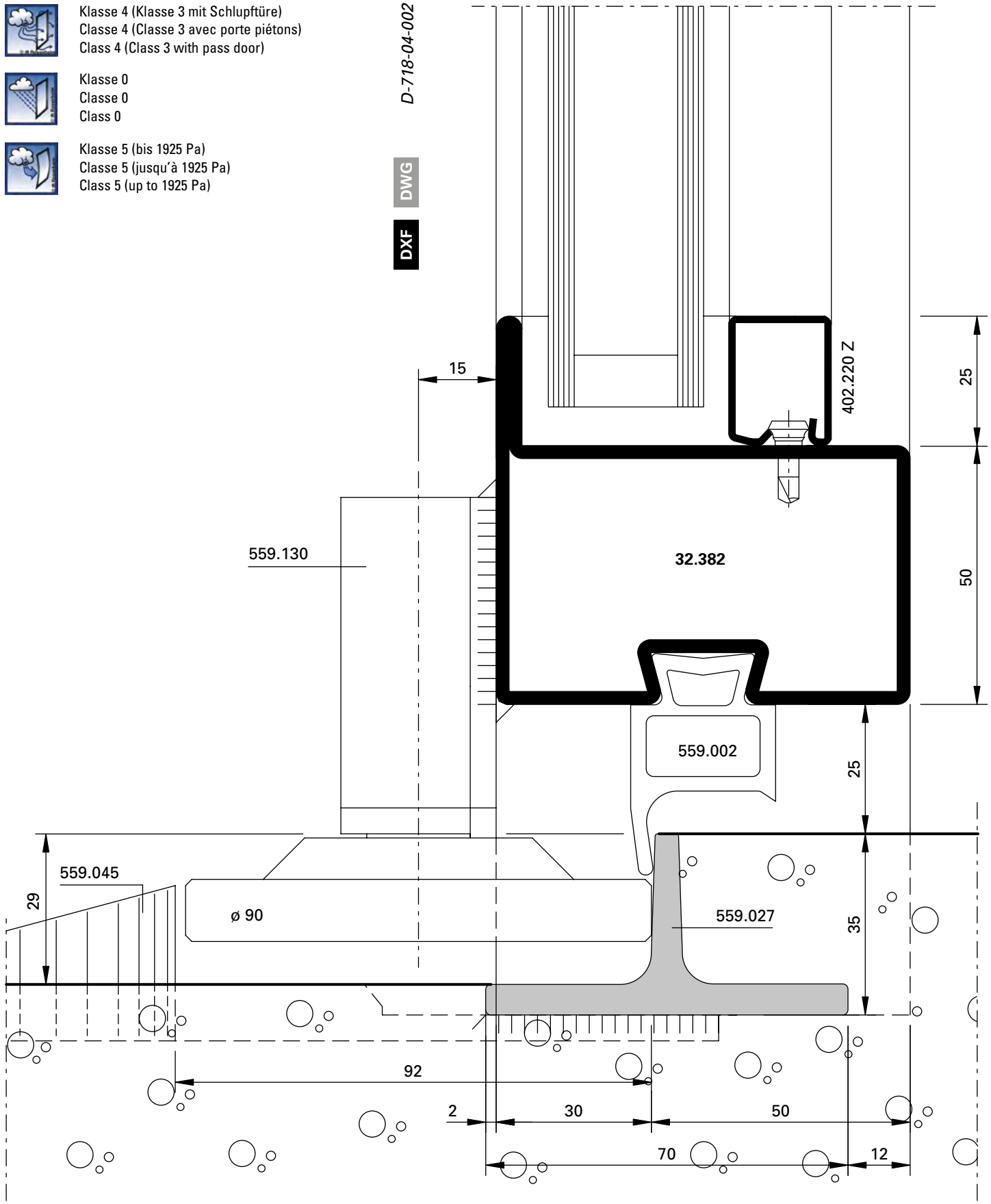
Klasse 0
Classe 0
Class 0

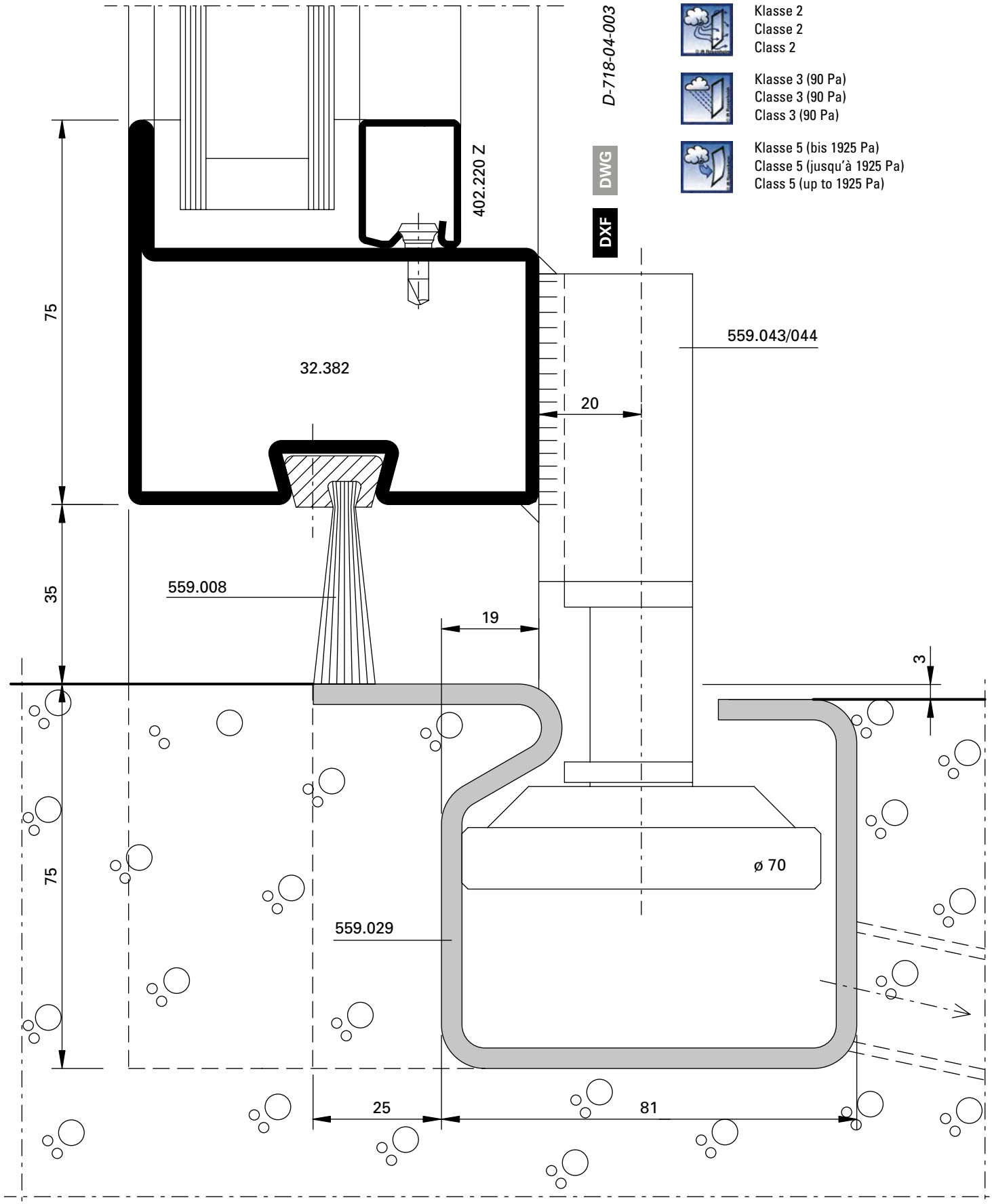
Klasse 5 (bis 1925 Pa)
Classe 5 (jusqu'à 1925 Pa)
Class 5 (up to 1925 Pa)

D-718-04-002

DWG

DXF





Klasse 2
Classe 2
Class 2

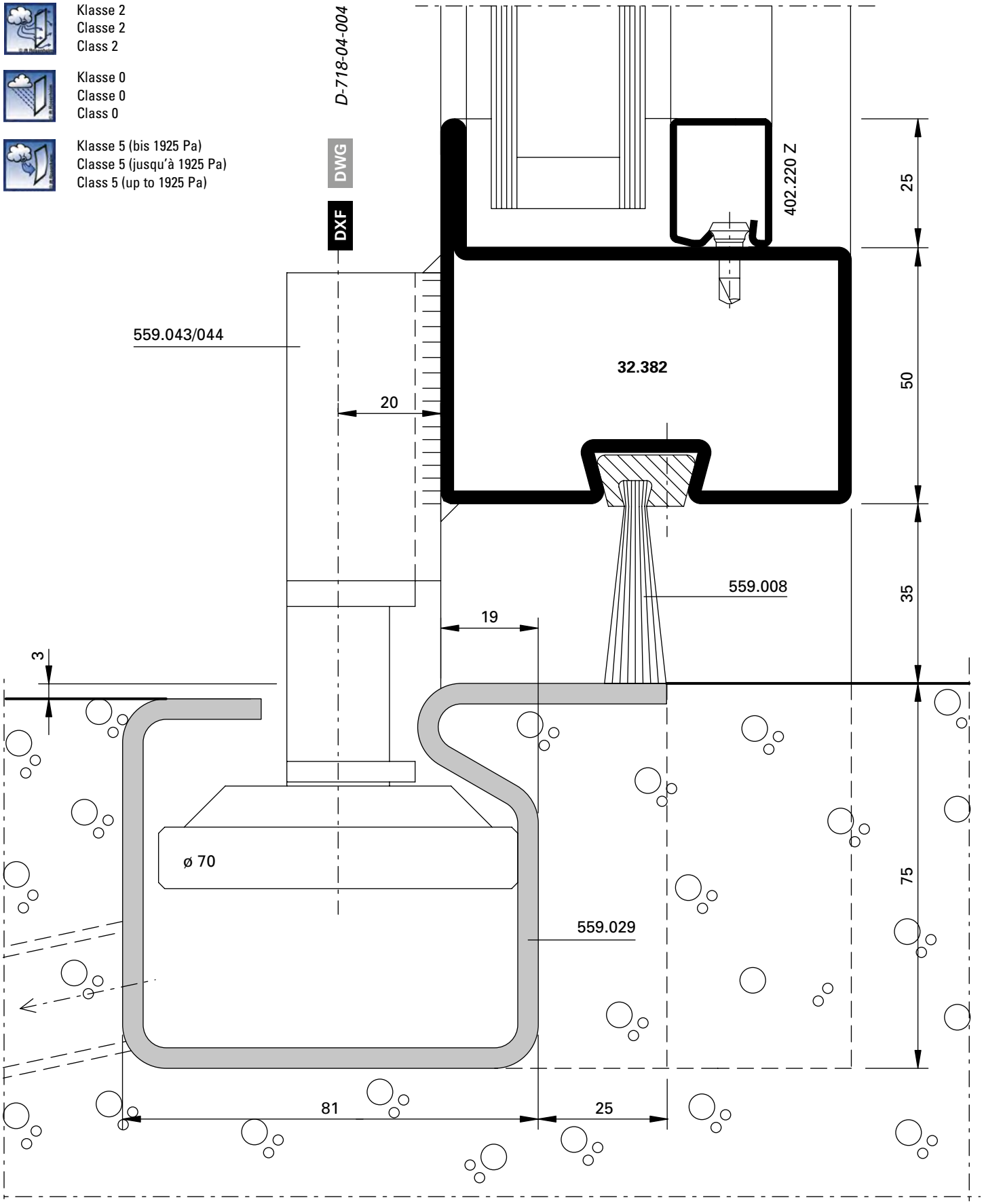
Klasse 3 (90 Pa)
Classe 3 (90 Pa)
Class 3 (90 Pa)

Klasse 5 (bis 1925 Pa)
Classe 5 (jusqu'à 1925 Pa)
Class 5 (up to 1925 Pa)

Klasse 2
Classe 2
Class 2

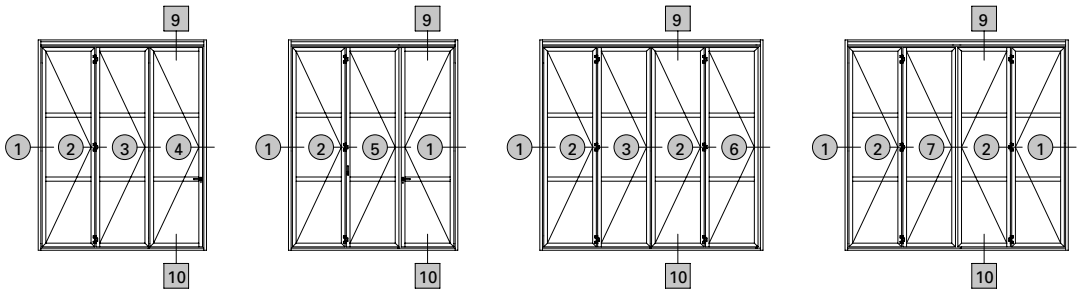
Klasse 0
Classe 0
Class 0

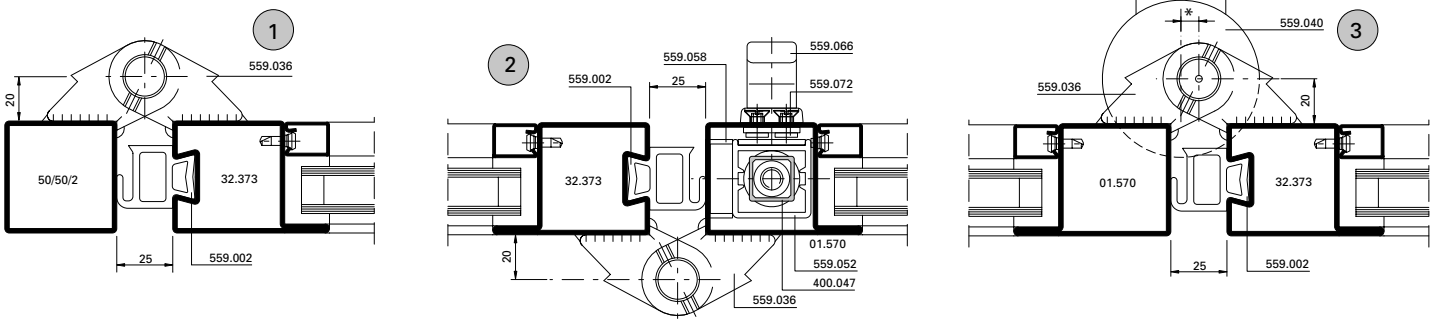
Klasse 5 (bis 1925 Pa)
Classe 5 (jusqu'à 1925 Pa)
Class 5 (up to 1925 Pa)

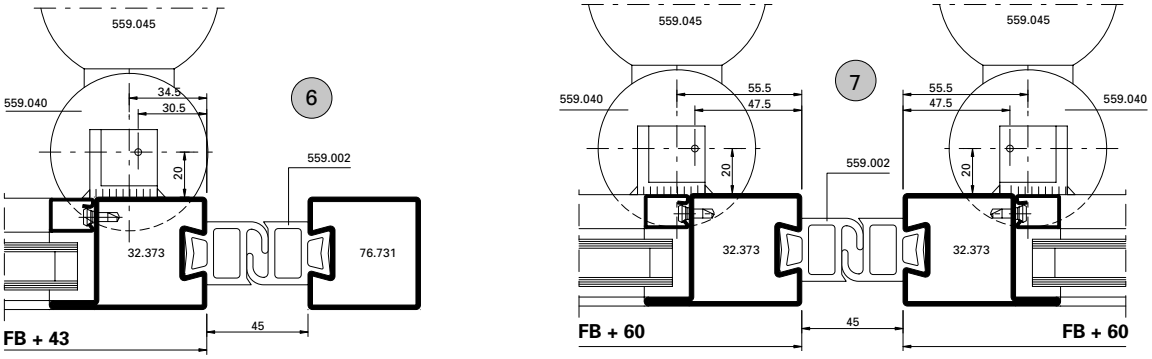


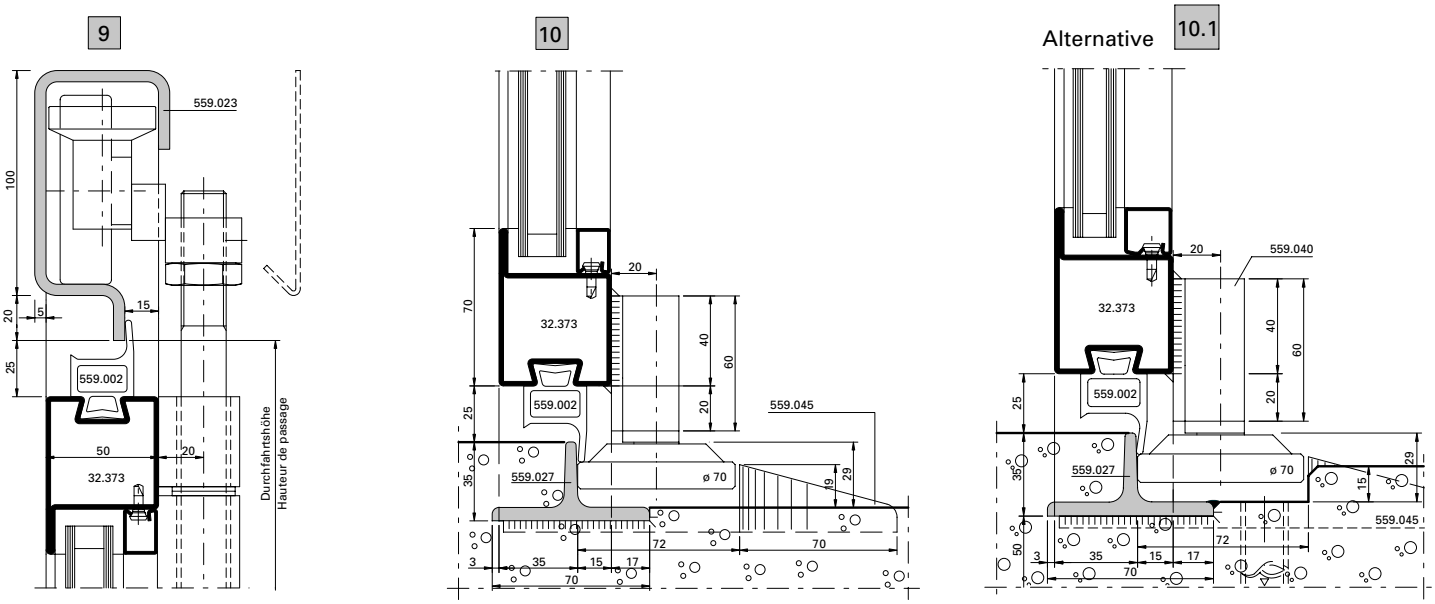
Schnittpunkte Falttore m-25 nach innen öffnend (D-715-S-001) **DXF** **DWG**
Coupe de détails portes accordéon m-25 ouvrant vers l'intérieur (D-715-S-001)
Section details folding doors m-25 opening inwards (D-715-S-001)

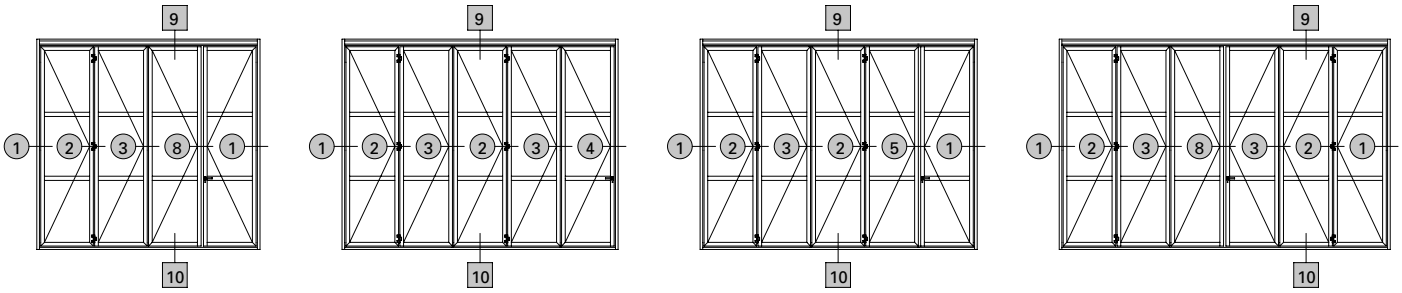
Falttore manuell
Portes accordéon manuelles
Manually folding doors

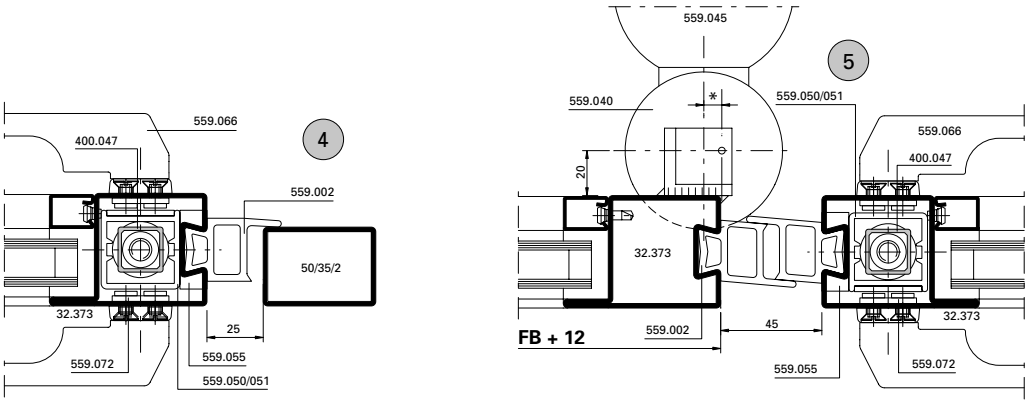


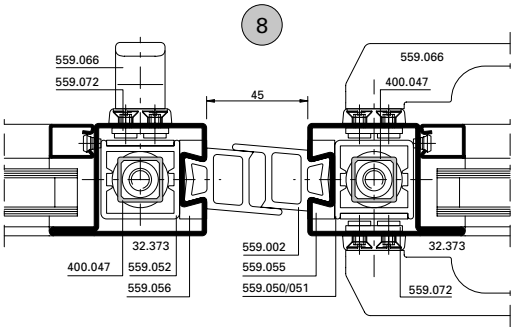












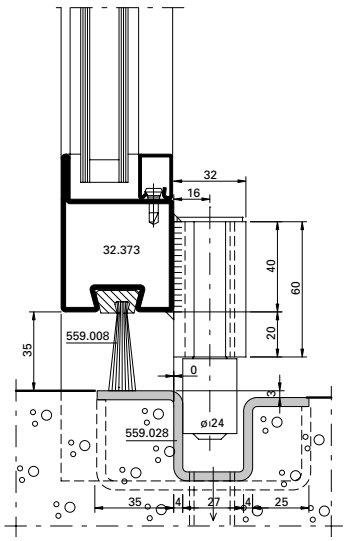
* = 4 mm für erst öffnende Rollen
* = 8 mm für zuletzt öffnende Rolle
* Masse nur gültig für Schwellen-T 559.027

* = 4 mm pour les galets s'ouvrant en premier
* = 8 mm pour le galet s'ouvrant en dernier
* Cote uniquement valable pour le seuil en T 559.027

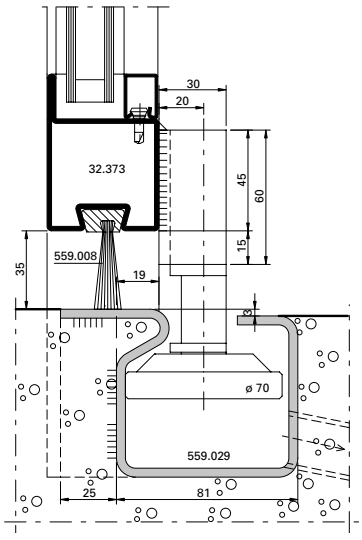
* = 4 mm for first opening guide rollers
* = 8 mm for last opening guide roller
* Measurement valid for threshold T 559.027 only



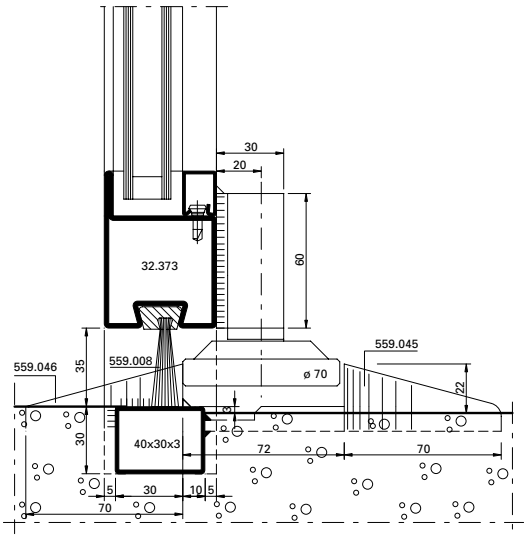
Alternative 10.2



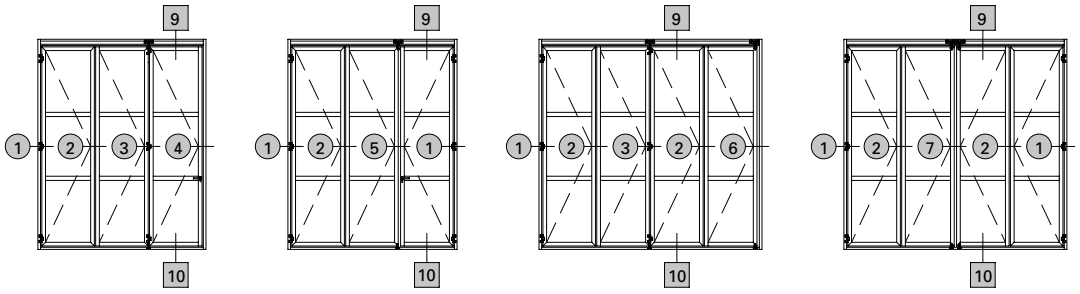
Alternative 10.3

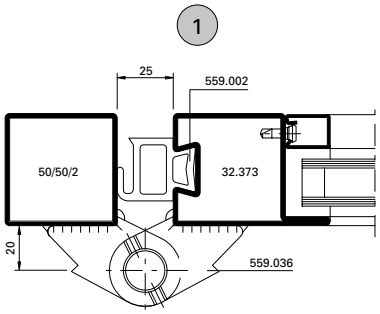


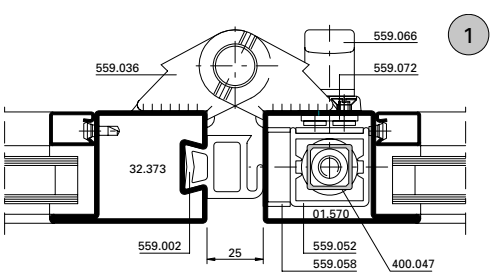
Alternative 10.4

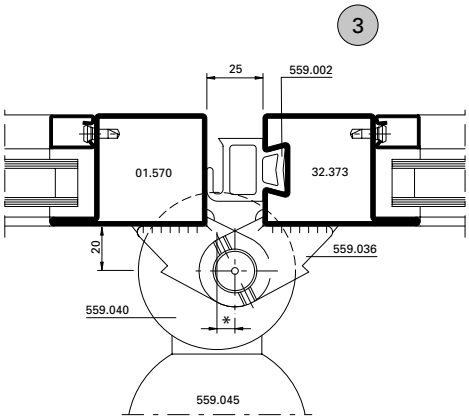


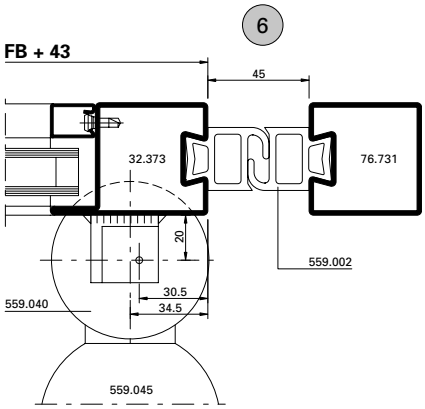
Schnittpunkte Falttore m-25 nach aussen öffnend (D-715-S-002) DXF DWG
Coupe de détails portes accordéon m-25 ouvrant vers l'extérieur (D-715-S-002)
Section details folding doors m-25 opening outwards (D-715-S-002)

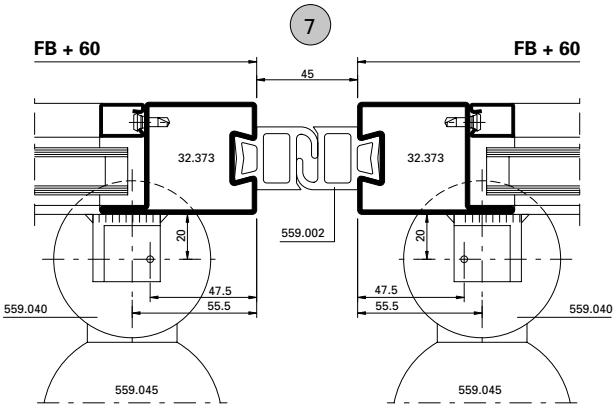


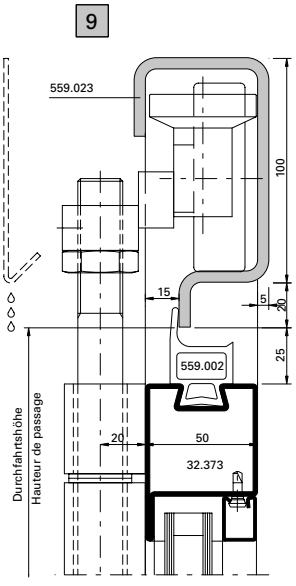


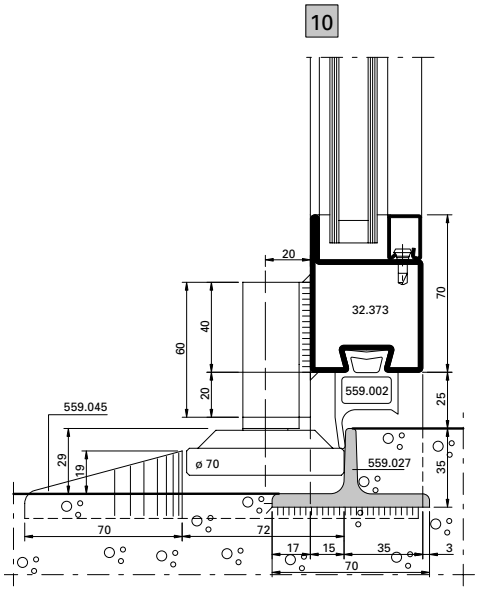


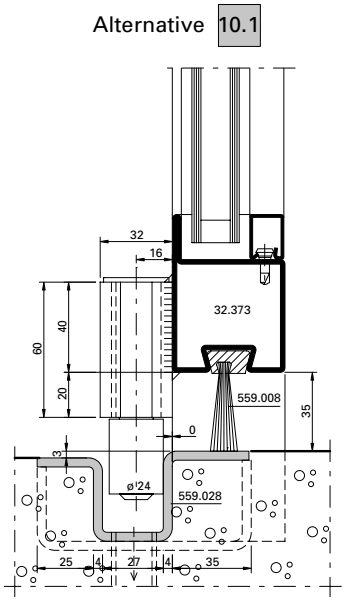


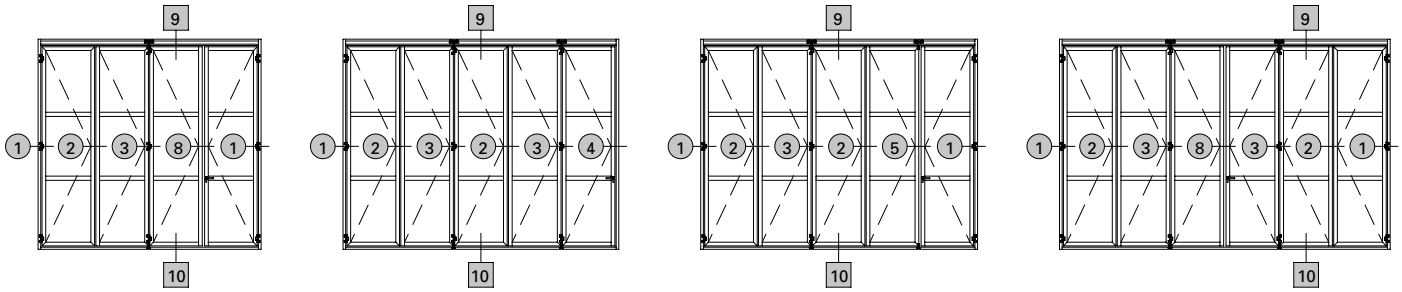


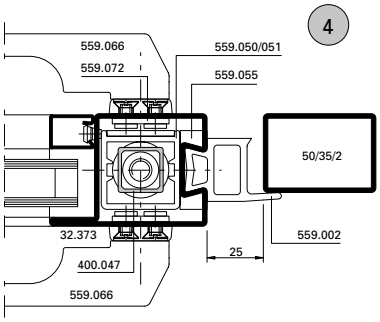


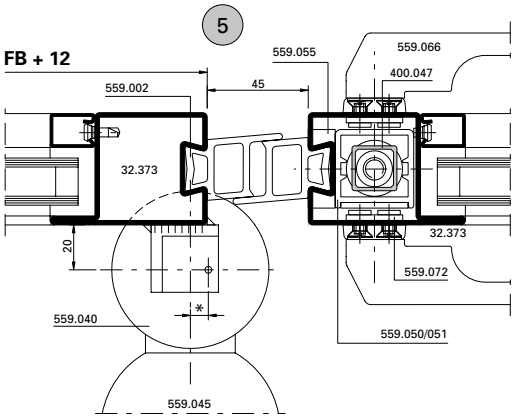


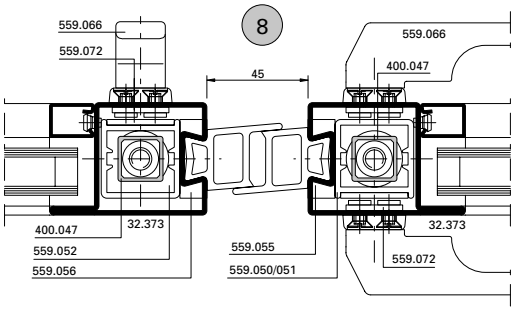








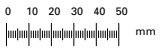




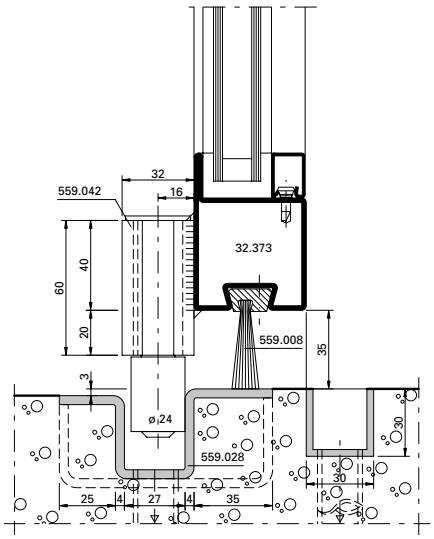
* = 4 mm für erst öffnende Rollen
* = 8 mm für zuletzt öffnende Rolle
* Masse nur gültig für Schwellen-T 559.027

* = 4 mm pour les galets s'ouvrant en premier
* = 8 mm pour le galet s'ouvrant en dernier
* Cote uniquement valable pour le seuil en T 559.027

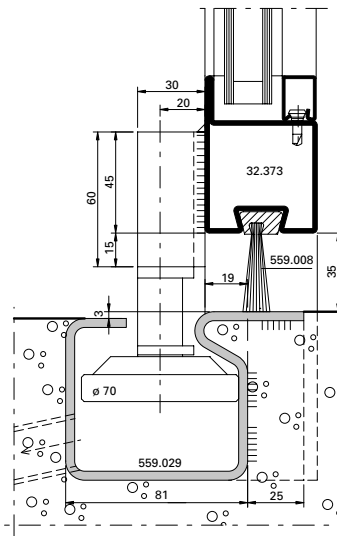
* = 4 mm for first opening guide rollers
* = 8 mm for last opening guide roller
* Measurement valid for threshold T 559.027 only



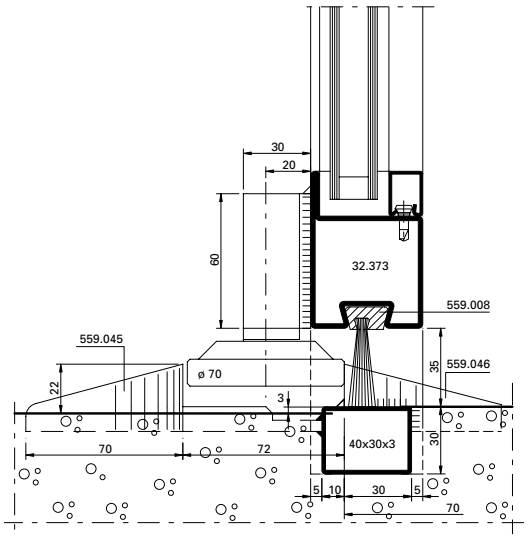
Alternative 10.2



Alternative 10.3

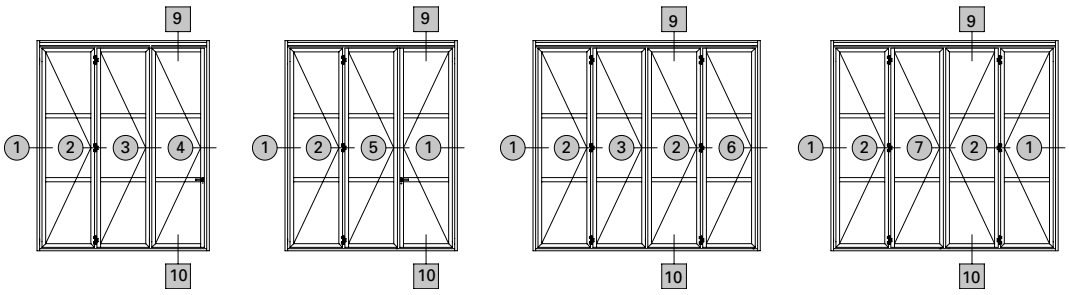


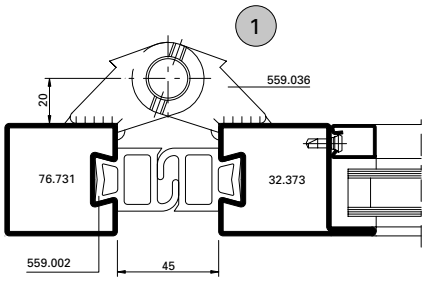
Alternative 10.4

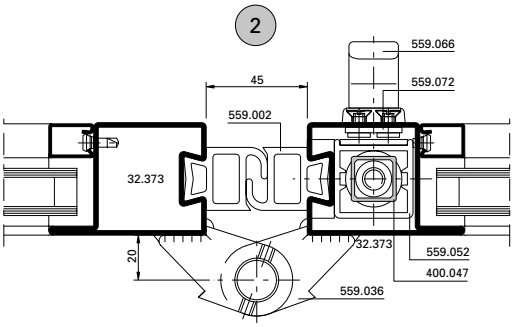


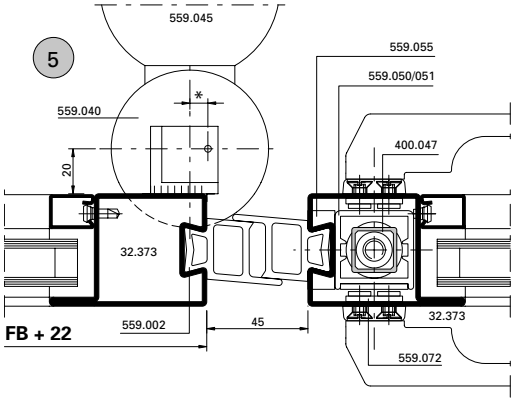
Schnittpunkte Falttore m-45 nach innen öffnend (D-715-S-003) DXF DWG
Coupe de détails portes accordéon m-45 ouvrant vers l'intérieur (D-715-S-003)
Section details folding doors m-45 opening inwards (D-715-S-003)

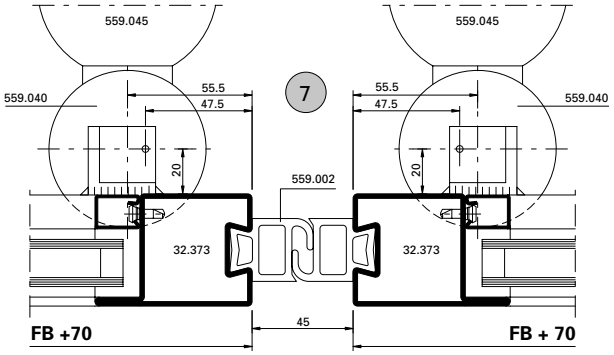
Falttore manuell
Portes accordéon manuelles
Manually folding doors

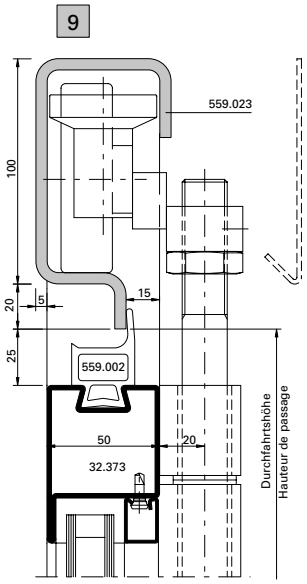


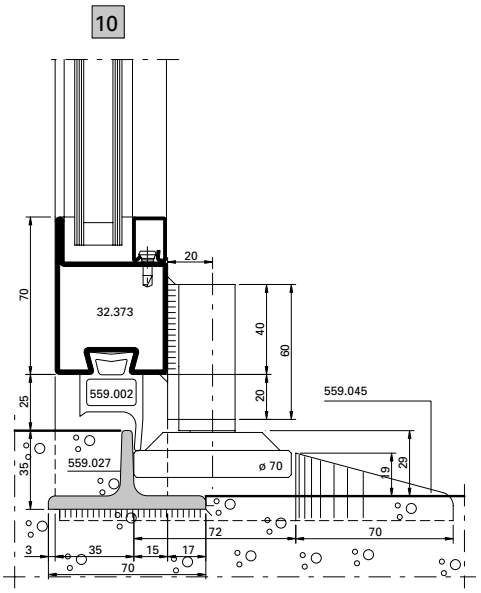


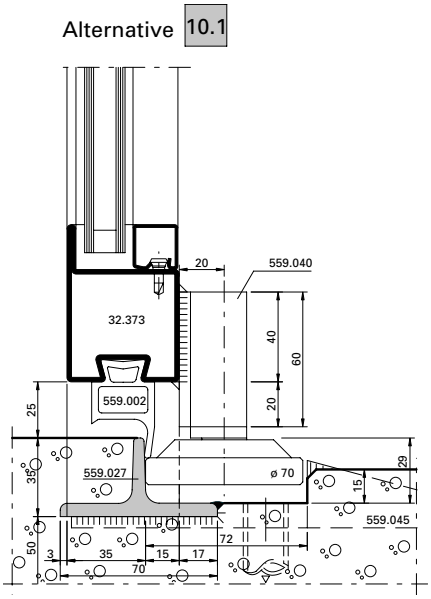


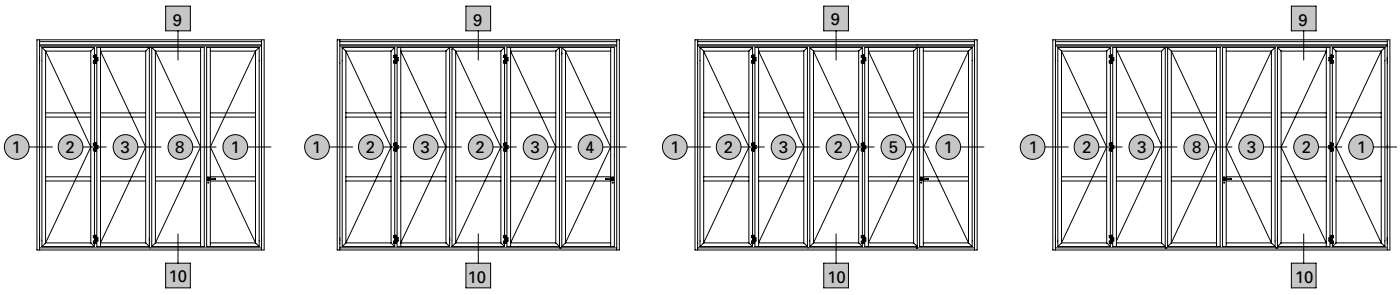


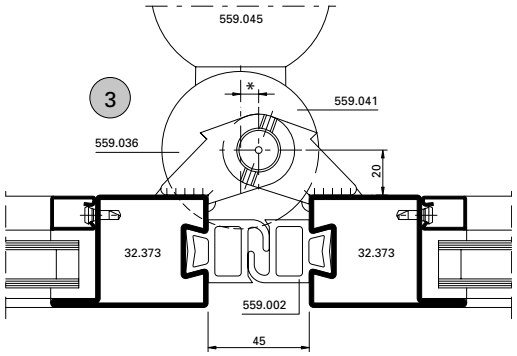


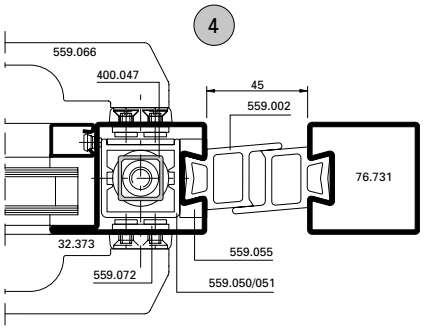








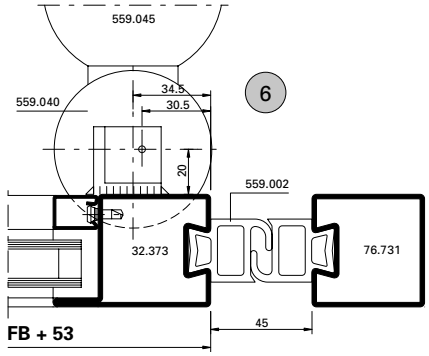


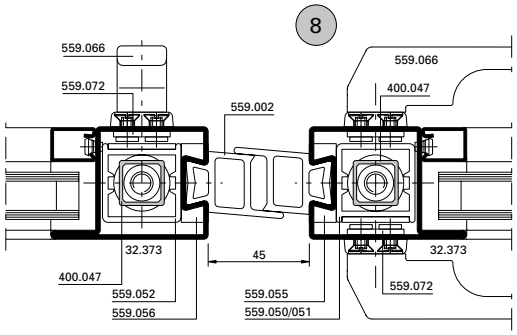


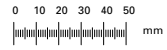
* = 4 mm für erst öffnende Rollen
* = 8 mm für zuletzt öffnende Rolle
* Masse nur gültig für Schwellen-T 559.027

* = 4 mm pour les galets s'ouvrant en premier
* = 8 mm pour le galet s'ouvrant en dernier
* Cote uniquement valable pour le seuil en T 559.027

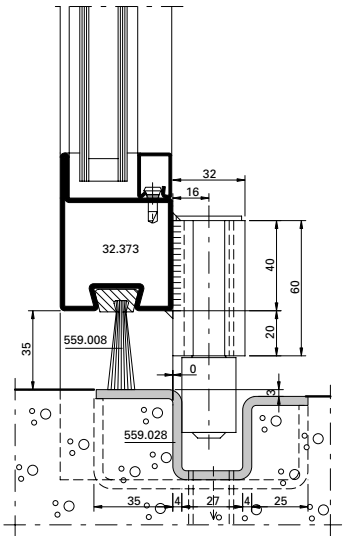
* = 4 mm for first opening guide rollers
* = 8 mm for last opening guide roller
* Measurement valid for threshold T 559.027 only



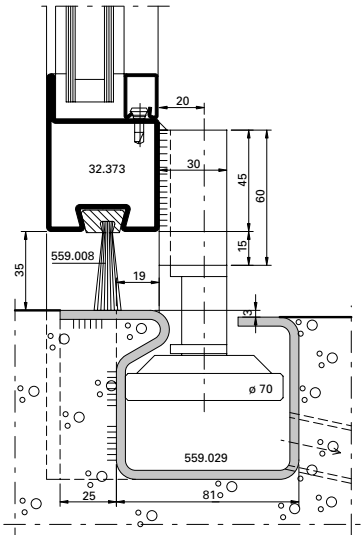




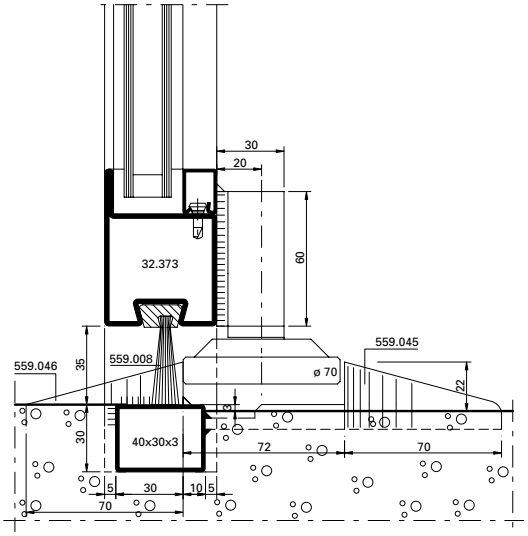
Alternative 10.2

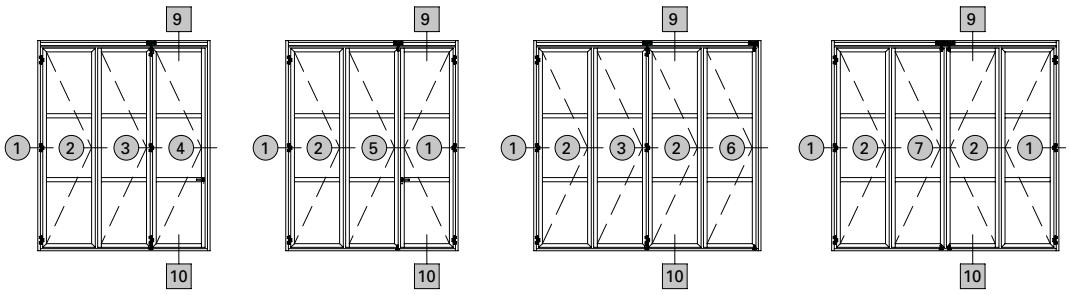


Alternative 10.3

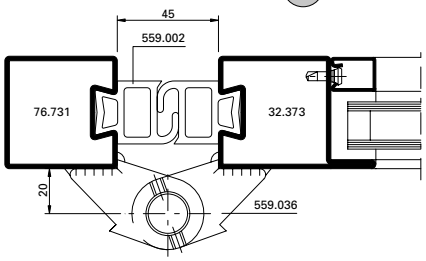


Alternative 10.4

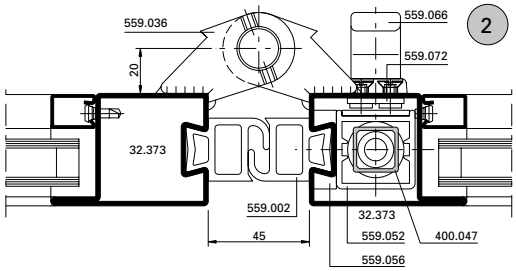




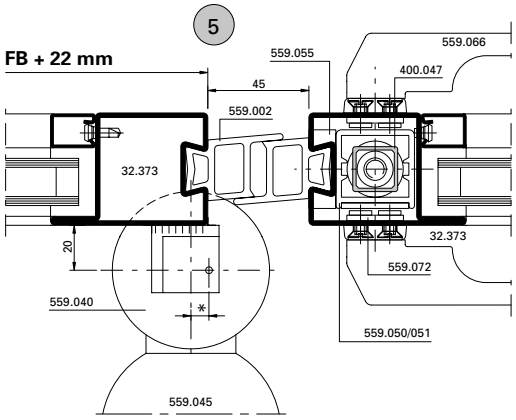
1



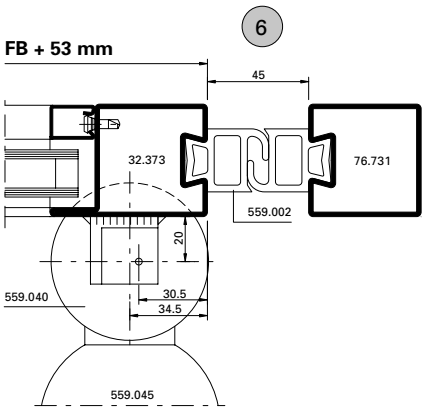
2



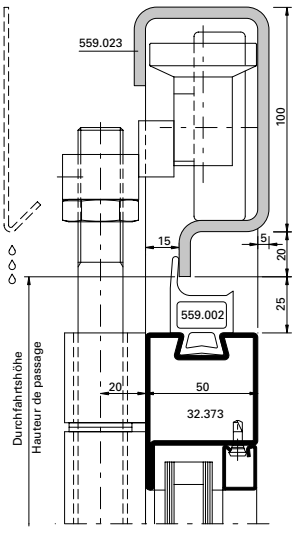
5



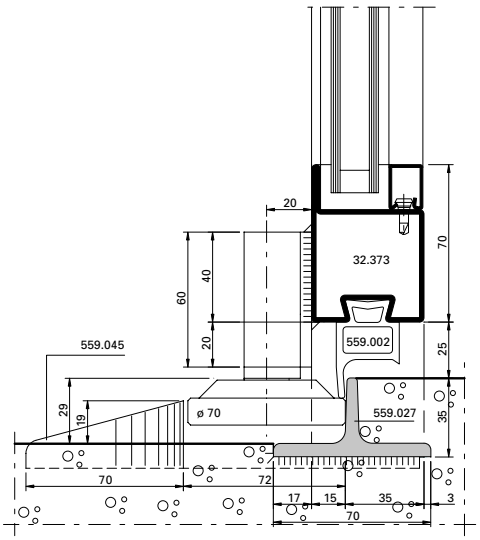
6



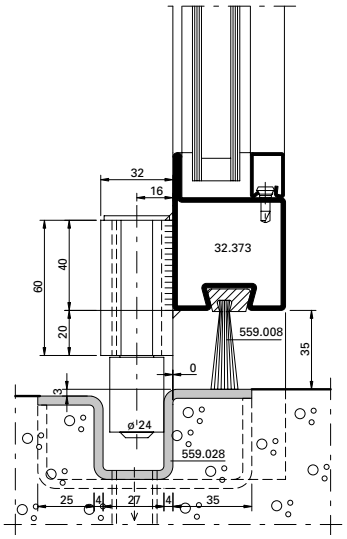
9

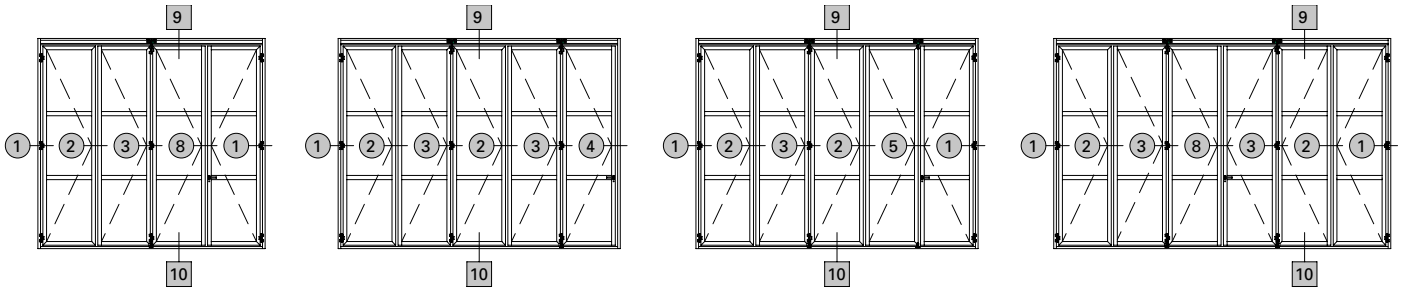


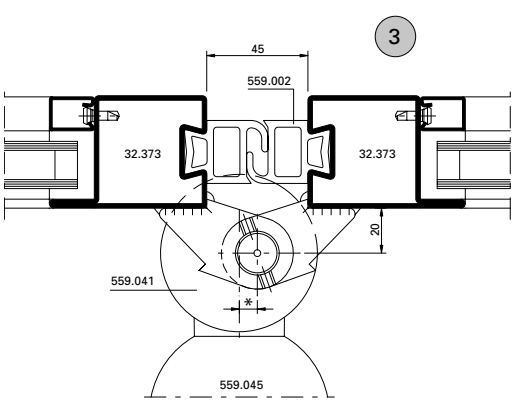
10

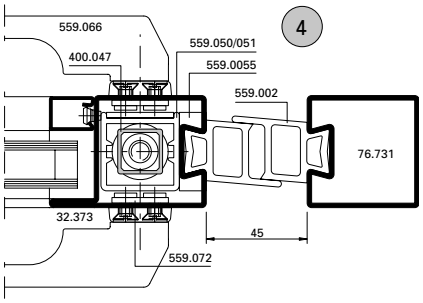


Alternative 10.1





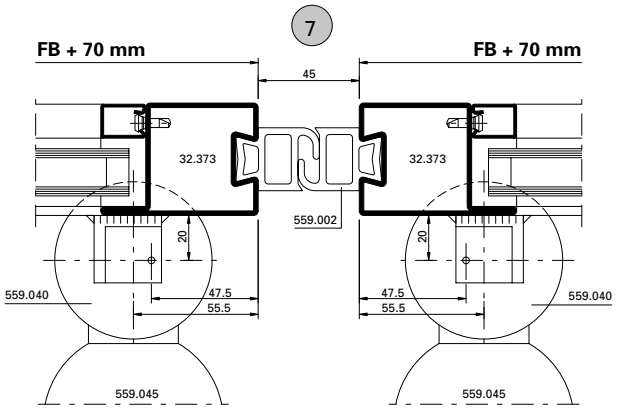


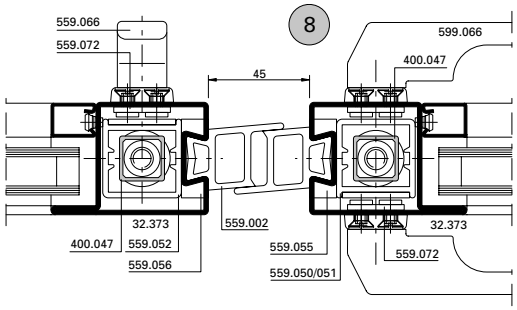


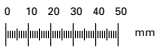
* = 4 mm für erst öffnende Rollen
* = 8 mm für zuletzt öffnende Rolle
* Masse nur gültig für Schwellen-T 559.027

* = 4 mm pour les galets s'ouvrant en premier
* = 8 mm pour le galet s'ouvrant en dernier
* Cote uniquement valable pour le seuil en T 559.027

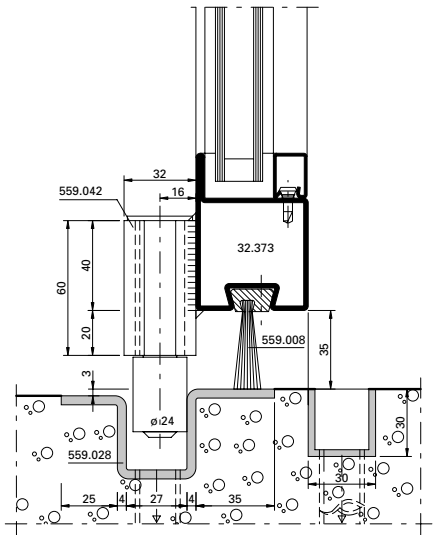
* = 4 mm for first opening guide rollers
* = 8 mm for last opening guide roller
* Measurement valid for threshold T 559.027 only



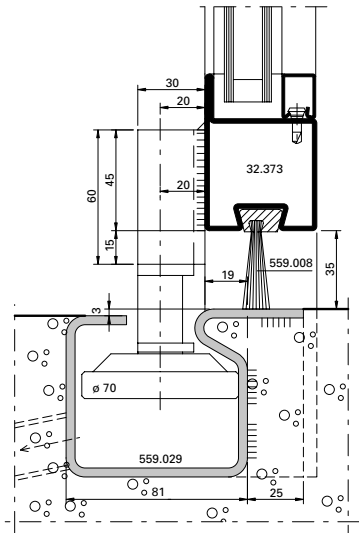




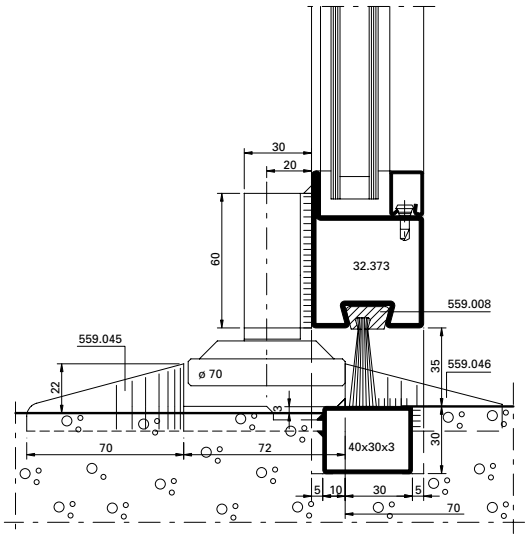
Alternative 10.2



Alternative 10.3



Alternative 10.4

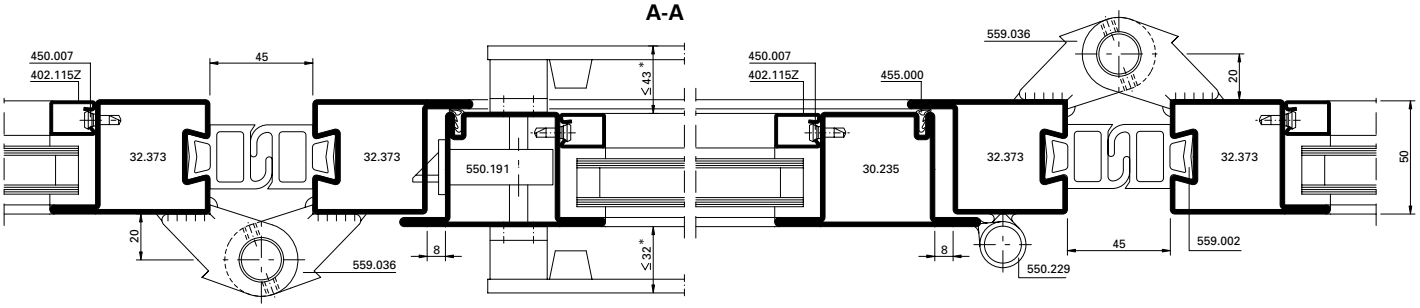


Einbau Servicetüre (D-715-S-005)
Montage porte de service (D-715-S-005)
Installation service door (D-715-S-005)

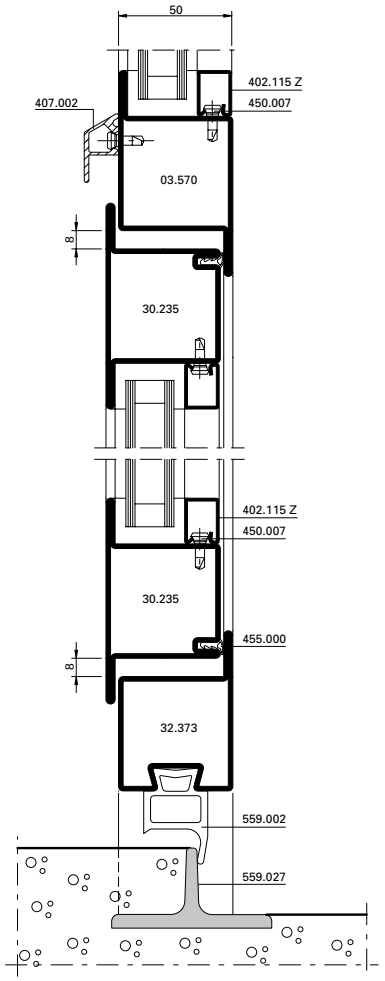
DXF DWG

Falttore manuell
Portes accordéon manuelles
Manually folding doors

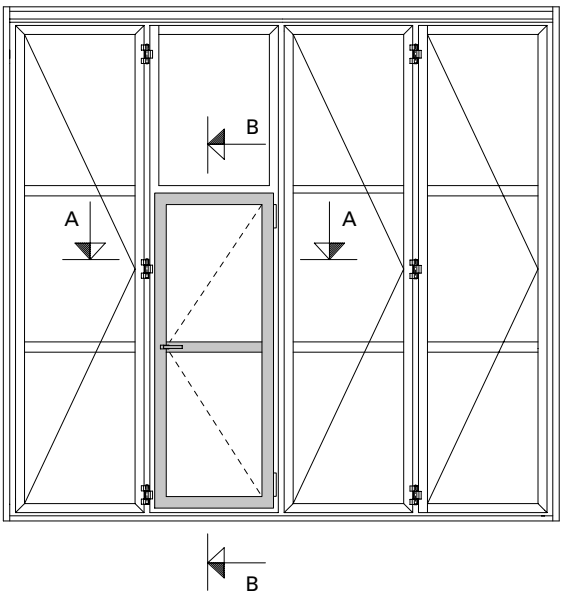
A-A



B-B

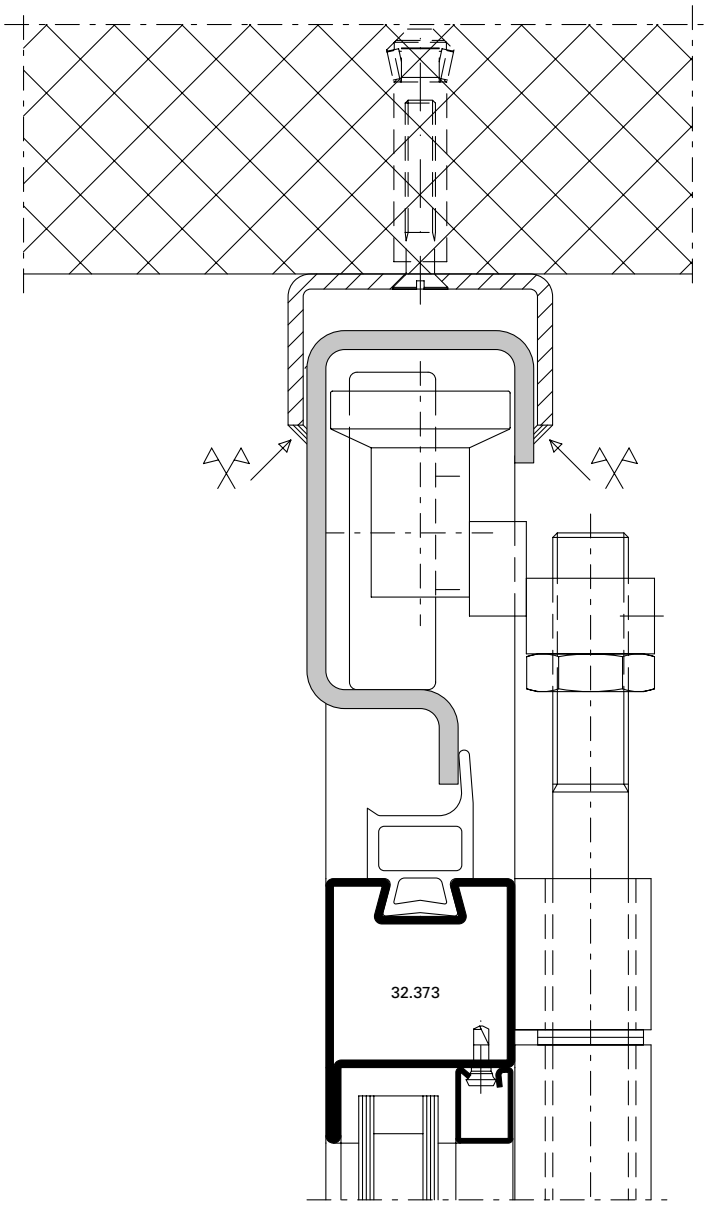


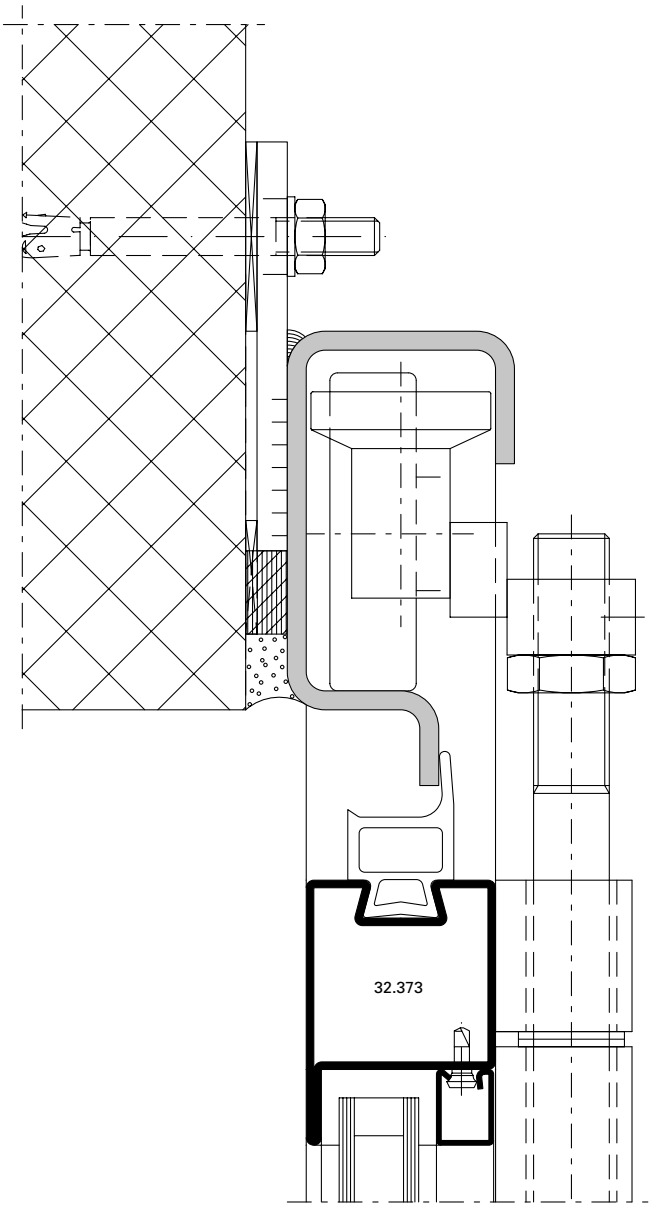
* nur zu beachten, sofern Torflügel im Faltbereich
* à ne considérer que si le vantail est dans la partie repliable
* to consider only if door leaf is in folding area



Anschlüsse am Bau im Massstab 1:2
Raccordement au mur à l'échelle 1:2
Connection to the structure on scale 1:2

Falttore manuell
Portes accordéon manuelles
Manually folding doors





Abstände Laufschienen-Befestigung ca. 500 – 700 mm, im Bereich Flügelpakete ca. 200 – 300 mm.

Distance entre les points de fixation du rail env. 500 – 700 mm, et env. 200 – 300 mm au niveau du paquet de vantaux.

Distances between fixing points of track approx. 500 – 700 mm and approx. 200 – 300 mm within area of leaf packages.

Tragkraft zwischen 2 Befestigungspunkten:

Abstand der Befestigungs-punkte:	max. Tragkraft:
700	500 kg (5000 N)
500	600 kg (6000 N)
300	700 kg (7000 N)
200	750 kg (7500 N)

Force portante entre 2 points de fixation:

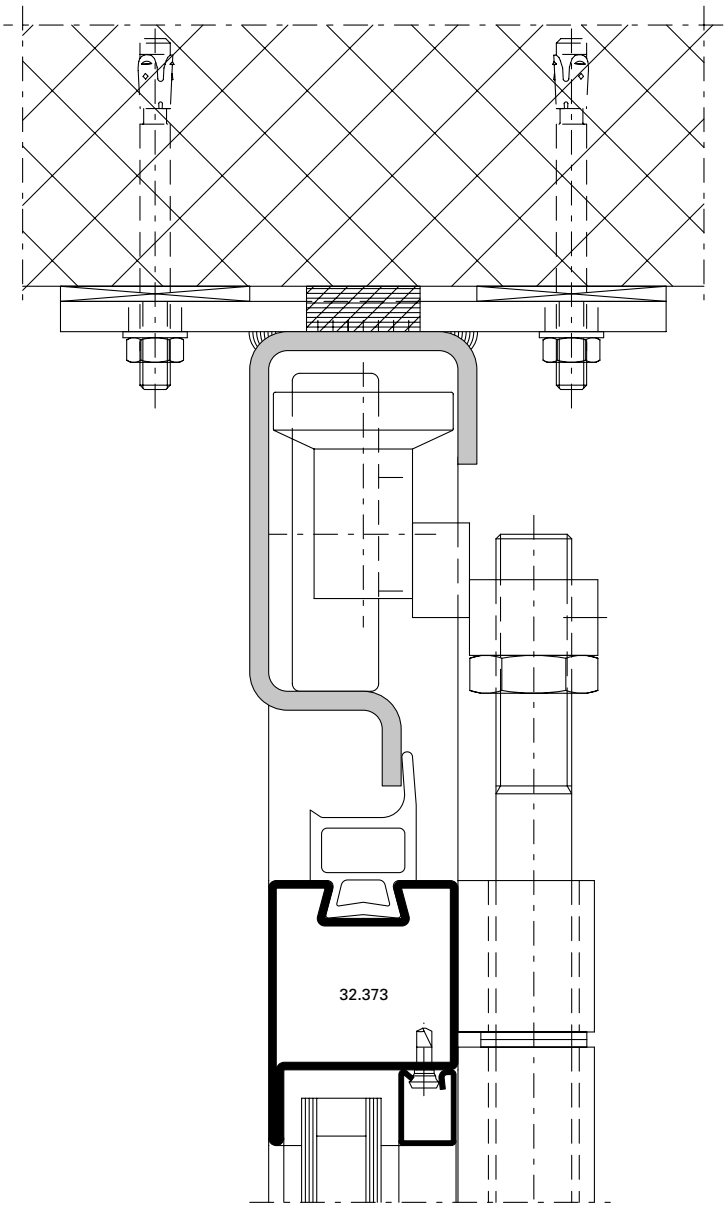
Ecart des points de fixation:	Force portante max.:
700	500 kg (5000 N)
500	600 kg (6000 N)
300	700 kg (7000 N)
200	750 kg (7500 N)

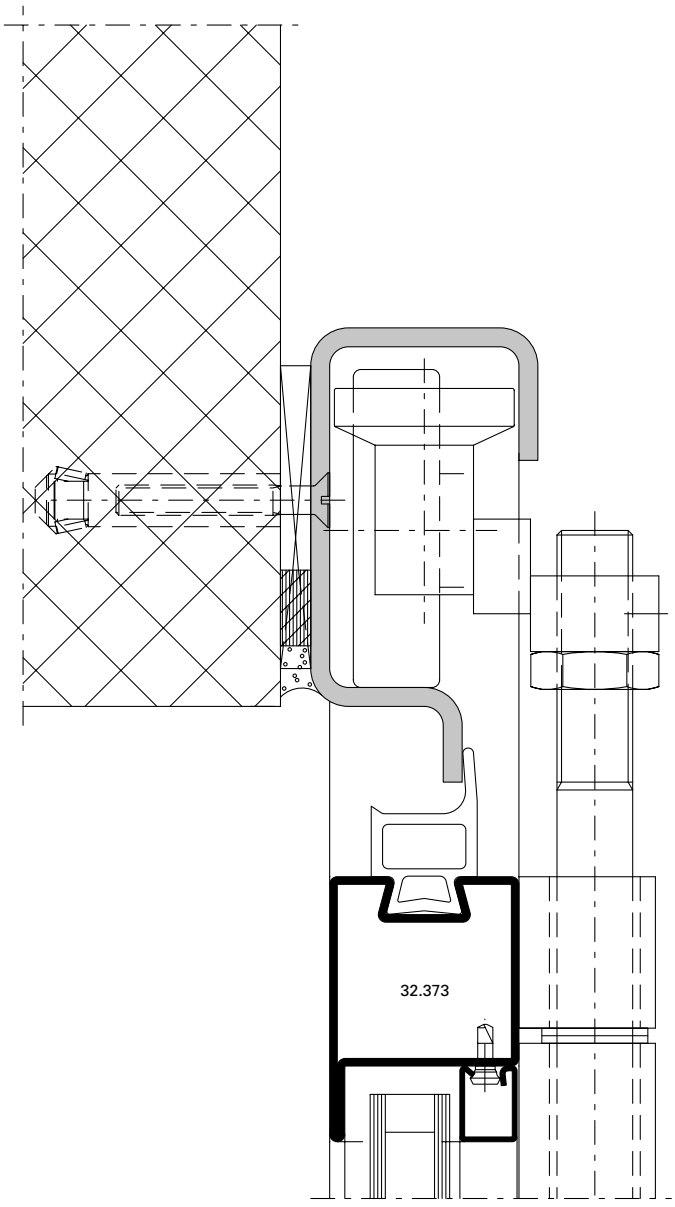
Load-bearing capacity between 2 fixing points:

Distance between fixing points:	max. load-bearing capacity:
700	500 kg (5000 N)
500	600 kg (6000 N)
300	700 kg (7000 N)
200	750 kg (7500 N)

Anschlüsse am Bau im Massstab 1:2
Raccordement au mur à l'échelle 1:2
Connection to the structure on scale 1:2

Falttore manuell
Portes accordéon manuelles
Manually folding doors





Abstände Laufschienen-Befestigung ca. 500 – 700 mm, im Bereich Flügelpakete ca. 200 – 300 mm.

Distance entre les points de fixation du rail env. 500 – 700 mm, et 200 – 300 mm au niveau du paquet de vantaux.

Distances between fixing points of track approx. 500 – 700 mm and approx. 200 – 300 mm within area of leaf packages.

Tragkraft zwischen 2 Befestigungspunkten:

Abstand der Befestigungspunkte:	max. Tragkraft:
700	500 kg (5000 N)
500	600 kg (6000 N)
300	700 kg (7000 N)
200	750 kg (7500 N)

Force portante entre 2 points de fixation:

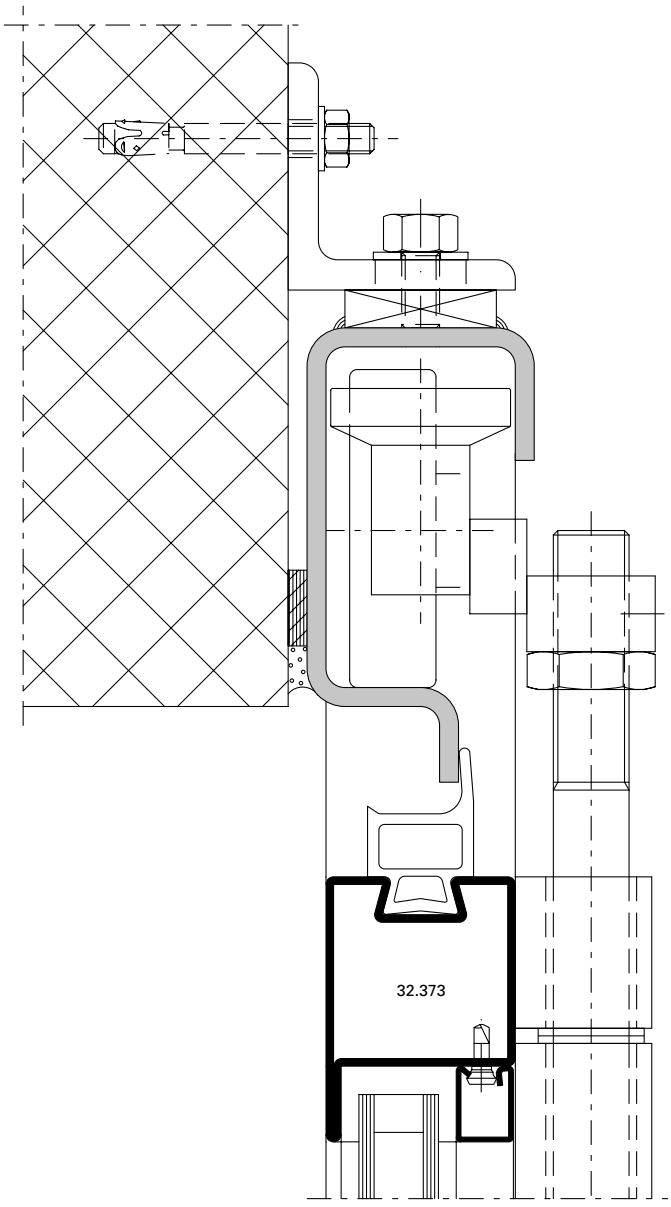
Ecart des points de fixation:	Force portante max.:
700	500 kg (5000 N)
500	600 kg (6000 N)
300	700 kg (7000 N)
200	750 kg (7500 N)

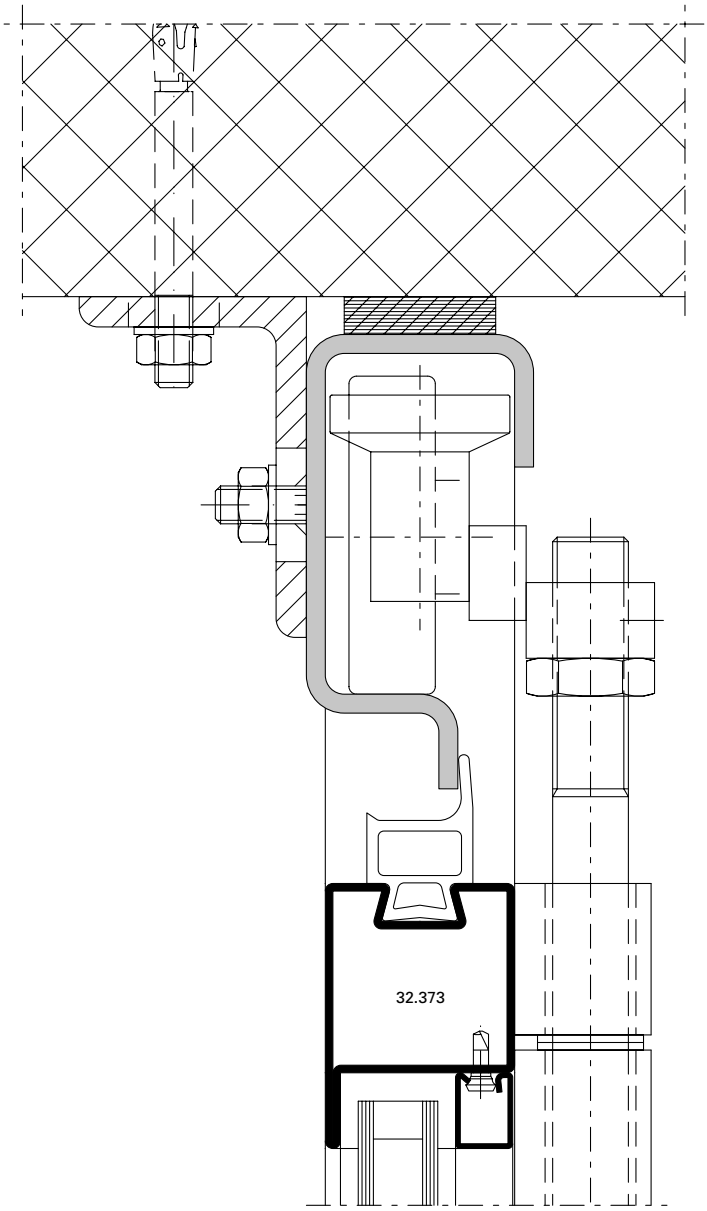
Load-bearing capacity between 2 fixing points:

Distance between fixing points:	max. load-bearing capacity:
700	500 kg (5000 N)
500	600 kg (6000 N)
300	700 kg (7000 N)
200	750 kg (7500 N)

Anschlüsse am Bau im Massstab 1:2
Raccordement au mur à l'échelle 1:2
Connection to the structure on scale 1:2

Falttore manuell
Portes accordéon manuelles
Manually folding doors





Abstände Laufschienen-Befestigung ca. 500 – 700 mm, im Bereich Flügelpakete ca. 200 – 300 mm.

Distance entre les points de fixation du rail env. 500 – 700 mm, et 200 – 300 mm au niveau du paquet de vantaux.

Distances between fixing points of track approx. 500 – 700 mm and approx. 200 – 300 mm within area of leaf packages.

Tragkraft zwischen 2 Befestigungspunkten:

Abstand der Befestigungs-punkte:	max. Tragkraft:
700	500 kg (5000 N)
500	600 kg (6000 N)
300	700 kg (7000 N)
200	750 kg (7500 N)

Force portante entre 2 points de fixation:

Ecart des points de fixation:	Force portante max.:
700	500 kg (5000 N)
500	600 kg (6000 N)
300	700 kg (7000 N)
200	750 kg (7500 N)

Load-bearing capacity between 2 fixing points:

Distance between fixing points:	max. load-bearing capacity:
700	500 kg (5000 N)
500	600 kg (6000 N)
300	700 kg (7000 N)
200	750 kg (7500 N)

Üblicherweise werden Falttore mit Stahlblechen, Sandwichplatten oder Einfachgläser ausgebildet. Ihre Lage ist meist weniger windexponiert. Aus diesen Gründen wurde das Dimensionierungs-Diagramm auf eine Windlast von 50 kg/m² (0,5 kN/m²) und einer maximalen Durchbiegung von 1/200 der Stablänge ausgelegt. Wo die obigen Annahmen nicht zutreffen und insbesondere bei Verwendung von grossflächigen Isoliergläsern müssen steifere Konstruktionen vor-gesehen werden.
Hierfür empfehlen wir eine Bemessung wie sie im Fassadenbau üblich ist.

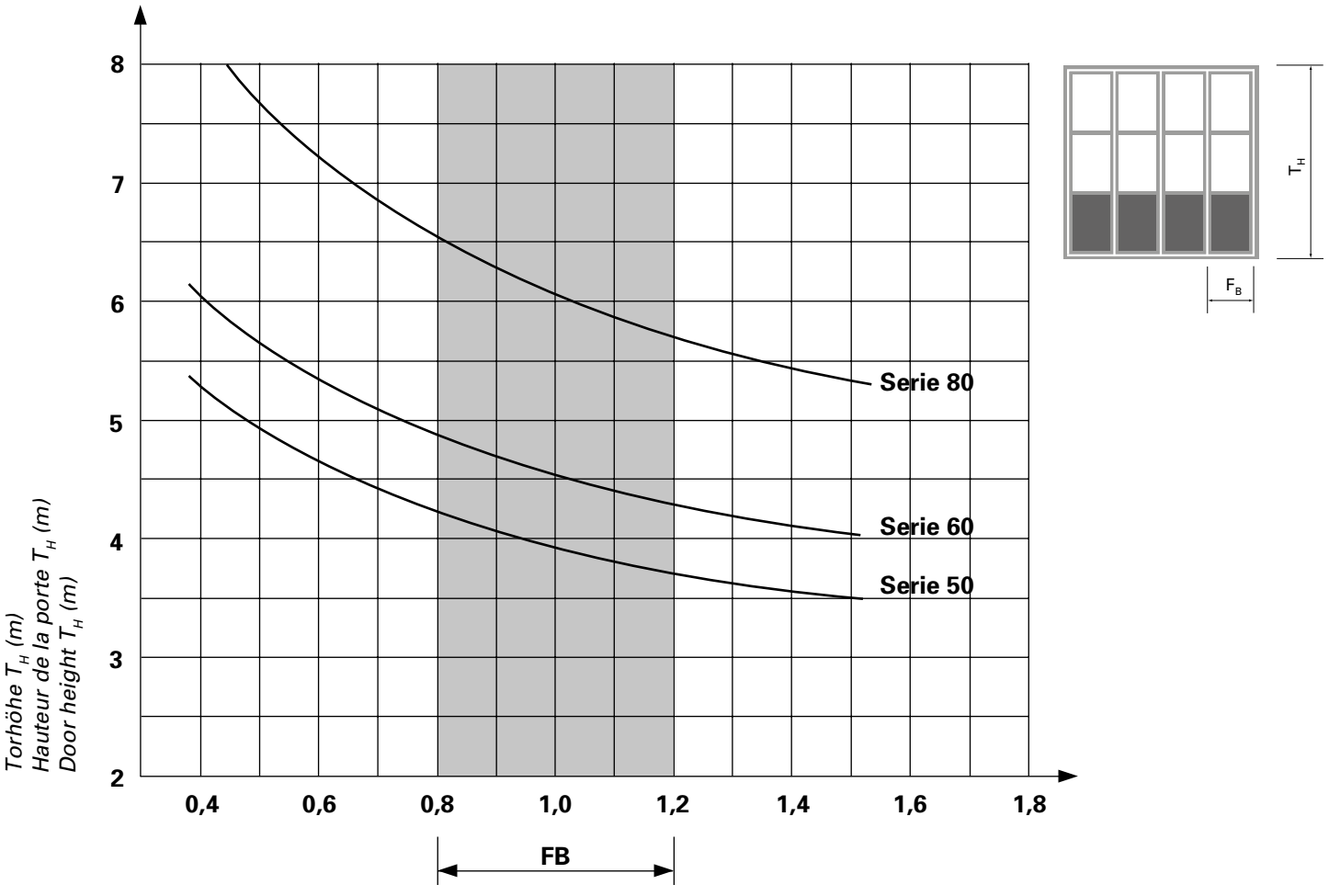
Windlast: 50 kg/m² (0,5 kN/m²)
Durchbiegung: T_N/200
Empfohlene Flügelbreiten:
FB = 800 – 1200 mm

Les portes accordéon sont usuelle-ment constituées de tôles d'acier, de panneaux sandwich ou de vitrage simple. Le plus souvent elles ne sont pas très exposées au vent. C'est pourquoi le diagramme de dimensionnement a été basé sur une charge de vent de 50 kg/m² (0,5 kN/m²) et sur flèchissement maximal de 1/200 de la longueur de barre. Dans les cas où ces hypothèses ne sont pas valables, et en particulier dans les cas de vitrages à grandes surfaces, il faut prévoir des constructions plus rigides.
Nous recommandons de dimen-sionner comme dans la construction de façades.

Pression dynamique du vent:
50 kg/m² (0,5 kN/m²)
Flèchissement: T_N/200
Largeur vantaux recommandée:
FB = 800 – 1200 mm

Normally, folding doors are constructed using pressed steel, sandwich panels or single glazing. They are not exposed usually to much wind. For these reasons, the dimensioning graph is designed for a wind load stress of 50 kg/m² (0,5 kN/m²) and maximum deflection of 1/200 along the length of the bar.
Where the above is not the case, in particular where large areas of insulation glass are used, more rigid constructions must be provided. For the structural design, we advise following the usual methods used in the construction of façades.

Wind load stress: 50 kg/m² (0,5 kN/m²)
Deflection: T_N/200
Recommended leaf width:
FB = 800 – 1200 mm



Kehrichtverbrennungsanlage, Basel/CH





Nachweis
Tore Luftdurchlässigkeit
Schlagregendichtheit
Widerstand gegen Windlast

Prüfbericht 240 32961

ift ROSENHEIM

Auftraggeber: Jansen AG, Industriestr. 34, CH-9463 Oberriet SG

Produkt	Automatisches Faltflügeltor a-45
Bezeichnung	Faltflügeltor automatisch
Maß (B x H)	4250 mm x 3305 mm
Außenfläche	14,04 m²
Öffnungsrichtung	horizontal
Material/Lamelle	Torflügel aus Stahlrahmenprofilen Serie 50 mit Ausfachungen
Material/Führung	Führungsschiene oben und unten aus Stahl
Besonderheiten	Tor nach innen /außen öffnend

Luftdurchlässigkeit
Klasse 2 - 4
Klasse 2: Tor nach innen/außen öffnend, Bodenanschluss mit Bürstendichtung
Klasse 4: Tor nach innen/außen öffnend, Bodenanschluss mit Dichtung

Schlagregendichtheit
Klasse 0 - 3
Klasse 0: Tor nach innen/außen öffnend, Bodenanschluss mit Bürstendichtung sowie, Tor nach außen öffnend, Bodenanschluss mit Dichtung jeweils ohne innenseitiger Entwässerung
Klasse 3: Tor nach innen/außen öffnend, Bodenanschluss mit Dichtung, mit innenseitige Entwässerung

Widerstand gegen Windlast
Klasse 3

ift Rosenheim
21. Juli 2007

Christian Kehrer, Dipl.-Ing. (FH)
Prüfstellenleiter
ift Zentrum Türen, Tore, Sicherheit

Andreas Schmid
Prüfingenieur
ift Zentrum Türen, Tore, Sicherheit

Grundlagen
EN 12427 : 2000–07, Luftdurchlässigkeit
EN 12444 : 2000–11 Widerstand gegen Windlast - Prüfung und Berechnung
EN 12489 : 2000–07 Widerstand gegen eindringendes Wasser

Klassifizierung:
EN 12426 : 2000–07 Luftdurchlässigkeit
EN 12424 : 2000–07 Widerstand gegen Windlast
EN 12425 : 2000–07 Widerstand gegen eindringendes Wasser

Darstellung

Verwendungshinweise
Dieser Prüfbericht dient zum Nachweis der oben genannten Eigenschaften für Tore.

Gültigkeit
Die genannten Daten und Ergebnisse beziehen sich ausschließlich auf den geprüften und beschriebenen Probekörper.
Eine Beurteilung der Konstruktion und Verarbeitungsqualität wurde nicht vorgenommen.
Witterungs- und Alterungserscheinungen wurden nicht berücksichtigt.

Veröffentlichungshinweise
Es gilt das ift-Merkblatt „Hinweise zur Benutzung von ift-Prüfberichten".
Das Deckblatt kann als Kurzfassung verwendet werden.

Inhalt
Der Nachweis umfasst insgesamt 19 Seiten
1 Gegenstand
2 Durchführung
3 Einzelergebnisse

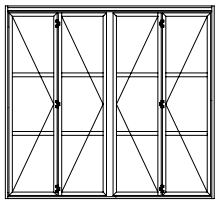
Anlage 1 (9 Seiten)

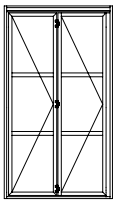
PFE Rosenheim GmbH, ift Zentrum Türe Tore Sicherheit, Geschäftsführer Dr. Jochen Peichl
Theodor-Gietl-Straße 7-9, D-83026 Rosenheim, Tel.+49 (0) 8031 / 261-2600, Fax+49 (0) 8031 / 261-2900, www.pfe-rosenheim.de
Sitz: 83026 Rosenheim, AG Traunstein, HRB 14822, Sparkasse Rosenheim, Kto. 500 435 805, BLZ 711 500 00
Anerkannte Prüfstelle nach Landesbauordnung BAY22

Feuerwehrwache Heidelberg, Heidelberg/D



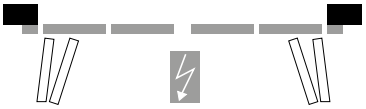
Falttore automatisch	Portes accordéon automatique	Automatic folding doors doors





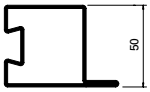
Öffnungsarten nach innen und aussen	Modes d'ouverture vers l'intérieur et vers l'extérieur	Opening types, inwards and outwards

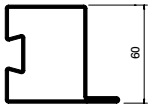


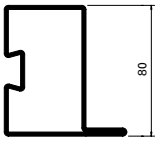




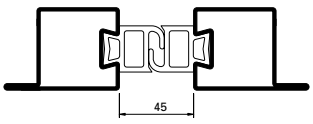
Bauhöhe Profile	Hauteur de construction	Section height

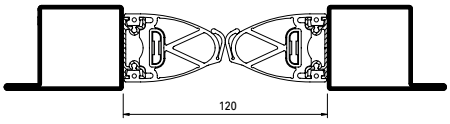


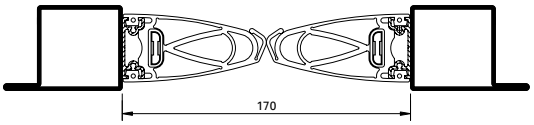




Dichtungsvarianten	Variantes de joints	Different types of gaskets







Leistungswerte nach EN 13241-1	Niveaux de performances selon la norme EN 13241-1	Performance figures according to EN 13241-1



Luftdurchlässigkeit Klasse 2/4
Klasse 2 Tor nach innen/aussen öffnend, Bodenanschluss mit Bürstendichtung
Klasse 4 Tor nach innen/aussen öffnend, Bodenanschluss mit Dichtung

Perméabilité à l'air Classe 2/4
Klasse 2 Tor nach innen/aussen öffnend, Bodenanschluss mit Bürstendichtung
Klasse 4 Tor nach innen/aussen öffnend, Bodenanschluss mit Dichtung

Air permeability Class 2/4
Klasse 2 Tor nach innen/aussen öffnend, Bodenanschluss mit Bürstendichtung
Klasse 4 Tor nach innen/aussen öffnend, Bodenanschluss mit Dichtung



Schlagregendichtheit Klasse 0-3
Klasse 0 Tor nach innen/aussen öffnend, Bodenanschluss mit Dichtung oder Bürstendichtung ohne innenseitige Entwässerung
Klasse 3 Tor nach innen/ausse öffnend, Bodenanschluss mit Dichtung oder Bürstendichtung mit innenseitiger Entwässerung (140 Pa)

Etanchéité à l'eau Classe 0-3
Klasse 0 Tor nach innen/aussen öffnend, Bodenanschluss mit Dichtung oder Bürstendichtung ohne innenseitige Entwässerung
Klasse 3 Tor nach innen/ausse öffnend, Bodenanschluss mit Dichtung oder Bürstendichtung mit innenseitiger Entwässerung (140 Pa)

Watertightness Class 0-3
Klasse 0 Tor nach innen/aussen öffnend, Bodenanschluss mit Dichtung oder Bürstendichtung ohne innenseitige Entwässerung
Klasse 3 Tor nach innen/ausse öffnend, Bodenanschluss mit Dichtung oder Bürstendichtung mit innenseitiger Entwässerung (140 Pa)



Widerstand gegen Windlast Klasse 3

Résistance structurelle au vent Classe 3

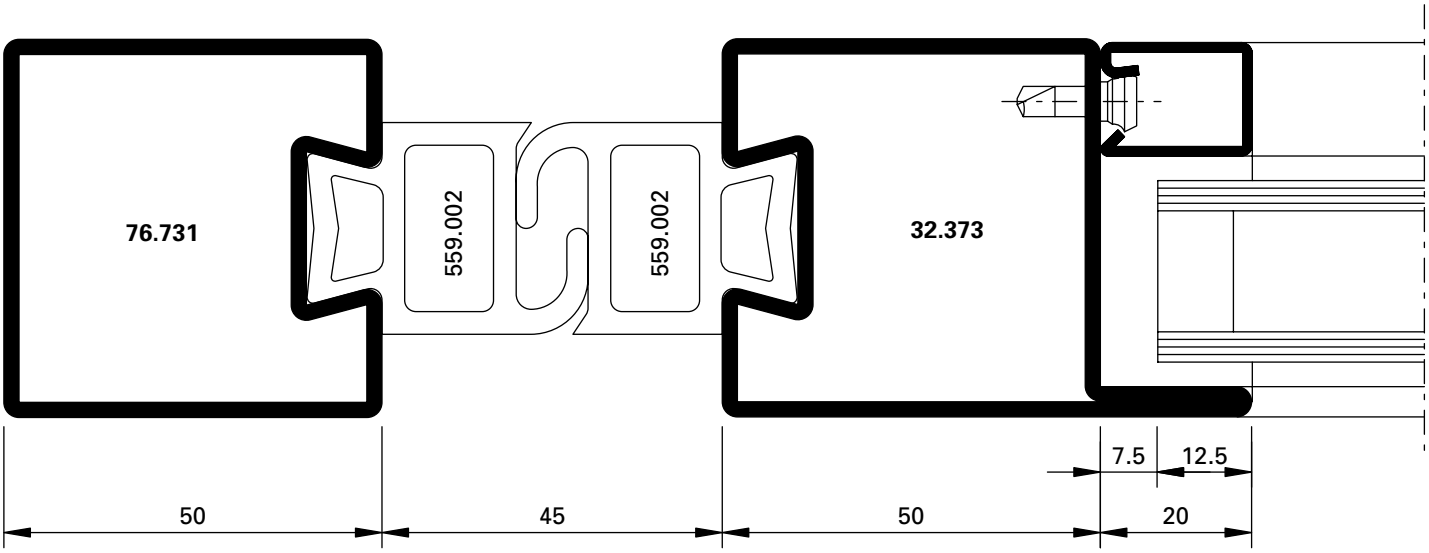
Resistance to wind load Class 3



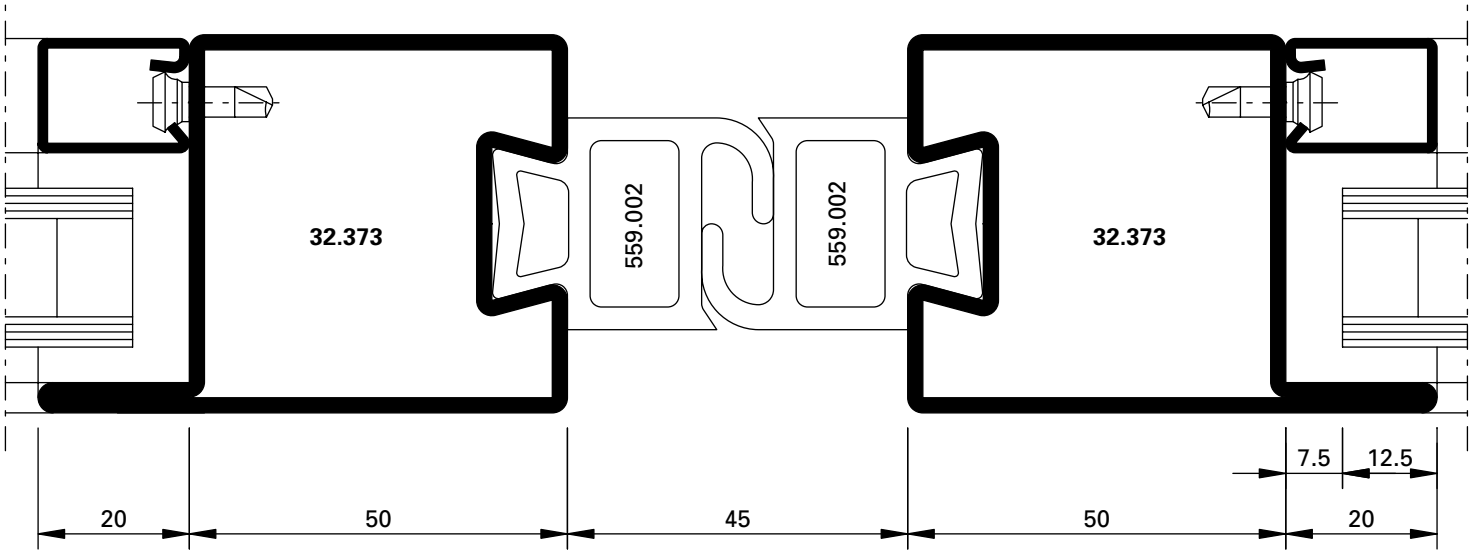
Betriebskräfte
Anforderung erfüllt

Forces de manoeuvre
Exigence satisfaite

Operating forces
Requirement fulfilled



DXF DWG *D-715-01-002*

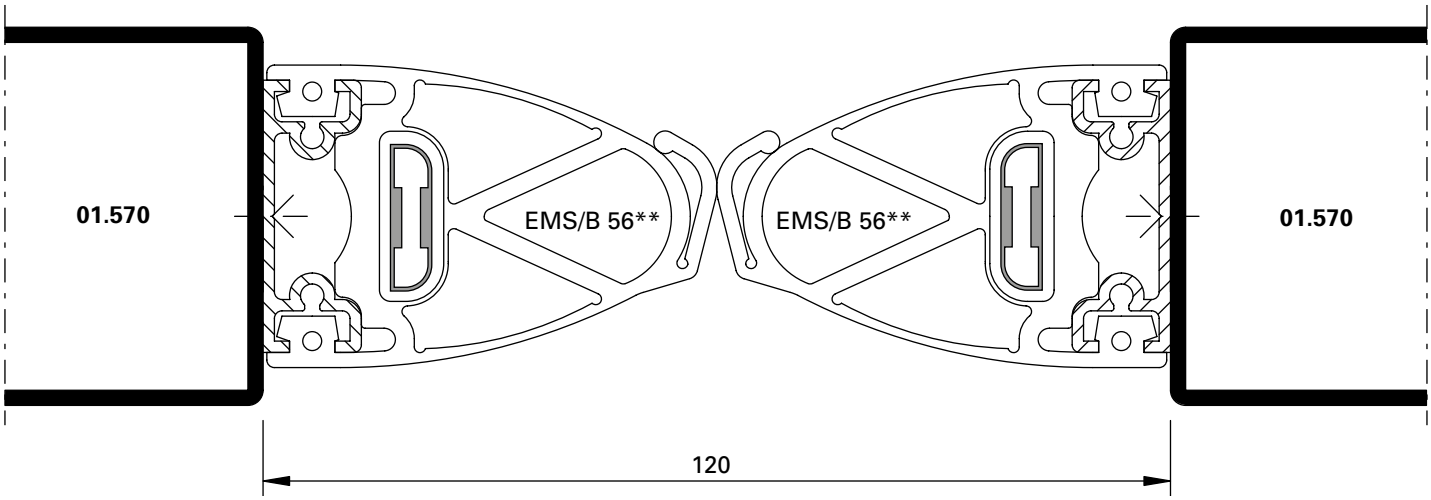


DXF DWG *D-715-02-002*

Klasse 4
Classe 4
Class 4

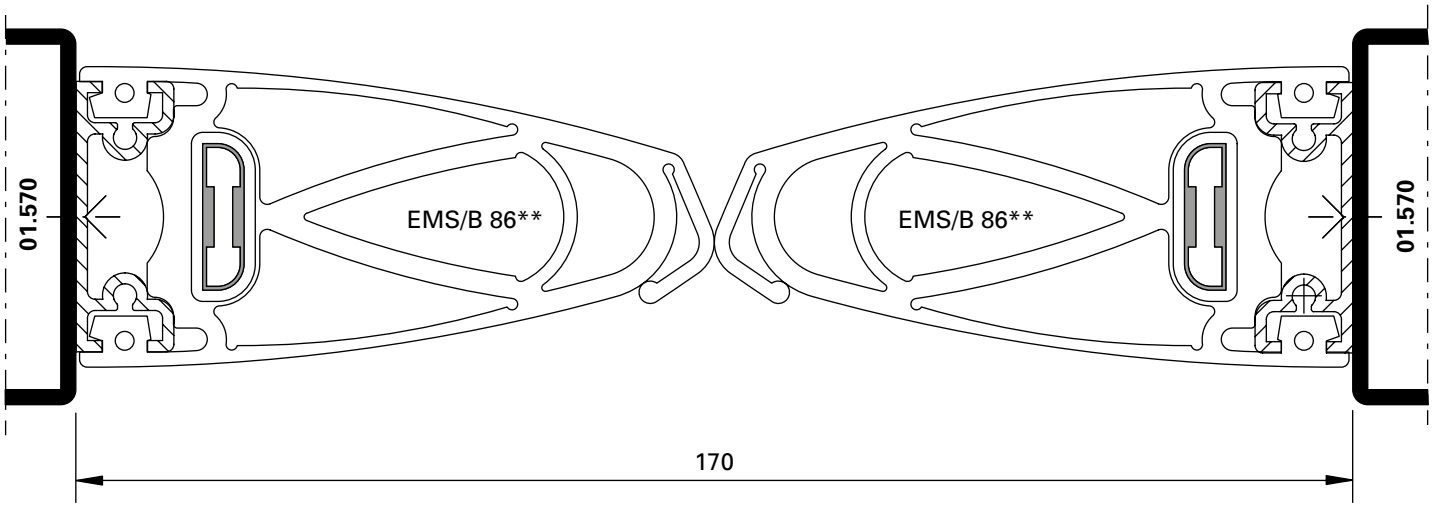
Klasse 3
Classe 3
Class 3

Klasse 3
Claisse 3
Class 3



U_f = 4.90 W/m²K

DXF DWG D-715-02-004



U_f = 4.50 W/m²K

DXF DWG D-715-02-005

** Dichtungen aus EPDM, schwarz, komplett inkl. Alu-Profil und integrierter elektromechanischer Sicherheitsleiste (EMS). Lieferung durch Kaba-Gilgen.

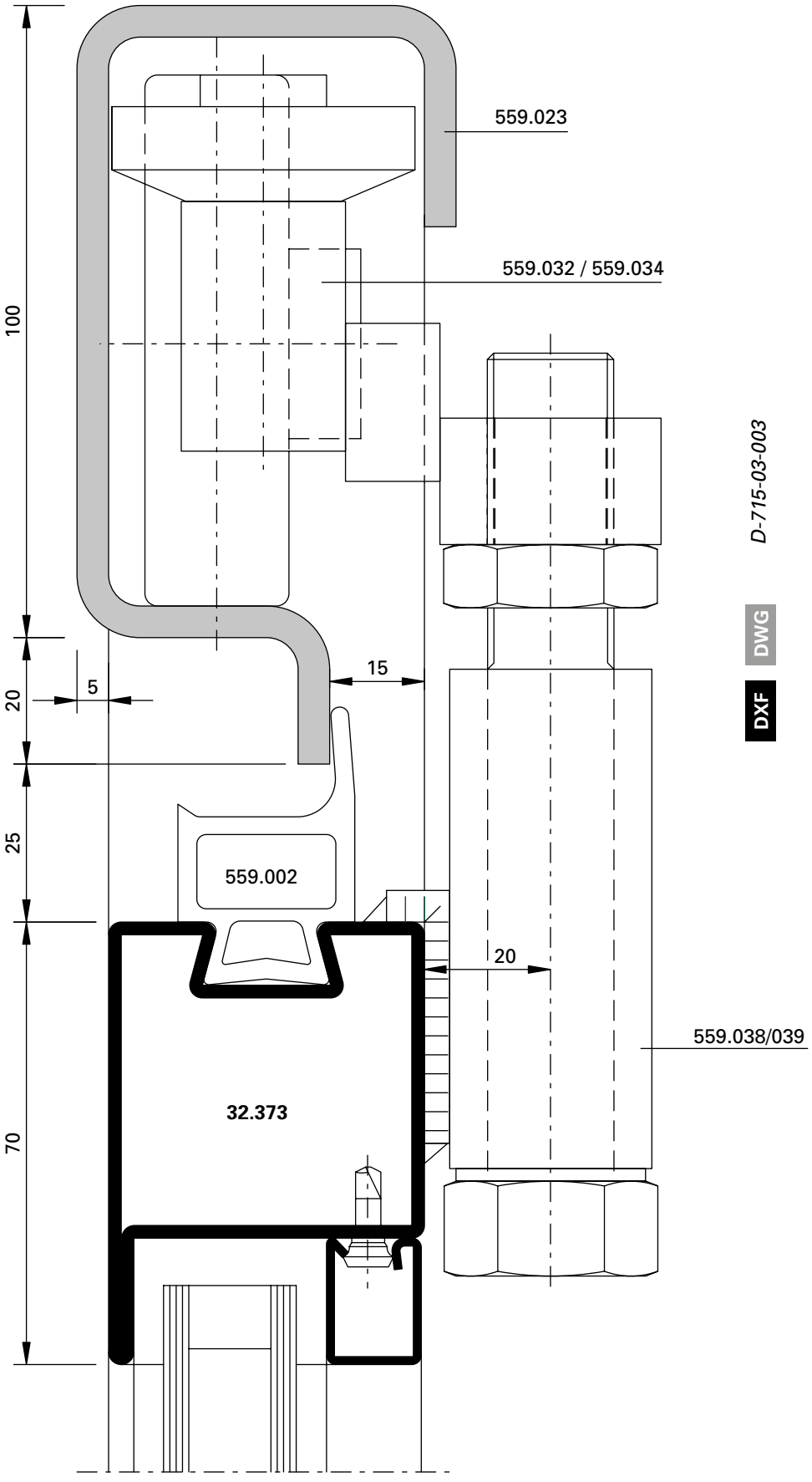
** Joints en EPDM, noirs, ensemble complet incluant le profilé en aluminium et la barre de sécurité électromécanique intégrée (EMS). Livraison par Kaba-Gilgen.

** Gaskets made of EPDM, black, complete including aluminium profile and integrated electro-mechanical safety bar (EMS). Delivery through Kaba-Gilgen


Klasse 4
Classe 4
Class 4


Klasse 3
Classe 3
Class 3


Klasse 3
Claisse 3
Class 3



D-715-03-003

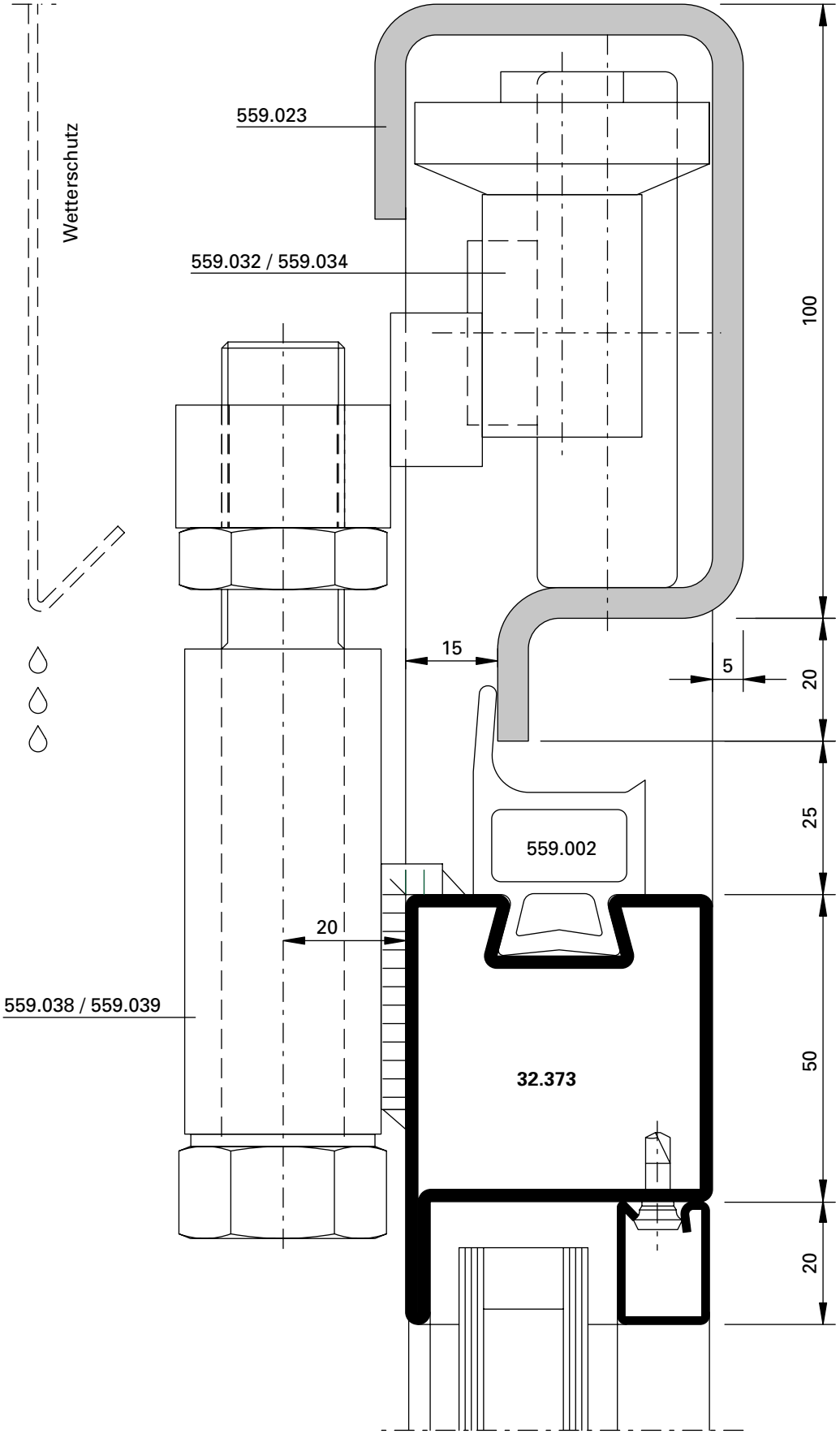
DWG

DXF


Klasse 4
Classe 4
Class 4


Klasse 3
Classe 3
Class 3


Klasse 3
Classe 3
Class 3



Klasse 4
Classe 4
Class 4

Klasse 3
Classe 3
Class 3

Klasse 3
Classe 3
Class 3

D-715-03-004

DWG

DXF

D-715-04-001

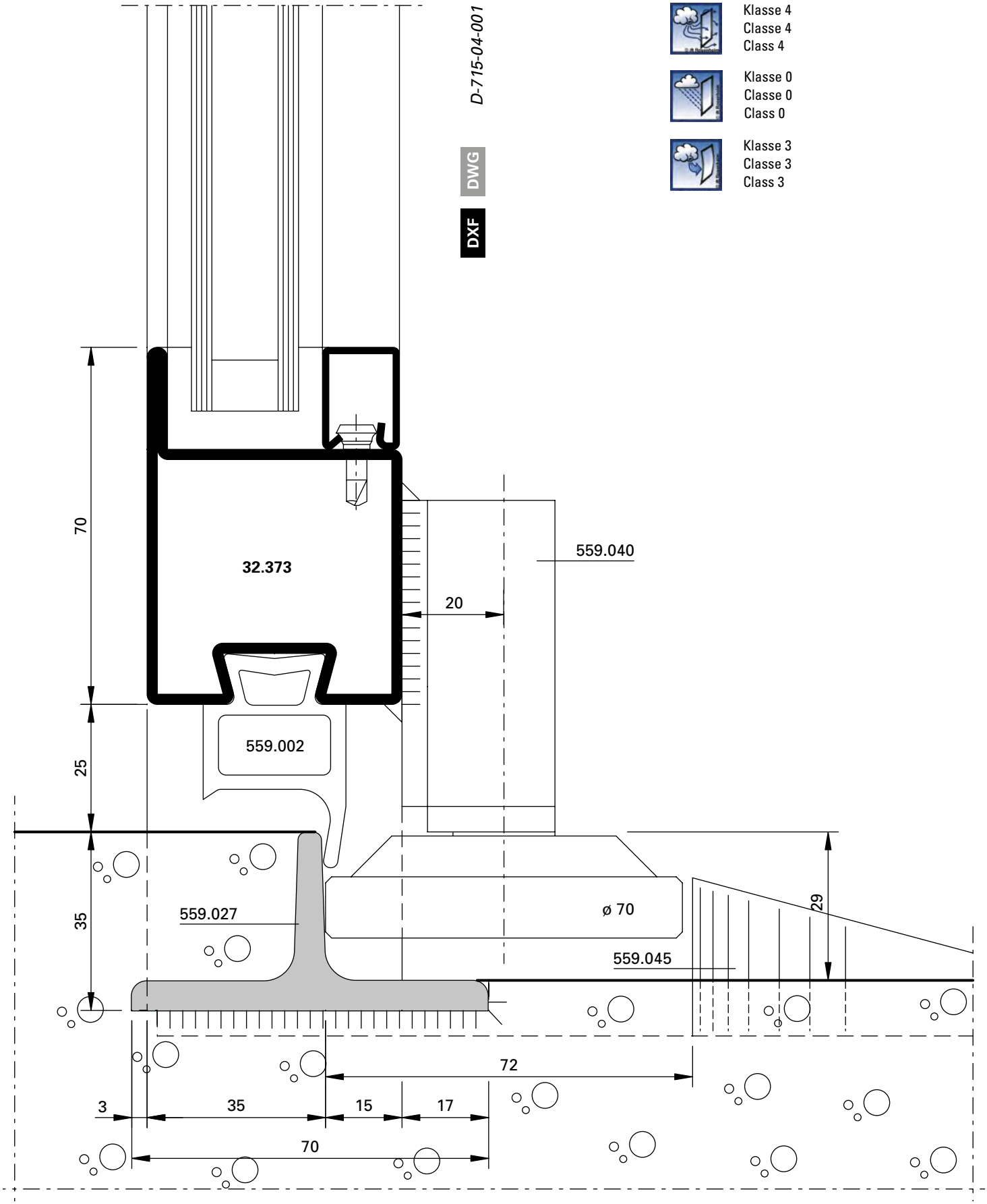
DWG

DXF

Klasse 4
Classe 4
Class 4

Klasse 0
Classe 0
Class 0

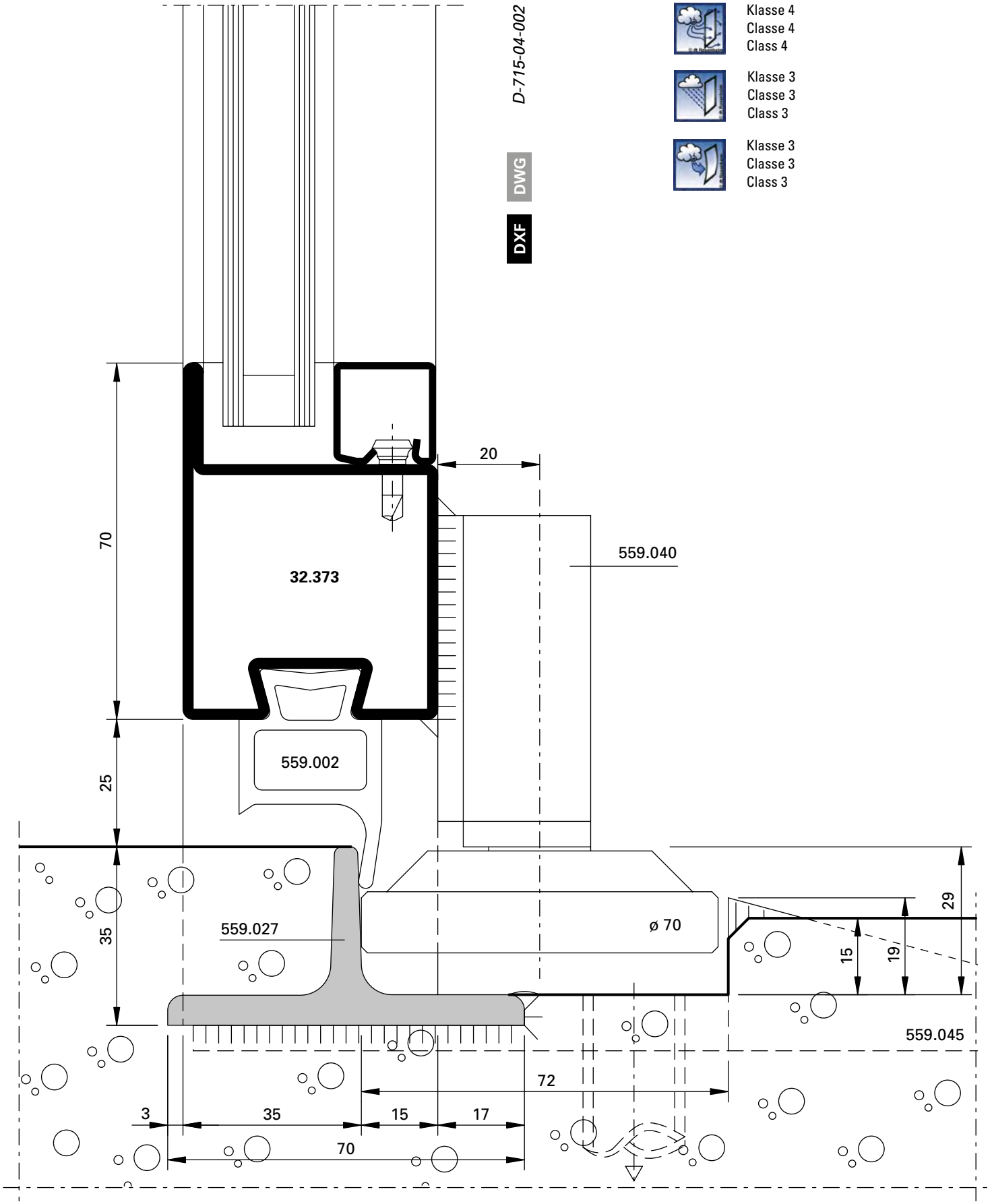
Klasse 3
Classe 3
Class 3



Klasse 4
Classe 4
Class 4

Klasse 3
Classe 3
Class 3

Klasse 3
Classe 3
Class 3



Klasse 4
Classe 4
Class 4

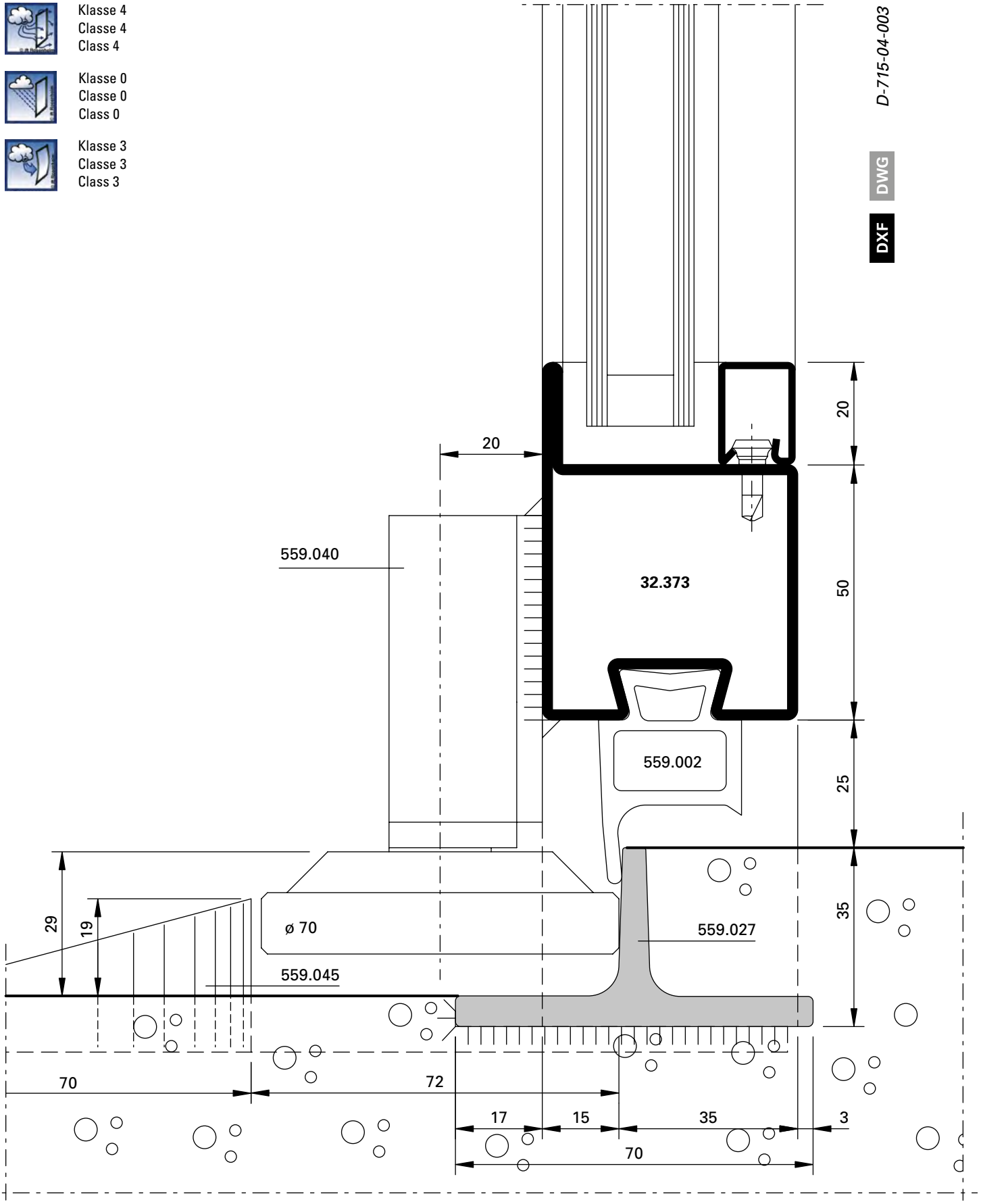
Klasse 0
Classe 0
Class 0

Klasse 3
Classe 3
Class 3

D-715-04-003

DWG

DXF



JANSEN

Klasse 4
Classe 4
Class 4

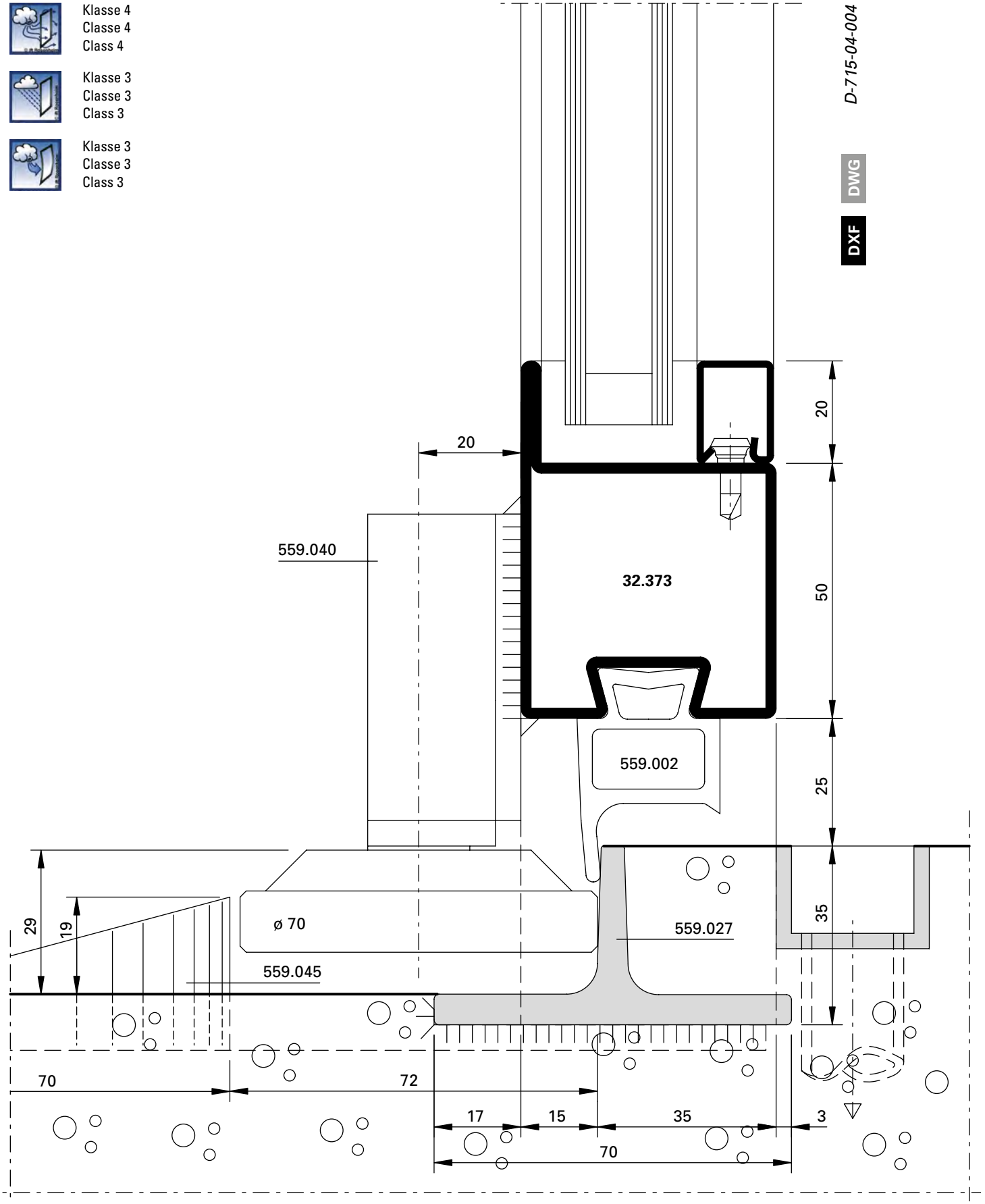
Klasse 3
Classe 3
Class 3

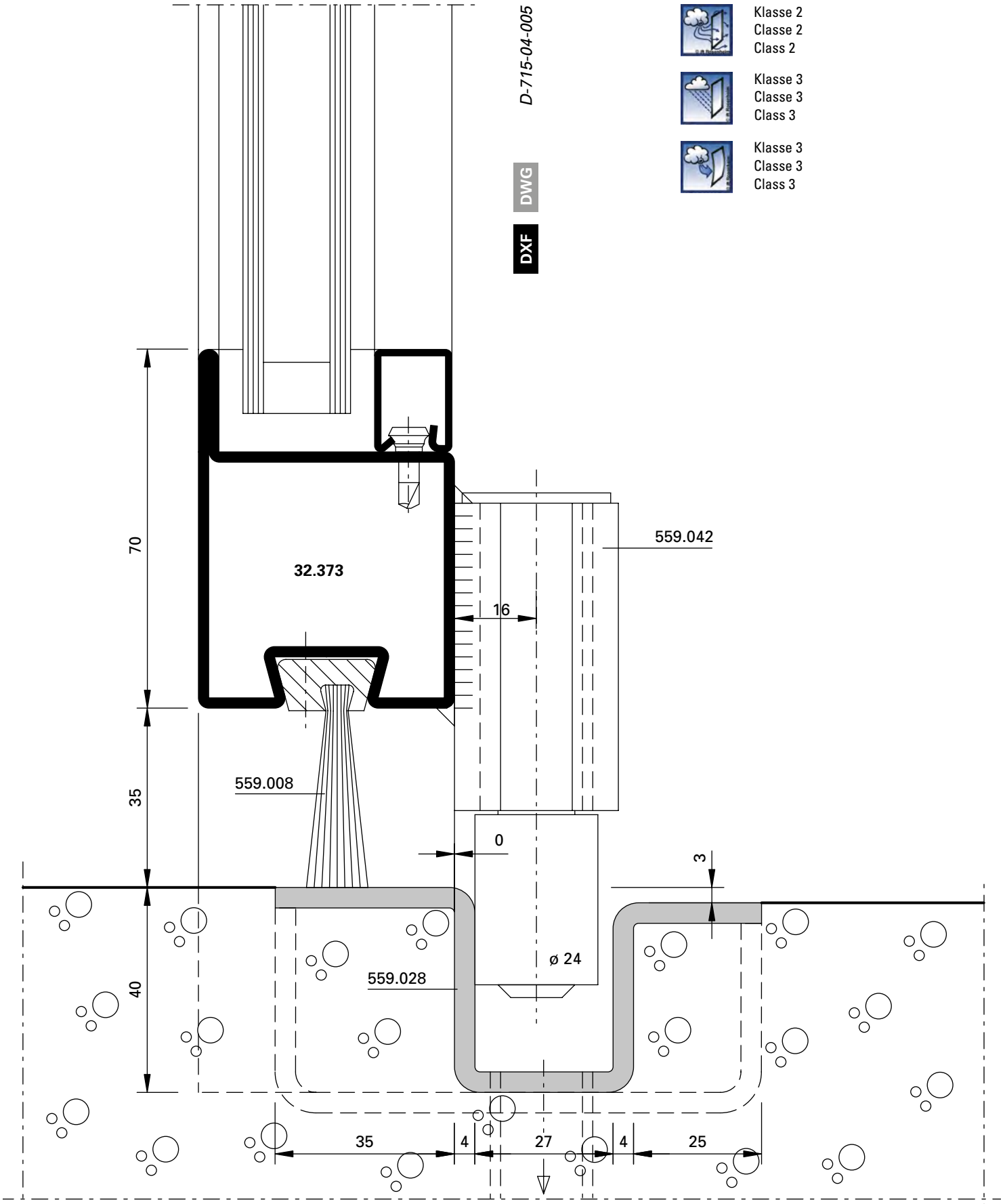
Klasse 3
Classe 3
Class 3

D-715-04-004

DWG

DXF

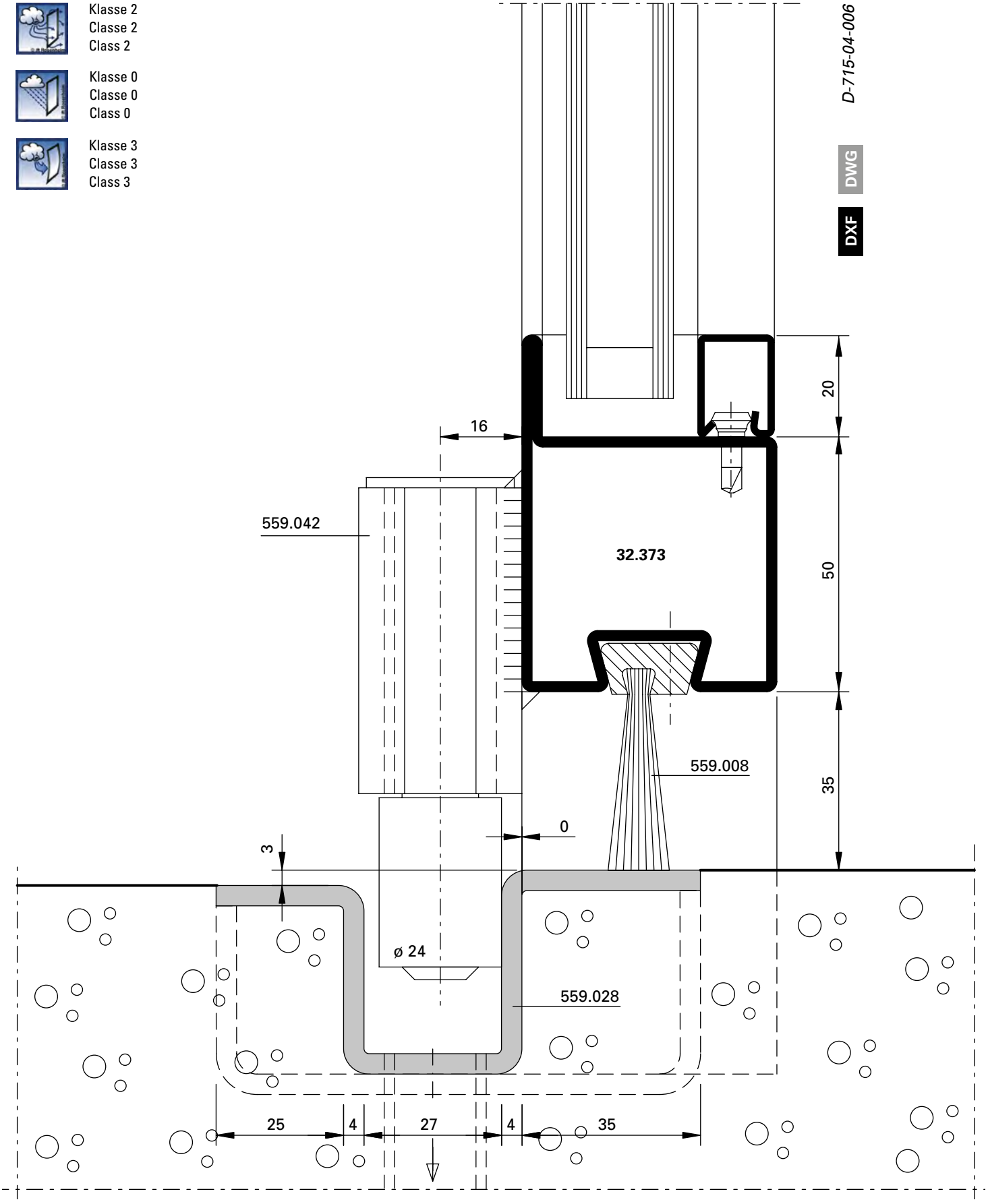



D-715-04-005
DWG
DXF
Klasse 2
Classe 2
Class 2
Klasse 3
Classe 3
Class 3
Klasse 3
Classe 3
Class 3
70
32.373
559.042
16
35
559.008
0
3
40
ø 24
559.028
35
4
27
4
25

Klasse 2
Classe 2
Class 2

Klasse 0
Classe 0
Class 0

Klasse 3
Classe 3
Class 3



Klasse 2
Classe 2
Class 2

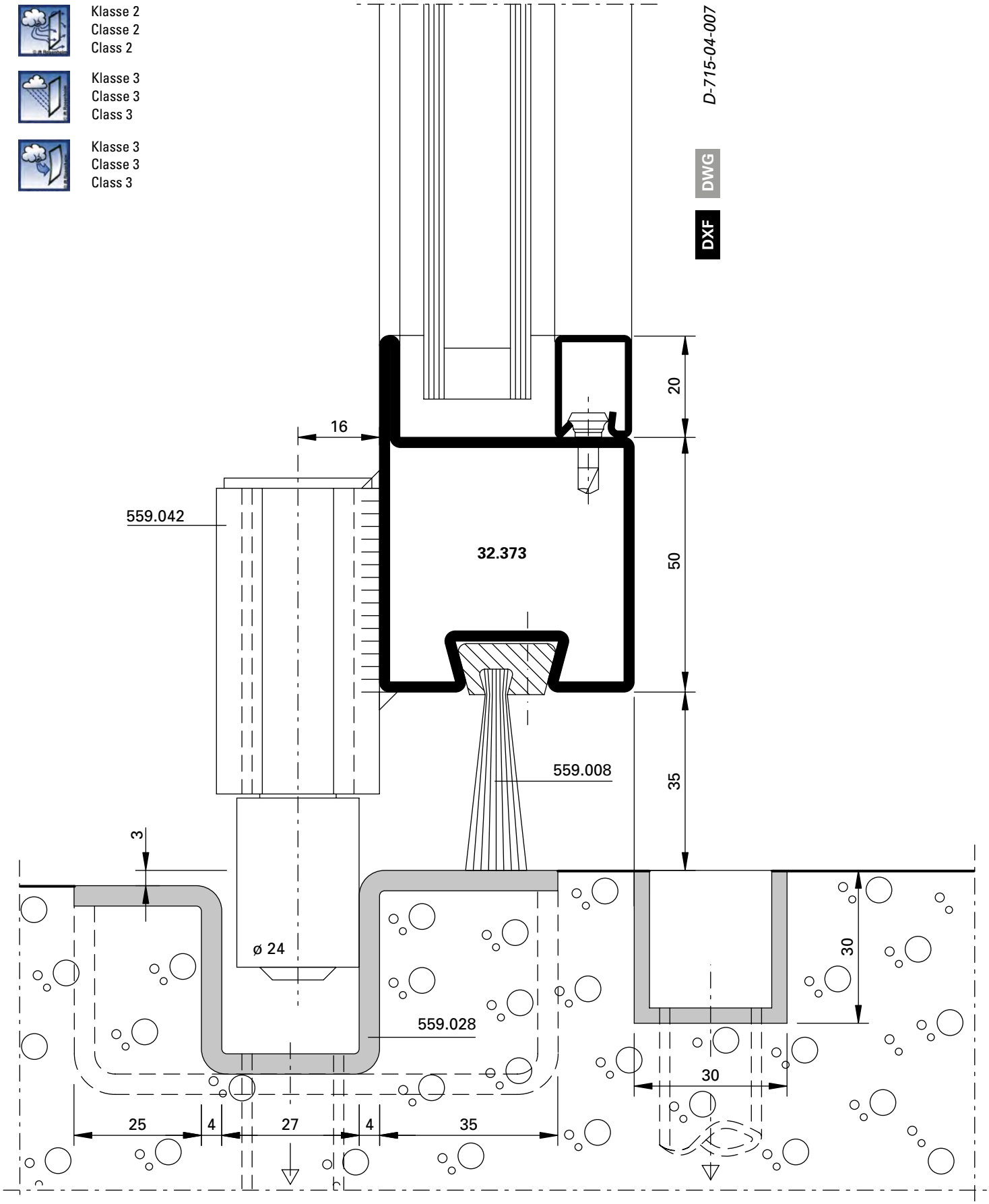
Klasse 3
Classe 3
Class 3

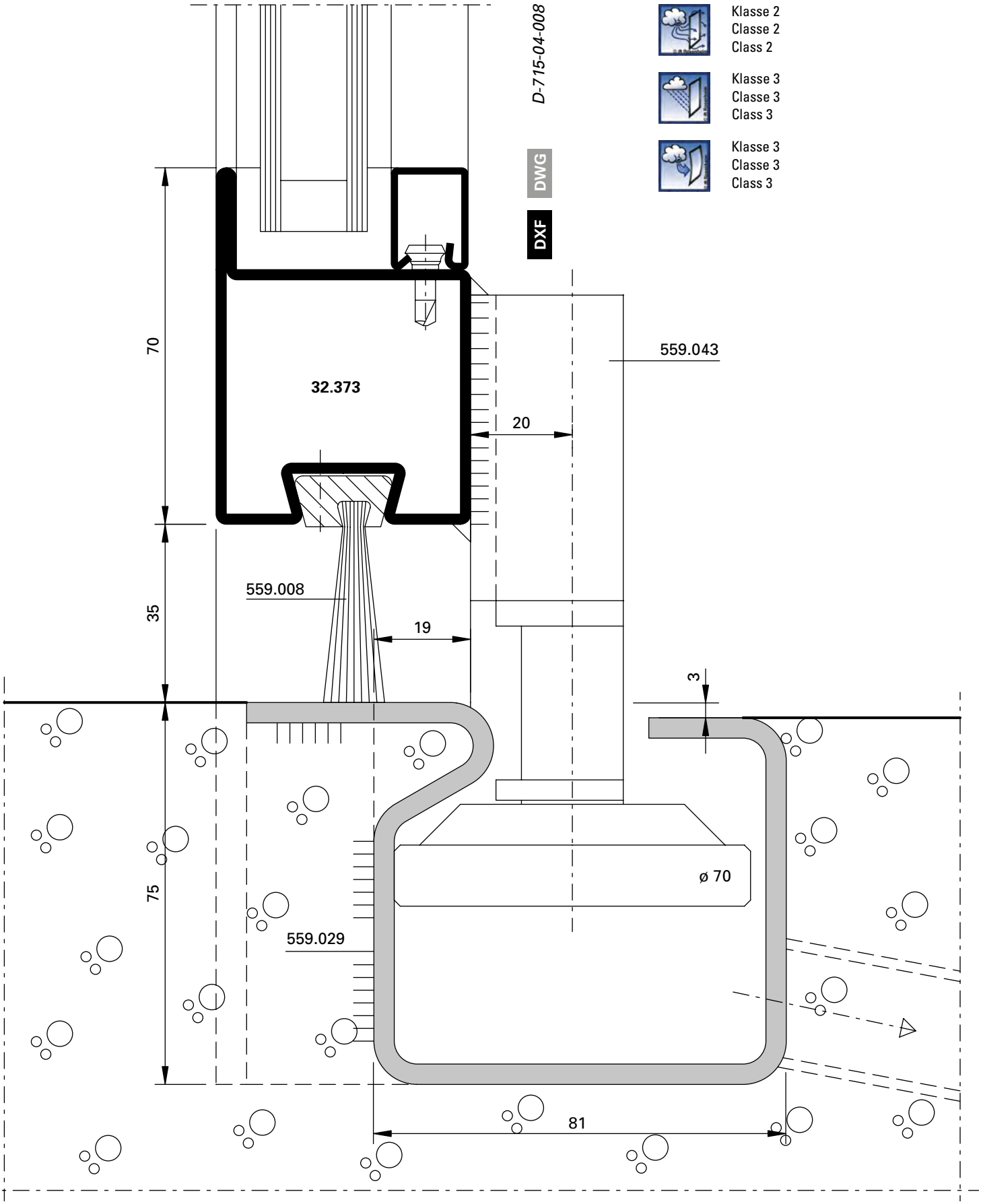
Klasse 3
Classe 3
Class 3

D-715-04-007

DWG

DXF

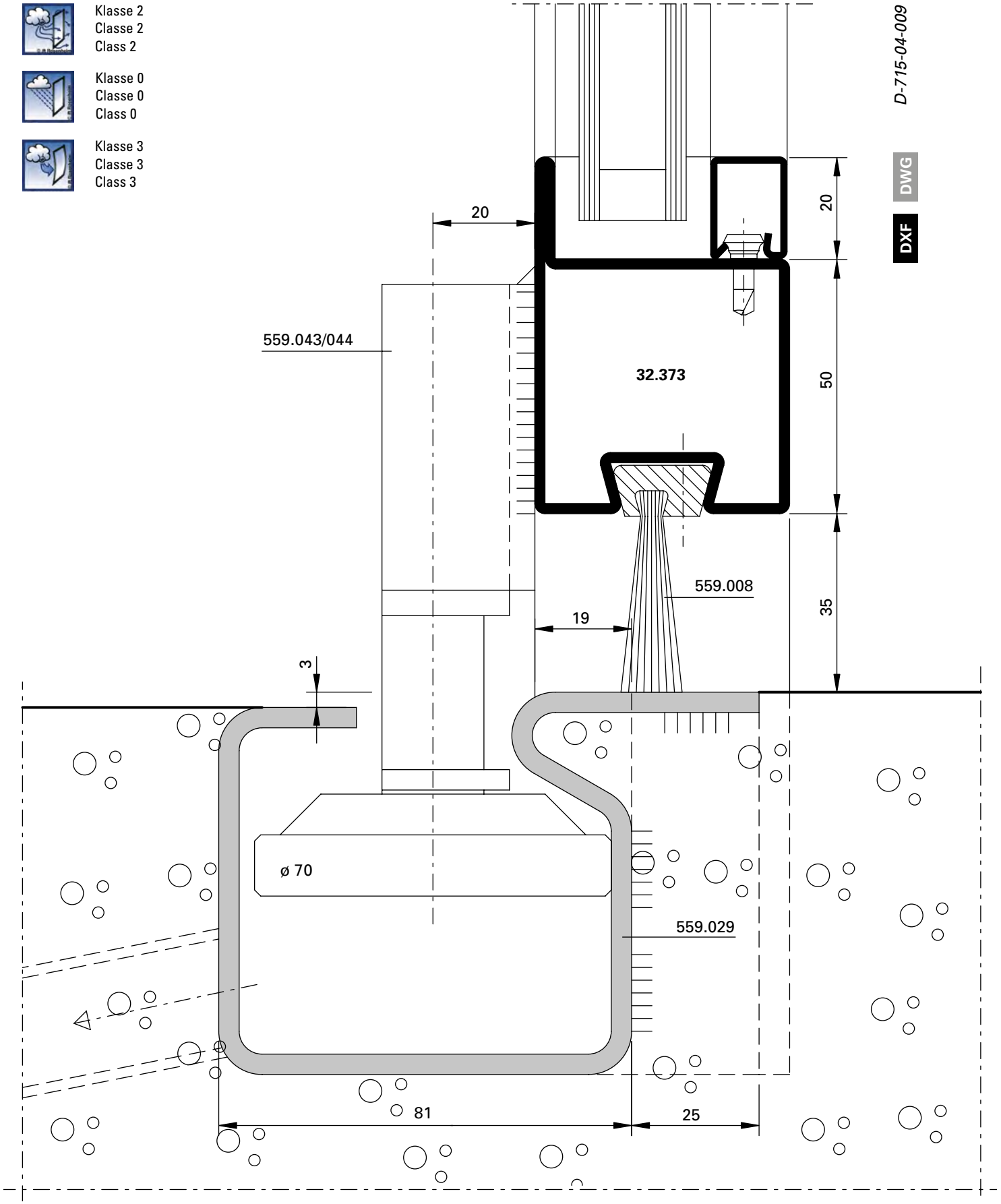



D-715-04-008
DWG
DXF
Klasse 2
Classe 2
Class 2
Klasse 3
Classe 3
Class 3
Klasse 3
Classe 3
Class 3
70
32.373
559.043
20
35
559.008
19
3
75
ø 70
559.029
81

Klasse 2
Classe 2
Class 2

Klasse 0
Classe 0
Class 0

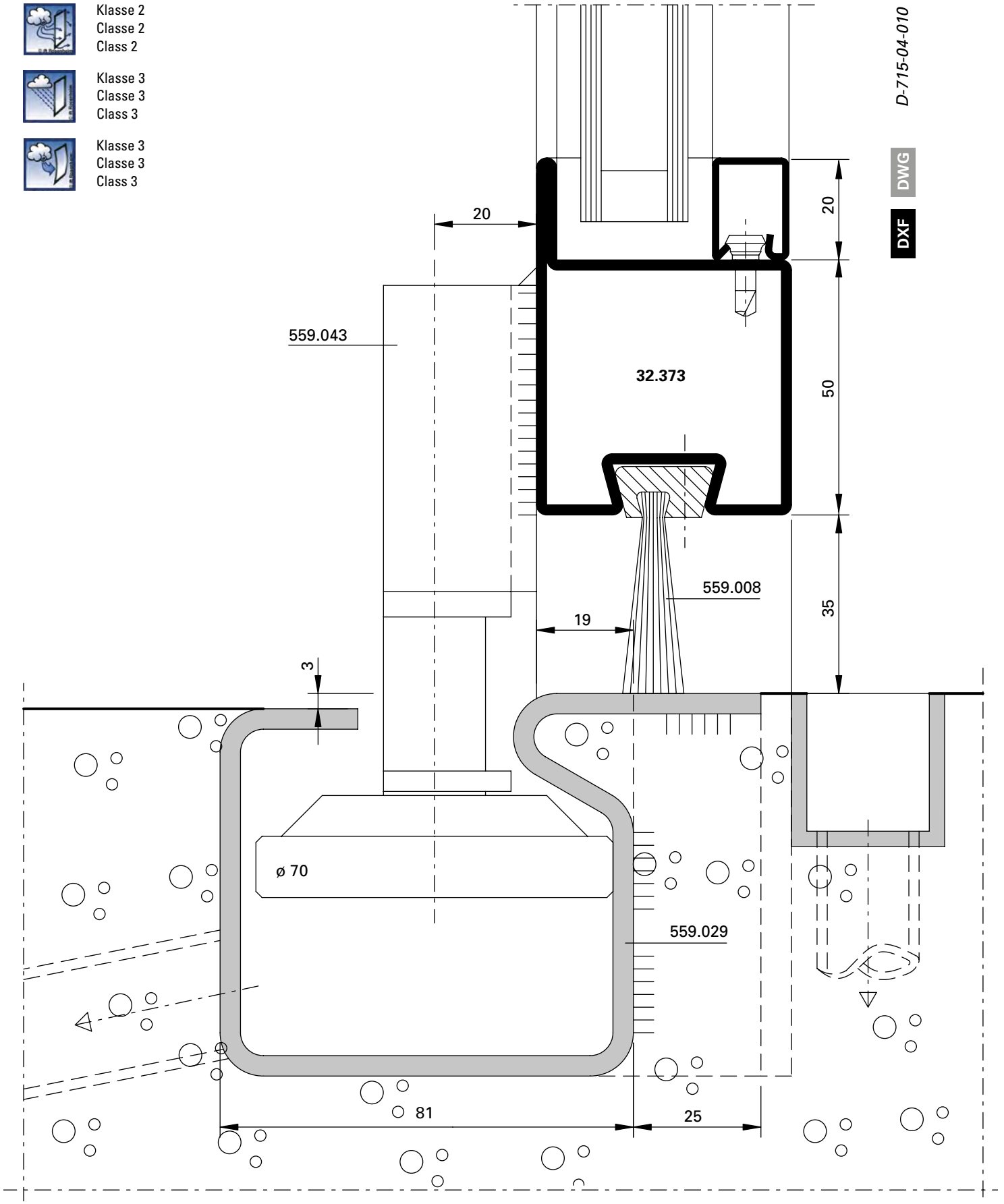
Klasse 3
Classe 3
Class 3



Klasse 2
Classe 2
Class 2

Klasse 3
Classe 3
Class 3

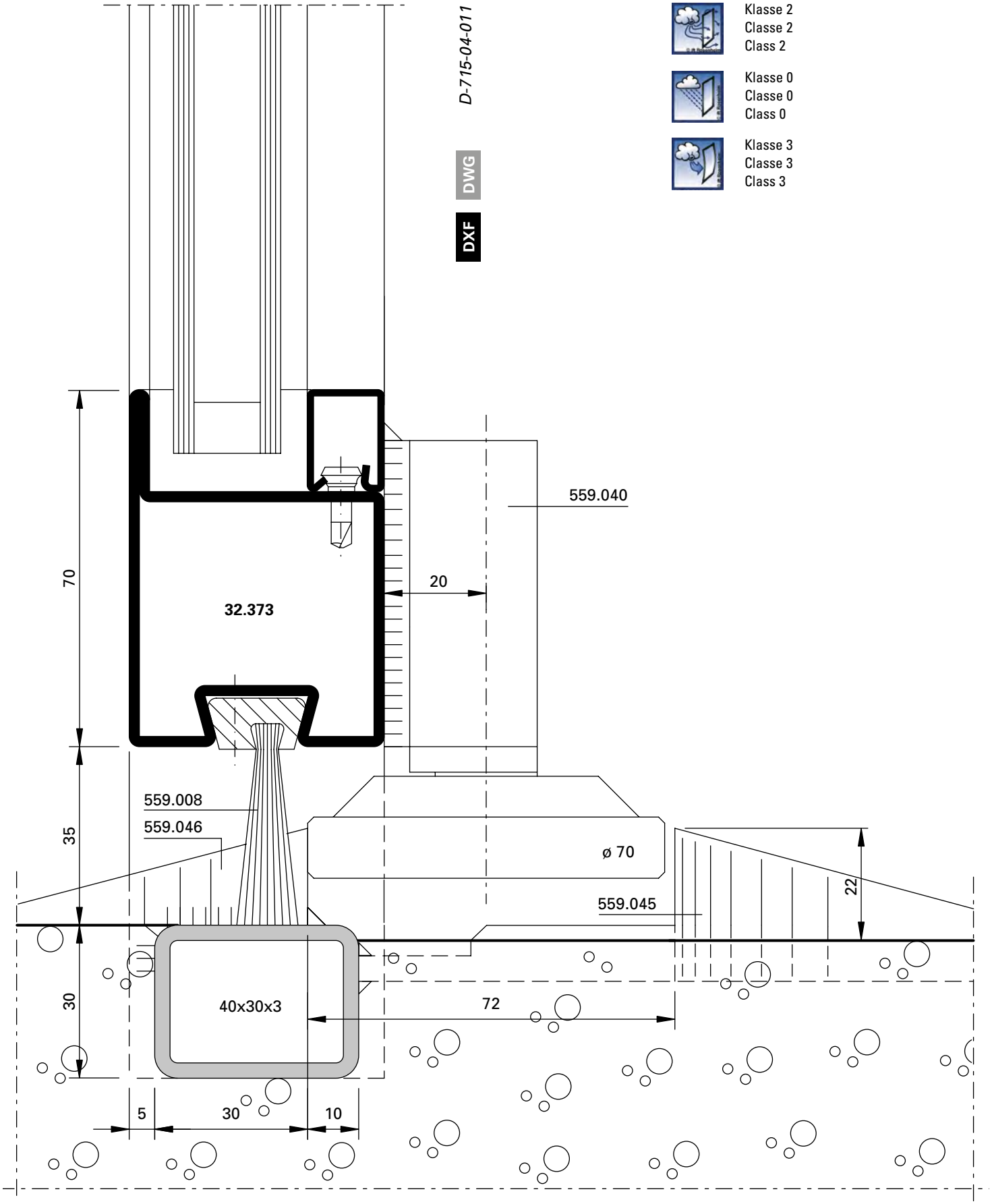
Klasse 3
Classe 3
Class 3



Klasse 2
Classe 2
Class 2

Klasse 0
Classe 0
Class 0

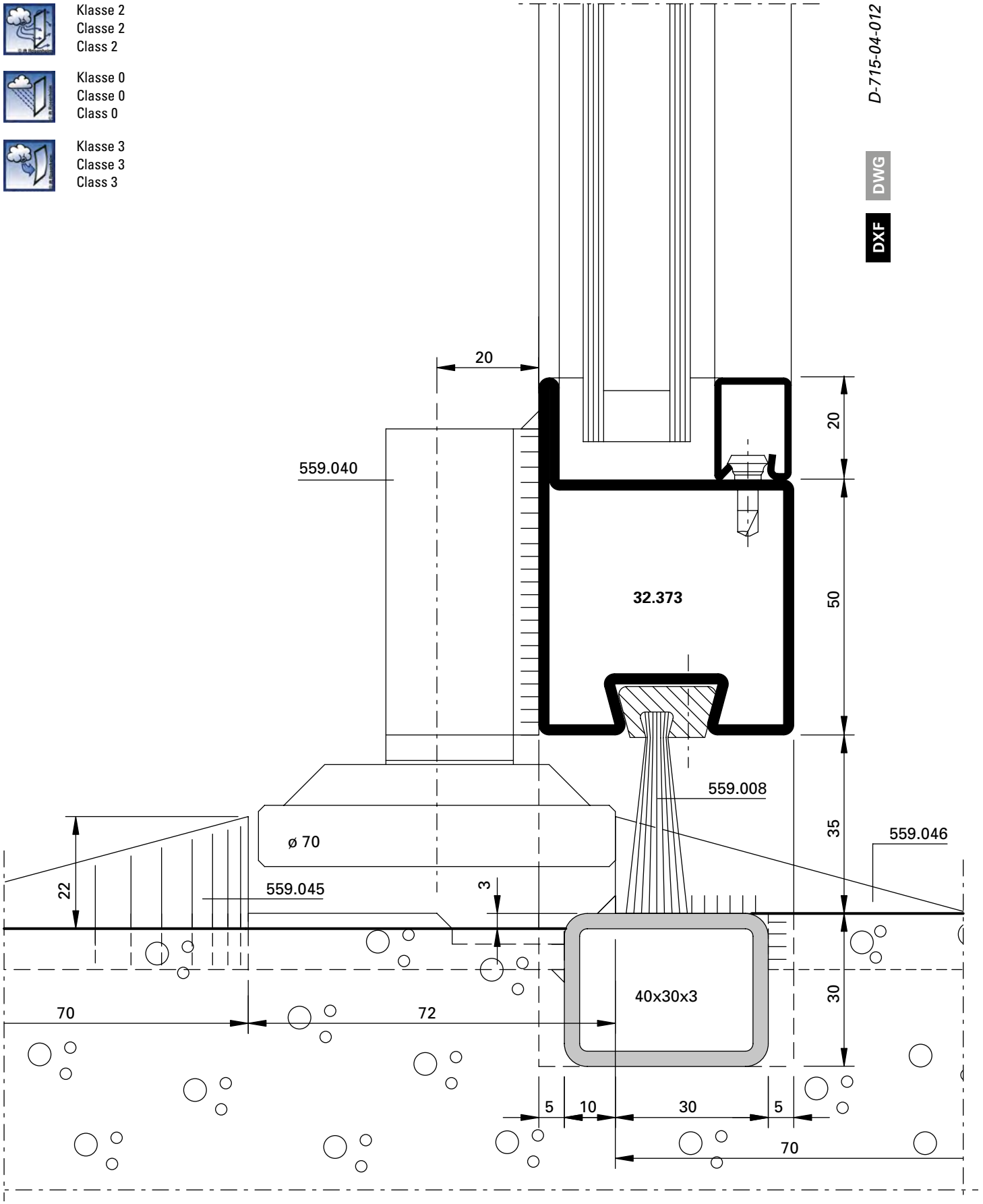
Klasse 3
Classe 3
Class 3

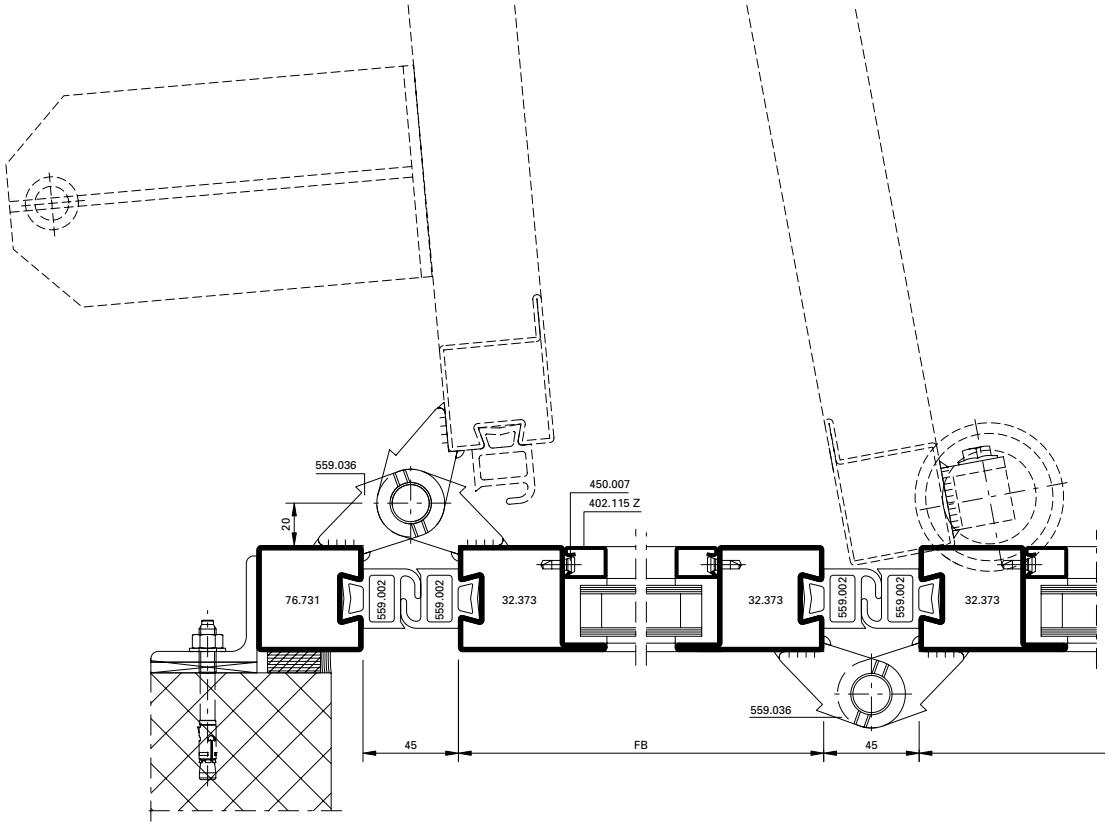


Klasse 2
Classe 2
Class 2

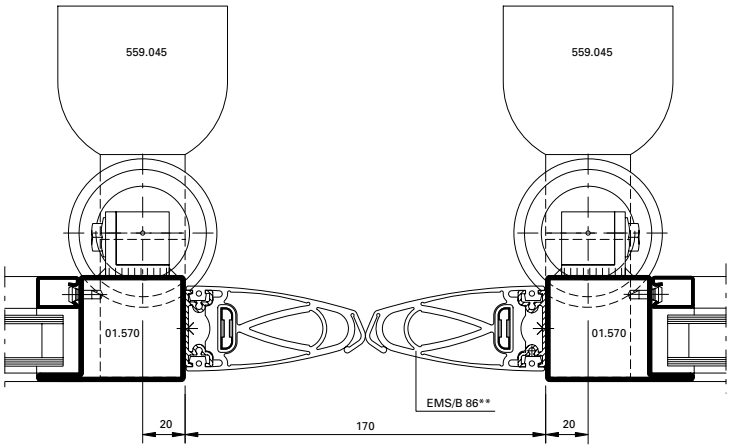
Klasse 0
Classe 0
Class 0

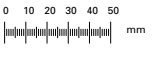
Klasse 3
Classe 3
Class 3

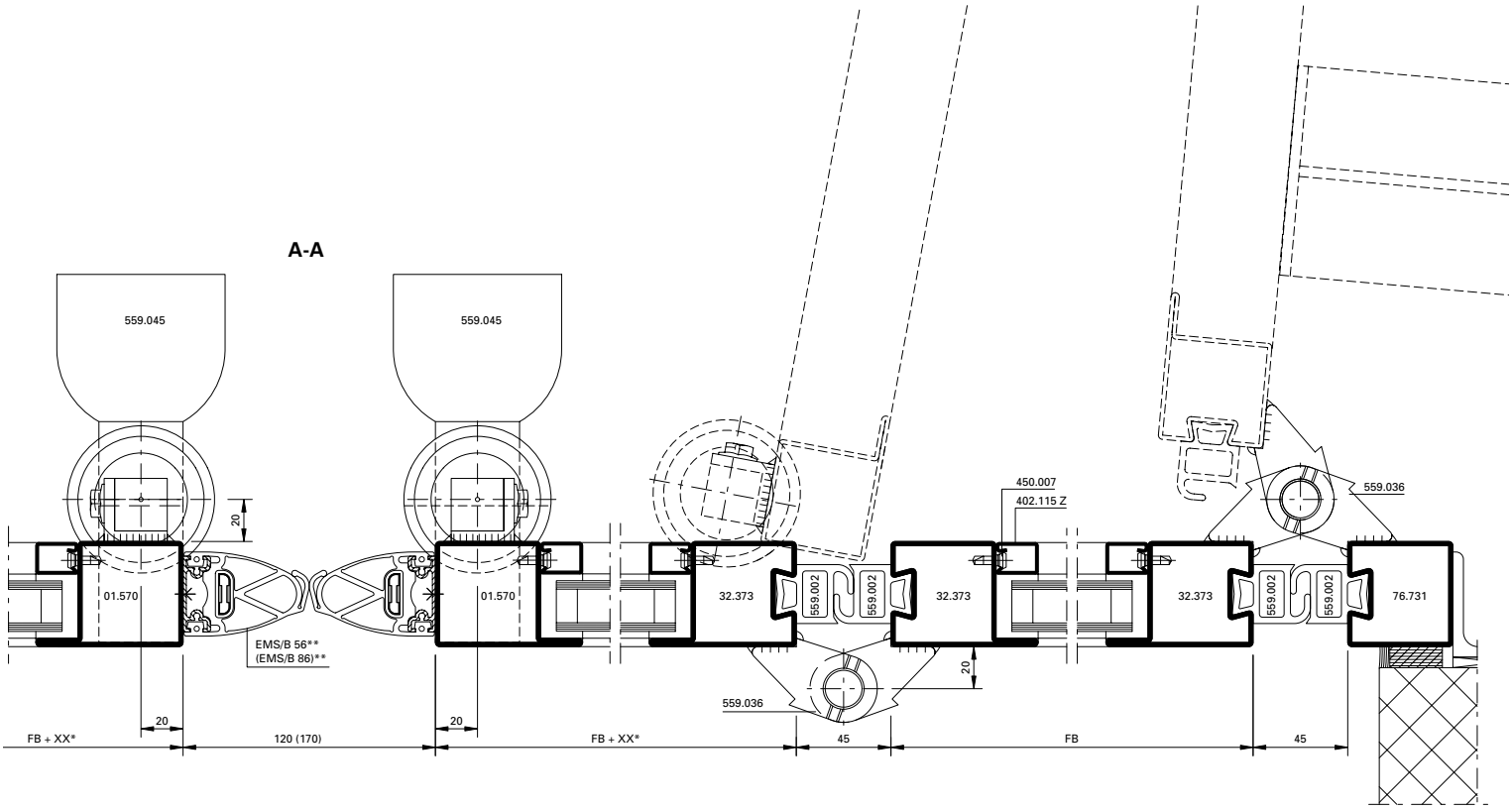




Alternative







Anwendungsbereich
Torgrössen max. (2 + 2)
Serie 50: 4 x 4 m
Serie 60: 4,5 x 4,5 m

Torgewicht max. pro Flügel 300 kg

XX* wird durch Kaba-Gilgen bestimmt

** Lieferung komplett inkl Alu-Profil durch Kaba-Gilgen

Domaine d'application
Taille maximale de la porte (2 + 2)
Série 50: 4 x 4 m
Série 60: 4,5 x 4,5 m

Poids maximal de la porte, par vantail 300 kg

XX* déterminé par Kaba-Gilgen

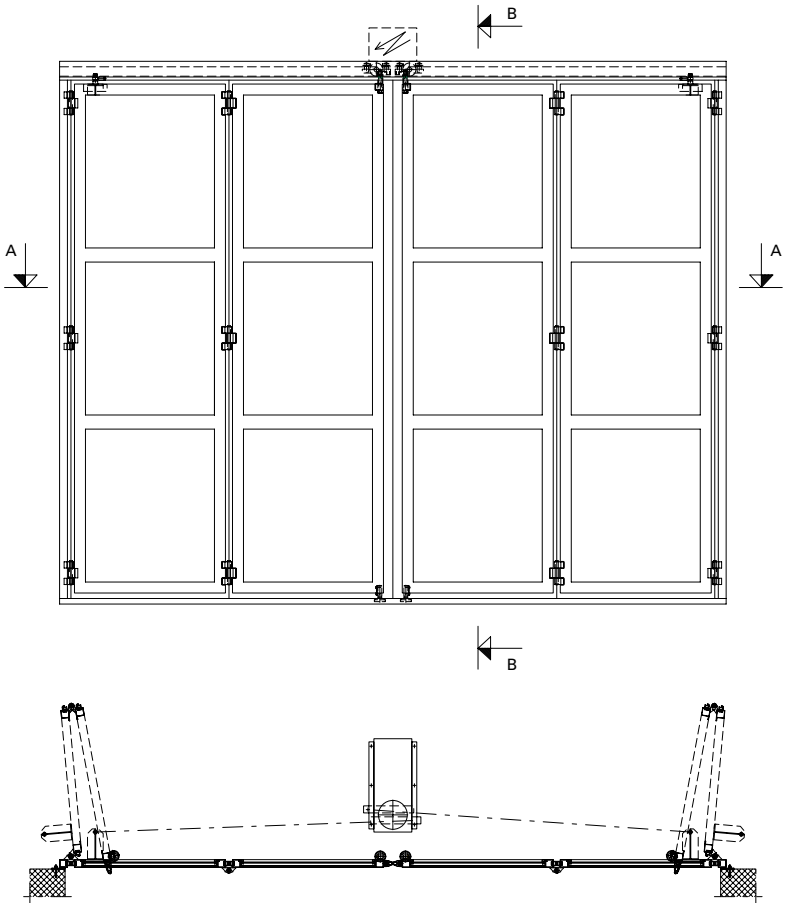
** livré complet avec profilé en aluminium par Kaba-Gilgen

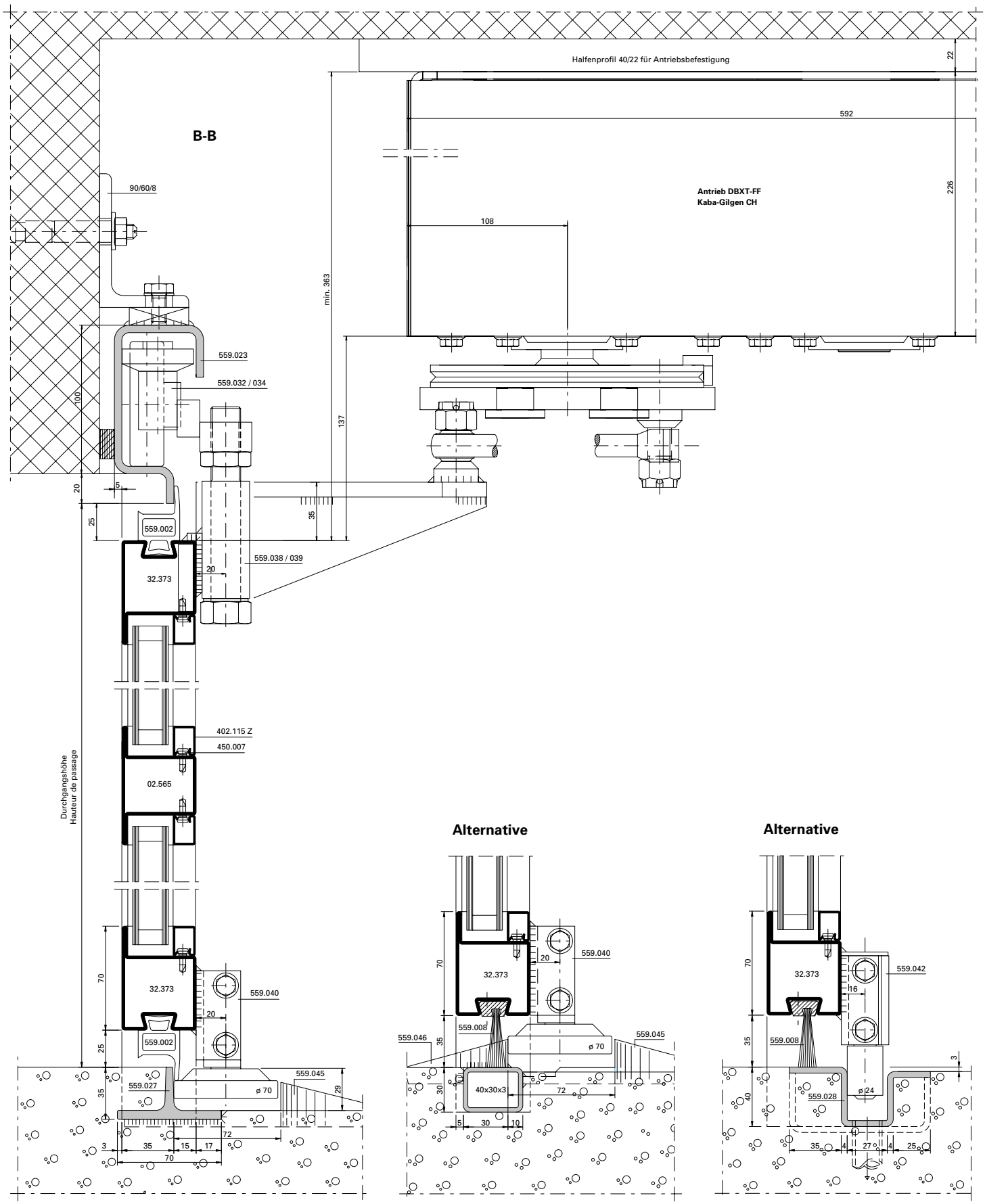
Area of use
Door size max. (2 + 2)
Series 50: 4 x 4 m
Series 60: 4,5 x 4,5 m

Door weight max. per leaf 300 kg

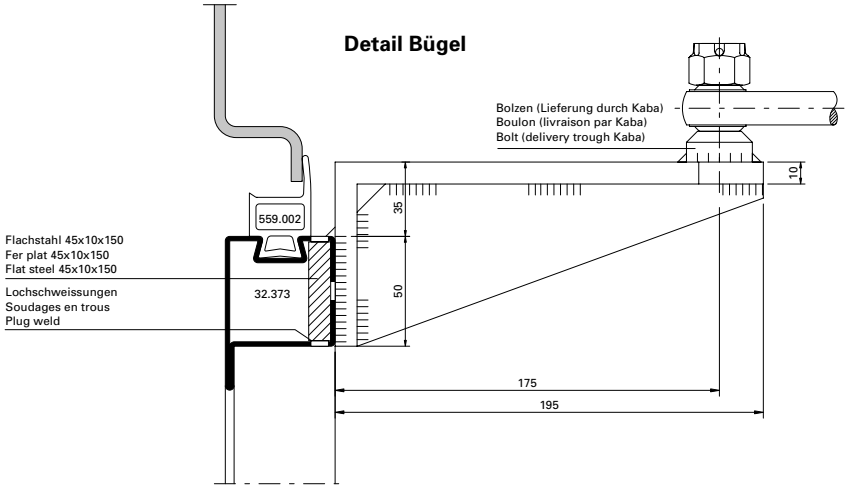
XX* is specified by Kaba-Gilgen

** Supplied by Kaba-Gilgen complete including aluminium profile

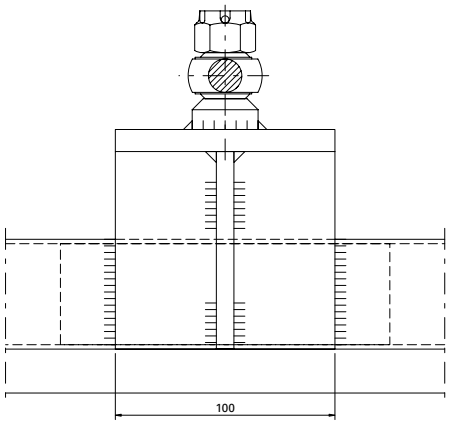



B-B
Halfenprofil 40/22 für Antriebsbefestigung
22
592
226
108
Antrieb DBXT-FF
Kaba-Gilgen CH
90/60/8
min. 363
137
100
559.023
559.032 / 034
559.038 / 039
559.002
32.373
20
5
25
35
402.115 Z
450.007
02.565
Durchgangshöhe
Hauteur de passage
70
559.040
559.027
559.045
ø 70
29
72
3
35
15
17
70
Alternative
559.008
559.046
40x30x3
30
10
Alternative
559.042
16
559.028
ø 24
4
27
25

Detail Bügel



Ansicht Bügel



Anwendungsbereich
Torgrössen max. (2 + 2)
Serie 50: 4 x 4 m
Serie 60: 4,5 x 4,5 m

Torgewicht max. pro Flügel 300 kg

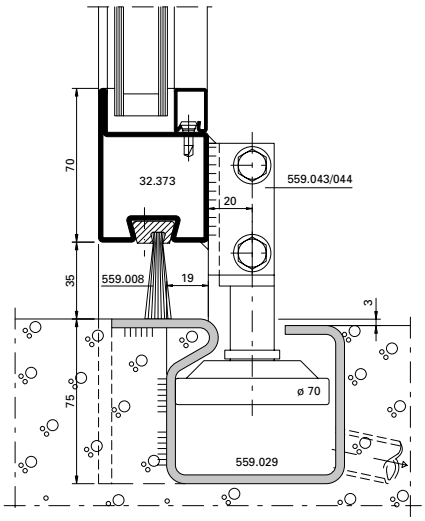
Domaine d'application
Taille maximale de la porte (2 + 2)
Série 50: 4 x 4 m
Série 60: 4,5 x 4,5 m

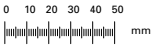
Poids maximal de la porte, par vantail 300 kg

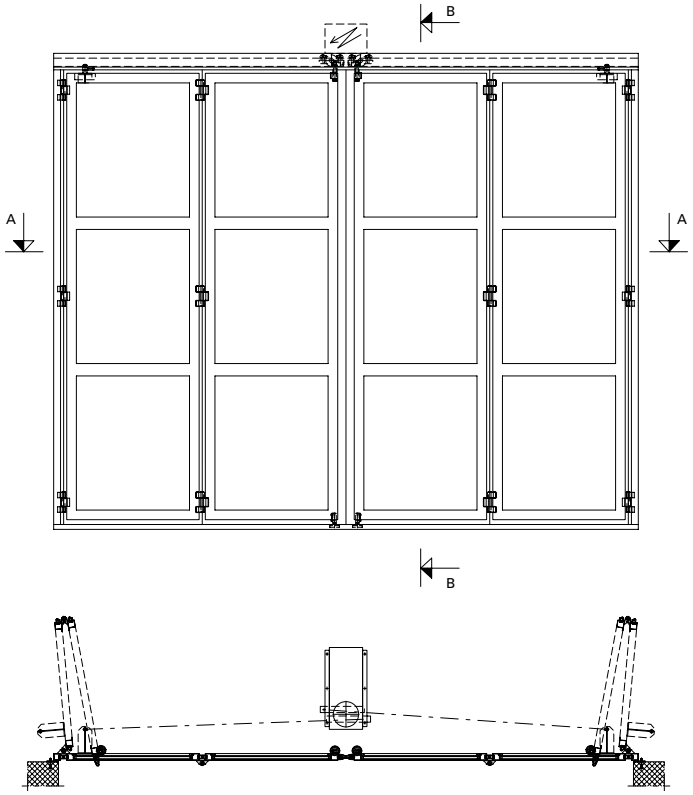
Area of use
Door size max. (2 + 2)
Series 50: 4 x 4 m
Series 60: 4,5 x 4,5 m

Door weight max. per leaf 300 kg

Alternative







Ruag Electronics, Brunnen/CH





Nachweis

Tore Luftdurchlässigkeit
Schlagregendichtheit
Widerstand gegen Windlast

Prüfbericht 240 30493

ift ROSENHEIM

Auftraggeber **Jansen AG**
Industriestraße 34

CH-9463 Oberriet SG

Produkt	automatisches Schiebefalttor a45
Bezeichnung	Schiebefalttor automatisch
Außenmaß (B x H)	3500 mm x 3000 mm
Außenfläche	10,5 m²
Öffnungsrichtung	horizontal
Material/Lamelle	Torflügel aus Stahlprofilen
Material/Führung	Führungsschiene oben und unten aus Stahl
Besonderheiten	Tor nach innen öffnend

Luftdurchlässigkeit
Klasse 3

Schlagregendichtheit
Klasse 3 (bis 200 Pa)
mit innenseitiger Entwässerung

Widerstand gegen Windlast
Klasse 3

ift Rosenheim
20. März 2006

Christian Kehrer, Dipl.-Ing. (FH)
Prüfstellenleiter
ift Zentrum Türen, Tore, Sicherheit

Robert Krippahl, Dipl.-Ing. (FH)
Prüfingenieur
ift Zentrum Türen, Tore, Sicherheit

Grundlagen
EN 12427 : 2000-07, Luftdurchlässigkeit
EN 12444 : 2000-11 Widerstand gegen Windlast - Prüfung und Berechnung
EN 12489 : 2000-07 Widerstand gegen eindringendes Wasser

Klassifizierung:
EN 12426 : 2000-07 Luftdurchlässigkeit
EN 12424 : 2000-07 Widerstand gegen Windlast
EN 12425 : 2000-07 Widerstand gegen eindringendes Wasser

Darstellung

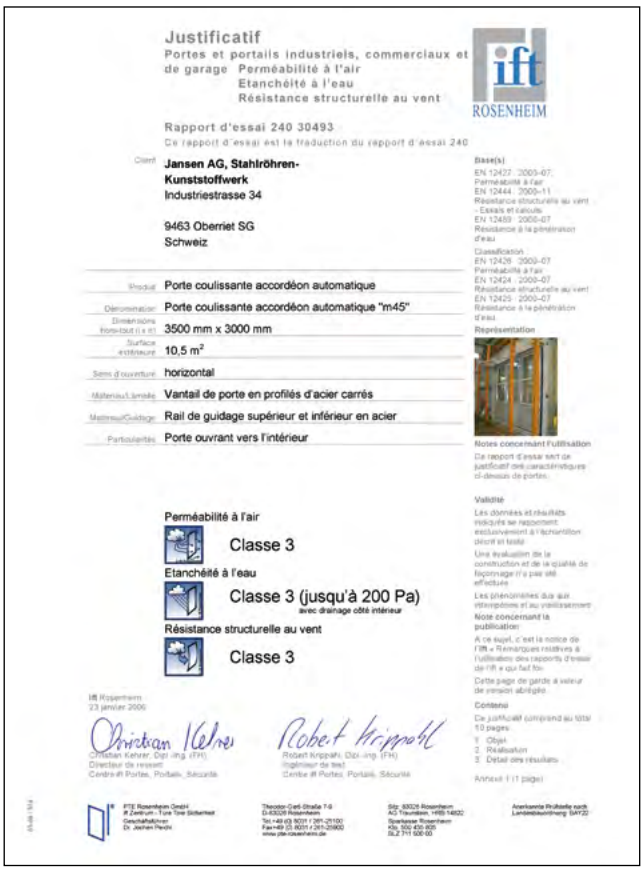
Verwendungshinweise
Dieser Prüfbericht dient zum Nachweis der oben genannten Eigenschaften für Tore.

Gültigkeit
Die genannten Daten und Ergebnisse beziehen sich ausschließlich auf den geprüften und beschriebenen Probekörper.
Eine Beurteilung der Konstruktion und Verarbeitungsqualität wurde nicht vorgenommen.
Witterungs- und Alterungserscheinungen wurden nicht berücksichtigt.

Veröffentlichungshinweise
Es gilt das ift-Merkblatt „Hinweise zur Benutzung von ift-Prüfberichten".
Das Deckblatt kann als Kurzfassung verwendet werden.

Inhalt
Der Nachweis umfasst insgesamt 10 Seiten
1 Gegenstand
2 Durchführung
3 Einzelergebnisse

Anlage 1 (1 Seite)



Justificatif

Portes et portails industriels, commerciaux et de garage Perméabilité à l'air
Etanchéité à l'eau
Résistance structurelle au vent

ift ROSENHEIM

Rapport d'essai 240 30493
Ce rapport d'essai est la traduction du rapport d'essai 240

Client **Jansen AG, Stahlröhren-Kunststoffwerk**
Industriestrasse 34

9463 Oberriet SG
Schweiz

Produit	Porte coulissante accordéon automatique
Dénomination	Porte coulissante accordéon automatique "m45"
Dimensions hors-tout (l x h)	3500 mm x 3000 mm
Surface extérieure	10,5 m²
Sens d'ouverture	horizontal
Matériau/Lamelle	Vantail de porte en profilés d'acier carrés
Matériau/Guidage	Rail de guidage supérieur et inférieur en acier
Particularités	Porte ouvrant vers l'intérieur

Perméabilité à l'air
Classe 3

Etanchéité à l'eau
Classe 3 (jusqu'à 200 Pa)
avec drainage côté intérieur

Résistance structurelle au vent
Classe 3

ift Rosenheim
23 janvier 2006

Christian Kehrer, Dipl.-Ing. (FH)
Directeur de recherche
Centre ift Portes, Portails, Sécurité

Robert Krippahl, Dipl.-Ing. (FH)
Ingénieur de test
Centre ift Portes, Portails, Sécurité

Base(s)
EN 12427 : 2000-07 Perméabilité à l'air
EN 12444 : 2000-11 Résistance structurelle au vent - Essais et calculs
EN 12489 : 2000-07 Résistance à la pénétration d'eau

Classification
EN 12426 : 2000-07 Perméabilité à l'air
EN 12424 : 2000-07 Résistance structurelle au vent
EN 12425 : 2000-07 Résistance à la pénétration d'eau

Représentation

Notes concernant l'utilisation
Ce rapport d'essai sert de justificatif des caractéristiques ci-dessus de portes.

Validité
Les données et résultats indiqués se rapportent exclusivement à l'échantillon décrit et testé.
Une évaluation de la construction et de la qualité de réalisation n'a pas été effectuée.
Les phénomènes dus aux intempéries et au vieillissement n'ont pas été pris en compte.

Note concernant la publication
A ce sujet, c'est la notice de l'ift « Remarques relatives à l'utilisation des rapports d'essai de l'ift » qui fait foi.
Cette page de garde a valeur de version abrégée.

Contenu
Ce justificatif comprend au total 10 pages.
1 Objet
2 Réalisation
3 Détail des résultats

Annexe 1 (1 page)



Evidence of Performance

Industrial, commercial and garage doors and gates Air permeability
Watertightness
Resistance to wind load

ift ROSENHEIM

Test Report 240 30493

This is the translation of Test Report 240 30493

Client **Jansen AG, Stahlröhren-Kunststoffwerk**
Industriestrasse 34
9463 Oberriet SG,
Switzerland

Product	Sliding-sidefolding door, automatic
Designation	Sliding-sidefolding door, automatic "m45"
Overall dimensions (w x h)	3500 mm x 3000 mm
External surface area	10.5 m²
Opening direction	Horizontal
Material/Leaf	Door leaf from square steel section
Material, guide rails	Top and bottom guide rails in steel
Special features	Door opening inwards

Air permeability
Class 3

Watertightness
Class 3 (up to 200 Pa)
with inside water drainage

Resistance to wind load
Class 3

ift Rosenheim
23 January 2006

Christian Kehrer, Dipl.-Ing. (FH)
Head of Testing Station
ift Centre for Doors, Gates, Safety/Security

Robert Krippahl, Dipl.-Ing. (FH)
Test Engineer
ift Centre for Doors, Gates, Safety/Security

Basis
EN 12427 : 2000-07, Air permeability
EN 12444 : 2000-11 Resistance to wind load - Testing and calculation
EN 12489 : 2000-07 Resistance to water penetration

Classification
EN 12426 : 2000-07 Air permeability
EN 12424 : 2000-07 Resistance to wind load
EN 12425 : 2000-07 Resistance to water penetration

Representation

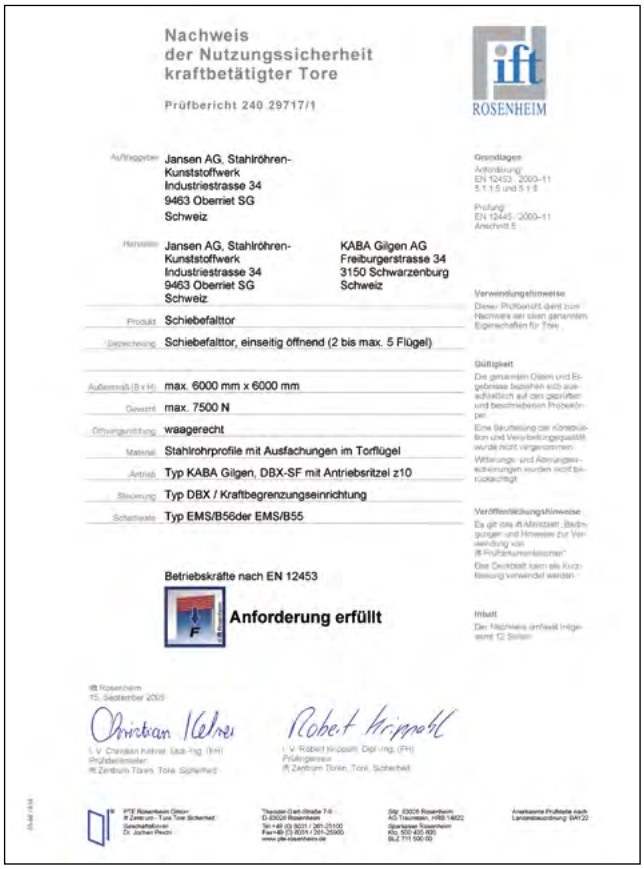
Instructions for use
This test report serves to demonstrate the above-mentioned characteristics of industrial, commercial and garage doors and gates.

Validity
The data and results given refer solely to the tested and described specimen.
The quality of construction and workmanship was not assessed.
The effects of weathering and ageing have not been taken into account.

Notes on publication
The ift Guidance Sheet "Guidance and Conditions for the Use of ift Test Documents" applies.
The cover sheet can be used as abstract.

Contents
The test report comprises a total of 10 pages.
1 Object
2 Procedure
3 Detailed results

Annex 1 (1 page)



Nachweis
der Nutzungssicherheit
kraftbetätigter Tore

Prüfbericht 240 29717/1

ROSENHEIM

Auftraggeber: Jansen AG, Stahlröhren-Kunststoffwerk, Industriestrasse 34, 9463 Oberriet SG, Schweiz

Hersteller: Jansen AG, Stahlröhren-Kunststoffwerk, Industriestrasse 34, 9463 Oberriet SG, Schweiz — KABA Gilgen AG, Freiburgerstrasse 34, 3150 Schwarzenburg, Schweiz

Produkt: Schiebefalttor

Bezeichnung: Schiebefalttor, einseitig öffnend (2 bis max. 5 Flügel)

Außenmaß (B x H): max. 6000 mm x 6000 mm

Gewicht: max. 7500 N

Öffnungsrichtung: waagerecht

Material: Stahlrohrprofile mit Ausfachungen im Torflügel

Antrieb: Typ KABA Gilgen, DBX-SF mit Antriebsritzel z10

Steuerung: Typ DBX / Kraftbegrenzungseinrichtung

Schaltleiste: Typ EMS/B56der EMS/B55

Betriebskräfte nach EN 12453

Anforderung erfüllt

Grundlagen
Anforderung: EN 12453 : 2000-11, 5.1.1.5 und 5.1.6
Prüfung: EN 12445 : 2000-11, Anschnitt 5

Verwendungshinweise
Dieser Prüfbericht dient zum Nachweis der oben genannten Eigenschaften für Tore.

Gültigkeit
Die genannten Daten und Ergebnisse beziehen sich ausschließlich auf den geprüften und beschriebenen Probekörper.
Eine Beurteilung der Konstruktion und Verarbeitungsqualität wurde nicht vorgenommen.
Witterungs- und Alterungserscheinungen wurden nicht berücksichtigt.

Veröffentlichungshinweise
Es gilt die ift-Richtlinie „Bedingungen und Hinweise zur Verwendung von ift-Prüfberichtsunterlagen".
Eine Deckblatt kann als Kurzfassung verwendet werden.

Inhalt
Der Nachweis umfasst insgesamt 12 Seiten.

ift Rosenheim
15. September 2005

Christian Kellner (Dipl.-Ing. (FH))
Prüfstellenleiter
ift Zentrum Türen, Tore, Sicherheit

Robert Krippahl (Dipl.-Ing. (FH))
Prüfingenieur
ift Zentrum Türen, Tore, Sicherheit



Justificatif
de la sécurité à l'utilisation de
portes motorisées

Rapport d'essai 240 29717/1

ROSENHEIM

Ce rapport d'essai est la traduction du rapport d'essai 240 29717/1

Client: Jansen AG, Stahlröhren-Kunststoffwerk, Industriestrasse 34, 9463 Oberriet SG, Suisse

Fabricant: Jansen AG, Stahlröhren-Kunststoffwerk, Industriestrasse 34, 9463 Oberriet SG, Suisse — KABA Gilgen AG, Freiburgerstrasse 34, 3150 Schwarzenburg, Suisse

Produit: Porte coulissante accordéon

Dénomination: Porte coulissante accordéon ouvrant sur un côté (2 à 5 vantaux maxi)

Dimensions hors-tout (l x h): 6000 mm x 6000 mm maxi

Poids: 7500 N maxi

Sens d'ouverture: horizontal

Matériau: Profilés à tubes en acier avec remplissages dans le vantail de porte

Entraînement: Type KABA Gilgen, DBX-SF avec pignon d'entraînement z10

Commande: Type DBX / dispositif de limitation de force

Barre palpeuse: Type EMS/B56 ou EMS/B55

Forces de manœuvre selon EN 12453

Exigence satisfaite

Base(s)
Exigence : EN 12453 : 2000-11, 5.1.1.5 et 5.1.6
Essai : EN 12445 : 2000-11, Paragraphe 5.

Notes concernant l'utilisation
Ce rapport d'essai sert de justificatif des caractéristiques ci-dessus de portes.

Validité
Les données et résultats indiqués se rapportent exclusivement à l'échantillon décrit et testé.
Une évaluation de la construction et de la qualité de façonnage n'a pas été effectuée.
Les phénomènes dus aux intempéries et au vieillissement n'ont pas été pris en compte.

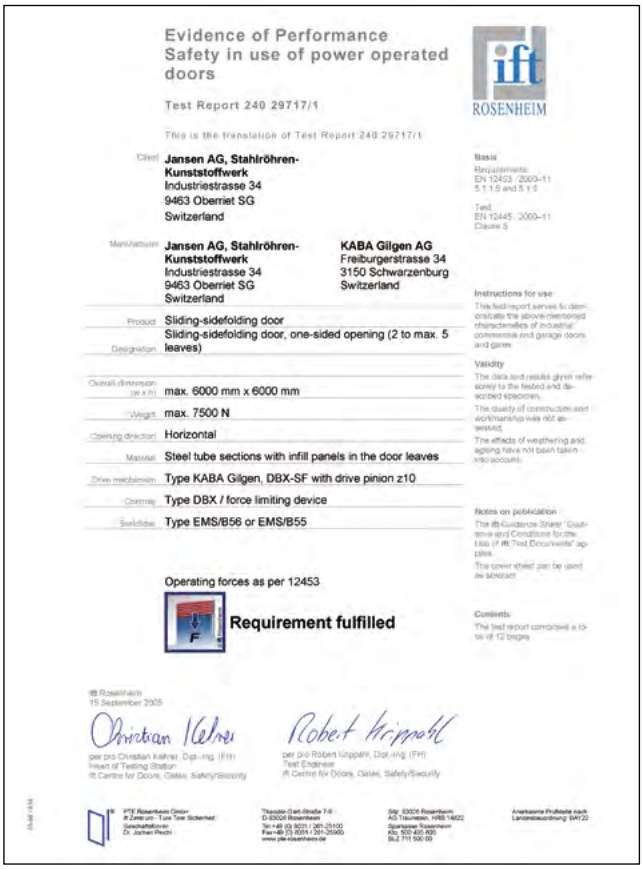
Note concernant la publication
A ce sujet, il est fait la notice de l'ift « Conditions et remarques relatives à l'utilisation des documentations d'essais de l'ift » qui fait foi.
Cette page de garde a valeur de version abrégée.

Contenu
Le certificat comprend au total 12 pages.

ift Rosenheim
15 septembre 2005

Christian Kellner (Dipl.-Ing. (FH))
Directeur de l'essai
Centre ift Portes, Portails, Sécurité

Robert Krippahl (Dipl.-Ing. (FH))
Ingénieur d'essai
Centre ift Portes, Portails, Sécurité



Evidence of Performance
Safety in use of power operated doors

Test Report 240 29717/1

ROSENHEIM

This is the translation of Test Report 240 29717/1

Client: Jansen AG, Stahlröhren-Kunststoffwerk, Industriestrasse 34, 9463 Oberriet SG, Switzerland

Manufacturer: Jansen AG, Stahlröhren-Kunststoffwerk, Industriestrasse 34, 9463 Oberriet SG, Switzerland — KABA Gilgen AG, Freiburgerstrasse 34, 3150 Schwarzenburg, Switzerland

Product: Sliding-sidefolding door

Designation: Sliding-sidefolding door, one-sided opening (2 to max. 5 leaves)

Overall dimension (w x h): max. 6000 mm x 6000 mm

Weight: max. 7500 N

Opening direction: Horizontal

Material: Steel tube sections with infill panels in the door leaves

Drive mechanism: Type KABA Gilgen, DBX-SF with drive pinion z10

Controls: Type DBX / force limiting device

Safety edge: Type EMS/B56 or EMS/B55

Operating forces as per 12453

Requirement fulfilled

Basis
Requirements: EN 12453 : 2000-11, 5.1.1.5 and 5.1.6
Test: EN 12445 : 2000-11, Clause 5

Instructions for use
This test report serves to demonstrate the above-mentioned characteristics of industrial, commercial and garage doors and gates.

Validity
The data and results given refer solely to the tested and described specimen.
The quality of construction and workmanship was not assessed.
The effects of weathering and ageing have not been taken into account.

Notes on publication
The ift-Guidance Sheet "Conditions and Conditions for the Use of ift Test Documents" applies.
This cover sheet can be used as abstract.

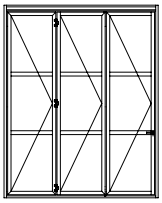
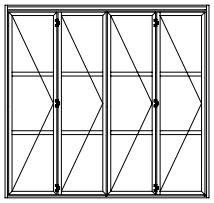
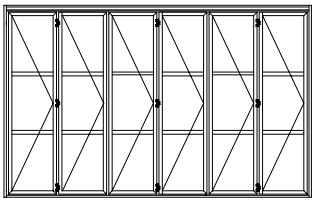
Contents
The test report comprises a total of 12 pages.

ift Rosenheim
15 September 2005

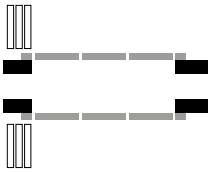
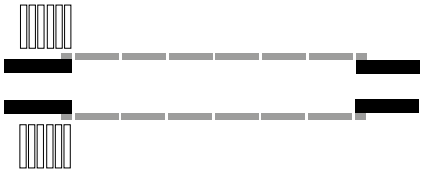
per pro Christian Kellner (Dipl.-Ing. (FH))
Head of Testing Station
ift Centre for Doors, Gates, Safety/Security

per pro Robert Krippahl (Dipl.-Ing. (FH))
Test Engineer
ift Centre for Doors, Gates, Safety/Security

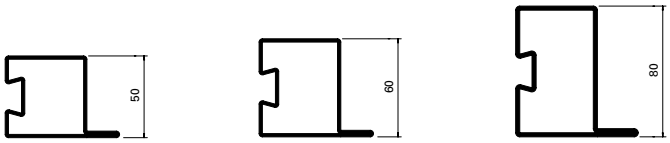
Schiebefalttore automatisch	Portes accordéon/ coulissantes automatique	Automatic folding/sliding doors

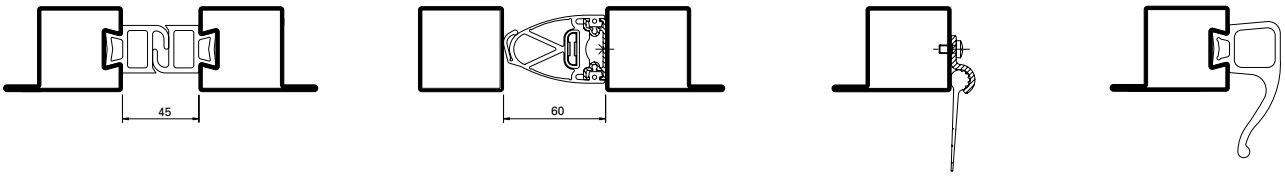
Öffnungsarten nach innen und aussen	Modes d'ouverture vers l'intérieur et vers l'extérieur	Opening types, inwards and outwards

Bauhöhe Profile	Hauteur de construction	Section height



Dichtungsvarianten	Variantes de joints	Different types of gaskets



Leistungswerte nach EN 13241-1	Niveaux de performances selon la norme EN 13241-1	Performance figures according to EN 13241-1



Luftdurchlässigkeit Klasse 3 | **Perméabilité à l'air Classe 3** | **Air permeability Class 3**



Schlagregendichtheit Klasse 3
Klasse 3 mit innenseitiger Entwässerung (bis 200 Pa)

Etanchéité à l'eau Classe 3
Classe 3 avec drainage côté intérieur (jusqu'à 200 Pa)

Watertightness Class 3
Class 3 with inside water drainage (up to 200 Pa)



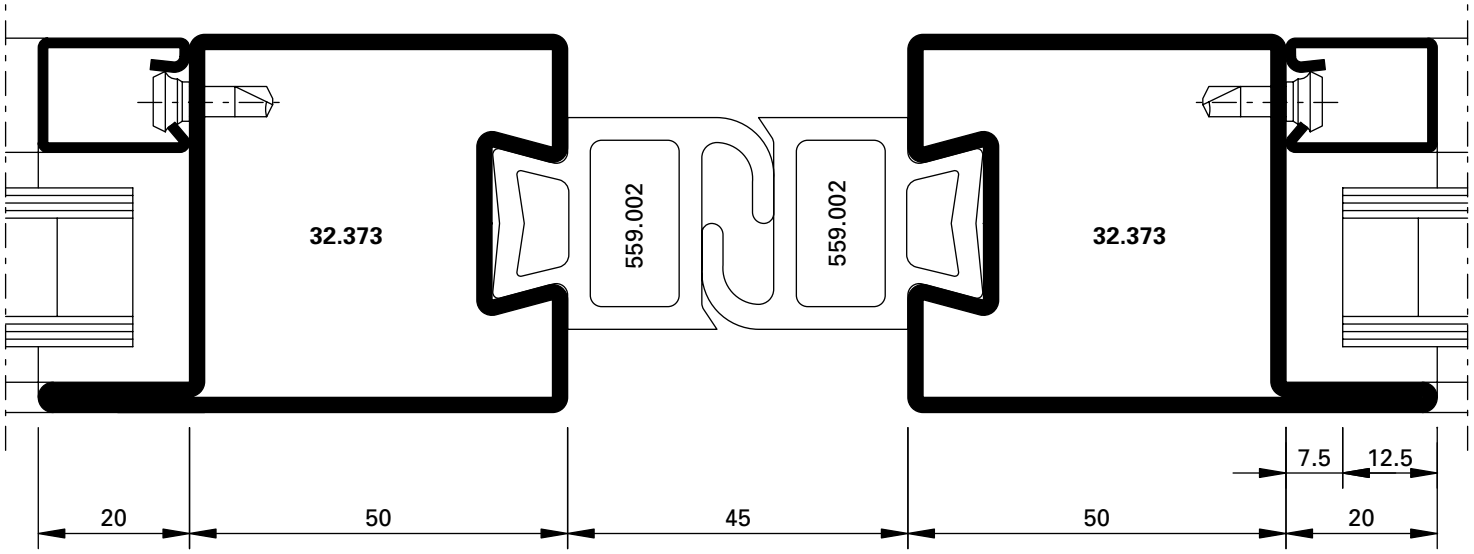
Widerstand gegen Windlast Klasse 3 | **Résistance structurelle au vent Classe 3** | **Resistance to wind load Class 3**



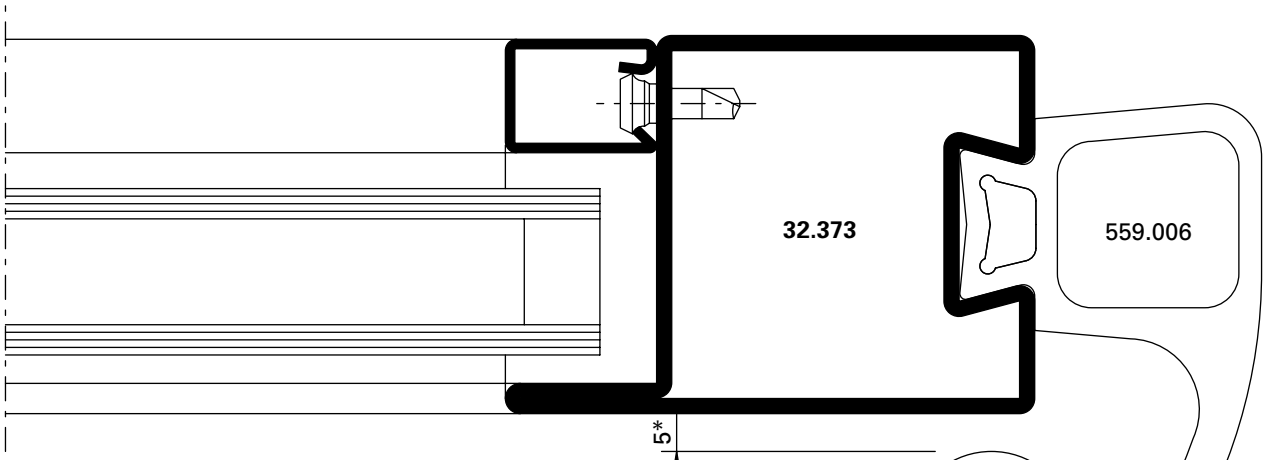
Betriebskräfte
Anforderung erfüllt

Forces de manoeuvre
Exigence satisfaite

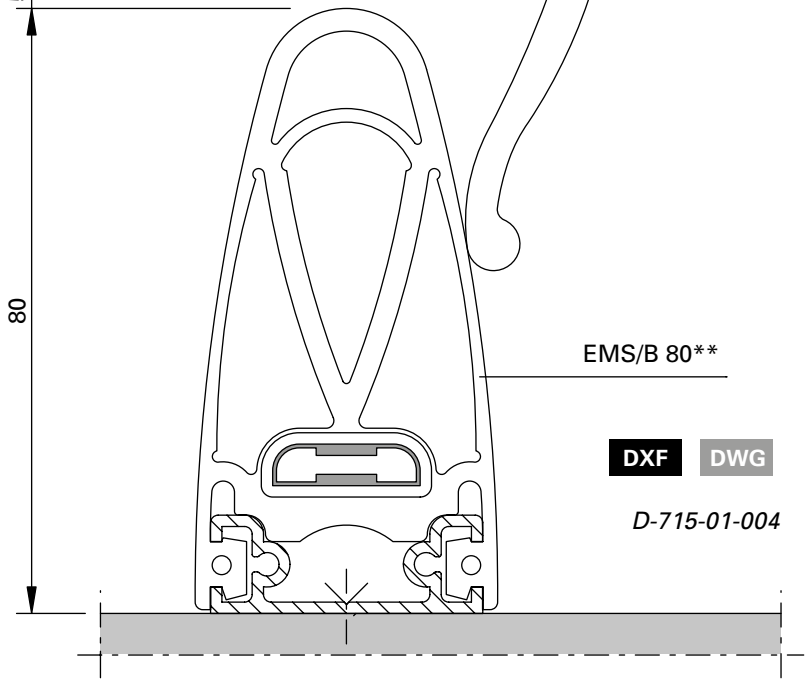
Operating forces
Requirement fulfilled



DXF DWG *D-715-02-002*



* automatische Tore: Abstand max. 8 mm
* portes automatiques: écartement maximal 8 mm
* Automatic doors: distance max. 8 mm

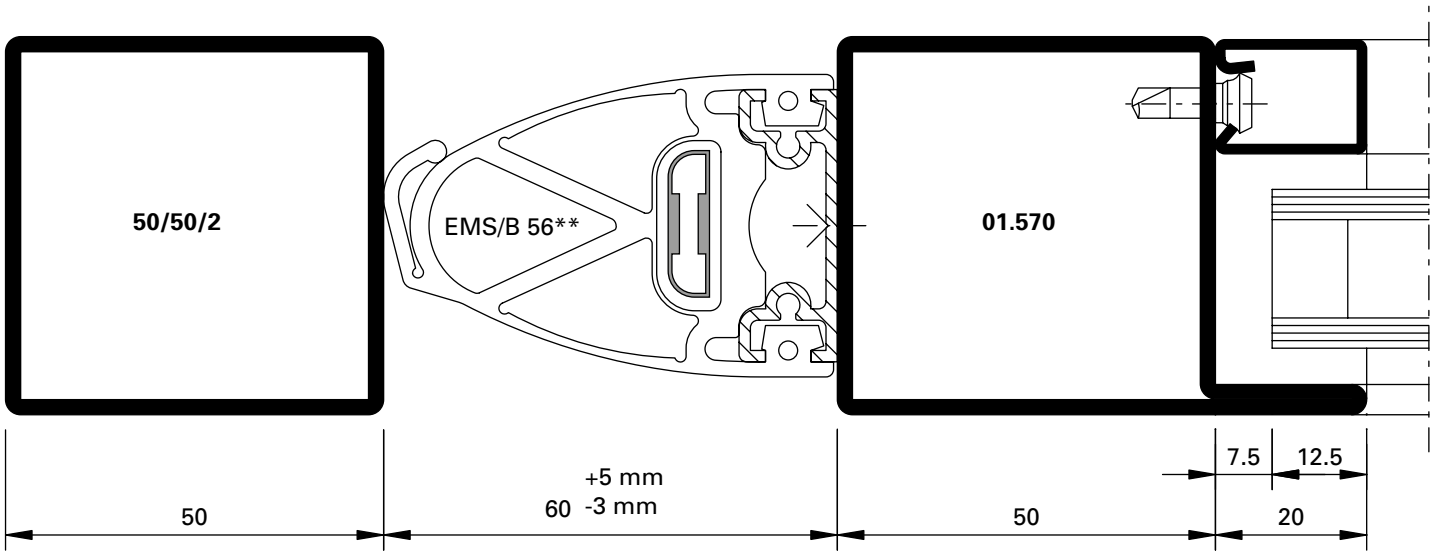


DXF DWG *D-715-01-004*

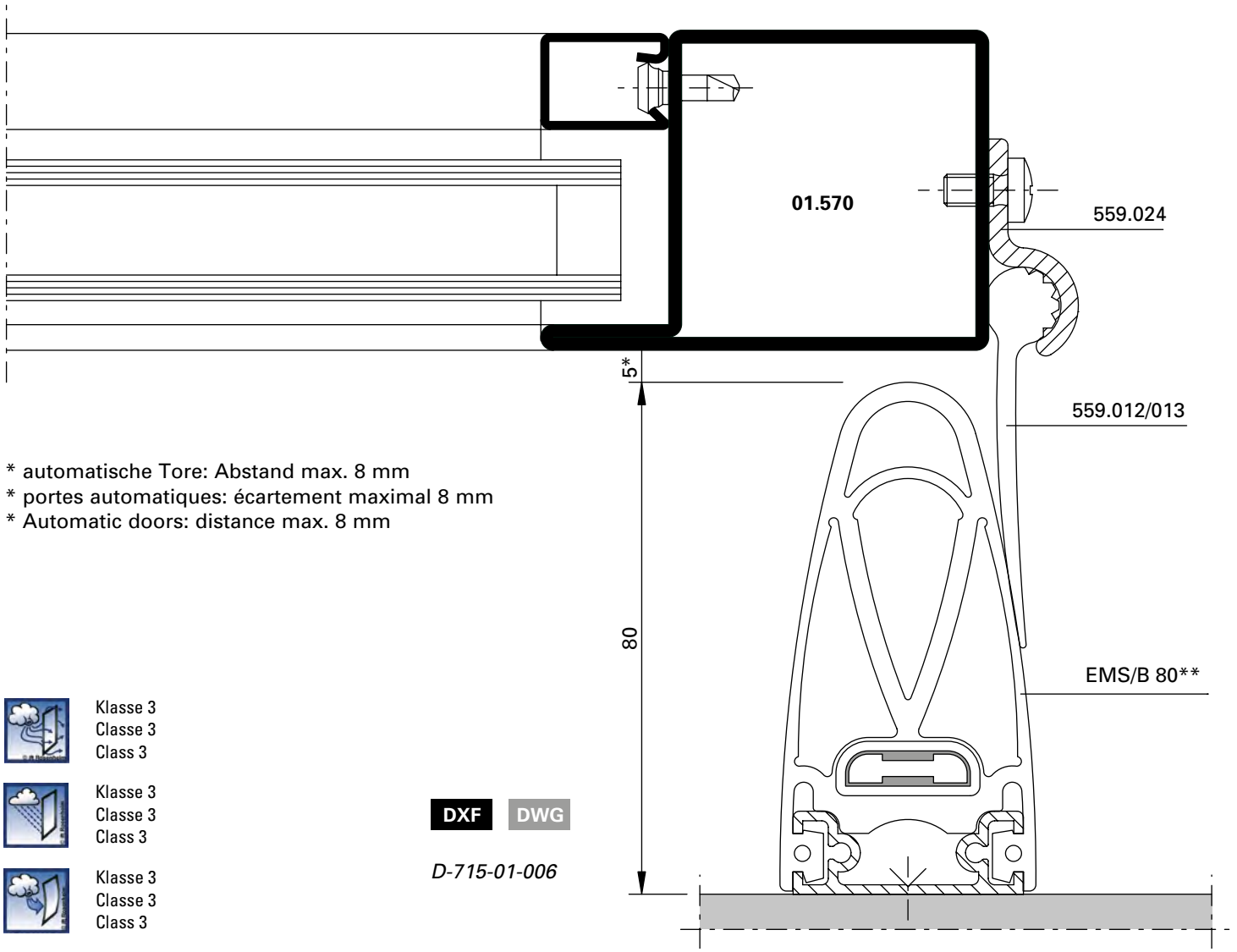

Klasse 3
Classe 3
Class 3


Klasse 3
Classe 3
Class 3


Klasse 3
Classe 3
Class 3



DXF DWG *D-715-01-005*



* automatische Tore: Abstand max. 8 mm
* portes automatiques: écartement maximal 8 mm
* Automatic doors: distance max. 8 mm

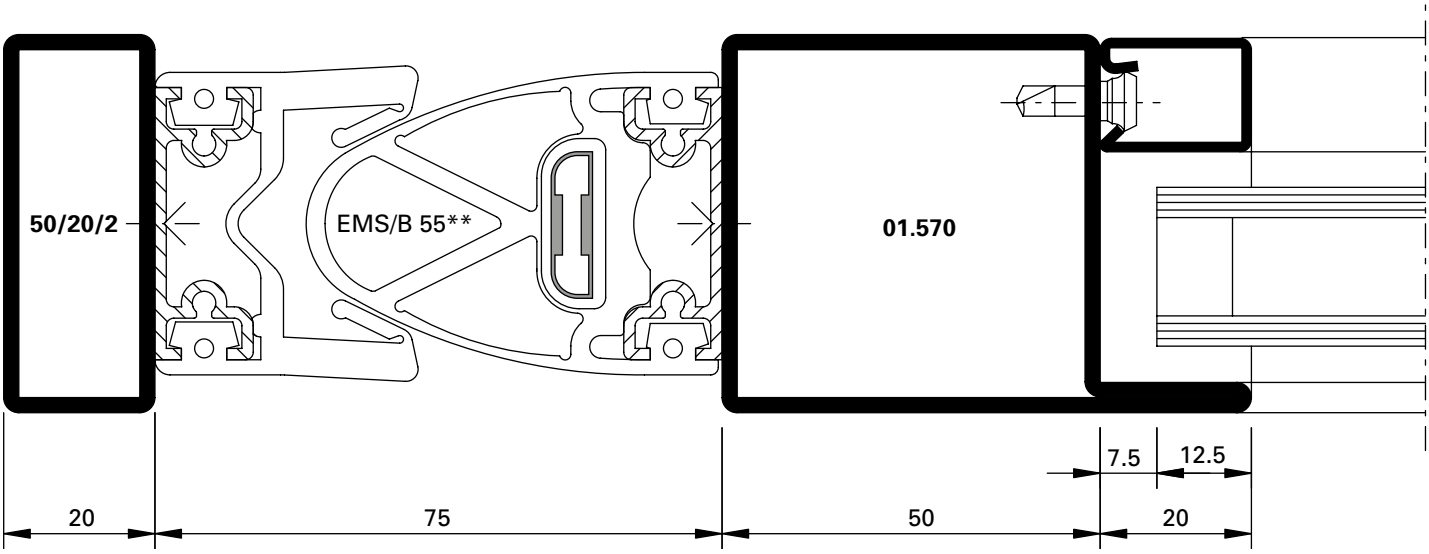
Klasse 3
Classe 3
Class 3

Klasse 3
Classe 3
Class 3

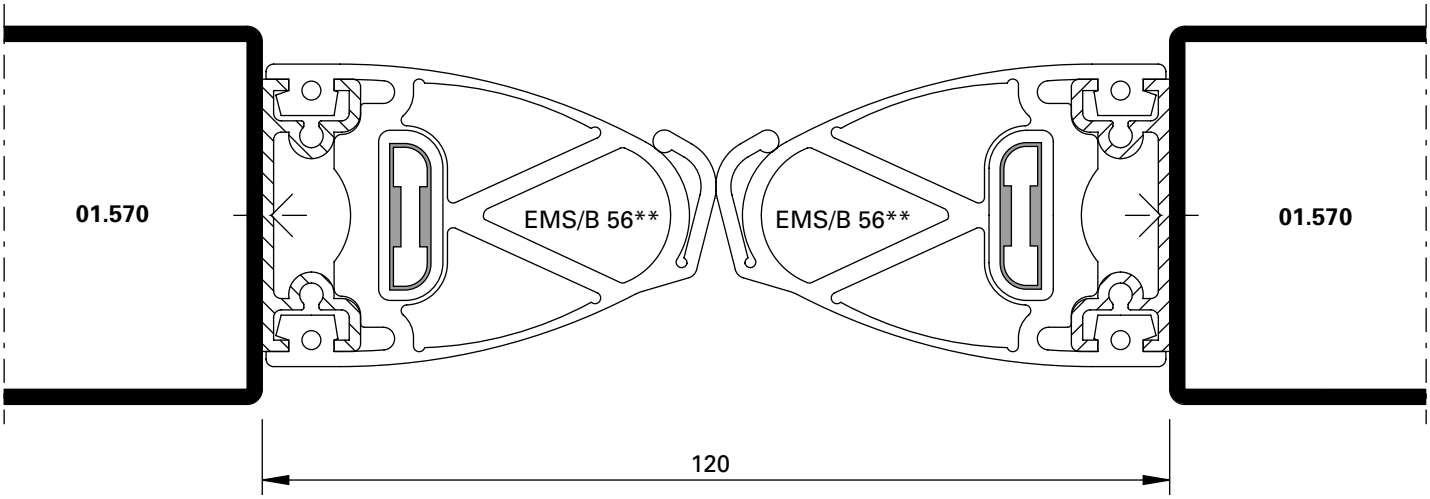
Klasse 3
Classe 3
Class 3

DXF DWG

D-715-01-006



DXF DWG *D-715-01-007*



DXF DWG *D-715-02-006*

** Dichtungen aus EPDM, schwarz, komplett inkl. Alu-Profil und integrierter elektromechanischer Sicherheitsleiste (EMS). Lieferung durch Kaba-Gilgen.

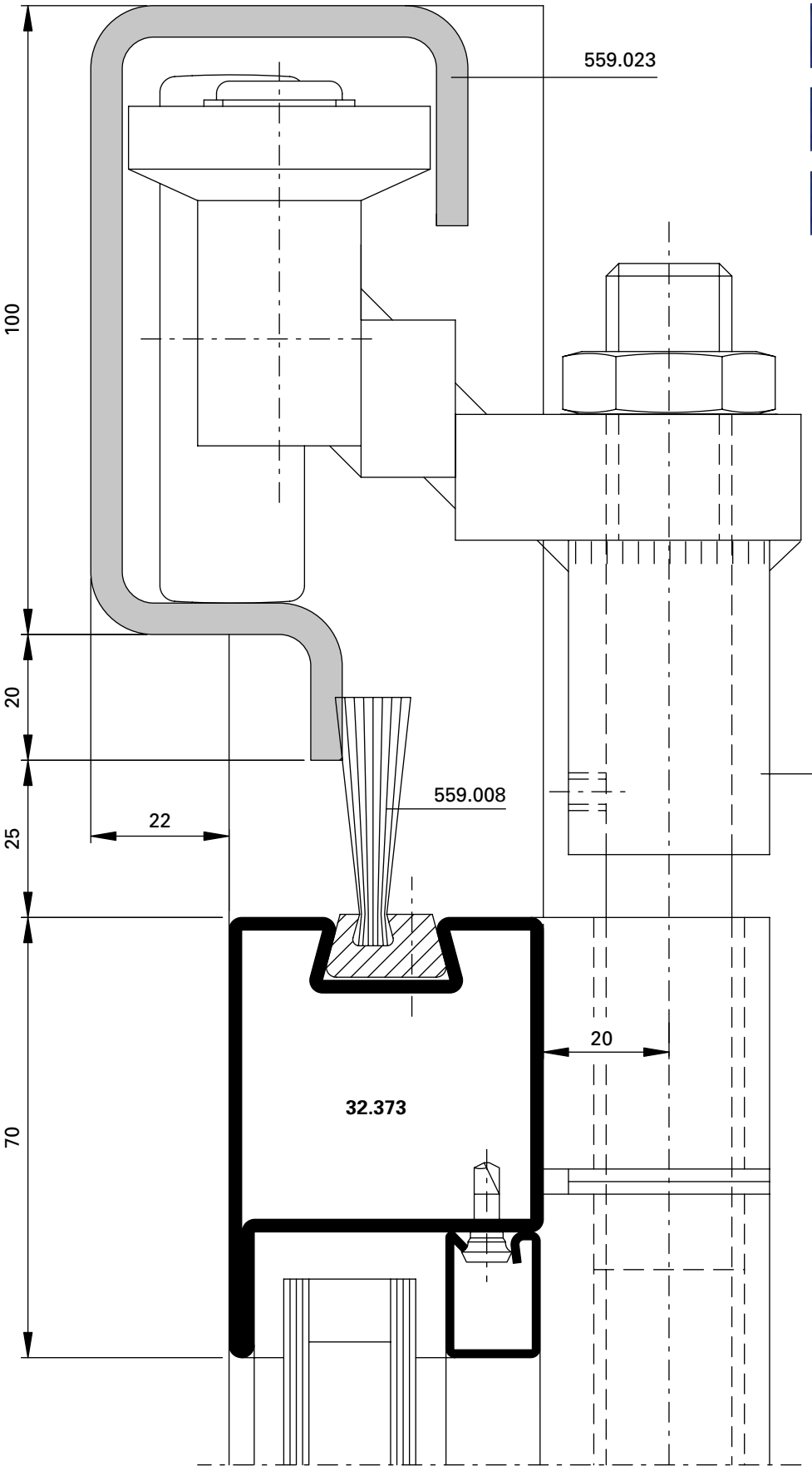
** Joints en EPDM, noirs, ensemble complet incluant le profilé en aluminium et la barre de sécurité électromécanique intégrée (EMS). Livraison par Kaba-Gilgen.

** Gaskets made of EPDM, black, complete including aluminium profile and integrated electro-mechanical safety bar (EMS). Delivery through Kaba-Gilgen


Klasse 3
Classe 3
Class 3


Klasse 3
Classe 3
Class 3


Klasse 3
Classe 3
Class 3




Klasse 3
Classe 3
Class 3


Klasse 3
Classe 3
Class 3


Klasse 3
Classe 3
Class 3

Laufwerk und Tragband werden objektbezogen durch Kaba-Gilgen bestimmt.

Les chariots et charnières porteuses sont définis par Kaba-Gilgen en fonction de l'objet

Tracks and hinges are specified by Kaba-Gilgen depending on the object

D-715-03-005

DWG

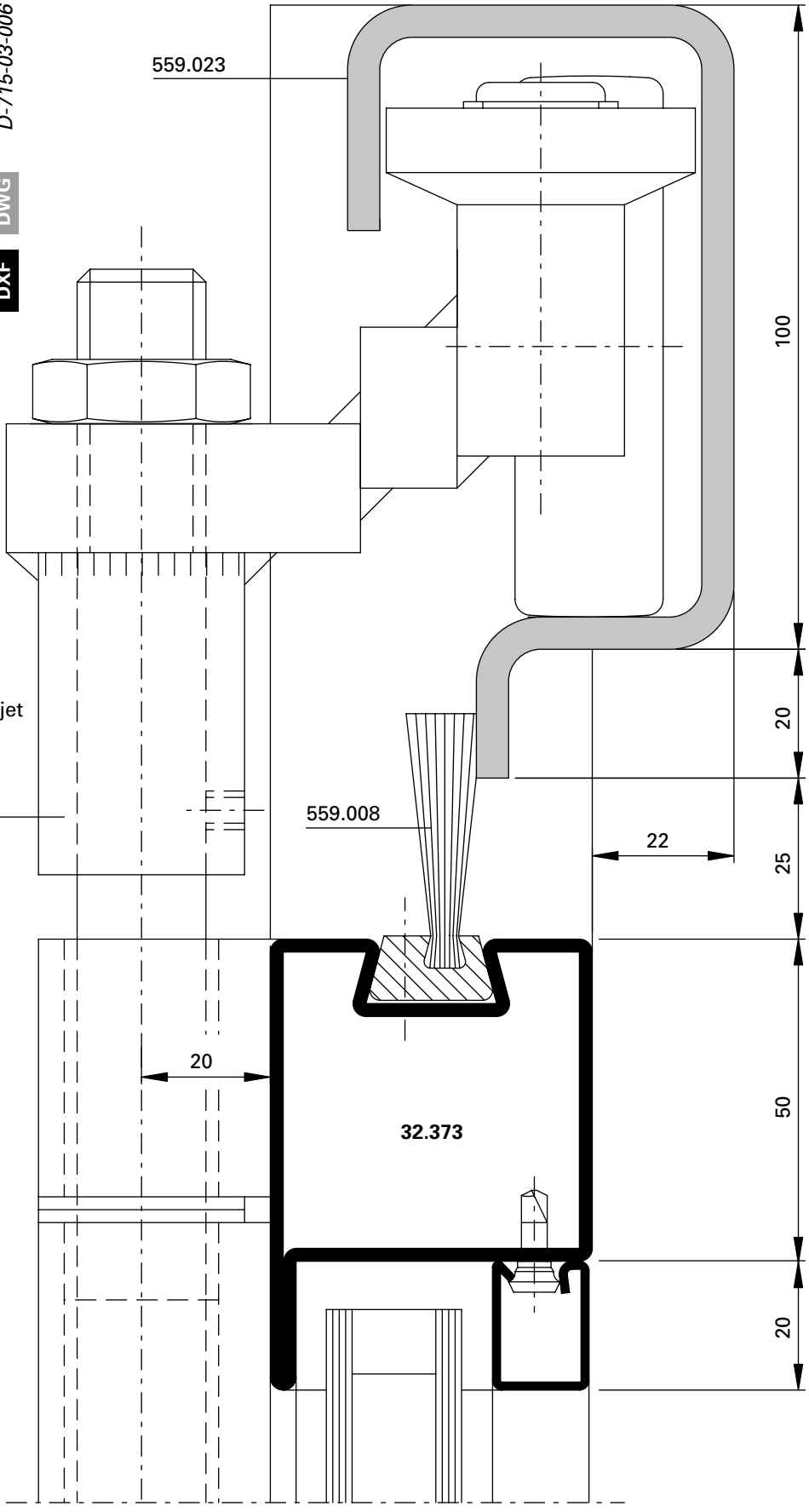
DXF

Wetterschutz

D-715-03-006

DWG

DXF



Laufwerk und Tragband werden objektbezogen durch Kaba-Gilgen bestimmt.

Les chariots et charnières porteuses sont définis par Kaba-Gilgen en fonction de l'objet

Tracks and hinges are specified by Kaba-Gilgen depending on the object



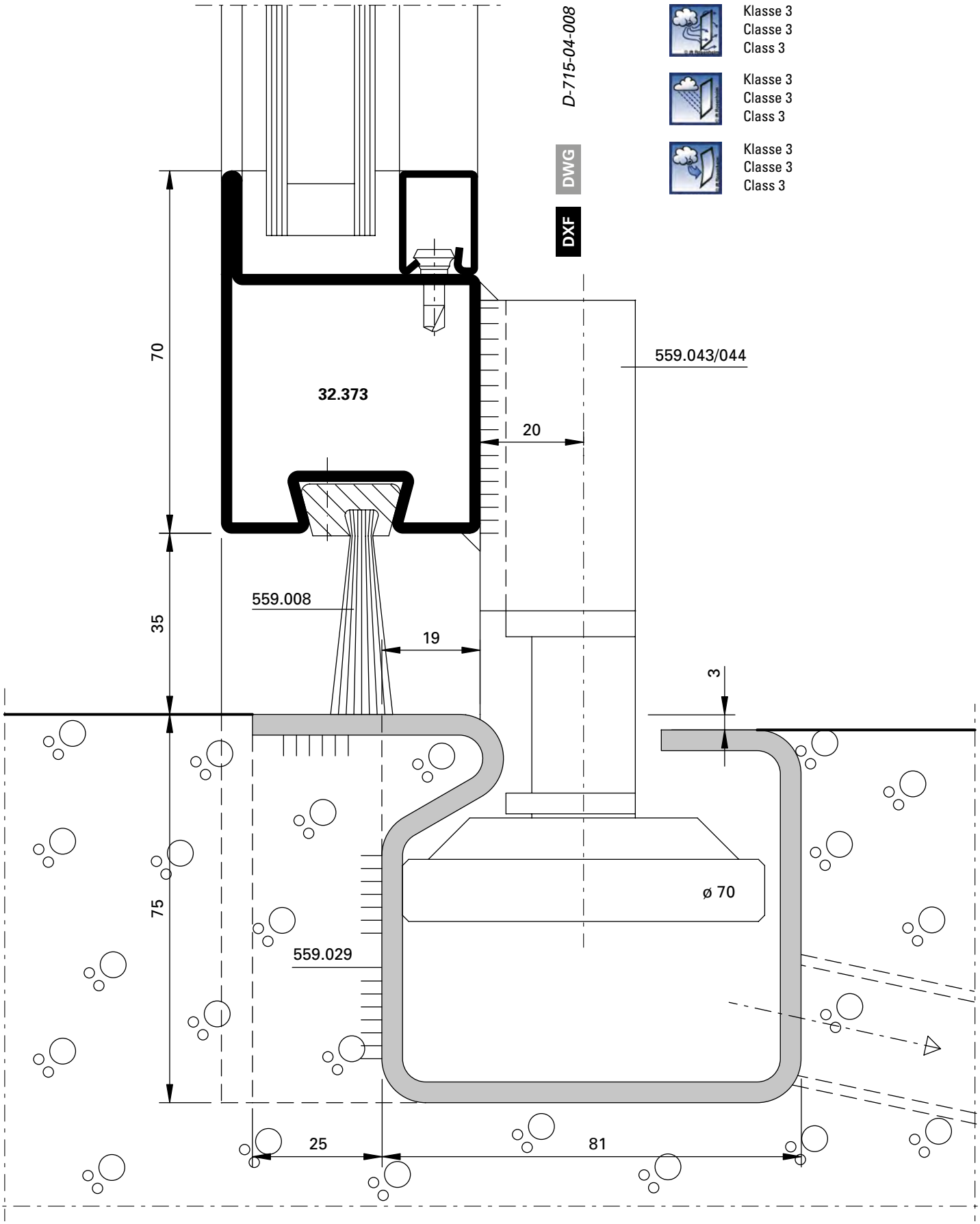
Klasse 3
Classe 3
Class 3



Klasse 3
Classe 3
Class 3



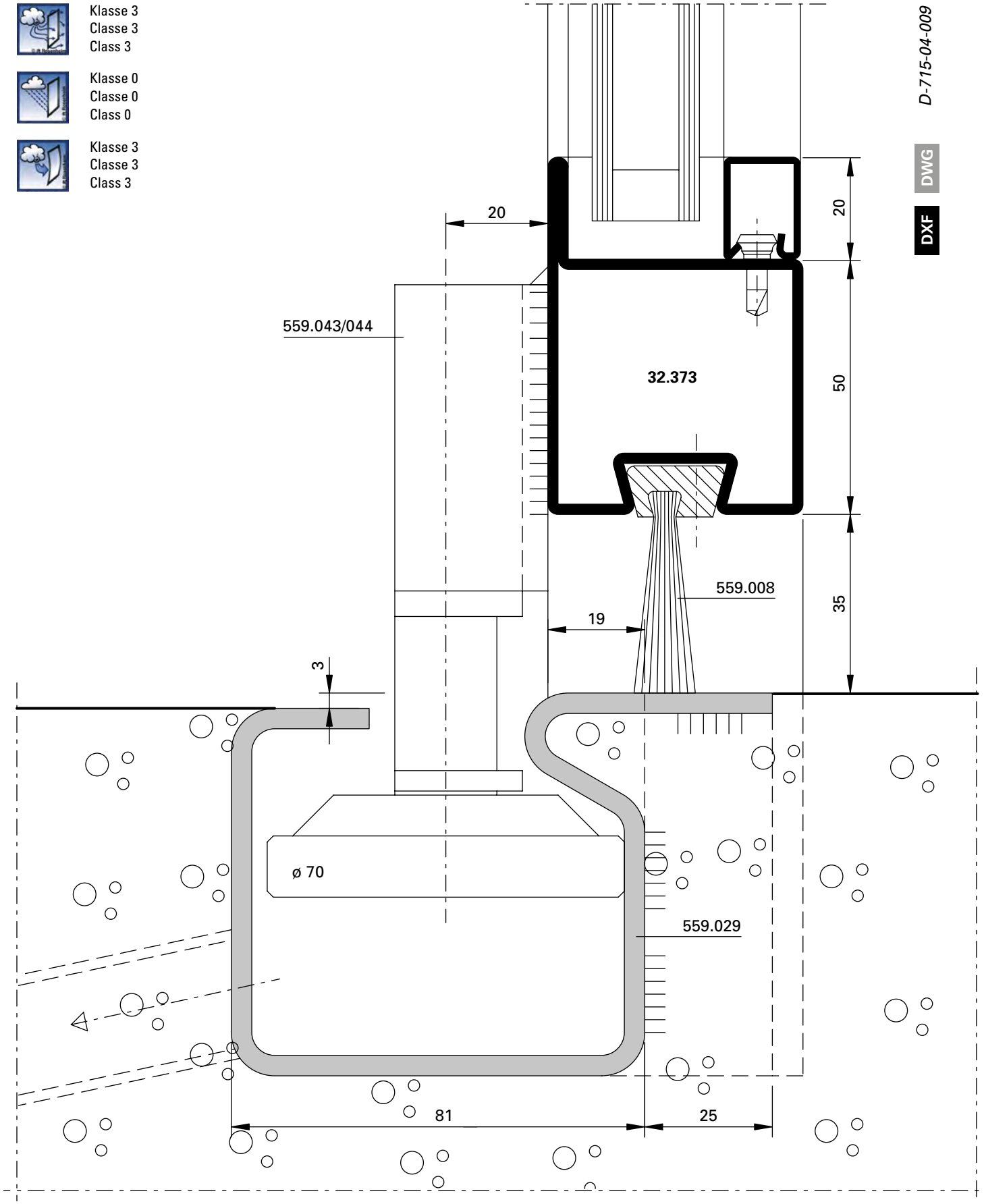
Klasse 3
Classe 3
Class 3


D-715-04-008
DWG
DXF
Klasse 3
Classe 3
Class 3
Klasse 3
Classe 3
Class 3
Klasse 3
Classe 3
Class 3
70
32.373
559.043/044
20
35
559.008
19
3
75
ø 70
559.029
25
81

Klasse 3
Classe 3
Class 3

Klasse 0
Classe 0
Class 0

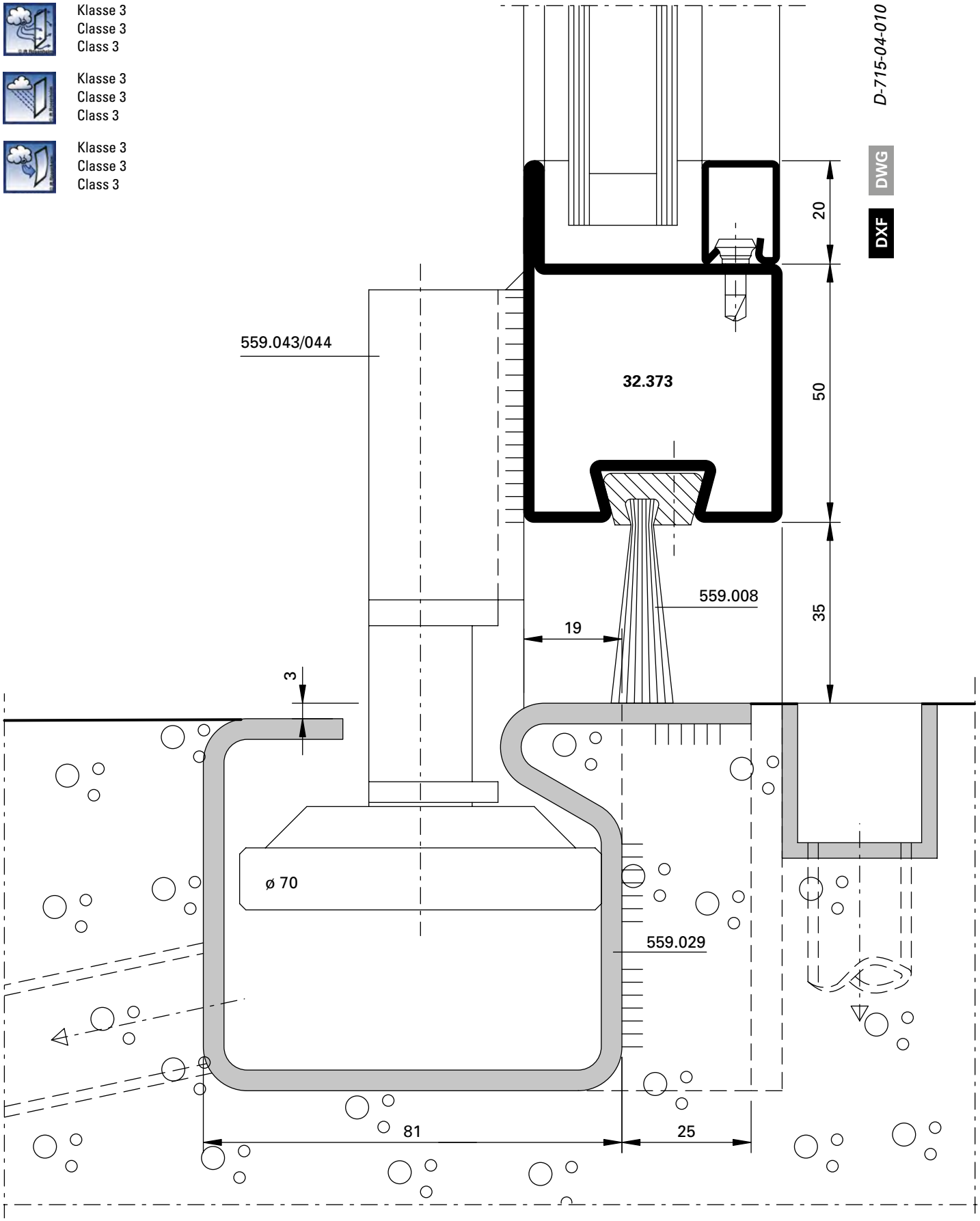
Klasse 3
Classe 3
Class 3



Klasse 3
Classe 3
Class 3

Klasse 3
Classe 3
Class 3

Klasse 3
Classe 3
Class 3



D-715-04-005

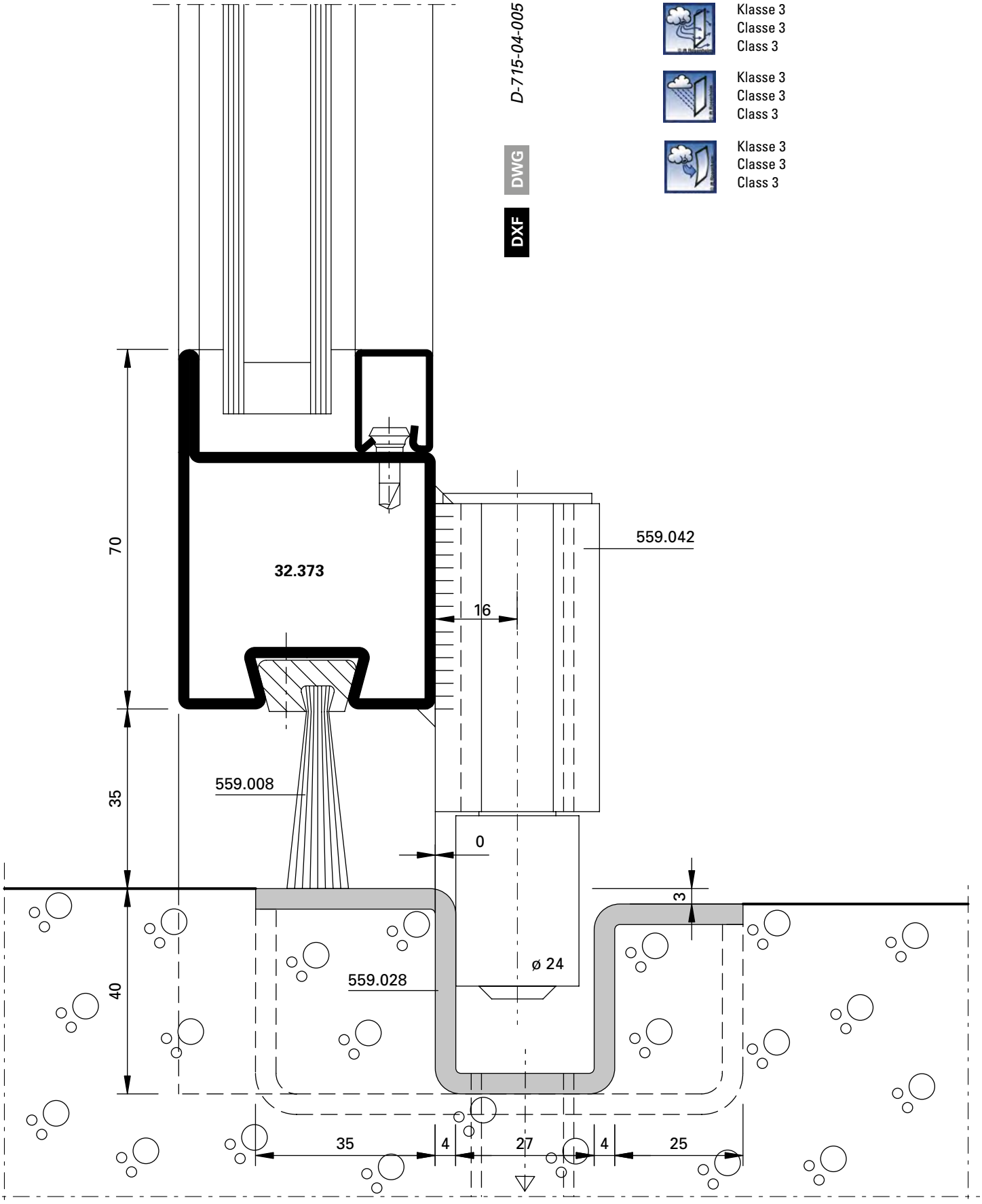
DWG

DXF

Klasse 3
Classe 3
Class 3

Klasse 3
Classe 3
Class 3

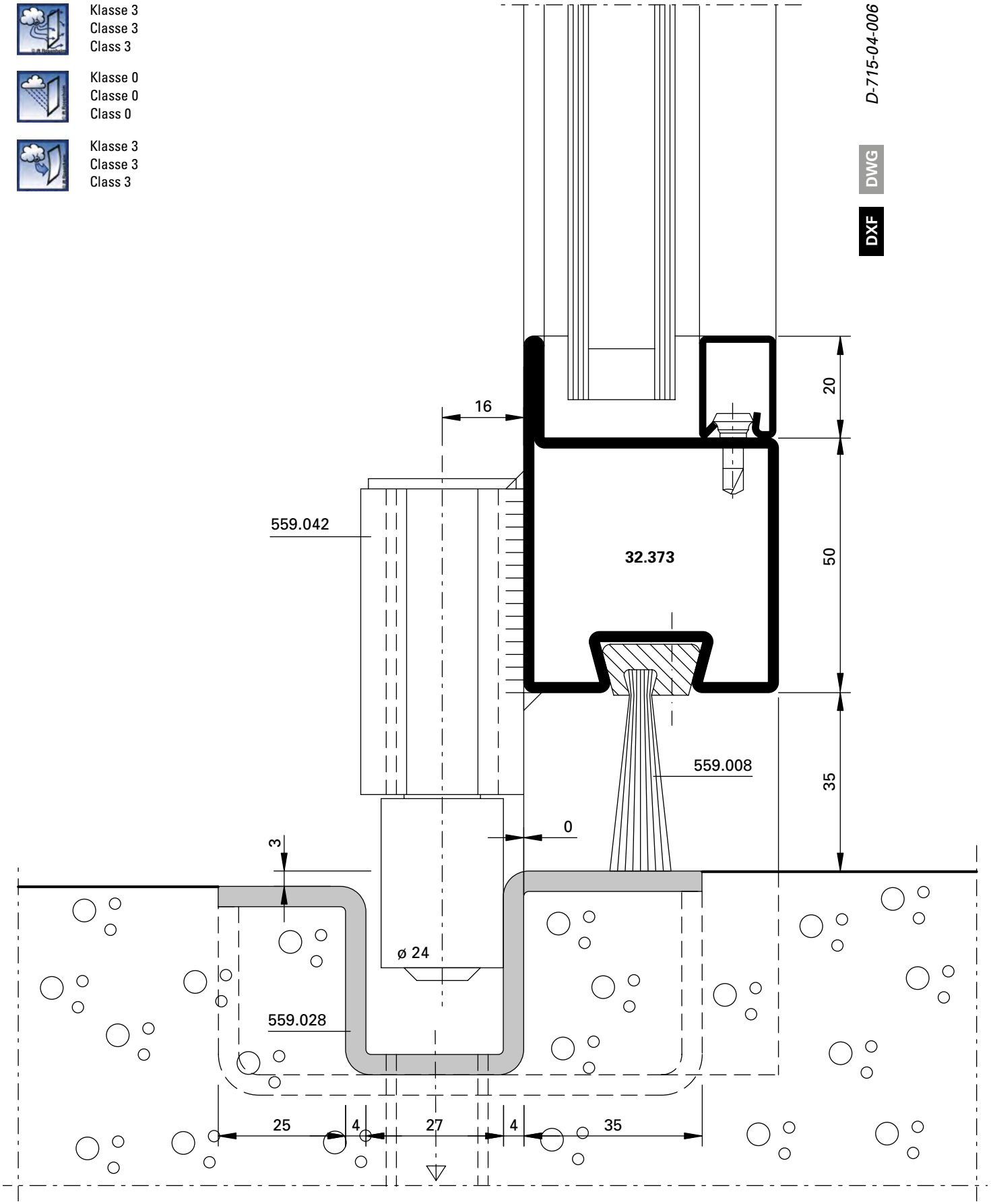
Klasse 3
Classe 3
Class 3



Klasse 3
Classe 3
Class 3

Klasse 0
Classe 0
Class 0

Klasse 3
Classe 3
Class 3



Klasse 3
Classe 3
Class 3

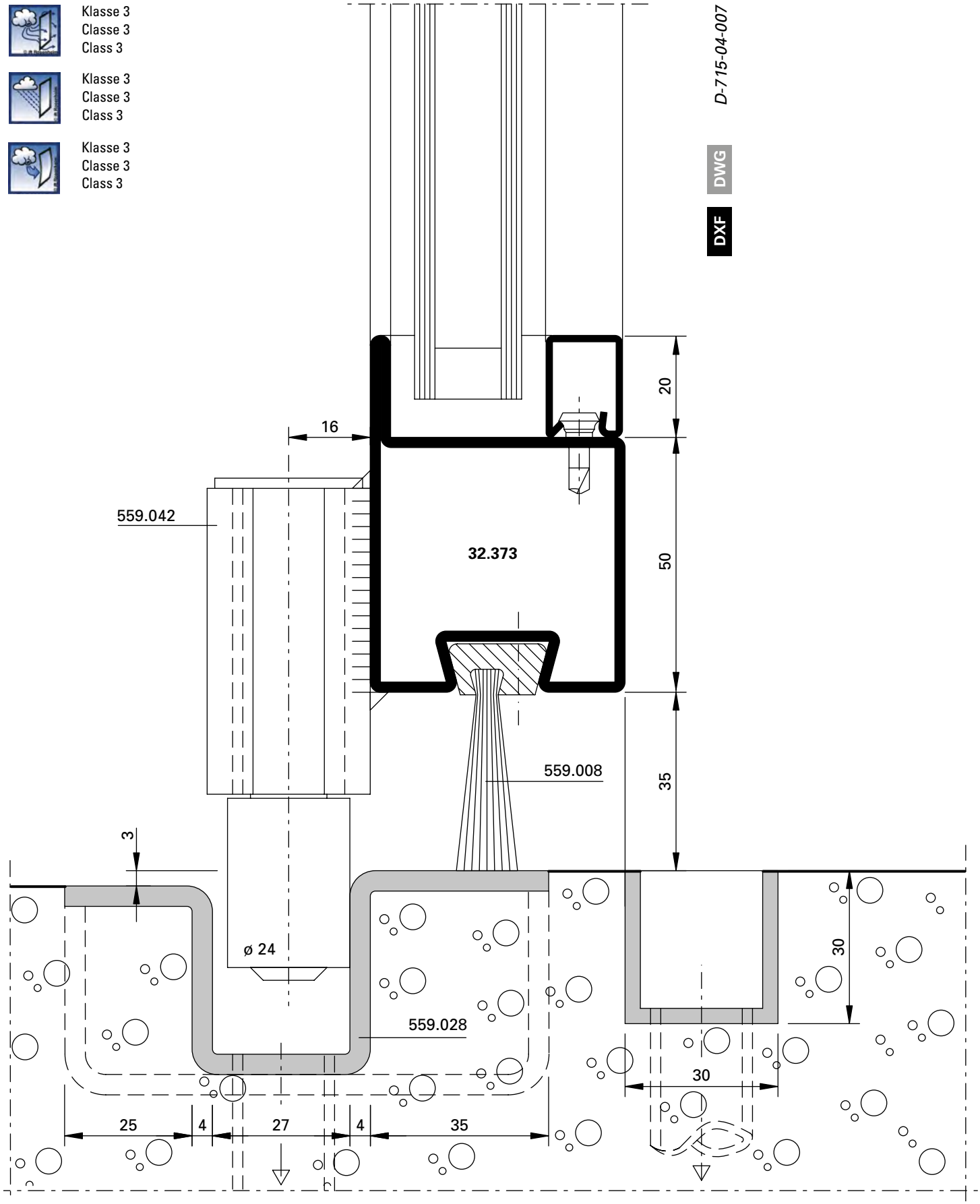
Klasse 3
Classe 3
Class 3

Klasse 3
Classe 3
Class 3

D-715-04-007

DWG

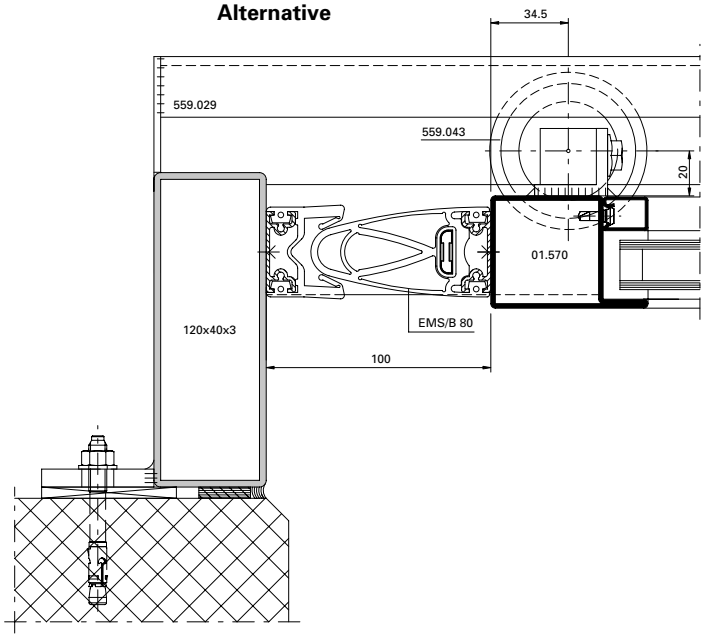
DXF

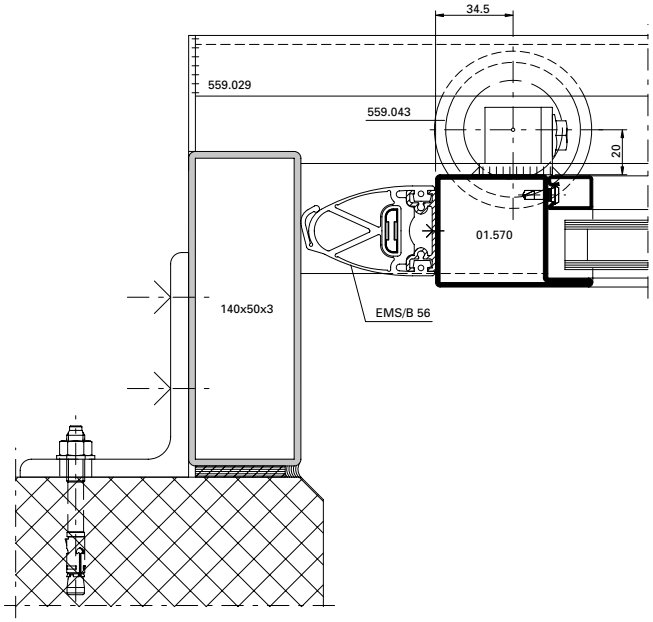


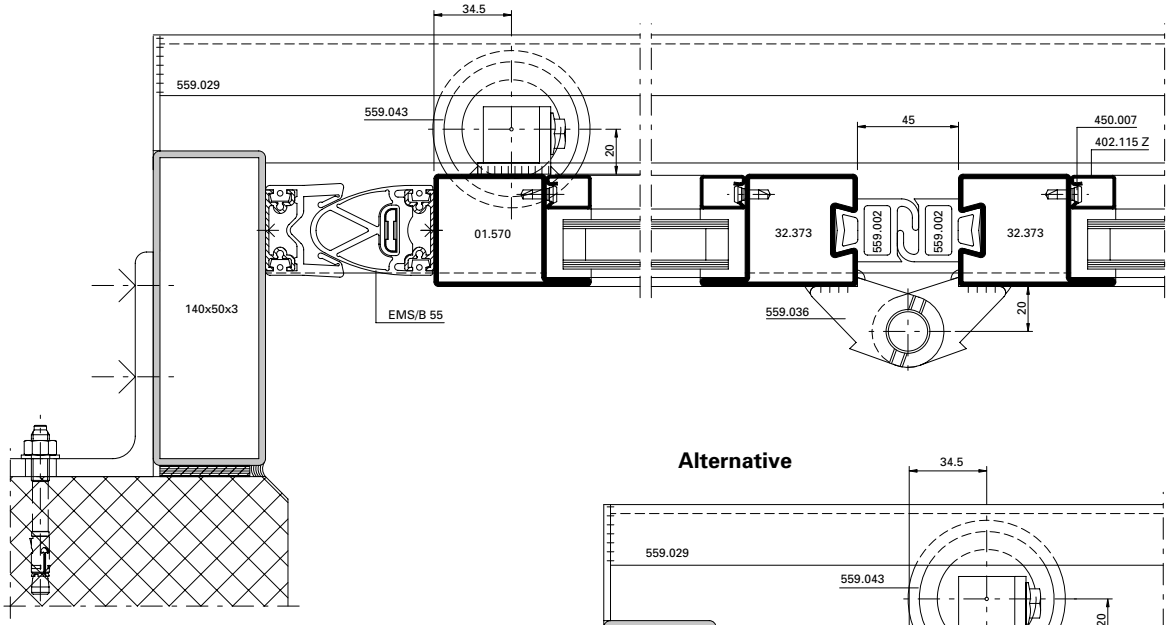
Militärflugplatz Payerne, Payerne/CH



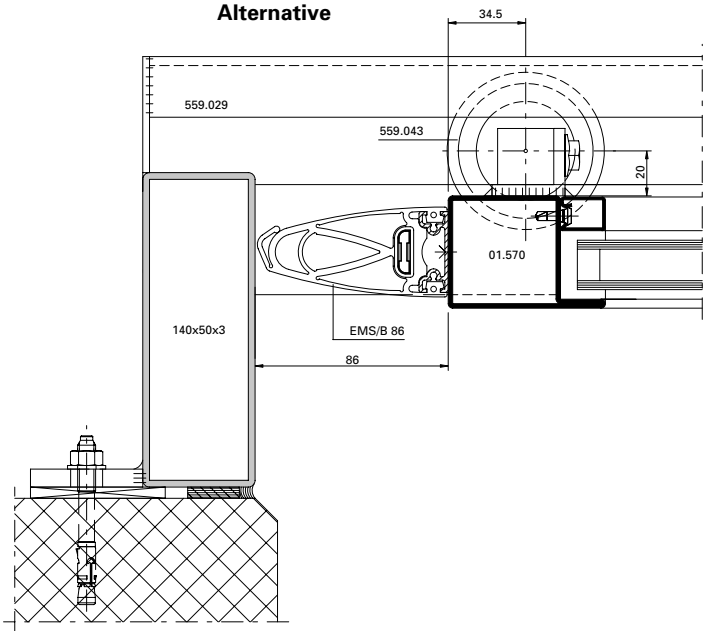
Alternative

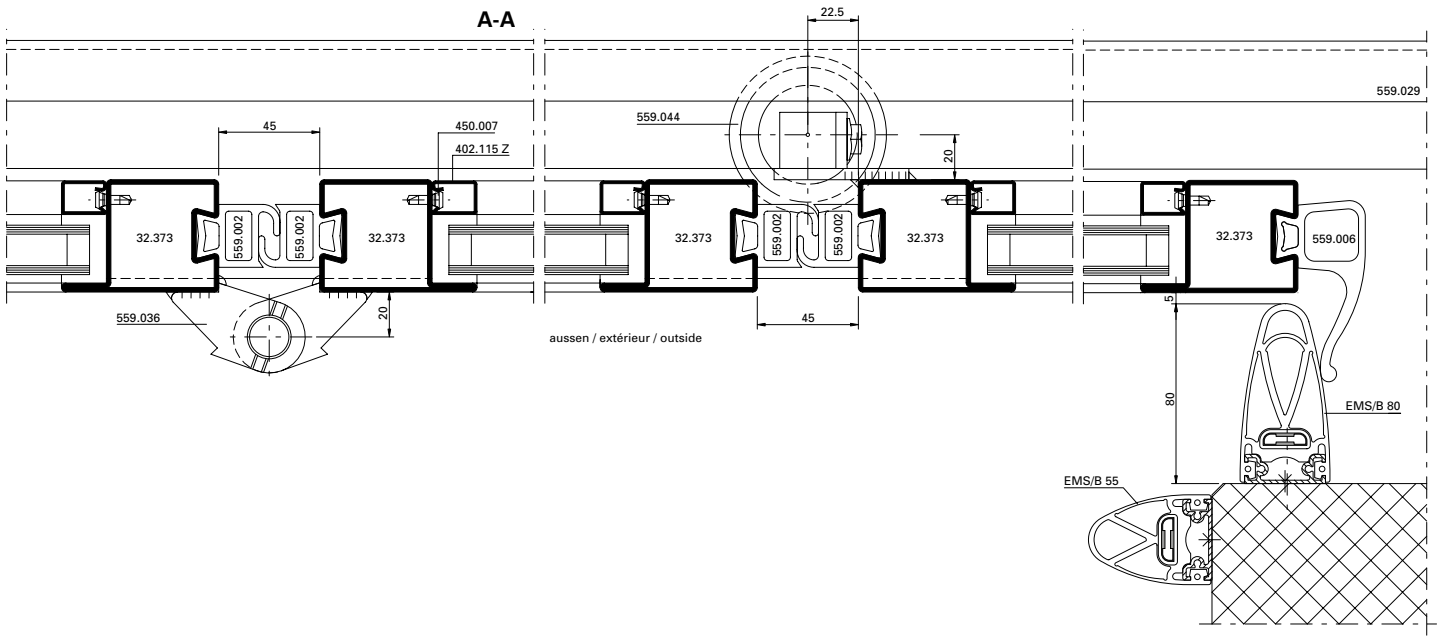


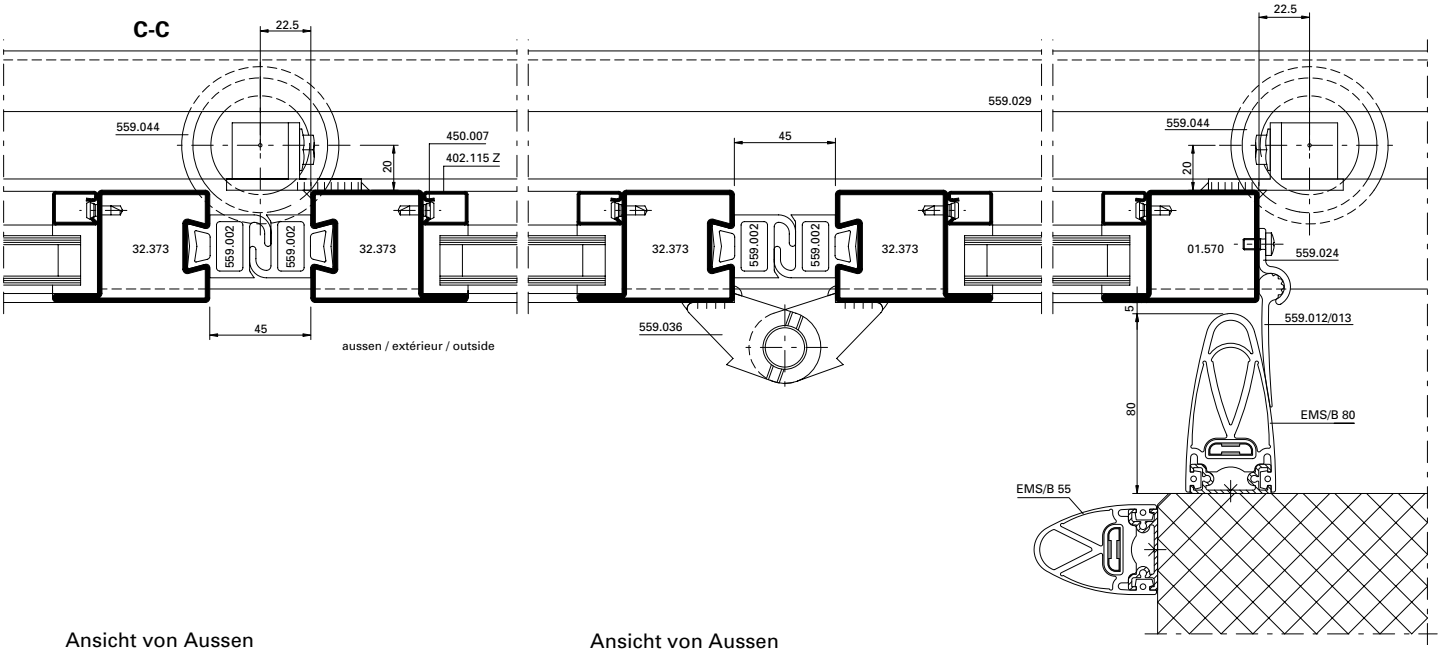




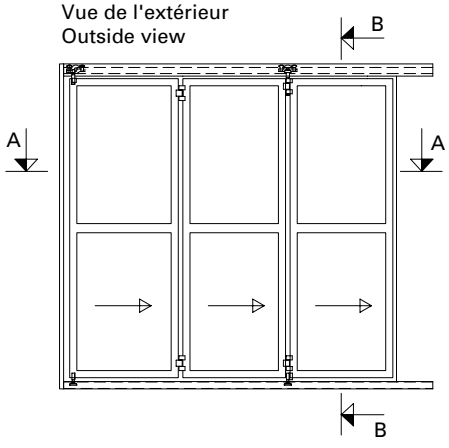
Alternative



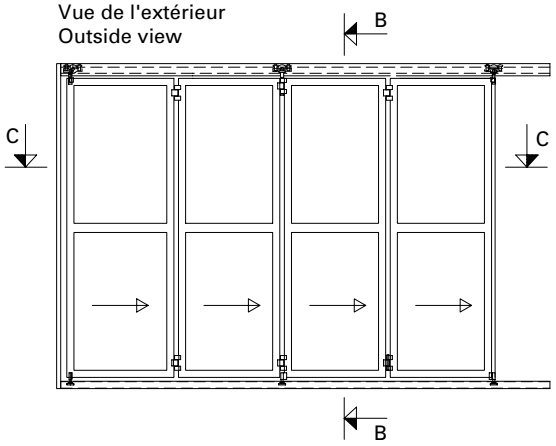




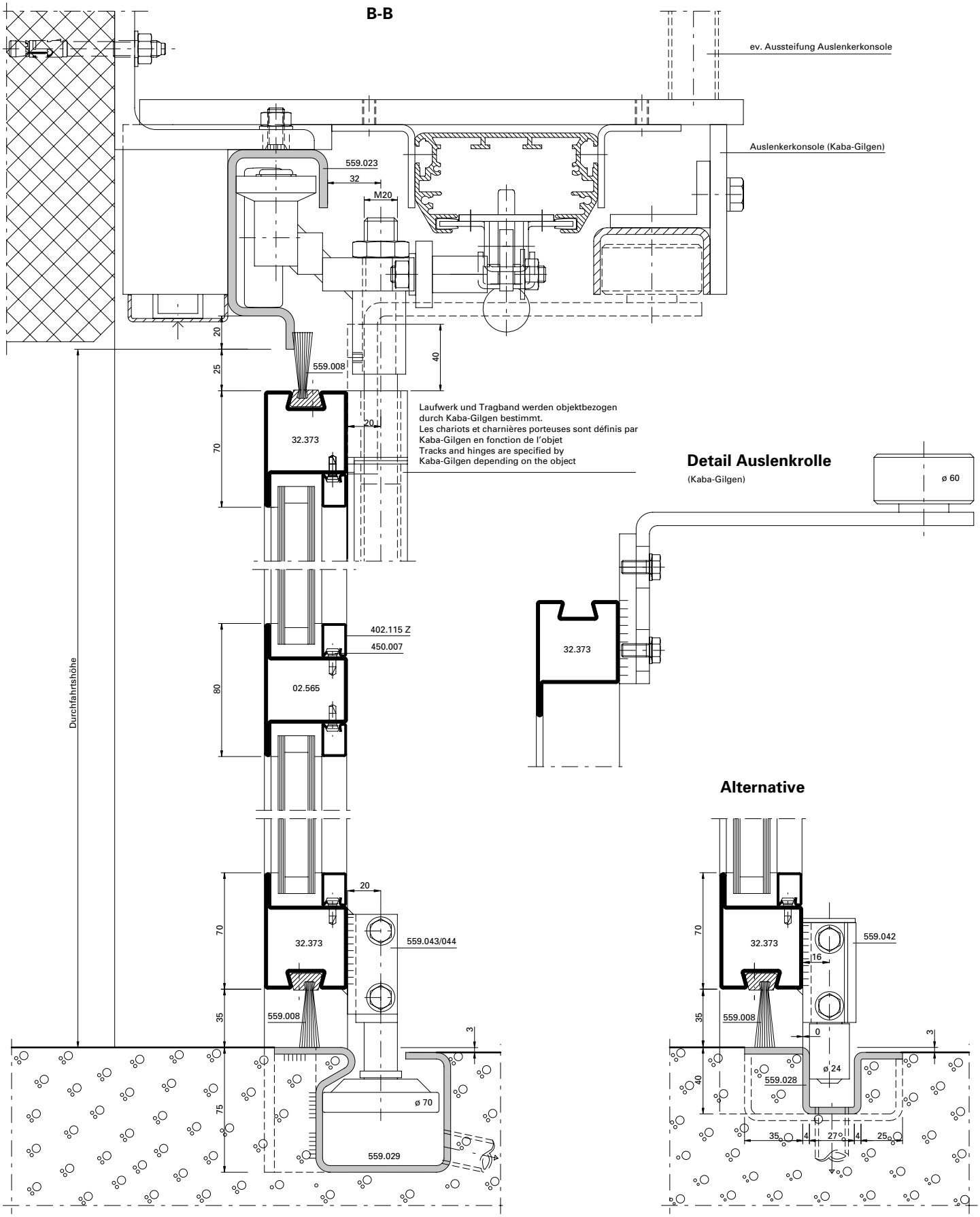
Ansicht von Aussen
Vue de l'extérieur
Outside view



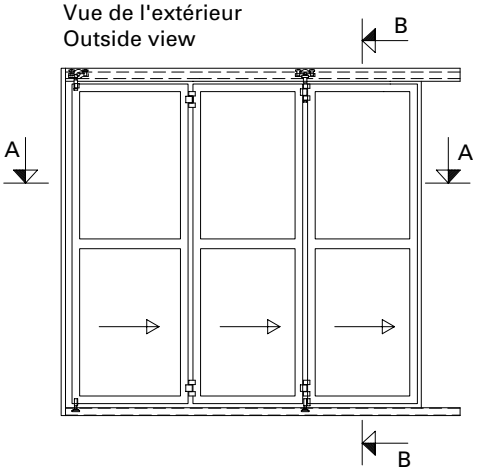
Ansicht von Aussen
Vue de l'extérieur
Outside view



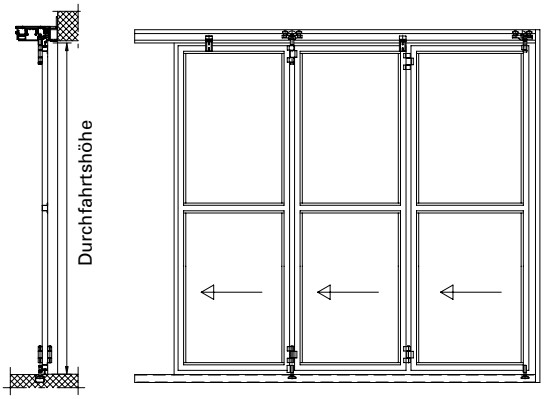


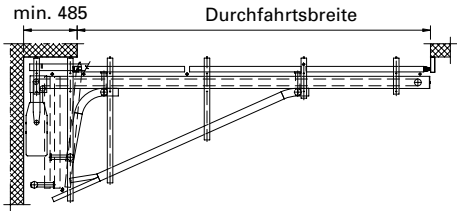

B-B
ev. Aussteifung Auslenkerkonsole
Auslenkerkonsole (Kaba-Gilgen)
559.023
32
M20
559.008
20
25
40
70
32.373
20
Laufwerk und Tragband werden objektbezogen durch Kaba-Gilgen bestimmt.
Les chariots et charnières porteuses sont définis par Kaba-Gilgen en fonction de l'objet
Tracks and hinges are specified by Kaba-Gilgen depending on the object
Detail Auslenkrolle
(Kaba-Gilgen)
ø 60
32.373
402.115 Z
450.007
02.565
80
Durchfahrtshöhe
Alternative
20
70
32.373
559.043/044
35
559.008
3
75
ø 70
559.029
559.042
16
0
ø 24
559.028
40
35
4
27
4
25

Ansicht von Aussen
Vue de l'extérieur
Outside view

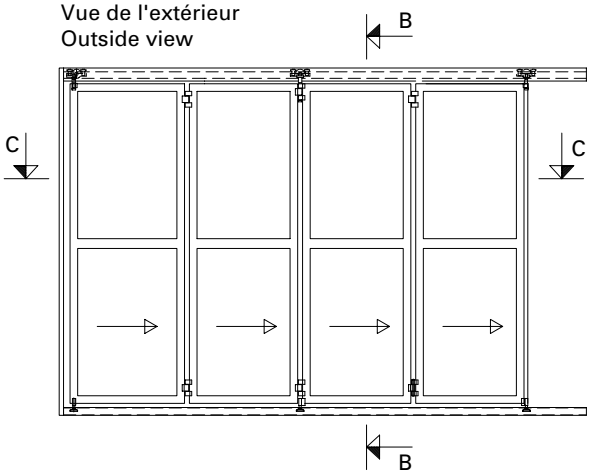


Ansicht von Innen
Vue de l'intérieur
Inside view

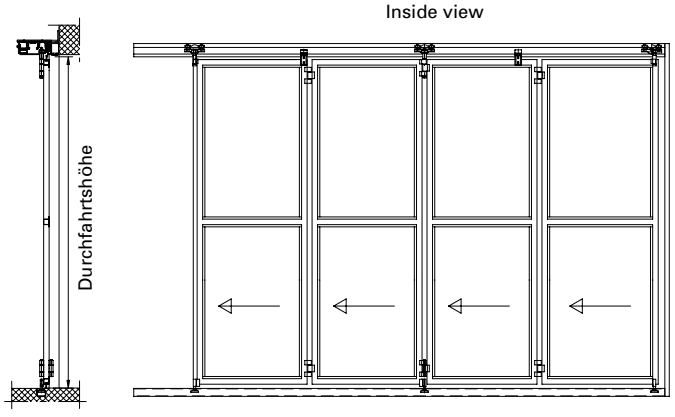


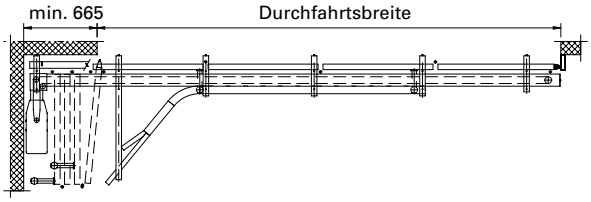


Ansicht von Aussen
Vue de l'extérieur
Outside view



Ansicht von Innen
Vue de l'intérieur
Inside view









Nachweis
Tore Luftdurchlässigkeit
Schlagregendichtheit
Widerstand gegen Windlast

Prüfbericht 240 30494

ift ROSENHEIM

Auftraggeber: Jansen AG
Industriestraße 34

CH-9463 Oberriet SG

Produkt: Schiebetor
Bezeichnung: Schiebetor
Außenmaß (B x H): 3500 mm x 3000 mm
Außenfläche: 10,5 m²
Öffnungsrichtung: horizontal
Material/Lamelle: Torflügel aus Stahlprofilen
Material/Führung: Führungsschiene oben und unten aus Stahl
Besonderheiten: Montage auf der Innenseite

Grundlagen
EN 12427 : 2000–07, Luftdurchlässigkeit
EN 12444 : 2000–11 Widerstand gegen Windlast - Prüfung und Berechnung
EN 12469 : 2000–07 Widerstand gegen eindringendes Wasser

Klassifizierung:
EN 12426 : 2000–07 Luftdurchlässigkeit
EN 12424 : 2000–07 Widerstand gegen Windlast
EN 12425 : 2000–07 Widerstand gegen eindringendes Wasser

Darstellung

Luftdurchlässigkeit
Klasse 1

Schlagregendichtheit
Klasse 1-3
Klasse 1 mit innenseitiger 5°-Bodenneigung sowie Abweisewinkel bei hängendem Schiebetor
Klasse 3 mit innenseitiger 5°-Bodenneigung bei stehendem Schiebetor (bis 120 Pa)

Widerstand gegen Windlast
Klasse 3-4
Klasse 3 mit stehendem Flügel
Klasse 4 mit hängendem Flügel

Verwendungshinweise
Dieser Prüfbericht dient zum Nachweis der oben genannten Eigenschaften für Tore.

Gültigkeit
Die genannten Daten und Ergebnisse beziehen sich ausschließlich auf den geprüften und beschriebenen Probekörper.
Eine Beurteilung der Konstruktion und Verarbeitungsqualität wurde nicht vorgenommen.
Witterungs- und Alterungserscheinungen wurden nicht berücksichtigt.

Veröffentlichungshinweise
Es gilt das ift-Merkblatt „Hinweise zur Benutzung von ift-Prüfberichten".
Das Deckblatt kann als Kurzfassung verwendet werden.

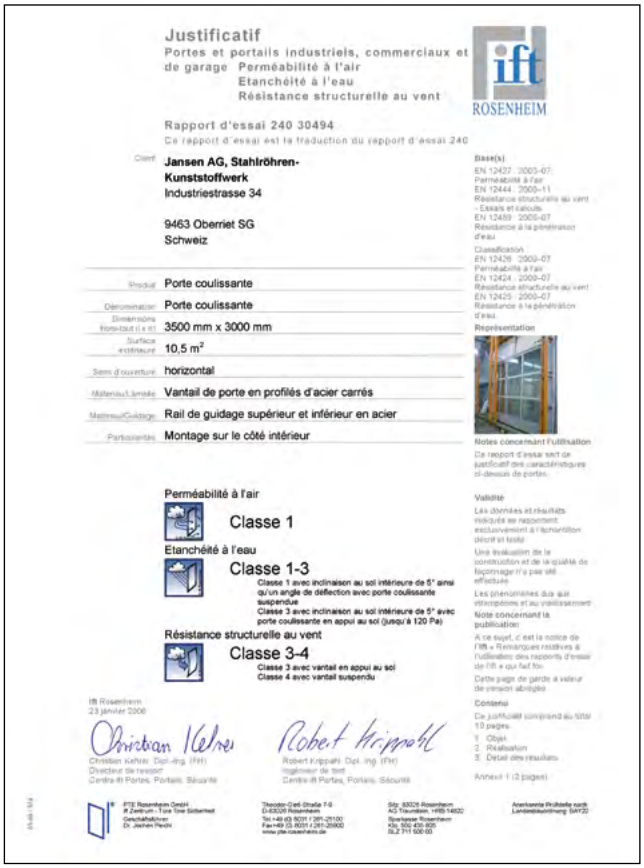
Inhalt
Der Nachweis umfasst insgesamt 12 Seiten
1 Gegenstand
2 Durchführung
3 Einzelergebnisse

Anlage 1 (2 Seite)

ift Rosenheim
20. März 2006

Christian Kehrer, Dipl.-Ing. (FH)
Prüfstellenleiter
ift Zentrum Türen, Tore, Sicherheit

Robert Krippahl, Dipl.-Ing. (FH)
Prüfingenieur
ift Zentrum Türen, Tore, Sicherheit



Justificatif
Portes et portails industriels, commerciaux et de garage Perméabilité à l'air
Etanchéité à l'eau
Résistance structurelle au vent

ift ROSENHEIM

Rapport d'essai 240 30494
Ce rapport d'essai est la traduction du rapport d'essai 240

Client: Jansen AG, Stahlröhren-Kunststoffwerk
Industriestrasse 34

9463 Oberriet SG
Schweiz

Produit: Porte coulissante
Dénomination: Porte coulissante
Dimensions hors-tout (l x h): 3500 mm x 3000 mm
Surface extérieure: 10,5 m²
Sens d'ouverture: horizontal
Matériau/Lamelle: Vantail de porte en profilés d'acier carrés
Matériau/Guidage: Rail de guidage supérieur et inférieur en acier
Particularités: Montage sur le côté intérieur

Base(s)
EN 12427 : 2000-07: Perméabilité à l'air
EN 12444 : 2000-11: Résistance structurelle au vent - Essais et calculs
EN 12469 : 2000-07: Résistance à la pénétration d'eau

Classification
EN 12426 : 2000-07: Perméabilité à l'air
EN 12424 : 2000-07: Résistance structurelle au vent
EN 12425 : 2000-07: Résistance à la pénétration d'eau

Représentation

Perméabilité à l'air
Classe 1

Etanchéité à l'eau
Classe 1-3
Classe 1 avec inclinaison au sol intérieure de 5° ainsi qu'un angle de déflection avec porte coulissante suspendue
Classe 3 avec inclinaison au sol intérieure de 5° avec porte coulissante en appui au sol (jusqu'à 120 Pa)

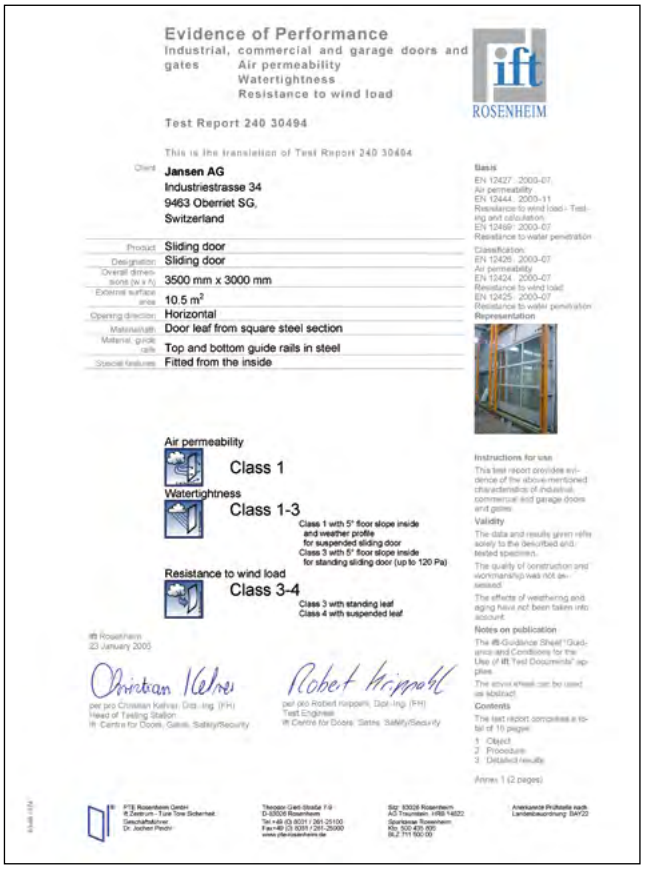
Résistance structurelle au vent
Classe 3-4
Classe 3 avec vantail en appui au sol
Classe 4 avec vantail suspendu

Notes concernant l'utilisation
Validité
Note concernant la publication
Contenu

ift Rosenheim
23 janvier 2006

Christian Kehrer, Dipl.-Ing. (FH)
Directeur de l'essai
Centre ift Portes, Portails, Sécurité

Robert Krippahl, Dipl.-Ing. (FH)
Ingénieur de test
Centre ift Portes, Portails, Sécurité



Evidence of Performance
Industrial, commercial and garage doors and gates Air permeability
Watertightness
Resistance to wind load

ift ROSENHEIM

Test Report 240 30494

This is the translation of Test Report 240 30494

Client: Jansen AG
Industriestrasse 34
9463 Oberriet SG,
Switzerland

Product: Sliding door
Designation: Sliding door
Overall dimensions (w x h): 3500 mm x 3000 mm
External surface area: 10.5 m²
Opening direction: Horizontal
Material/with: Door leaf from square steel section
Material, guide rails: Top and bottom guide rails in steel
Special features: Fitted from the inside

Basis
EN 12427 : 2000-07, Air permeability
EN 12444 : 2000-11 Resistance to wind load - Testing and calculation
EN 12469 : 2000-07 Resistance to water penetration

Classification
EN 12426 : 2000-07 Air permeability
EN 12424 : 2000-07 Resistance to wind load
EN 12425 : 2000-07 Resistance to water penetration

Representation

Air permeability
Class 1

Watertightness
Class 1-3
Class 1 with 5° floor slope inside and weather profile for suspended sliding door
Class 3 with 5° floor slope inside for standing sliding door (up to 120 Pa)

Resistance to wind load
Class 3-4
Class 3 with standing leaf
Class 4 with suspended leaf

Instructions for use
Validity
Notes on publication
Contents

ift Rosenheim
23 January 2006

per pro Christian Kehrer, Dipl.-Ing. (FH)
Head of Testing Station
ift Centre for Doors, Gates, Safety/Security

per pro Robert Krippahl, Dipl.-Ing. (FH)
Test Engineer
ift Centre for Doors, Gates, Safety/Security

**Leistungswerte für automatische Schiebetore siehe gutachtliche Stellungnahme vom ift Rosenheim.
Bei konkretem Bedarf stellen wir Ihnen dieses Gutachten gerne zur Verfügung.**

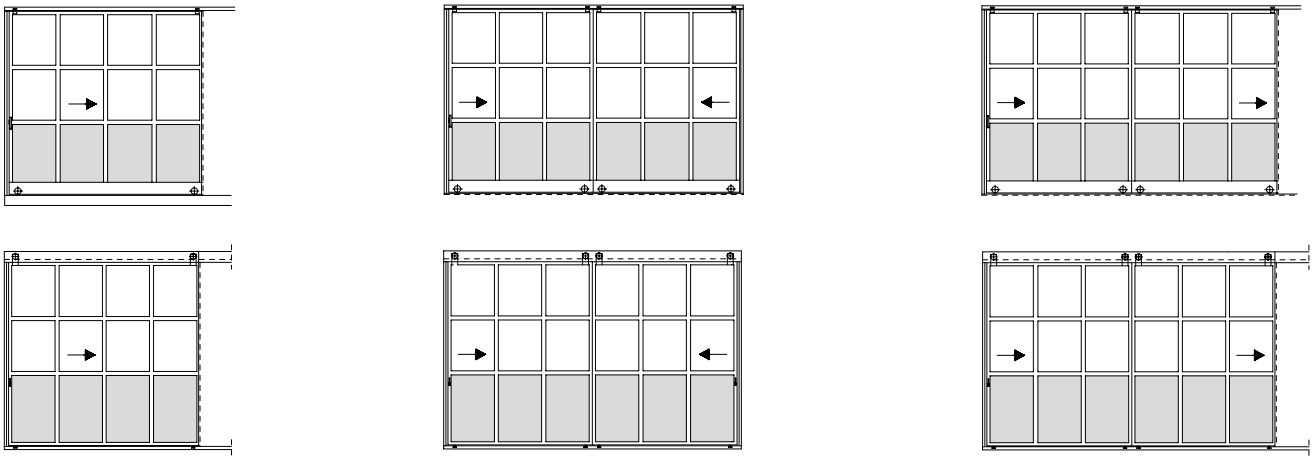
**Pour les performances chiffrées des portes coulissantes automatiques, voir le rapport d'expertise de l'Institut für Fenstertechnik (ift) de Rosenheim.
Si vous avez des besoins particuliers, nous nous ferons un plaisir de mettre ce rapport d'expertise à votre disposition.**

**For performance values for automatic sliding doors, see expert report from ift Rosenheim.
If specifically required, we can provide you with this report.**

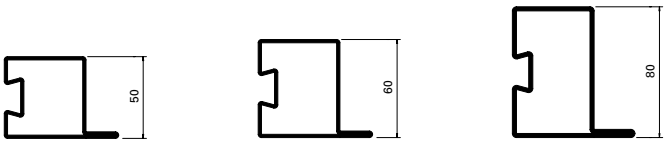
Übersicht Geltungsbereich EN-Prüfungen
Aperçu du domaine d'application des tests EN
Overview of the scope of application of EN certifications

Schiebetore manuell und automatisch
Portes coulissantes manuelle et autom.
Sliding doors manually and automatic

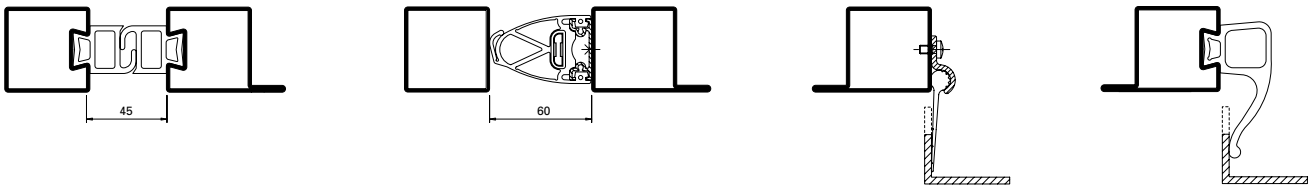
Schiebetore	Portes coulissantes	Sliding doors



Bauhöhe Profile	Hauteur de construction	Section height



Dichtungsvarianten	Variantes de joints	Different types of gaskets



Leistungswerte nach EN 13241-1	Niveaux de performances selon la norme EN 13241-1	Performance figures according to EN 13241-1



Luftdurchlässigkeit Klasse 1

Perméabilité à l'air Classe 1

Air permeability Class 1



Schlagregendichtheit Klasse 1-3
Klasse 1 mit innenseitiger 5°-Bodenneigung sowie Abweiswinkel bei hängendem Schiebetor
Klasse 3 mit innenseitiger 5°-Bodenneigung bei stehendem Schiebetor (bis 120 Pa)

Etanchéité à l'eau Classe 1-3
Classe 1 avec inclinaison au sol intérieure de 5° ainsi qu'un angle de déflection avec porte coulissante suspendue
Classe 3 avec inclinaison au sol intérieure de 5° avec porte coulissante en appui au sol (jusqu'à 120 Pa)

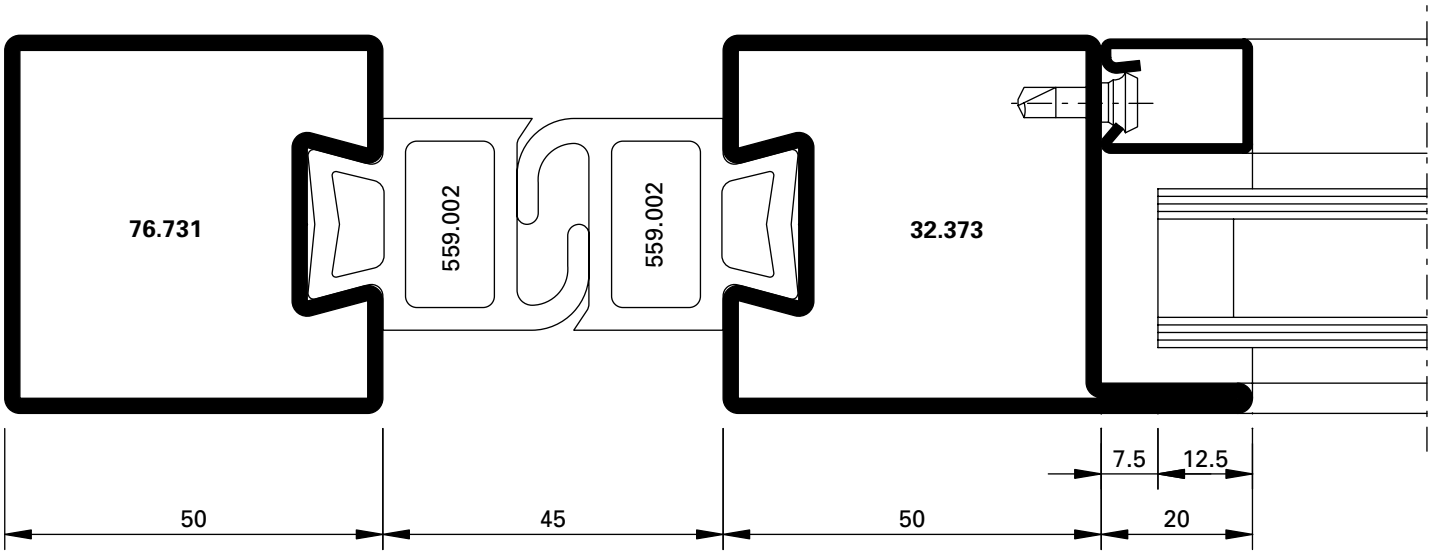
Watertightness Class 1-3
Class 1 with 5° floor slope inside and weather profile for suspended sliding door
Klasse 3 with 5° floor slope inside for standing sliding door (up to 120 Pa)



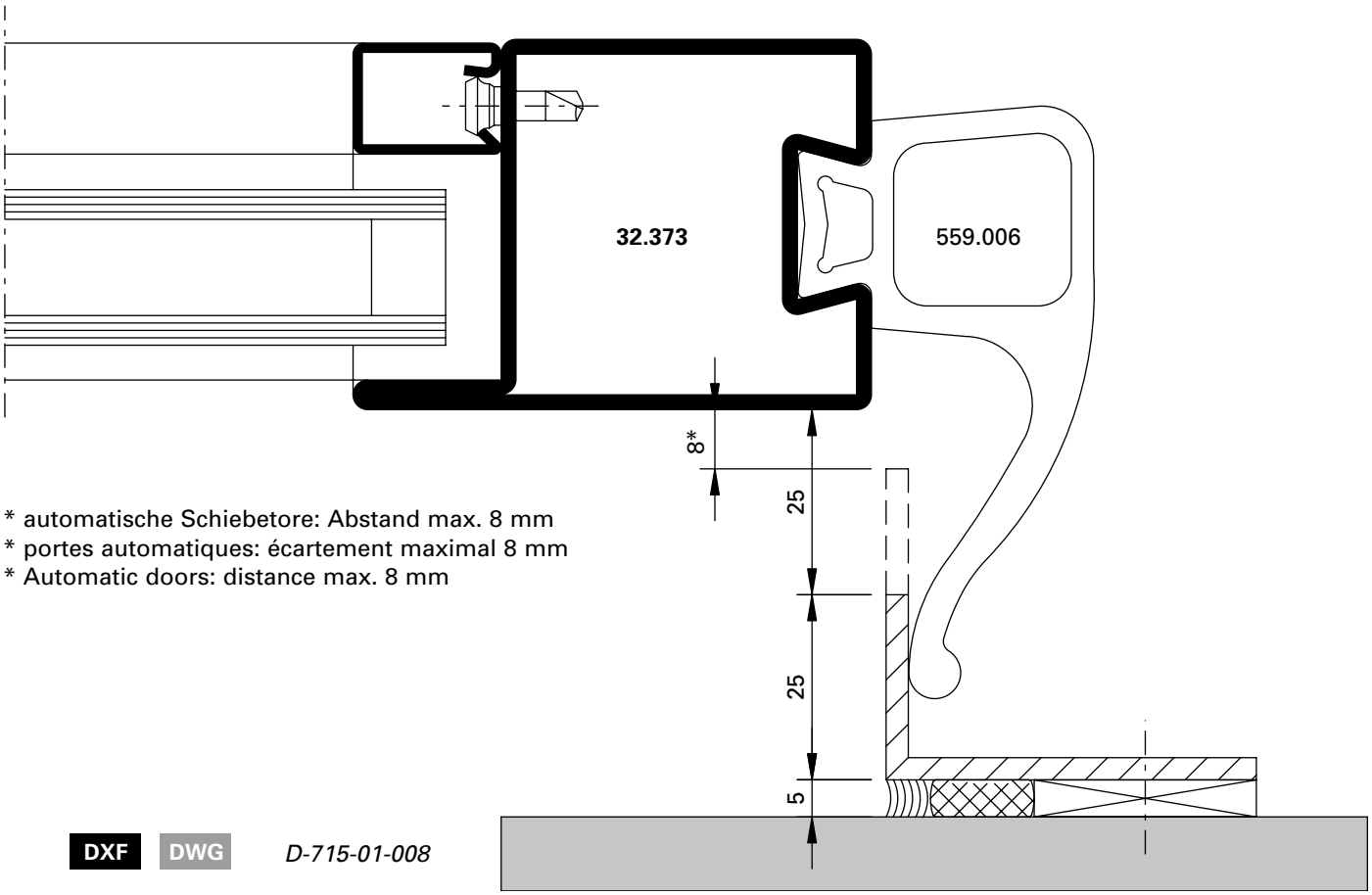
Widerstand gegen Windlast Klasse 3-4
Klasse 3 mit stehendem Flügel
Klasse 4 mit hängendem Flügel

Résistance structurelle au vent Classe 3-4
Classe 3 avec vantail en appui au sol
Classe 4 avec vantail suspendu

Resistance to wind load Class 3-4
Class 3 with standing leaf
Class 4 with suspended leaf



DXF DWG *D-715-01-002*



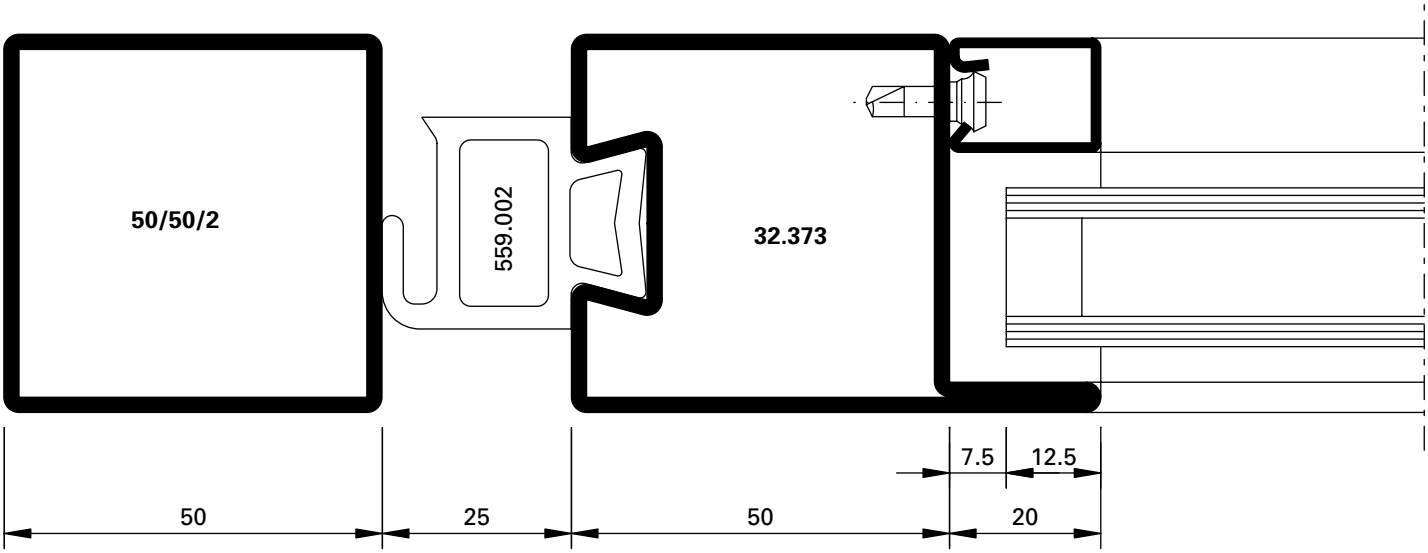
* automatische Schiebetore: Abstand max. 8 mm
* portes automatiques: écartement maximal 8 mm
* Automatic doors: distance max. 8 mm

DXF DWG *D-715-01-008*

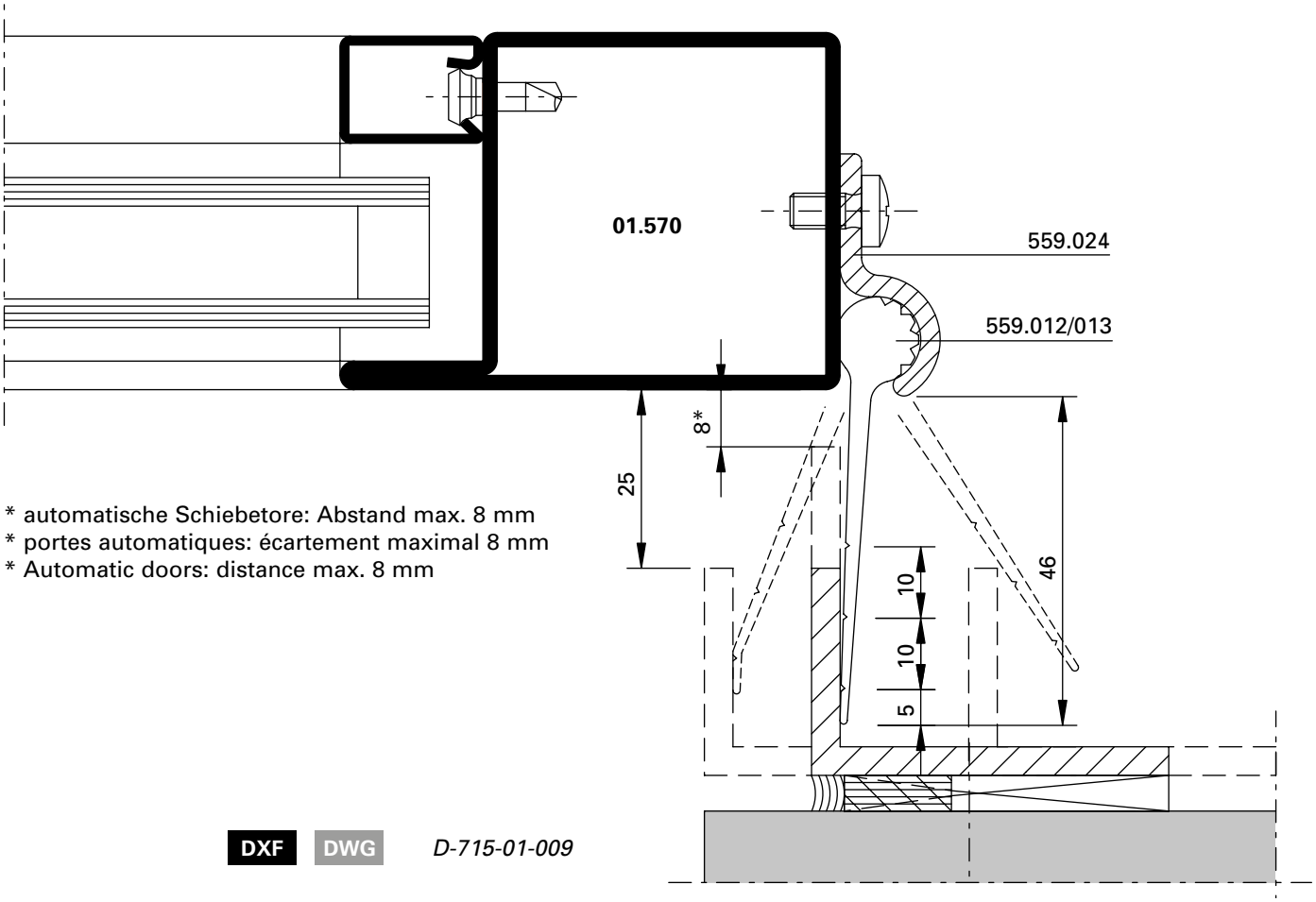

Klasse 1
Classe 1
Class 1


Klasse 3
Classe 3
Class 3


Klasse 4
Classe 4
Class 4



DXF DWG *D-715-01-001*



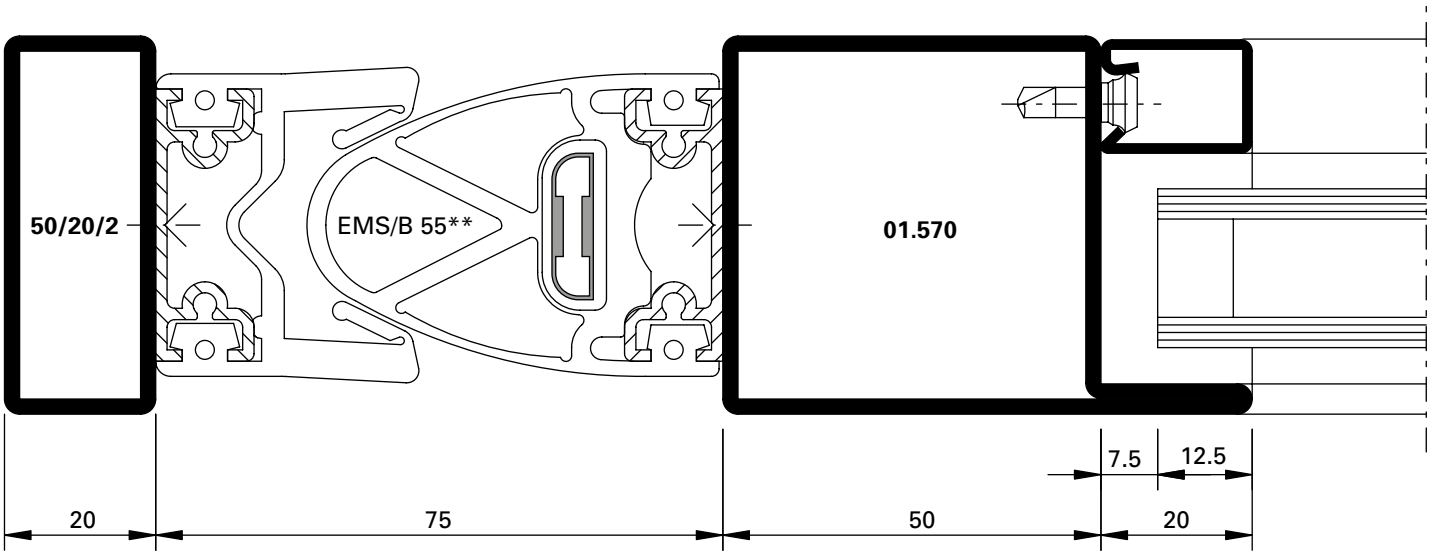
* automatische Schiebetore: Abstand max. 8 mm
* portes automatiques: écartement maximal 8 mm
* Automatic doors: distance max. 8 mm

DXF DWG *D-715-01-009*

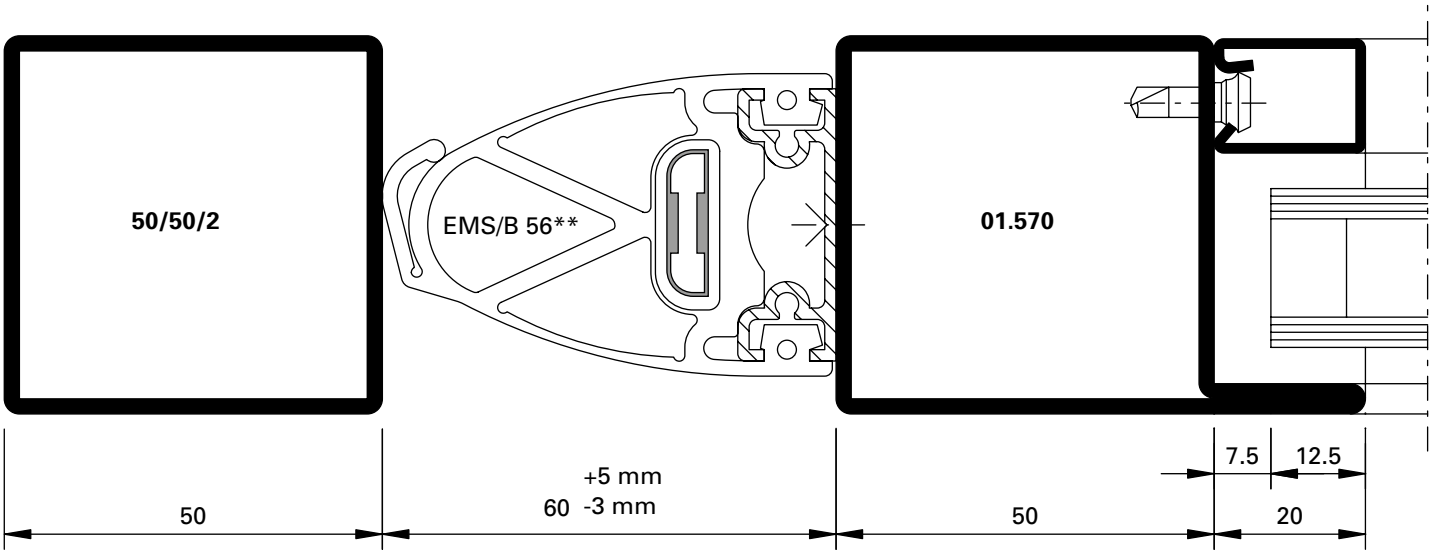
 Klasse 1
Classe 1
Class 1

 Klasse 3
Classe 3
Class 3

 Klasse 4
Classe 4
Class 4



DXF DWG *D-715-01-007*



DXF DWG *D-715-01-005*

** Dichtungen aus EPDM, schwarz, für automatische Schiebetore komplett inkl. Alu-Profil und integrierter elektromechanischer Sicherheitsleiste (EMS). Lieferung durch Kaba-Gilgen.

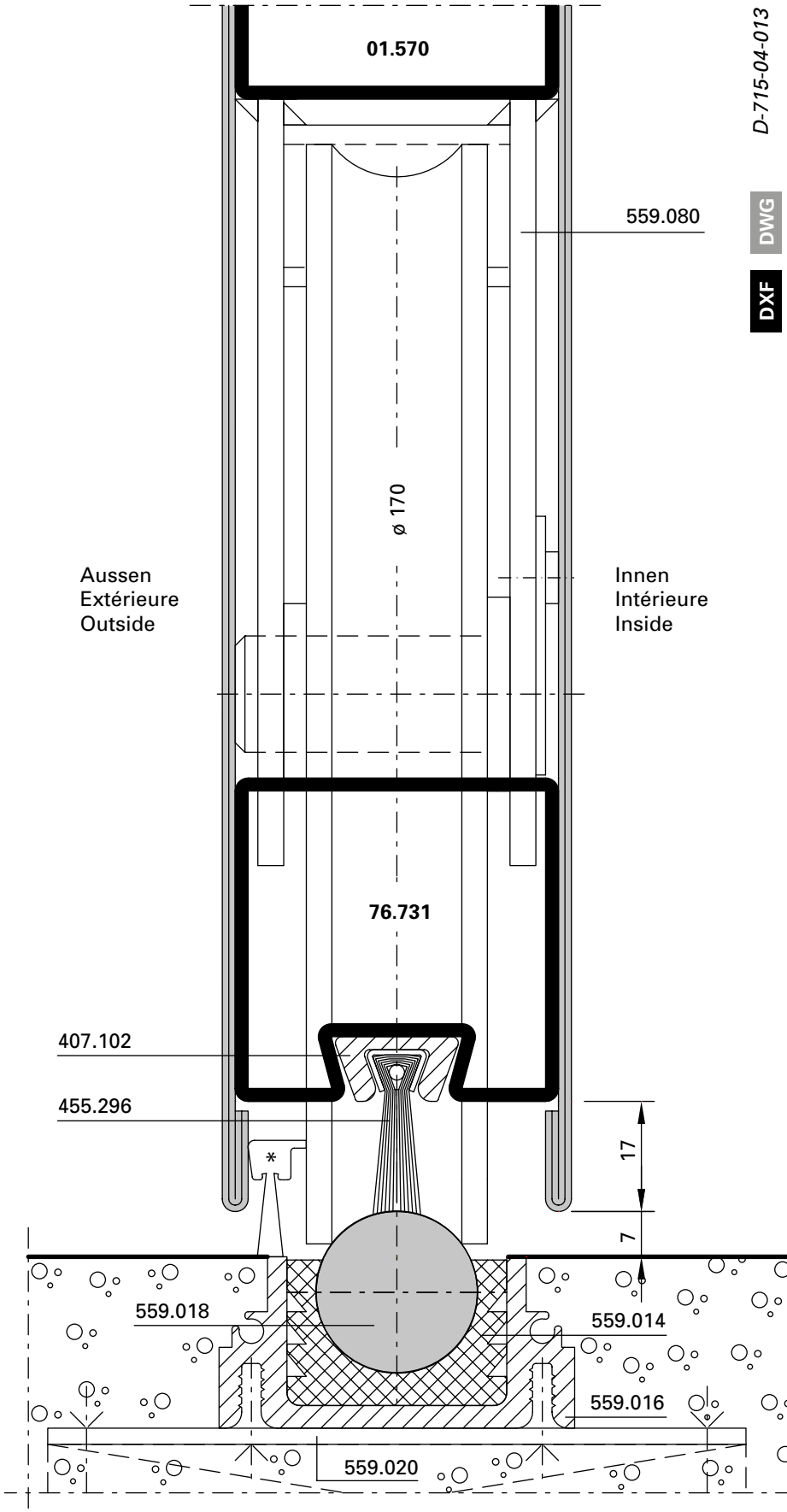
** Joints en EPDM, noirs, ensemble complet incluant le profilé en aluminium et la barre de sécurité électromécanique intégrée (EMS). Livraison par Kaba-Gilgen.

** Gaskets made of EPDM, black, complete including aluminium profile and integrated electro-mechanical safety bar (EMS). Delivery through Kaba-Gilgen


Klasse 1
Classe 1
Class 1


Klasse 3
Classe 3
Class 3


Klasse 4
Classe 4
Class 4



D-715-04-013

DWG

DXF



Klasse 1
Classe 1
Class 1



npd
npd
npd

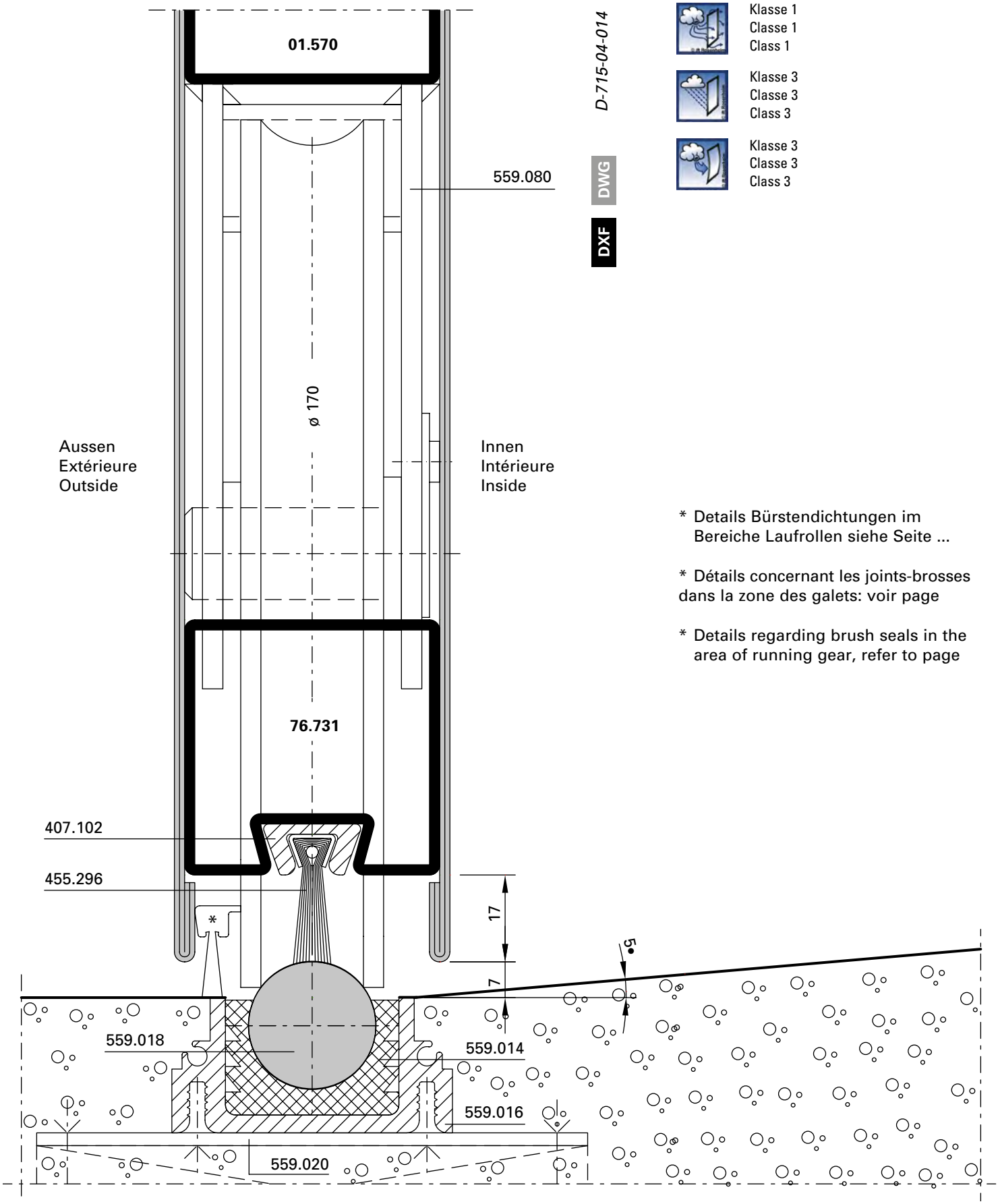


Klasse 3
Classe 3
Class 3

* Details Bürstendichtungen im Bereiche Laufrollen siehe Seite ...

* Détails concernant les joints-brosses dans la zone des galets: voir page

* Details regarding brush seals in the area of running gear, refer to page



D-715-04-014

DWG

DXF

Klasse 1
Classe 1
Class 1

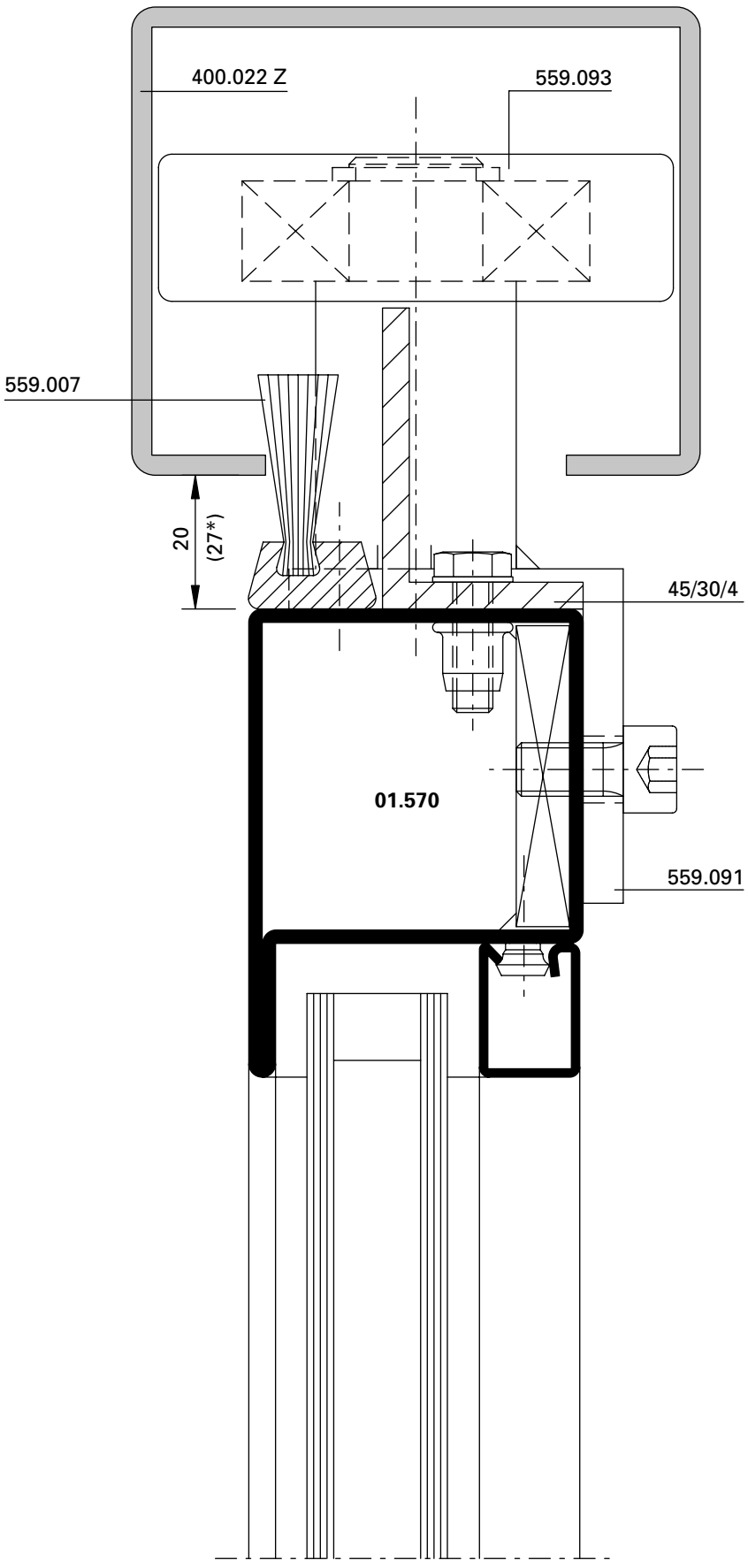
Klasse 3
Classe 3
Class 3

Klasse 3
Classe 3
Class 3

* Details Bürstendichtungen im Bereiche Laufrollen siehe Seite ...

* Détails concernant les joints-brosses dans la zone des galets: voir page

* Details regarding brush seals in the area of running gear, refer to page



D-715-03-007

DWG

DXF


Klasse 1
Classe 1
Class 1

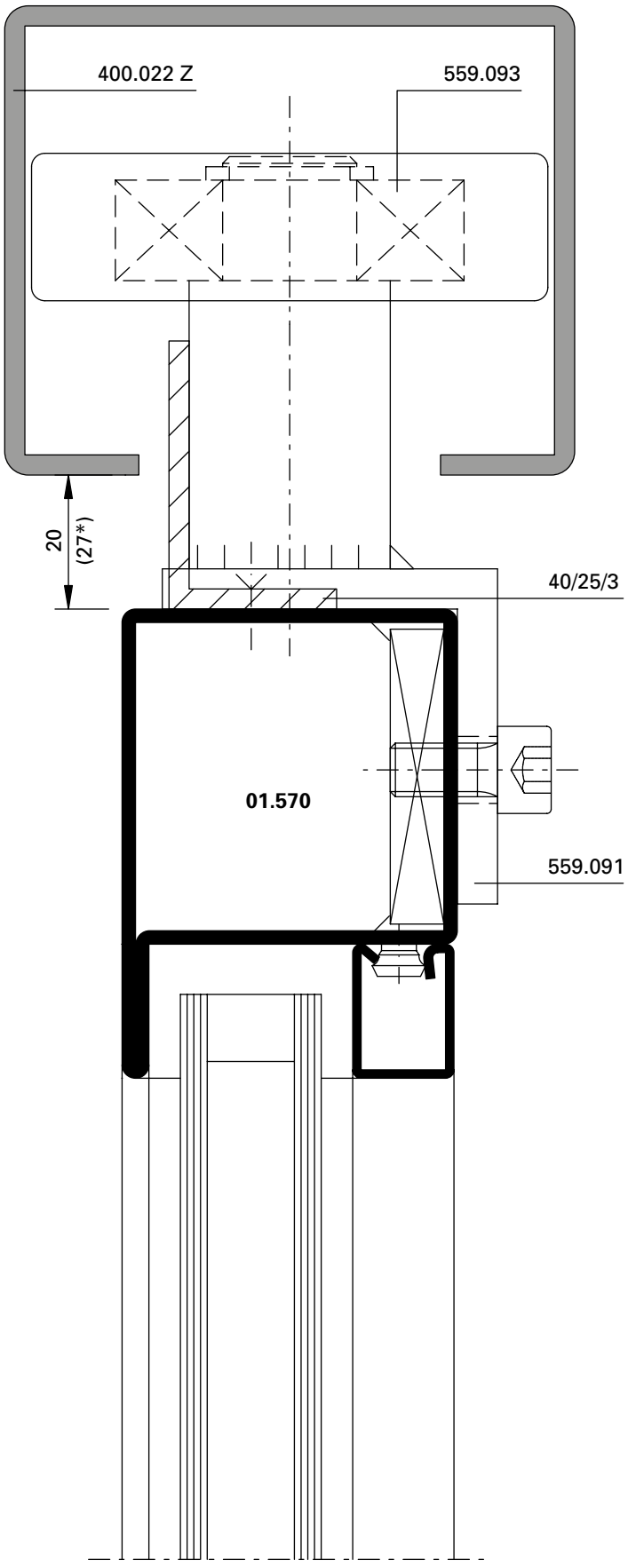

Klasse 3
Classe 3
Class 3


Klasse 3
Classe 3
Class 3

* Bei Einsatz mit Stangenverschluss 559.050/051/052 mind. 27 mm Spiel

* Pour une utilisation avec les fermetures à tringles réf. 559.050/051/052: jeu de 27 mm minimum

* When using with espagnolette bolt 559.050/051/052, min. 27 mm play



D-715-03-008

DWG

DXF


npd
npd
npd


npd
npd
npd


npd
npd
npd

* Bei Einsatz mit Stangenverschluss 559.050/051/052 mind. 27 mm Spiel

* Pour une utilisation avec les fermetures à tringles réf. 559.050/051/052: jeu de 27 mm minimum

* When using with espagnolette bolt 559.050/051/052, min. 27 mm play

Klasse 1
Classe 1
Class 1

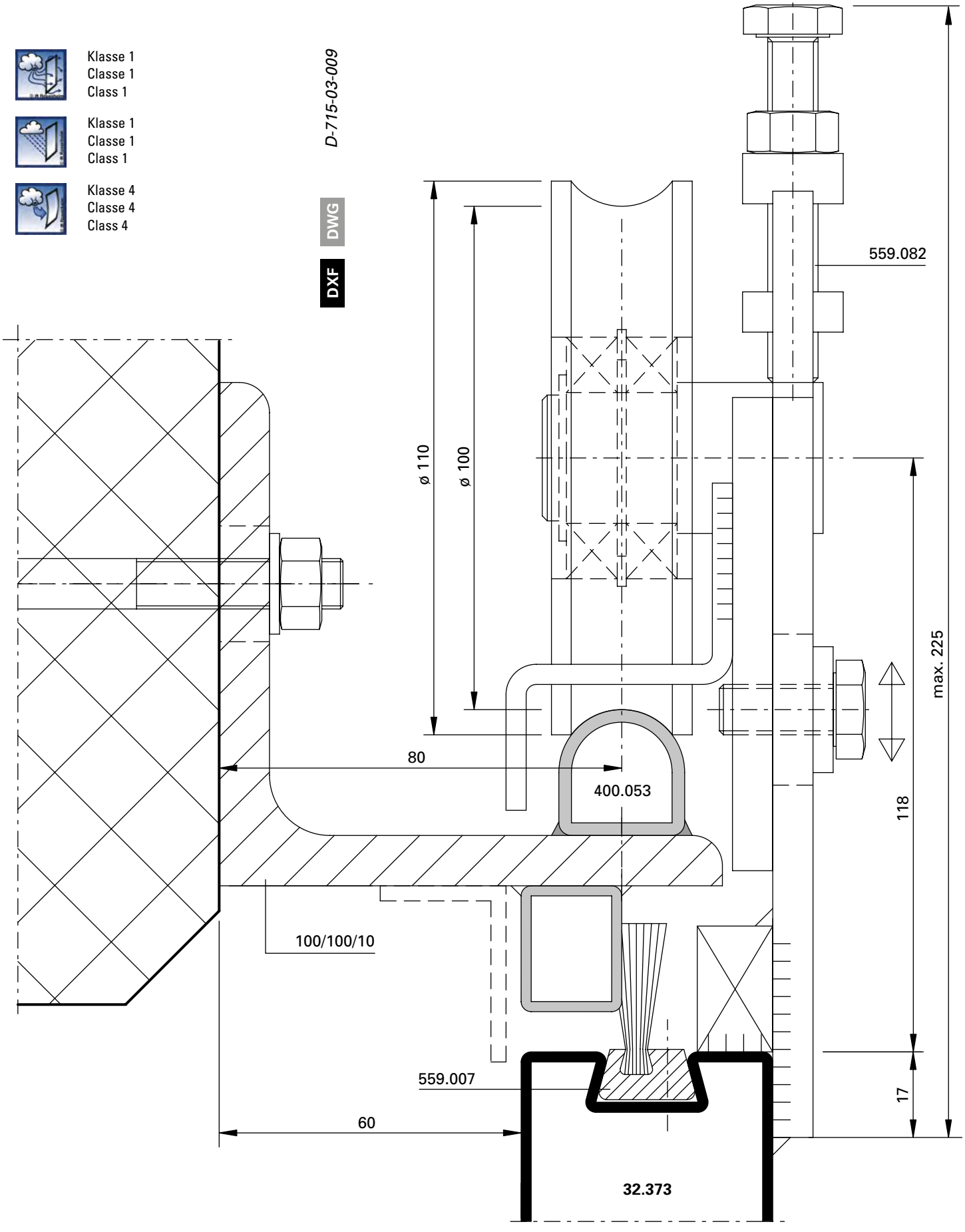
Klasse 1
Classe 1
Class 1

Klasse 4
Classe 4
Class 4

D-715-03-009

DWG

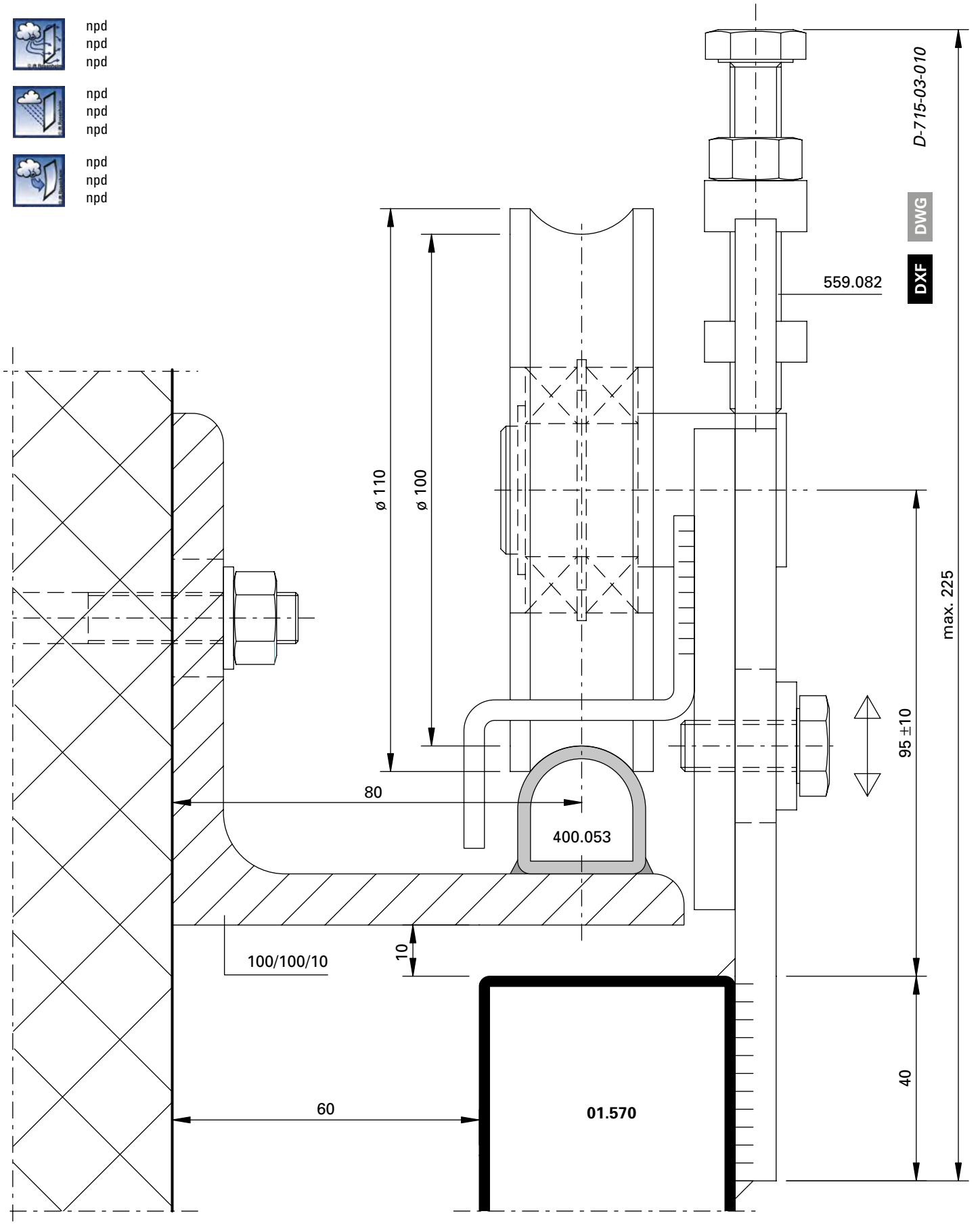
DXF

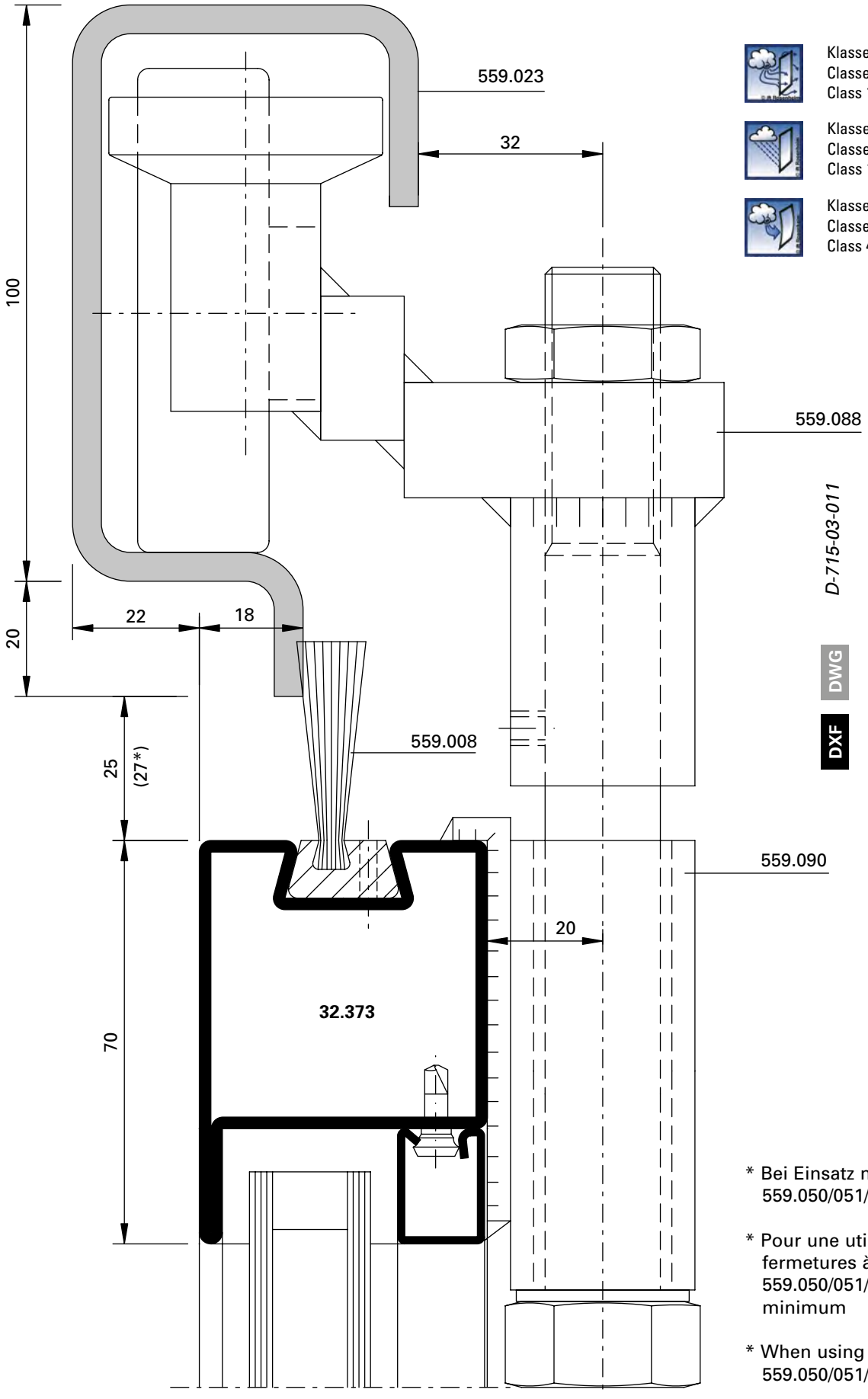


npd
npd
npd

npd
npd
npd

npd
npd
npd





Klasse 1
Classe 1
Class 1

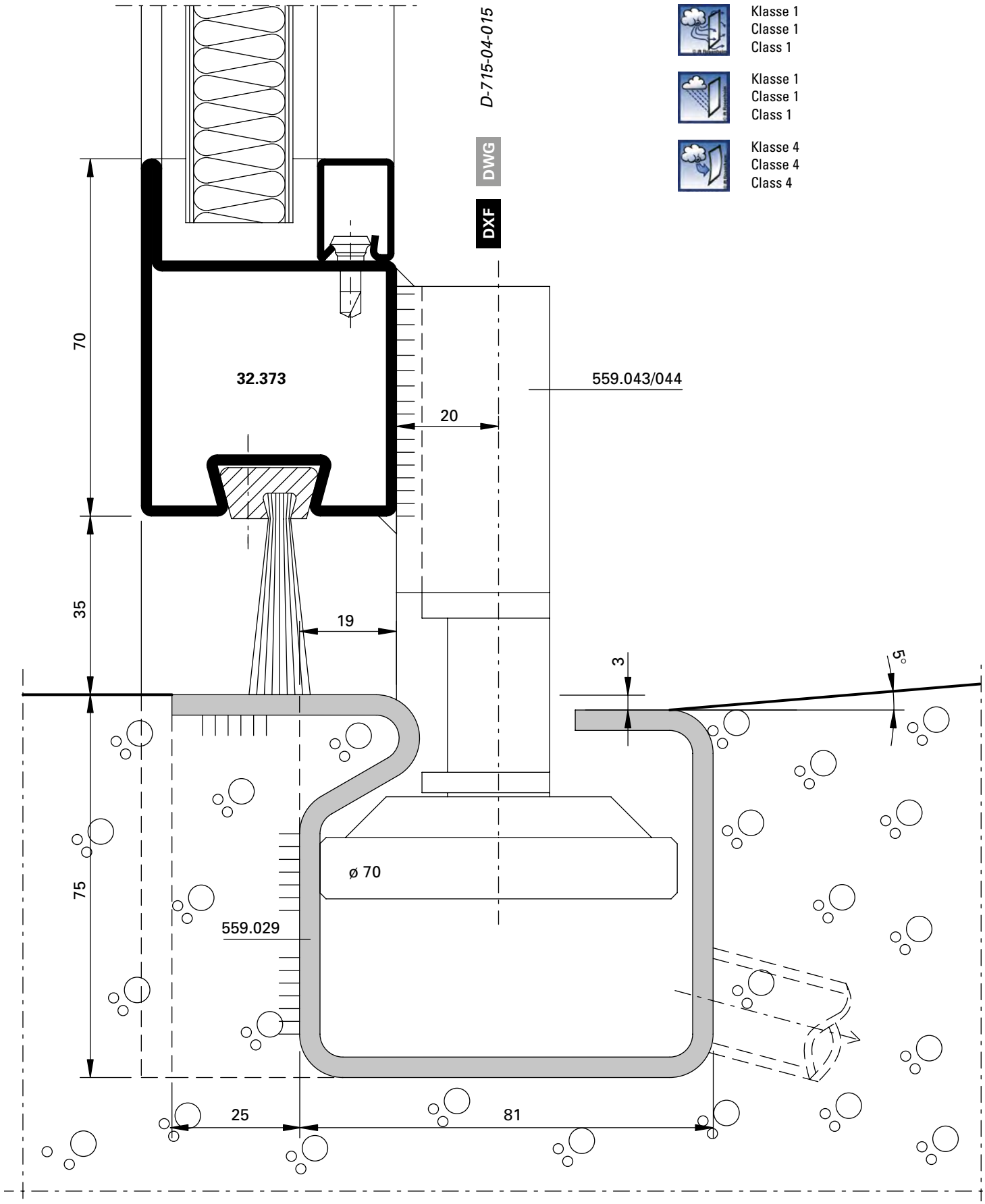
Klasse 1
Classe 1
Class 1

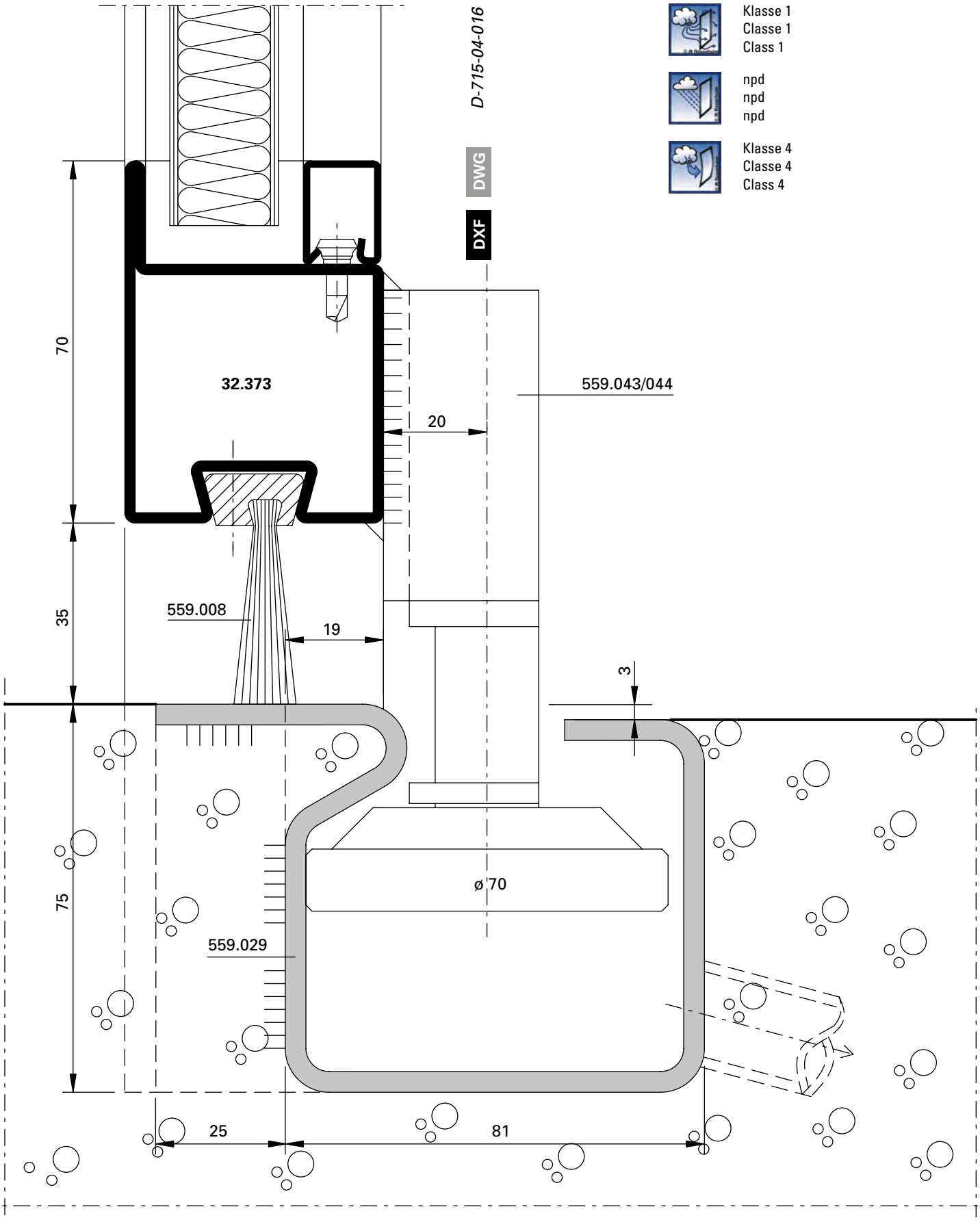
Klasse 4
Classe 4
Class 4

* Bei Einsatz mit Stangenverschluss 559.050/051/052 mind. 27 mm Spiel

* Pour une utilisation avec les fermetures à tringles réf. 559.050/051/052: jeu de 27 mm minimum

* When using with espagnolette bolt 559.050/051/052, min. 27 mm play


D-715-04-015
DWG
DXF
Klasse 1
Classe 1
Class 1
Klasse 1
Classe 1
Class 1
Klasse 4
Classe 4
Class 4
70
32.373
559.043/044
20
35
19
3
5°
ø 70
75
559.029
25
81


D-715-04-016
DWG
DXF
Klasse 1
Classe 1
Class 1
npd
npd
npd
Klasse 4
Classe 4
Class 4
70
32.373
559.043/044
20
35
559.008
19
3
75
ø 70
559.029
25
81

npd
npd
npd

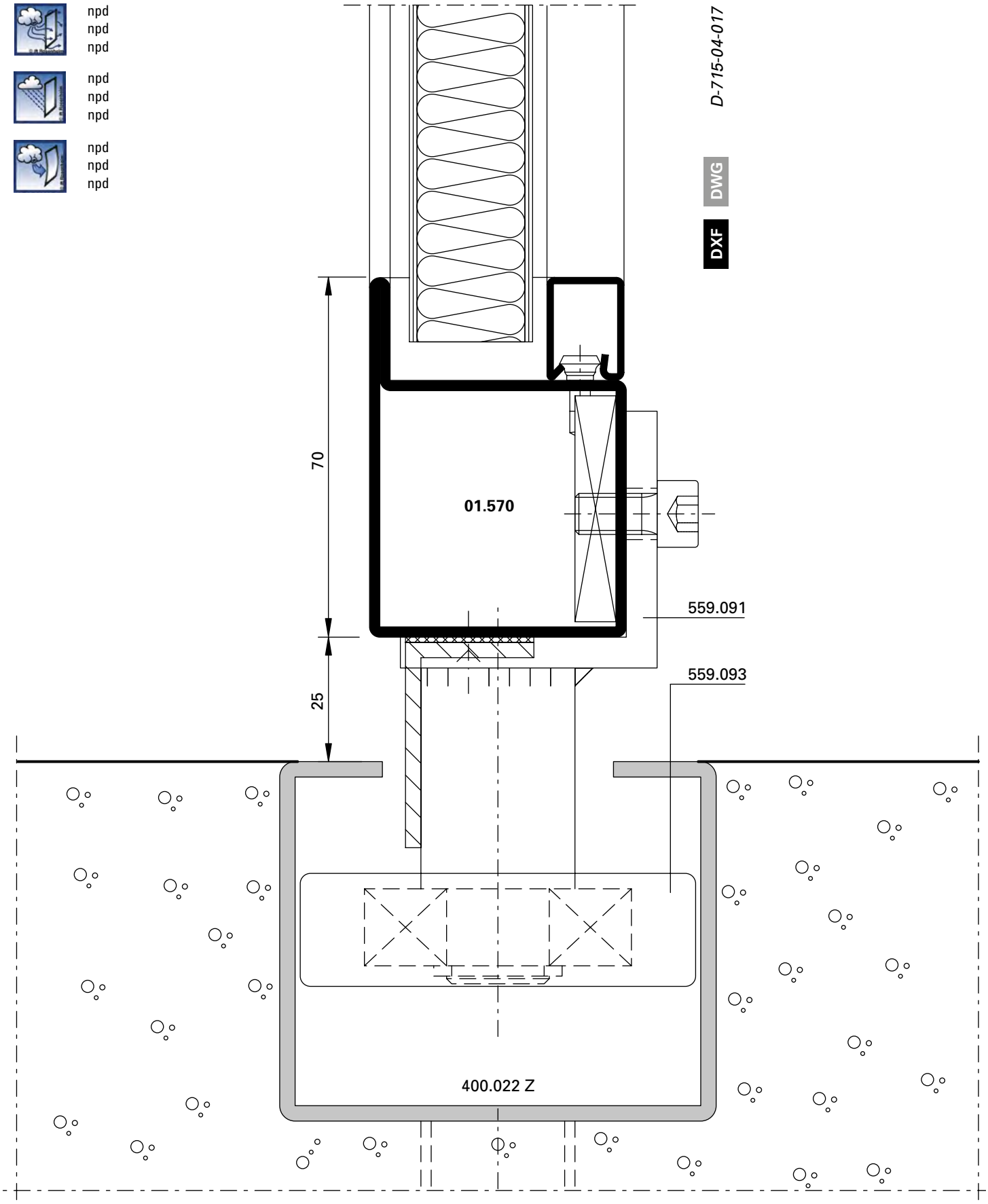
npd
npd
npd

npd
npd
npd

D-715-04-017

DWG

DXF



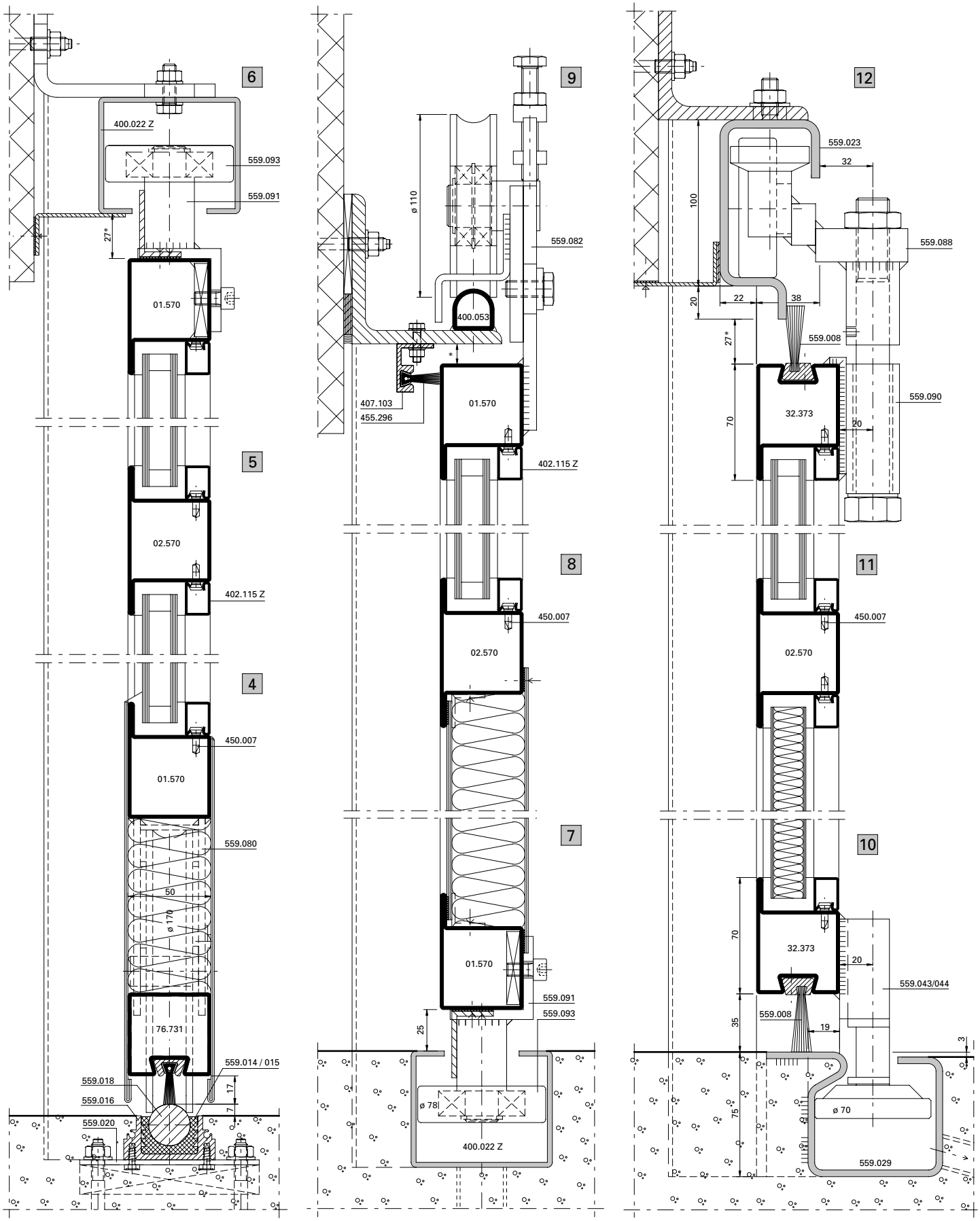
Feuerwehrdepot, Binningen/CH



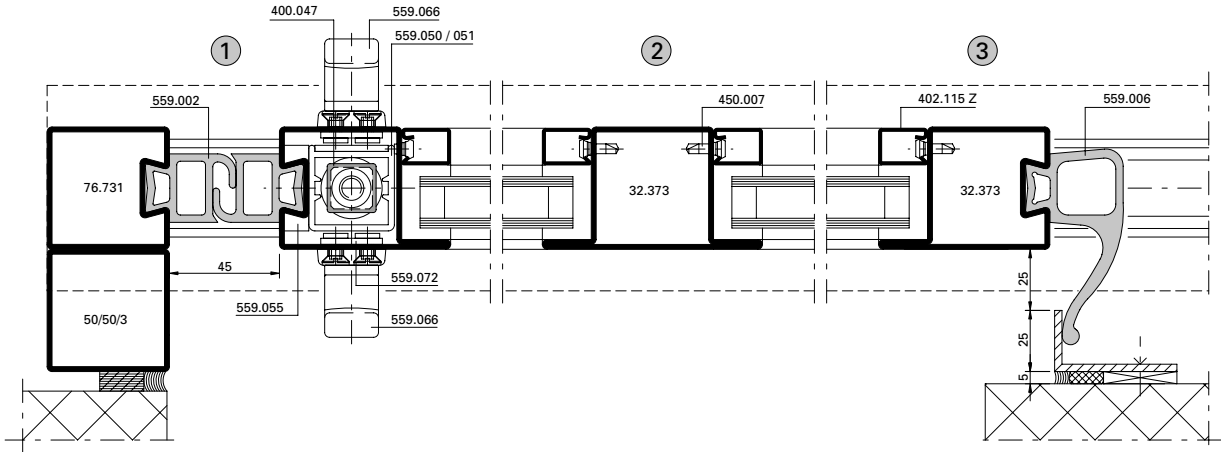
Schnittpunkte Schiebetore 1-flügelig (D-715-S-010)
Coupe de détails portes coulissants 1 vantail (D-715-S-010)
Section details sliding doors 1-leafed (D-715-S-010)

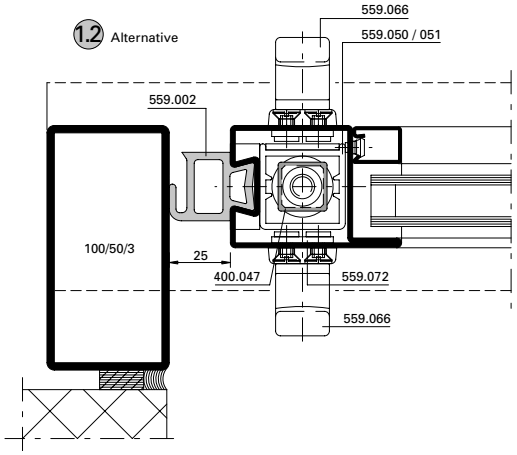
DXF DWG

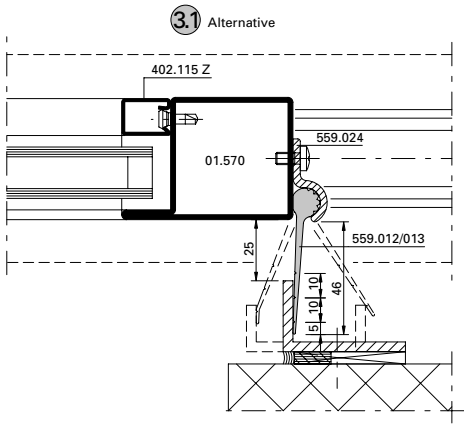
Schiebetore manuell
Portes coulissantes manuel
Manually sliding doors



JANSEN



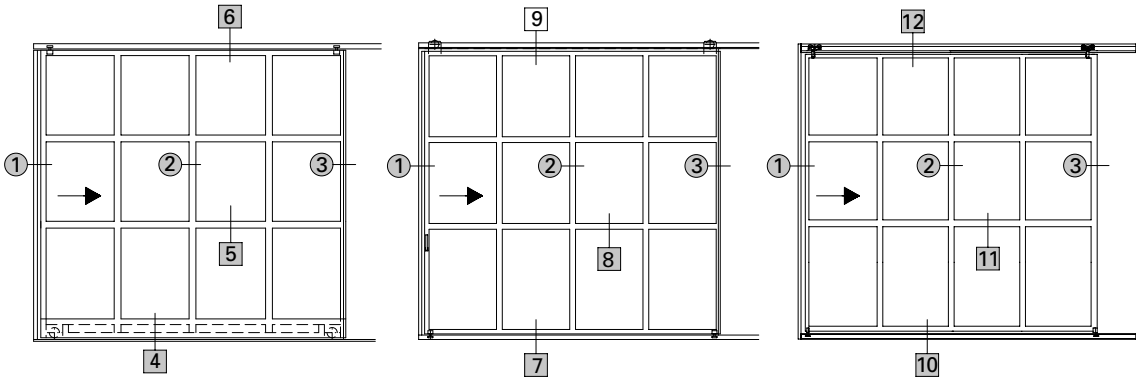




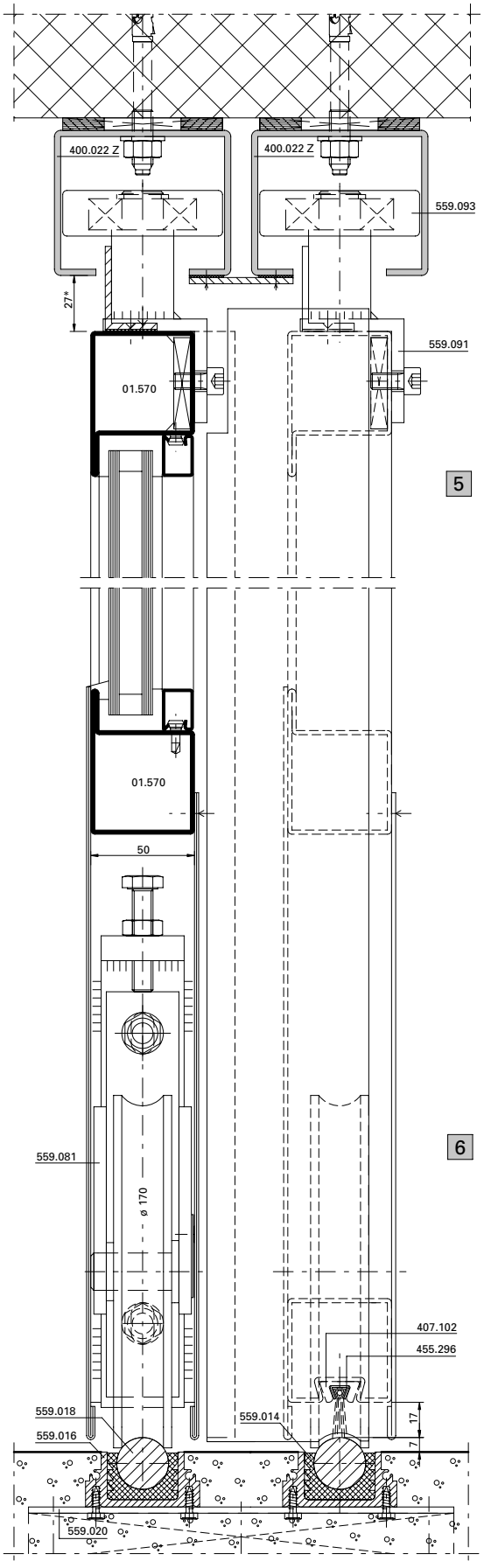
* Bei Einsatz mit Stangenverschluss 559.050/051/052 mind. 27 mm Spiel

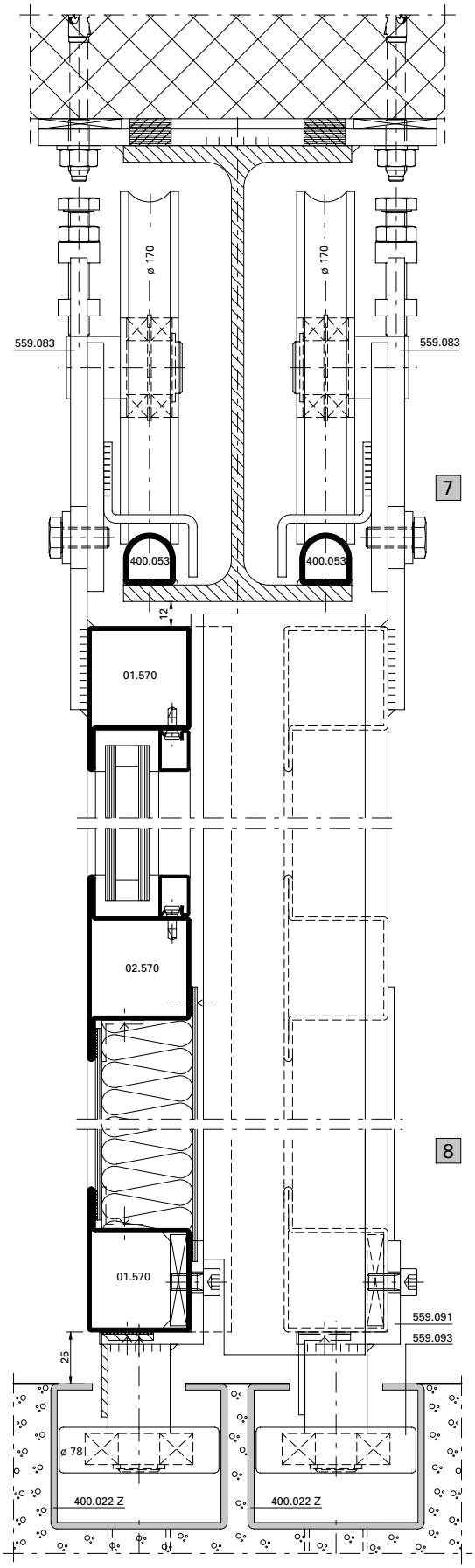
* Pour une utilisation avec les fermetures à tringles réf. 559.050/051/052: jeu de 27 mm minimum

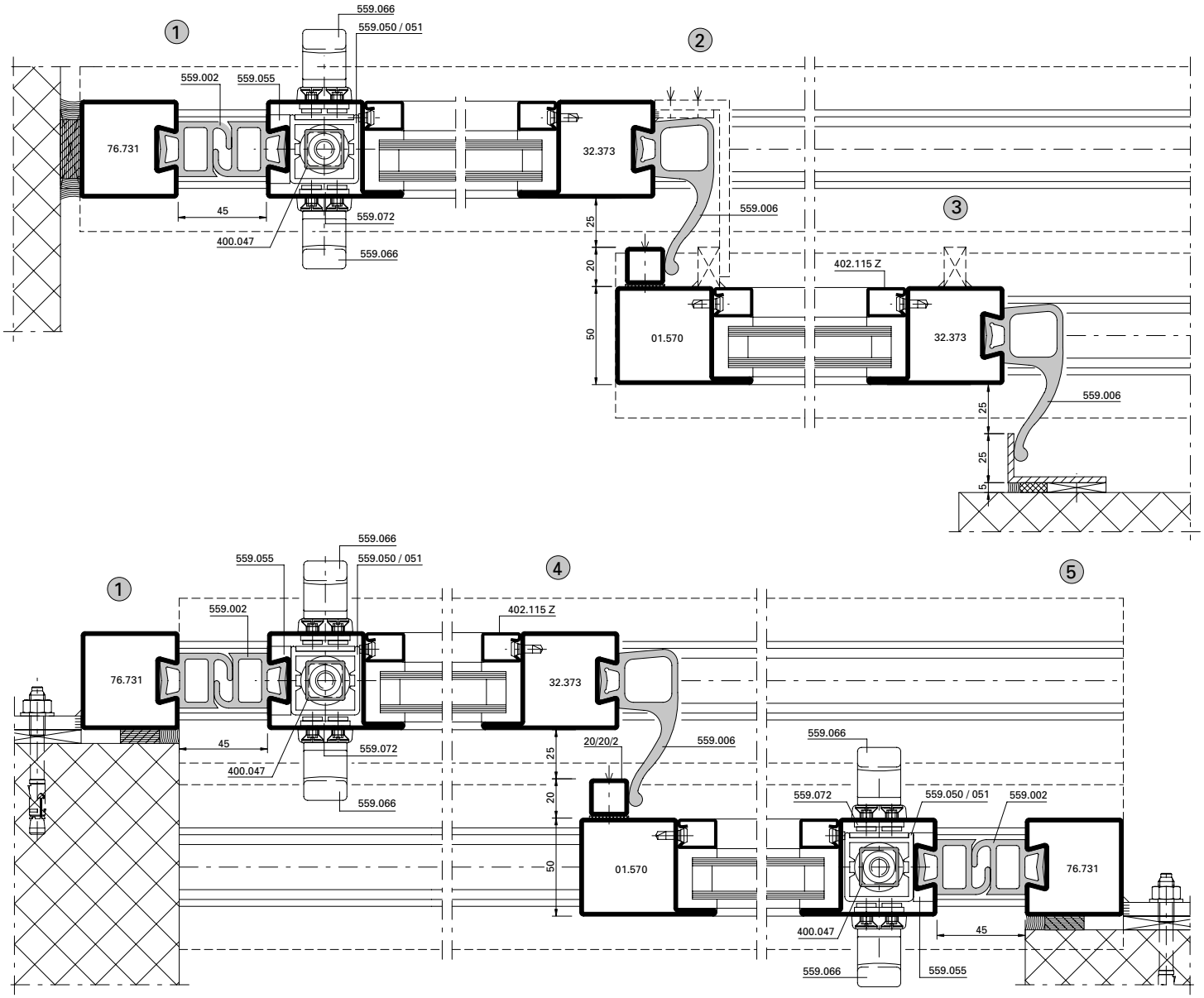
* When using with espagnolette bolt 559.050/051/052, min. 27 mm play






400.022 Z
400.022 Z
559.093
27*
559.091
01.570
5
01.570
50
6
559.081
ø 170
407.102
455.296
559.018
559.016
559.014
17
7
559.020

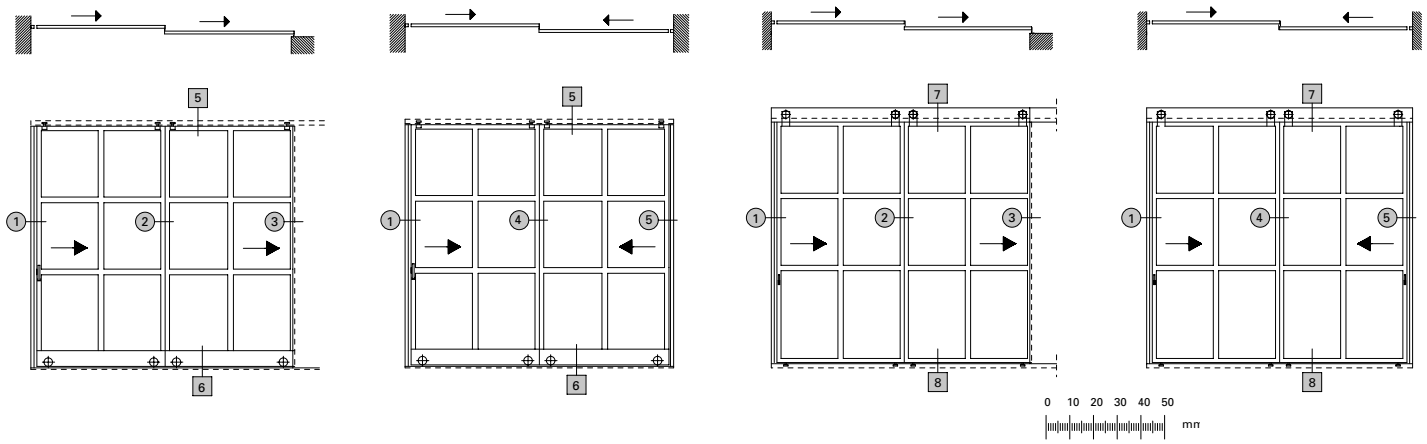

ø 170
ø 170
559.083
559.083
7
400.053
400.053
12
01.570
02.570
8
01.570
559.091
559.093
25
ø 78
400.022 Z
400.022 Z



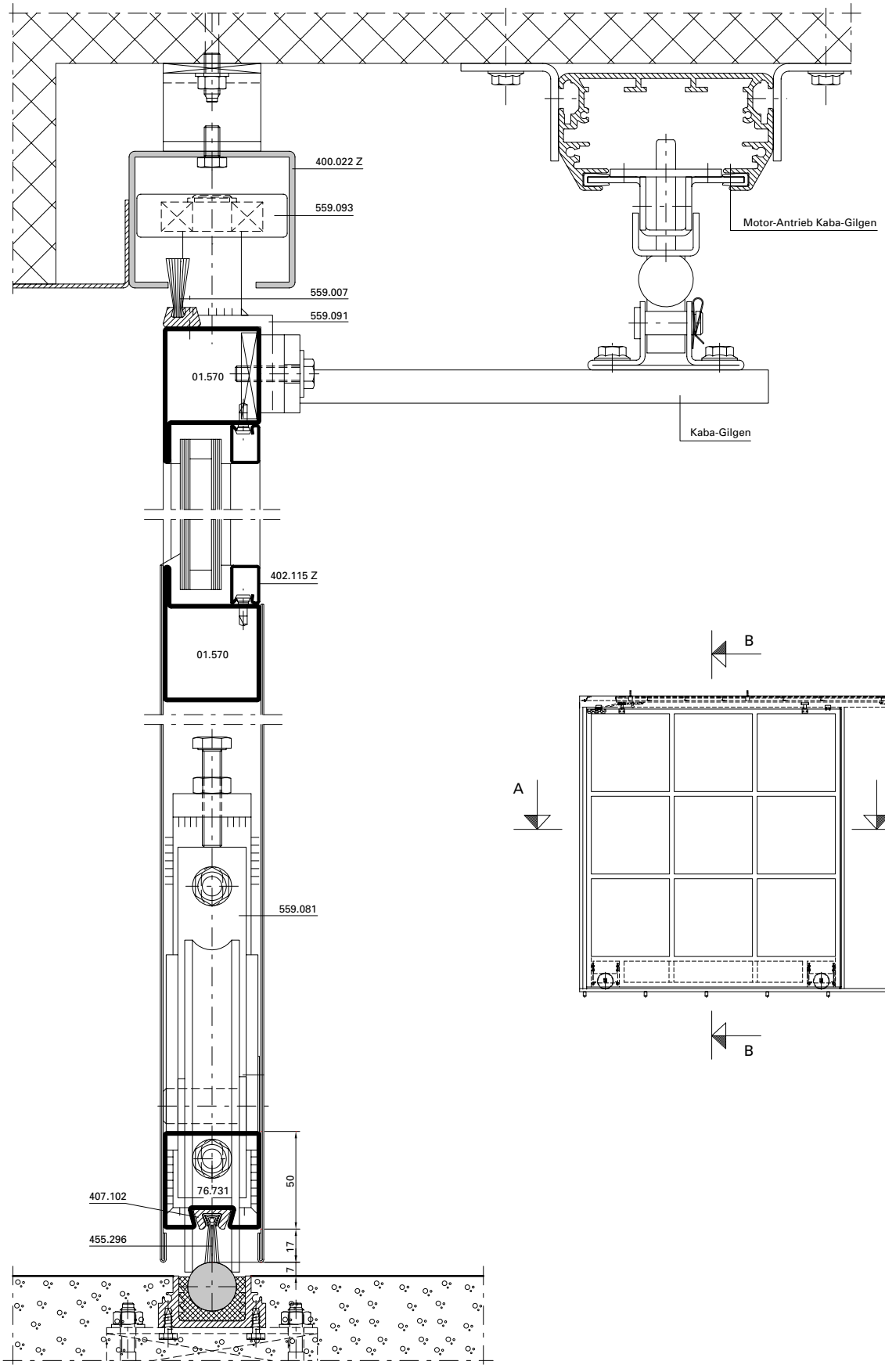
* Bei Einsatz mit Stangenverschluss 559.050/051/052 mind. 27 mm Spiel

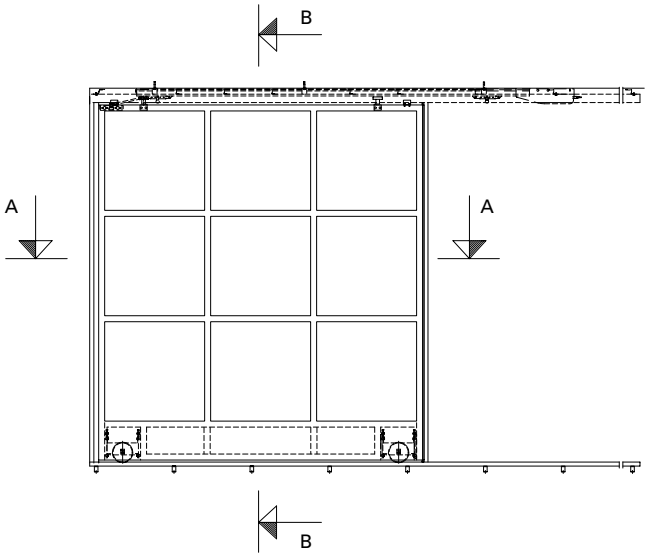
* Pour une utilisation avec les fermetures à tringles réf. 559.050/051/052: jeu de 27 mm minimum

* When using with espagnolette bolt 559.050/051/052, min. 27 mm play

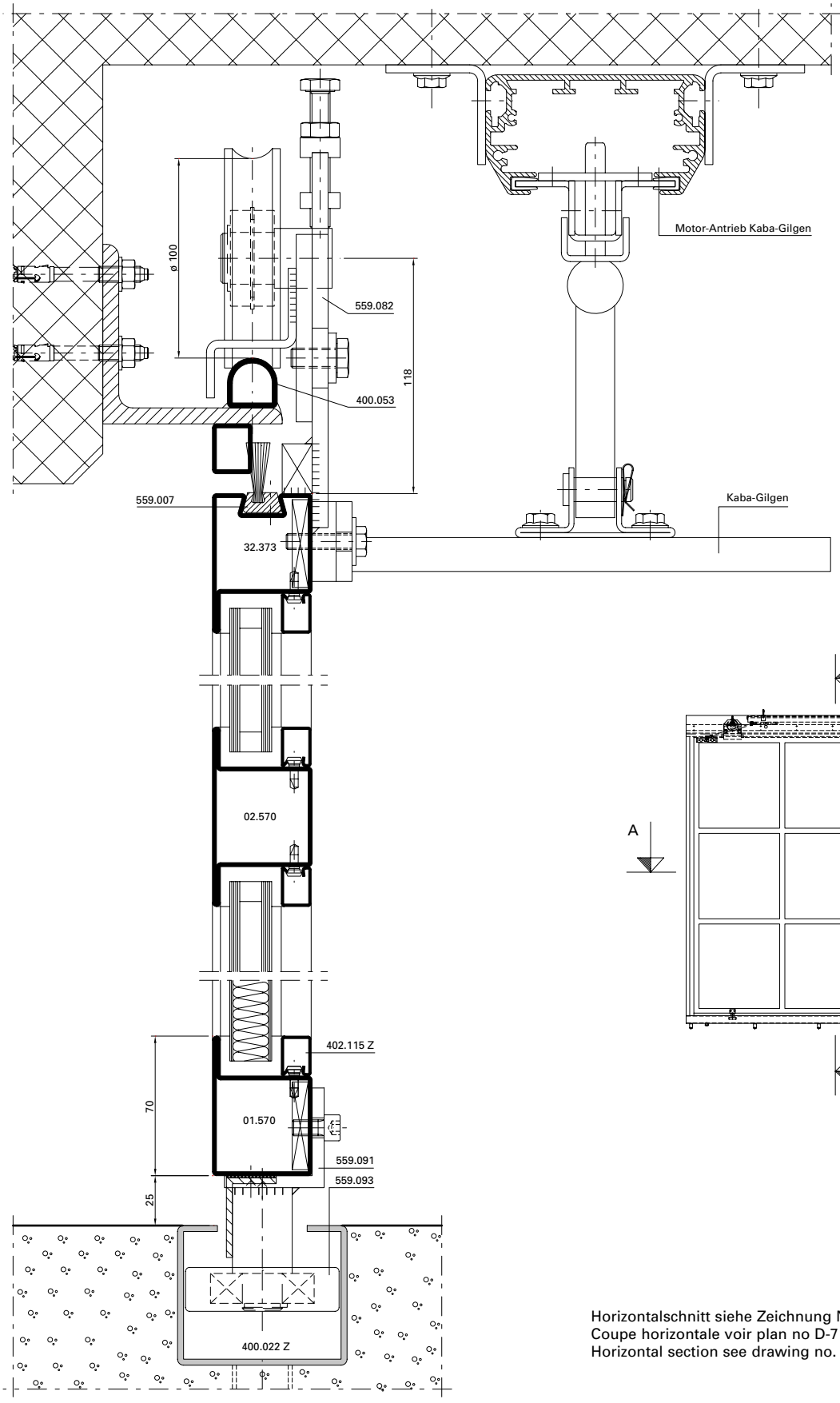


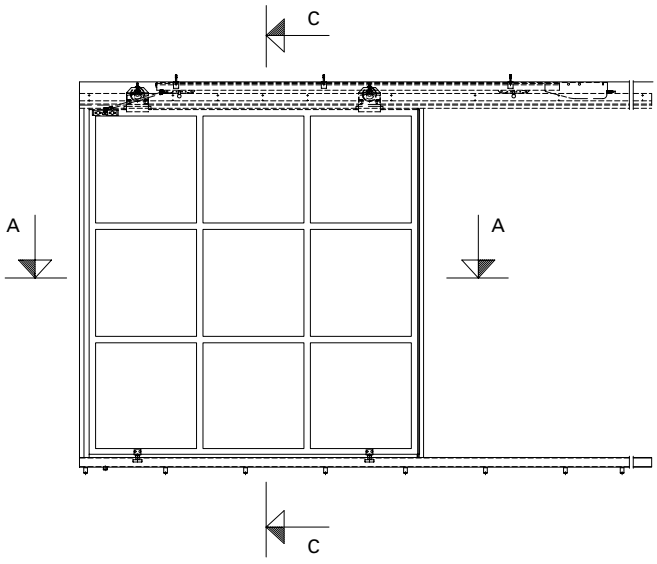
B - B


400.022 Z
559.093
559.007
559.091
01.570
Motor-Antrieb Kaba-Gilgen
Kaba-Gilgen
402.115 Z
01.570
559.081
76.731
407.102
455.296
50
17
7


B
A
A
B

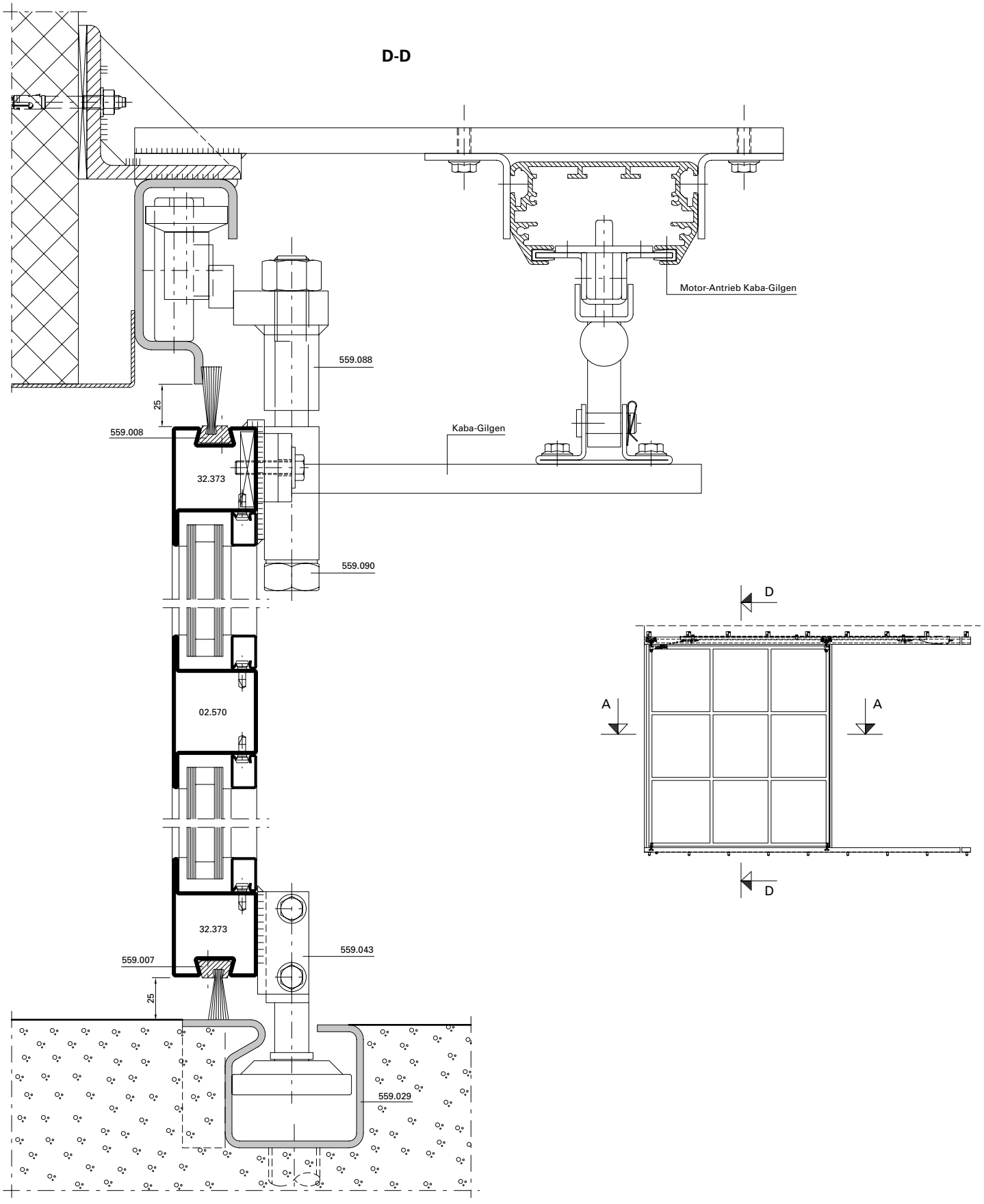
C - C



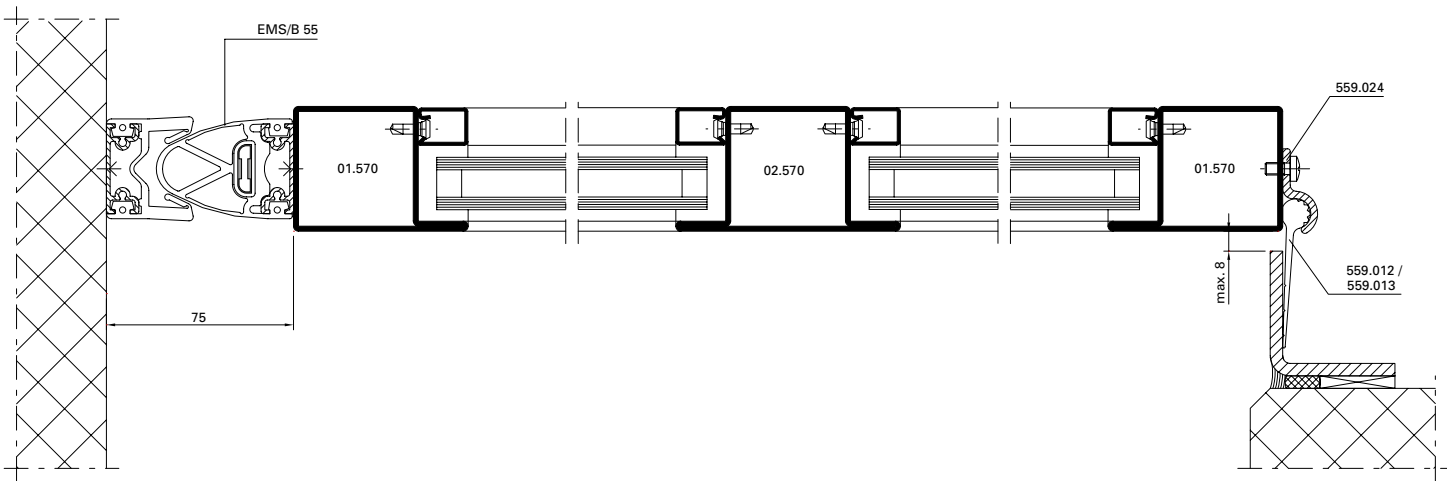


Horizontalschnitt siehe Zeichnung Nr. D-715-S-001
Coupe horizontale voir plan no D-715-S-001
Horizontal section see drawing no. D-715-S-001

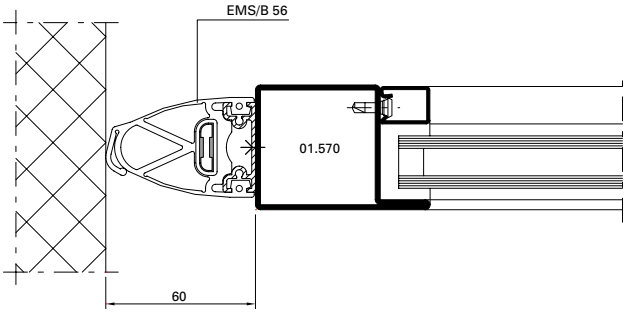
0 10 20 30 40 50 mm


D-D
Motor-Antrieb Kaba-Gilgen
559.088
25
559.008
Kaba-Gilgen
32.373
559.090
02.570
32.373
559.043
559.007
25
559.029
D
A
A
D

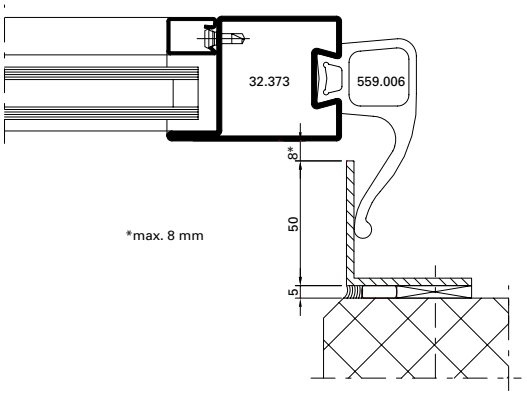
A-A



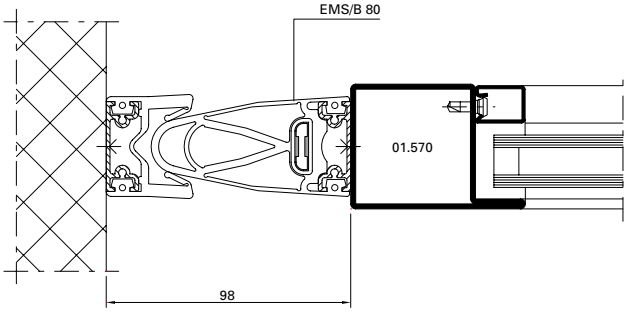
Variante



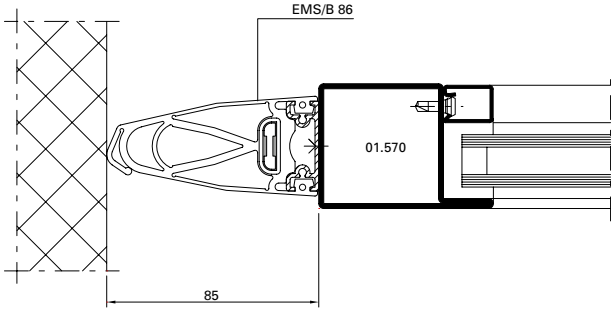
Variante



Variante

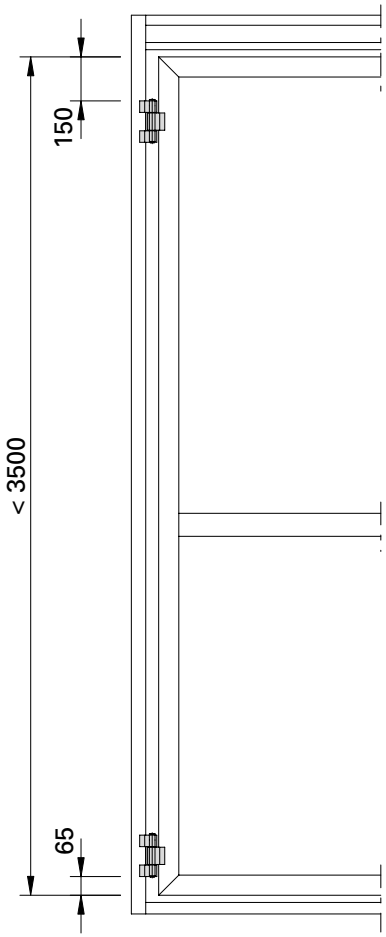


Variante

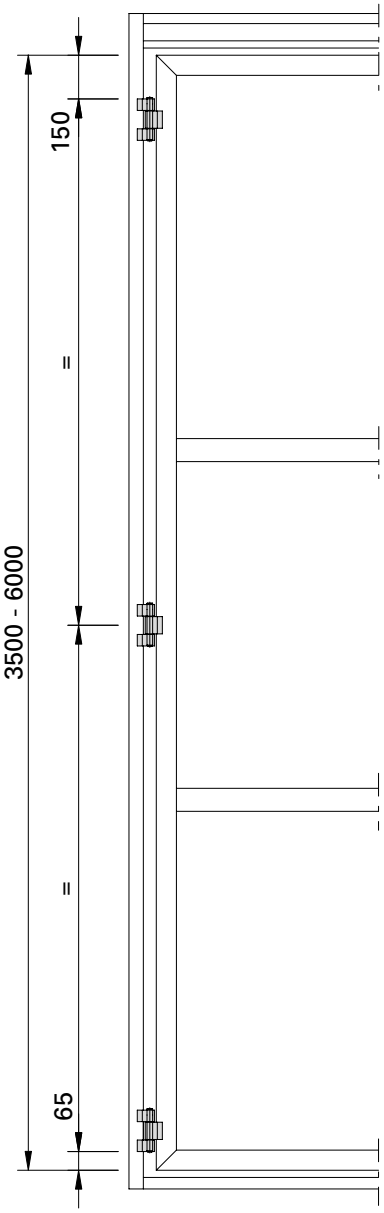




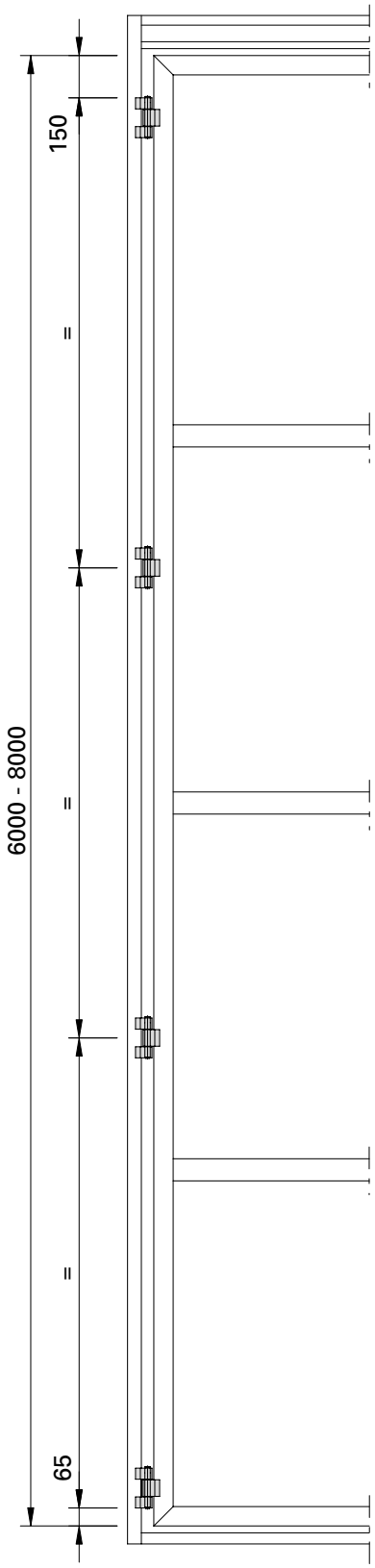
Anordnung Bänder
Bestimmung Anzahl Bänder



Disposition des charnières
Détermination du nombre de charnières

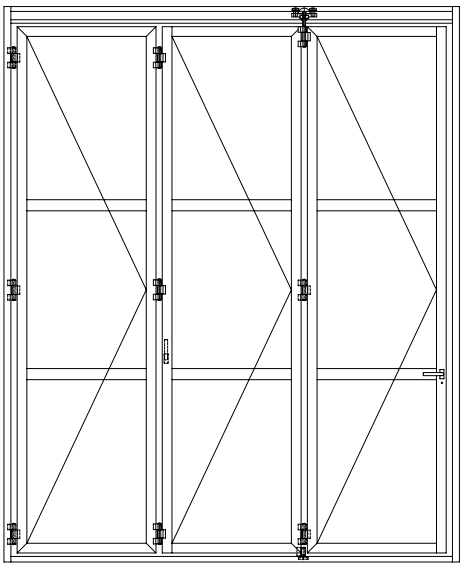


Disposition of hinges
Determination of number of hinges



Berechnung Laufwerkbelastung
559.030 – 559.035,
559.089, 559.100, 559.102

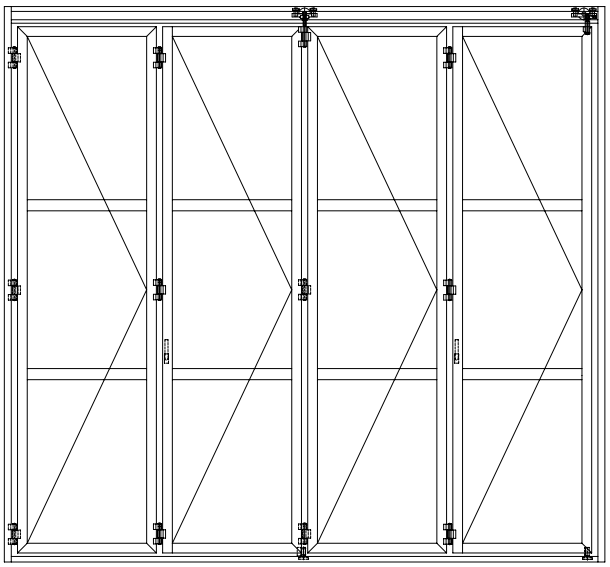
2 x Flügelgewicht
2 x Poids du vantail
2 x Weight of leaf



Calcul de la charge du chariot
559.030 – 559.035,
559.089, 559.100, 559.102

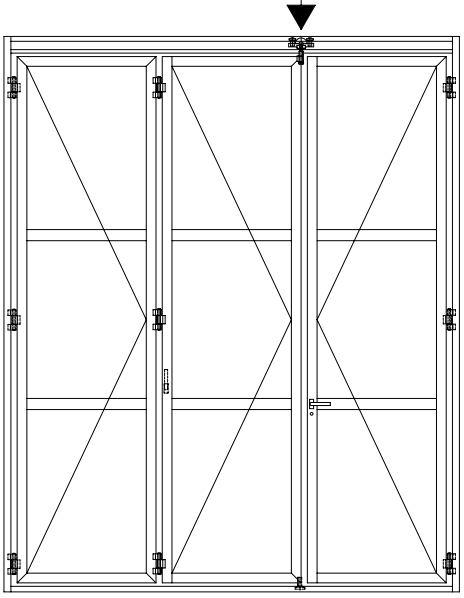
2 x Flügelgewicht
2 x Poids du vantail
2 x Weight of leaf

1 x Flügelgewicht
1 x Poids du vantail
1 x Weight of leaf



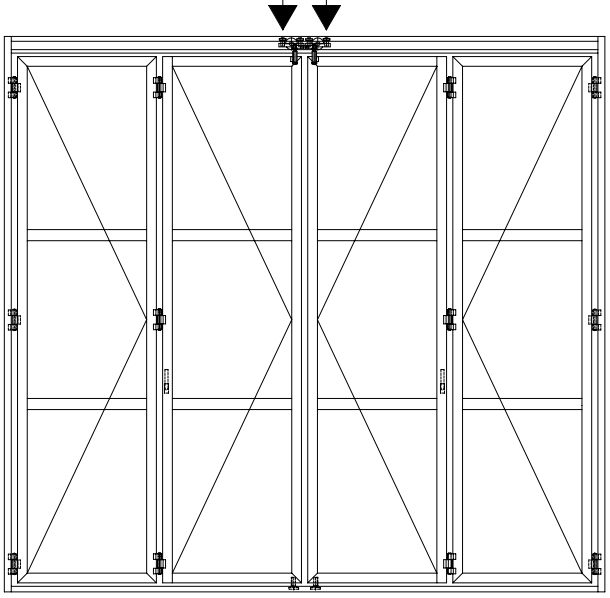
Calculation of load for support rollers
559.030 – 559.035,
559.089, 559.100, 559.102

1 x Flügelgewicht
1 x Poids du vantail
1 x Weight of leaf

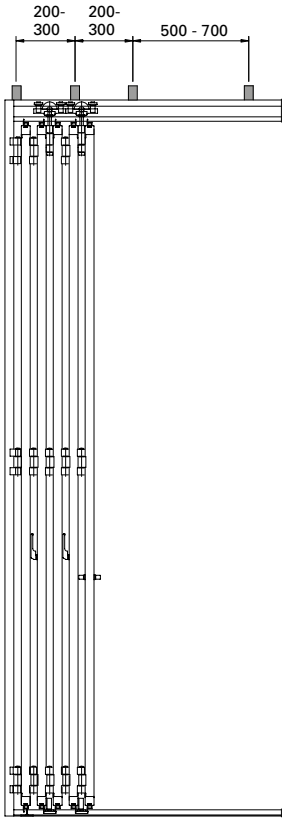


1 x Flügelgewicht
1 x Poids du vantail
1 x Weight of leaf

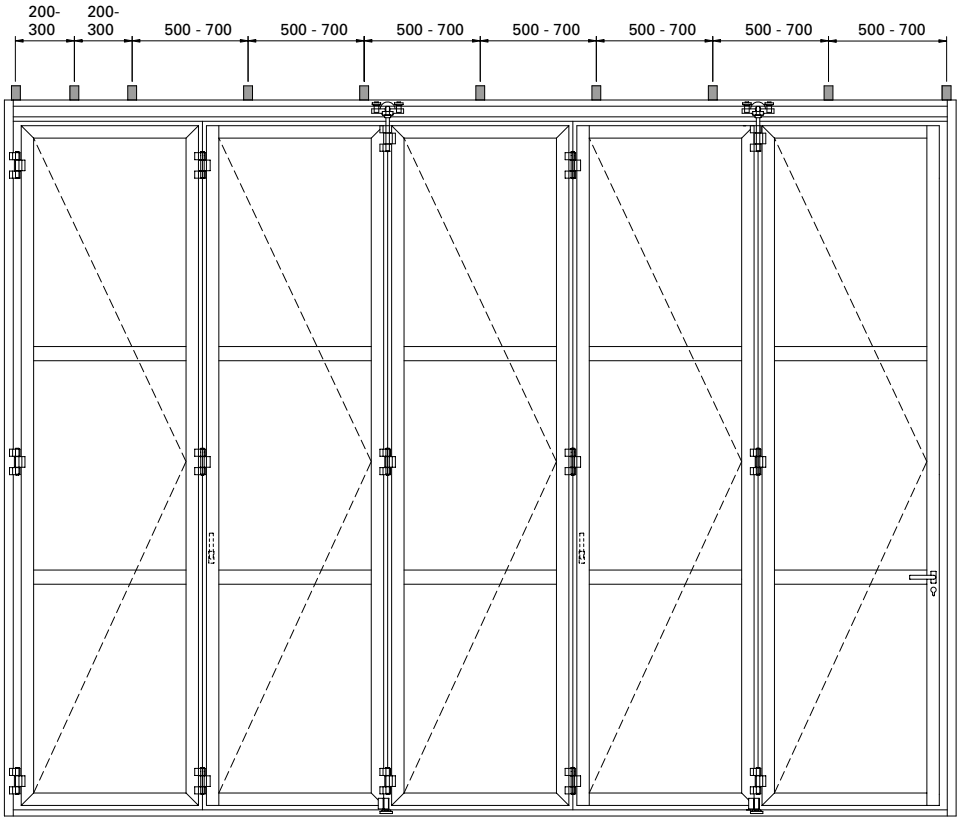
1 x Flügelgewicht
1 x Poids du vantail
1 x Weight of leaf



Laufschienen-Befestigung



Fixation du rail



Track fixing

Tragkraft zwischen 2 Befestigungspunkten:

Abstand der Befestigungs-punkte:	max. Tragkraft:
700	500 kg (5000 N)
500	600 kg (6000 N)
300	700 kg (7000 N)
200	750 kg (7500 N)

Force portante entre 2 points de fixation:

Ecart des points de fixation:	Force portante max.:
700	500 kg (5000 N)
500	600 kg (6000 N)
300	700 kg (7000 N)
200	750 kg (7500 N)

Load-bearing capacity between 2 fixing points:

Distance between fixing points:	max. load-bearing capacity
700	500 kg (5000 N)
500	600 kg (6000 N)
300	700 kg (7000 N)
200	750 kg (7500 N)

Wichtig:
Die Laufschienen können angeschweisst oder angeschraubt werden.
Die Laufschienen dürfen sich nicht verdrehen und nicht durchbiegen.
Der Abstand der Befestigung soll zwischen 500 und 700 mm liegen und im Bereich des Flügelpaketes 200 - 300 mm.

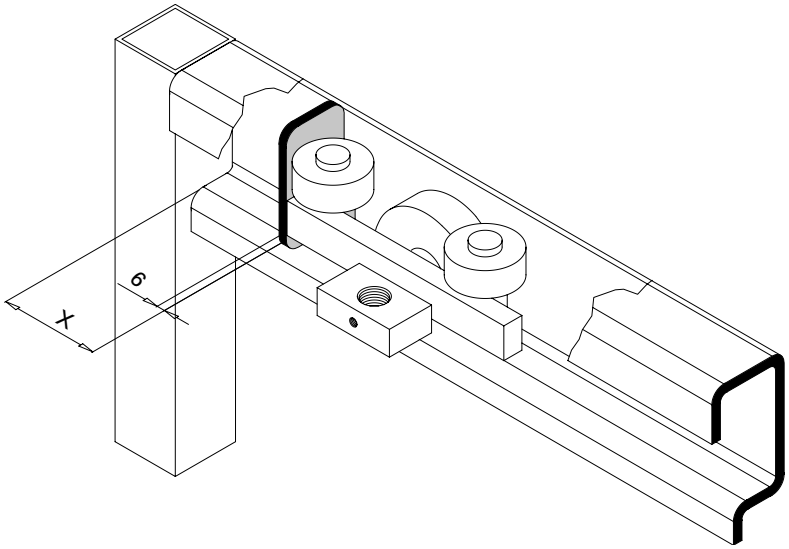
Important:
Les rails peuvent être soudés ou vissés.
Les rails ne doivent ni se tordre, ni avoir de la flèche.
La distance entre les points de fixation du rail est env. 500 à 700 mm et 200 à 300 mm au niveau du paquet de vantaux.

Note:
Tracks can be welded or screwed on.
Tracks are not allowed to be twisted ore deflected.
Distances between fixing points of track approx. 500 – 700 mm and approx. 200 – 300 mm within area of leaf packages.

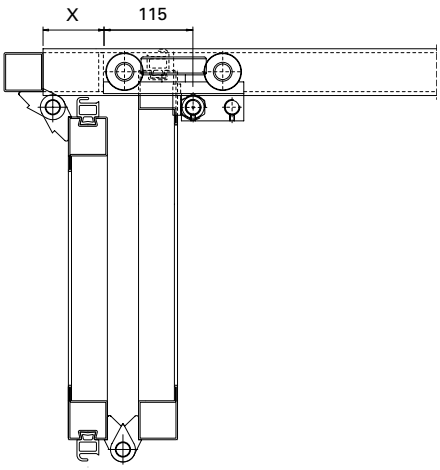
Einbau Stopper 559.025 für Laufwerke

Fixation de l'arrêtoir 559.025 pour le chariot

Installation end closer 559.025 for track



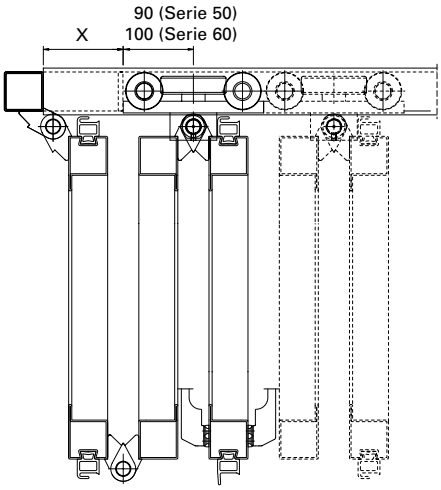
m-25: Typ 2



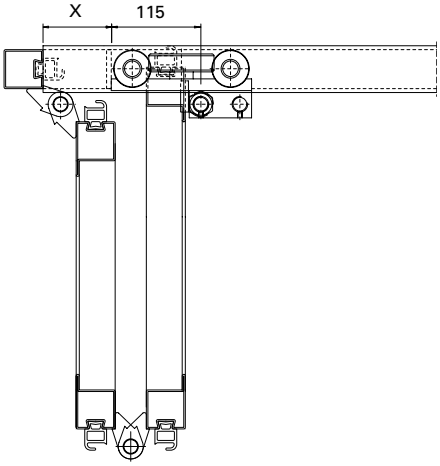
Typ m-25

Bauhöhe Série Series	Flügel Vantaux Leafs	x = mm x = mm x = mm
50	2	78
50	3 / 3+	103
60	2	98
60	3 / 3+	113

m-25: Typ 3 / Typ 3 +



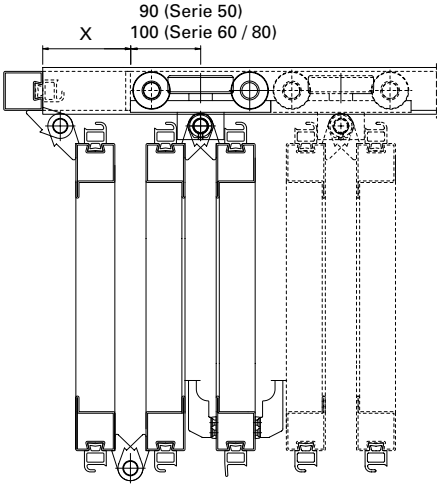
m-45: Typ 2



Typ m-45

Bauhöhe Série Series	Flügel Vantaux Leafs	x = mm x = mm x = mm
50	2	88
50	3 / 3+	113
60	2	108
60	3 / 3+	123
80	2	145
80	3 / 3+	163

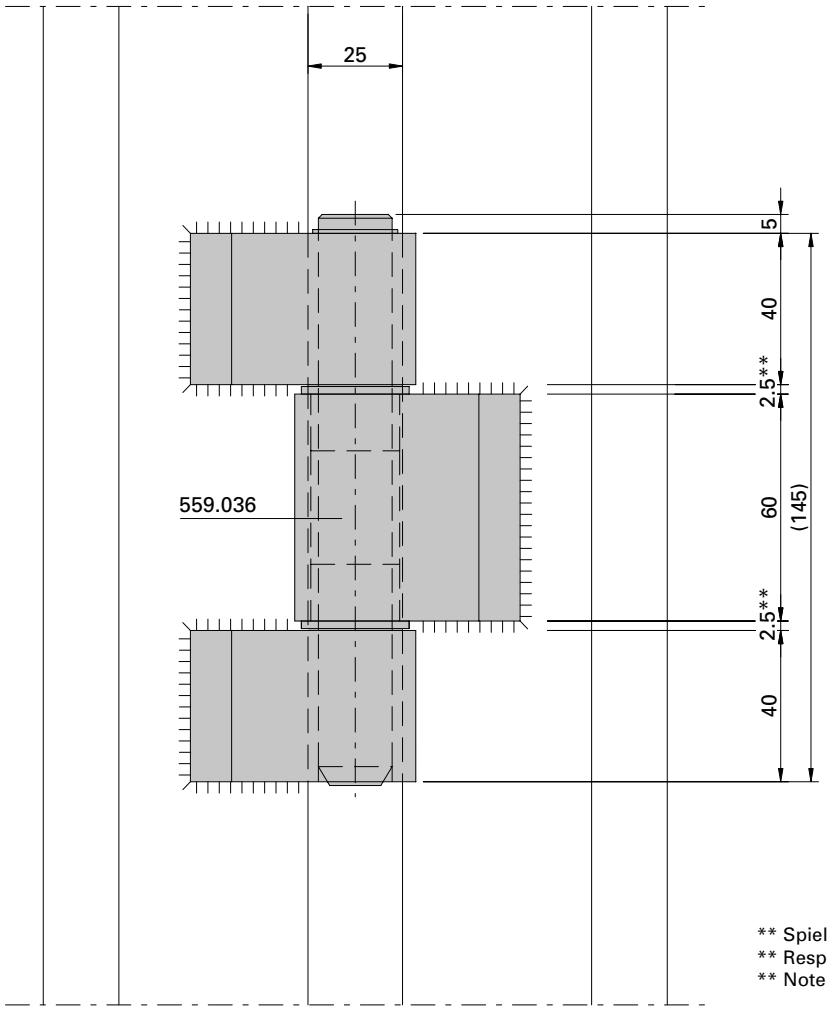
m-45: Typ 3 / Typ 3 +



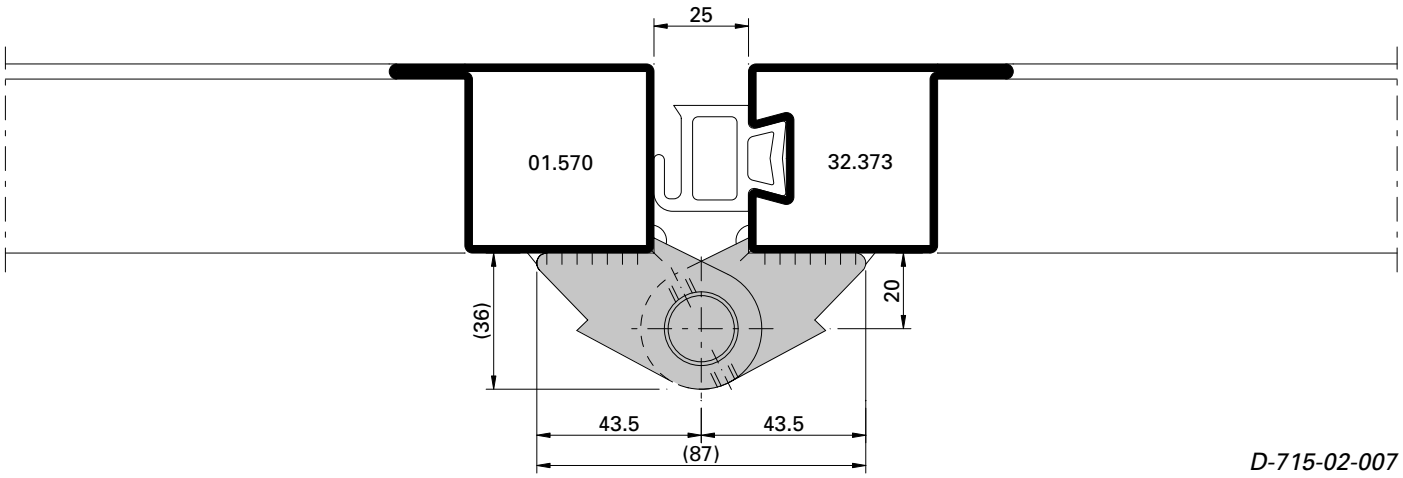
Montage Falttor-Kombiband
Einbausituation m-25

Montage charnière porte accordéon
Situation de montage m-25

Installation of folding door hinge
Situation of installation m-25



** Spiel 0,5 mm beachten
** Respecter le jeu de 0,5 mm
** Note clearence of 0,5 mm

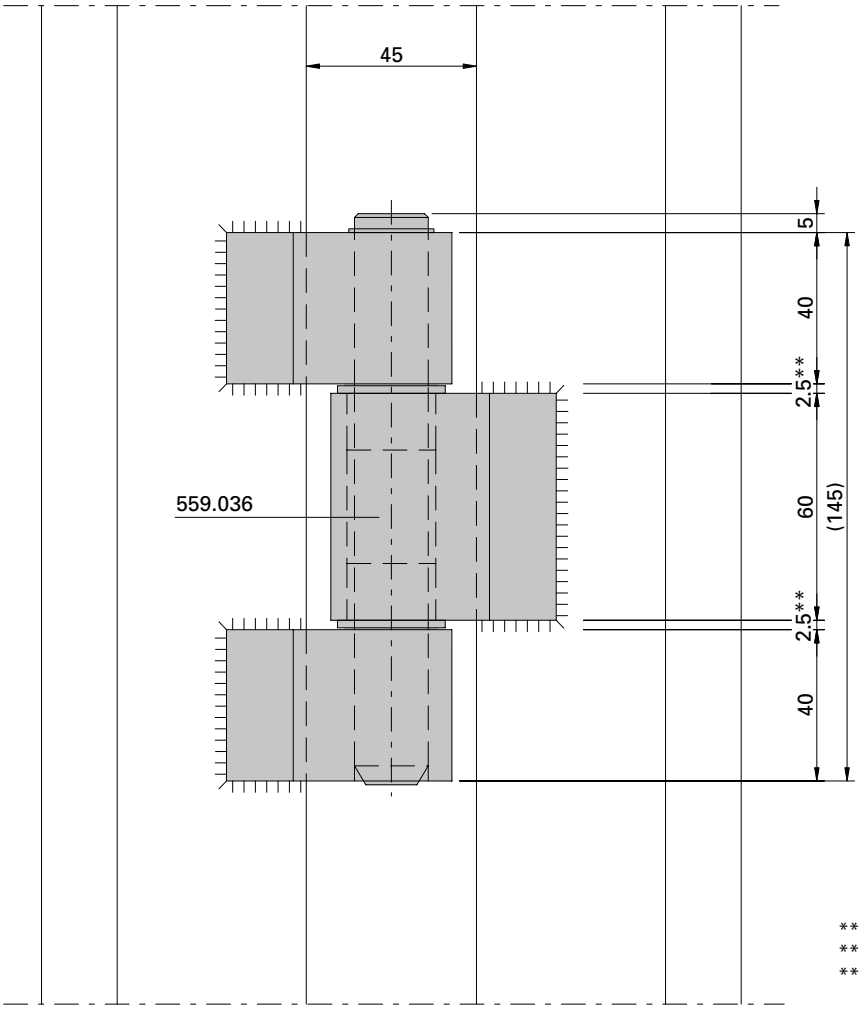


D-715-02-007

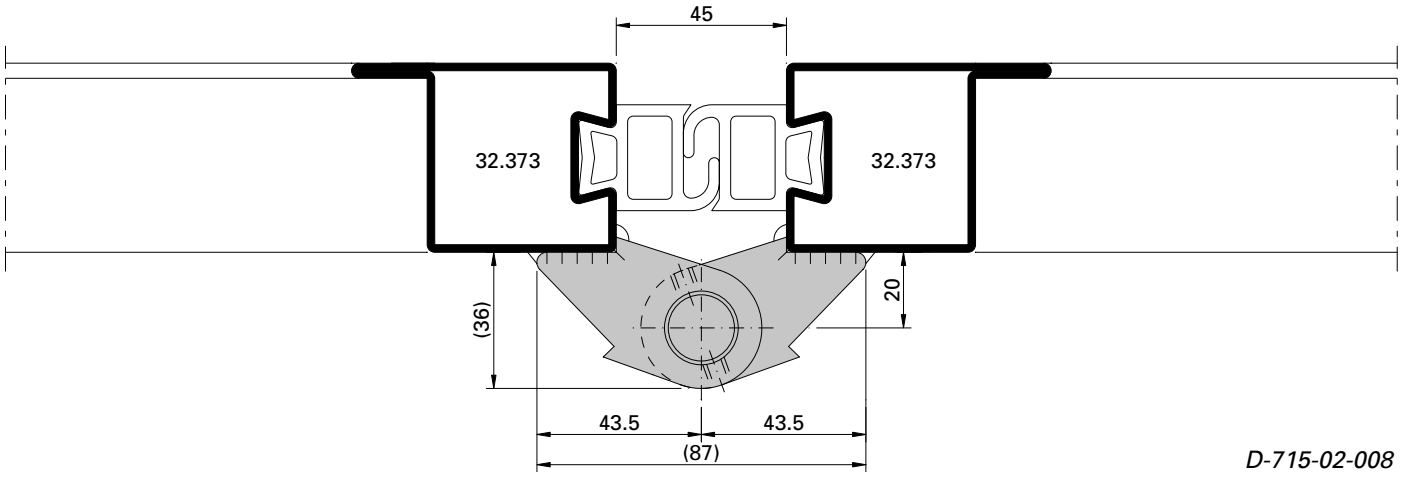
Montage Falttor-Kombiband
Einbausituation m-45

Montage charnière porte accordéon
Situation de montage m-45

Installation of folding door hinge
Situation of installation m-45



** Spiel 0,5 mm beachten
** Respecter le jeu de 0,5 mm
** Note clearence of 0,5 mm

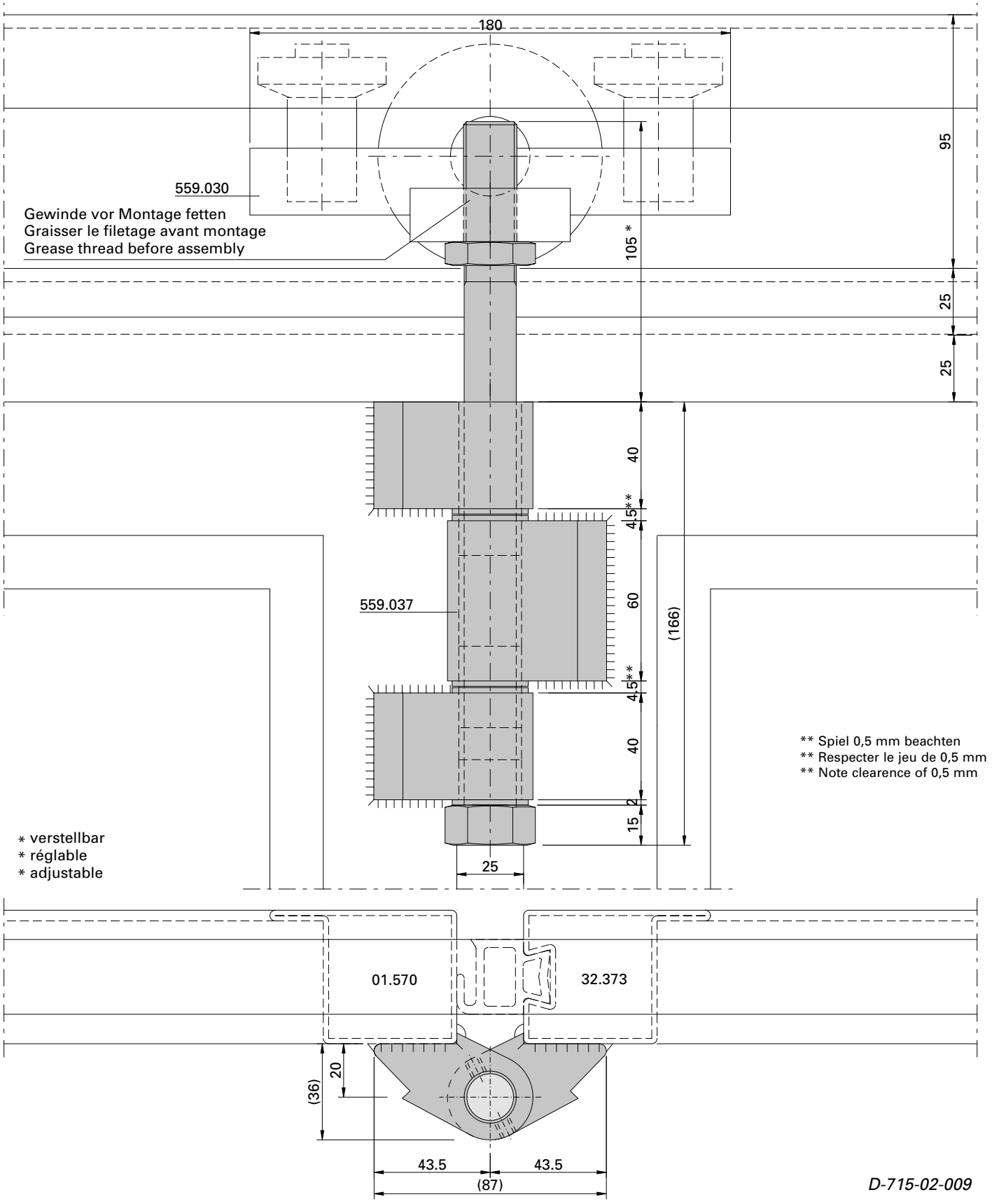


D-715-02-008

Montage Falttor-Kombi-Tragband Einbausituation m-25

Montage charnière porteuse Situation de montage m-25

Installation of combination bearing hinge, Situation of installation m-25

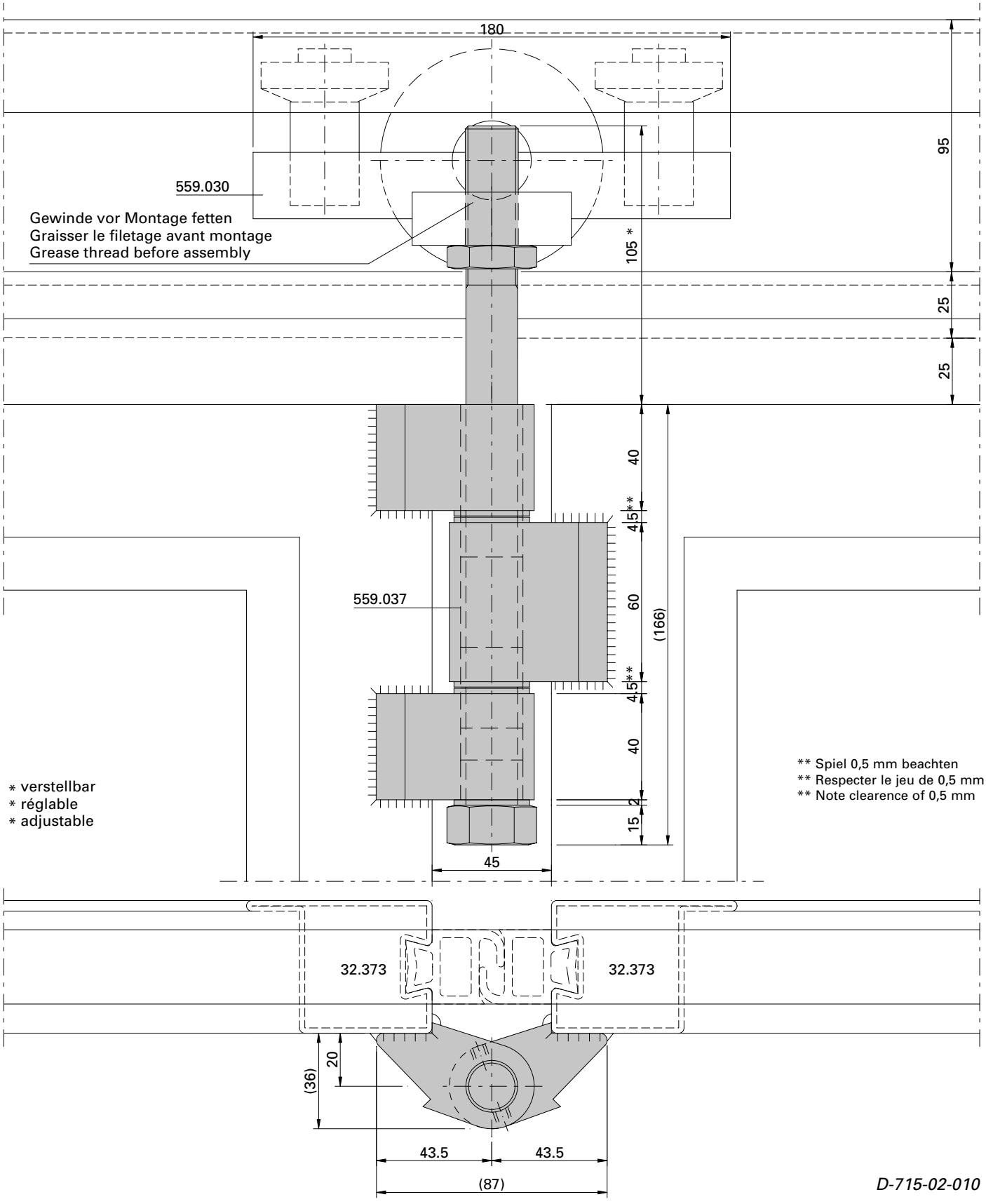


D-715-02-009

Montage Falttor-Kombi-Tragband Einbausituation m-45

Montage charnière porteuse Situation de montage m-45

Installation of combination bearing hinge, Situation of installation m-45

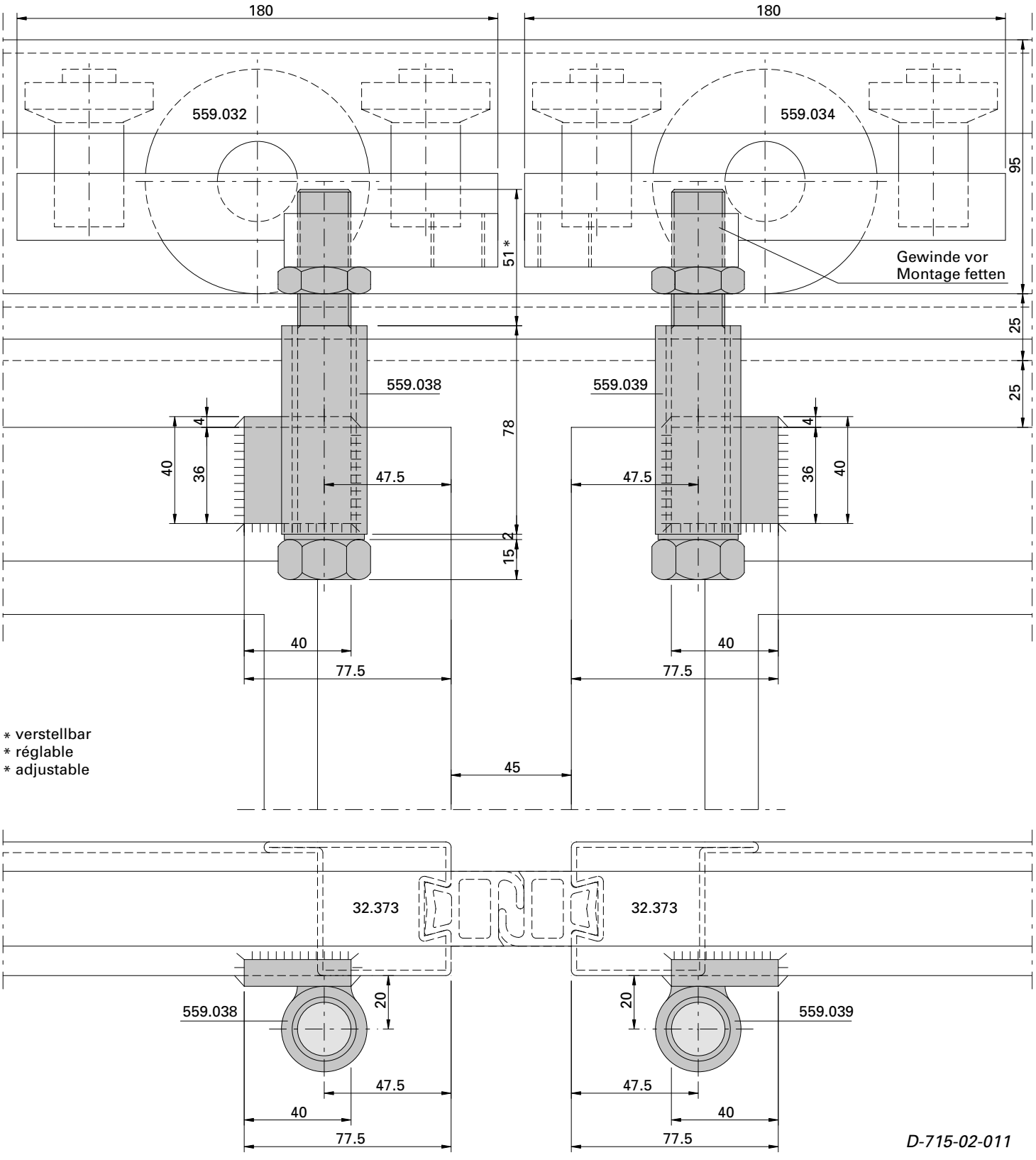


D-715-02-010

Montage Falttor-Endtragband
Einbausituation Mitte

Montage charnière porteuse finale
Situation de montage milieu

Installation of end bearing hinge
Situation of installation centre area

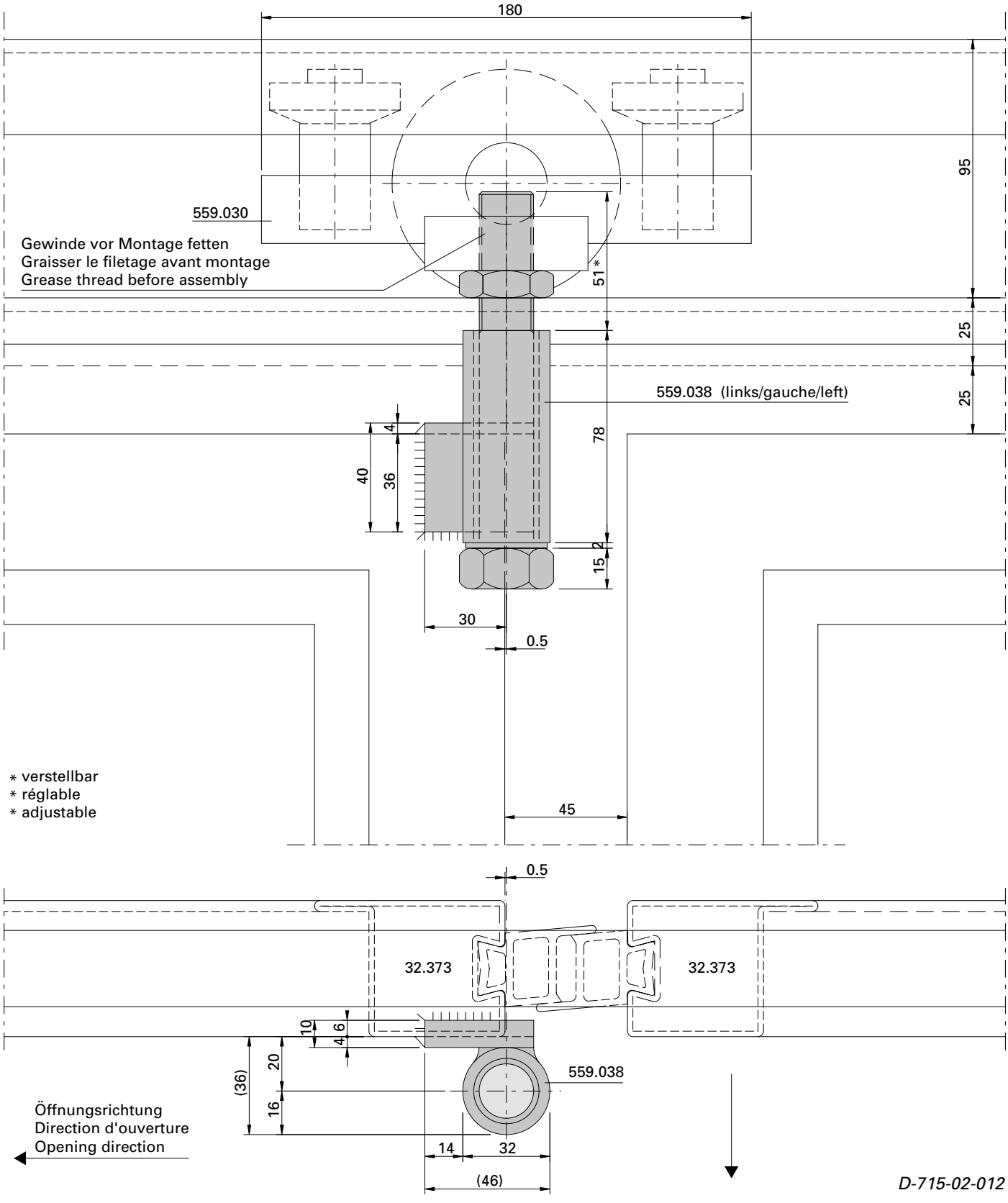


D-715-02-011

Montage Falttor-Endtragband Einbausituation Service-Torflügel, Typ links

Montage charnière porteuse finale Situation de montage vantail de service, type gauche

Installation of end bearing hinge Situation of installation with service leaf, type left

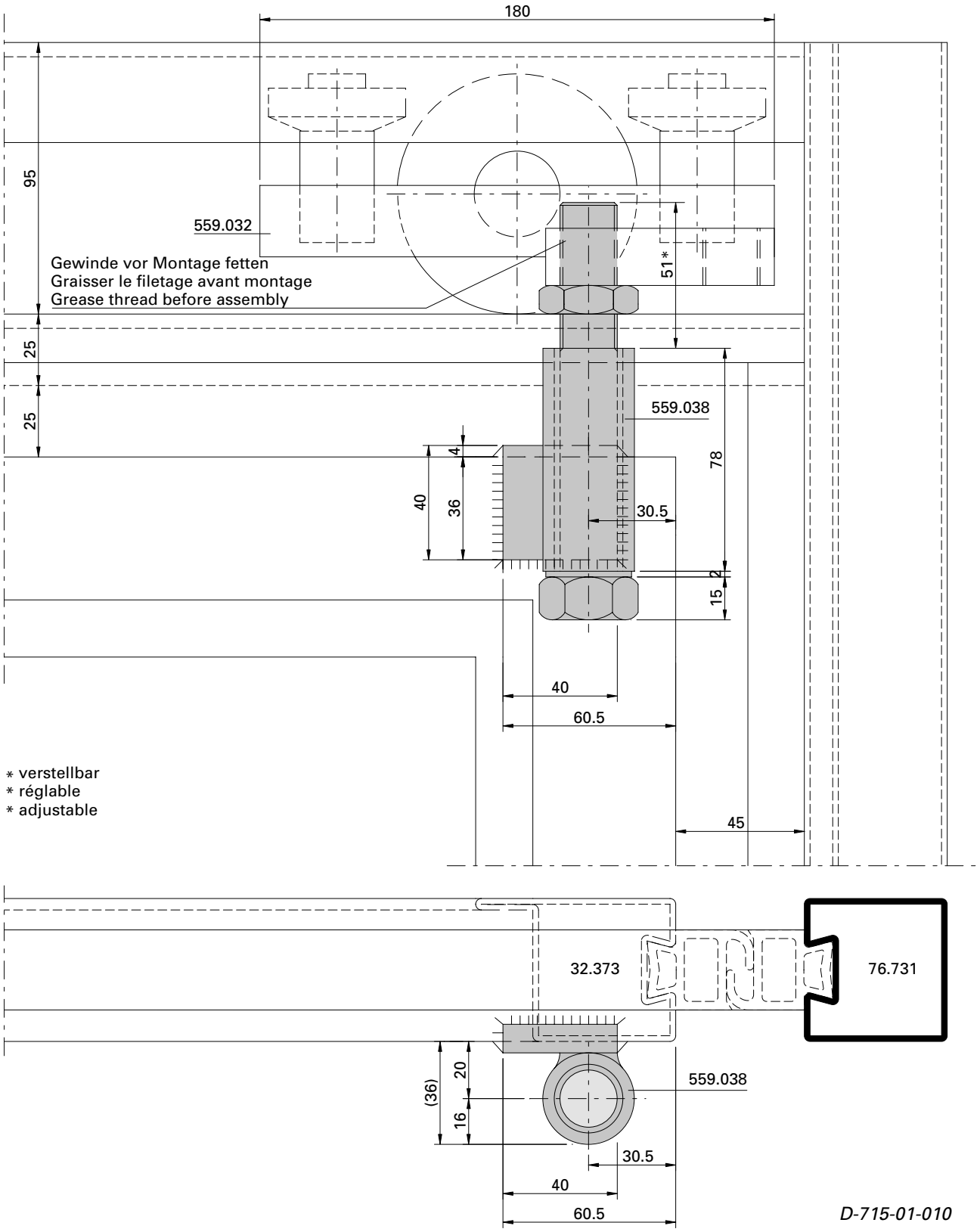


D-715-02-012

Montage Falttor-Endtragband
Einbausituation Randbereich,
Typ links

Montage charnière porteuse finale
Situation de montage côté cadre,
type gauche

Installation of end bearing hinge
Situation of installation edge area,
type left

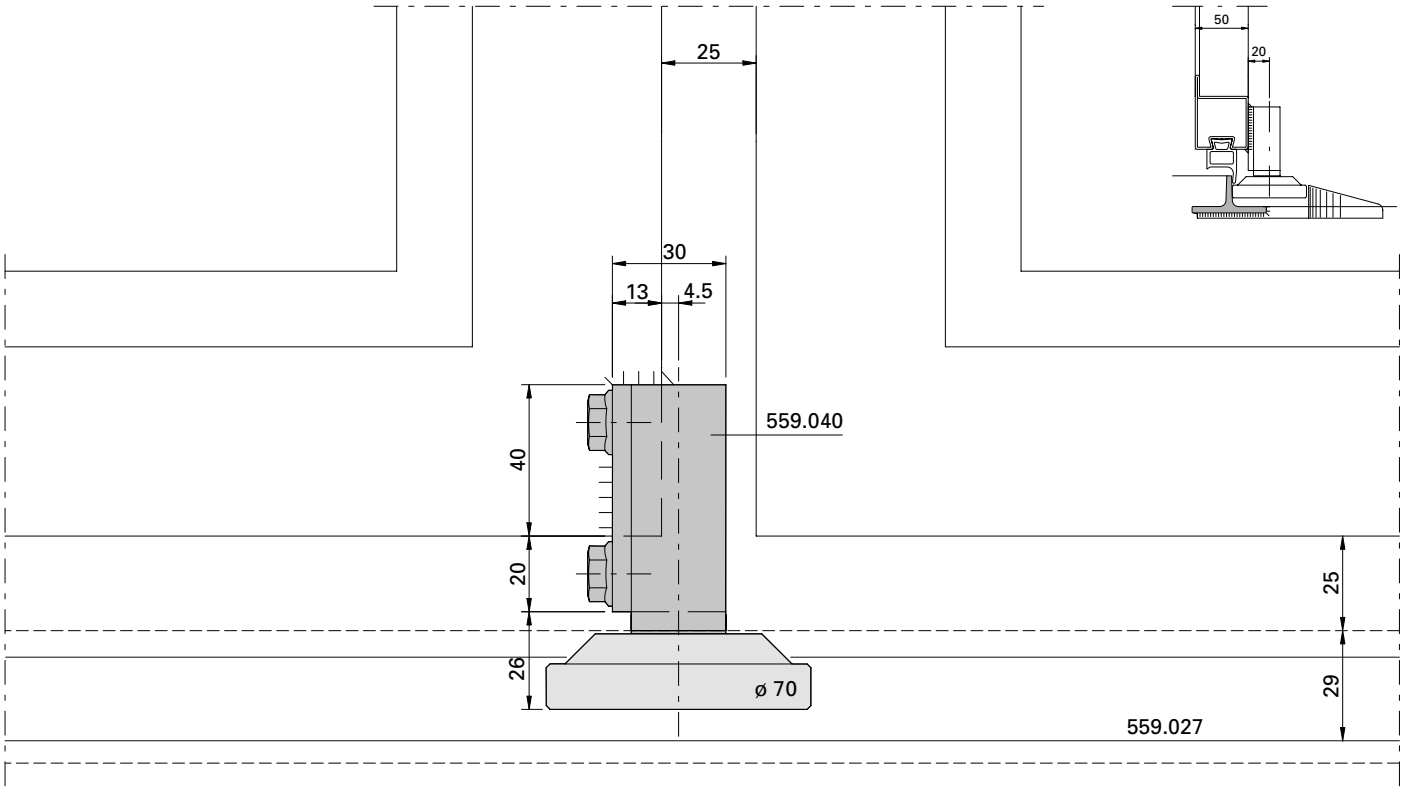


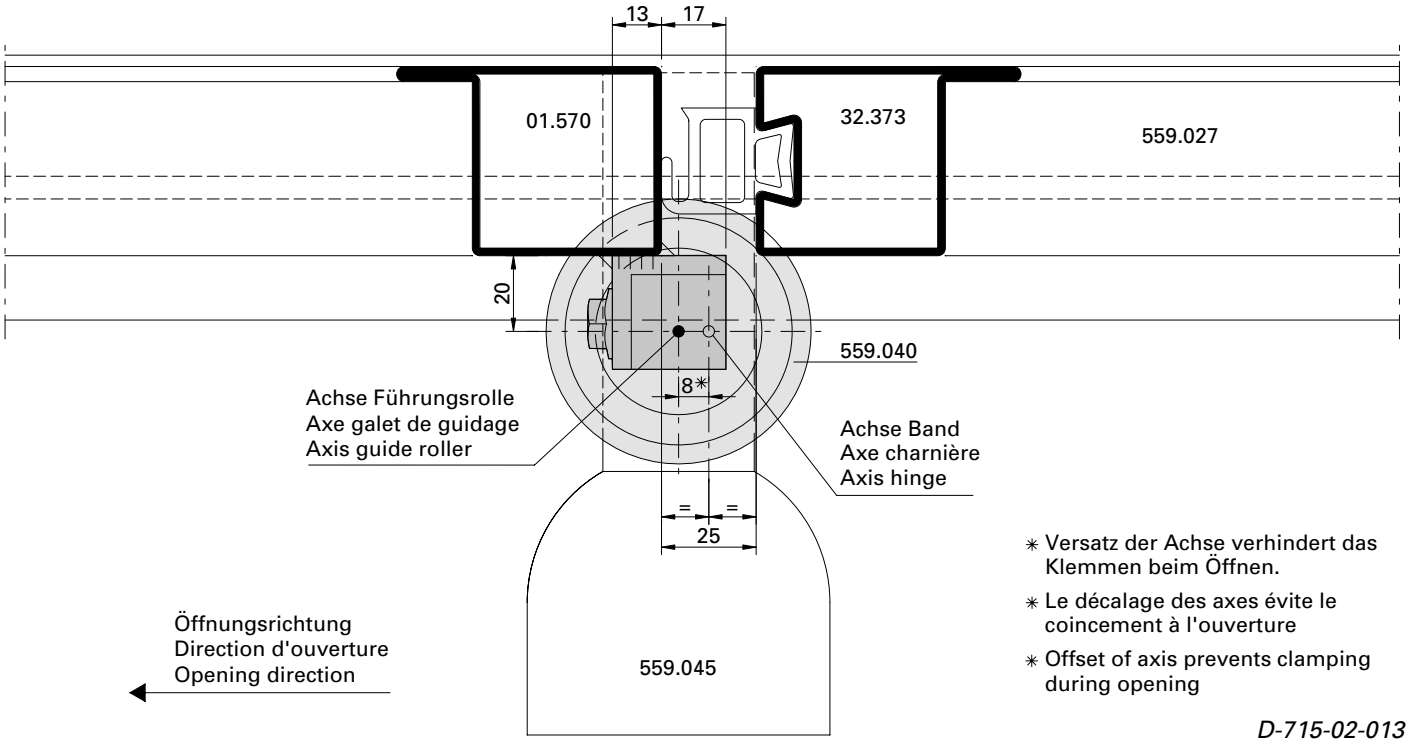
D-715-01-010

Bodenführungsrolle 559.040 Einbausituation m-25 mit Schwellen-T 559.027

Galet-guide inférieur 559.040 Situation de montage m-25 avec seuil en T 559.027

Installation of bottom guide roller 559.040, situation of installation m-25, with threshold T 559.027





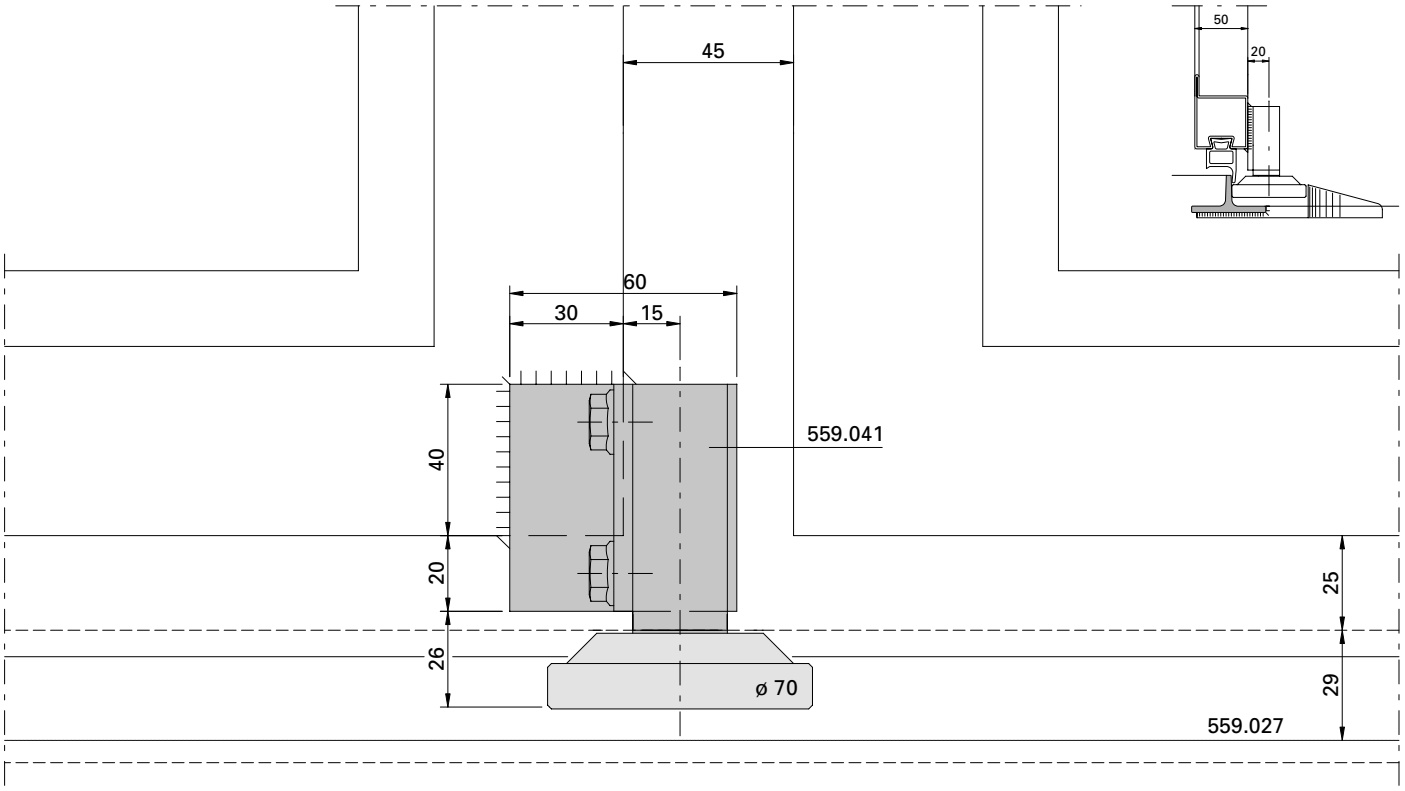
* Versatz der Achse verhindert das Klemmen beim Öffnen.
* Le décalage des axes évite le coincement à l'ouverture
* Offset of axis prevents clamping during opening

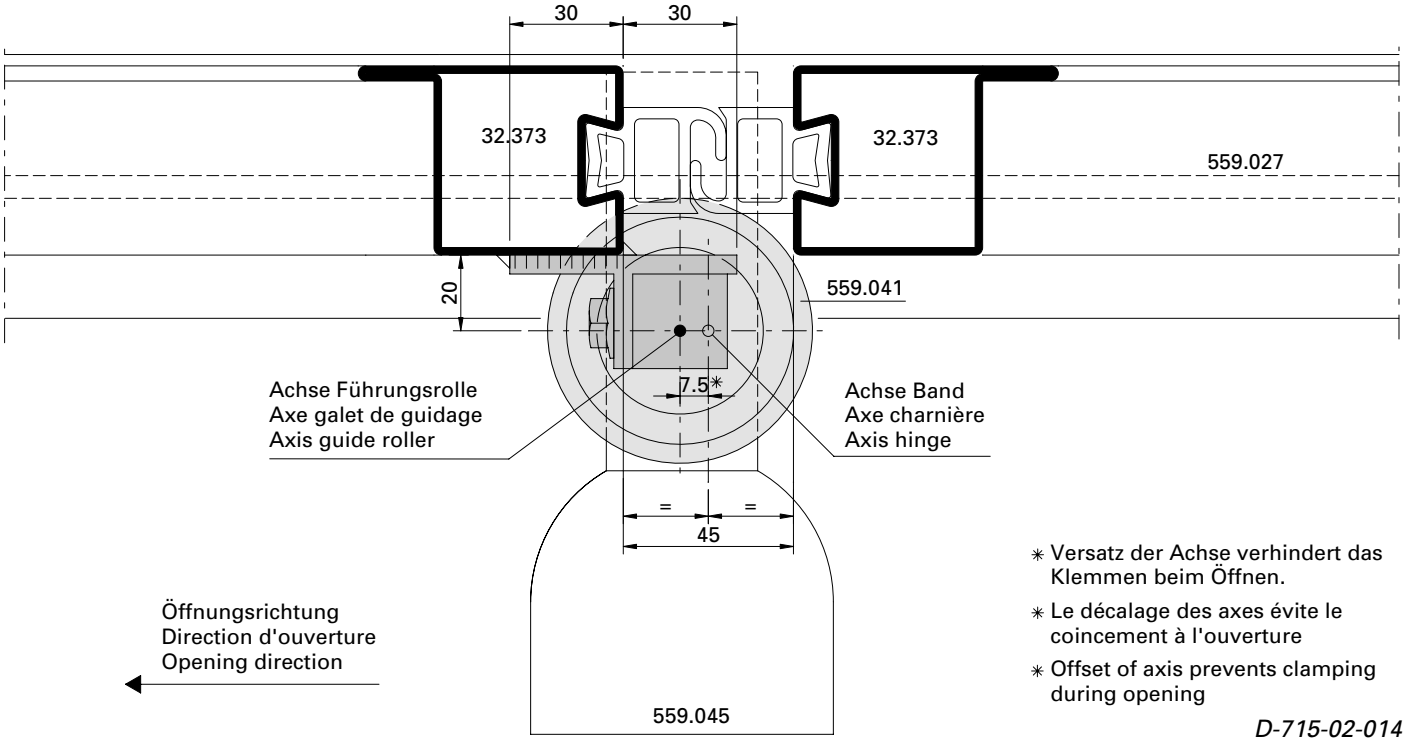
D-715-02-013

Bodenführungsrolle 559.041 Einbausituation m-45 mit Schwellen-T 559.027

Galet-guide inférieur 559.041 Situation de montage m-45 avec seuil en T 559.027

Installation of bottom guide roller 559.041, situation of installation m-45, with threshold T 559.027





✳ Versatz der Achse verhindert das Klemmen beim Öffnen.

✳ Le décalage des axes évite le coincement à l'ouverture

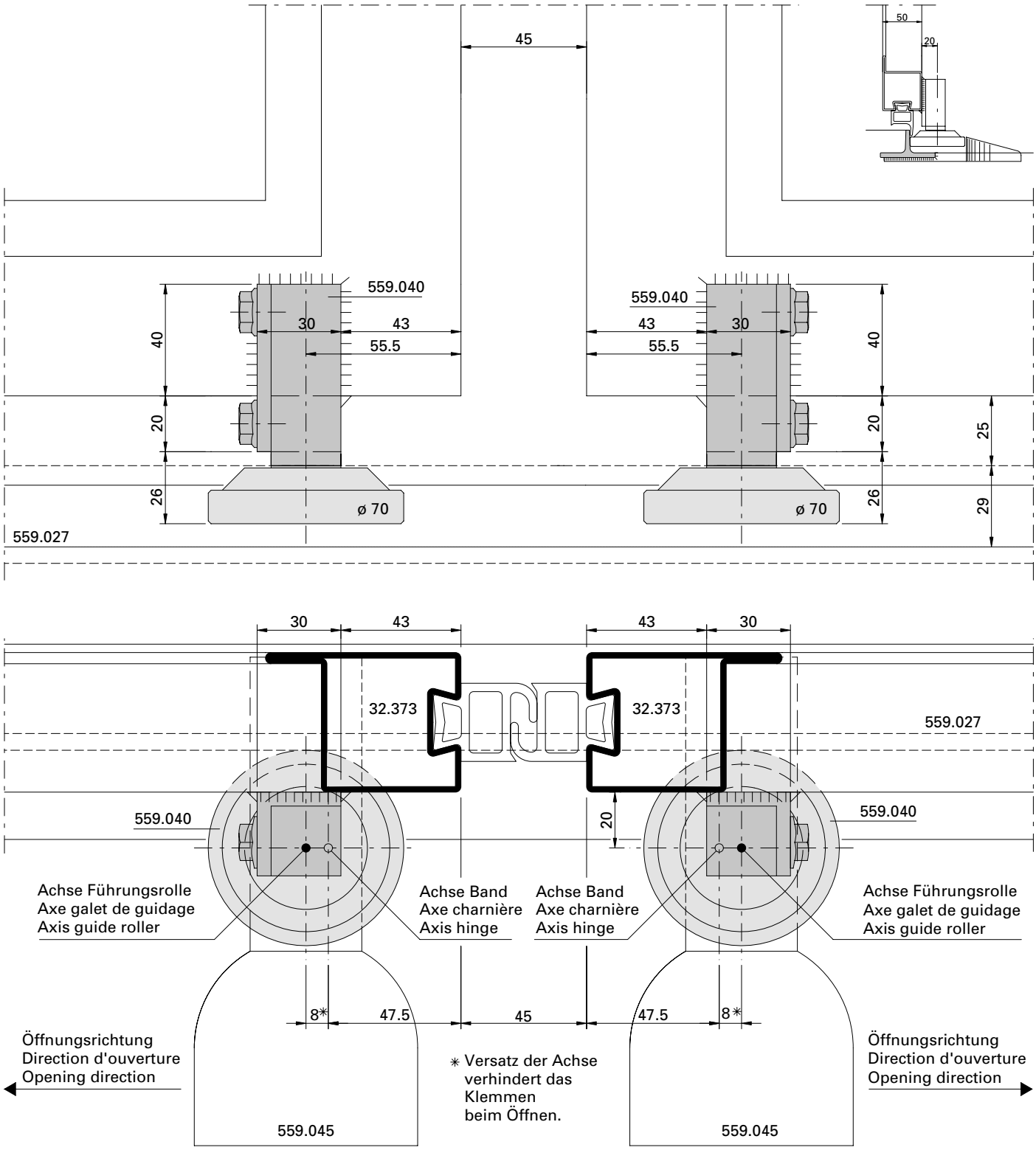
✳ Offset of axis prevents clamping during opening

D-715-02-014

Bodenführungsrolle 559.040 Einbausituation m-45 mit Schwellen-T 559.027

Galet-guide inférieur 559.040 Situation de montage m-45 avec seuil en T 559.027

Installation of bottom guide roller 559.040, situation of installation m-45, with threshold T 559.027

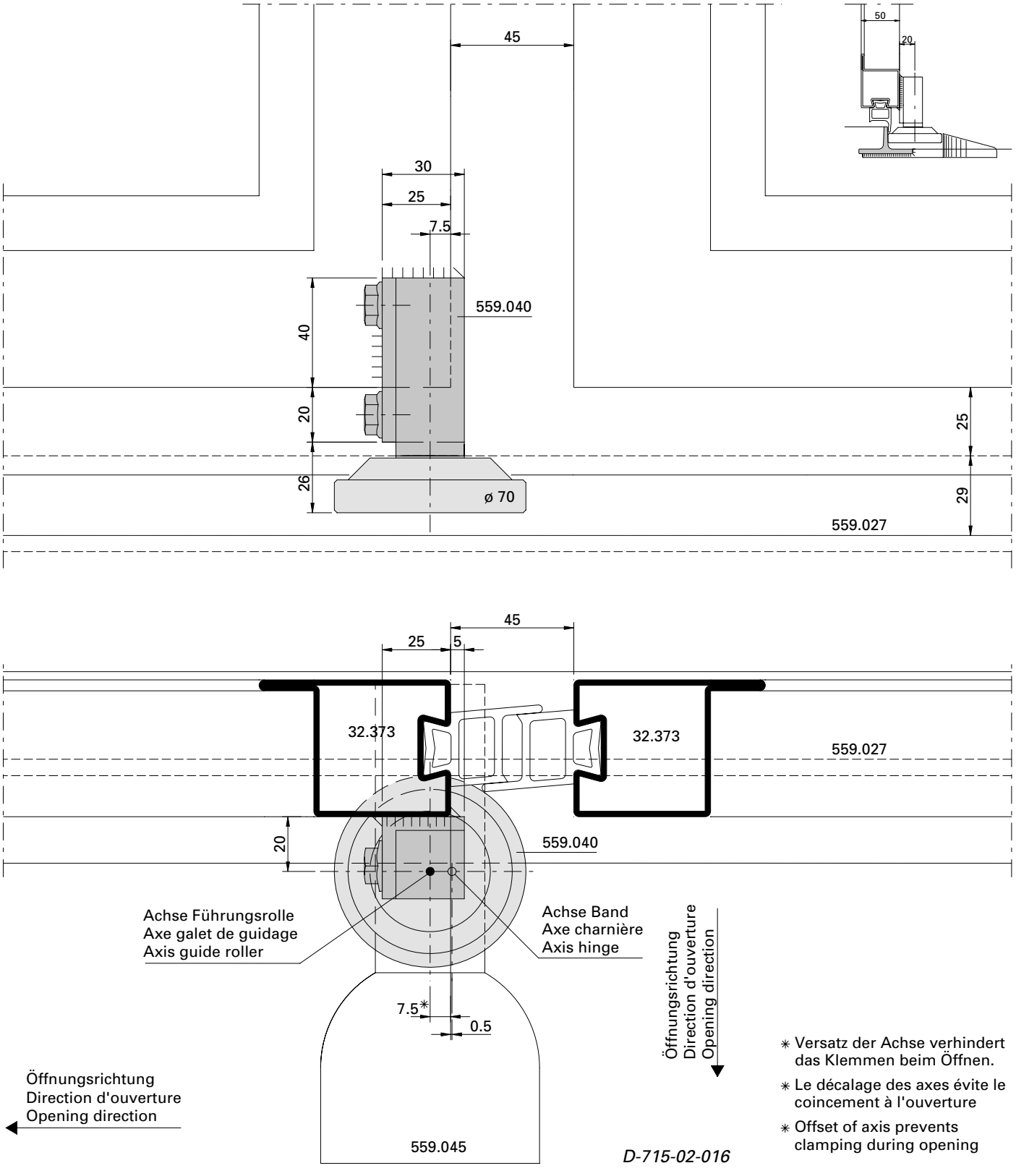


D-715-02-015

Bodenführungsrolle 559.040 Einbausituation m-45 mit Schwellen-T 559.027

Galet-guide inférieur 559.040 Situation de montage m-45 avec seuil en T 559.027

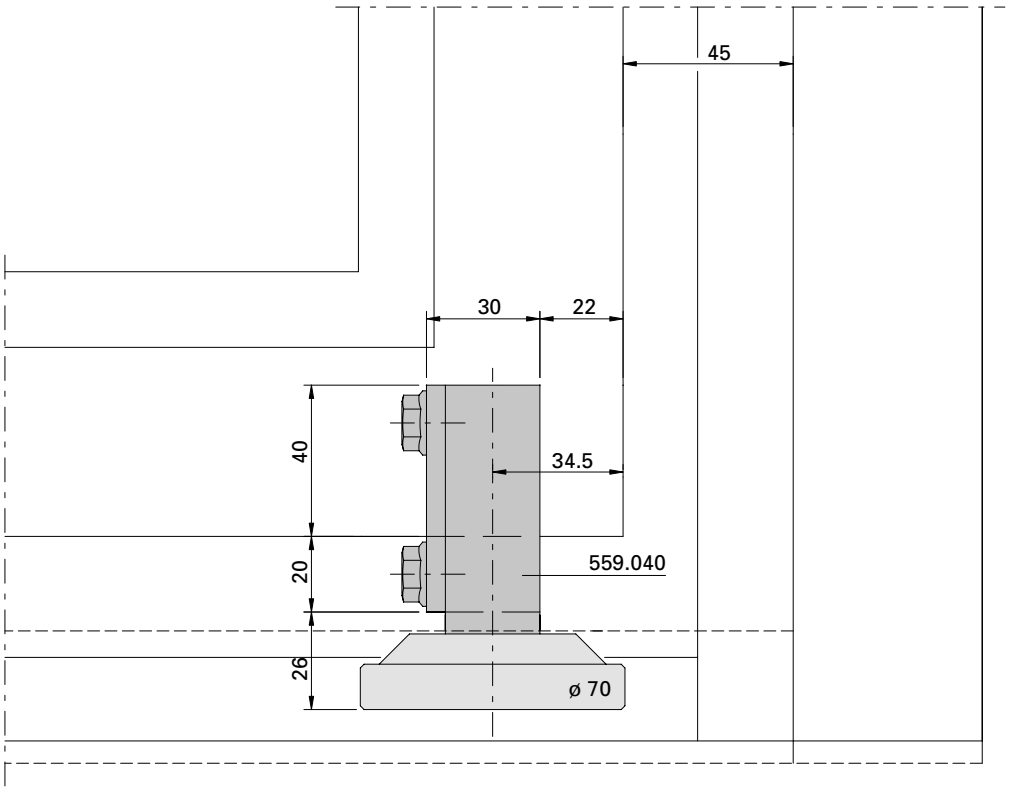
Installation of bottom guide roller 559.040, situation of installation m-45, with threshold T 559.027

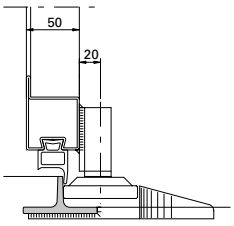


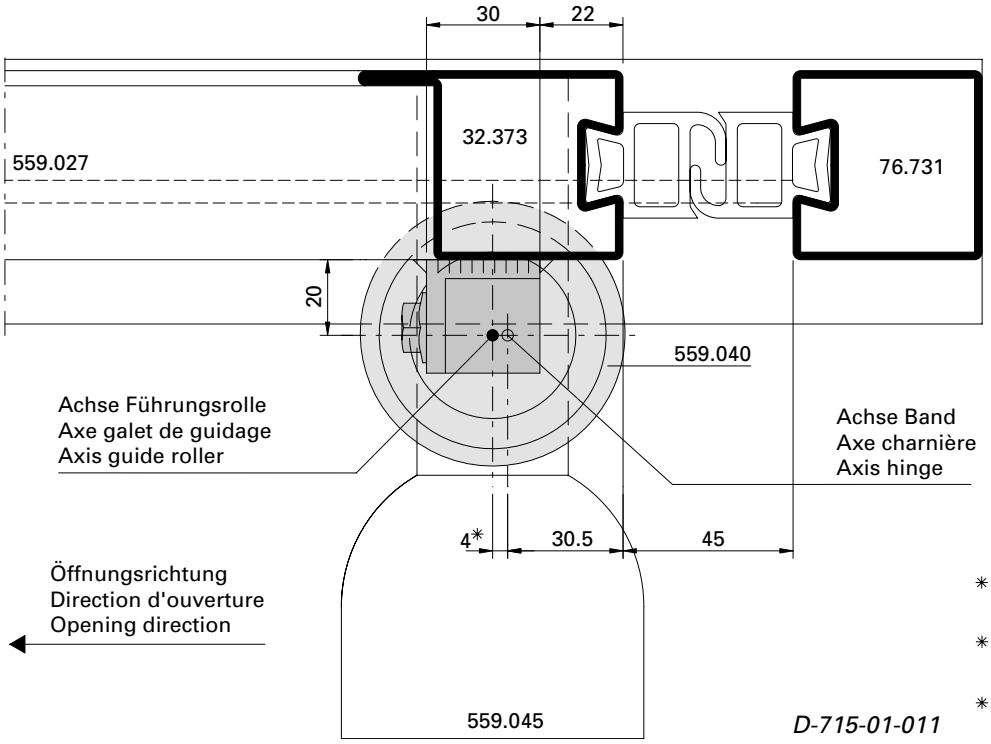
Bodenführungsrolle 559.040 Einbausituation m-45 mit Schwellen-T 559.027

Galet-guide inférieur 559.040 Situation de montage m-45 avec seuil en T 559.027

Installation of bottom guide roller 559.040, situation of installation m-45, with threshold T 559.027







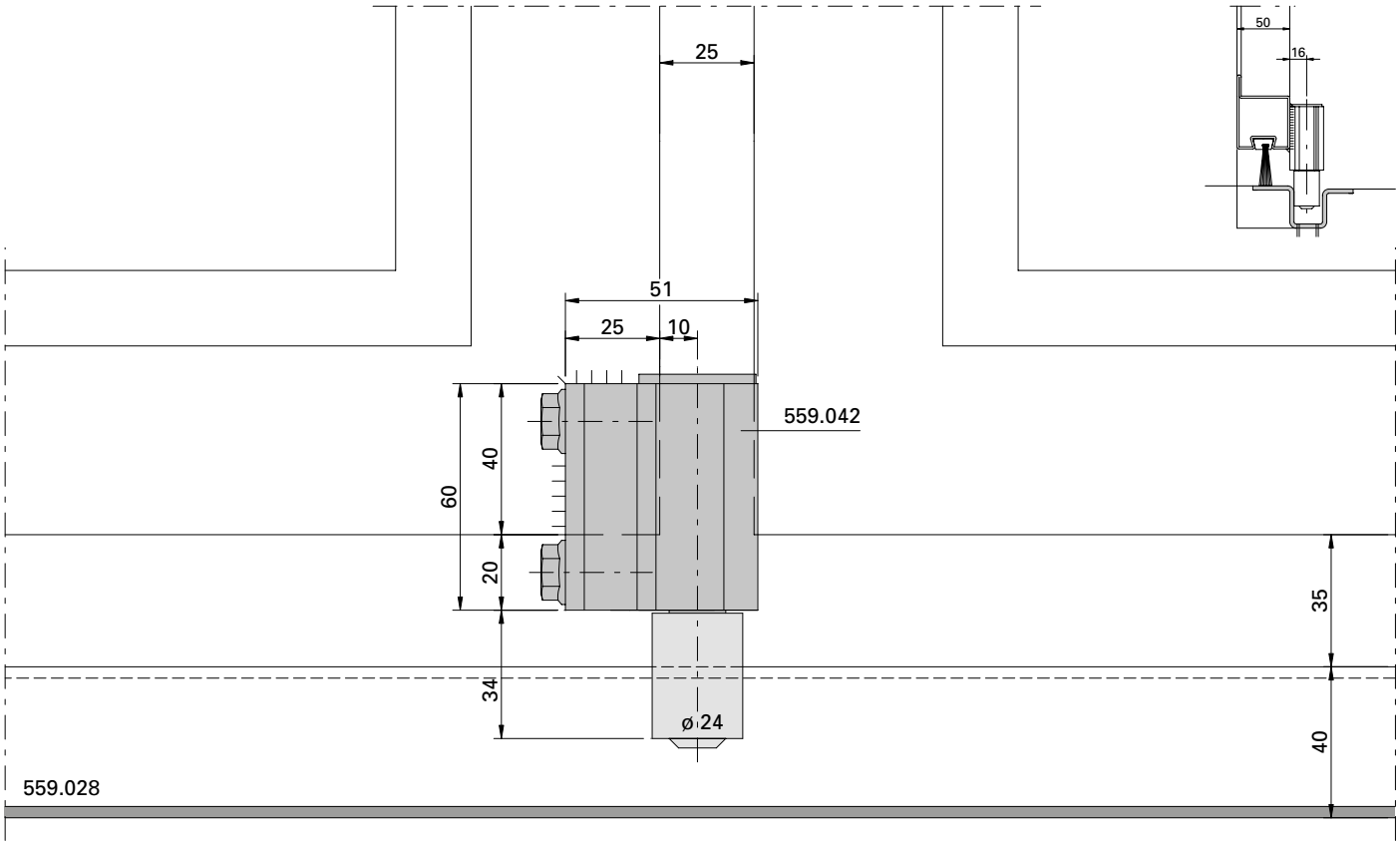
D-715-01-011

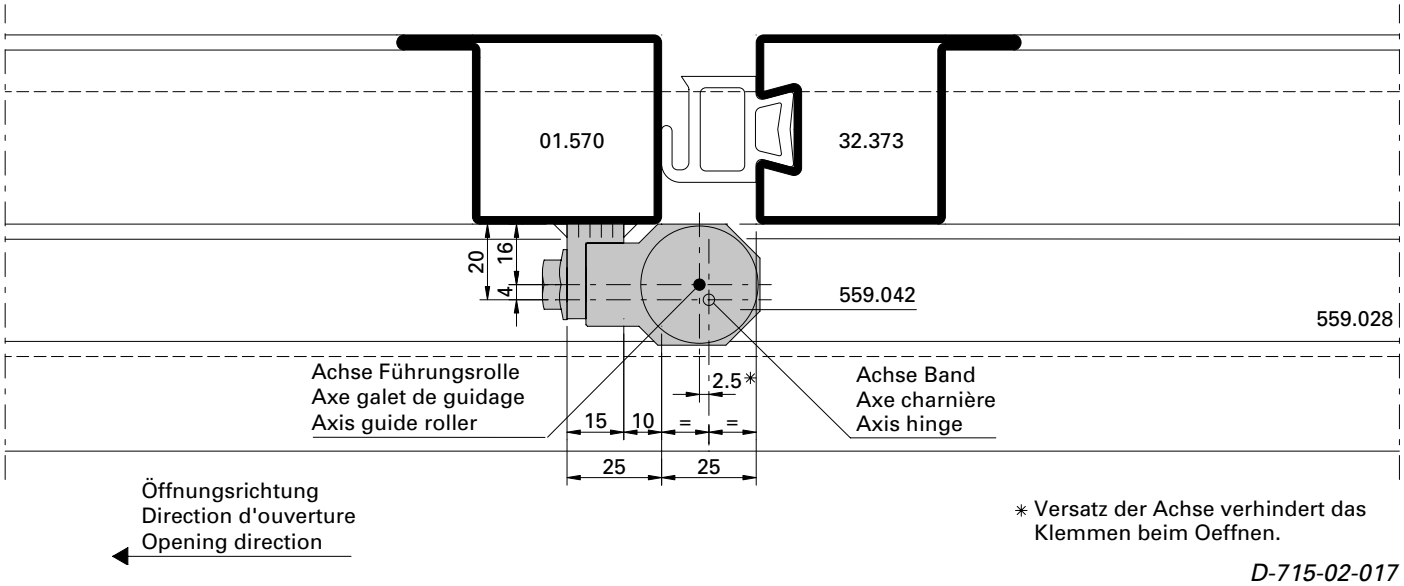
* Versatz der Achse verhindert das Klemmen beim Öffnen.
* Le décalage des axes évite le coincement à l'ouverture
* Offset of axis prevents clamping during opening

Bodenführungsrolle 559.042 Einbausituation m-25 mit Schwellen-Hutprofil 559.028

Galet-guide inférieur 559.042 Situation de montage m-25 avec profilé de seuil 559.028

Installation of bottom guide roller 559.042, situation of installation m-25, with threshold 559.028





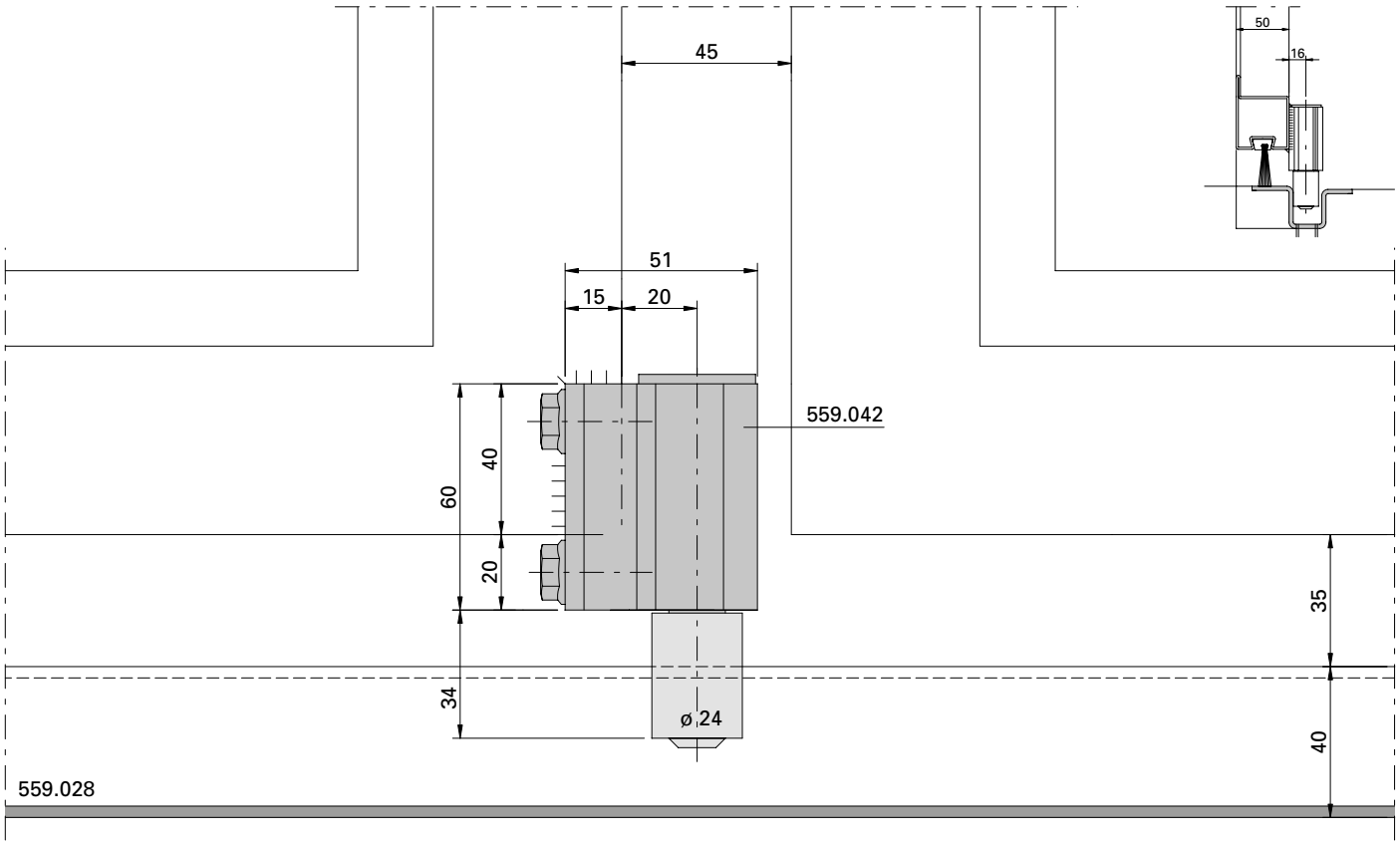
* Versatz der Achse verhindert das Klemmen beim Oeffnen.

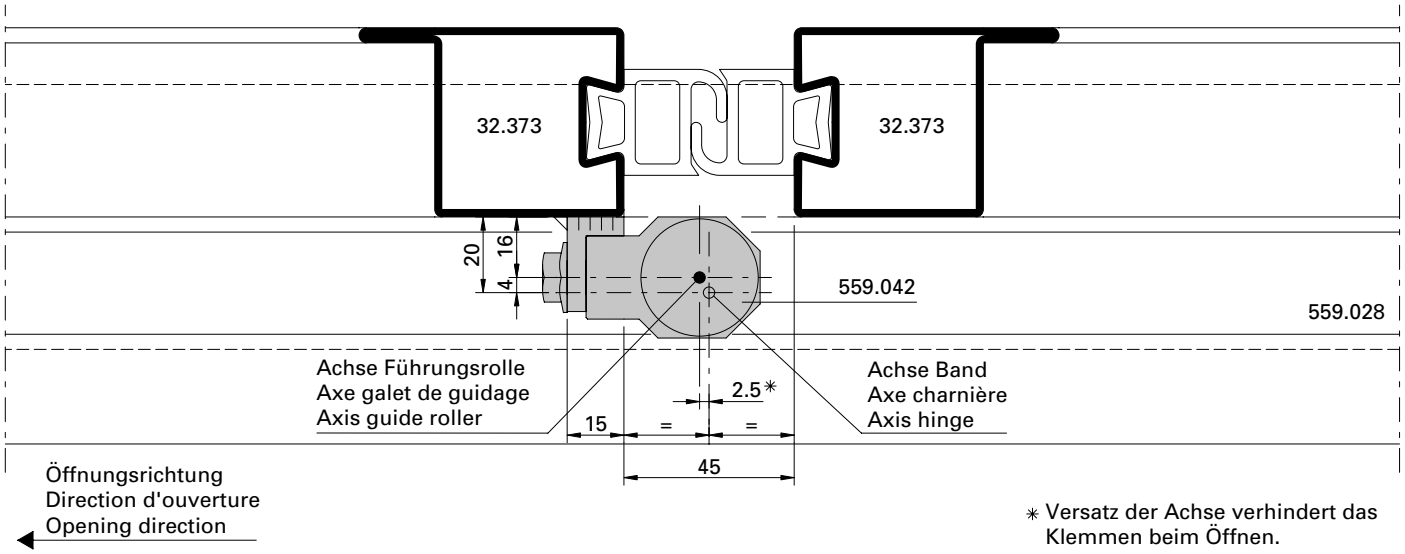
D-715-02-017

Bodenführungsrolle 559.042
Einbausituation m-45 mit
Schwellen-Hutprofil 559.028

Galet-guide inférieur 559.042
Situation de montage m-45
avec profilé de seuil 559.028

Installation of bottom guide roller
559.042, situation of installation
m-45, with threshold 559.028





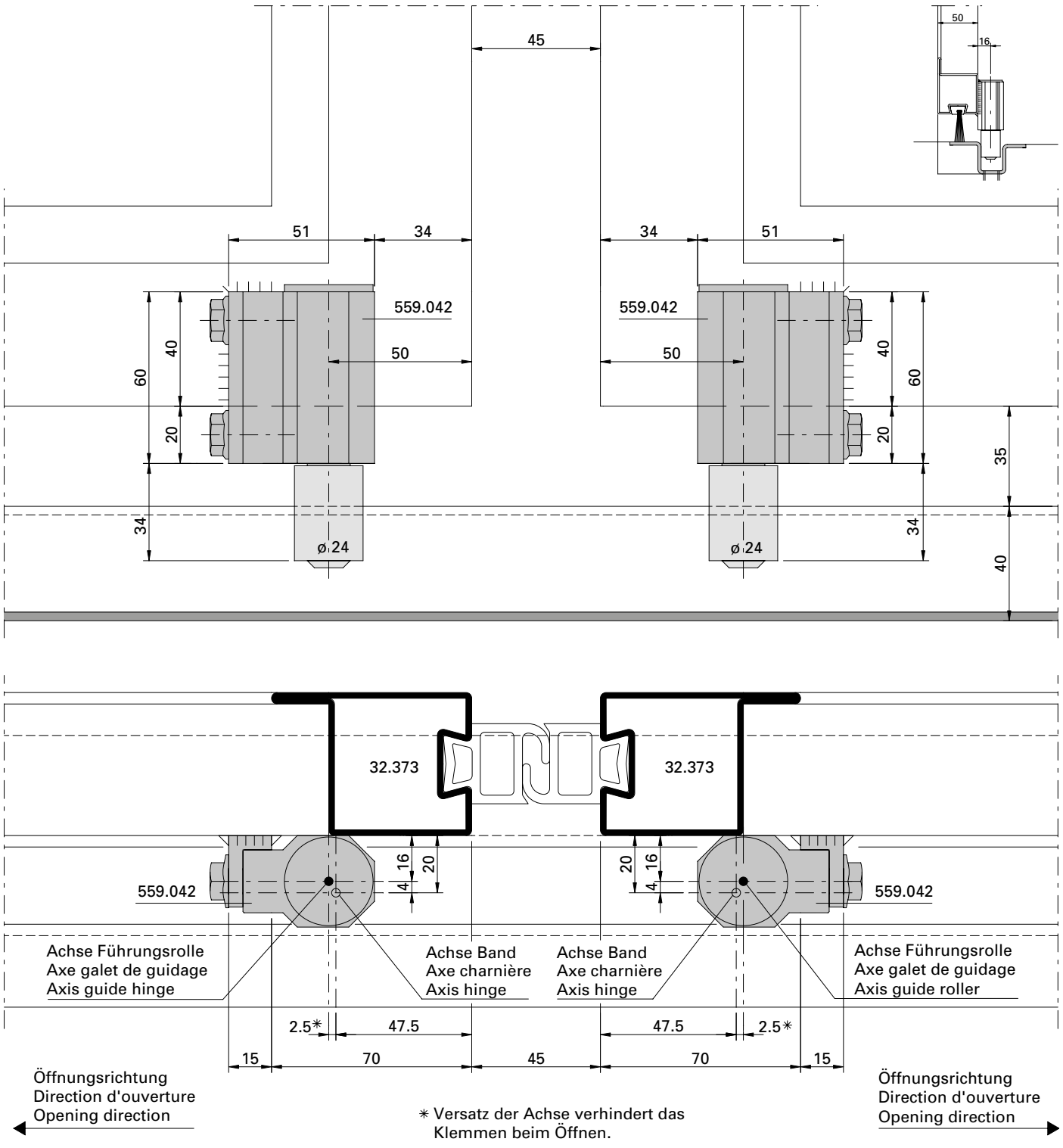
* Versatz der Achse verhindert das Klemmen beim Öffnen.

D-715-02-018

Bodenführungsrolle 559.042 Einbausituation m-45 mit Schwellen-Hutprofil 559.028

Galet-guide inférieur 559.042 Situation de montage m-45 avec profilé de seuil 559.028

Installation of bottom guide roller 559.042, situation of installation m-45, with threshold 559.028



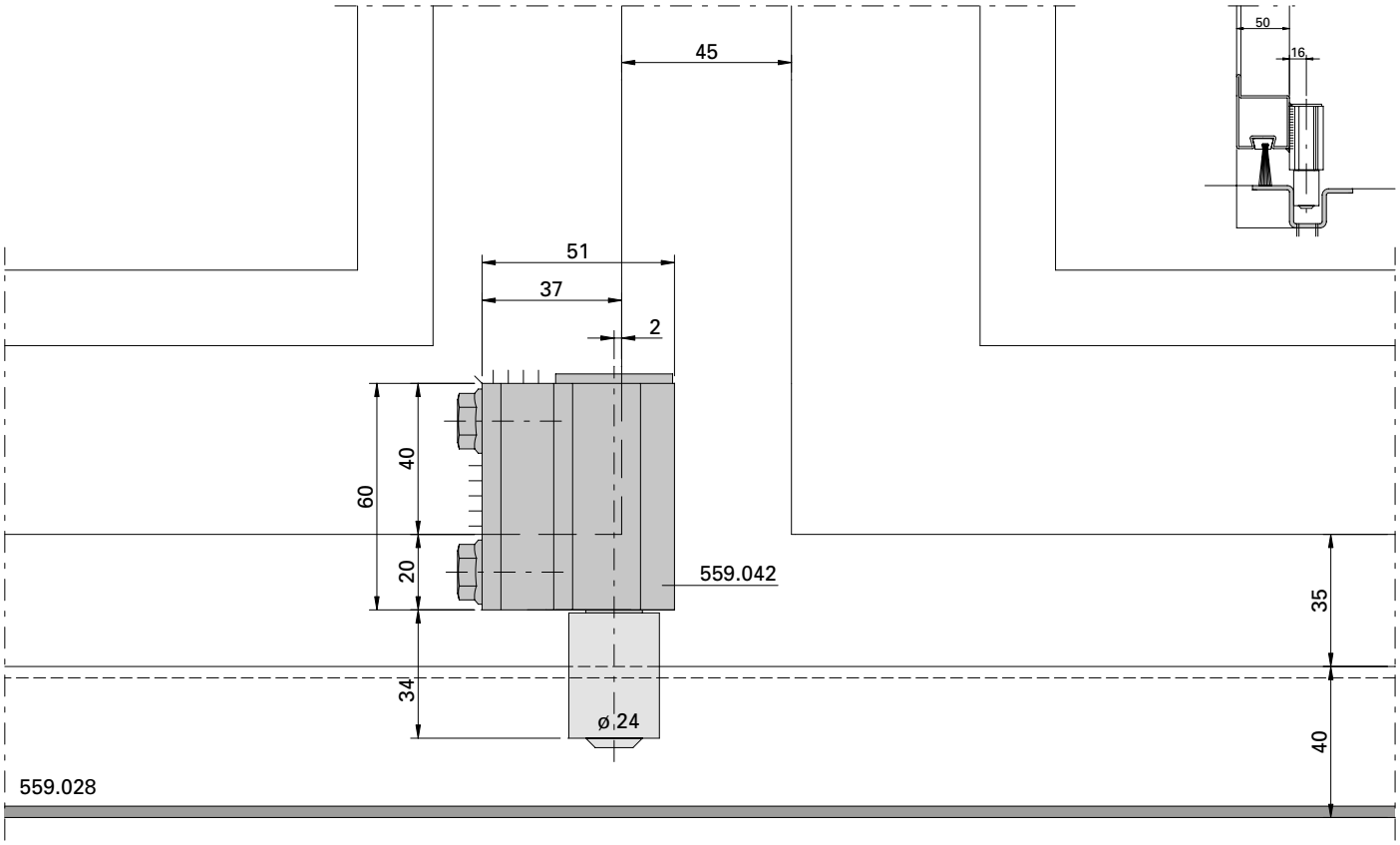
* Versatz der Achse verhindert das Klemmen beim Öffnen.

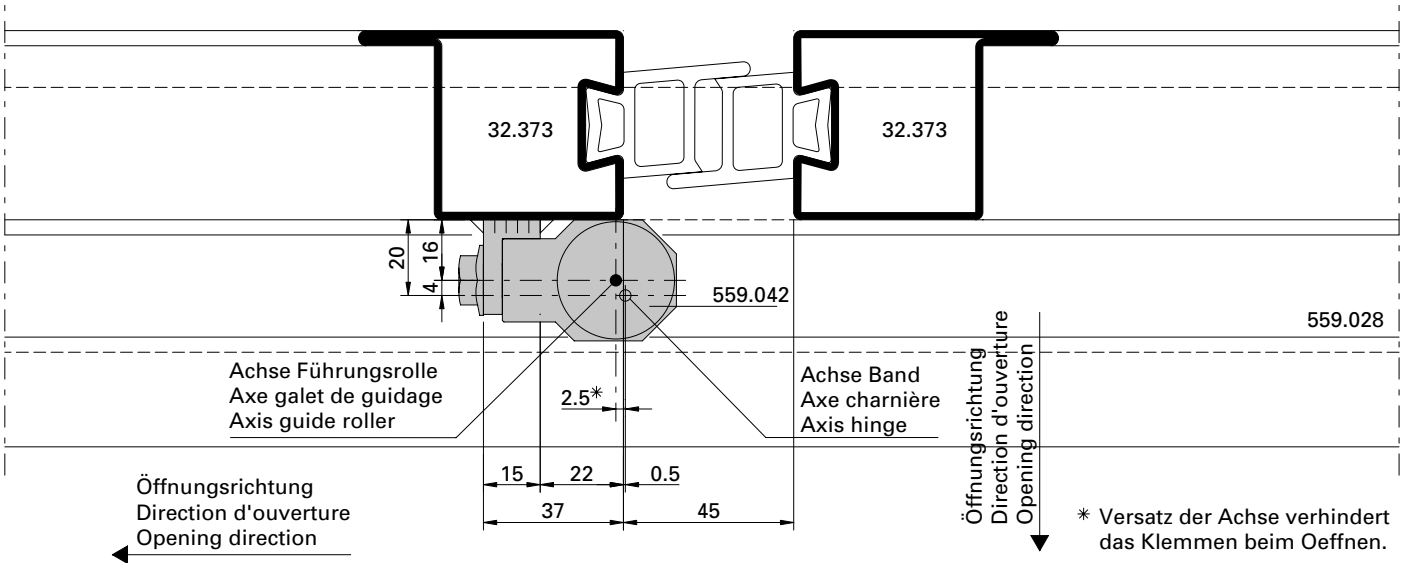
D-715-02-019

**Bodenführungsrolle 559.042
Einbausituation m-45 mit
Schwellen-Hutprofil 559.028**

**Galet-guide inférieur 559.042
Situation de montage m-45
avec profilé de seuil 559.028**

**Installation of bottom guide roller
559.042, situation of installation
m-45, with threshold 559.028**





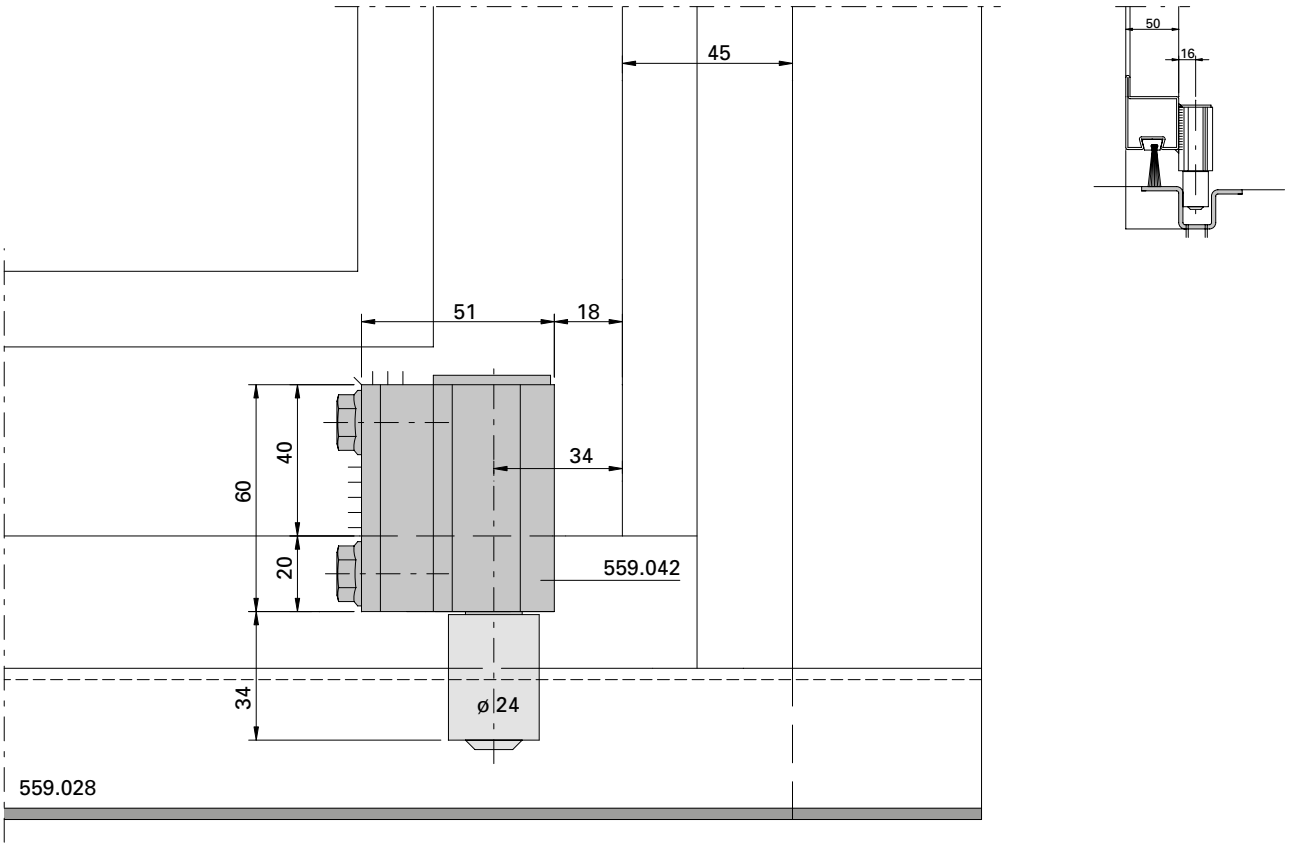
* Versatz der Achse verhindert das Klemmen beim Oeffnen.

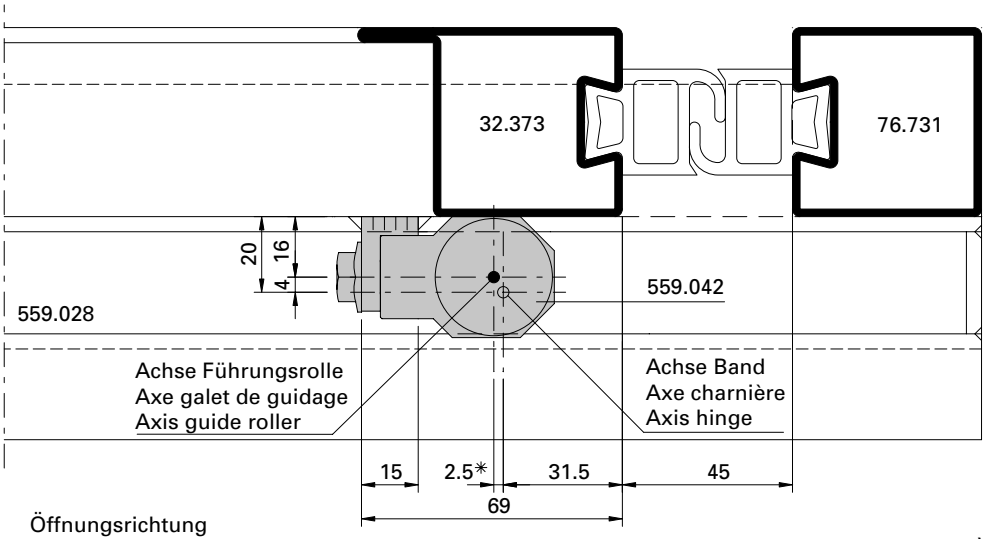
D-715-02-020

Bodenführungsrolle 559.042 Einbausituation m-45 mit Schwellen-Hutprofil 559.028

Galet-guide inférieur 559.042 Situation de montage m-45 avec profilé de seuil 559.028

Installation of bottom guide roller 559.042, situation of installation m-45, with threshold 559.028





Öffnungsrichtung
Direction d'ouverture
Opening direction

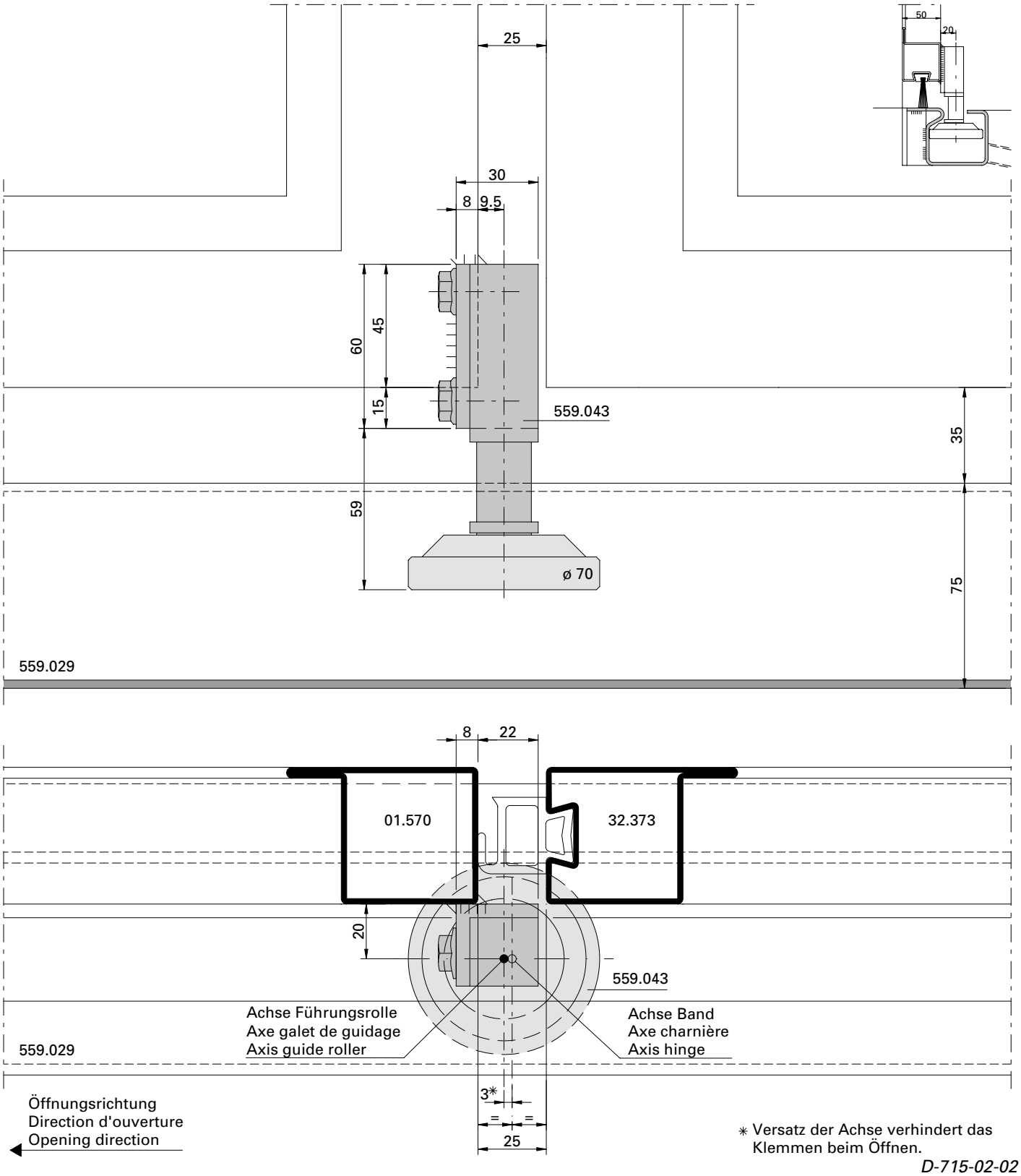
* Versatz der Achse verhindert das Klemmen beim Öffnen.

D-715-01-012

Bodenführungsrolle 559.043 Einbausituation m-25 mit Schwellen-C 559.029

Galet-guide inférieur 559.043 Situation de montage m-25 avec seuil en C 559.029

Installation of bottom guide roller 559.043, situation of installation m-25, with threshold C 559.029



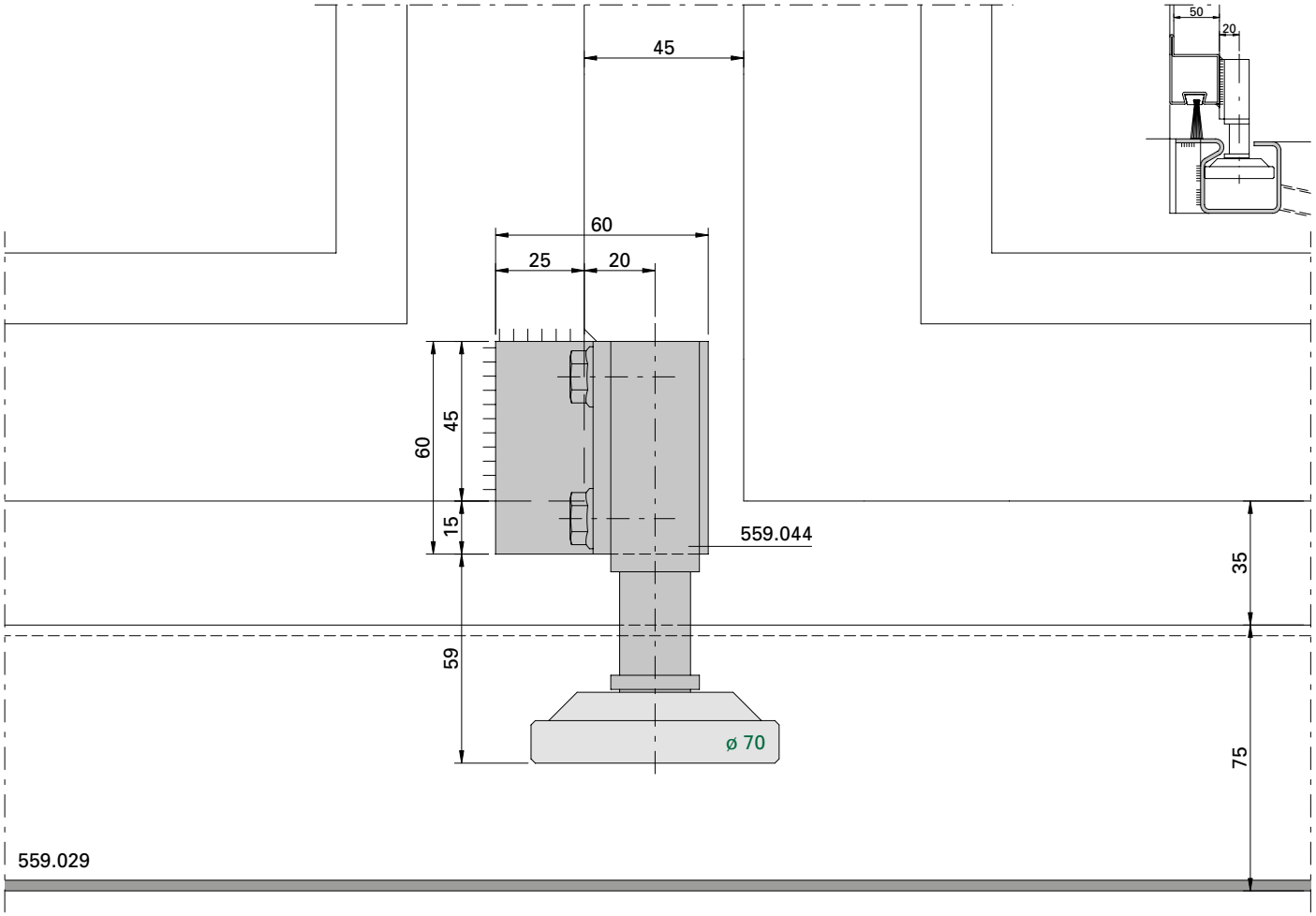
* Versatz der Achse verhindert das Klemmen beim Öffnen.

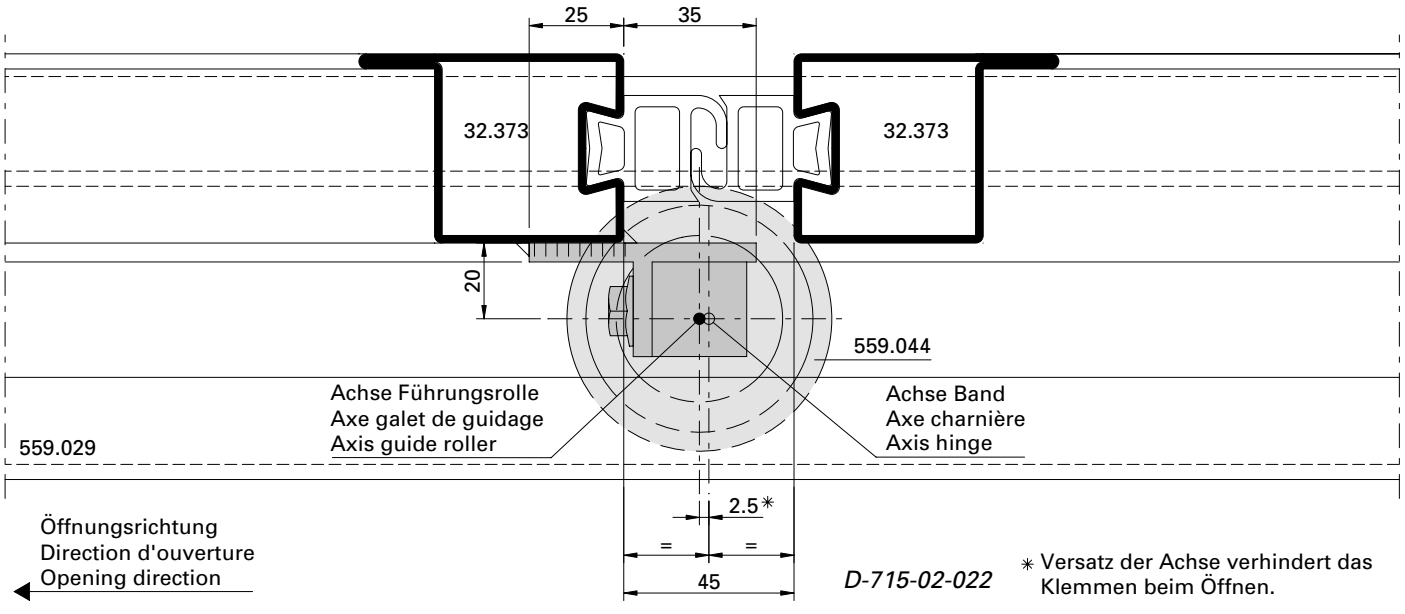
D-715-02-021

Bodenführungsrolle 559.044 Einbausituation m-45 mit Schwellen-C 559.029

Galet-guide inférieur 559.044 Situation de montage m-45 avec seuil en C 559.029

Installation of bottom guide roller 559.044, situation of installation m-45, with threshold C 559.029





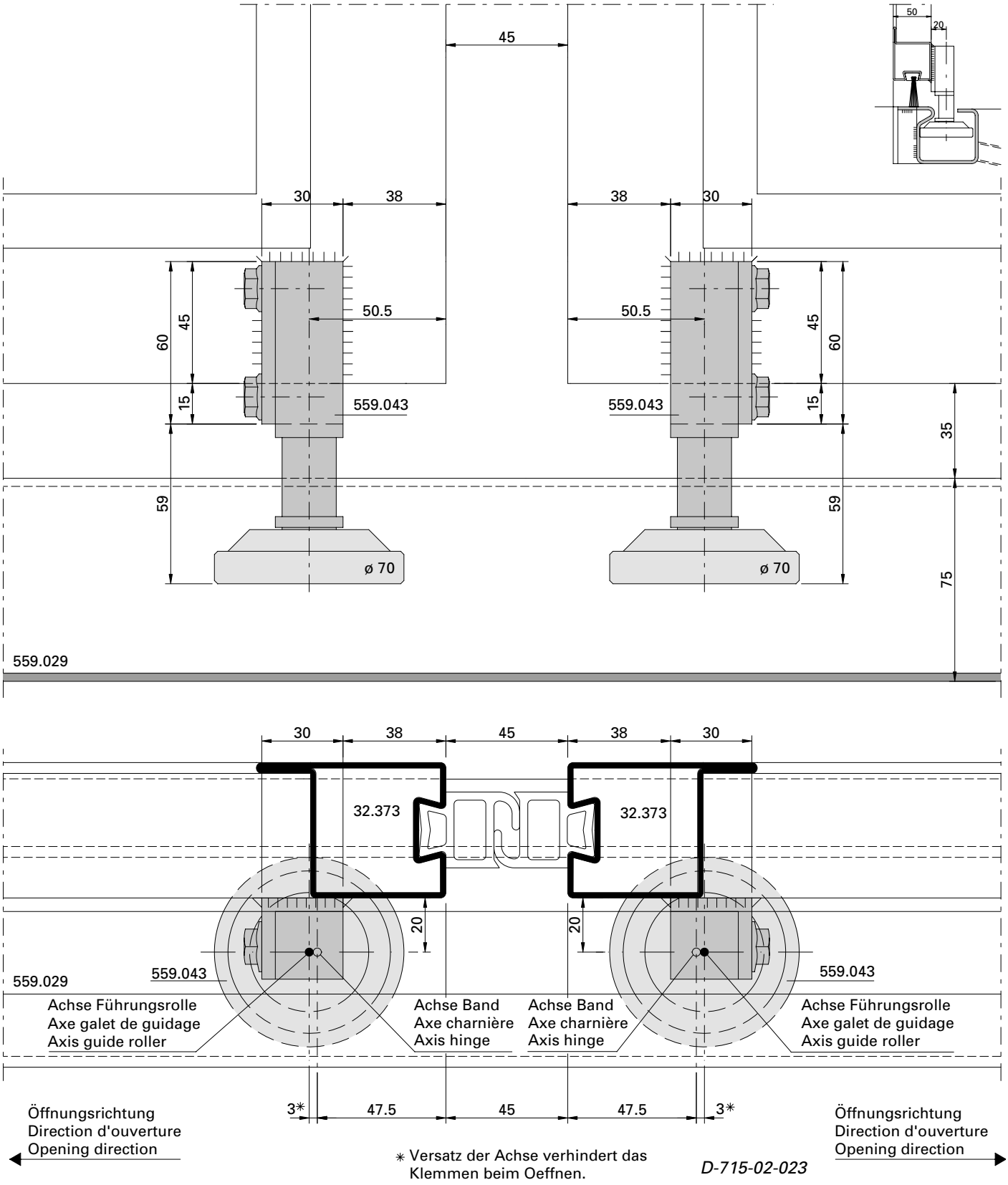
D-715-02-022

* Versatz der Achse verhindert das Klemmen beim Öffnen.

Bodenführungsrolle 559.043 Einbausituation m-45 mit Schwellen-C 559.029

Galet-guide inférieur 559.043 Situation de montage m-45 avec seuil en C 559.029

Installation of bottom guide roller 559.043, situation of installation m-45, with threshold C 559.029



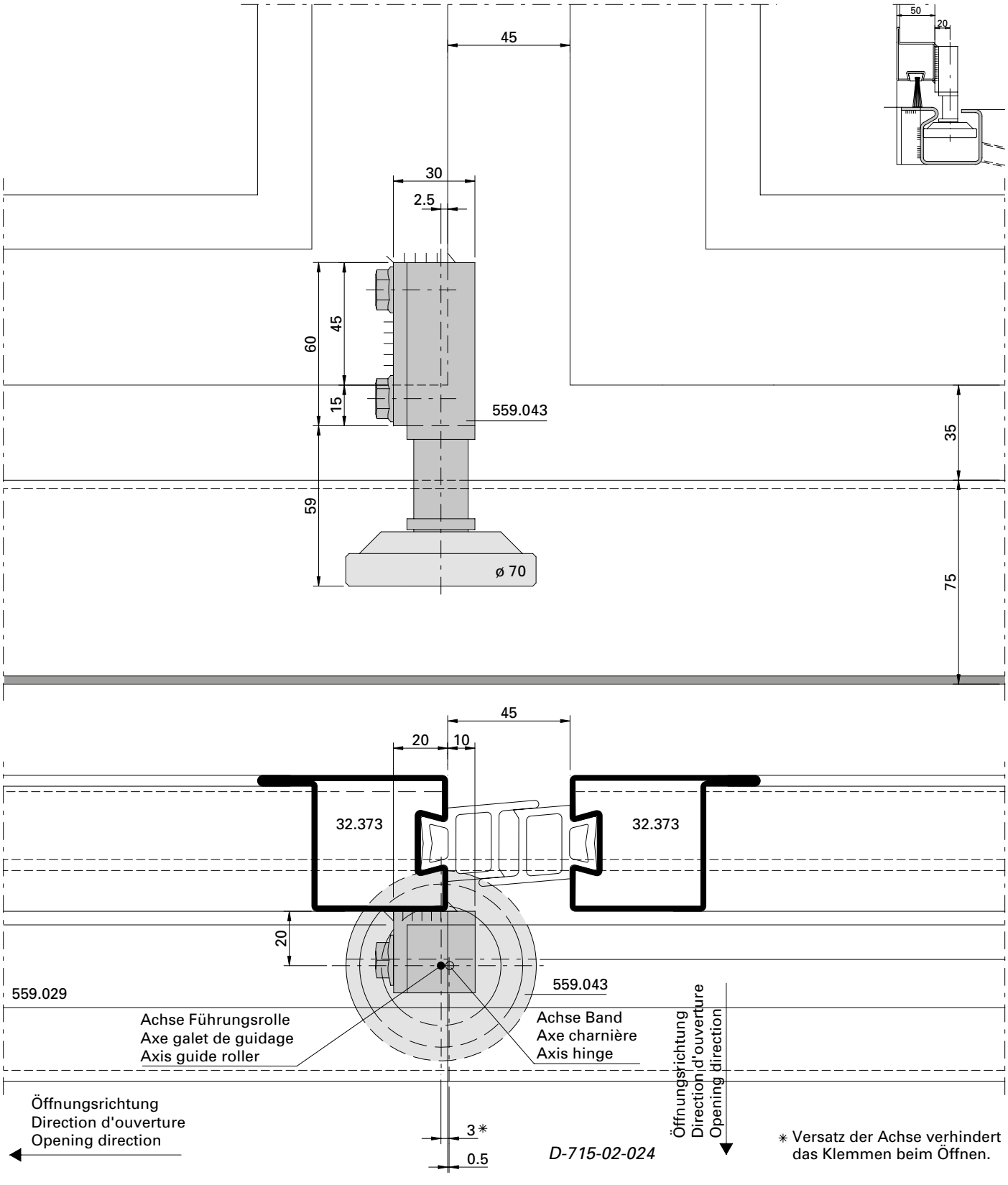
* Versatz der Achse verhindert das Klemmen beim Oeffnen.

D-715-02-023

Bodenführungsrolle 559.043 Einbau-Situation m-45 mit Schwellen-C 559.029

Galet-guide inférieur 559.043 Situation de montage m-45 avec seuil en C 559.029

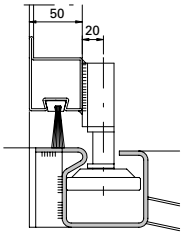
Installation of bottom guide roller 559.043, situation of installation m-45, with threshold C 559.029

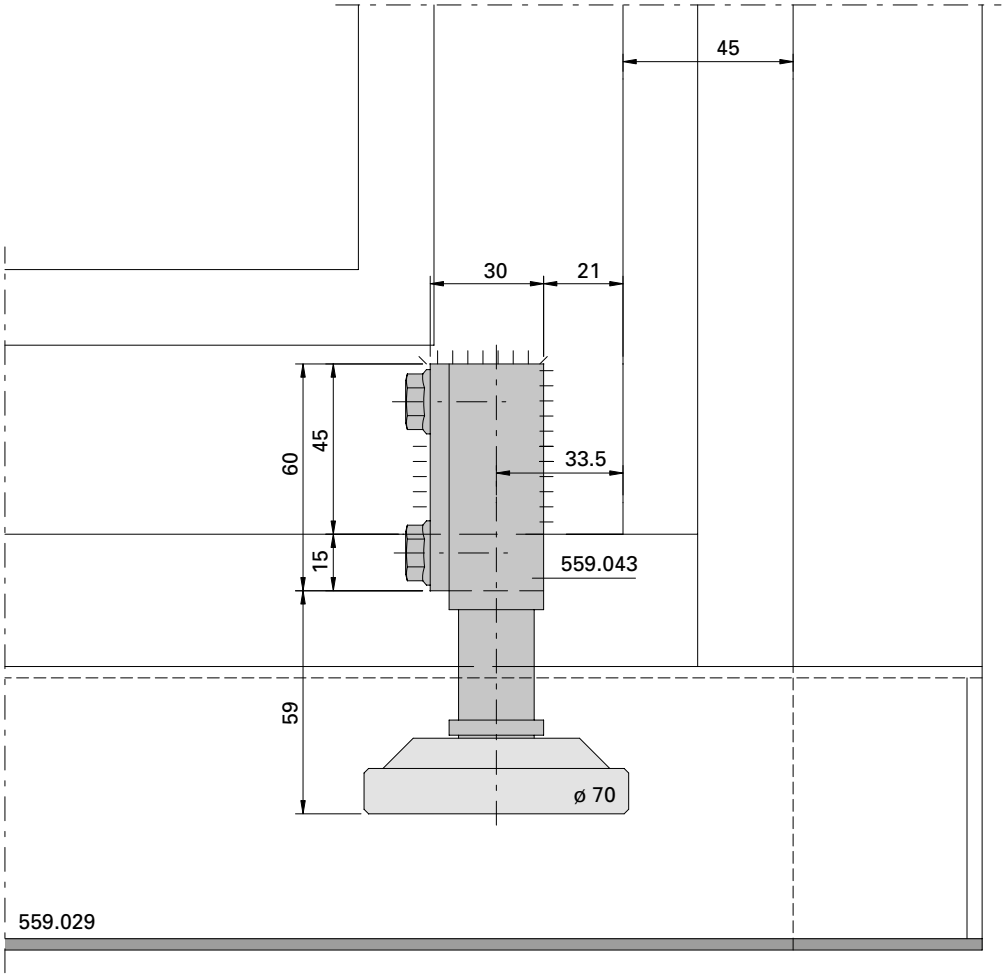


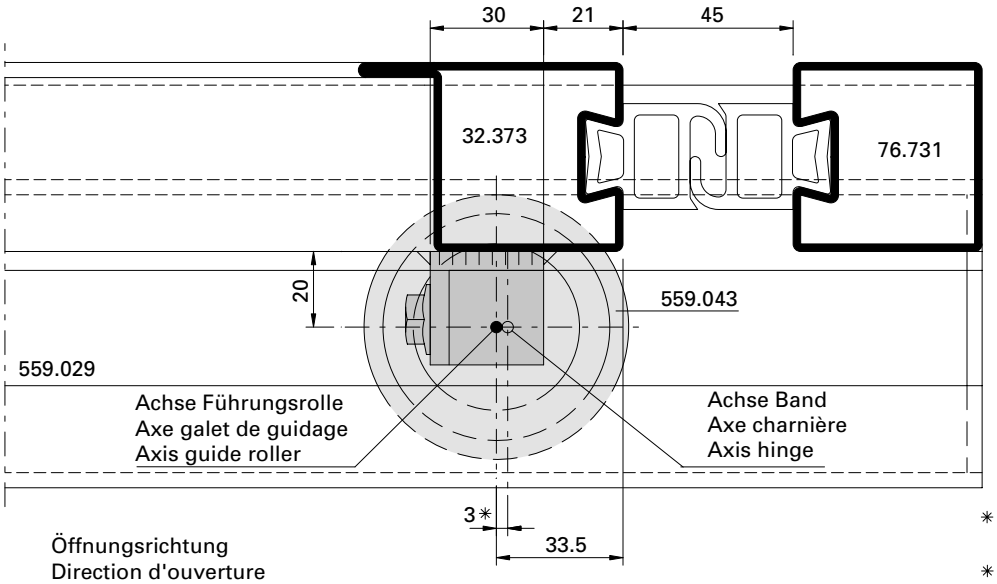
Bodenführungsrolle 559.043
Einbau-Situation m-45 mit
Schwellen-C 559.029

Galet-guide inférieur 559.043
Situation de montage m-45
avec seuil en C 559.029

Installation of bottom guide roller
559.043, situation of installation
m-45, with threshold C 559.029







Öffnungsrichtung
Direction d'ouverture
Opening direction

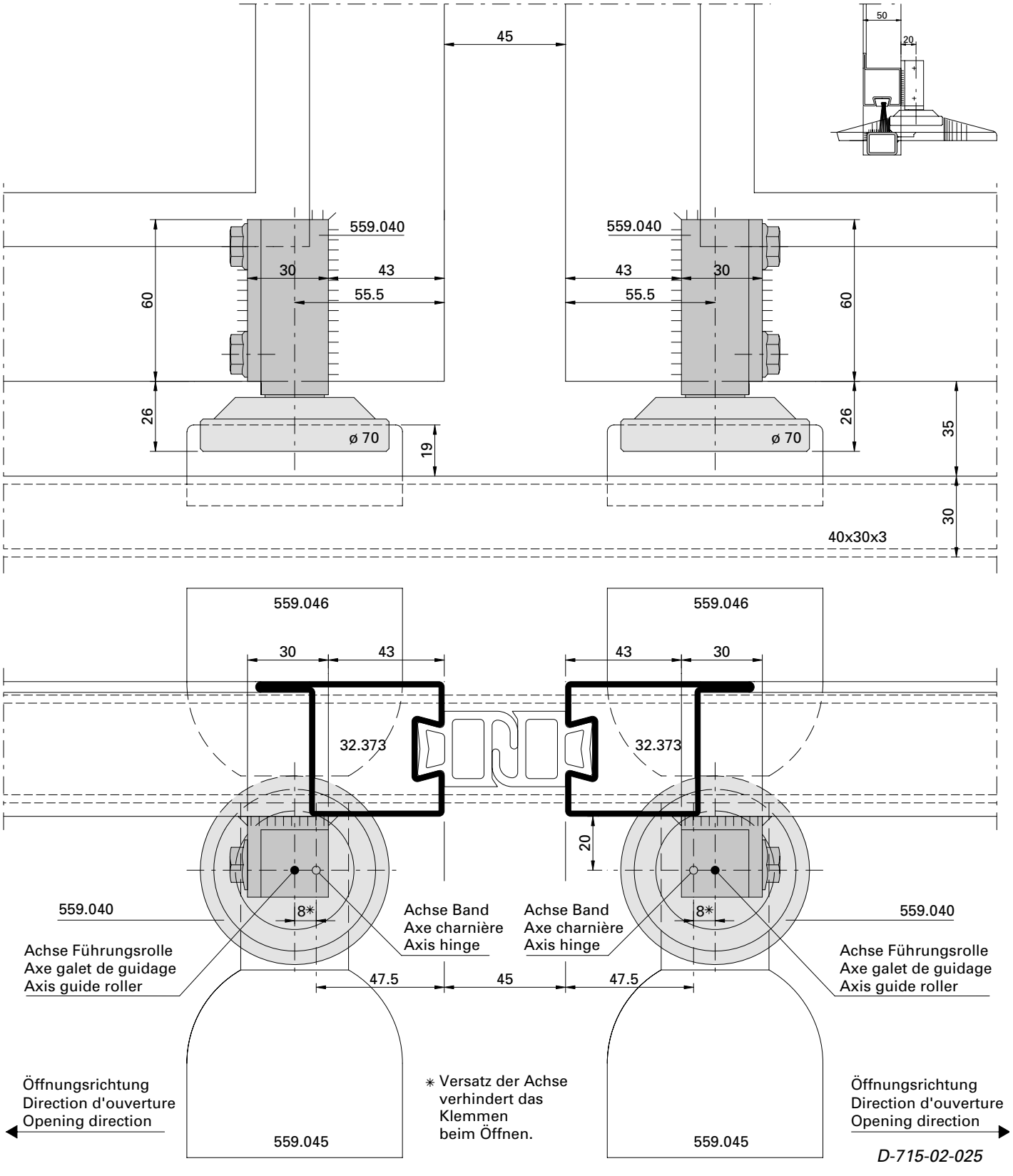
D-715-01-013

* Versatz der Achse verhindert das Klemmen beim Öffnen.
* Le décalage des axes évite le coincement à l'ouverture
* Offset of axis prevents clamping during opening

Bodenführungsrolle 559.041 Einbausituation m-45 mit Schwellenrohr 40/30/3 (nur für Typ 2+2)

Galet-guide inférieur 559.041 Situation de montage m-45 avec tube de seuil 40/30/3 (seulement pour type 2+2)

Installation of bottom guide roller 559.041, situation of installation m-45, with threshold tube 40/30/3 (only for type 2+2)

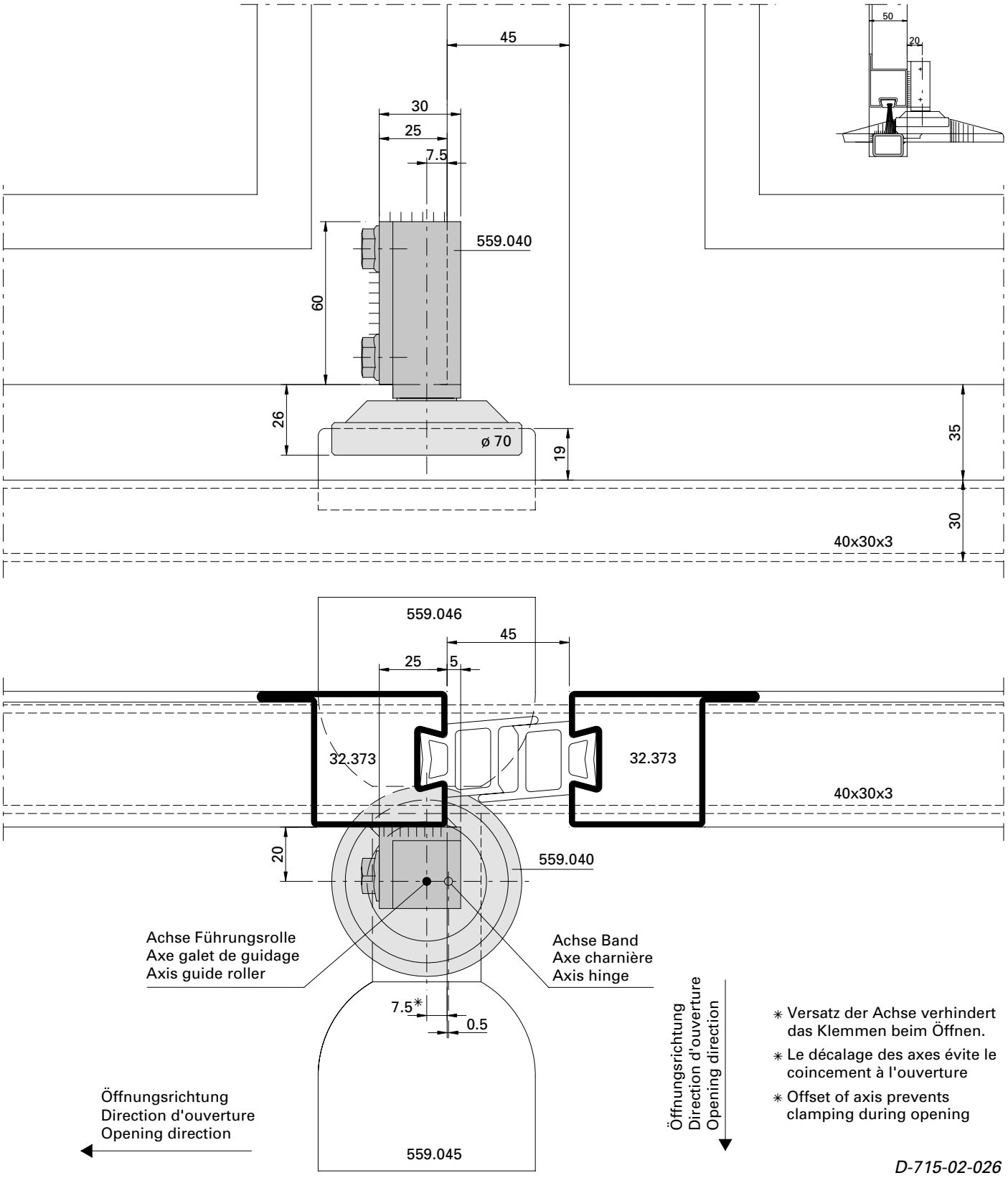


D-715-02-025

Bodenführungsrolle 559.040 Einbausituation m-45 mit Schwellenrohr 40/30/3 (nur für Typ 2+1)

Galet-guide inférieur 559.040 Situation de montage m-45 avec tube de seuil 40/30/3 (seulement pour type 2+1)

Installation of bottom guide roller 559.040, situation of installation m-45, with threshold tube 40/30/3 (only for type 2+1)



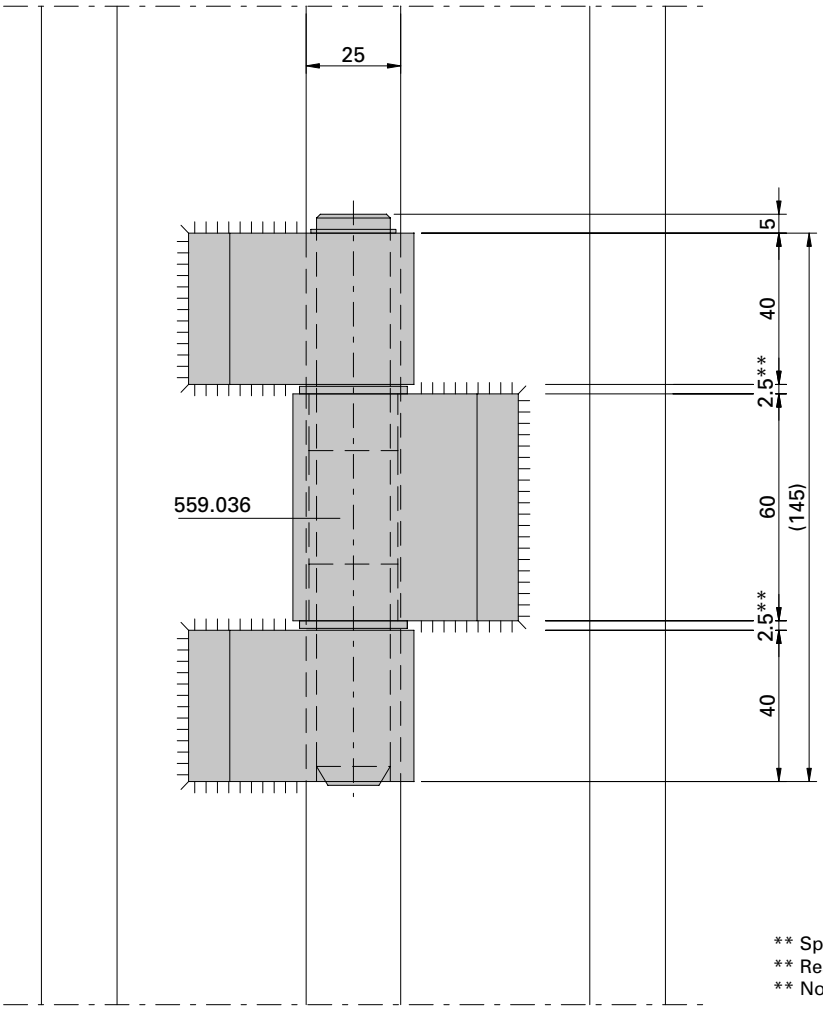
* Versatz der Achse verhindert das Klemmen beim Öffnen.
* Le décalage des axes évite le coincement à l'ouverture
* Offset of axis prevents clamping during opening

D-715-02-026

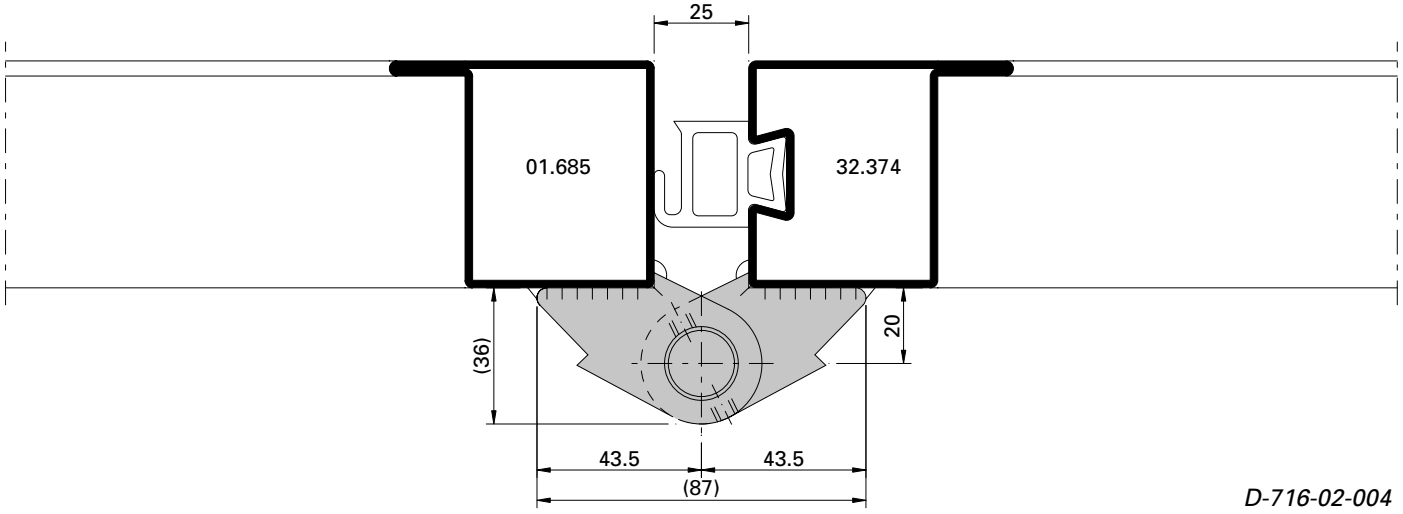
Montage Falttor-Kombiband
Einbausituation m-25

Montage charnière porte accordéon
Situation de montage m-25

Installation of folding door hinge
Situation of installation m-25



** Spiel 0,5 mm beachten
** Respecter le jeu de 0,5 mm
** Note clearence of 0,5 mm

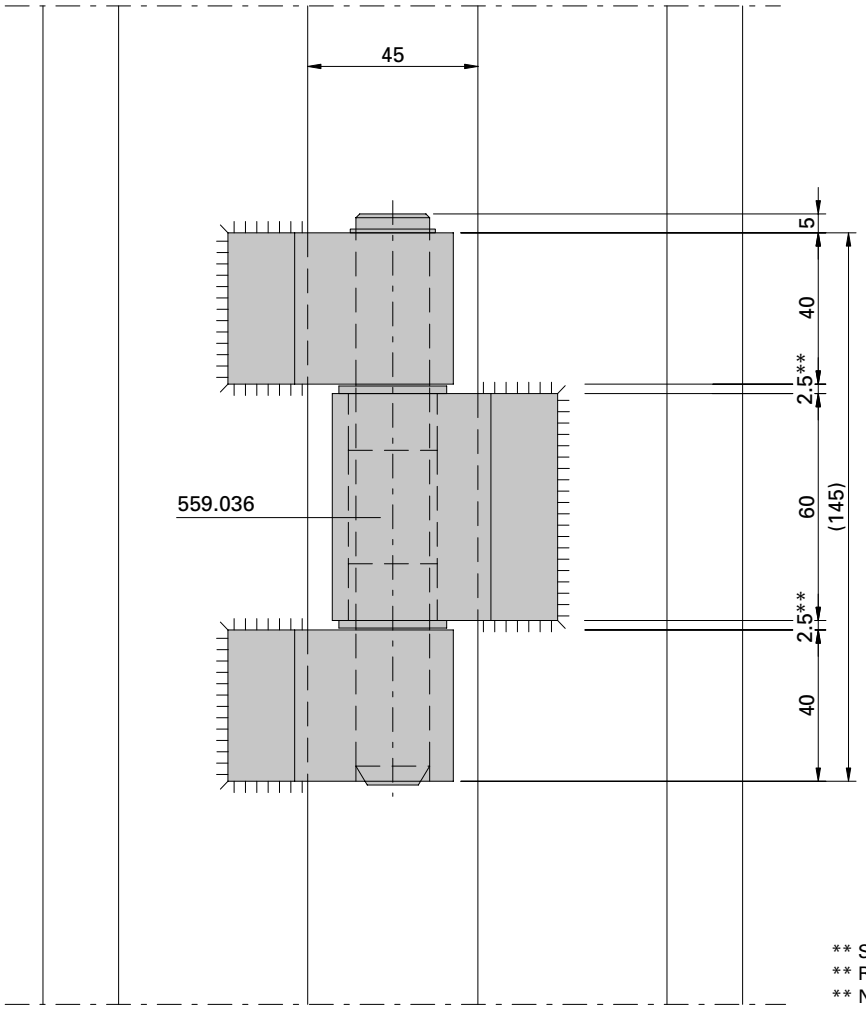


D-716-02-004

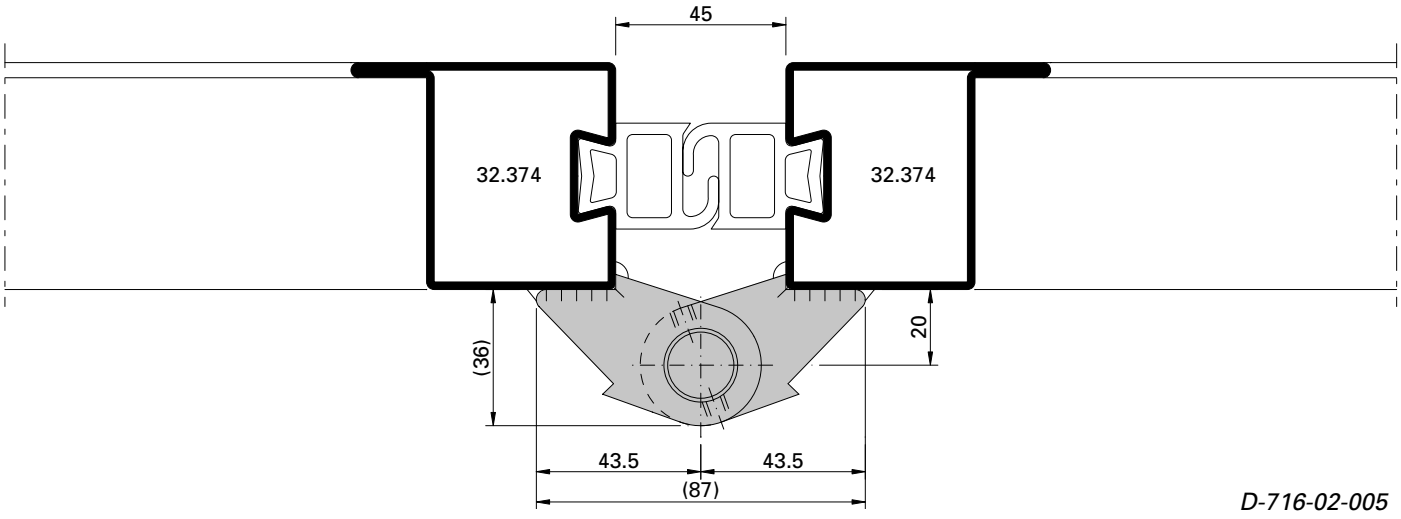
Montage Falttor-Kombiband
Einbausituation m-45

Montage charnière porte accordéon
Situation de montage m-45

Installation of folding door hinge
Situation of installation m-45



** Spiel 0,5 mm beachten
** Respecter le jeu de 0,5 mm
** Note clearence of 0,5 mm

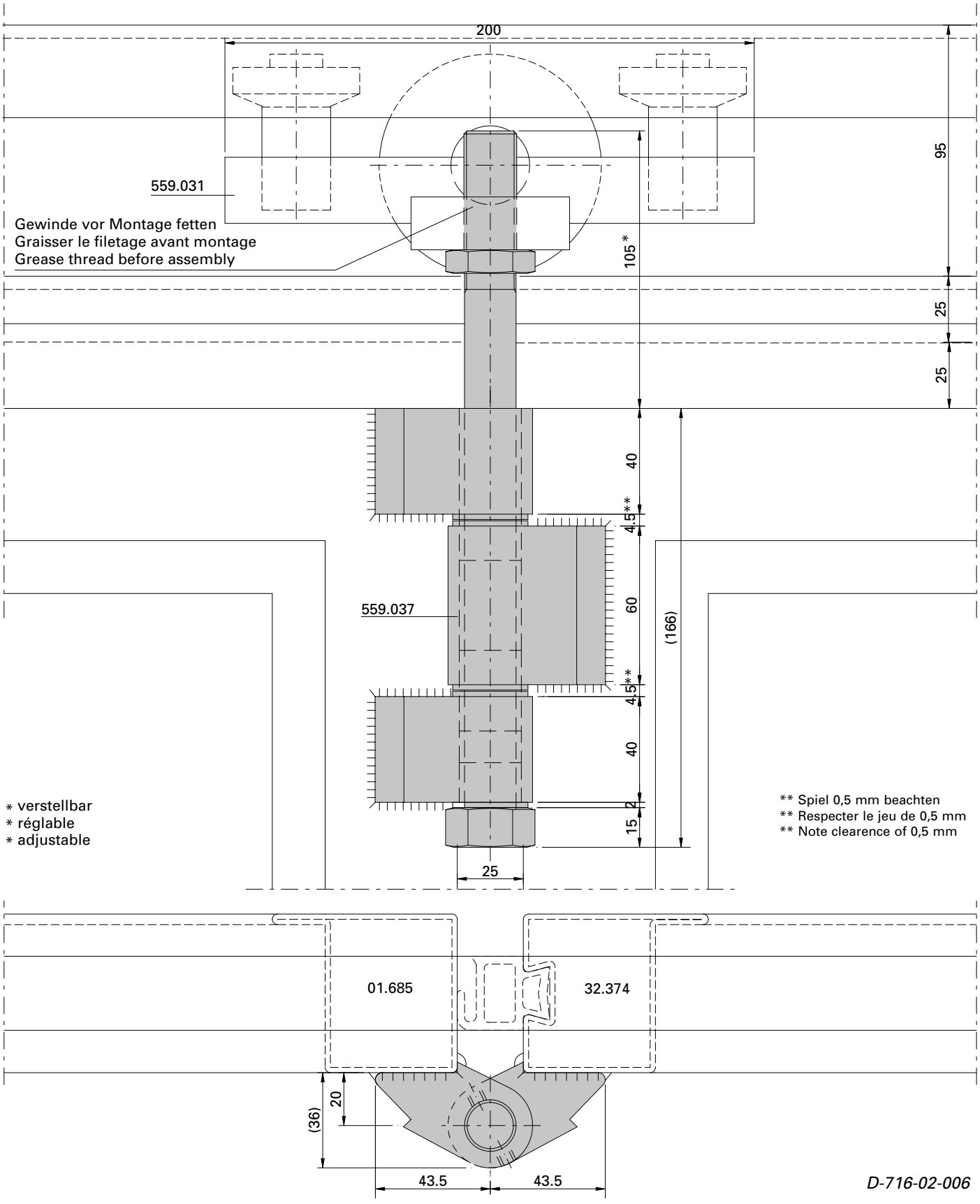


D-716-02-005

Montage Falttor-Kombi-Tragband Einbausituation m-25

Montage charnière porteuse Situation de montage m-25

Installation of combination bearing hinge, Situation of installation m-25

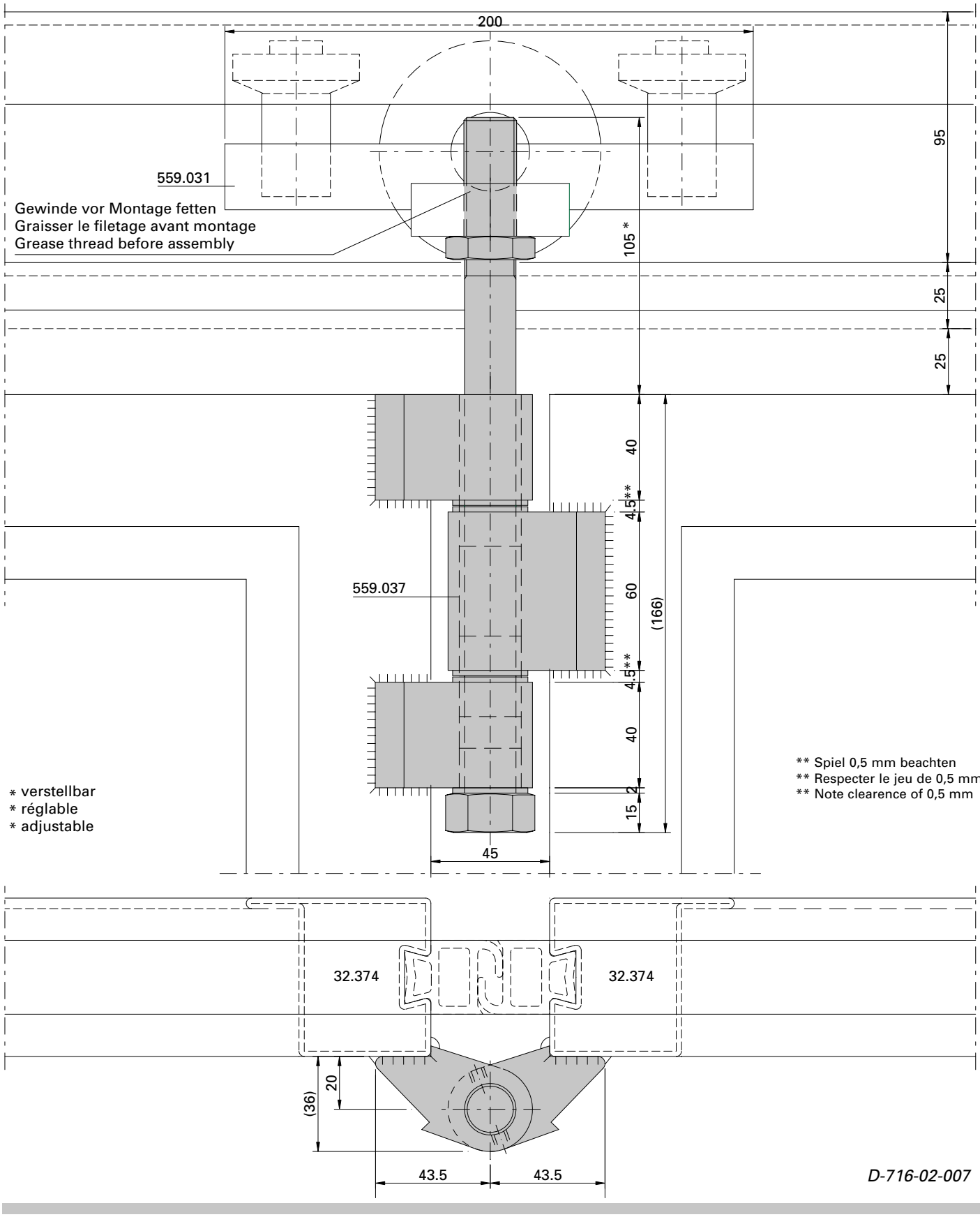


D-716-02-006

Montage Falttor-Kombi-Tragband Einbausituation m-45

Montage charnière porteuse Situation de montage m-45

Installation of combination bearing hinge, Situation of installation m-45

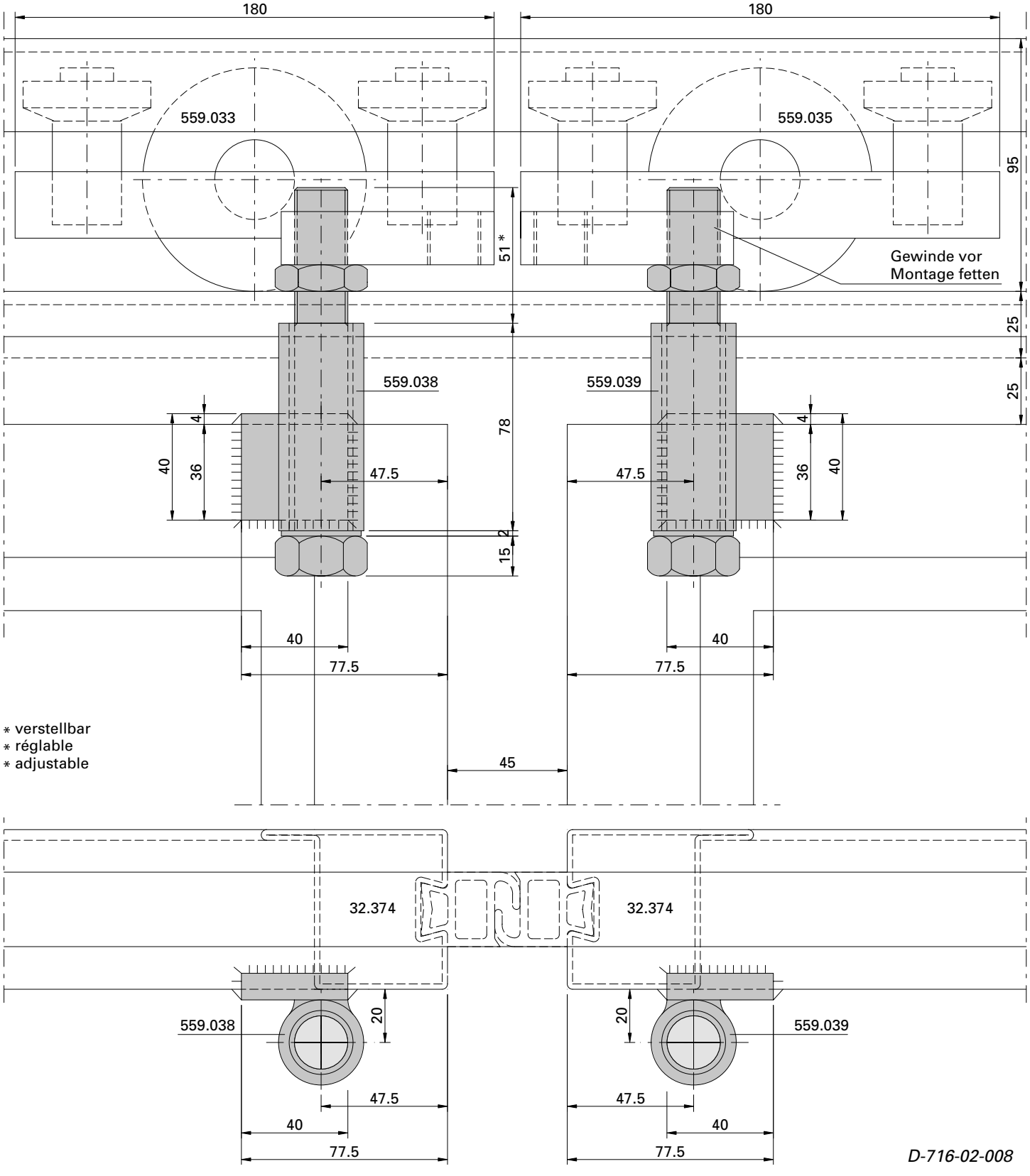


D-716-02-007

Montage Falttor-Endtragband
Einbausituation Mitte

Montage charnière porteuse finale
Situation de montage milieu

Installation of end bearing hinge
Situation of installation of entre area

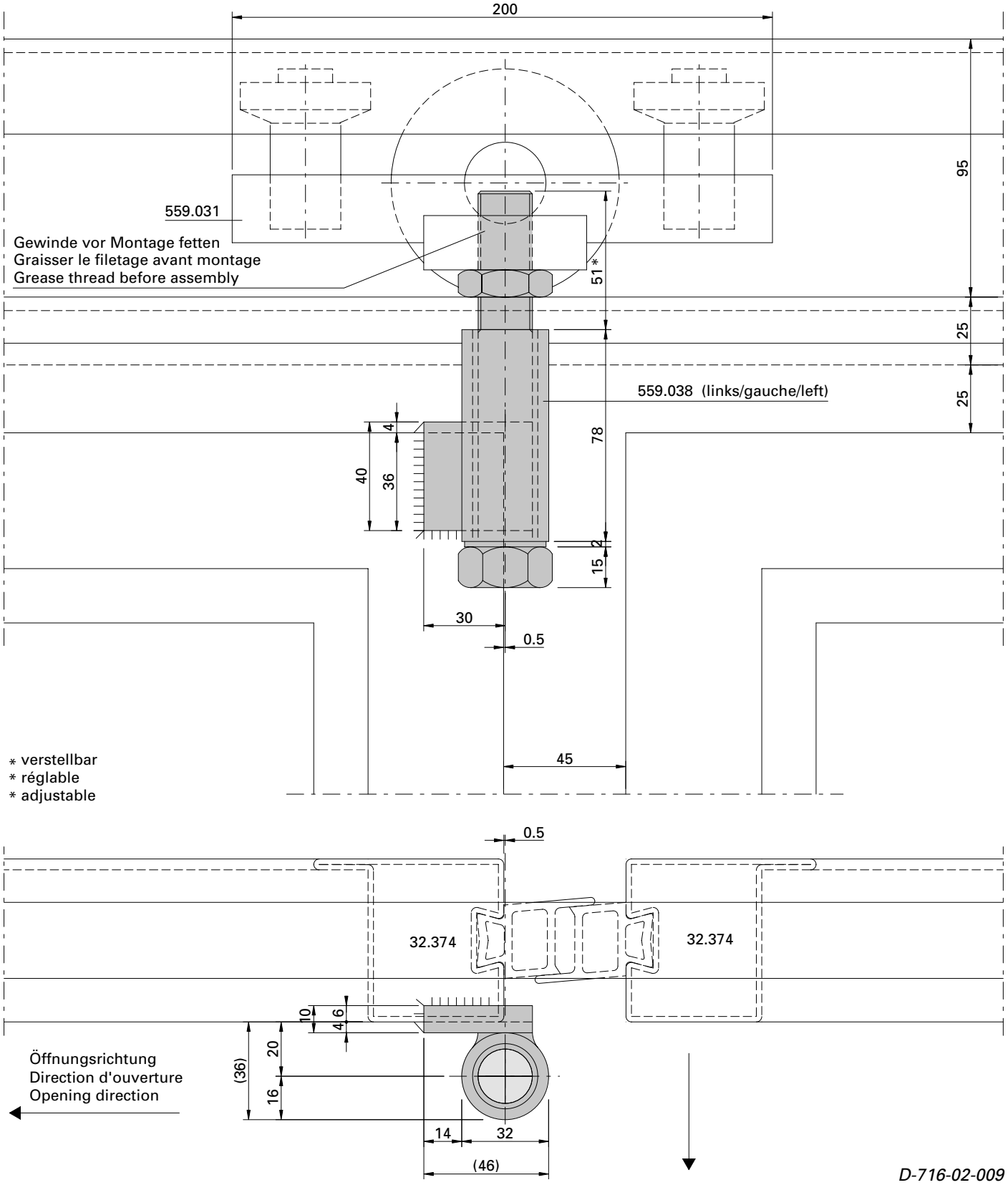


D-716-02-008

Montage Falttor-Endtragband Einbausituation Serviceflügel, Typ links

Montage charnière porteuse finale Situation de montage vantail de service, type gauche

Installation of end bearing hinge Situation of installation of activ leaf, type left

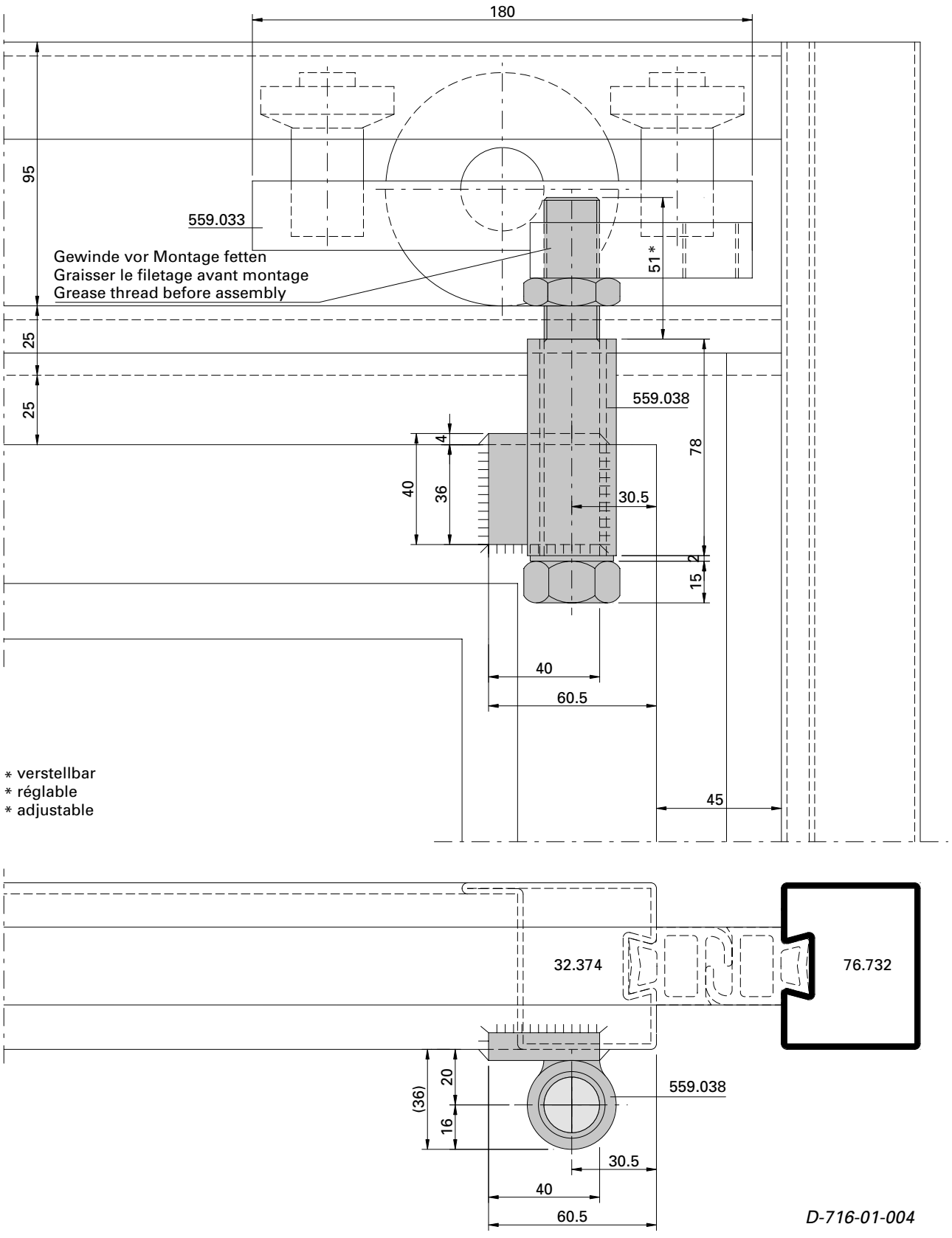


D-716-02-009

Montage Falttor-Endtragband Einbausituation Randbereich, Typ links

Montage charnière porteuse finale Situation de montage côté cadre, type gauche

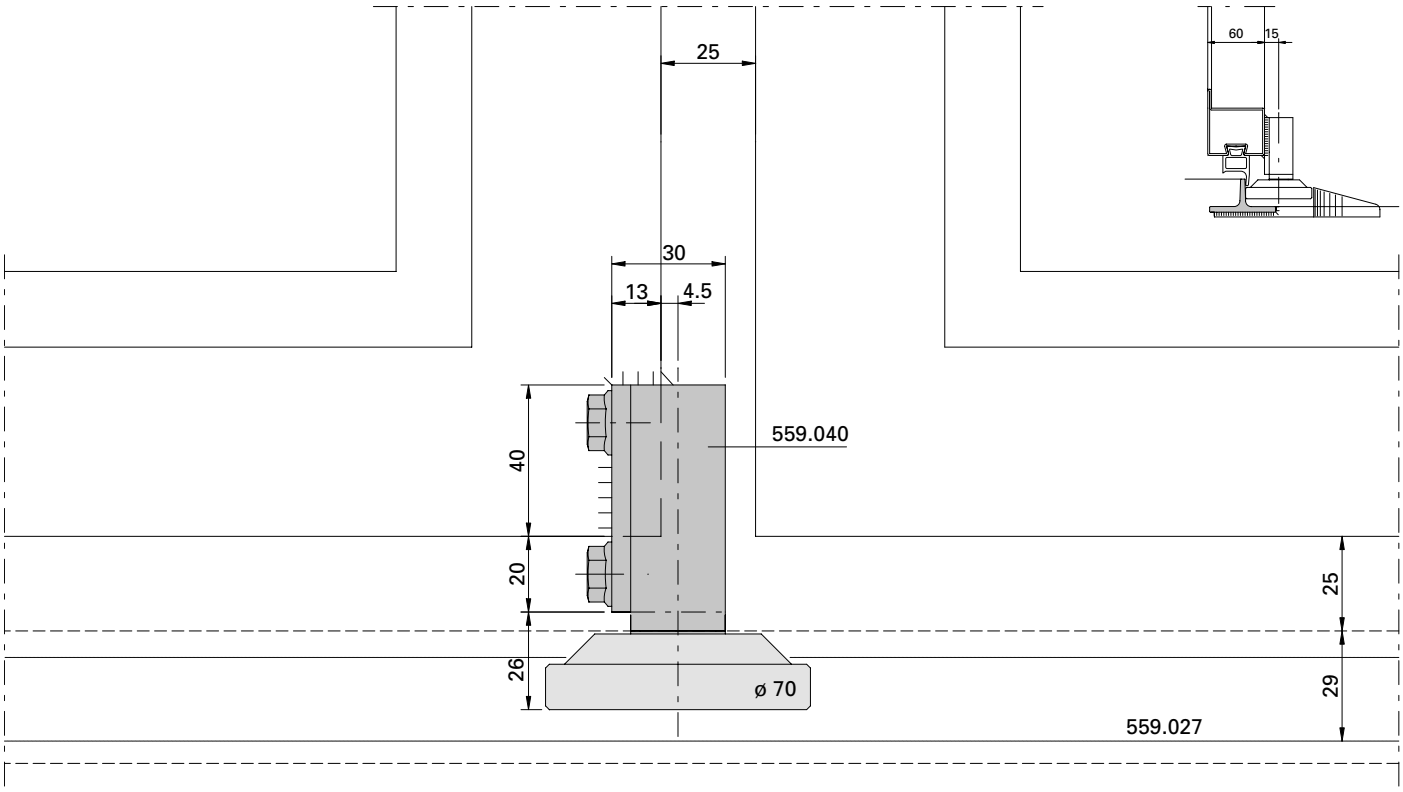
Installation of end bearing hinge Situation of installation of edge area, type left

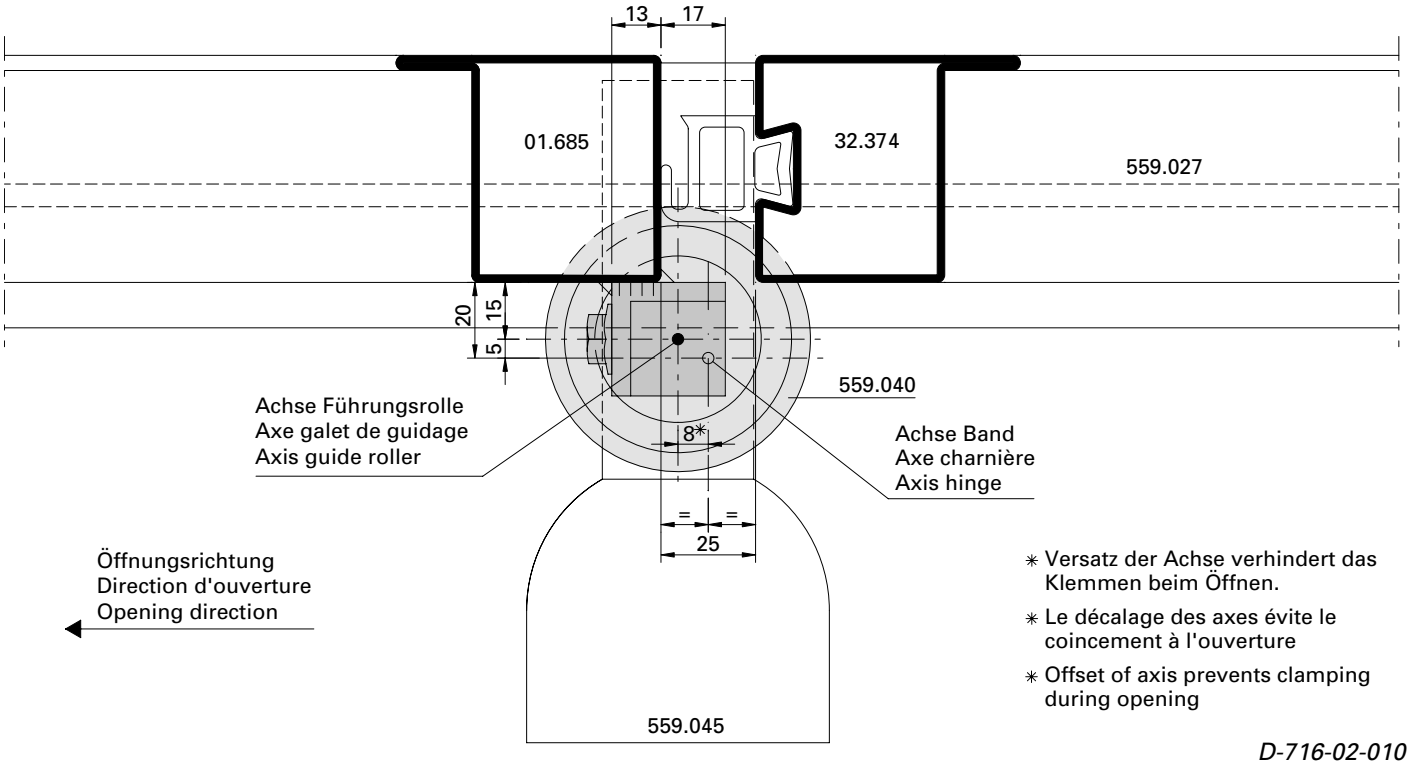


Bodenführungsrolle 559.040 Einbausituation m-25 mit Schwellen-T 559.027

Galet-guide inférieur 559.040 Situation de montage m-25 avec seuil en T 559.027

Installation of bottom guide roller 559.040, situation of installation m-25, with threshold T 559.027





✳ Versatz der Achse verhindert das Klemmen beim Öffnen.

✳ Le décalage des axes évite le coincement à l'ouverture

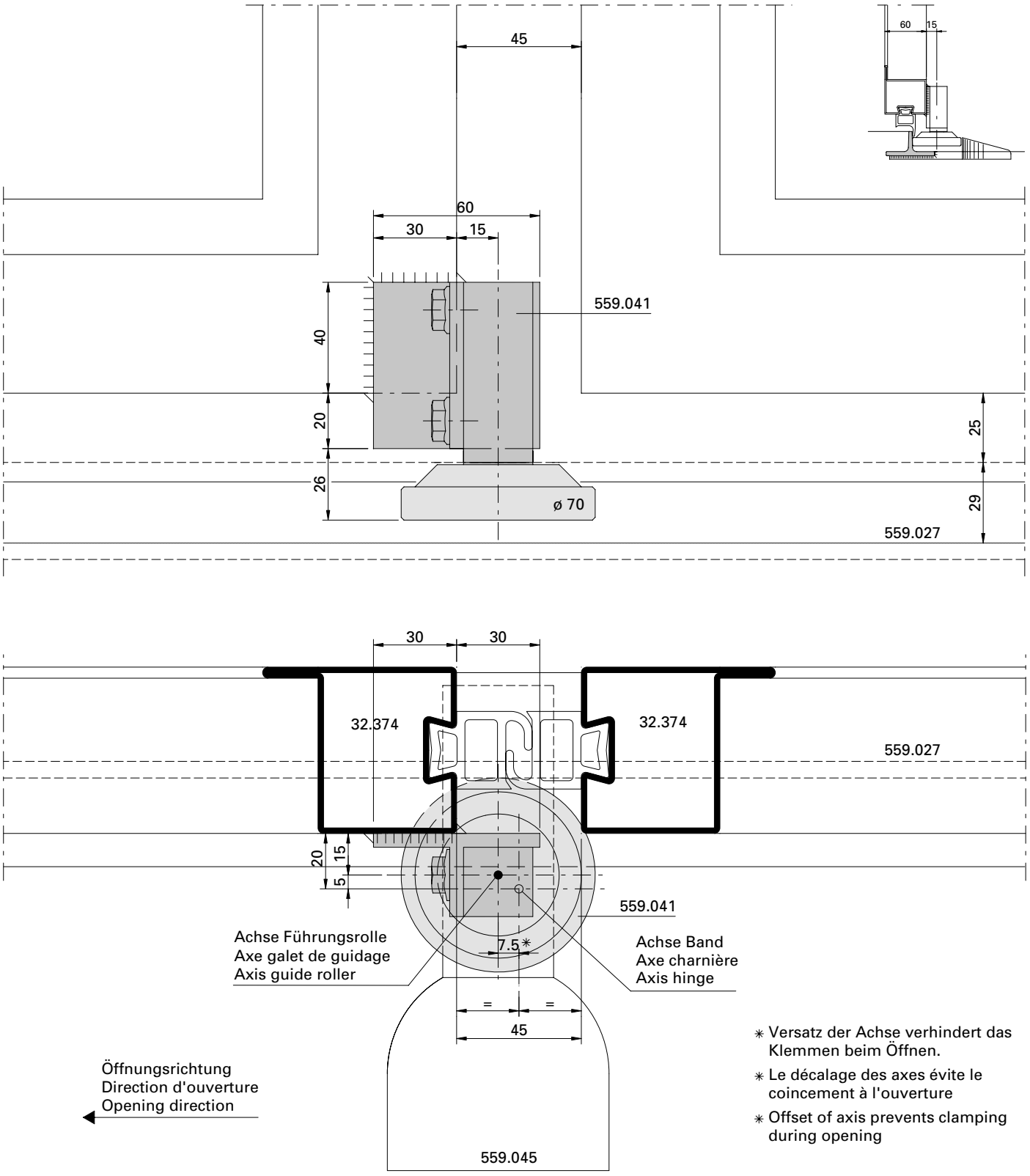
✳ Offset of axis prevents clamping during opening

D-716-02-010

Bodenführungsrolle 559.041 Einbausituation m-45 mit Schwellen-T 559.027

Galet-guide inférieur 559.041 Situation de montage m-45 avec seuil en T 559.027

Installation of bottom guide roller 559.041, situation of installation m-45, with threshold T 559.027



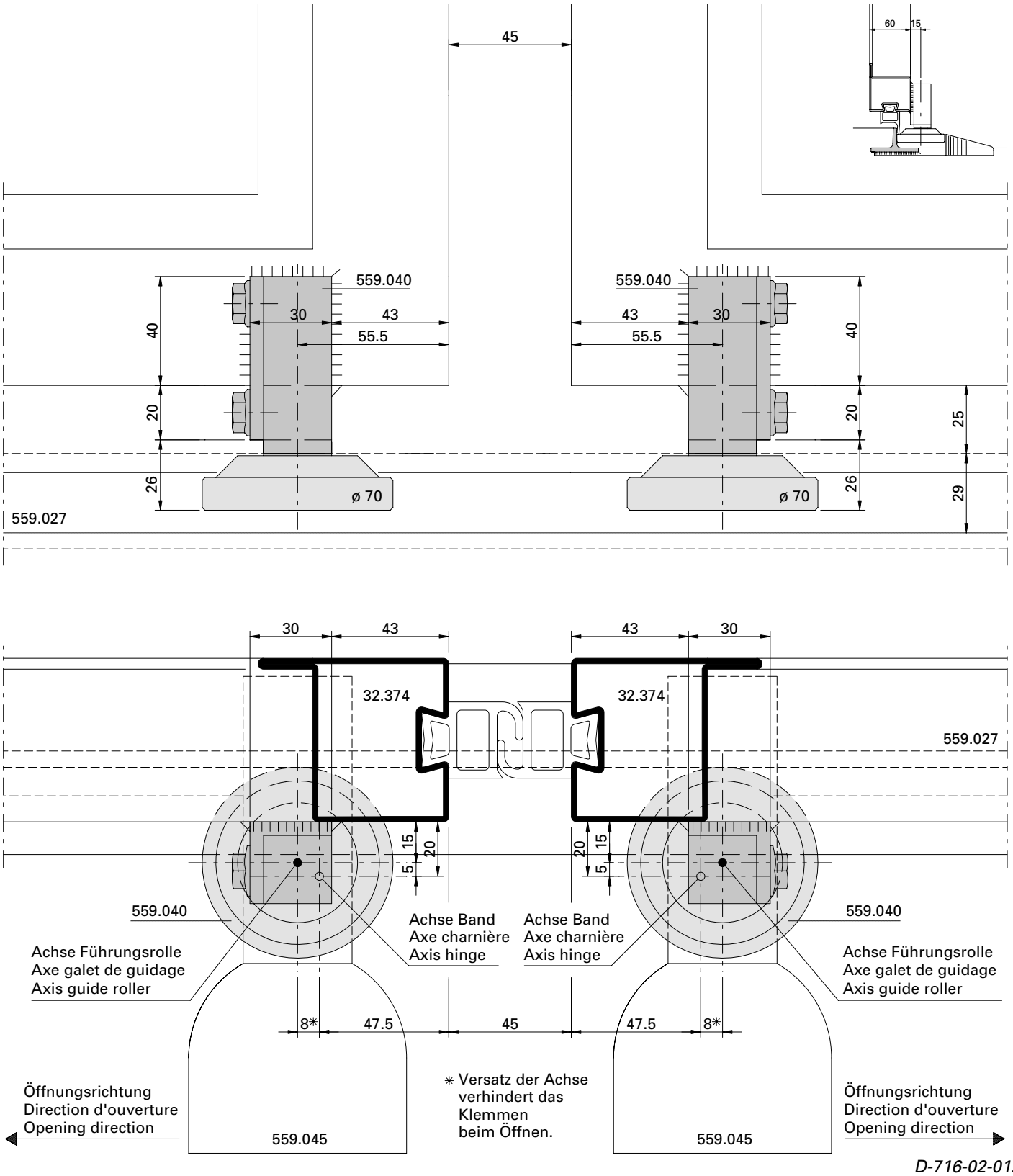
* Versatz der Achse verhindert das Klemmen beim Öffnen.
* Le décalage des axes évite le coincement à l'ouverture
* Offset of axis prevents clamping during opening

D-716-02-011

Bodenführungsrolle 559.040 Einbausituation m-45 mit Schwellen-T 559.027

Galet-guide inférieur 559.040 Situation de montage m-45 avec seuil en T 559.027

Installation of bottom guide roller 559.040, situation of installation m-45, with threshold T 559.027

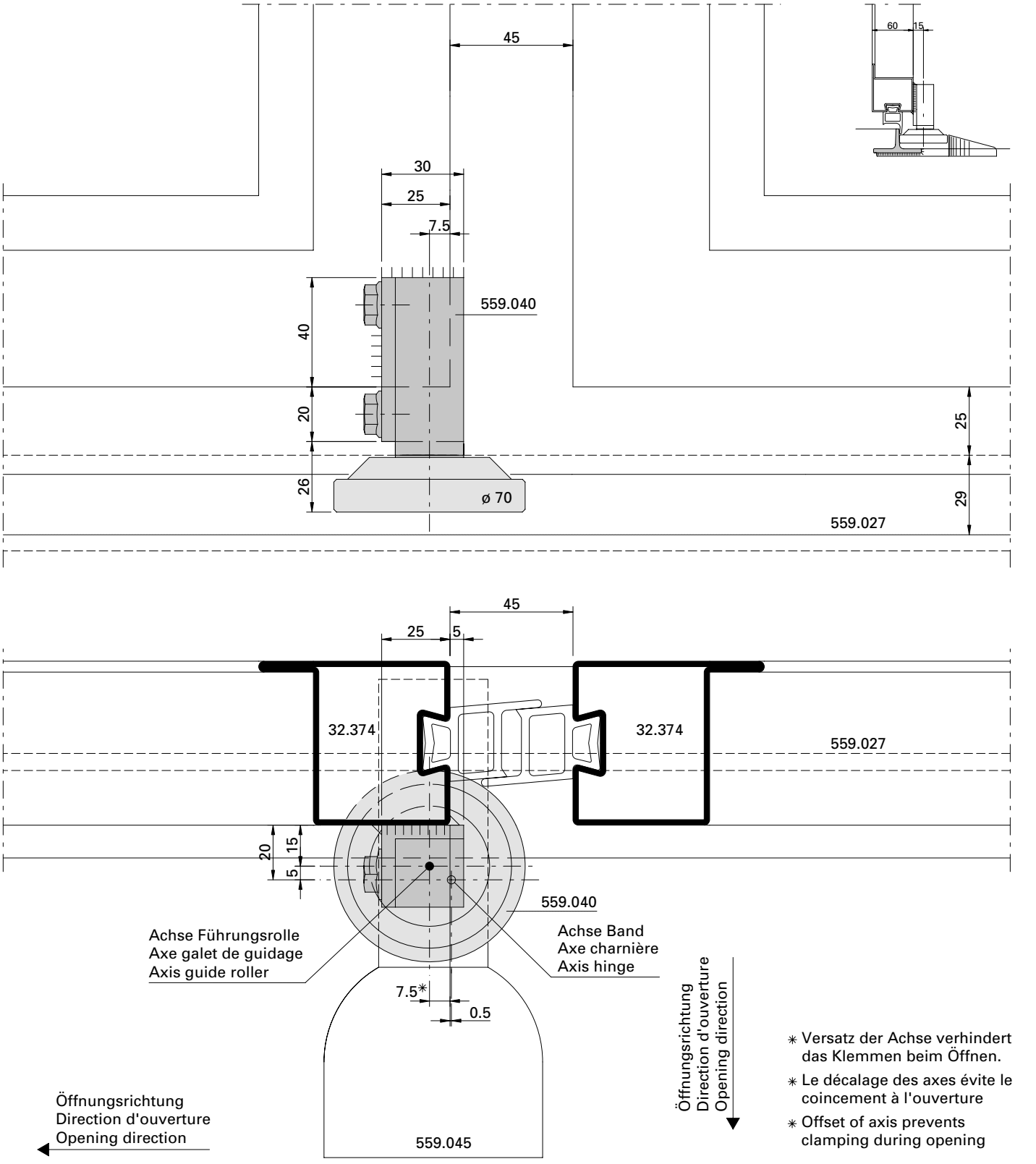


D-716-02-012

Bodenführungsrolle 559.040 Einbausituation m-45 mit Schwellen-T 559.027

Galet-guide inférieur 559.040 Situation de montage m-45 avec seuil en T 559.027

Installation of bottom guide roller 559.040, situation of installation m-45, with threshold T 559.027



✳ Versatz der Achse verhindert das Klemmen beim Öffnen.

✳ Le décalage des axes évite le coincement à l'ouverture

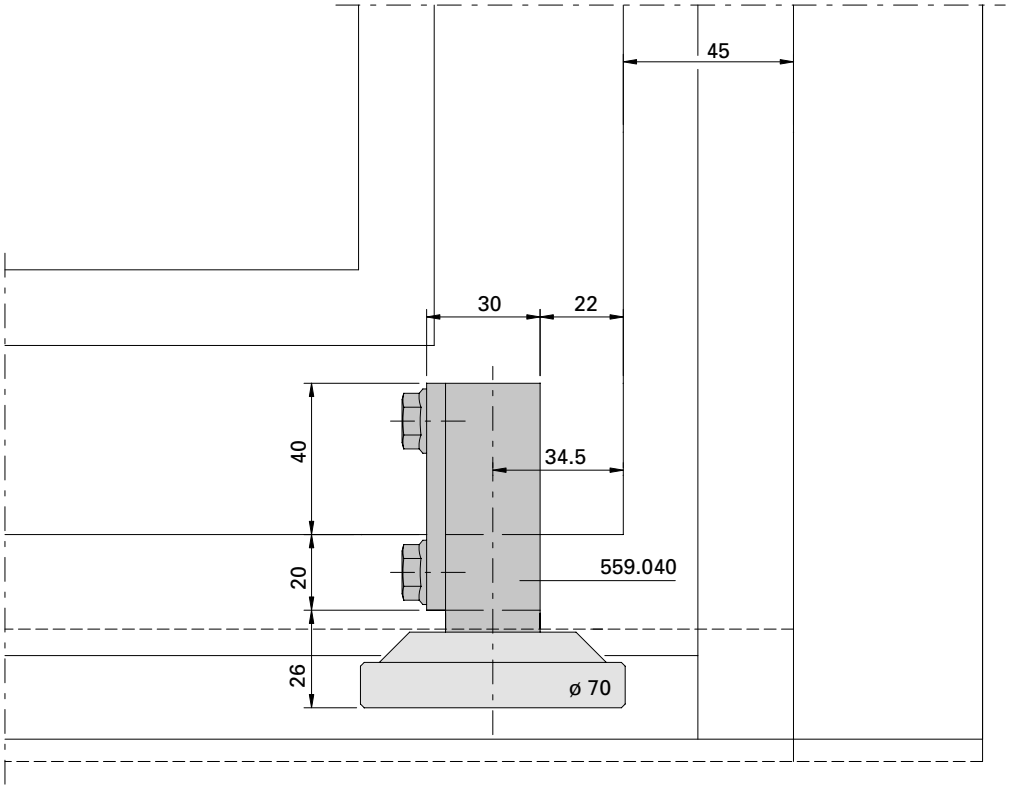
✳ Offset of axis prevents clamping during opening

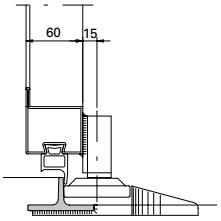
D-716-02-013

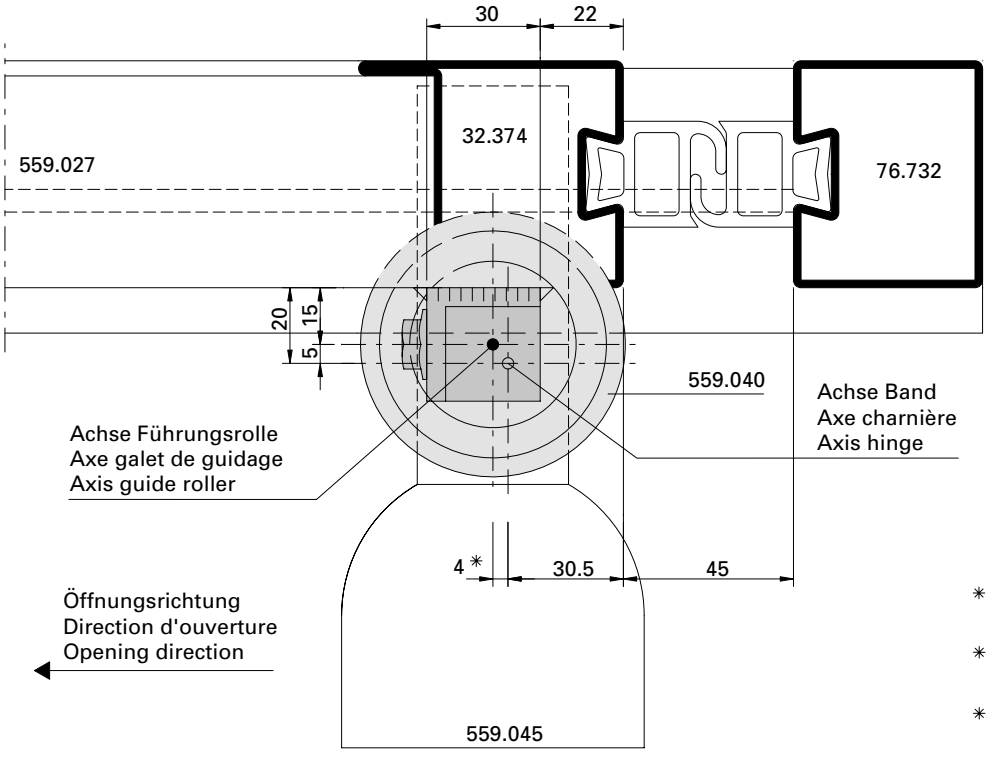
Bodenführungsrolle 559.040 Einbausituation m-45 mit Schwellen-T 559.027

Galet-guide inférieur 559.040 Situation de montage m-45 avec seuil en T 559.027

Installation of bottom guide roller 559.040, situation of installation m-45, with threshold T 559.027







✳ Versatz der Achse verhindert das Klemmen beim Öffnen.

✳ Le décalage des axes évite le coincement à l'ouverture

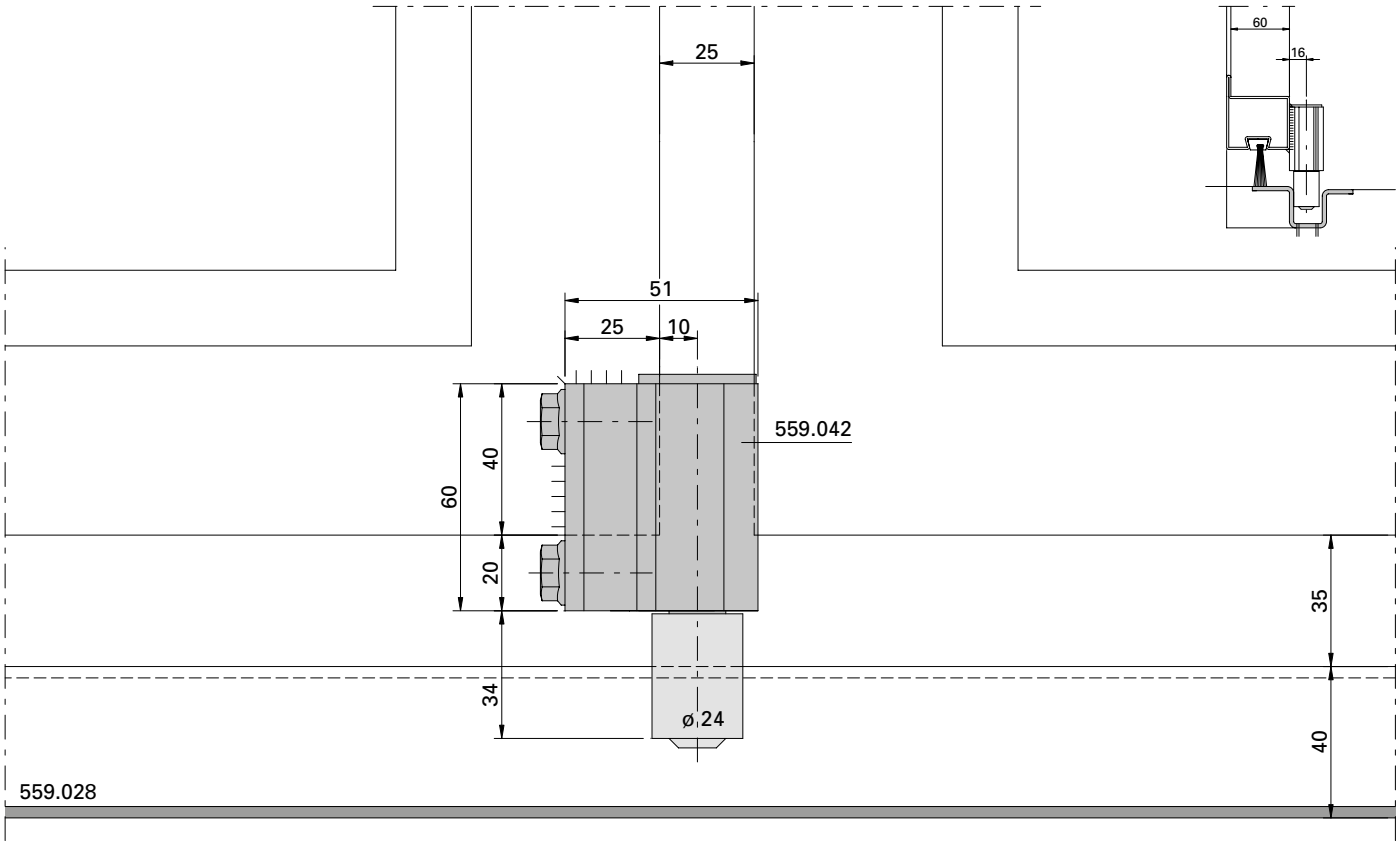
✳ Offset of axis prevents clamping during opening

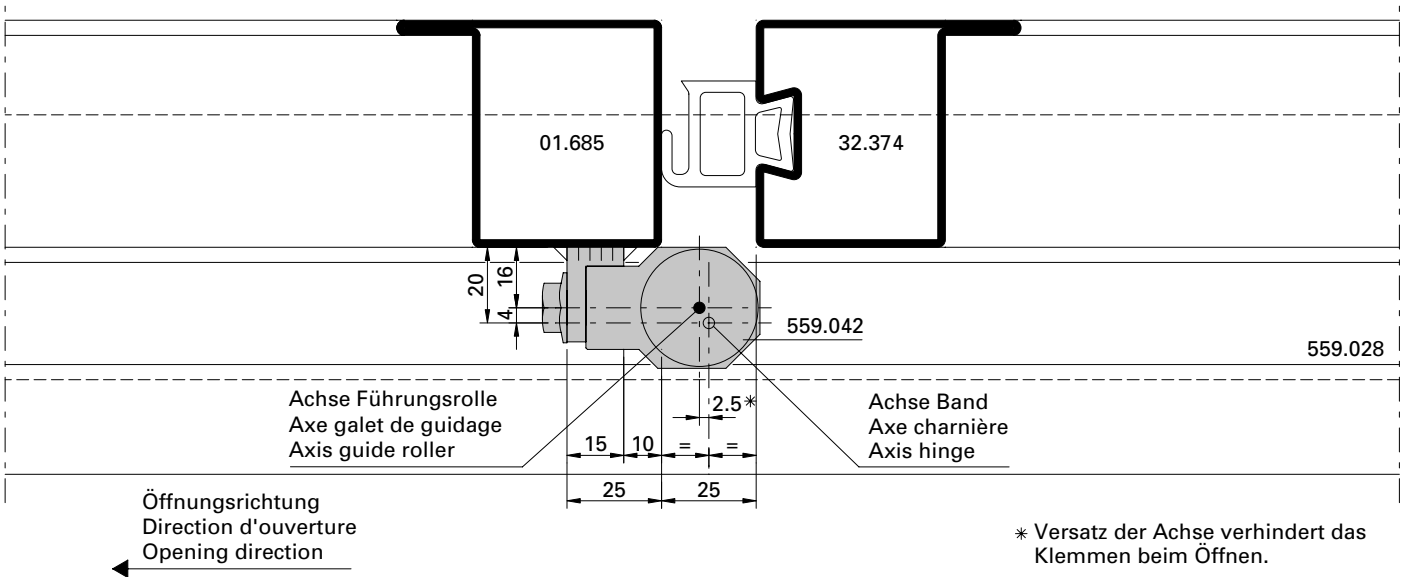
D-716-01-005

Bodenführungsrolle 559.042 Einbausituation m-25 mit Schwellen-Hutprofil 559.028

Galet-guide inférieur 559.042 Situation de montage m-25 avec seuil 559.028

Installation of bottom guide roller 559.042, situation of installation m-25, with threshold 559.028





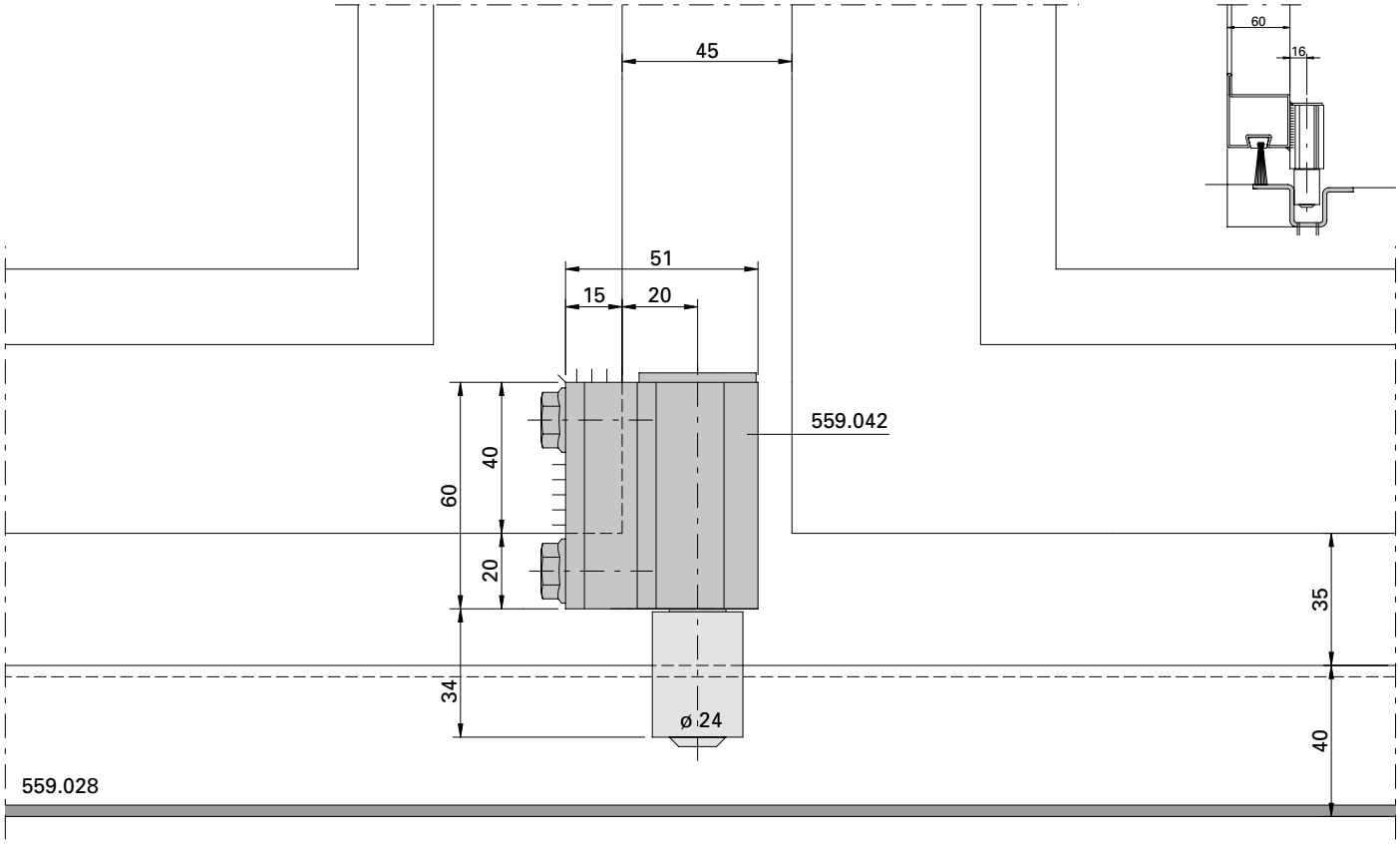
* Versatz der Achse verhindert das Klemmen beim Öffnen.

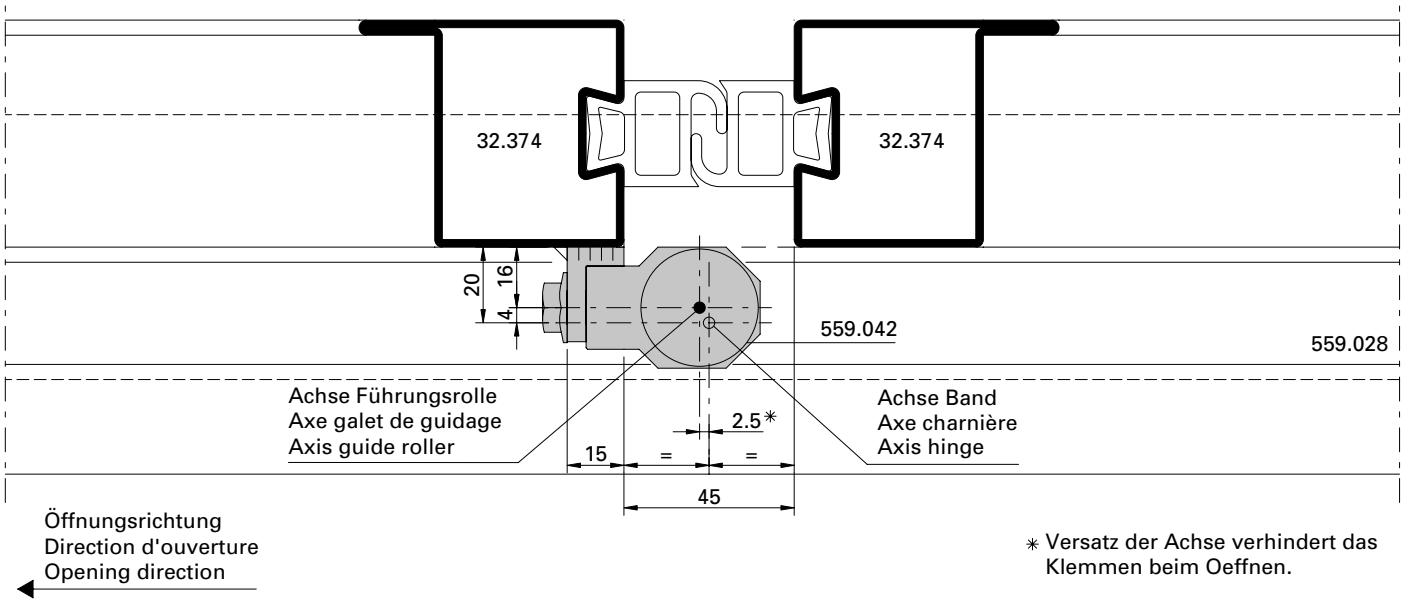
D-716-02-014

Bodenführungsrolle 559.042 Einbausituation m-45 mit Schwellen-Hutprofil 559.028

Galet-guide inférieur 559.042 Situation de montage m-45 avec seuil 559.028

Installation of bottom guide roller 559.042, situation of installation m-45, with threshold 559.028





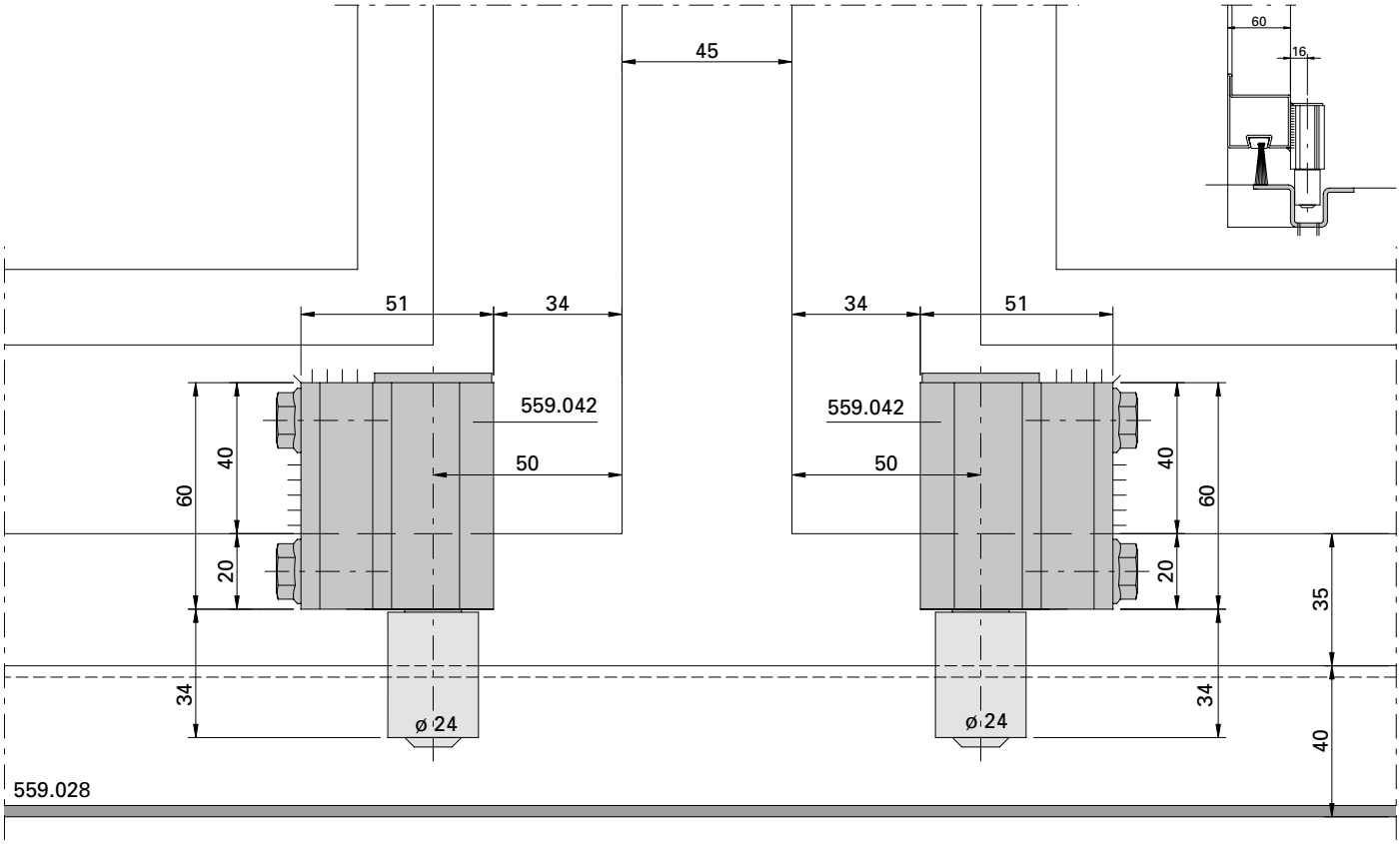
* Versatz der Achse verhindert das Klemmen beim Oeffnen.

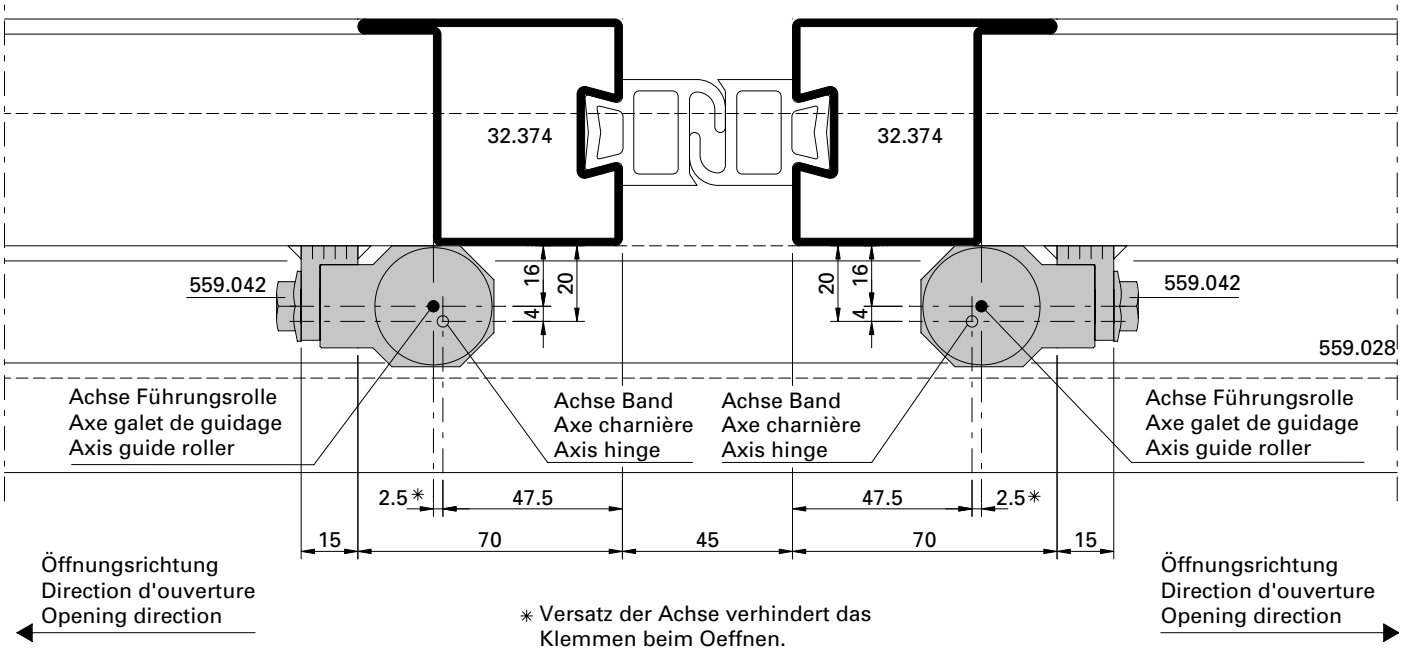
D-716-02-015

Bodenführungsrolle 559.042 Einbausituation m-45 mit Schwellen-Hutprofil 559.028

Galet-guide inférieur 559.042 Situation de montage m-45 avec seuil 559.028

Installation of bottom guide roller 559.042, situation of installation m-45, with threshold 559.028





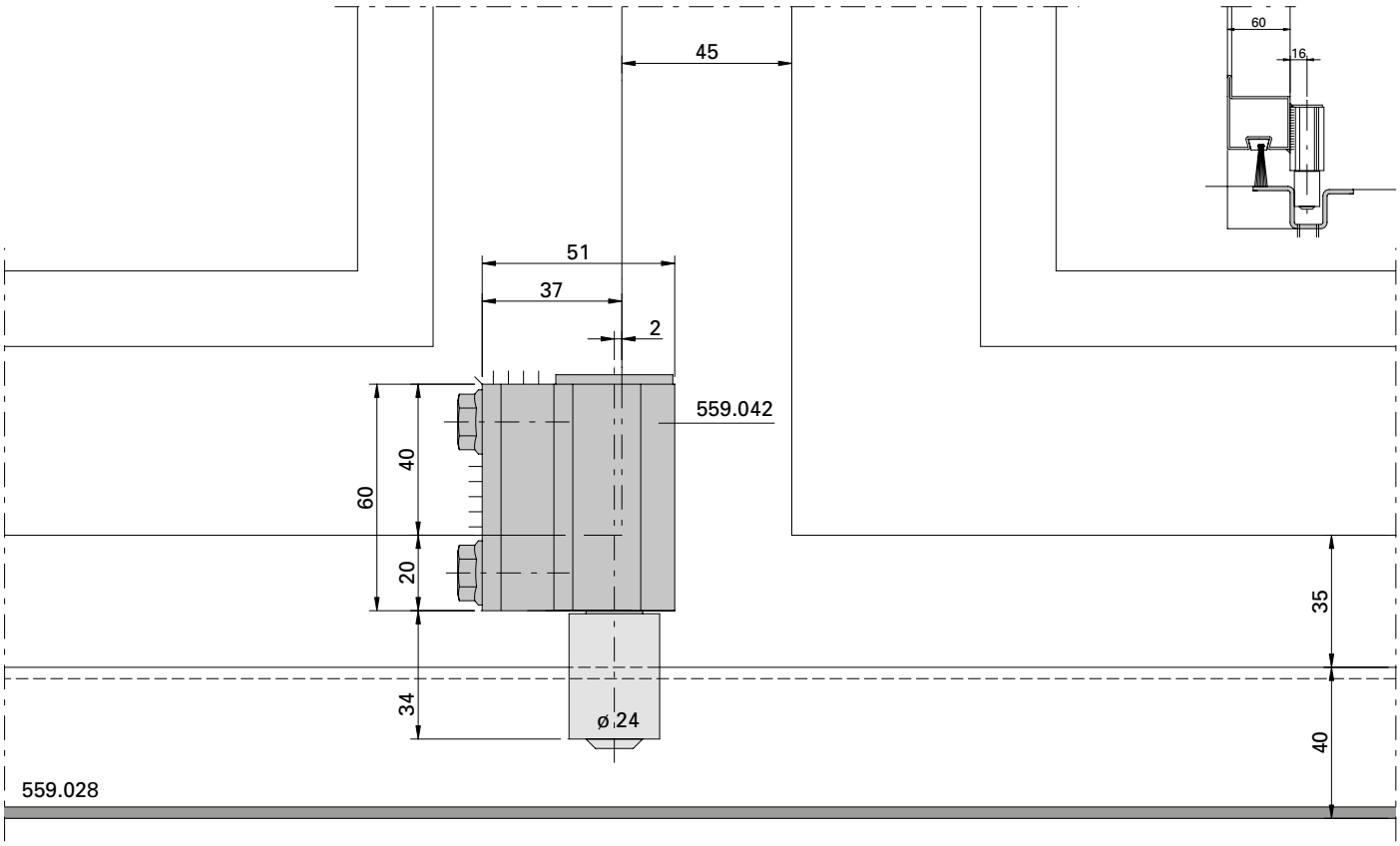
* Versatz der Achse verhindert das Klemmen beim Oeffnen.

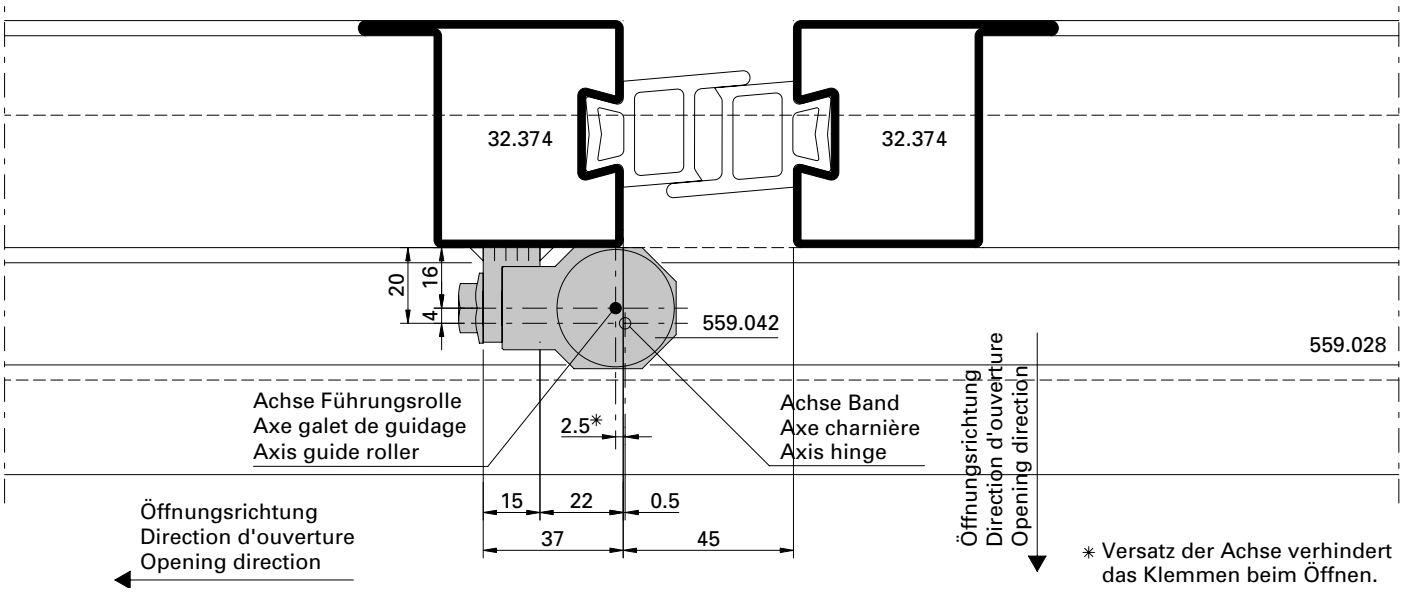
D-716-02-016

Bodenführungsrolle 559.042 Einbausituation m-45 mit Schwellen-Hutprofil 559.028

Galet-guide inférieur 559.042 Situation de montage m-45 avec seuil 559.028

Installation of bottom guide roller 559.042, situation of installation m-45, with threshold 559.028



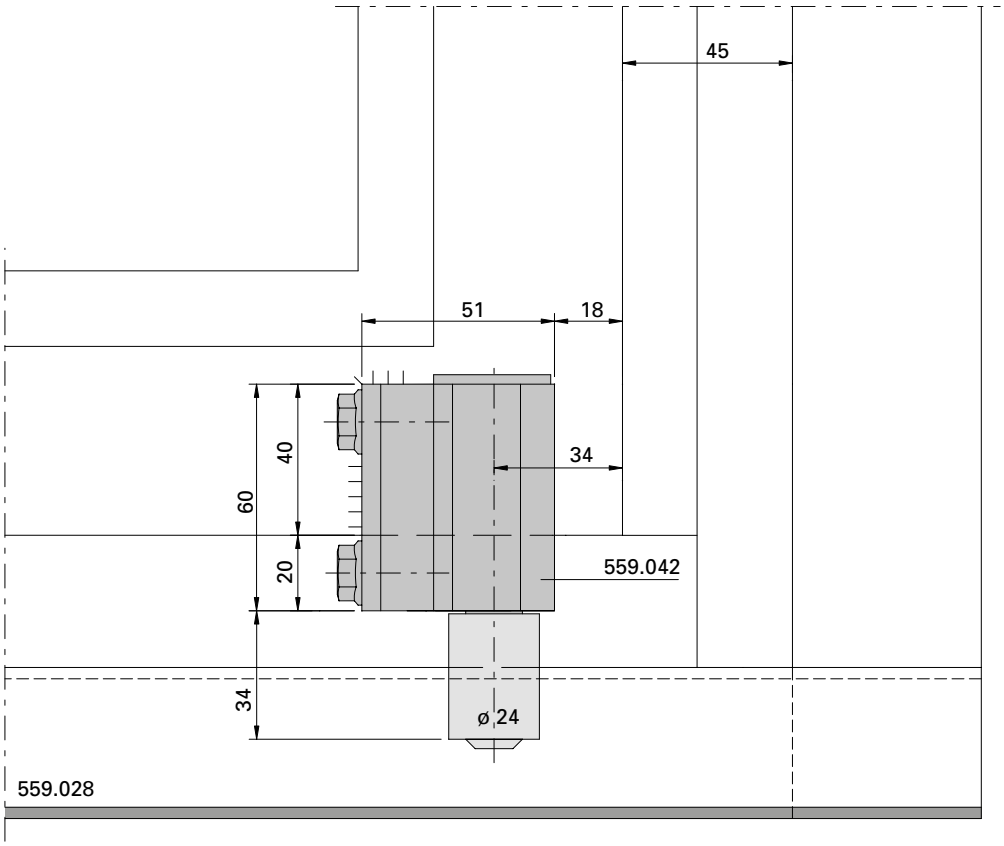


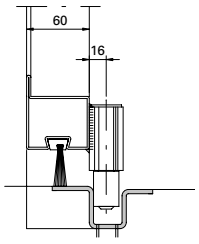
D-716-02-017

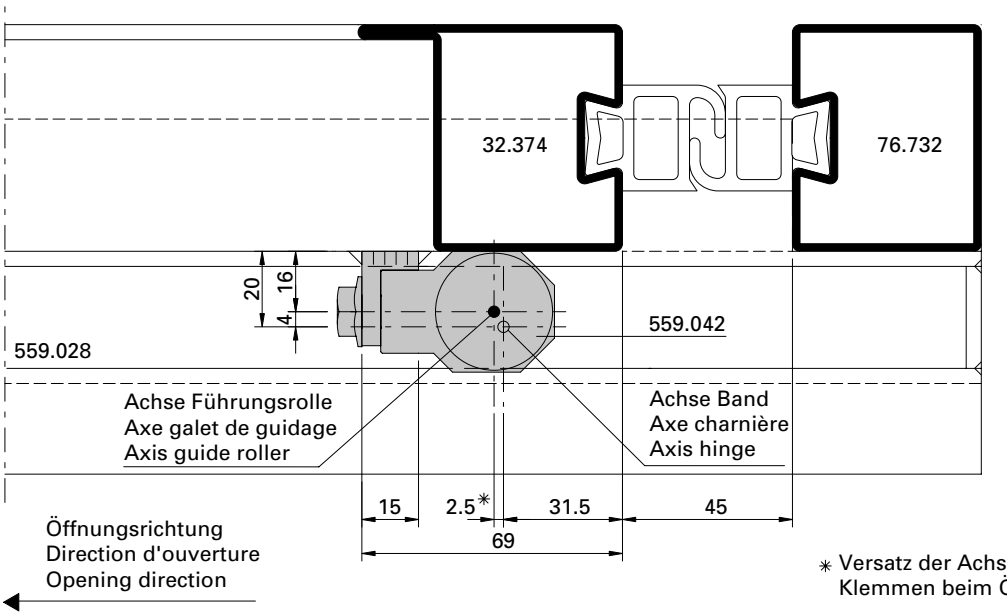
Bodenführungsrolle 559.042
Einbausituation m-45 mit
Schwellen-Hutprofil 559.028

Galet-guide inférieur 559.042
Situation de montage m-45
avec seuil 559.028

Installation of bottom guide roller
559.042, situation of installation
m-45, with threshold 559.028







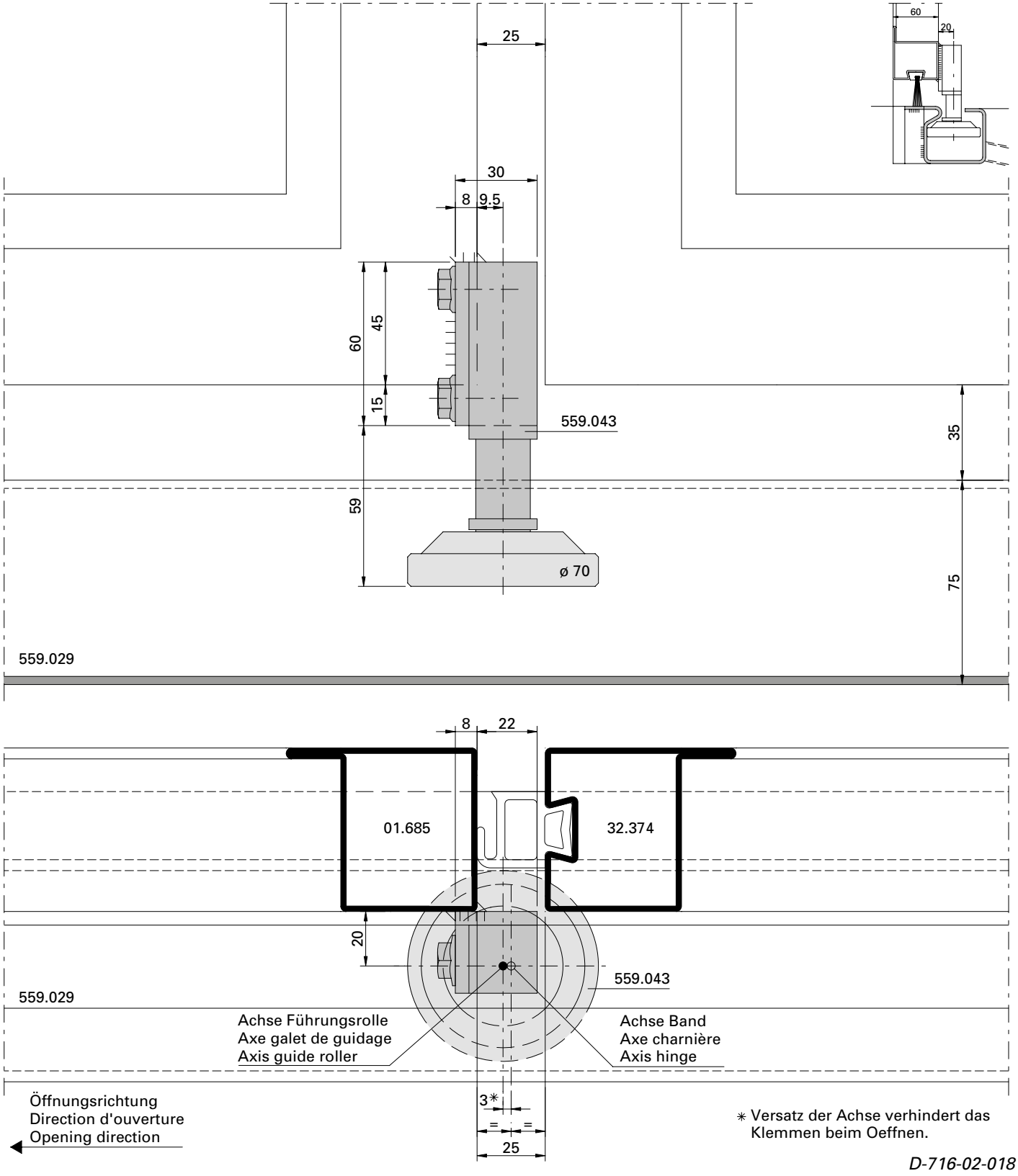
* Versatz der Achse verhindert das Klemmen beim Öffnen.

D-716-01-006

Bodenführungsrolle 559.043 Einbausituation m-25 mit Schwellen-C 559.029

Galet-guide inférieur 559.043 Situation de montage m-25 avec seuil en C 559.029

Installation of bottom guide roller 559.043, situation of installation m-25, with threshold C 559.029



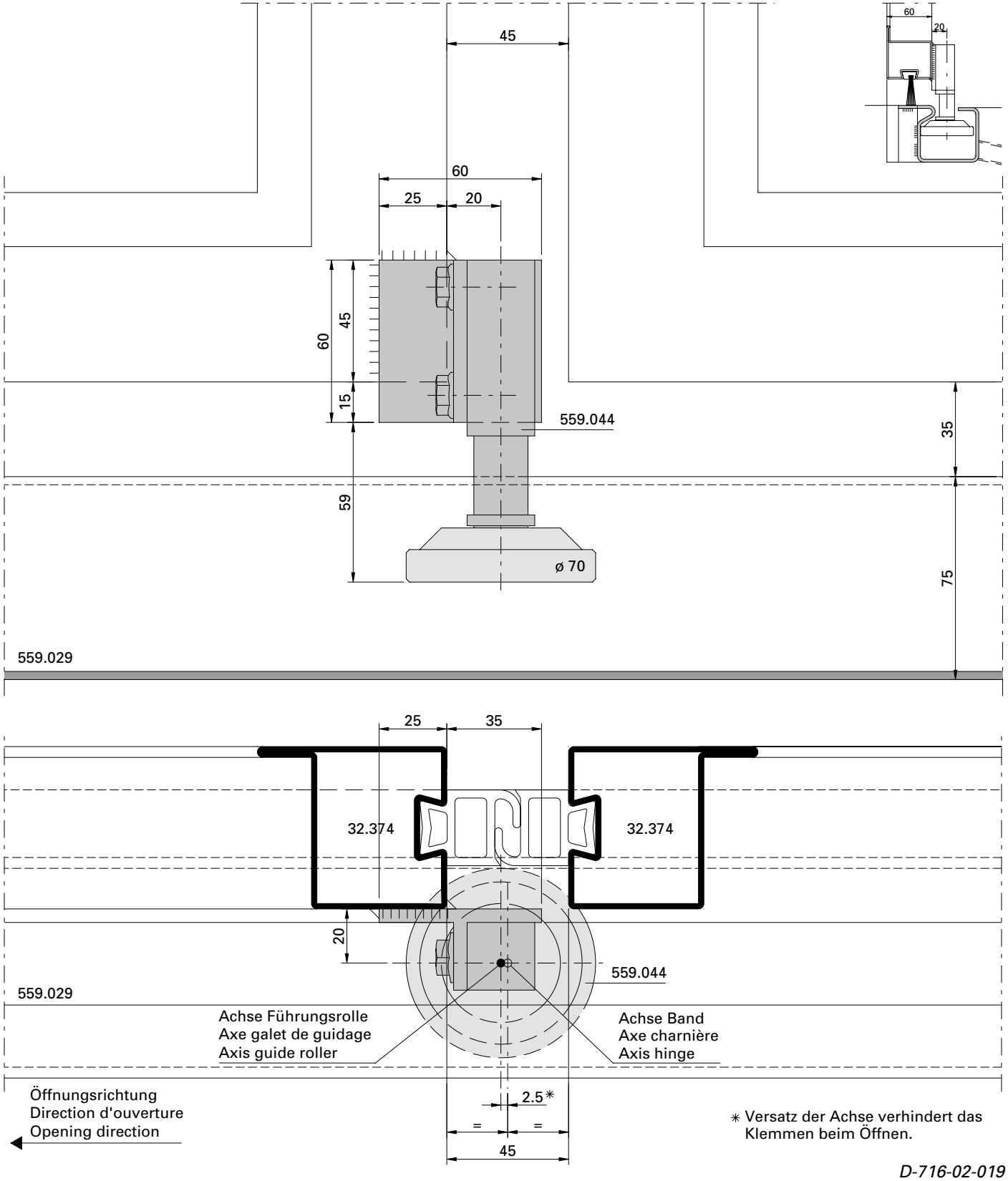
* Versatz der Achse verhindert das Klemmen beim Oeffnen.

D-716-02-018

Bodenführungsrolle 559.044 Einbausituation m-45 mit Schwellen-C 559.029

Galet-guide inférieur 559.044 Situation de montage m-45 avec seuil en C 559.029

Installation of bottom guide roller 559.044, situation of installation m-45, with threshold C 559.029



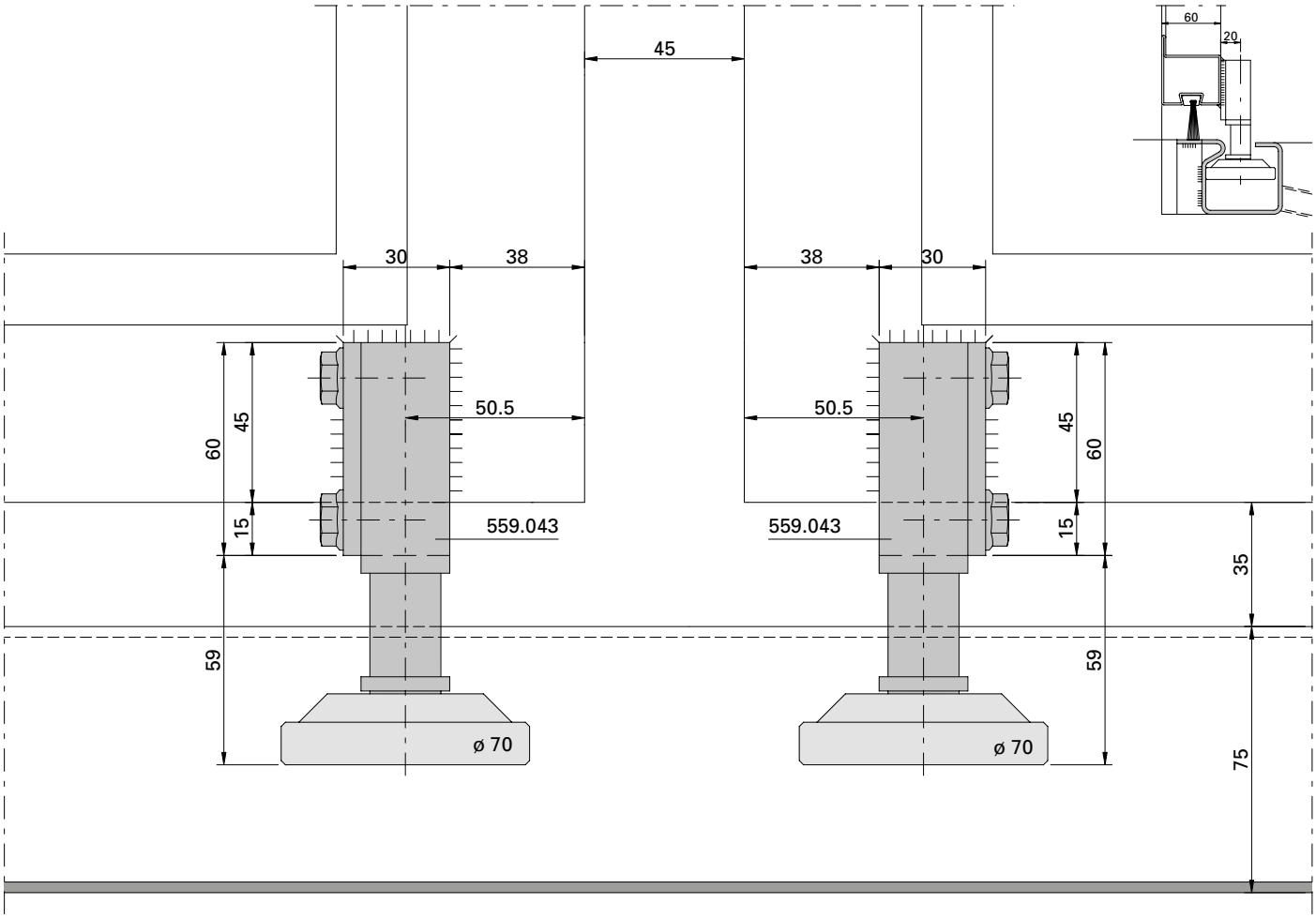
* Versatz der Achse verhindert das Klemmen beim Öffnen.

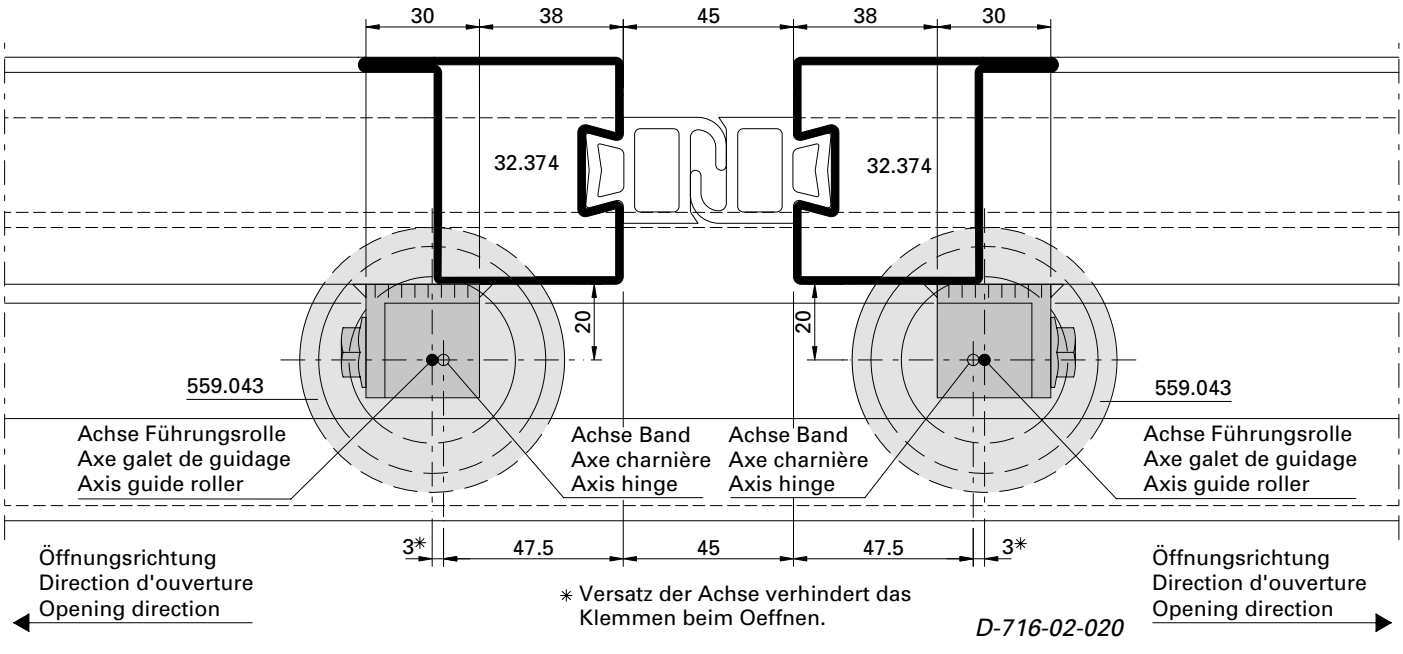
D-716-02-019

Bodenführungsrolle 559.043 Einbausituation m-45 mit Schwellen-C 559.029

Galet-guide inférieur 559.043 Situation de montage m-45 avec seuil en C 559.029

Installation of bottom guide roller 559.043, situation of installation m-45, with threshold C 559.029





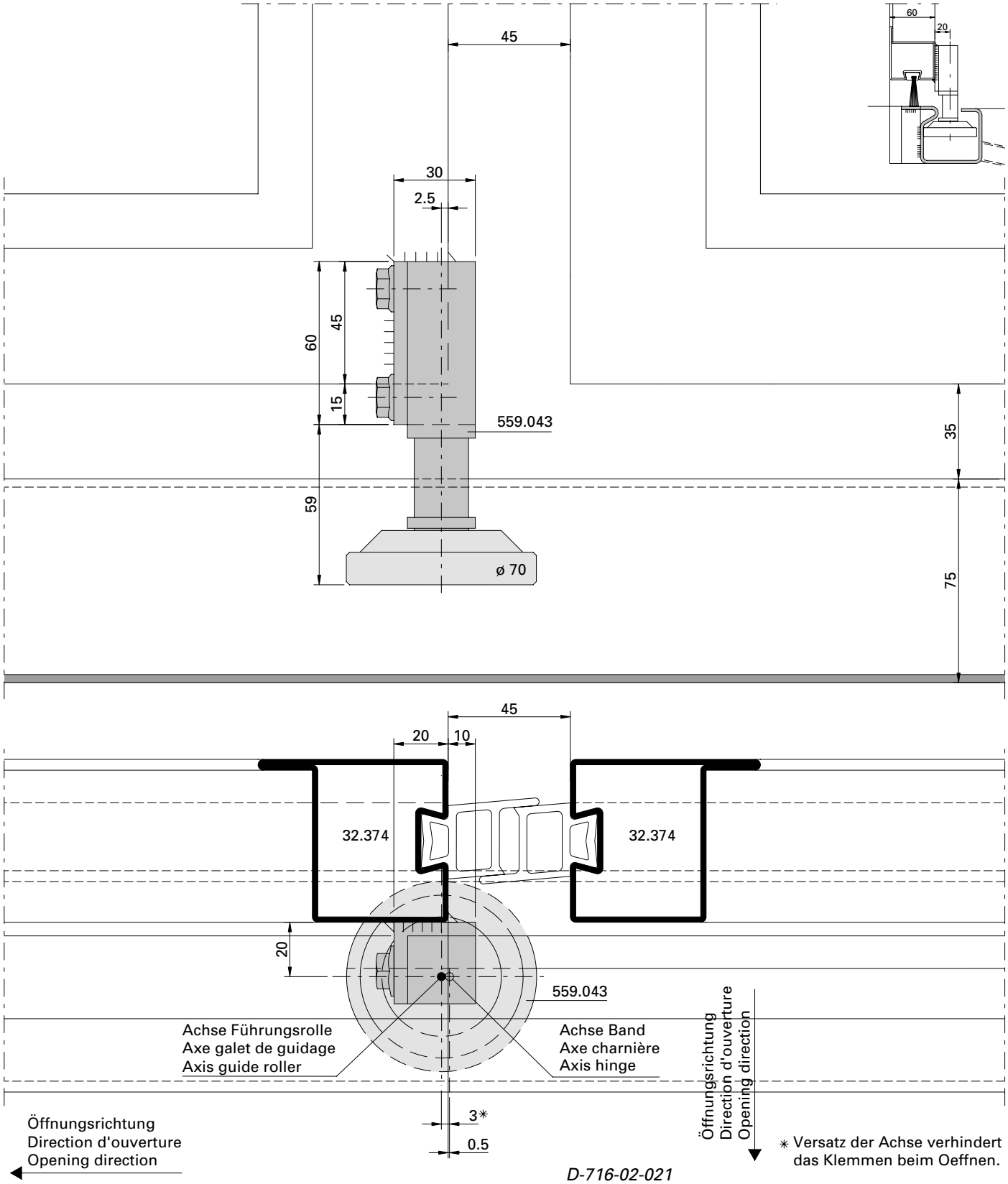
✳ Versatz der Achse verhindert das Klemmen beim Oeffnen.

D-716-02-020

Bodenführungsrolle 559.043 Einbausituation m-45 mit Schwellen-C 559.029

Galet-guide inférieur 559.043 Situation de montage m-45 avec seuil en C 559.029

Installation of bottom guide roller 559.043, situation of installation m-45, with threshold C 559.029

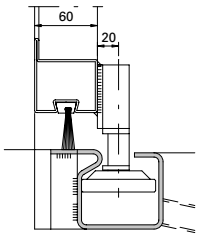


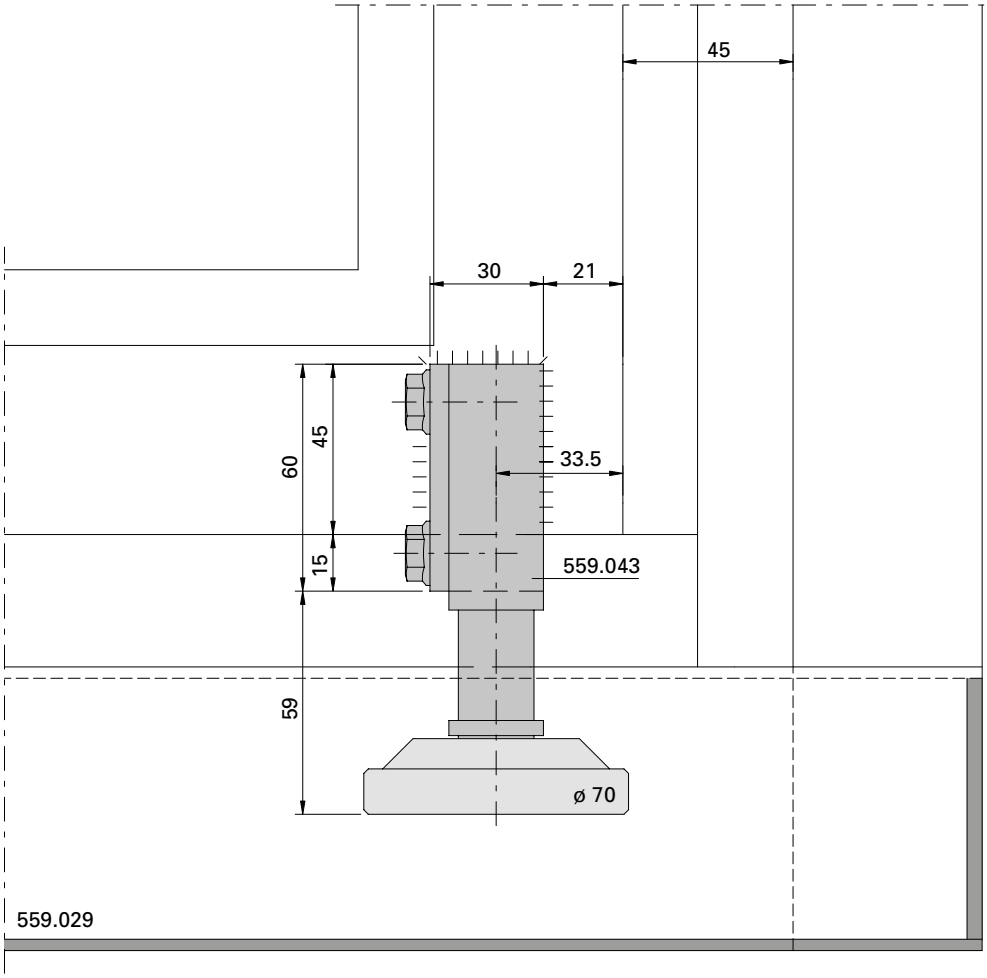
D-716-02-021

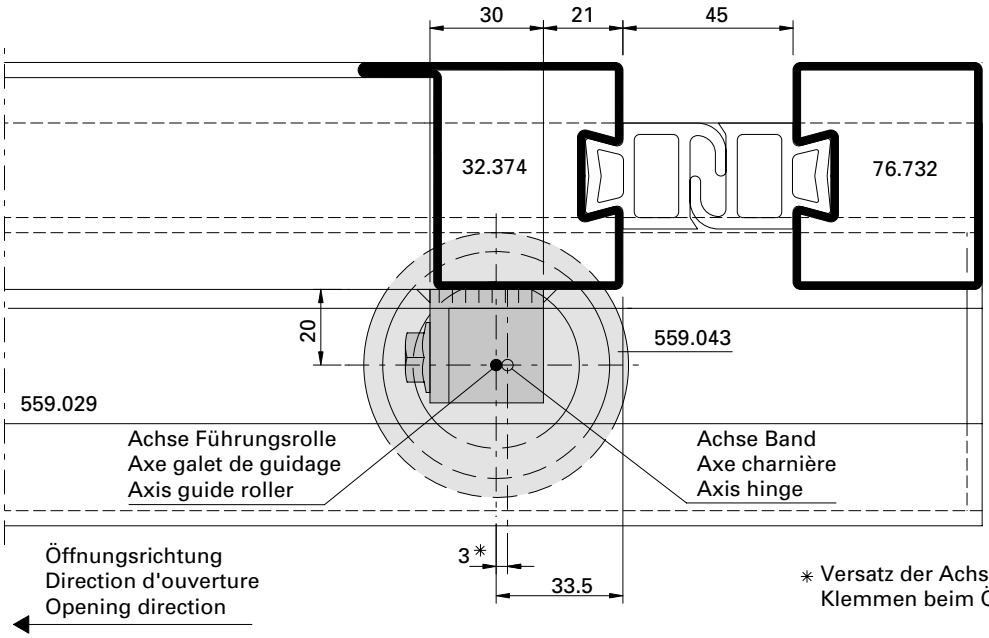
Bodenführungsrolle 559.043 Einbausituation m-45 mit Schwellen-C 559.029

Galet-guide inférieur 559.043 Situation de montage m-45 avec seuil en C 559.029

Installation of bottom guide roller 559.043, situation of installation m-45, with threshold C 559.029







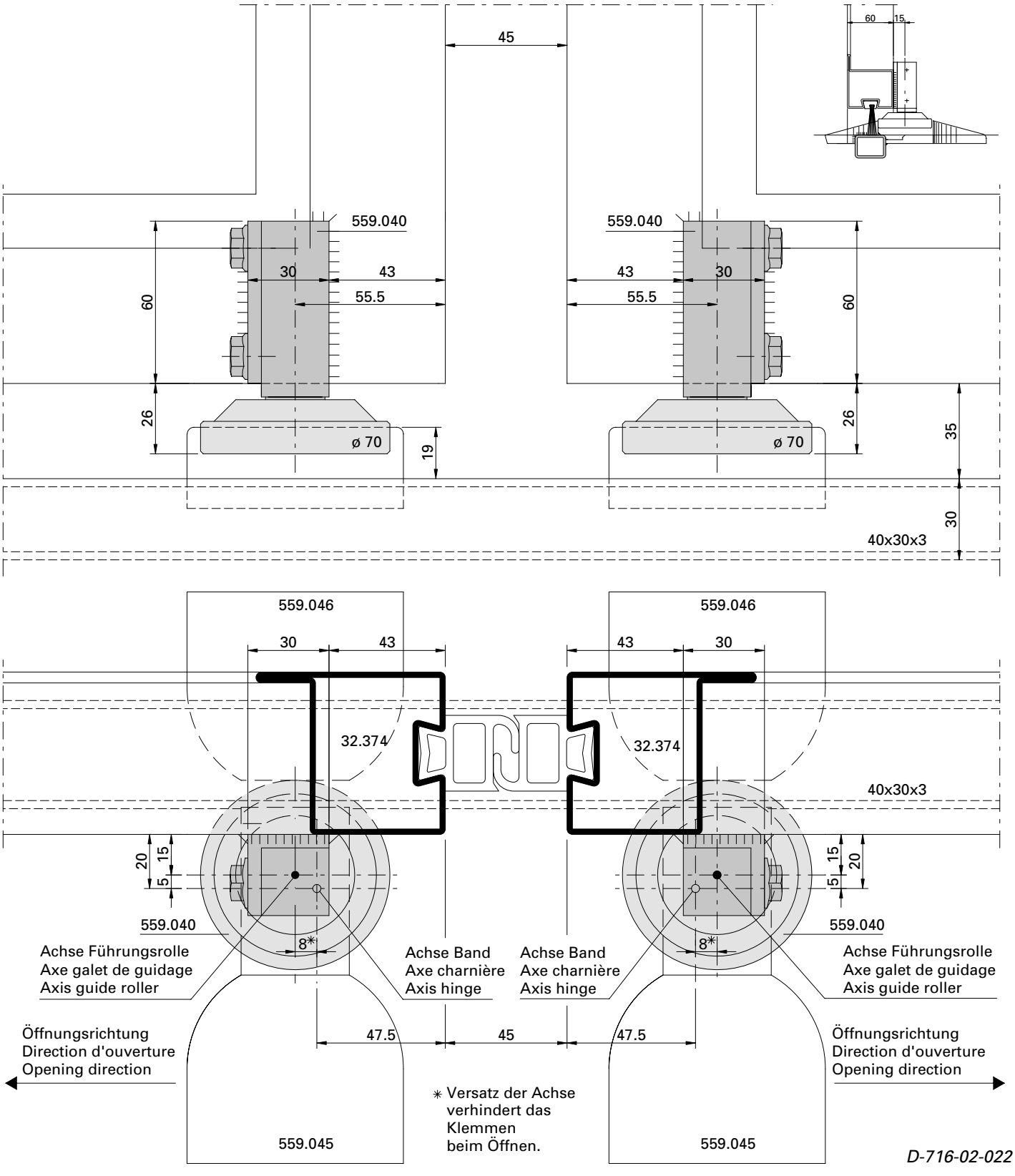
* Versatz der Achse verhindert das Klemmen beim Öffnen.

D-716-01-007

Bodenführungsrolle 559.040 Einbausituation m-45 mit Schwellenrohr 40/30/3 (nur für Typ 2+2)

Galet-guide inférieur 559.040 Situation de montage m-45 avec tube de seuil 40/30/3 (seulement pour type 2+2)

Installation of bottom guide roller 559.040, situation of installation m-45, with threshold tube 40/30/3 (only for type 2+2)

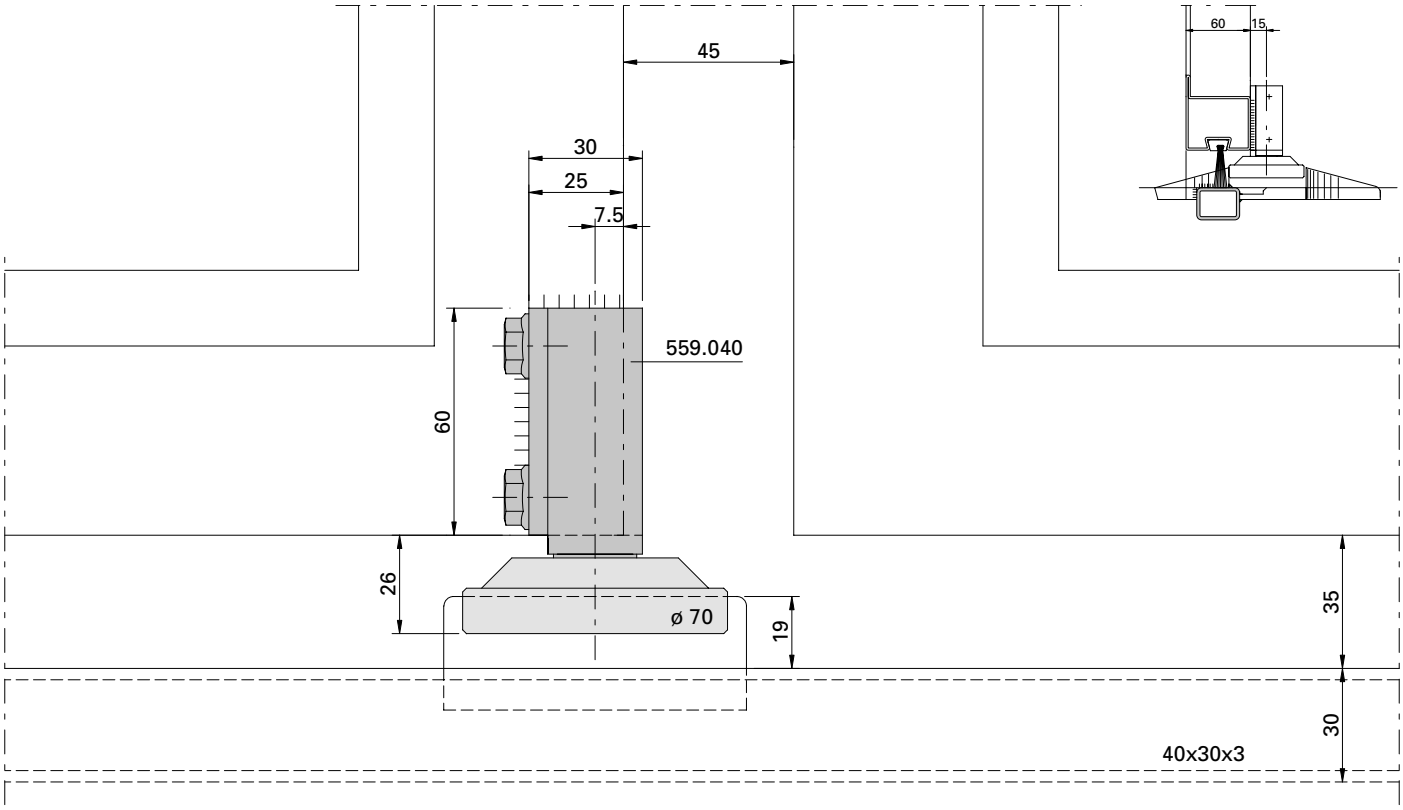


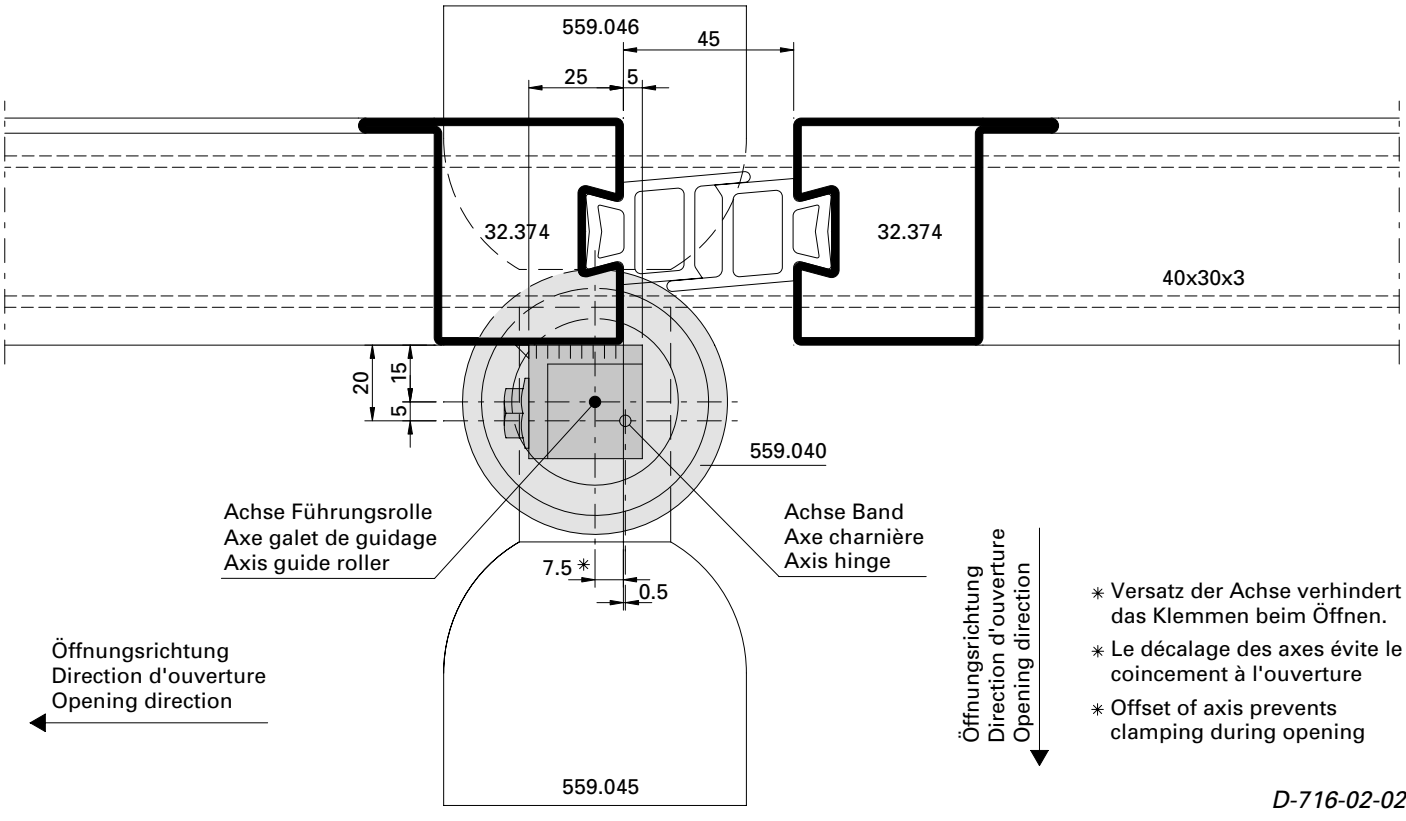
D-716-02-022

Bodenführungsrolle 559.040 Einbausituation m-45 mit Schwellenrohr 40/30/3 (nur für Typ 2+1)

Galet guide inférieur 559.040 Situation de montage m-45 avec tube de seuil 40/30/3 (seulement pour type 2+1)

Installation of bottom guide roller 559.040, situation of installation m-45, with threshold tube 40/30/3 (only for type 2+1)





Öffnungsrichtung
Direction d'ouverture
Opening direction

Öffnungsrichtung
Direction d'ouverture
Opening direction

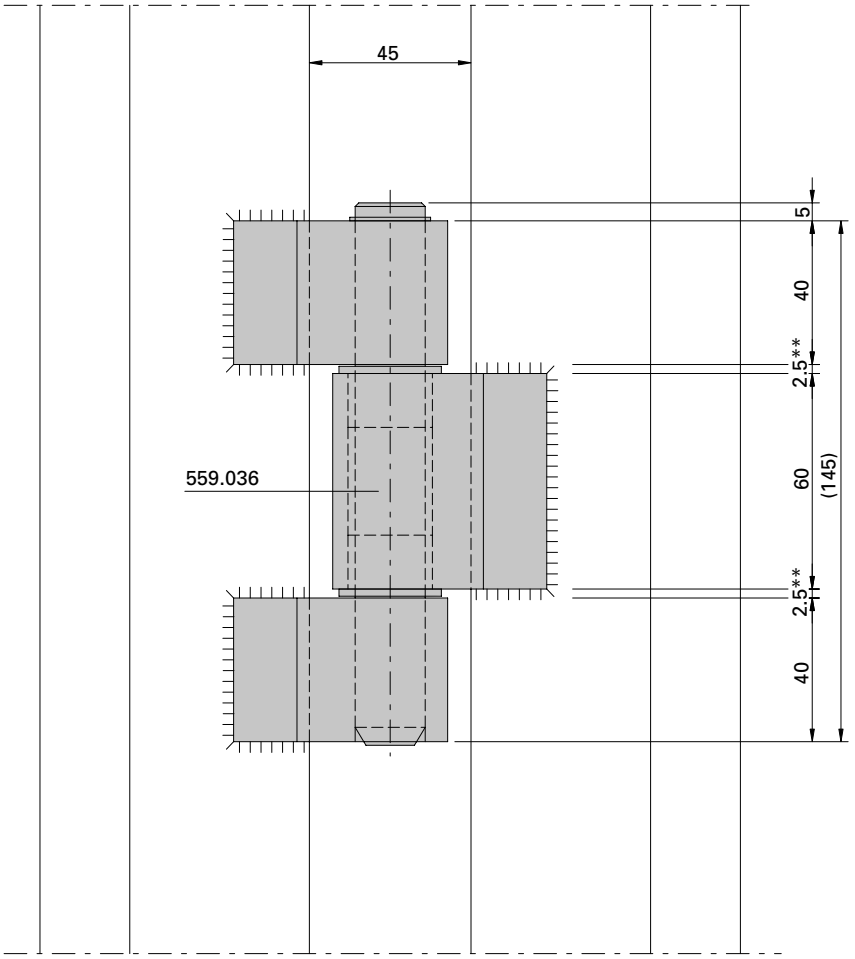
✳ Versatz der Achse verhindert das Klemmen beim Öffnen.
✳ Le décalage des axes évite le coincement à l'ouverture
✳ Offset of axis prevents clamping during opening

D-716-02-023

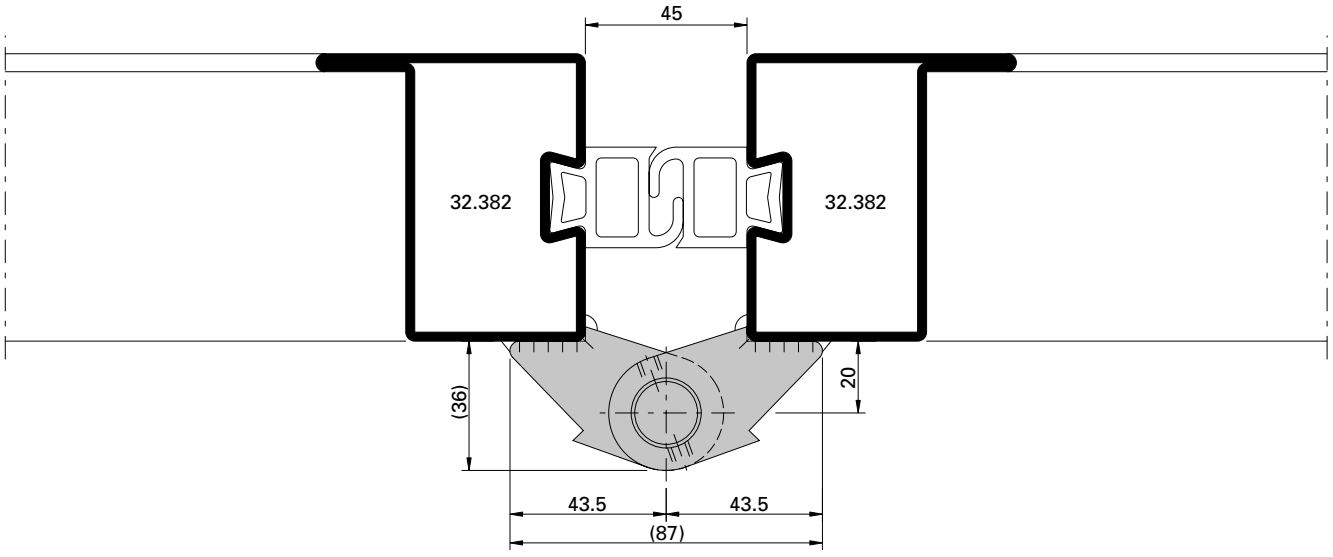
Montage Falttor-Kombiband
Einbausituation m-45

Montage charnière porte accordéon
Situation de montage m-45

Installation of folding door hinge
Situation of installation m-45



** Spiel 0,5 mm beachten
** Respecter le jeu de 0,5 mm
** Note clearence of 0,5 mm

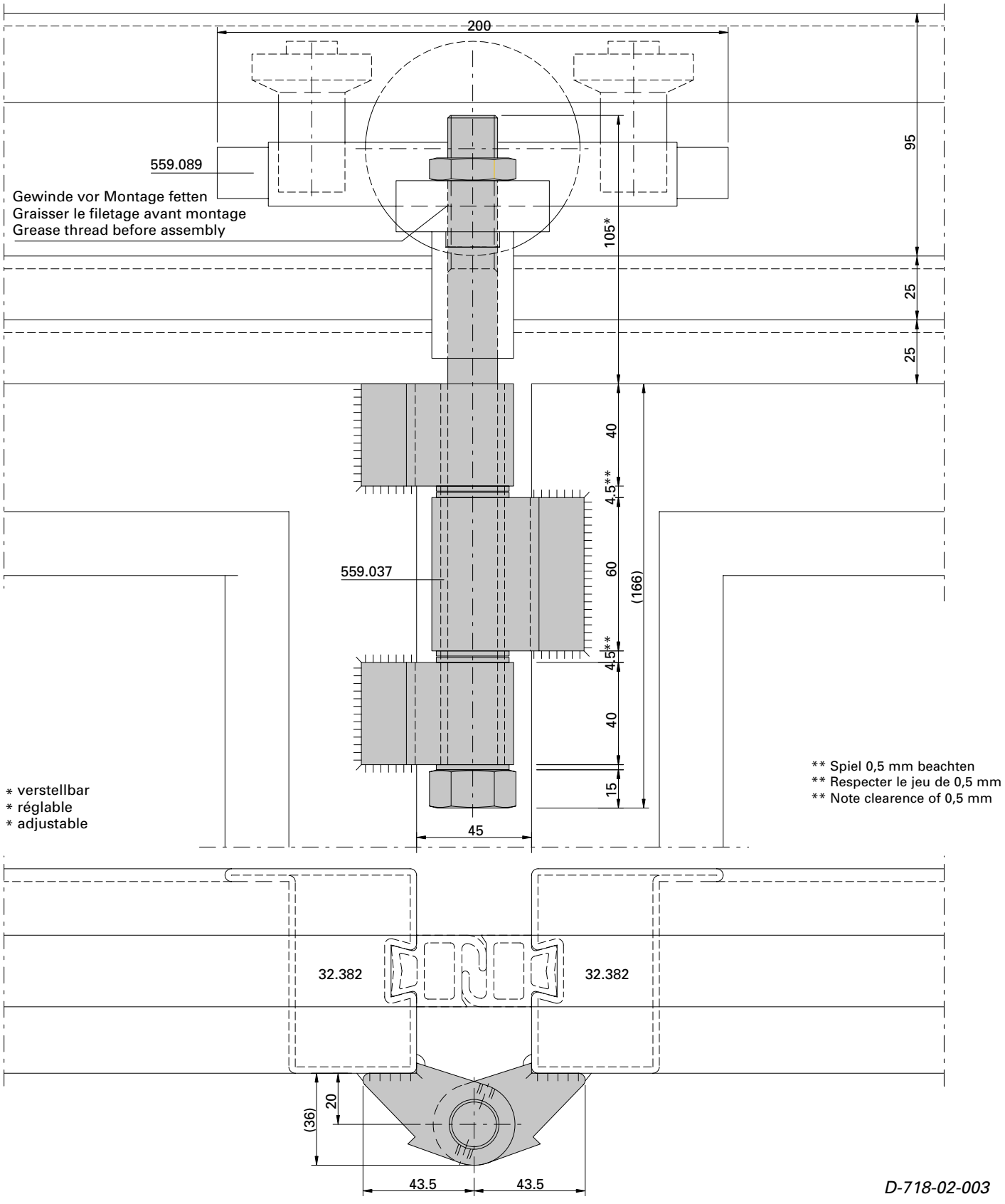


D-718-02-002

Montage Falttor-Kombi-Tragband Einbausituation m-45

Montage charnière porteuse Situation de montage m-45

Installation of combination bearing hinge, Situation of installation m-45

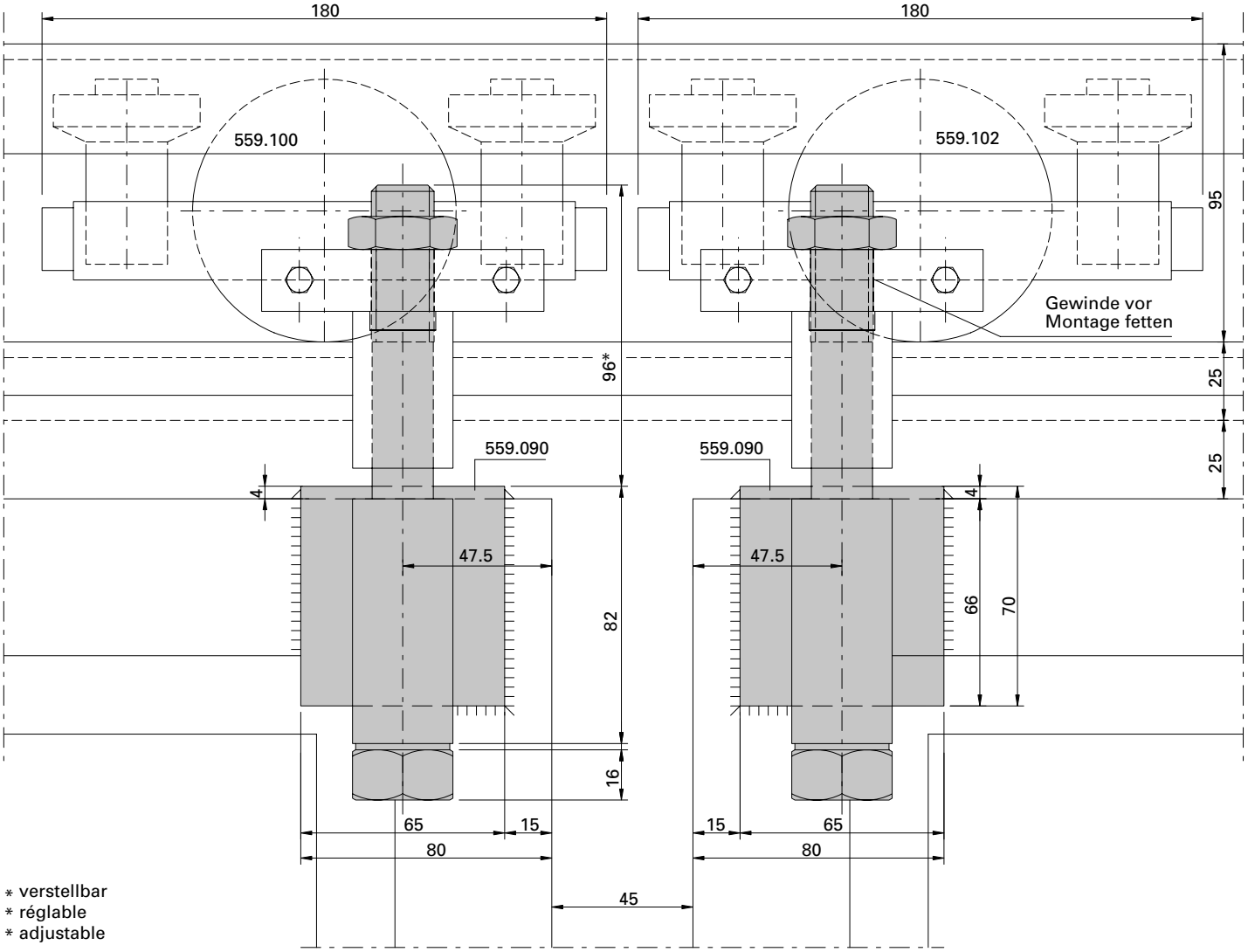


D-718-02-003

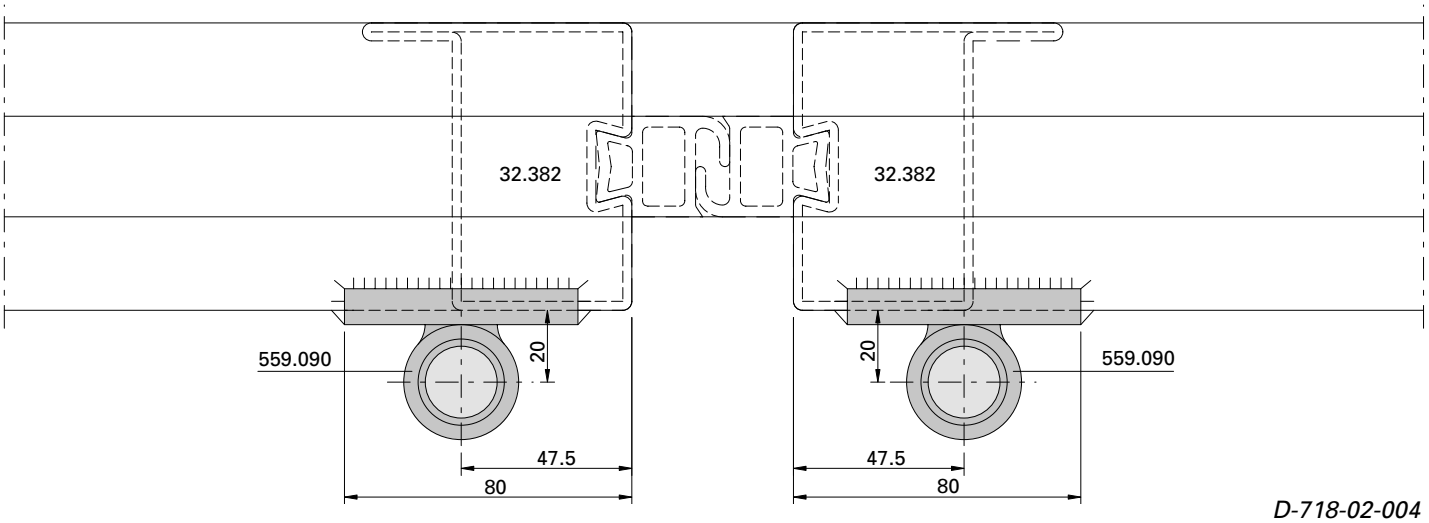
Montage Falttor-Endtragband
Einbausituation Mitte

Montage charnière porteuse finale
Situation de montage milieu

Installation of end bearing hinge
Situation of installation of entre area



* verstellbar
* réglable
* adjustable

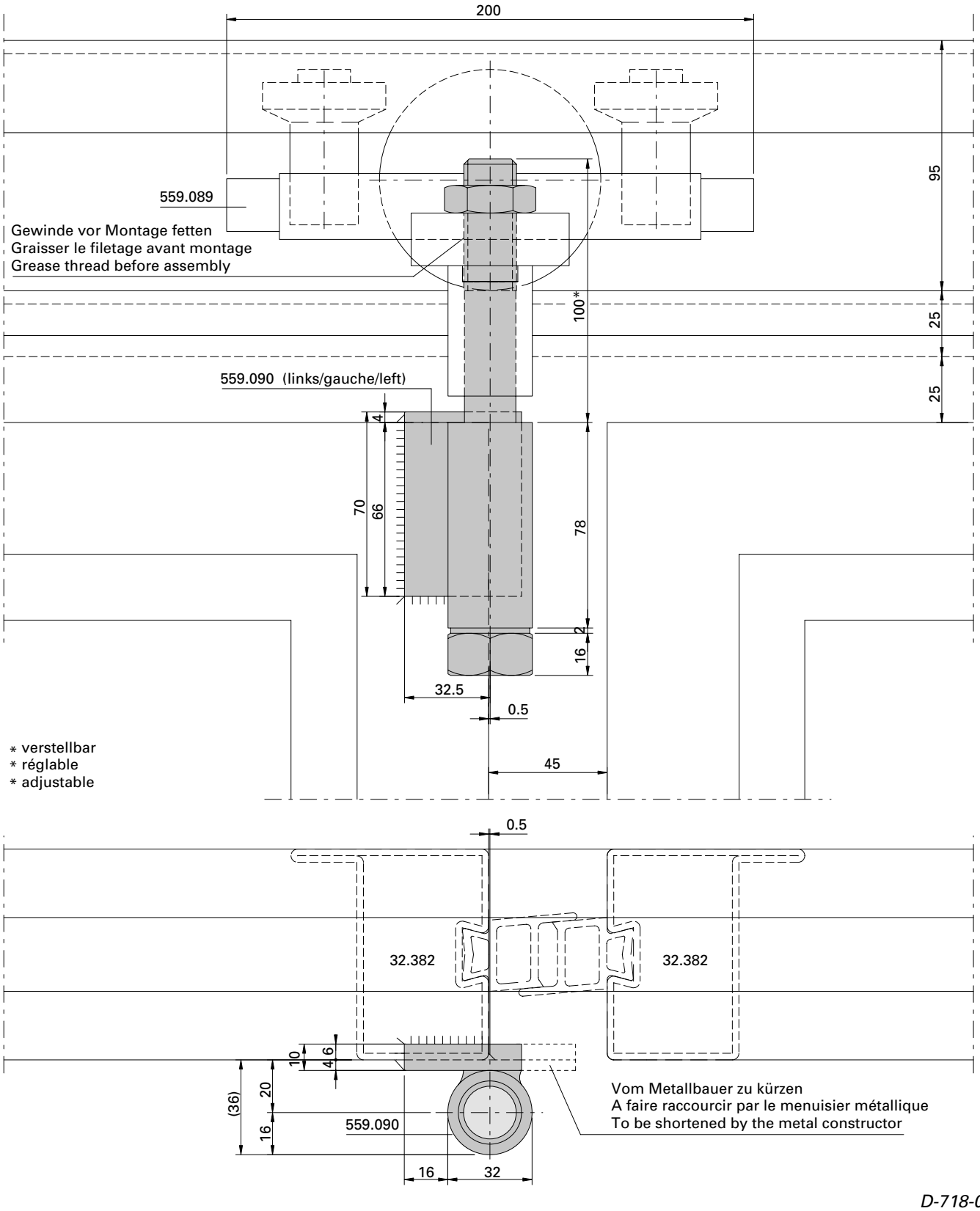


D-718-02-004

Montage Falttor-Endtragband Einbausituation Serviceflügel, Typ links

Montage charnière porteuse finale Situation de montage vantail de service, type gauche

Installation of end bearing hinge Situation of installation of activ leaf, type left

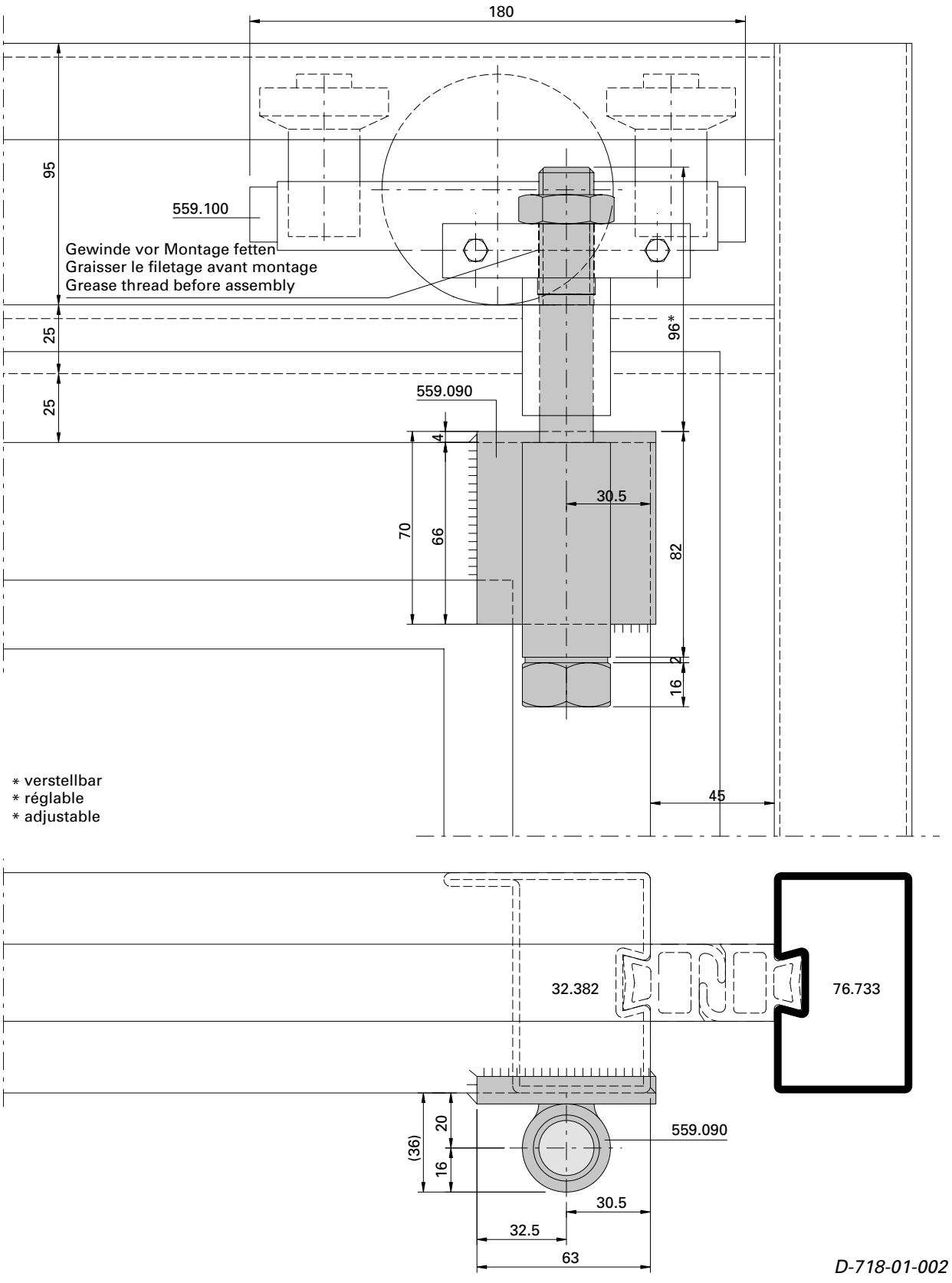


D-718-02-005

Montage Falttor-Endtragband Einbausituation Randbereich, Typ links

Montage charnière porteuse finale Situation de montage côté cadre, type gauche

Installation of end bearing hinge Situation of installation of edge area, type left

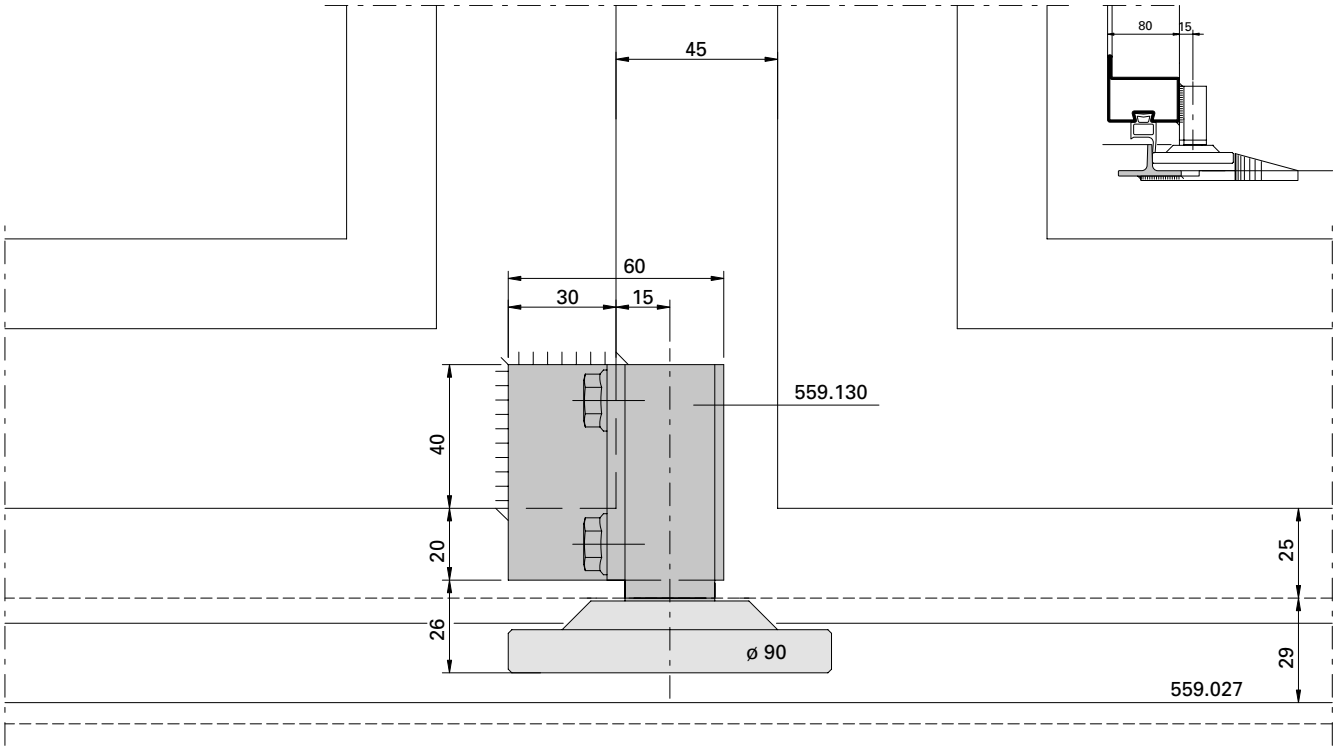


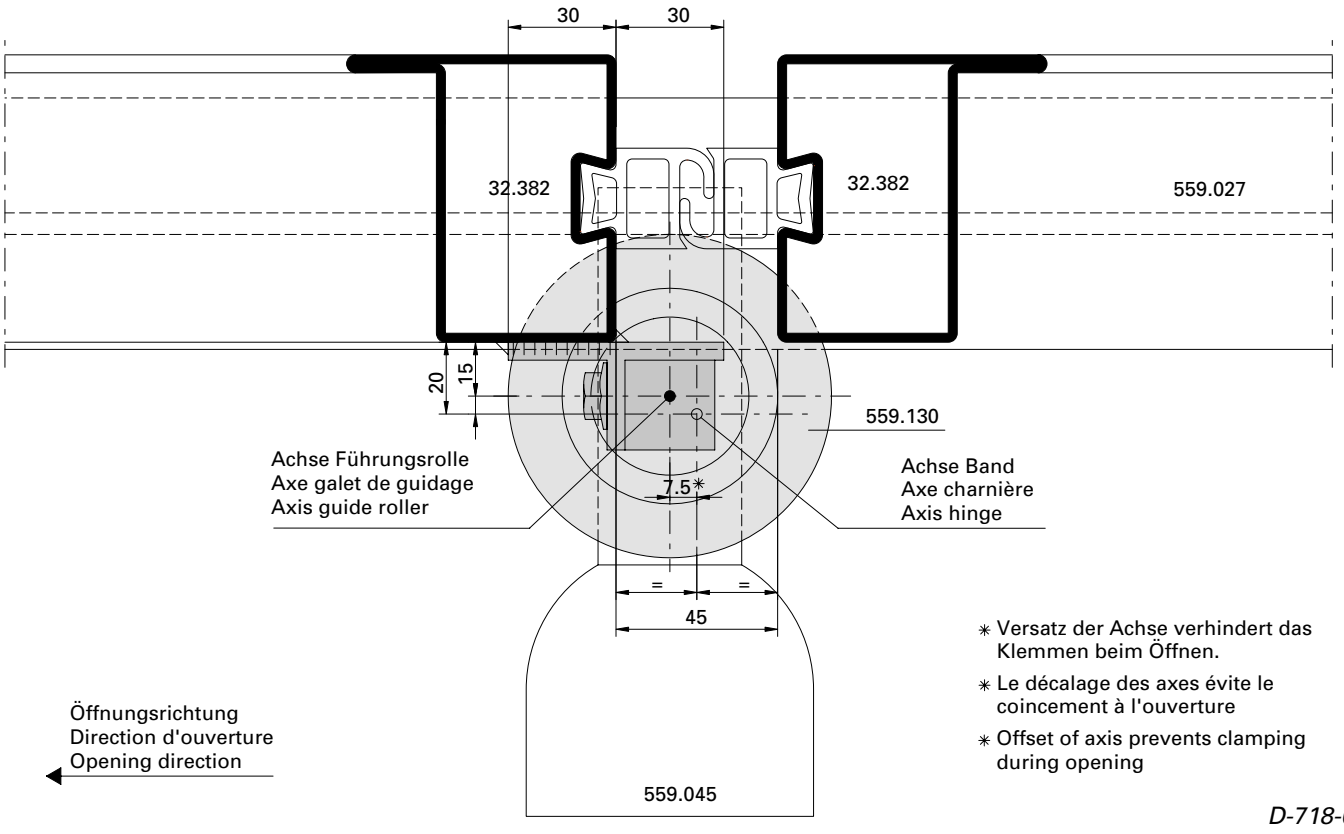
D-718-01-002

Bodenführungsrolle 559.130 Einbausituation m-45 mit Schwellen-T 559.027

Galet-guide inférieur 559.130 Situation de montage m-45 avec seuil en T 559.027

Installation of bottom guide roller 559.130, situation of installation m-45, with threshold T 559.027





Öffnungsrichtung
Direction d'ouverture
Opening direction

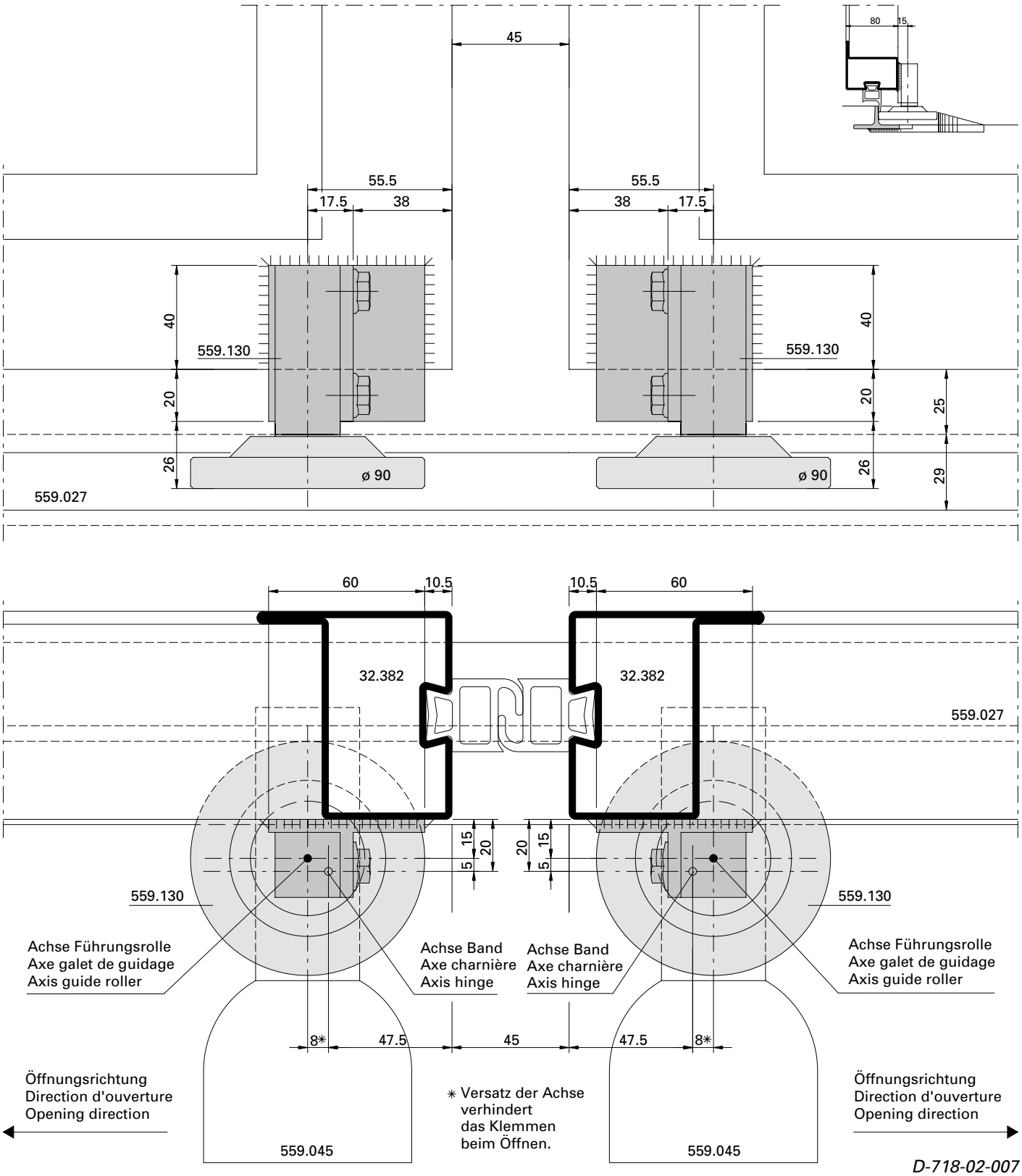
* Versatz der Achse verhindert das Klemmen beim Öffnen.
* Le décalage des axes évite le coincement à l'ouverture
* Offset of axis prevents clamping during opening

D-718-02-006

Bodenführungsrolle 559.130 Einbausituation m-45 mit Schwellen-T 559.027

Galet-guide inférieur 559.130 Situation de montage m-45 avec seuil en T 559.027

Installation of bottom guide roller 559.130, situation of installation m-45, with threshold T 559.027

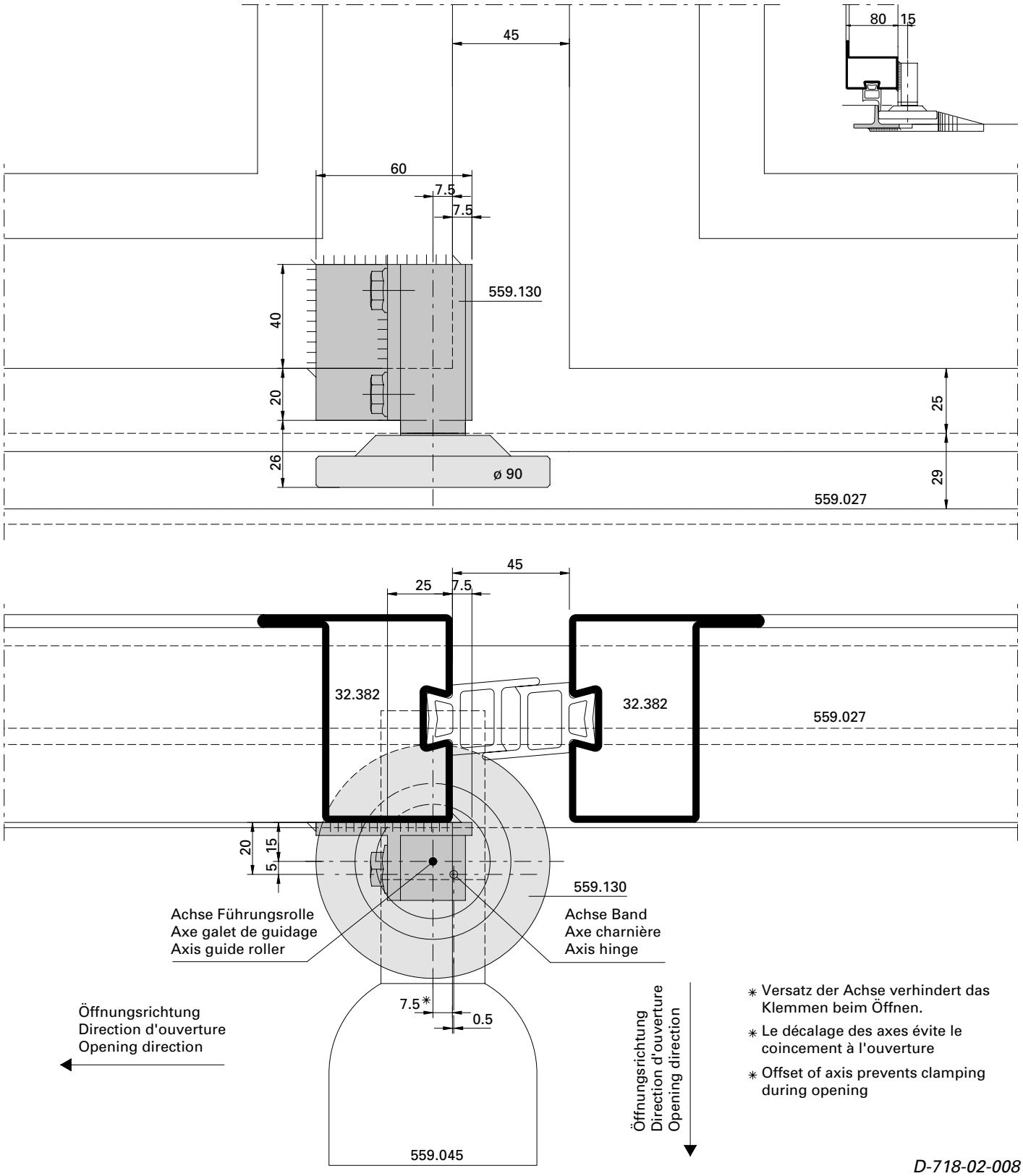


D-718-02-007

Bodenführungsrolle 559.130 Einbausituation m-45 mit Schwellen-T 559.027

Galet-guide inférieur 559.130 Situation de montage m-45 avec seuil en T 559.027

Installation of bottom guide roller 559.130, situation of installation m-45, with threshold T 559.027



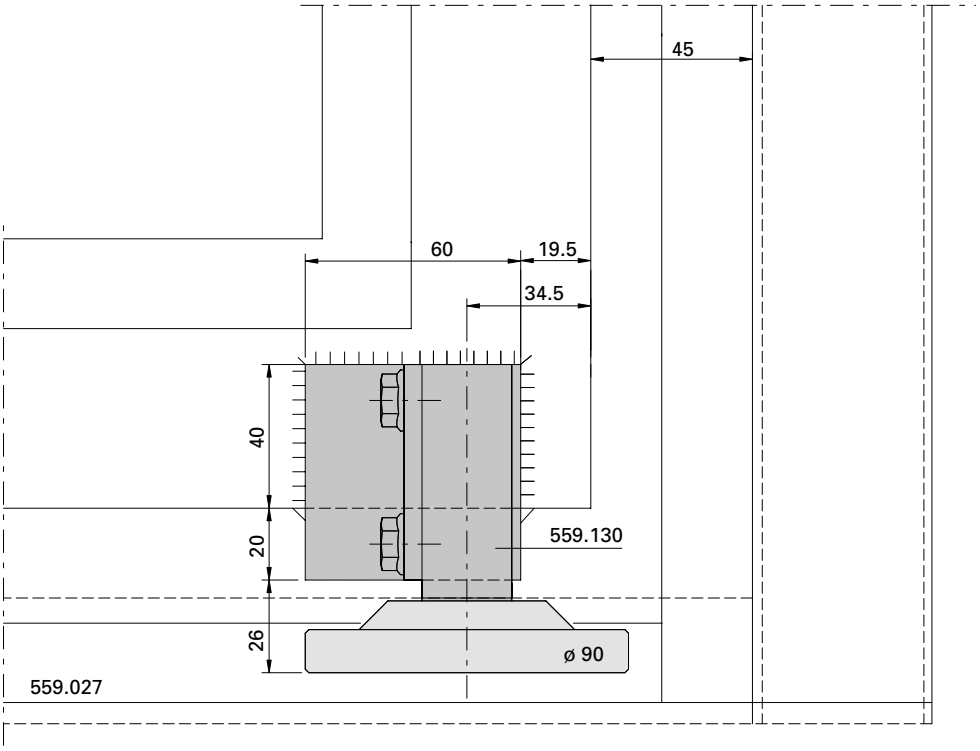
* Versatz der Achse verhindert das Klemmen beim Öffnen.
* Le décalage des axes évite le coincement à l'ouverture
* Offset of axis prevents clamping during opening

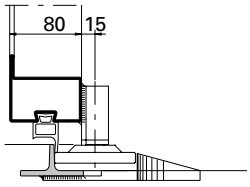
D-718-02-008

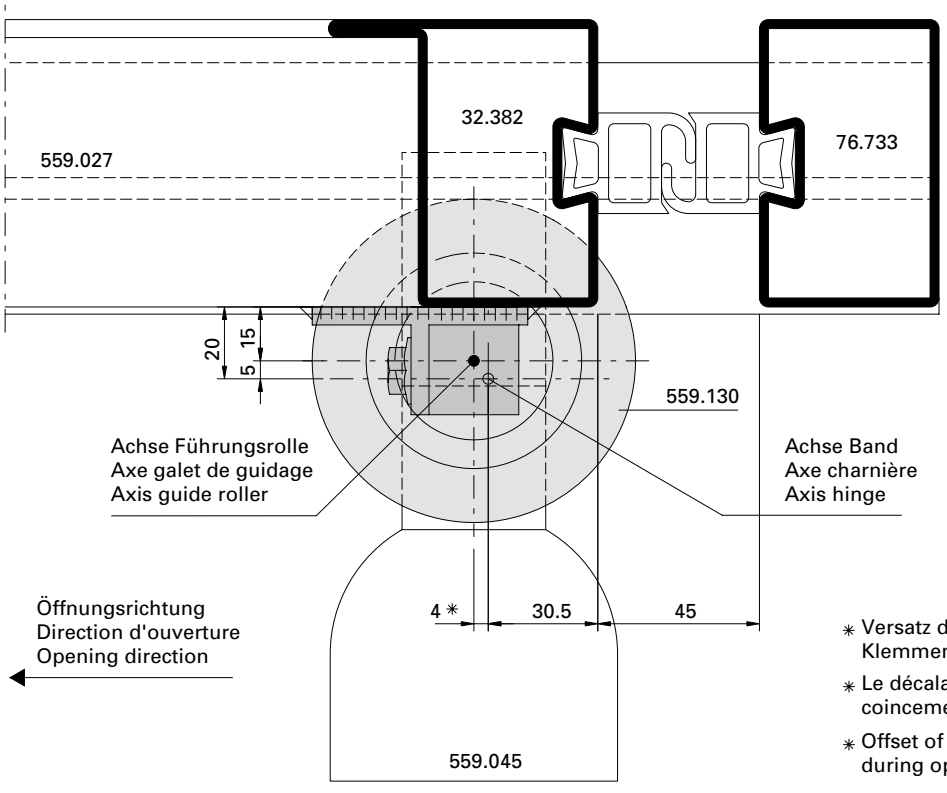
Bodenführungsrolle 559.130 Einbausituation m-45 mit Schwellen-T 559.027

Galet-guide inférieur 559.130 Situation de montage m-45 avec seuil en T 559.027

Installation of bottom guide roller 559.130, situation of installation m-45, with threshold T 559.027







✳ Versatz der Achse verhindert das Klemmen beim Öffnen.

✳ Le décalage des axes évite le coincement à l'ouverture

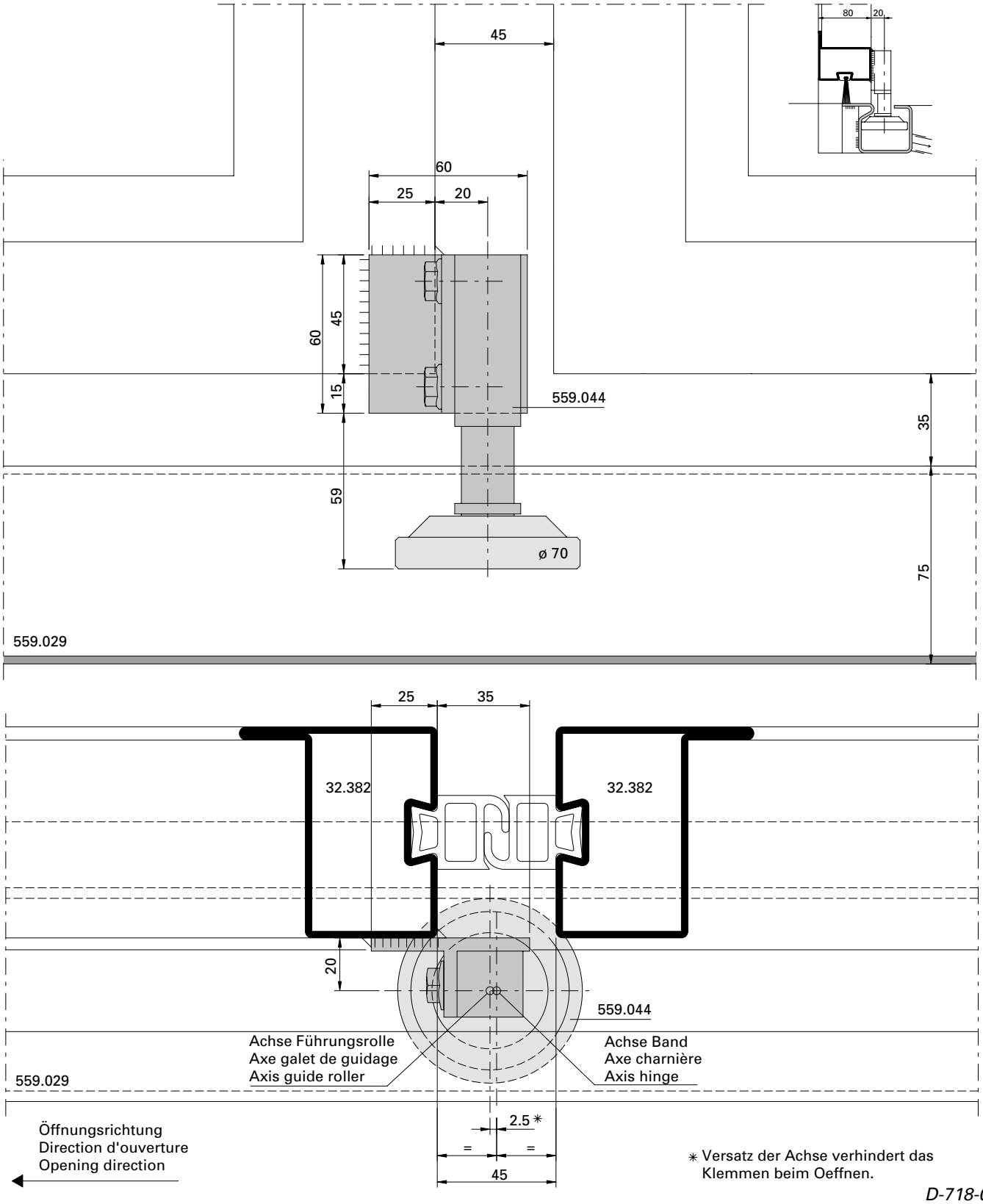
✳ Offset of axis prevents clamping during opening

D-718-01-003

Bodenführungsrolle 559.044 Einbausituation m-45 mit Schwellen-C 559.029

Galet-guide inférieur 559.044 Situation de montage m-45 avec seuil en C 559.029

Installation of bottom guide roller 559.044, situation of installation m-45, with threshold C 559.029



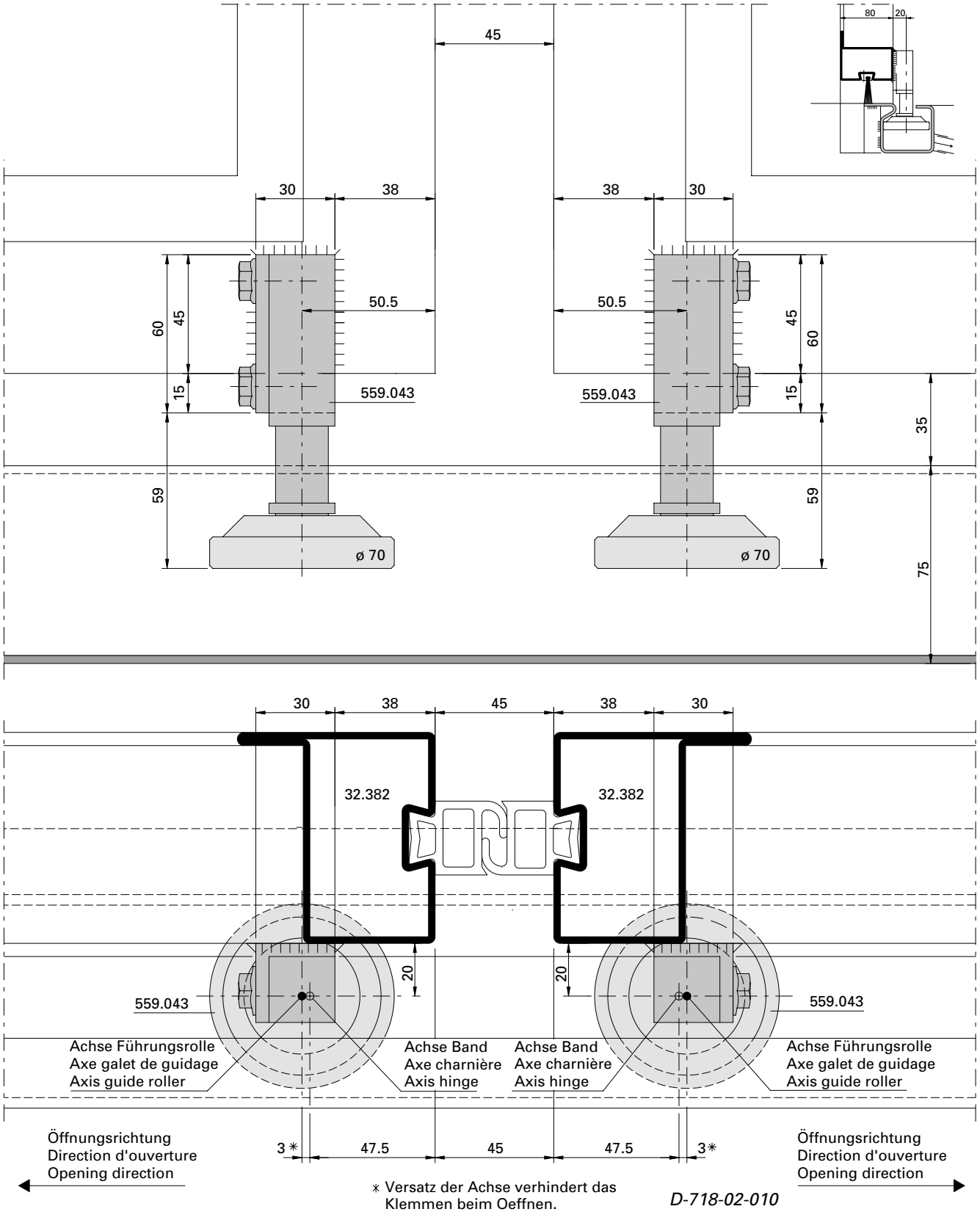
✳ Versatz der Achse verhindert das Klemmen beim Oeffnen.

D-718-02-009

Bodenführungsrolle 559.043 Einbausituation m-45 mit Schwellen-C 559.029

Galet-guide inférieur 559.043 Situation de montage m-45 avec seuil en C 559.029

Installation of bottom guide roller 559.043, situation of installation m-45, with threshold C 559.029



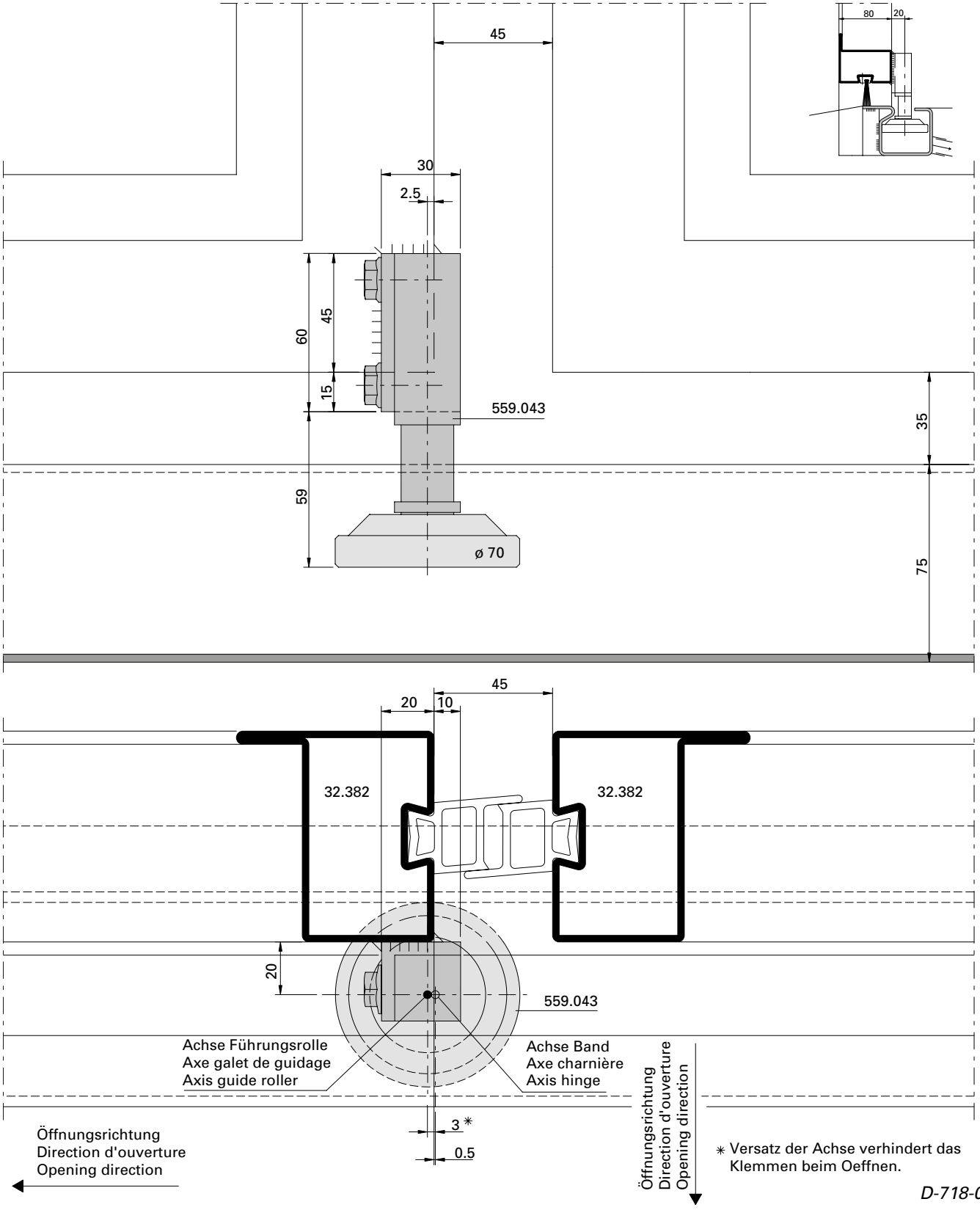
* Versatz der Achse verhindert das Klemmen beim Oeffnen.

D-718-02-010

Bodenführungsrolle 559.043
Einbausituation m-45 mit Schwellen-C 559.029

Galet-guide inférieur 559.043
Situation de montage m-45 avec seuil en C 559.029

Installation of bottom guide roller 559.043, situation of installation m-45, with threshold C 559.029



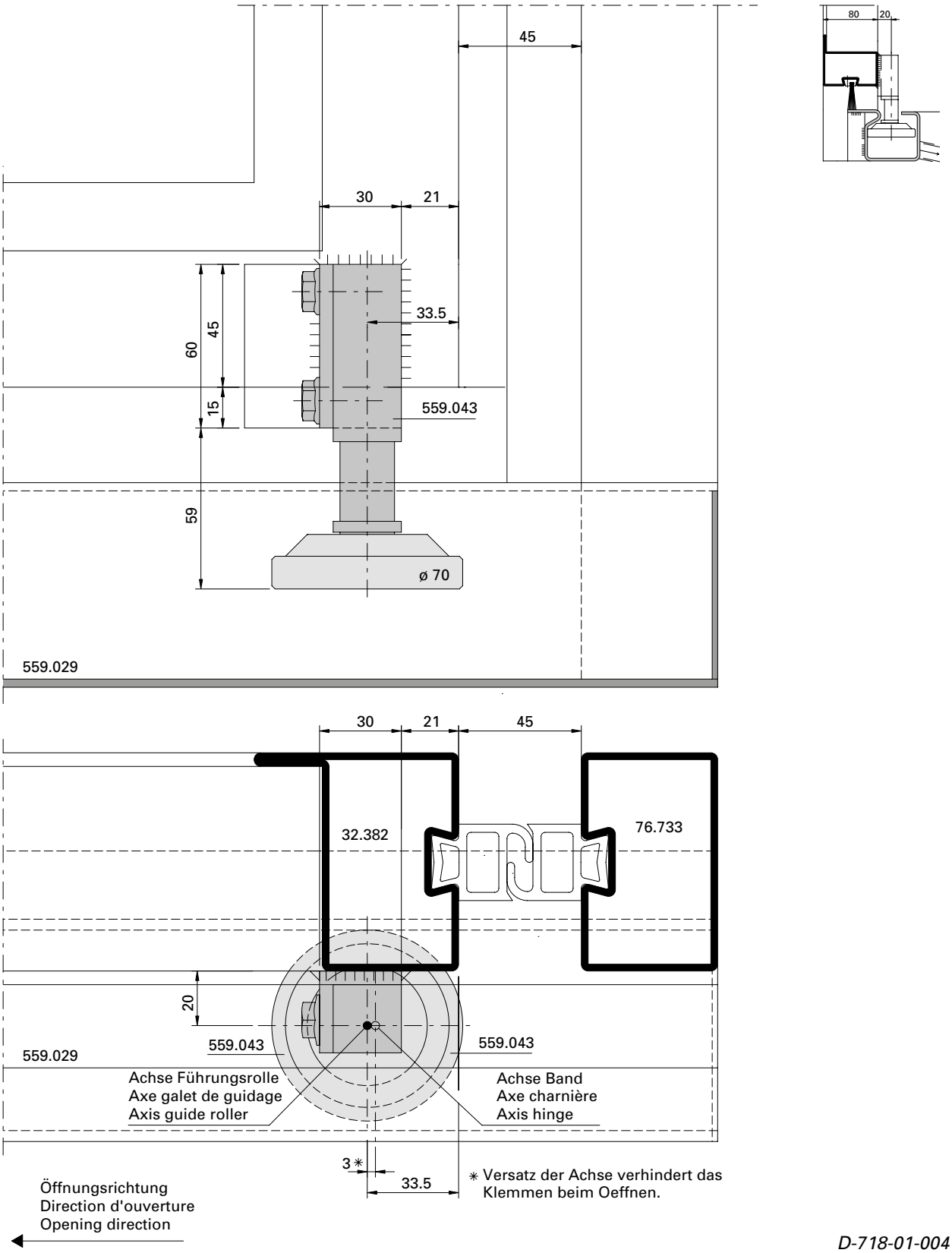
* Versatz der Achse verhindert das Klemmen beim Oeffnen.

D-718-02-011

Bodenführungsrolle 559.043 Einbausituation m-45 mit Schwellen-C 559.029

Galet-guide inférieur 559.043 Situation de montage m-45 avec seuil en C 559.029

Installation of bottom guide roller 559.043, situation of installation m-45, with threshold C 559.029

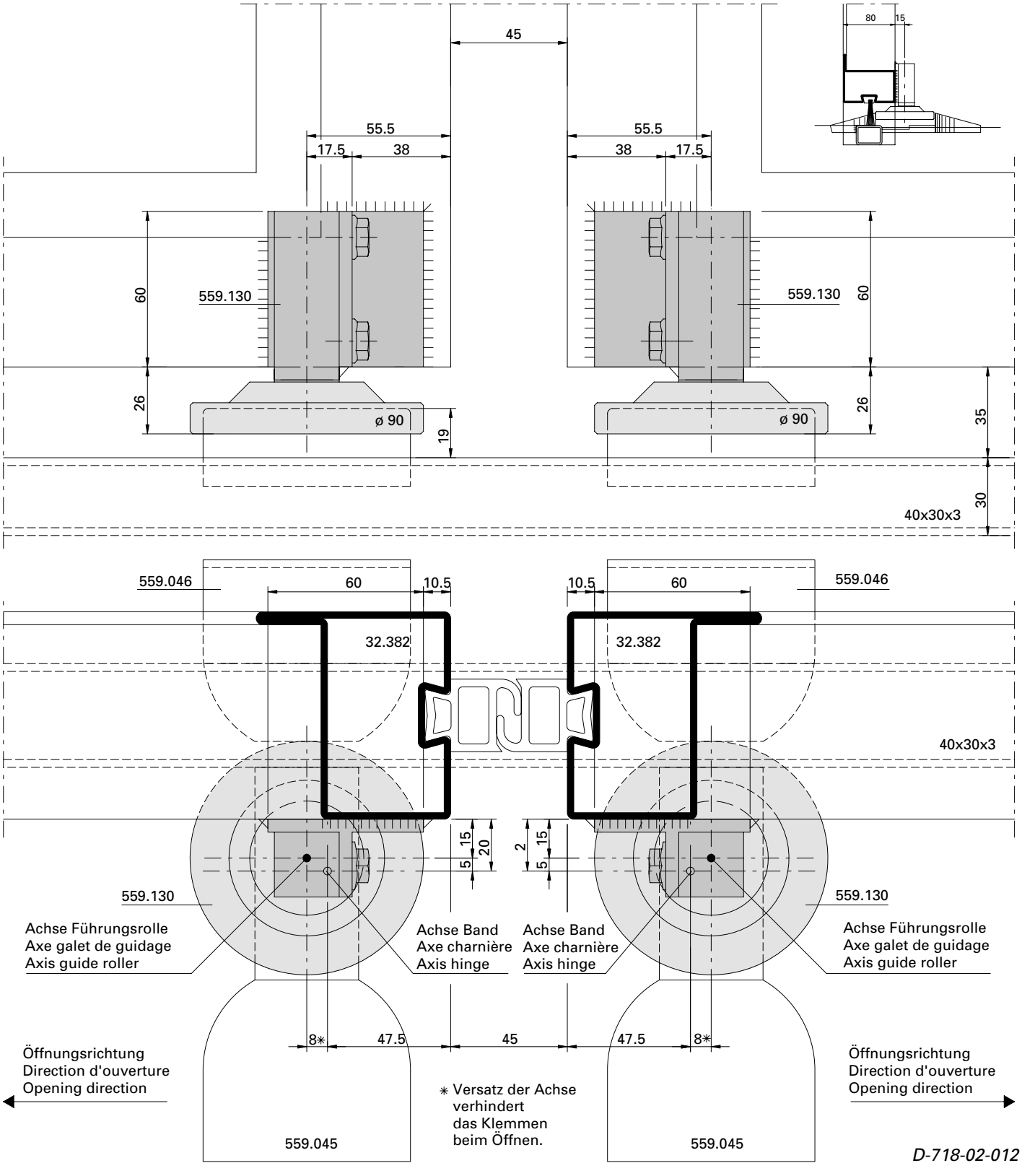


D-718-01-004

Bodenführungsrolle 559.130 Einbausituation m-45 mit Schwellenrohr 40/30/3 (nur für Typ 2+2)

Galet-guide inférieur 559.130 Situation de montage m-45 avec tube de seuil 40/30/3 (seulement pour type 2+2)

Installation of bottom guide roller 559.130, situation of installation m-45, with threshold tube 40/30/3 (only for type 2+2)

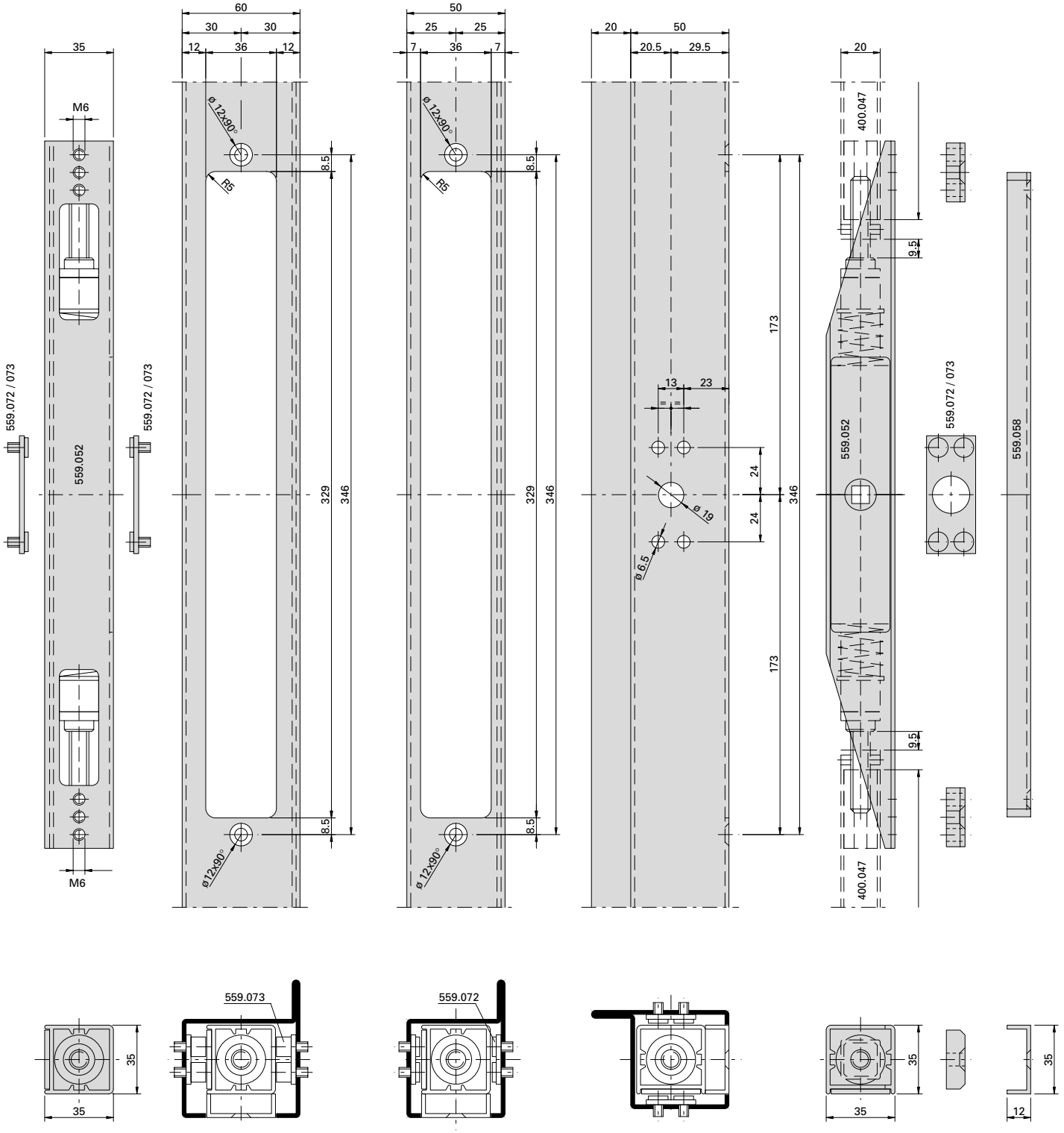


D-718-02-012

Einbau Stangenverschluss
Einbausituation m-25

Montage fermeture à tringles
Situation de montage m-25

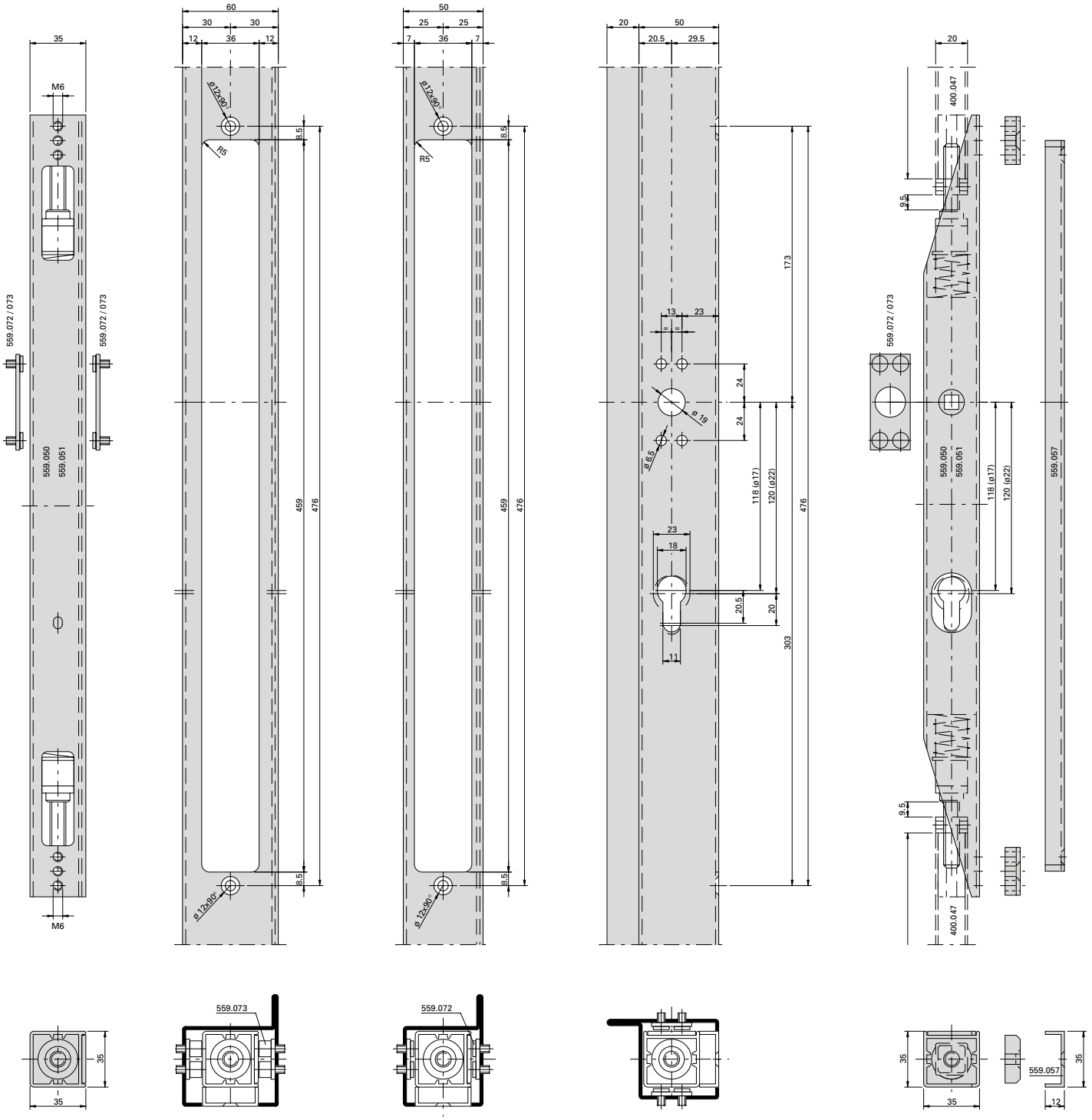
Installation of espagnolette bolt
Situation of installation m-25



Einbau Stangenverschluss abschliessbar
Einbausituation m-25

Montage fermeture à tringles verrouillable
Situation de montage m-25

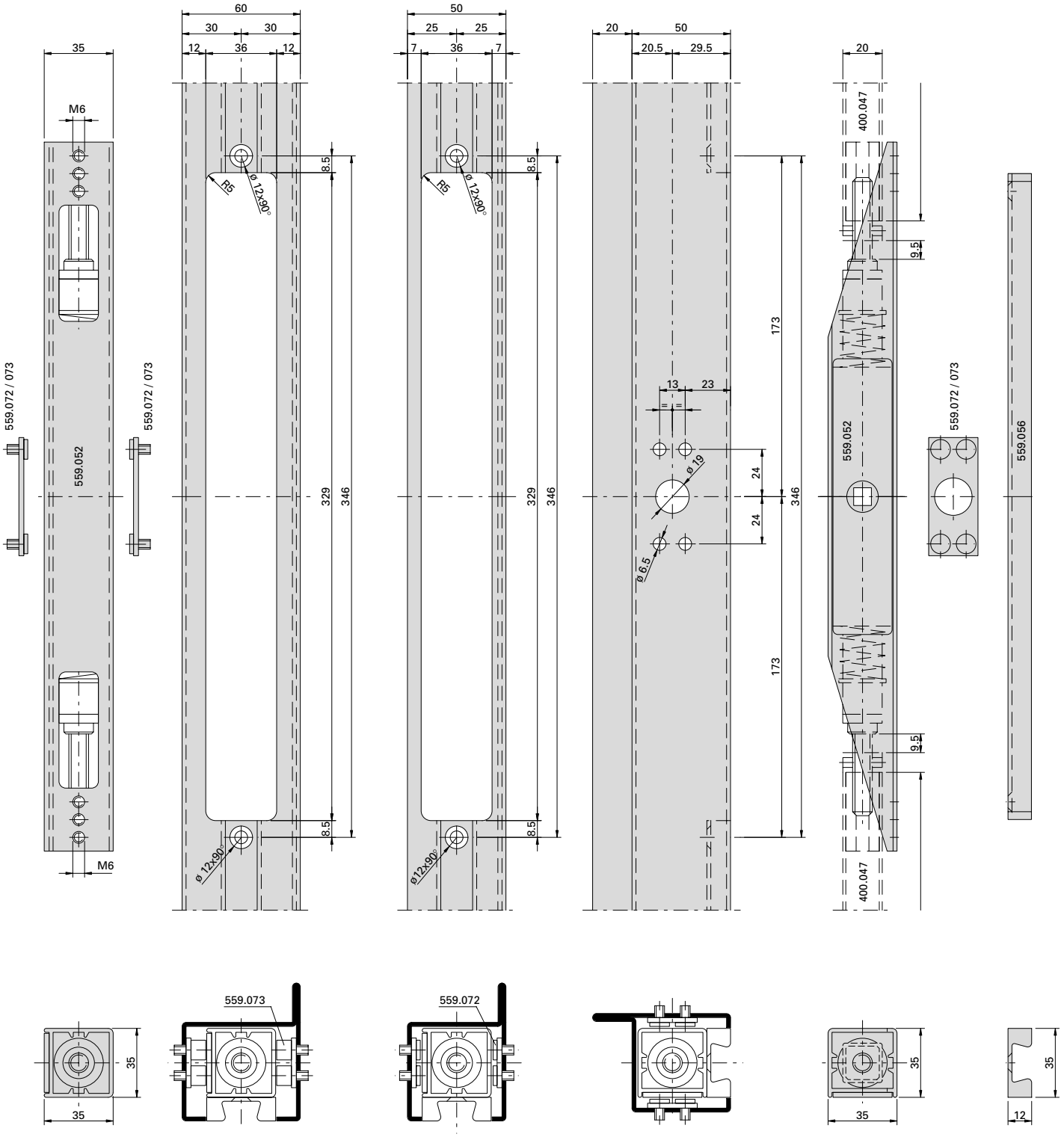
Installation of espagnolette bolt lockable
Situation of installation m-25



Einbau Stangenverschluss
Einbausituation m-45

Montage fermeture à tringles
Situation de montage m-45

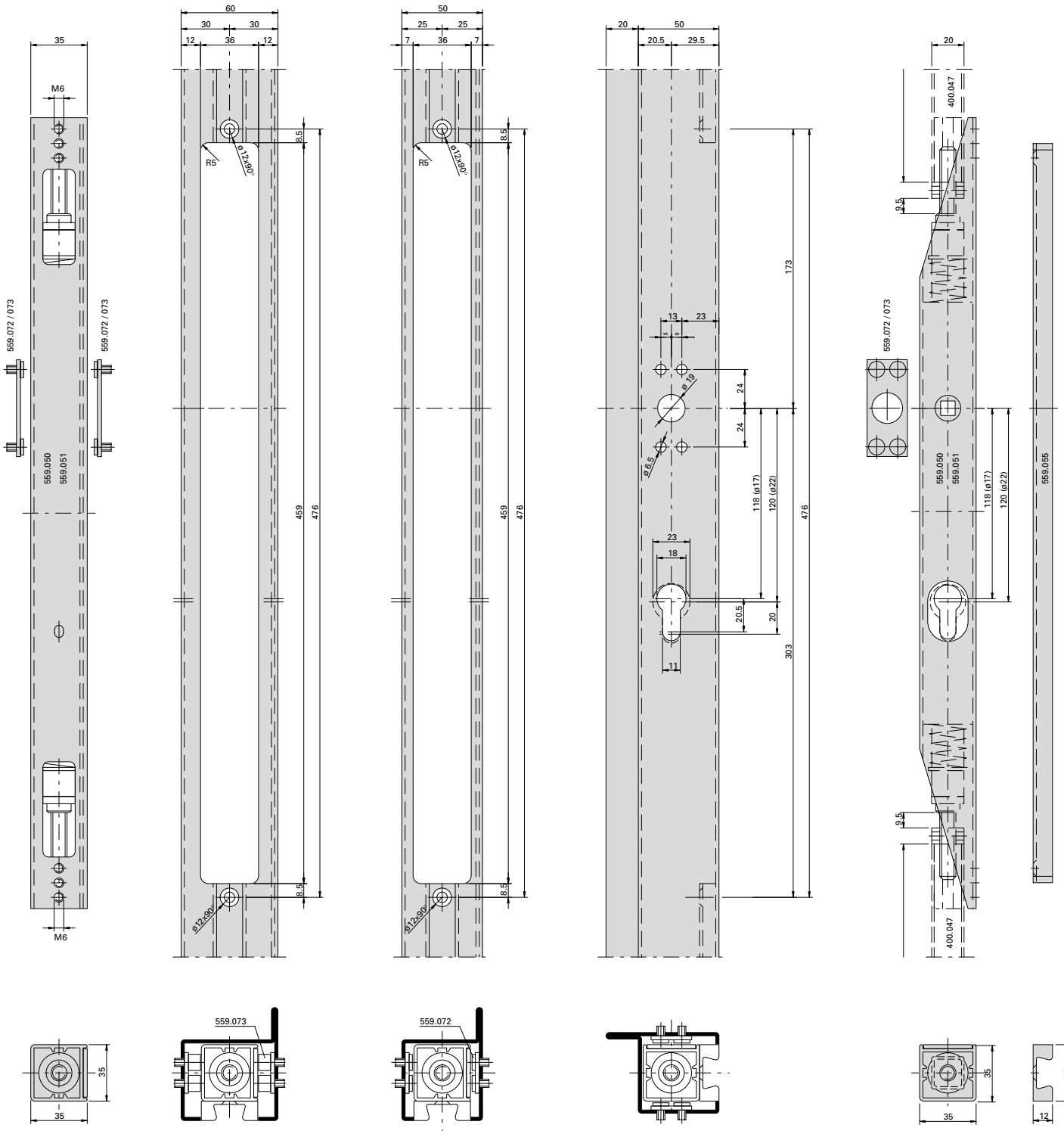
Installation of espagnolette bolt
Situation of installation m-45



Einbau Stangenverschluss abschliessbar
Einbausituation m-45

Montage fermeture à tringles verrouillable
Situation de montage m-45

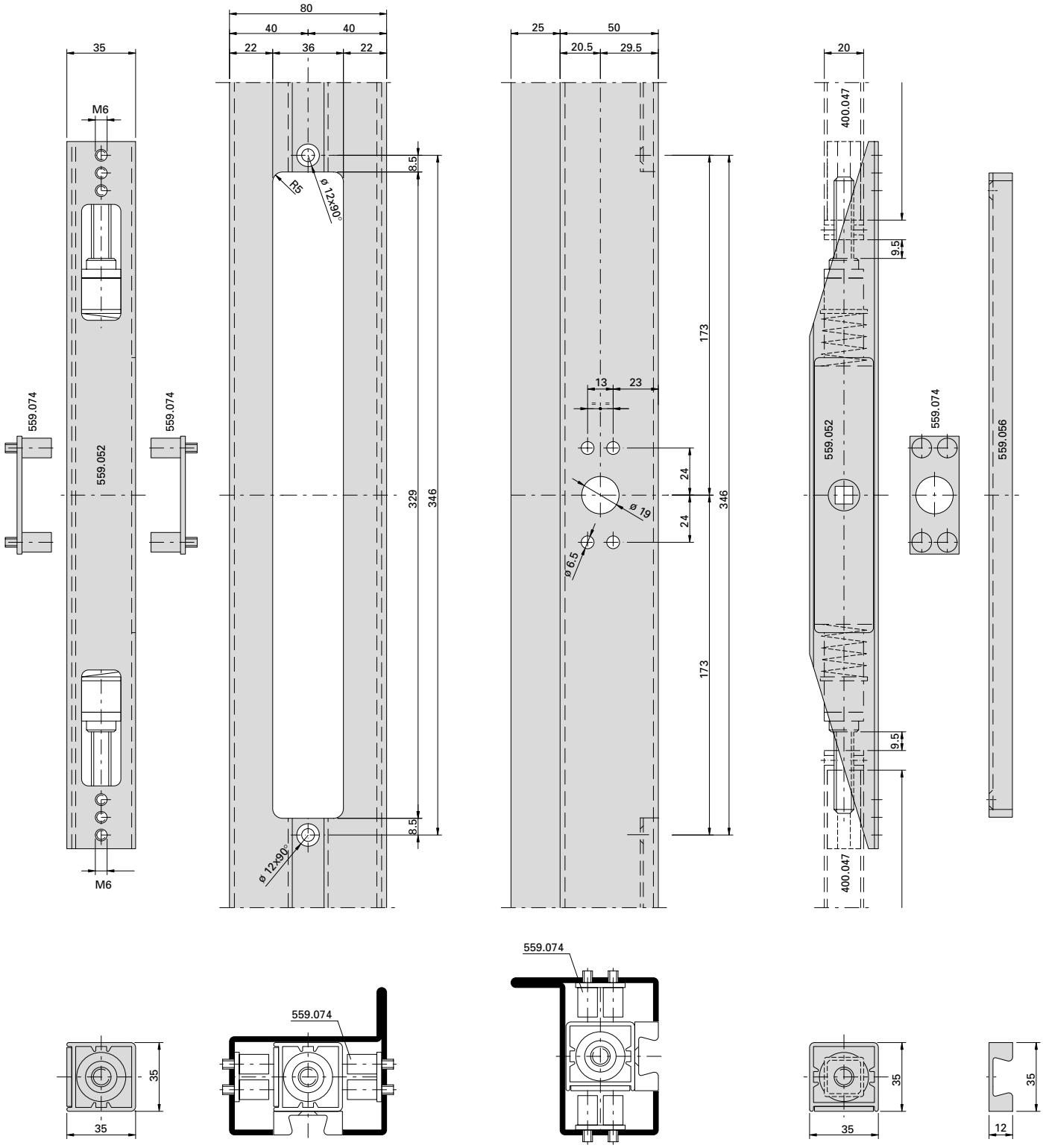
Installation of espagnolette bolt lockable
Situation of installation m-45



Einbau Stangenverschluss
Serie 80 mm
Einbausituation m-45

Montage fermeture à tringles
Série 80 mm
Situation de montage m-45

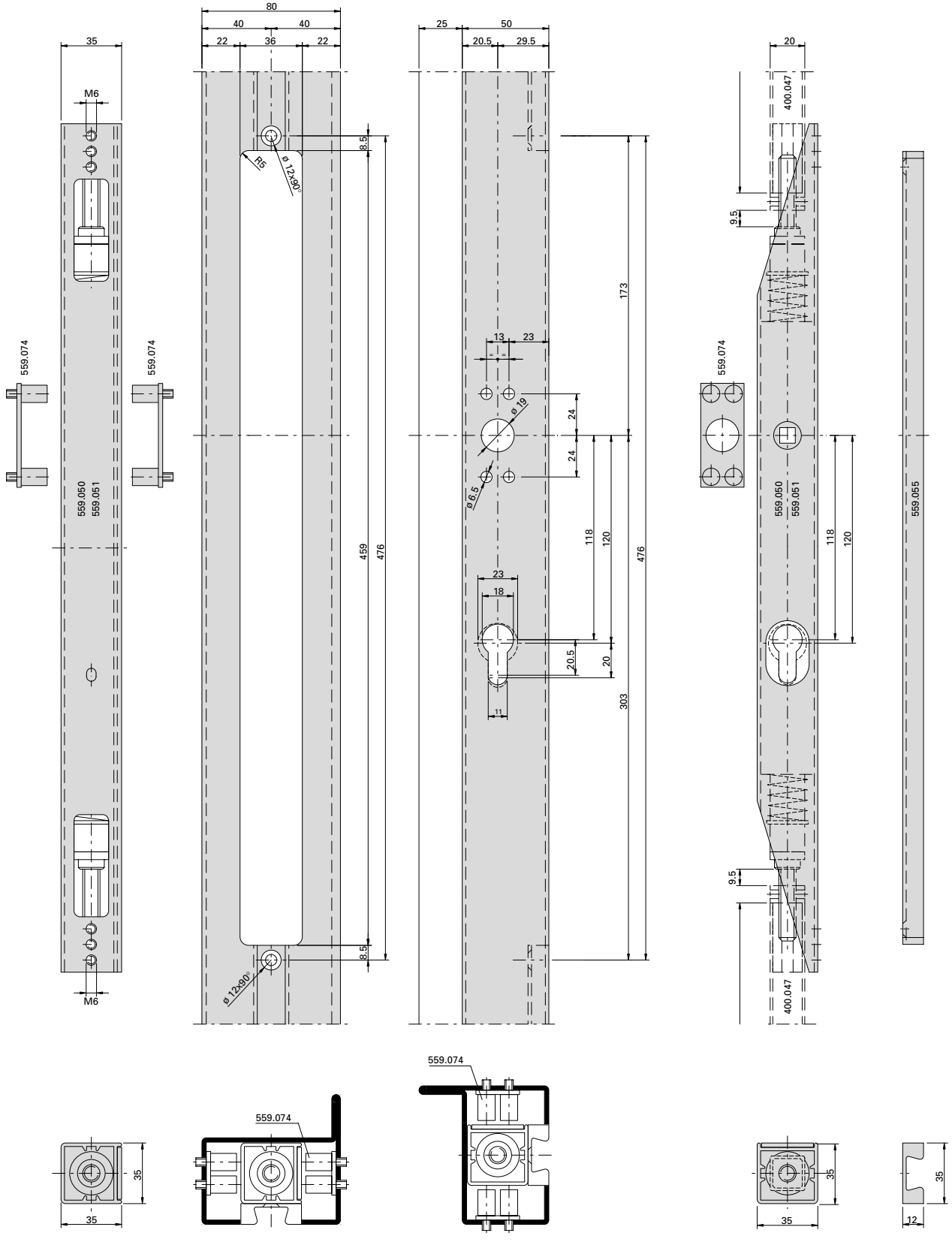
Installation of espagnolette bolt
Series 80 mm
Situation of installation m-45



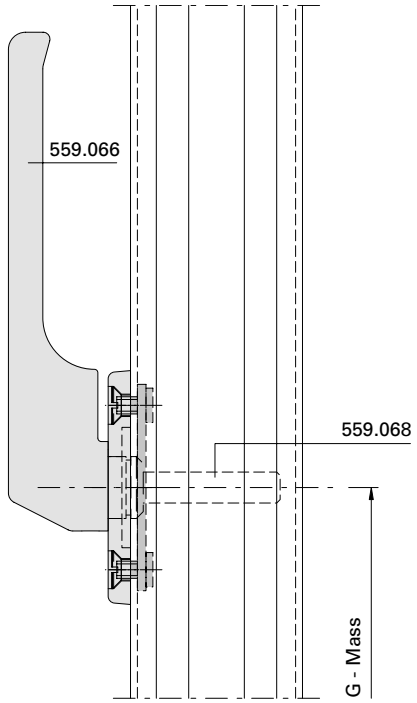
Einbau Stangenverschluss
Serie 80 mm, abschliessbar
Einbausituation m-45

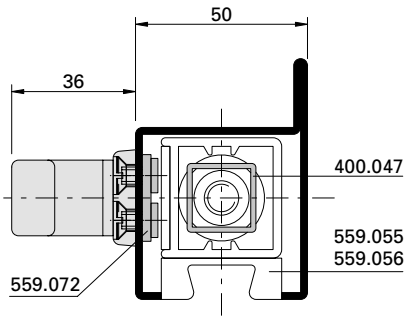
Montage fermeture à tringles
Série 80 mm, verrouillable
Situation de montage m-45

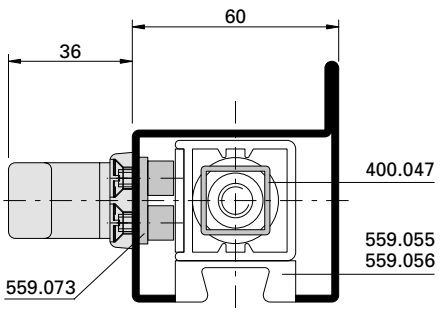
Installation of espagnolette bolt
Series 80 mm, lockable
Situation of installation m-45



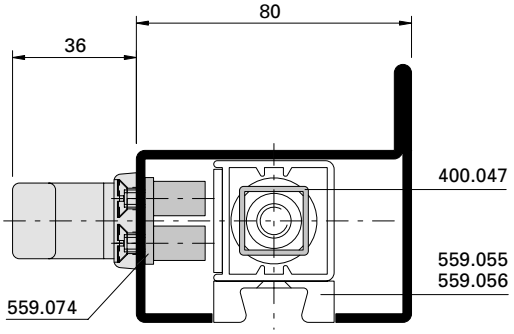
Einbau Drücker
Stangenverschluss, einseitig



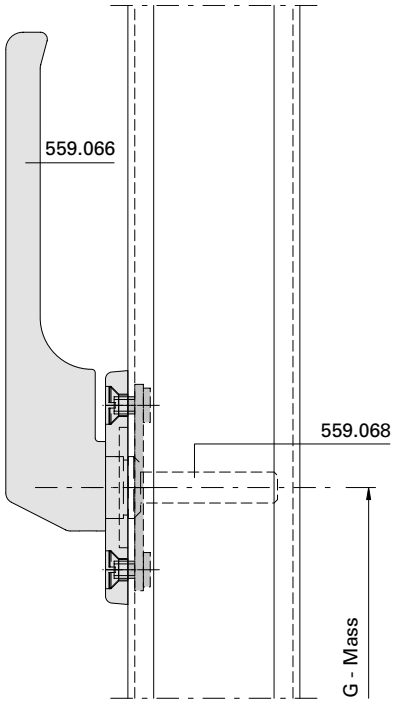


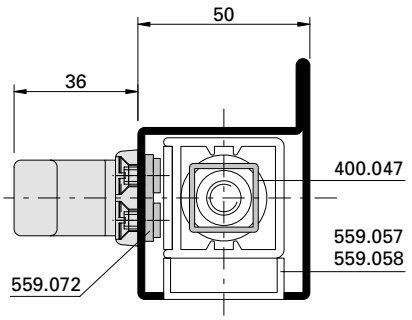


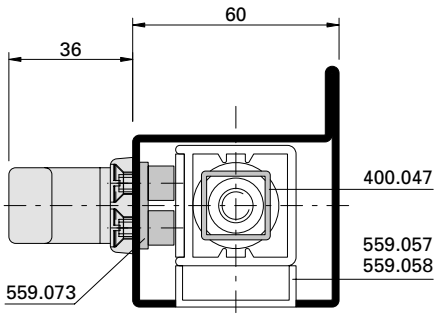
Montage poignée
Fermeture à tringles d'un côté



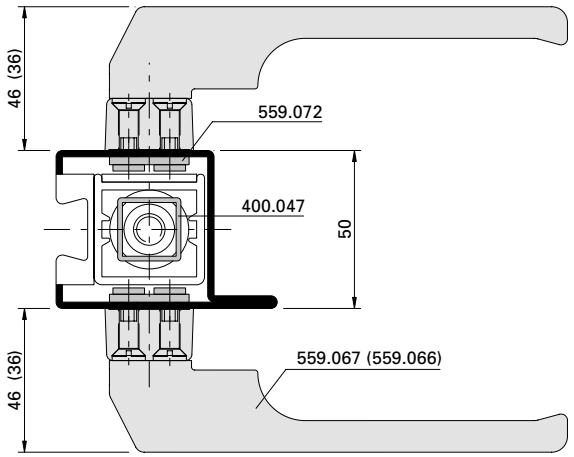
Installation handle
Espagnolette bolt, single side

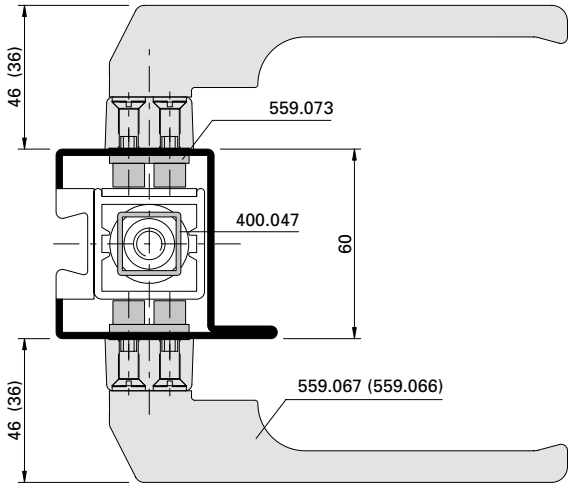


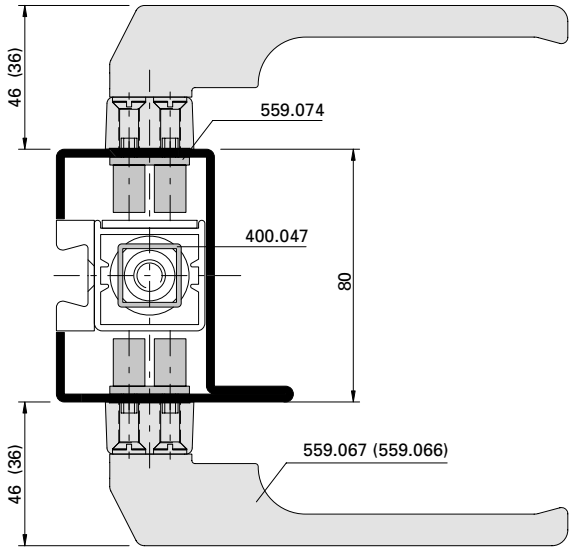




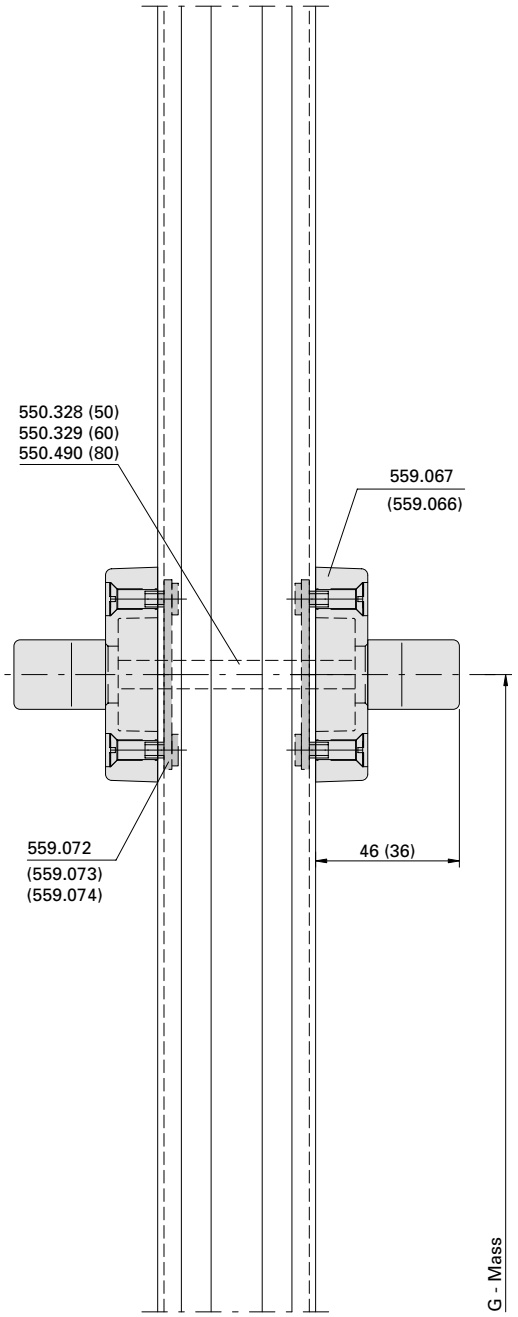
Einbau Drücker
Stangenverschluss, beidseitig





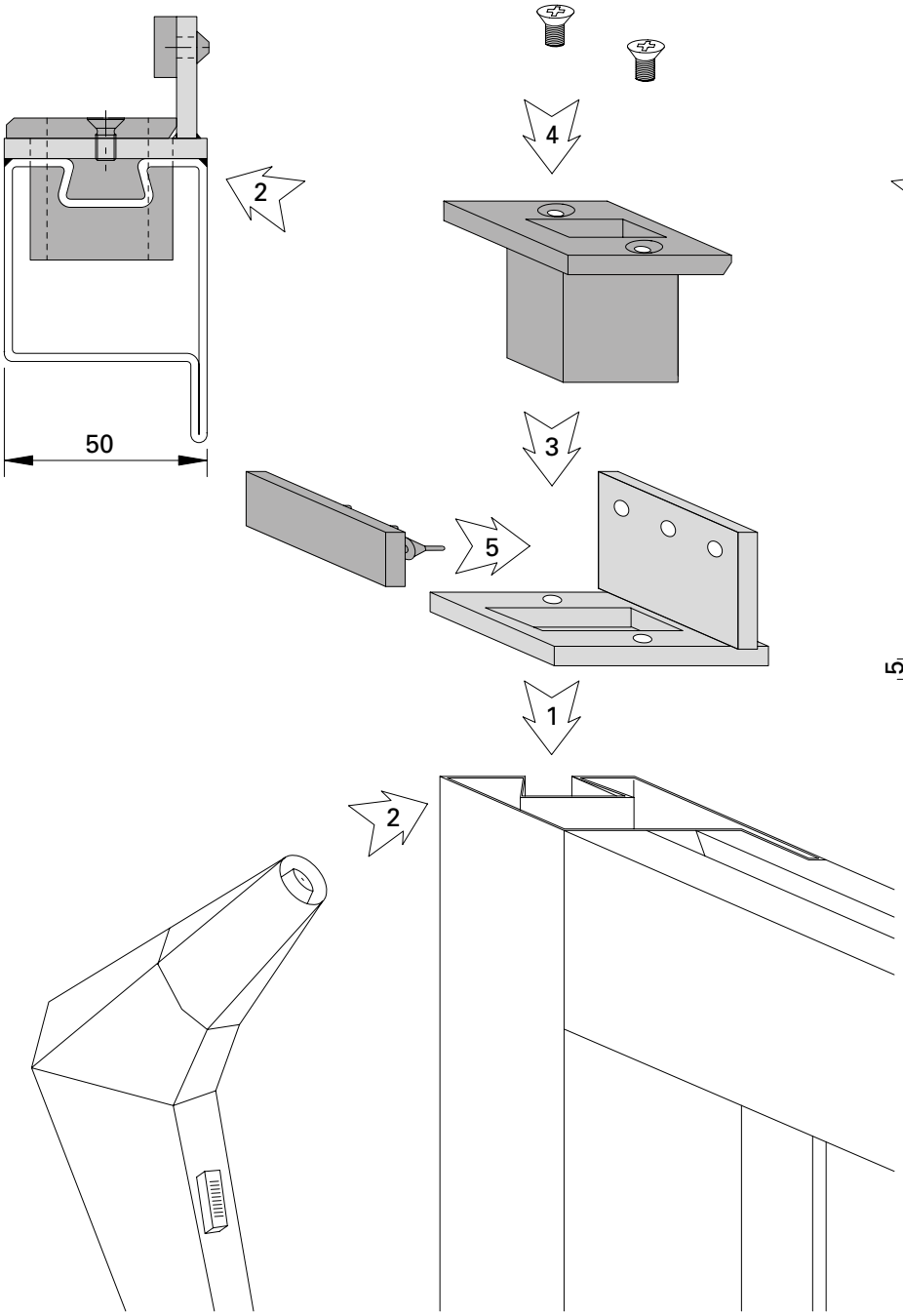


Montage poignée
Fermeture à tringles des deux côtés



Installation handle
Espagnolette bolt, both sides

Montage Anschlagwinkel und Fallenführung für Stangenverschluss



Profilstahlrohre für den Schlosseinbau unten und oben offen lassen.

Vor Schlosseinbau Profil innen gut reinigen.

1,2 Anschlagwinkel anschweissen
3 Fallenführung einsetzen
4 Fallenführung anschrauben
5 Gummianschlag einziehen

* durch Metallbauer zu fertigen

Montage équerre de butée et guidage de bec-de-cane pour fermeture à tringles

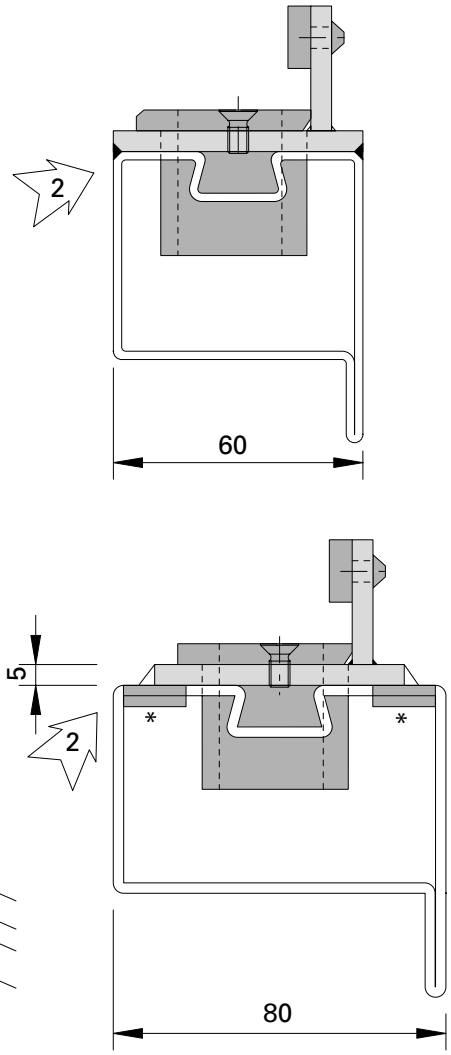
Pour le montage de la serrure laisser ouverts en haut et en bas les tubes profilés.

Bien nettoyer le profilé à l'intérieur avant le montage de la serrure.

1,2 Souder l'équerre de butée
3 Monter le guide de bec-de-cane
4 Visser le guide de bec-de-cane
5 Monter le butoir en caoutchouc

* à réaliser par le métallier

Installation of angle stop and latch guide for espagnolette bolt



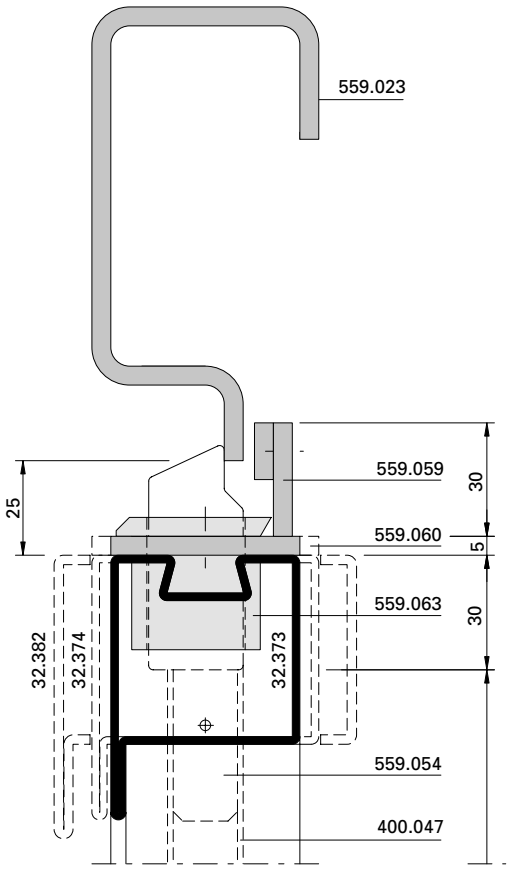
For lock installation leave steel profile open at bottom and top.

Clean profile properly inside before lock installation.

1,2 Weld on angle stop
3 Install latch guide
4 Screw on latch guide
5 Insert rubber stop

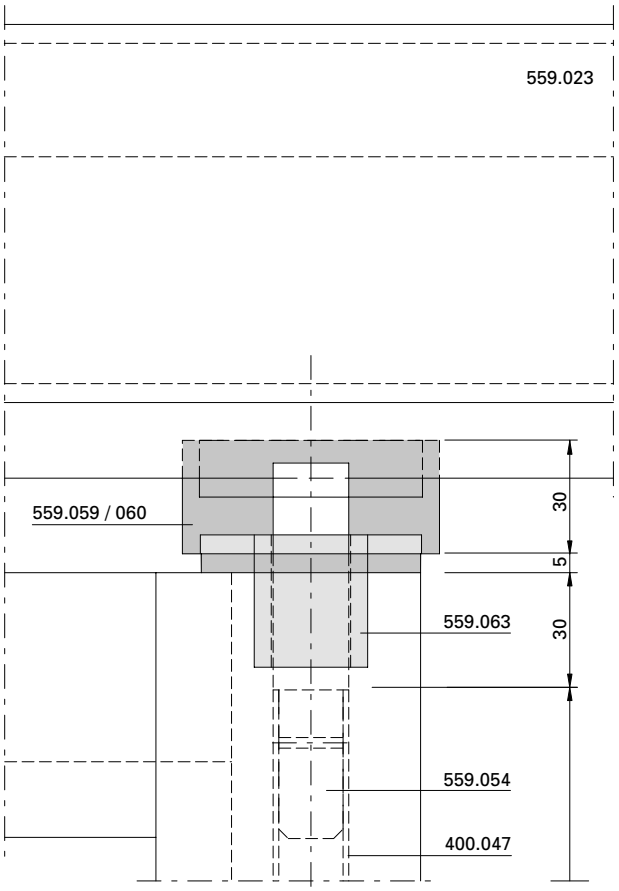
* to made by metal worker

Einbau Stangenverschluss oben mit Laufschiene 559.023

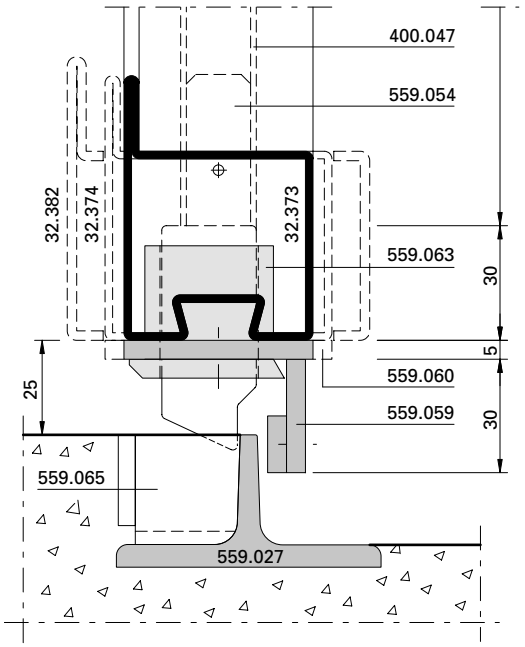


Montage fermeture à tringles en haut avec rail 559.023

Installation of espagnolette bolt, top, with track 559.023

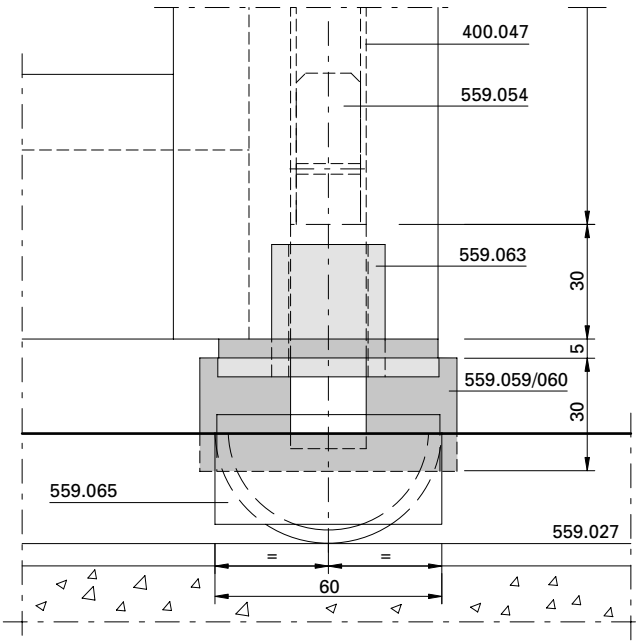


Einbau Stangenverschluss unten mit Schwellen-T 559.027

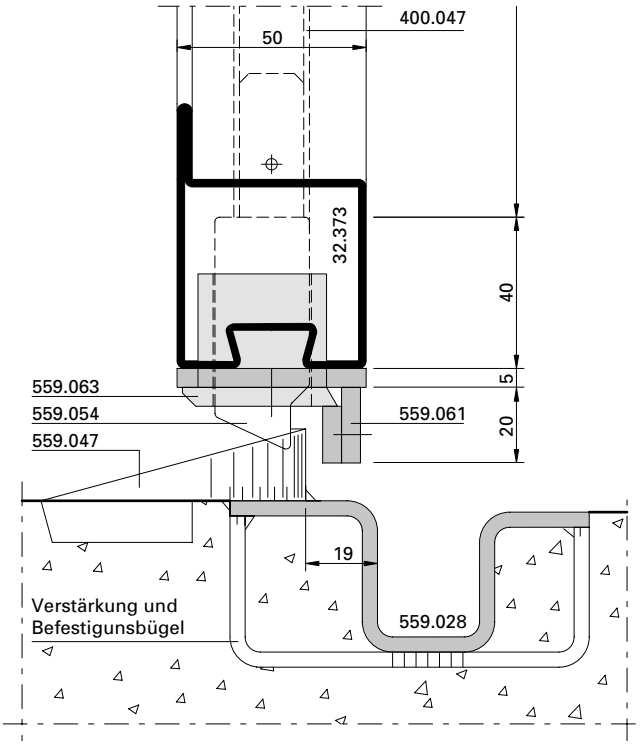


Montage fermeture à tringles en bas avec seuil en T 559.027

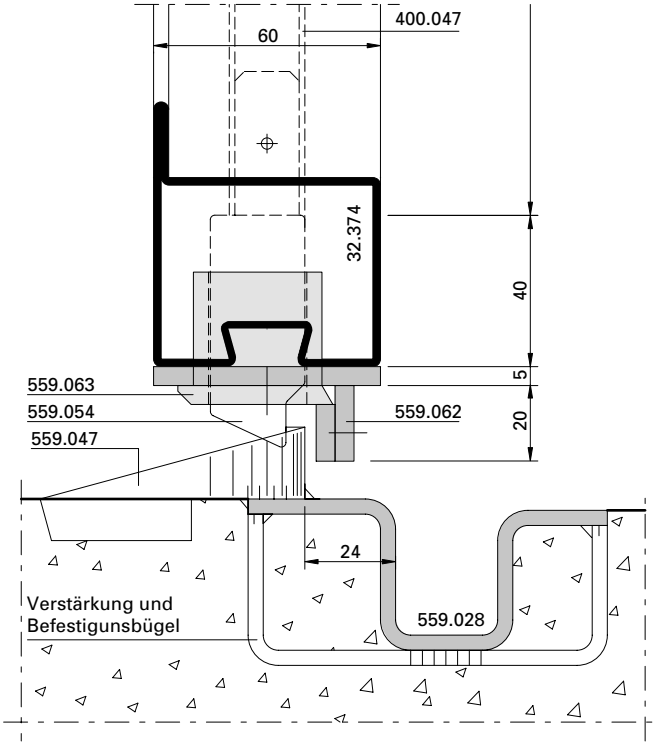
Installation of espagnolette bolt, bottom, with threshold T 559.027



Einbau Stangenverschluss unten mit Schwellen-Hutprofil 559.028

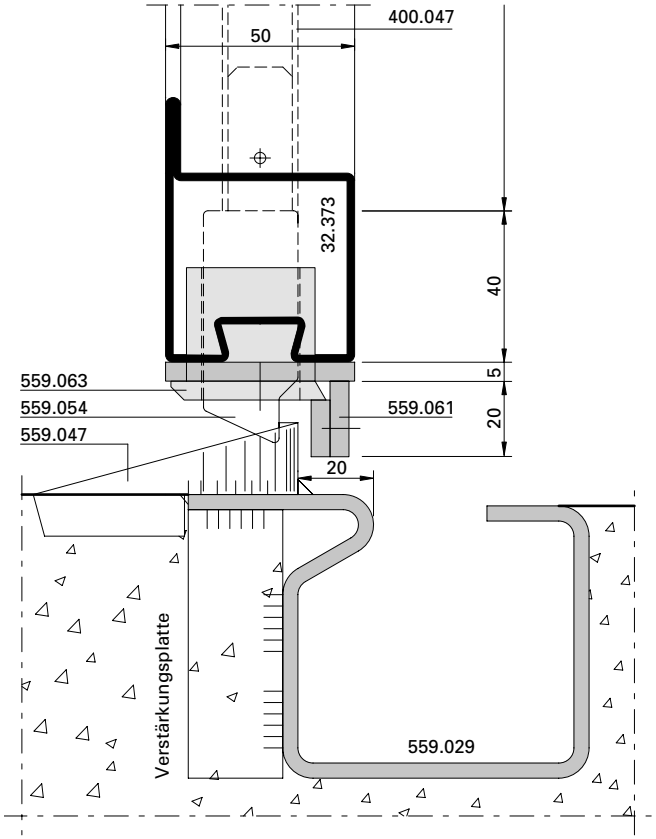


Montage fermeture à tringles en bas avec seuil 559.028

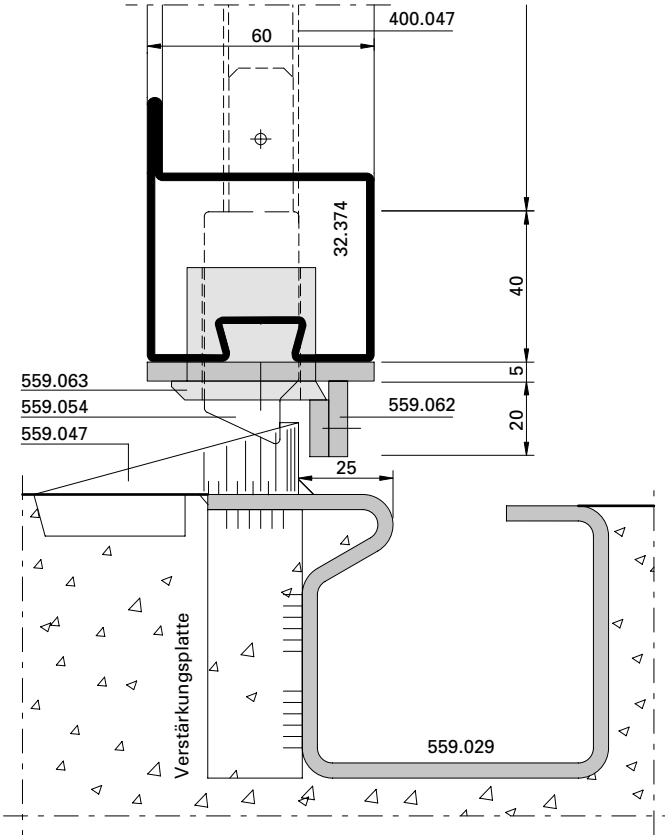


Installation of espagnolette bolt, bottom, with threshold 559.028

Einbau Stangenverschluss unten mit Schwellen-C 559.029

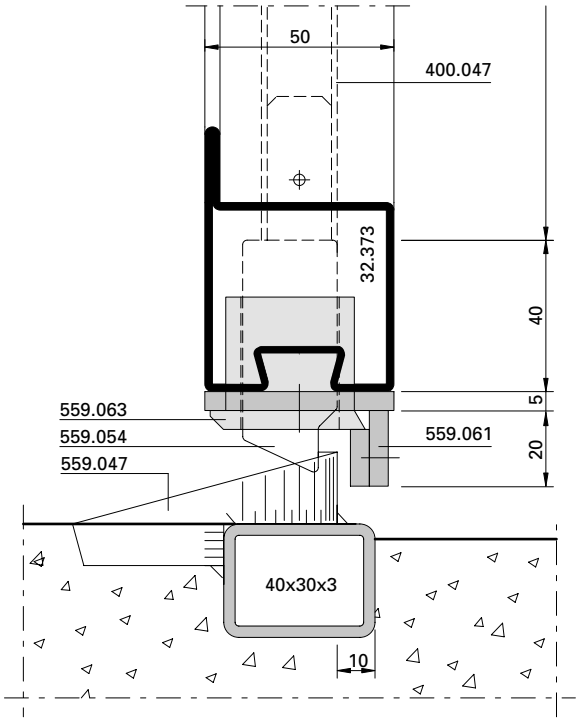


Montage fermeture à tringles en bas avec seuil en C 559.029



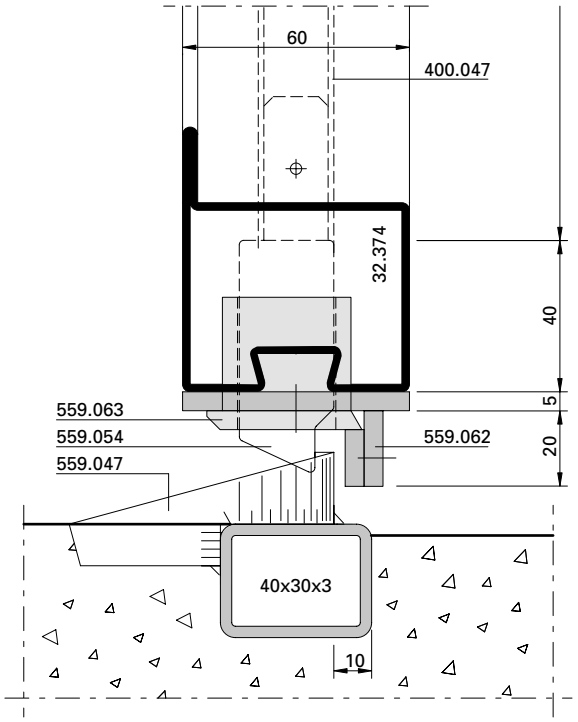
Installation of espagnolette bolt, bottom, with threshold C 559.029

Einbau Stangenverschluss unten mit Schwellenrohr 40/30/3 (nur für Typ 2+0, 2+1, 2+2)

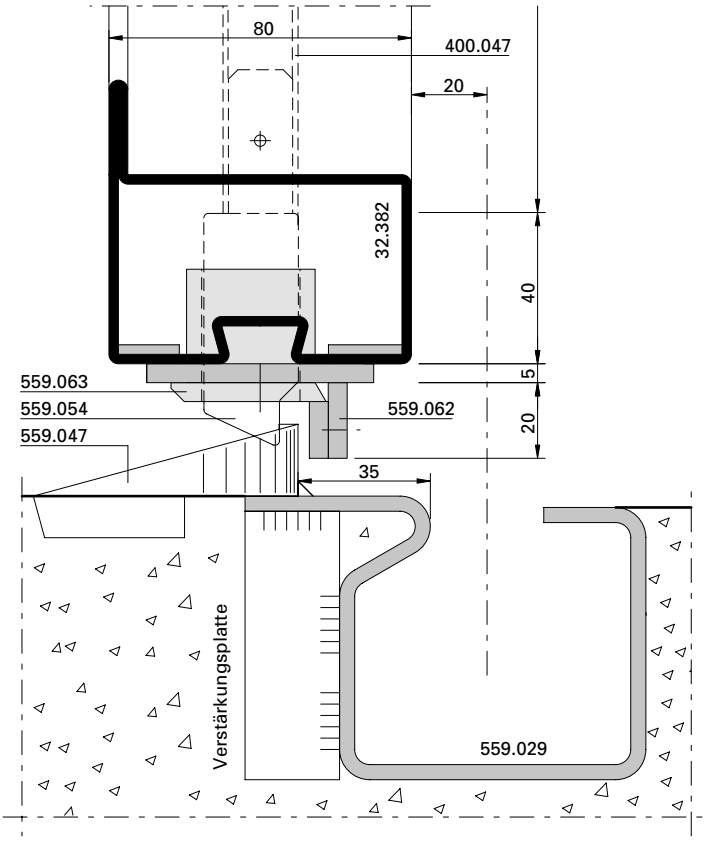


Montage fermeture à tringles en bas avec tube seuil 40/30/3 (seulement pour type 2+0, 2+1, 2+2)

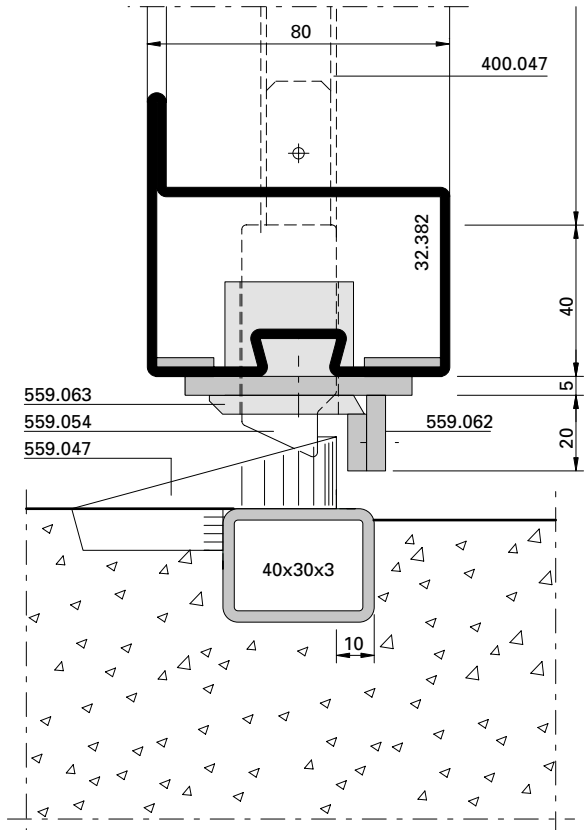
Installation of espagnolette bolt, bottom, with threshold tube 40/30/3 (only for type 2+0, 2+1, 2+2)



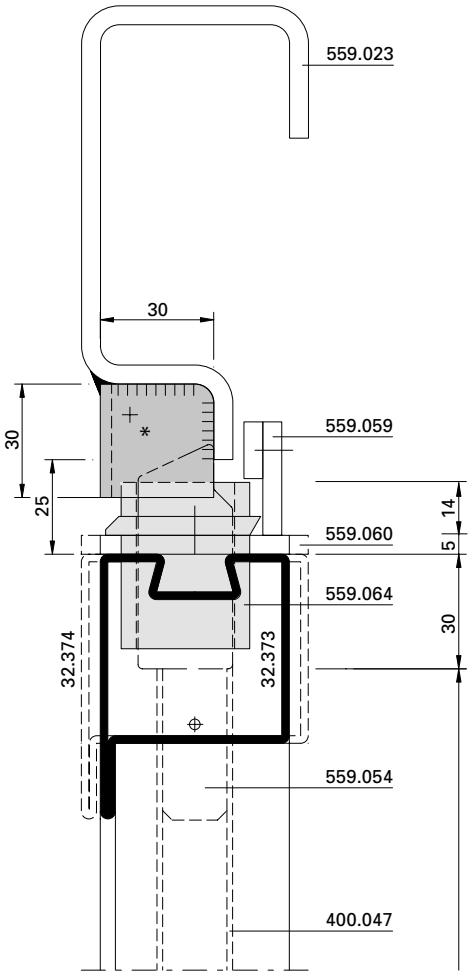
Einbau Stangenverschluss unten mit Schwellen-C
Montage fermeture à tringles en bas avec seuil en C
Installation of espagnolette bolt, bottom, with threshold C



Einbau Stangenverschluss unten mit Schwellenrohr
Montage fermeture à tringles en bas avec tube seuil
Installation of espagnolette bolt, bottom, with threshold tube

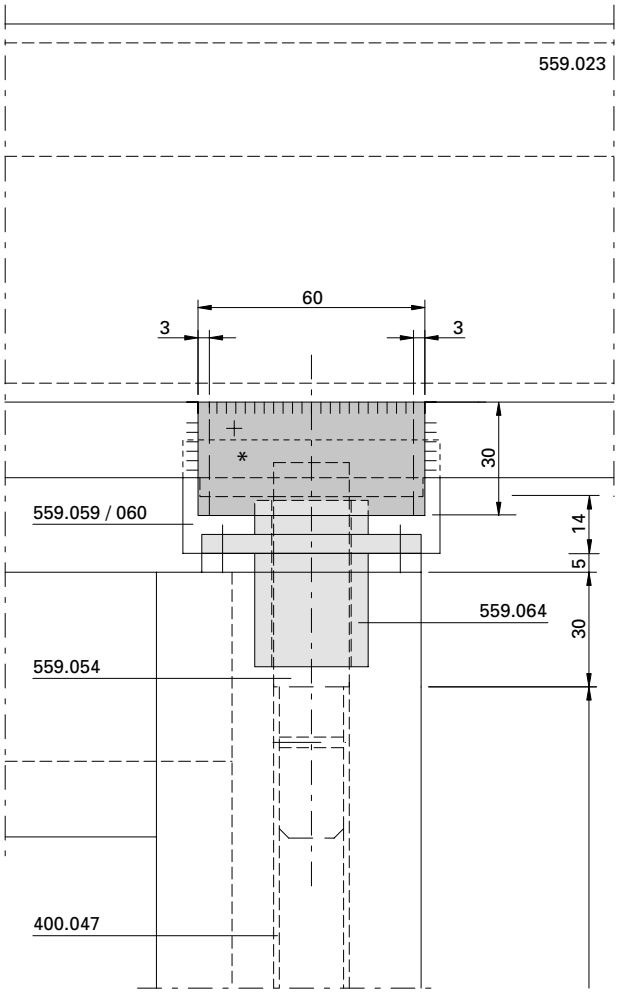


Einbruchsicherung für nach innen öffnende Tore



* Stahl-U-Profil 60/30/3
durch Metallbauer herzustellen

Sécurité à l'effraction pour portes ouvrant à l'intérieur



* Profilé acier en U 60/30/3 à réaliser
par le métallier

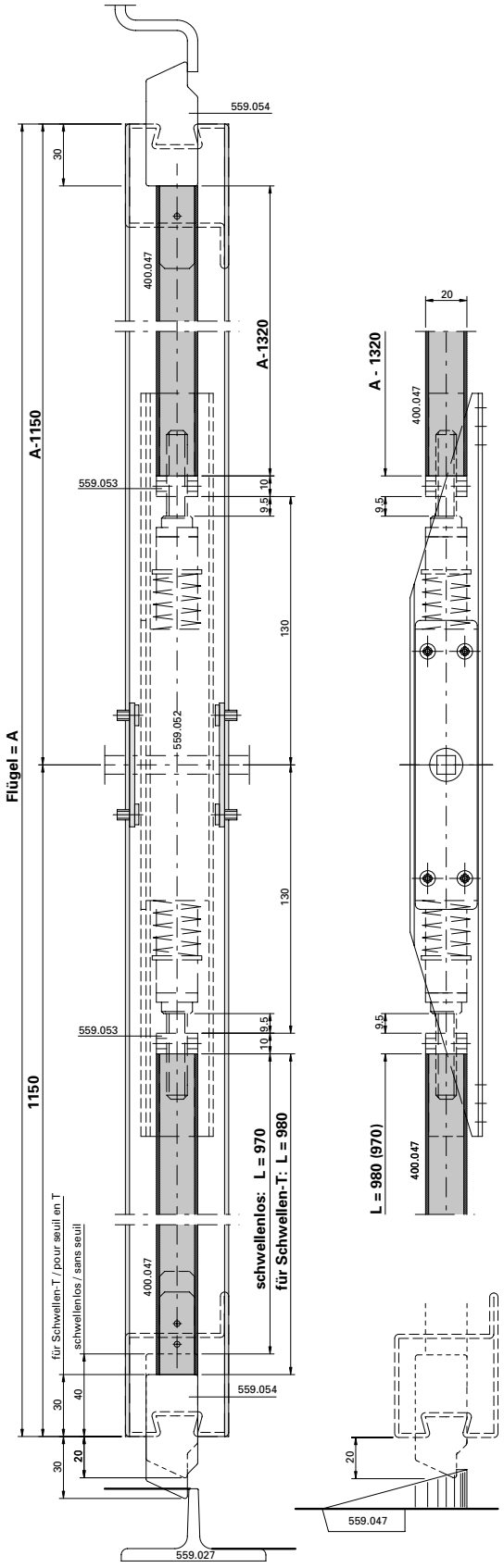
Burglar protection for inward opening doors

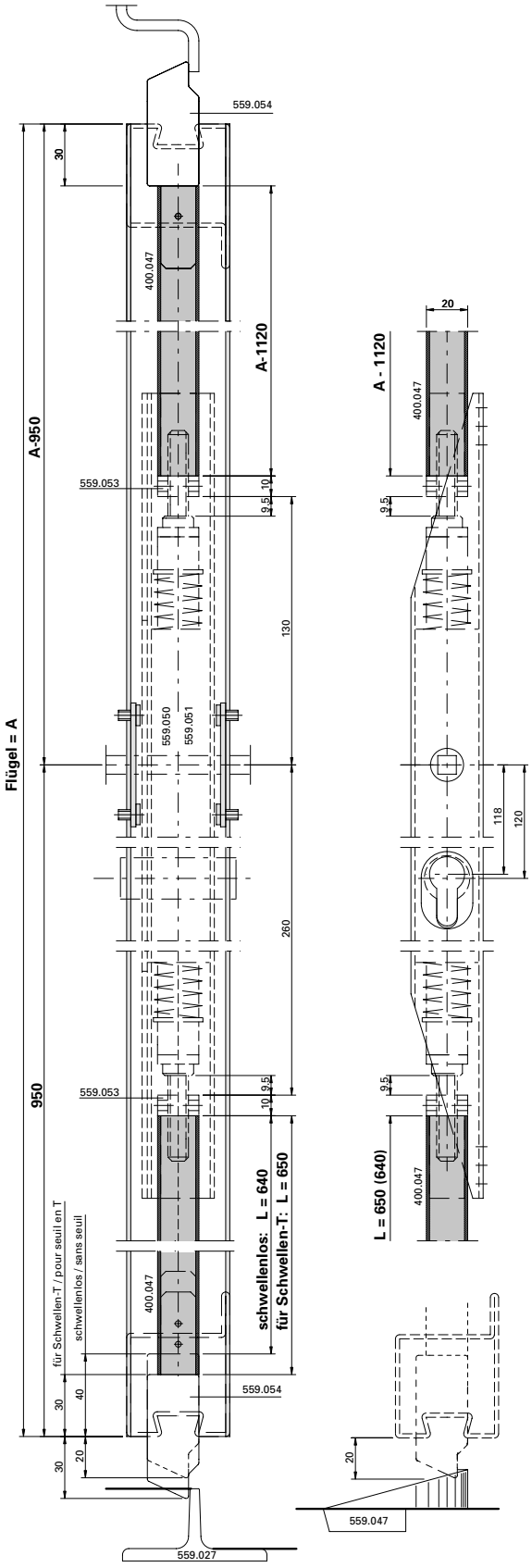
* Steel U-profile 60/30/3
to be made by fabricator

Bestimmung Länge Verbindungsstange Stangenverschluss

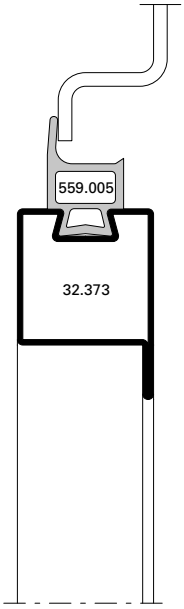
Détermination longueur tringles de liaison pour fermeture à tringles

Determination of length for connection rod of espagnolette bolt

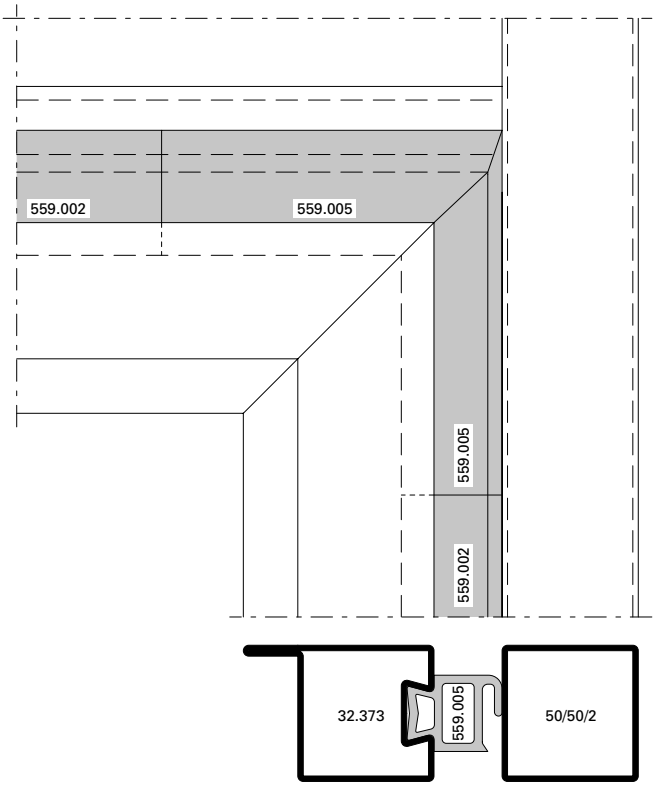




Einbau Dichtung m-25
Anschlag oben, Randbereich

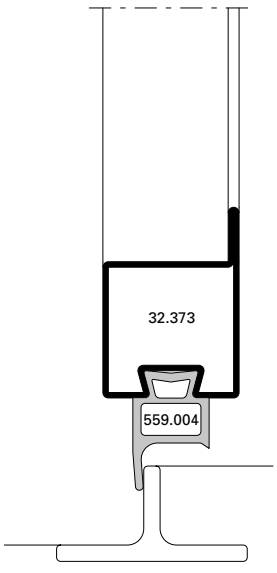


Montage joint m-25
Butée en haut, côté cadre

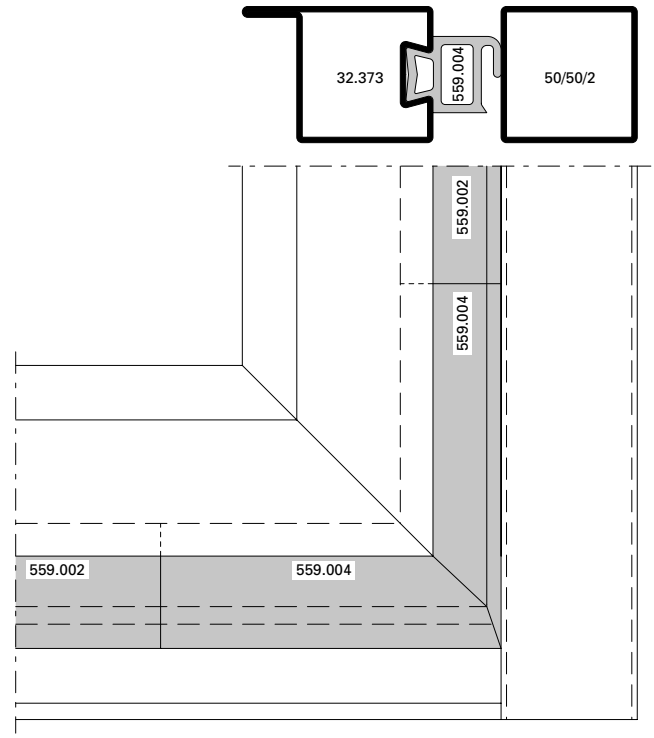


Gasket installation m-25
Top stop, edge area

Einbau Dichtung m-25
Anschlag unten, Randbereich

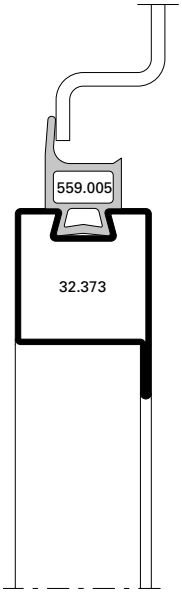


Montage joint m-25
Butée en bas, côté cadre



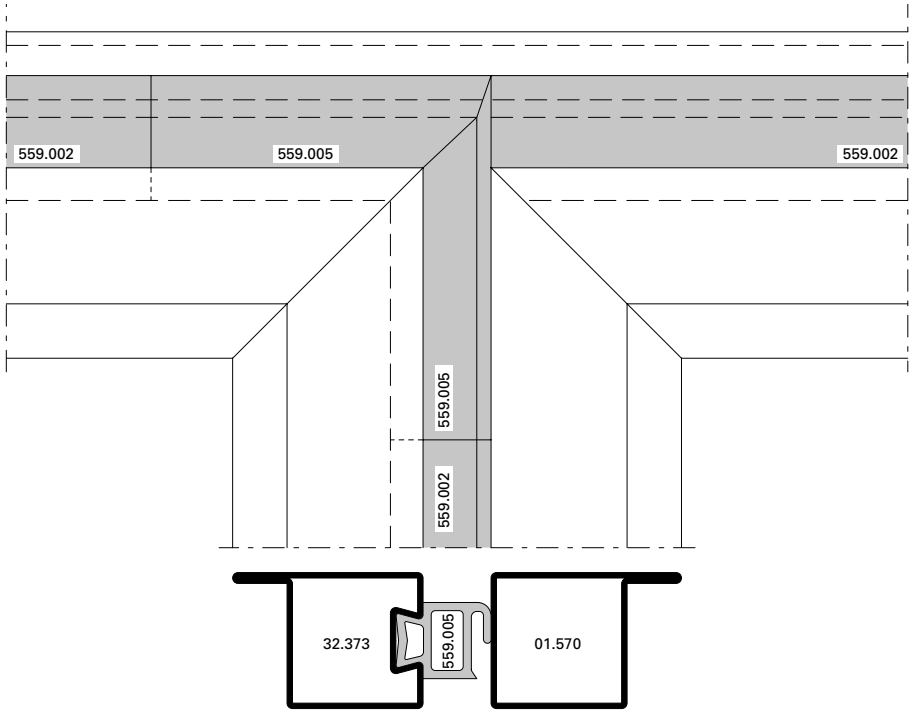
Gasket installation m-25
Bottom stop, edge area

Einbau Dichtung m-25
Anschlag oben, Mitte

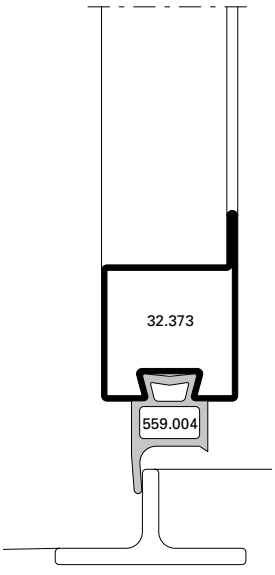


Montage joint m-25
Butée en haut, milieu

Gasket installation m-25
Top stop, centre area

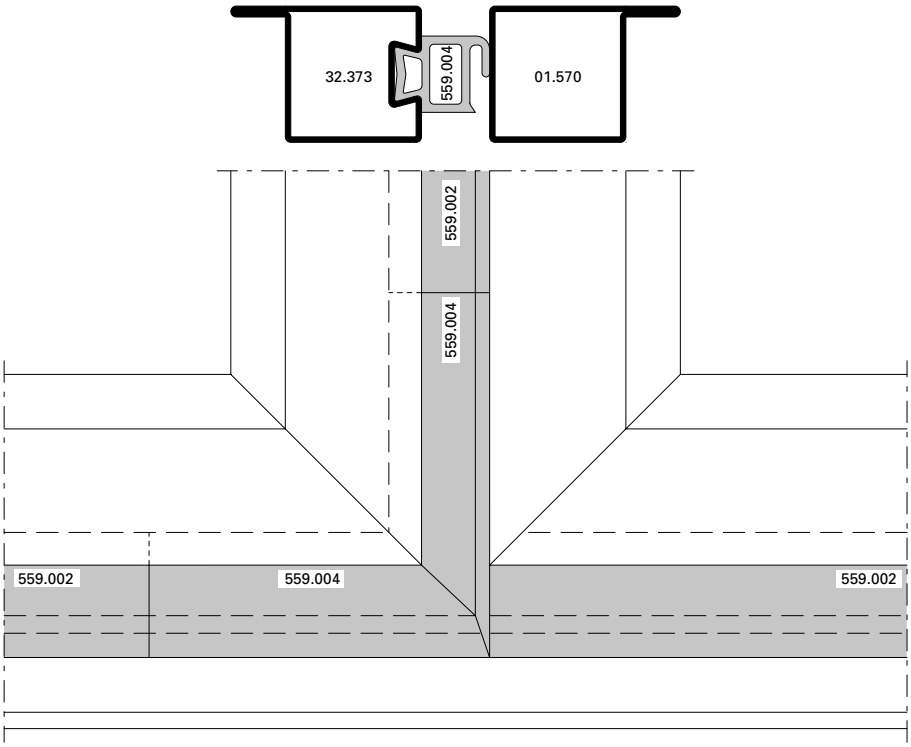


Einbau Dichtung m-25
Anschlag unten, Mitte

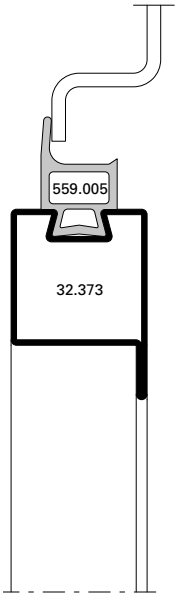


Montage joint m-25
Butée en bas, milieu

Gasket installation m-25
Bottom stop, centre area

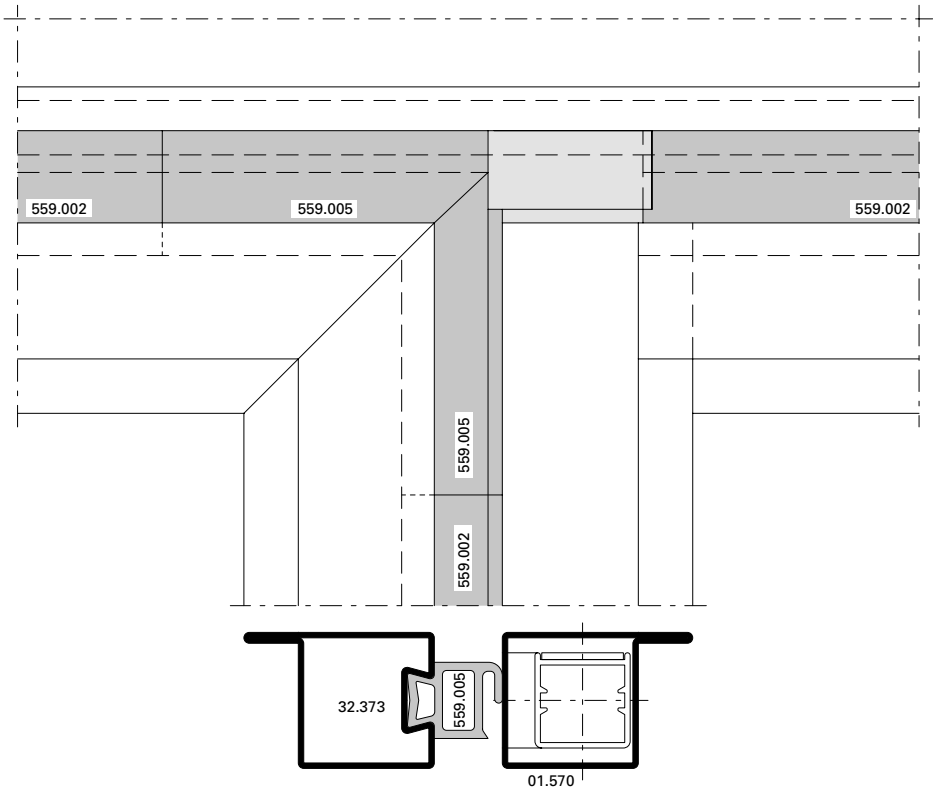


Einbau Dichtung m-25
Anschlag oben, mittig mit Stangenverschluss

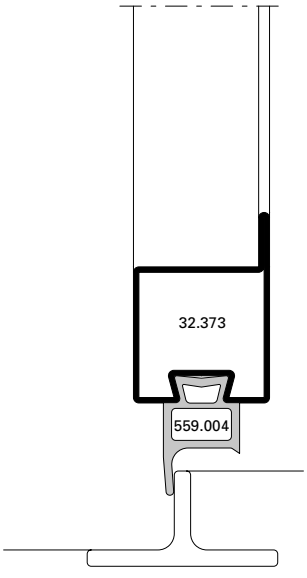


Montage joint m-25
Butée en haut, milieu, avec fermeture à tringles

Gasket installation m-25
Top stop, centre area, with espagnolette bolt

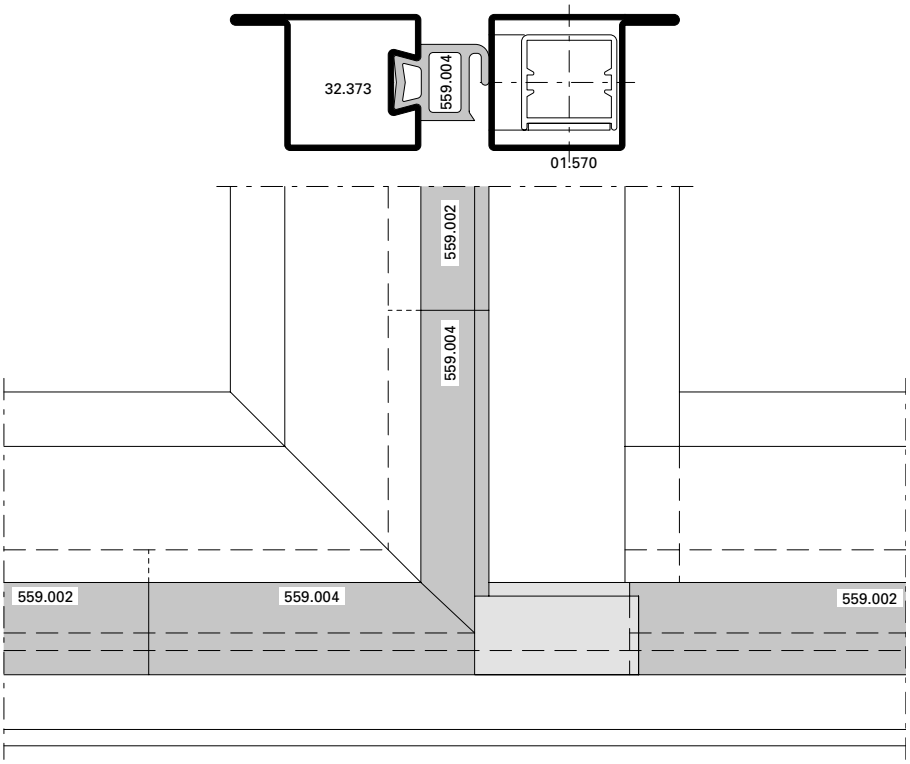


Einbau Dichtung m-25
Anschlag unten, mittig mit Stangenverschluss

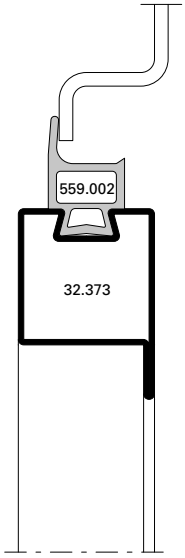


Montage joint m-25
Butée en bas, milieu, avec fermeture à tringles

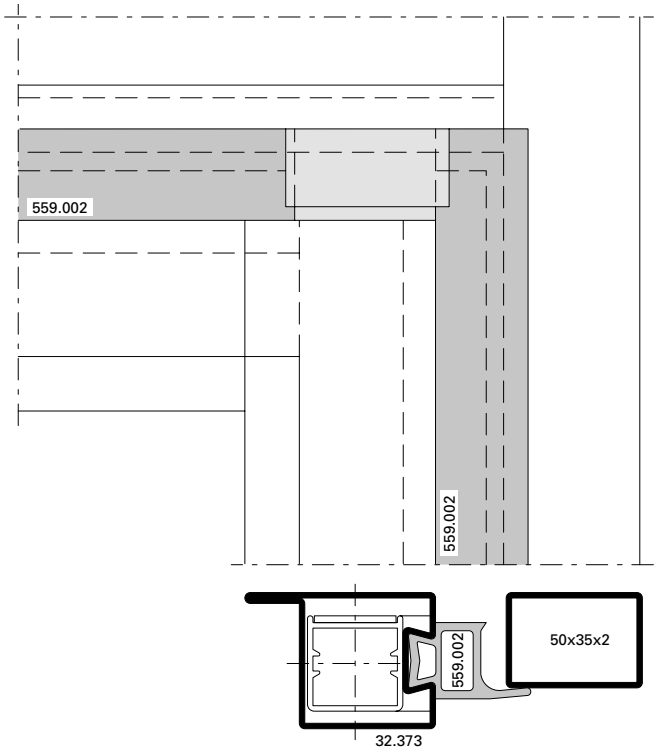
Gasket installation m-25
Bottom stop, centre area, with espagnolette bolt



Einbau Dichtung m-25
Anschlag oben, Randbereich mit Stangenverschluss

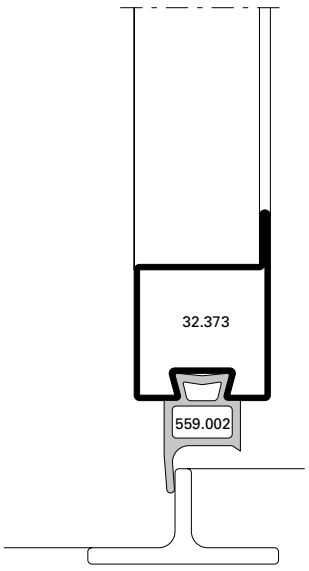


Montage joint m-25
Butée en haut, côté cadre, avec fermeture à tringles

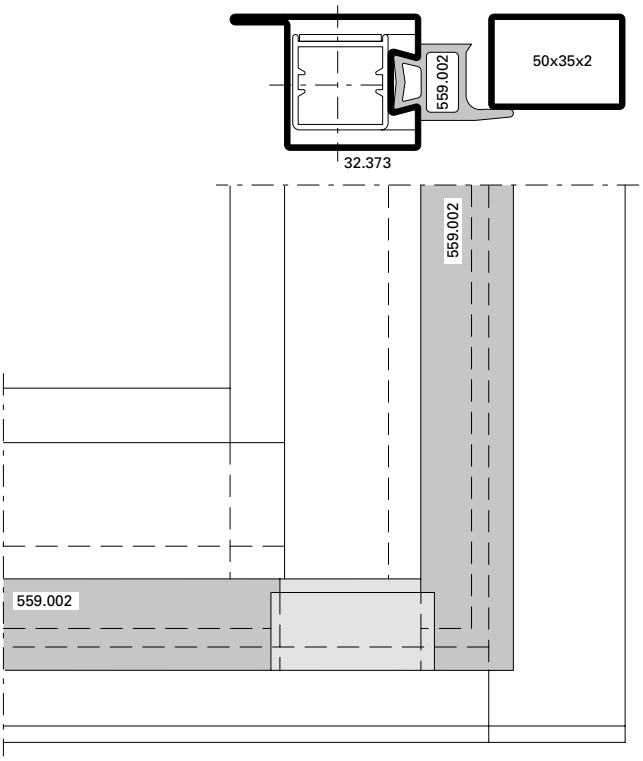


Gasket installation m-25
Top stop, edge area, with espagnolette bolt

Einbau Dichtung m-25
Anschlag unten, Randbereich mit Servicetüre

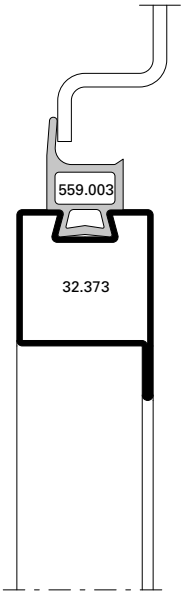


Montage joint m-25
Butée en bas, côté cadre, pour porte de service

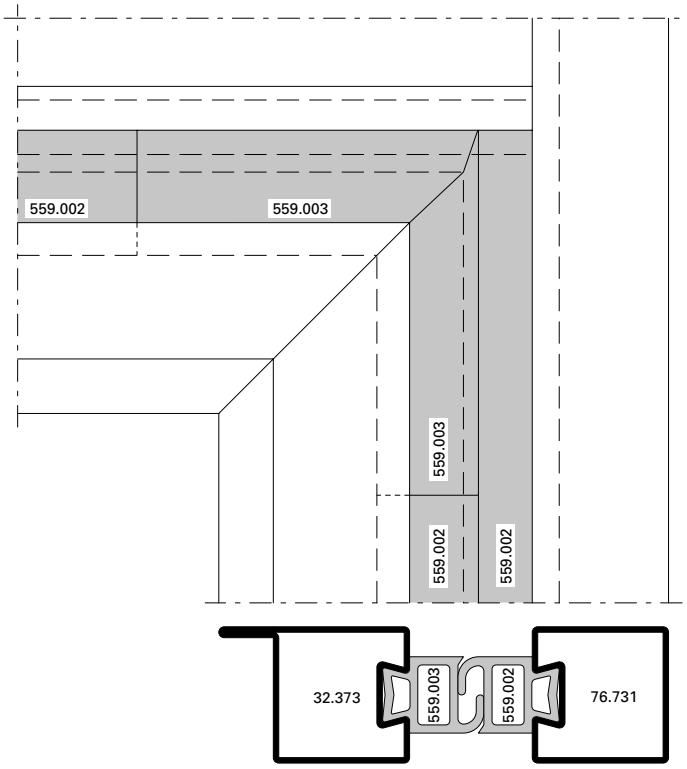


Gasket installation m-25
Bottom stop, edge area, with service leaf

Einbau Dichtung m-45
Anschlag oben, Randbereich

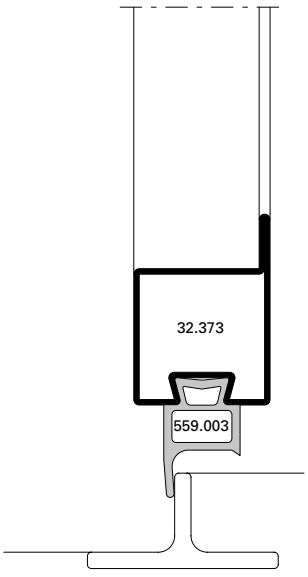


Montage joint m-45
Butée en haut, côté cadre

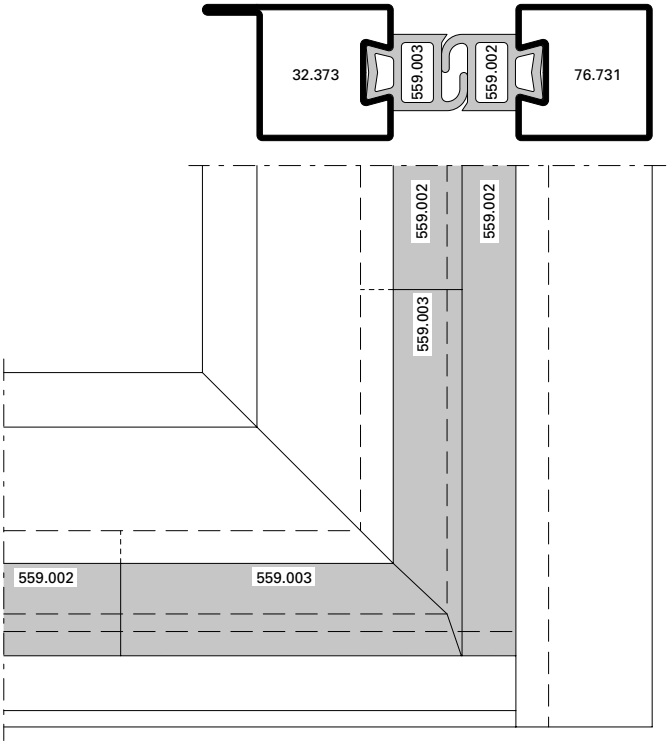


Gasket installation m-45
Top stop, edge area

Einbau Dichtung m-45
Anschlag unten, Randbereich

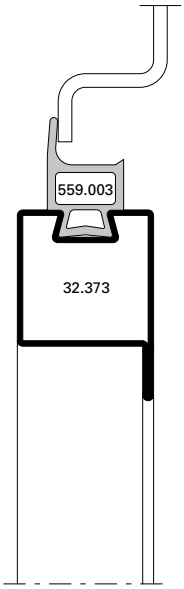


Montage joint m-45
Butée en bas, côté cadre



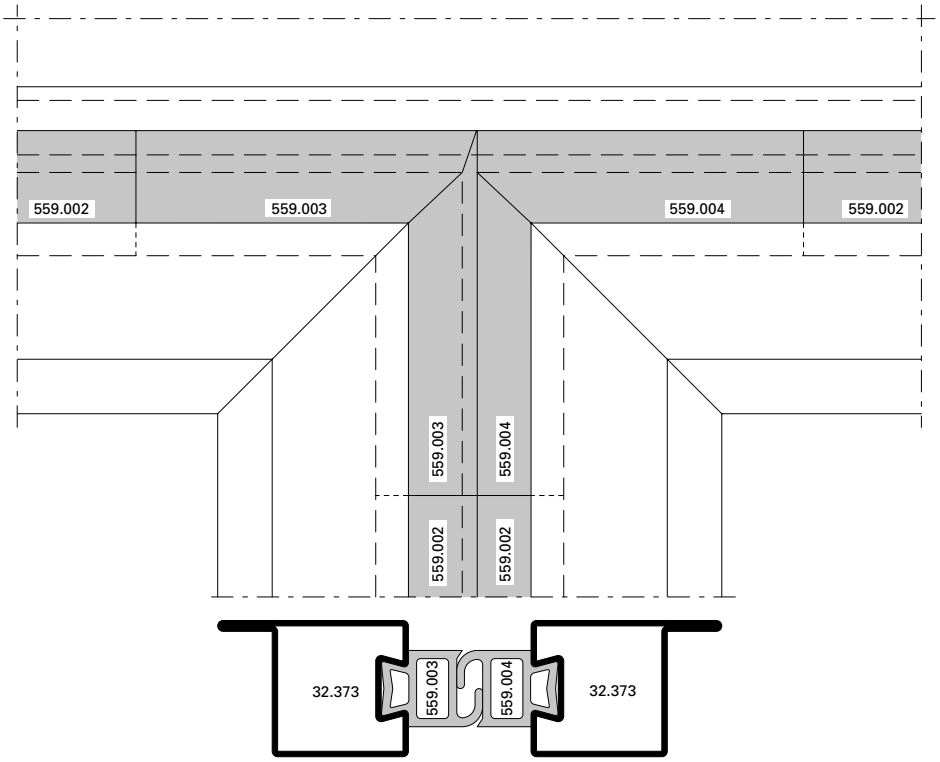
Gasket installation m-45
Bottom stop, edge area

Einbau Dichtung m-45
Anschlag oben, Mitte

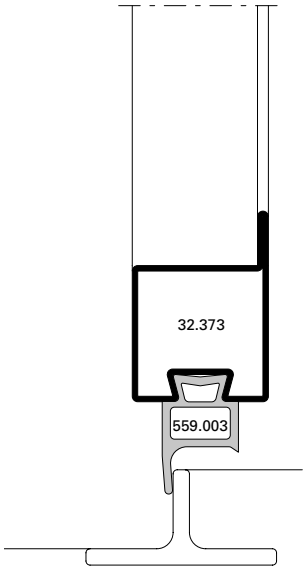


Montage joint m-45
Butée en haut, milieu

Gasket installation m-45
Top stop, centre area

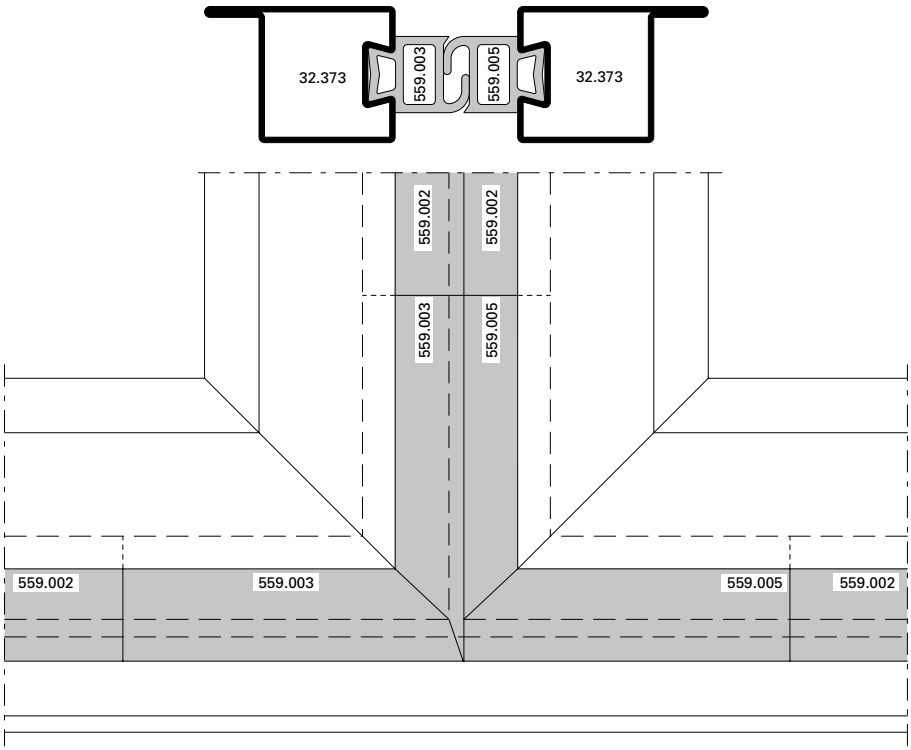


Einbau Dichtung m-45
Anschlag unten, Mitte

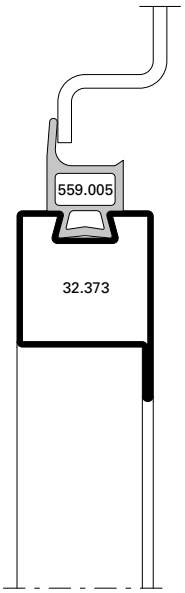


Montage joint m-45
Butée en bas, milieu

Gasket installation m-45
Bottom stop, centre area

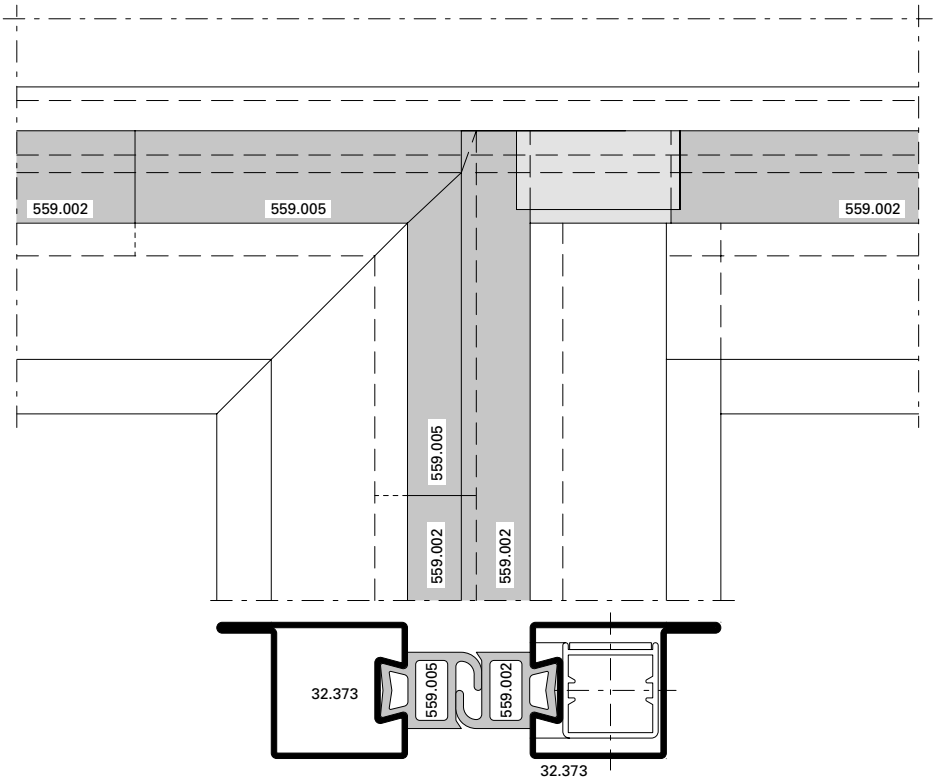


Einbau Dichtung m-45
Anschlag oben, mittig mit Stangenverschluss

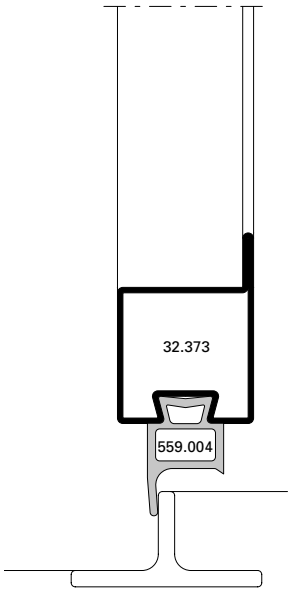


Montage joint m-45
Butée en haut, milieu, avec fermeture à tringles

Gasket installation m-45
Top stop, centre area, with espagnolette bolt

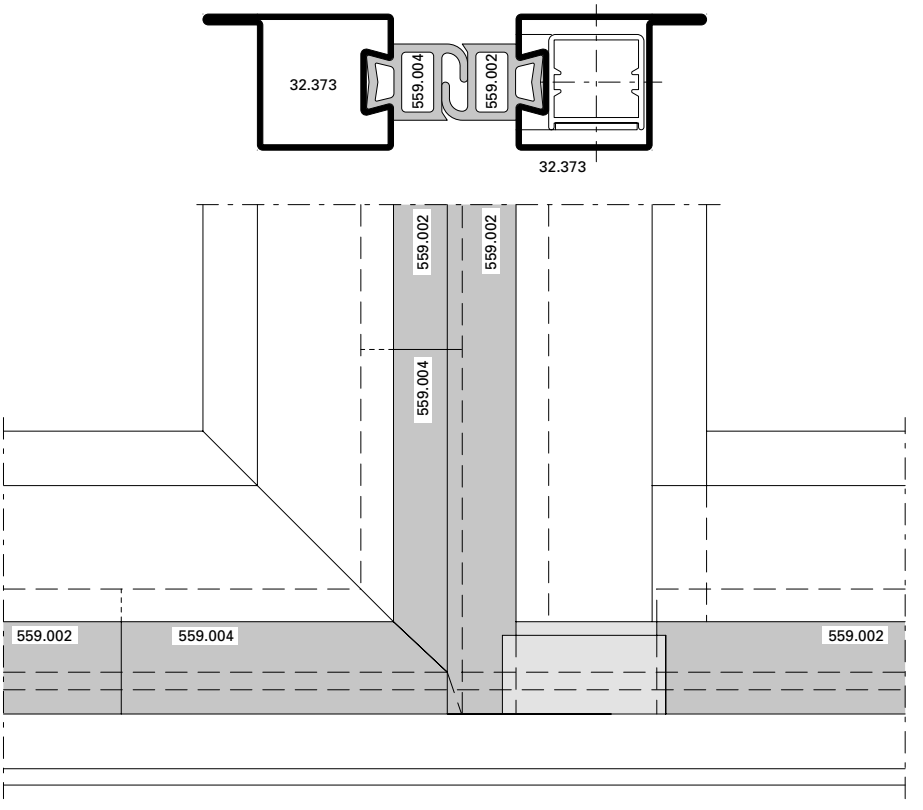


Einbau Dichtung m-45
Anschlag unten, mittig mit Stangenverschluss

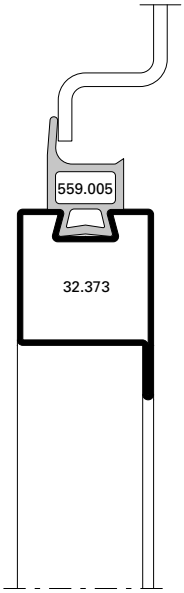


Montage joint m-45
Butée en bas, milieu, avec fermeture à tringles

Gasket installation m-25
Bottom stop, centre area, with espagnolette bolt

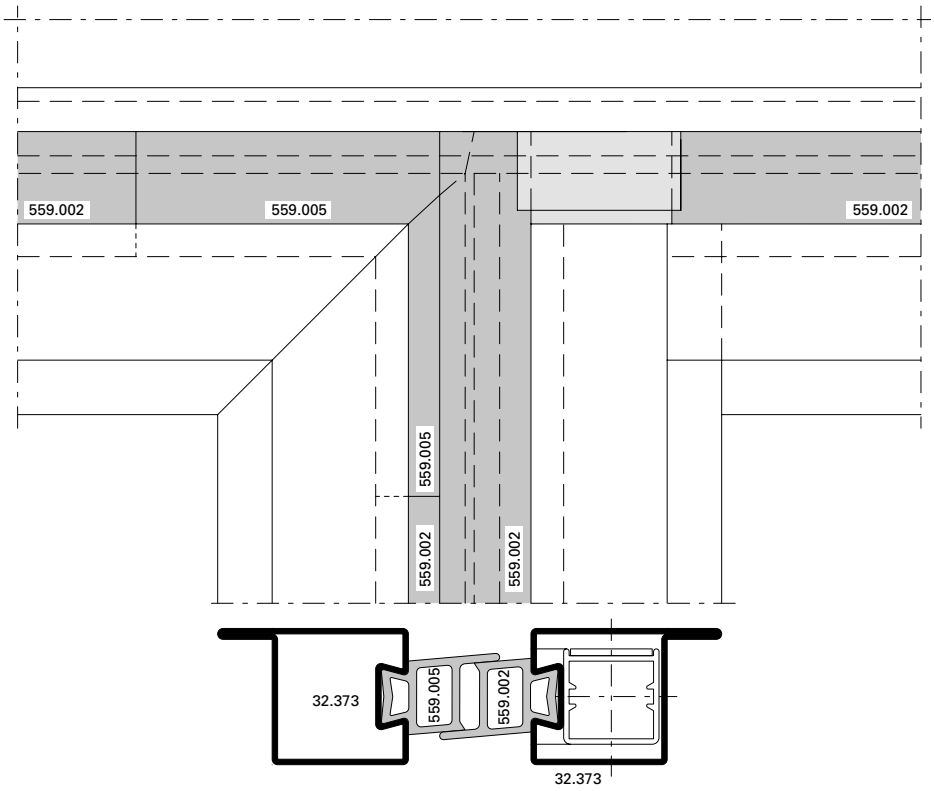


Einbau Dichtung m-45
Anschlag oben, mittig
mit Servicetor



Montage joint m-45
Butée en haut, milieu,
avec porte de service

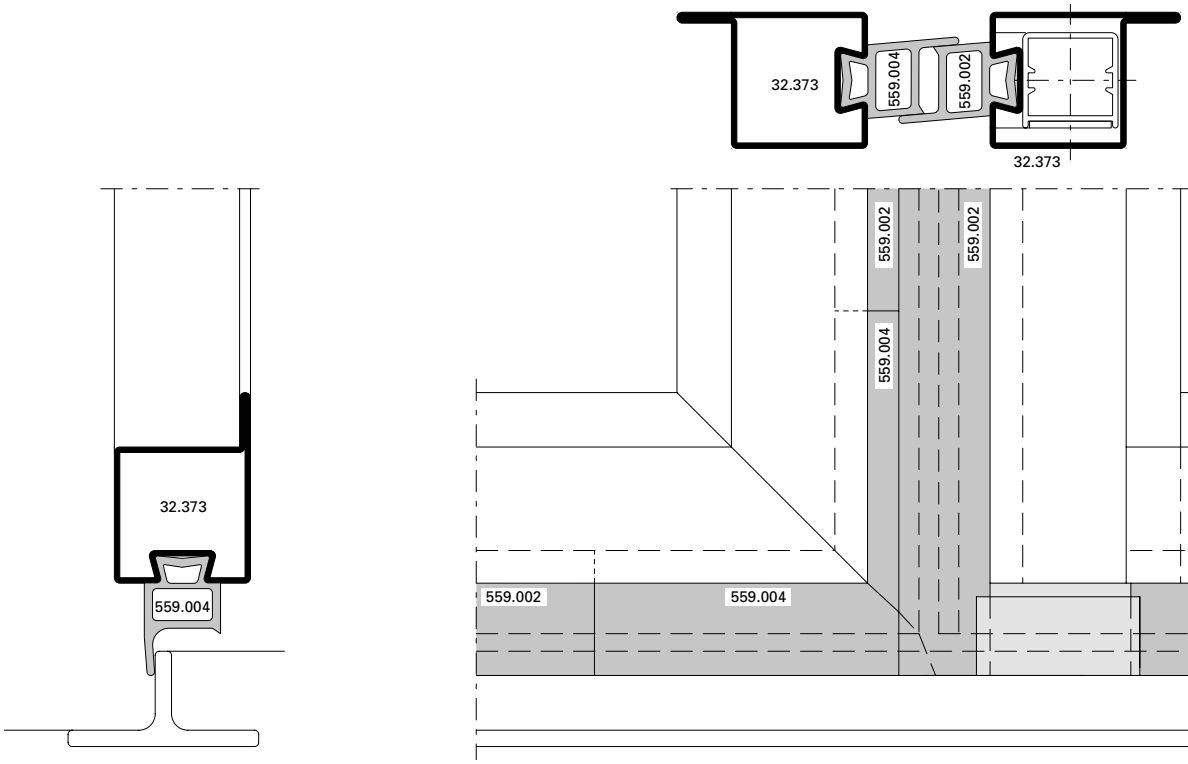
Gasket installation m-45
Top stop, centre area,
with service leaf



Einbau Dichtung m-45
Anschlag unten, mittig
mit Servicetor

Montage joint m-45
Butée en bas, milieu,
avec porte de service

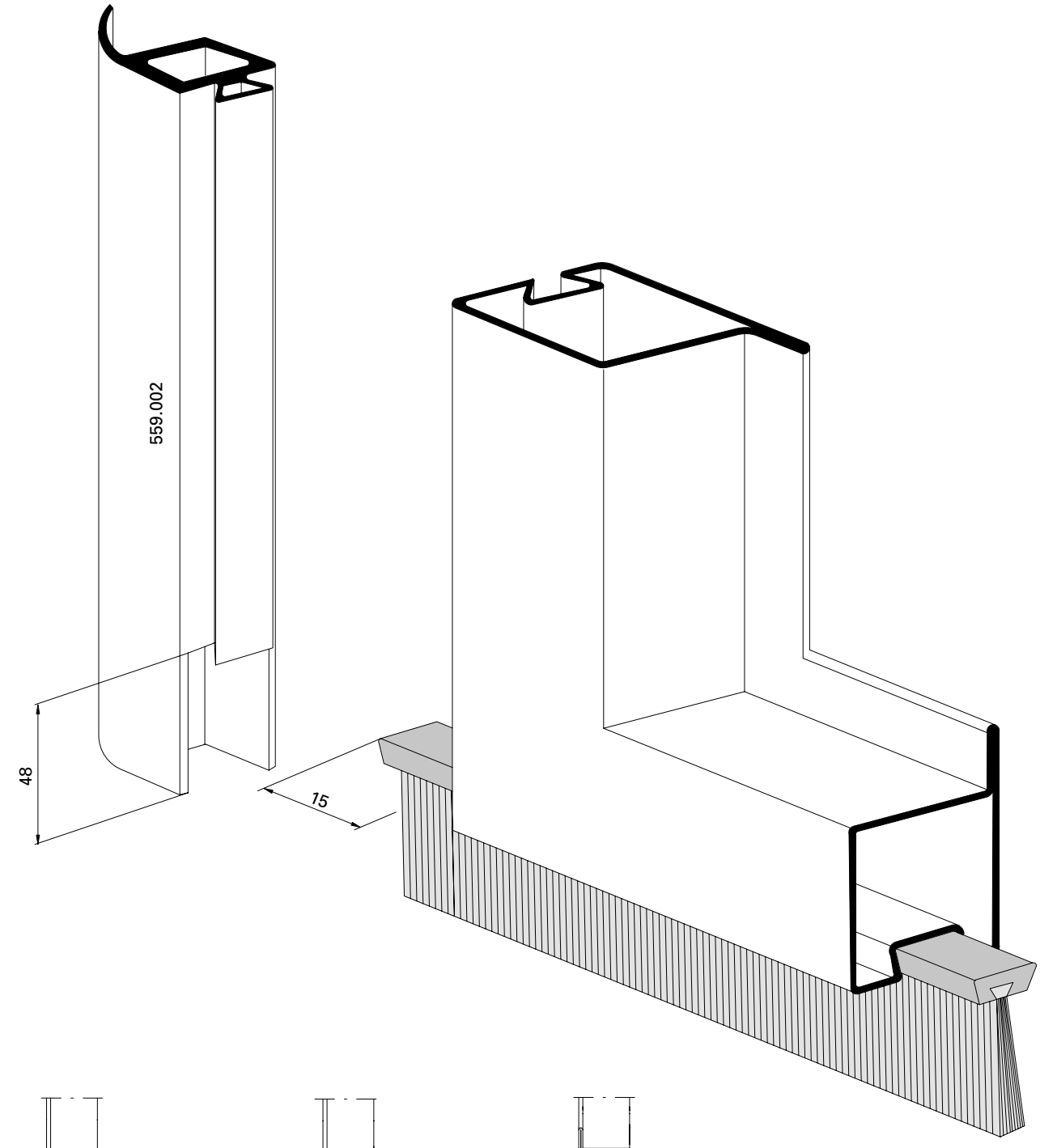
Gasket installation m-45
Bottom stop, centre area,
with service leaf

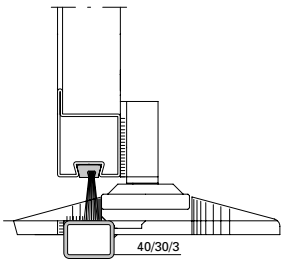


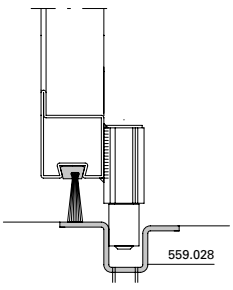
Einbau Bürstendichtung unten m-25 / m-45, für schwellenlose Ausführungen

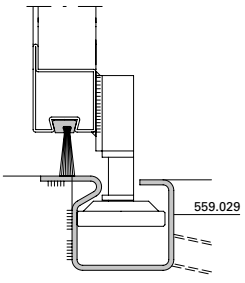
Montage joint de brosse en bas m-25 / m-45 pour exécutions sans seuil

Installation of brush, bottom, m-25 / m-45 without threshold

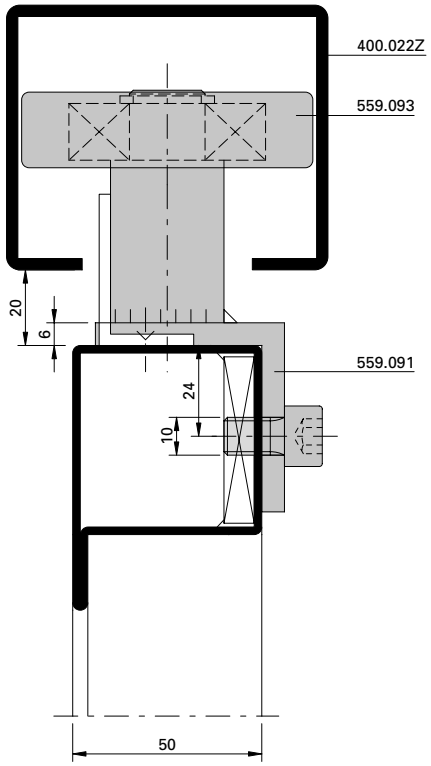






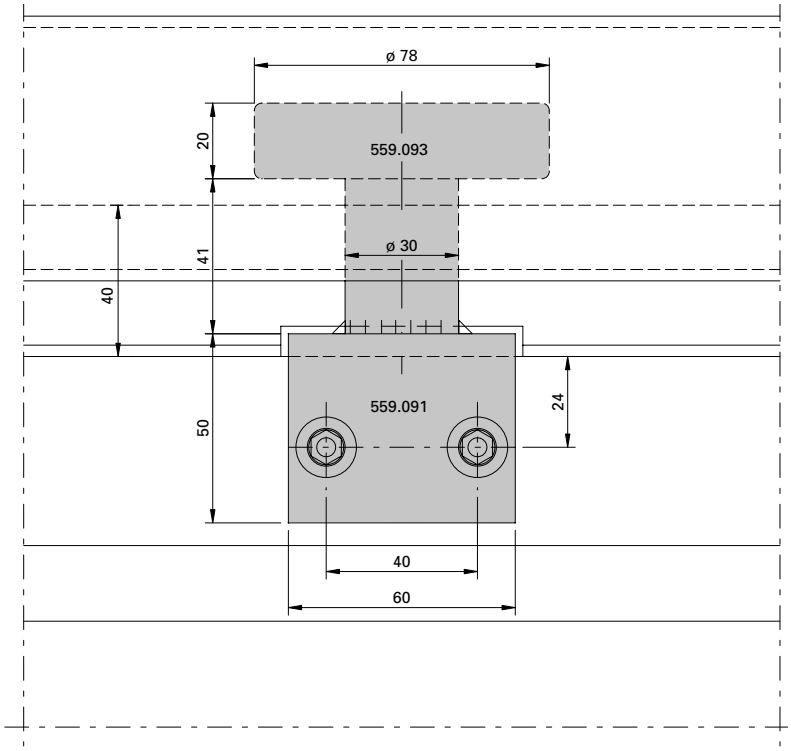


Einbau Führungsrolle oben, Serie 50 mm

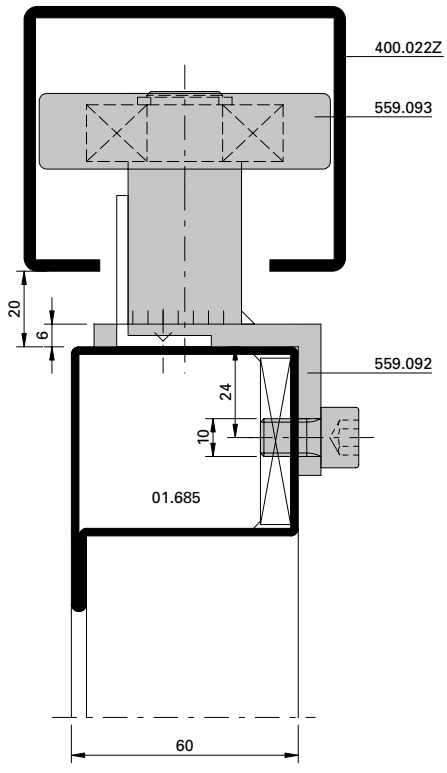


Montage galet de guidage en haut, série 50 mm

Installation of guide roller, top, serie 50 mm

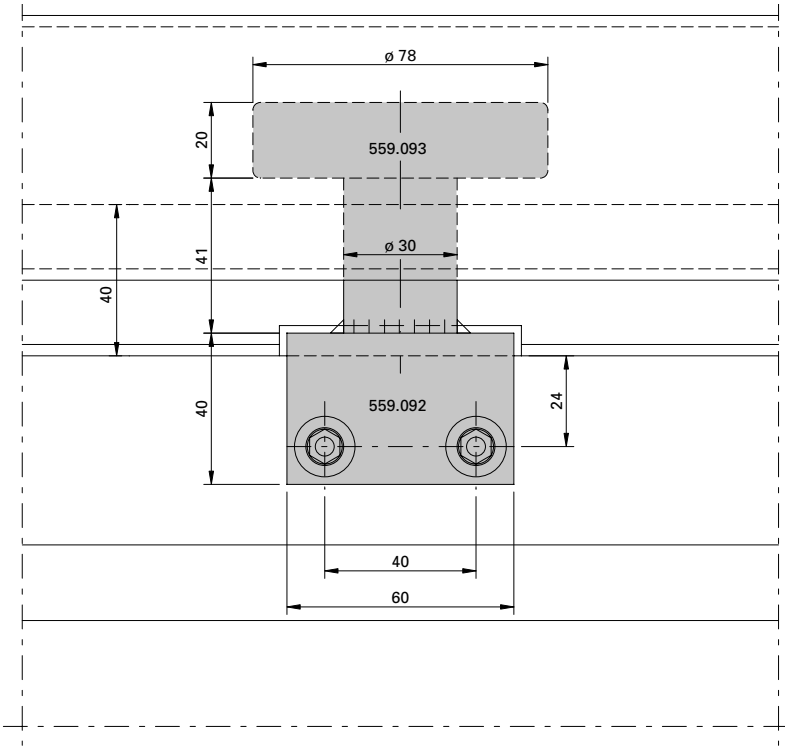


Einbau Führungsrolle oben, Serie 60 mm

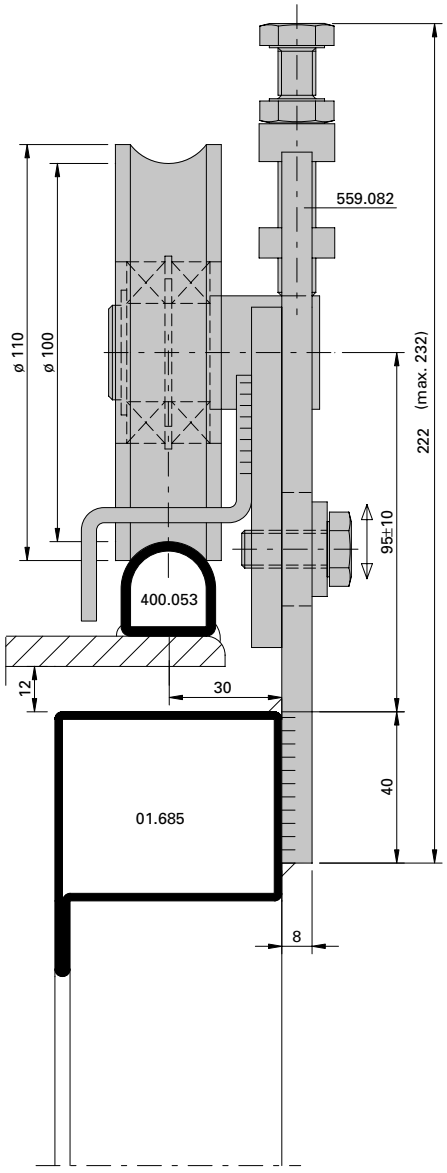


Montage galet de guidage en haut, série 60 mm

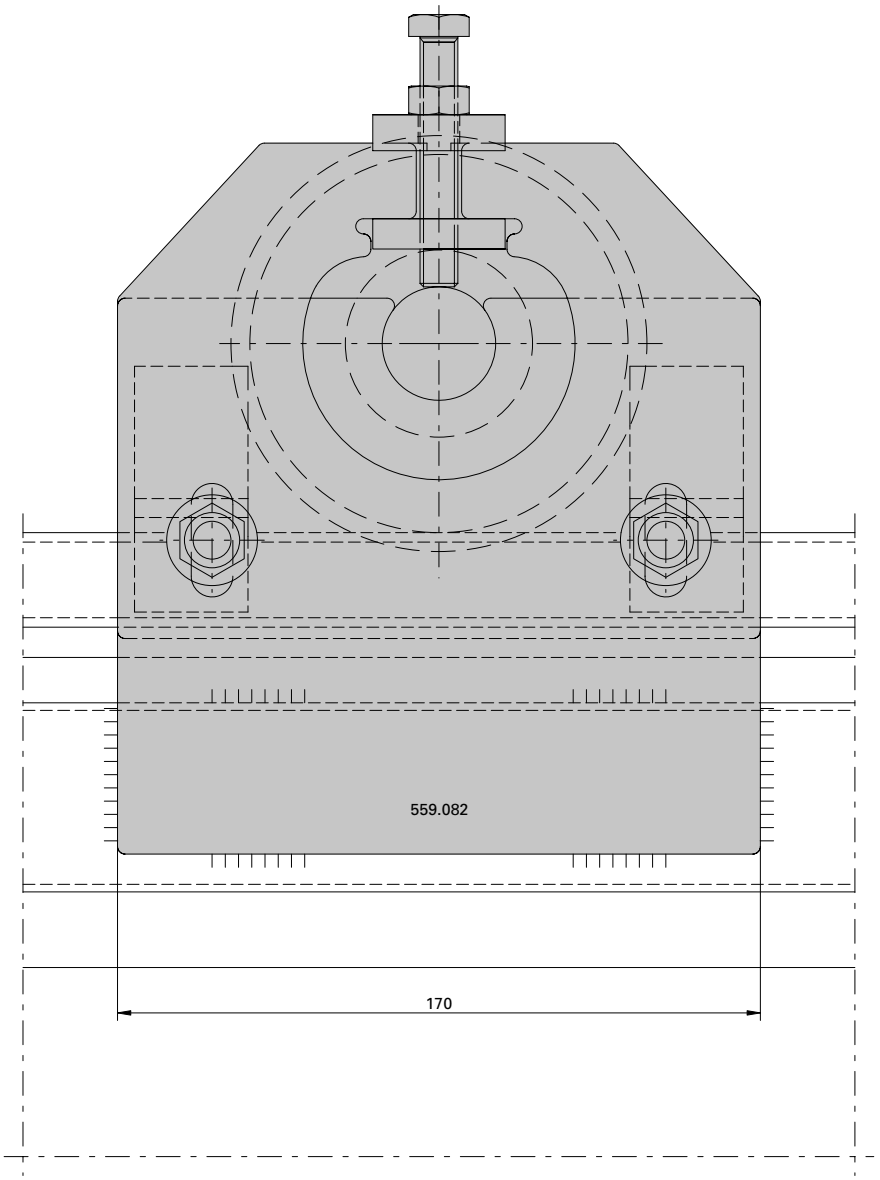
Installation of guide roller, top, serie 60 mm



Einbau Laufwerk oben höhenverstellbar 559.082

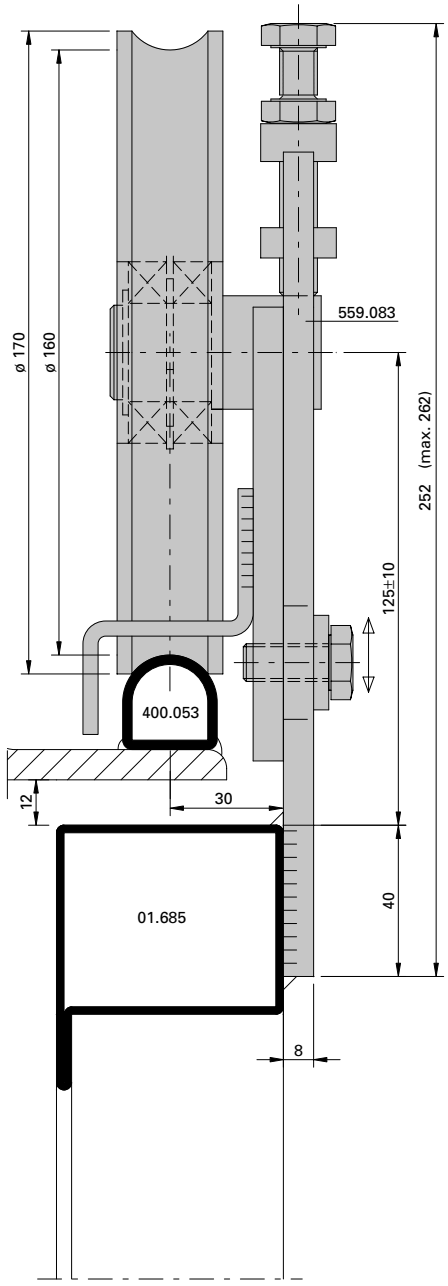


Montage chariot en haut réglable en hauteur 559.082



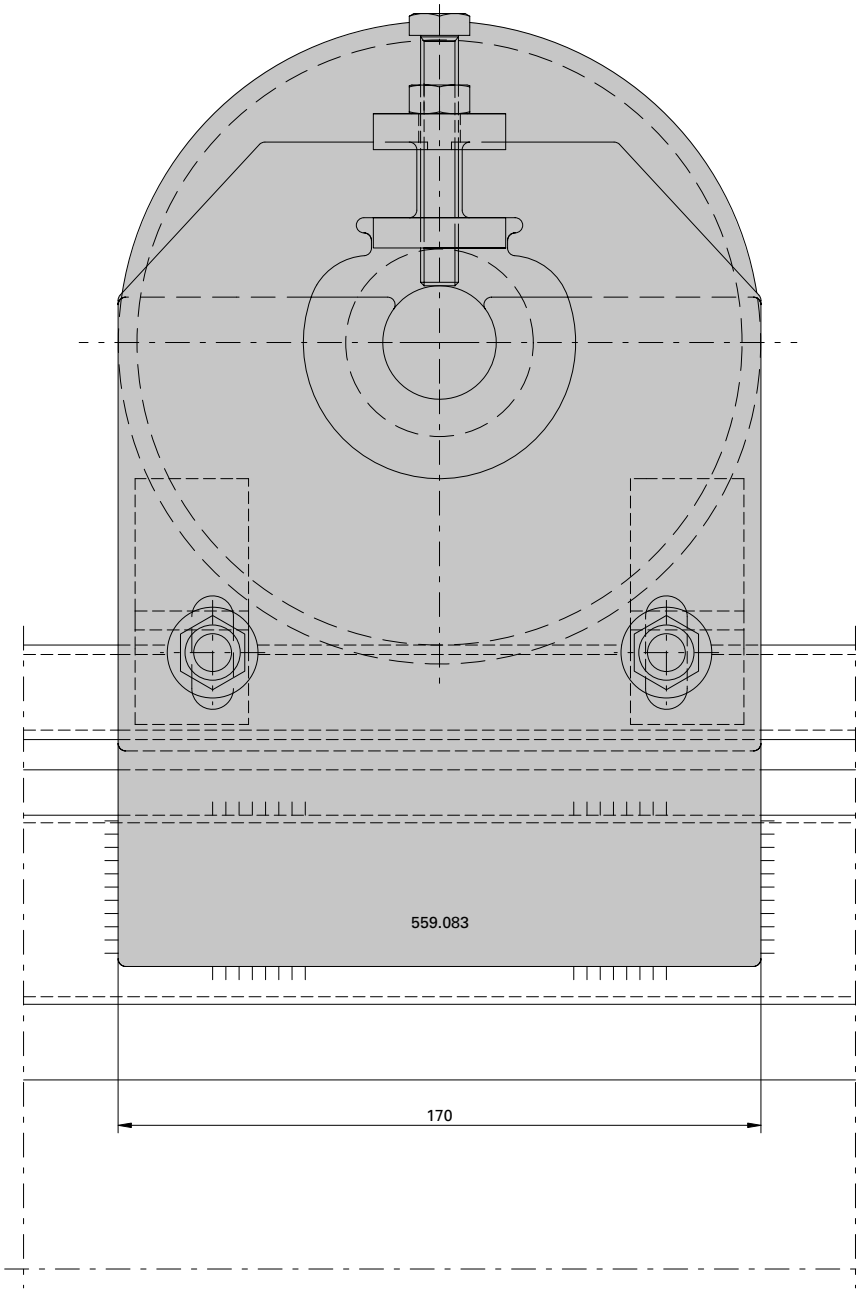
Installation of sliding door track, top, height adjustable 559.082

Einbau Laufwerk oben höhenverstellbar 559.083



Montage chariot en haut réglable en hauteur 559.083

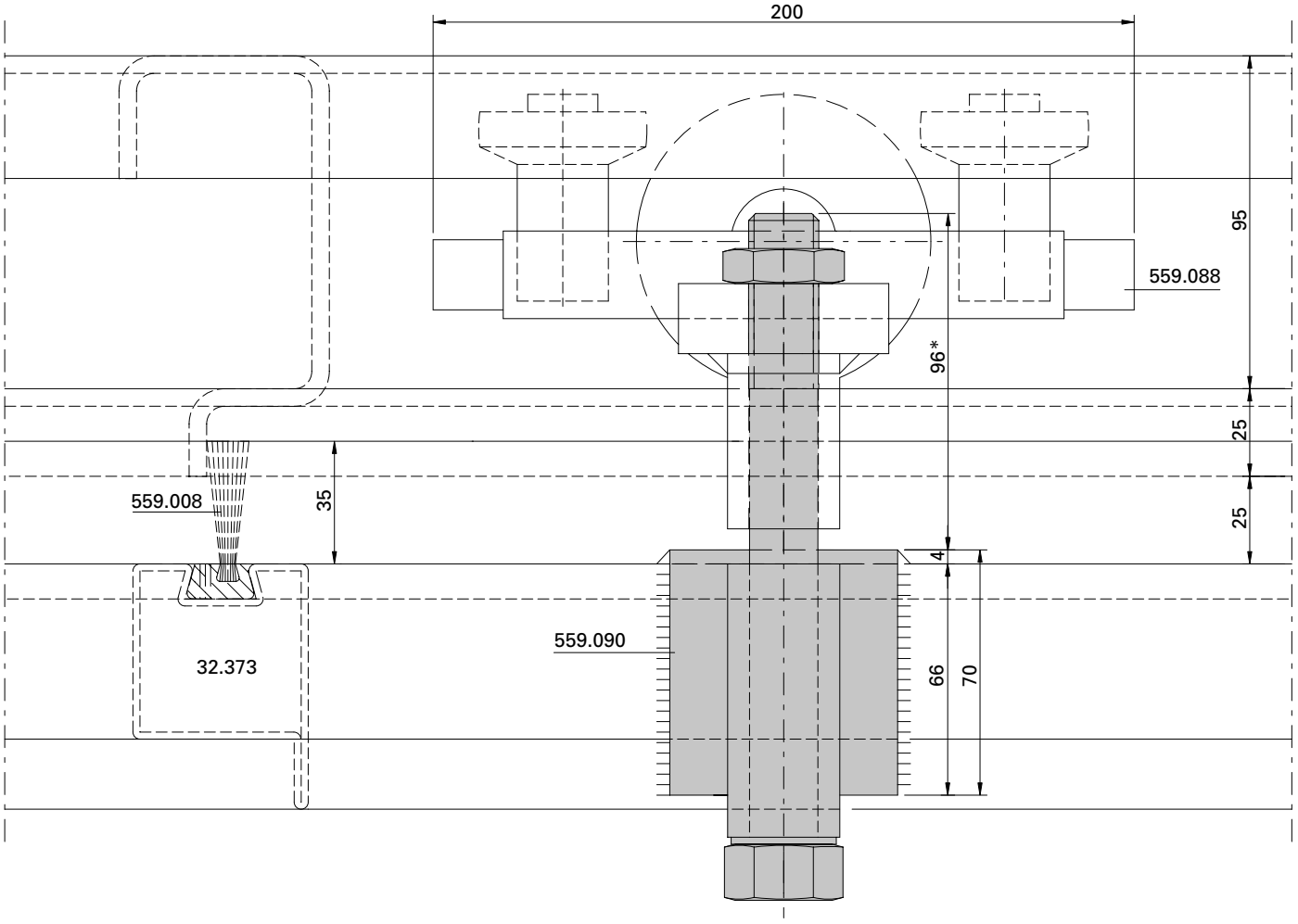
Installation of sliding door track, top, height adjustable 559.083



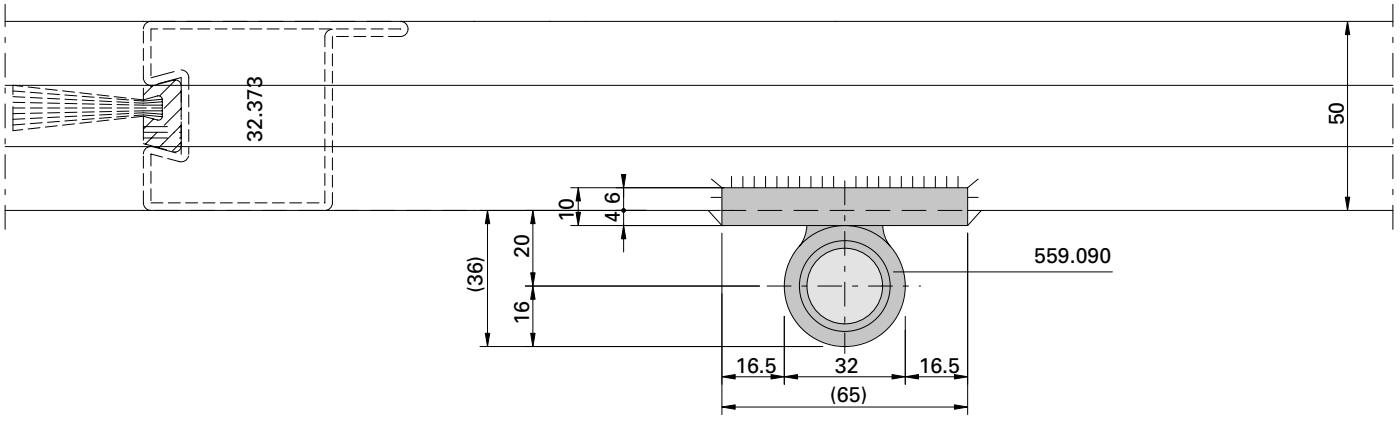
Einbau Schiebetor-Aufhängeband 559.090 mit Laufwerk 559.088

Montage paumelle de suspension 559.090 avec chariot 559.088

Installation of sliding door suspension bolt 559.090 with roller 559.088



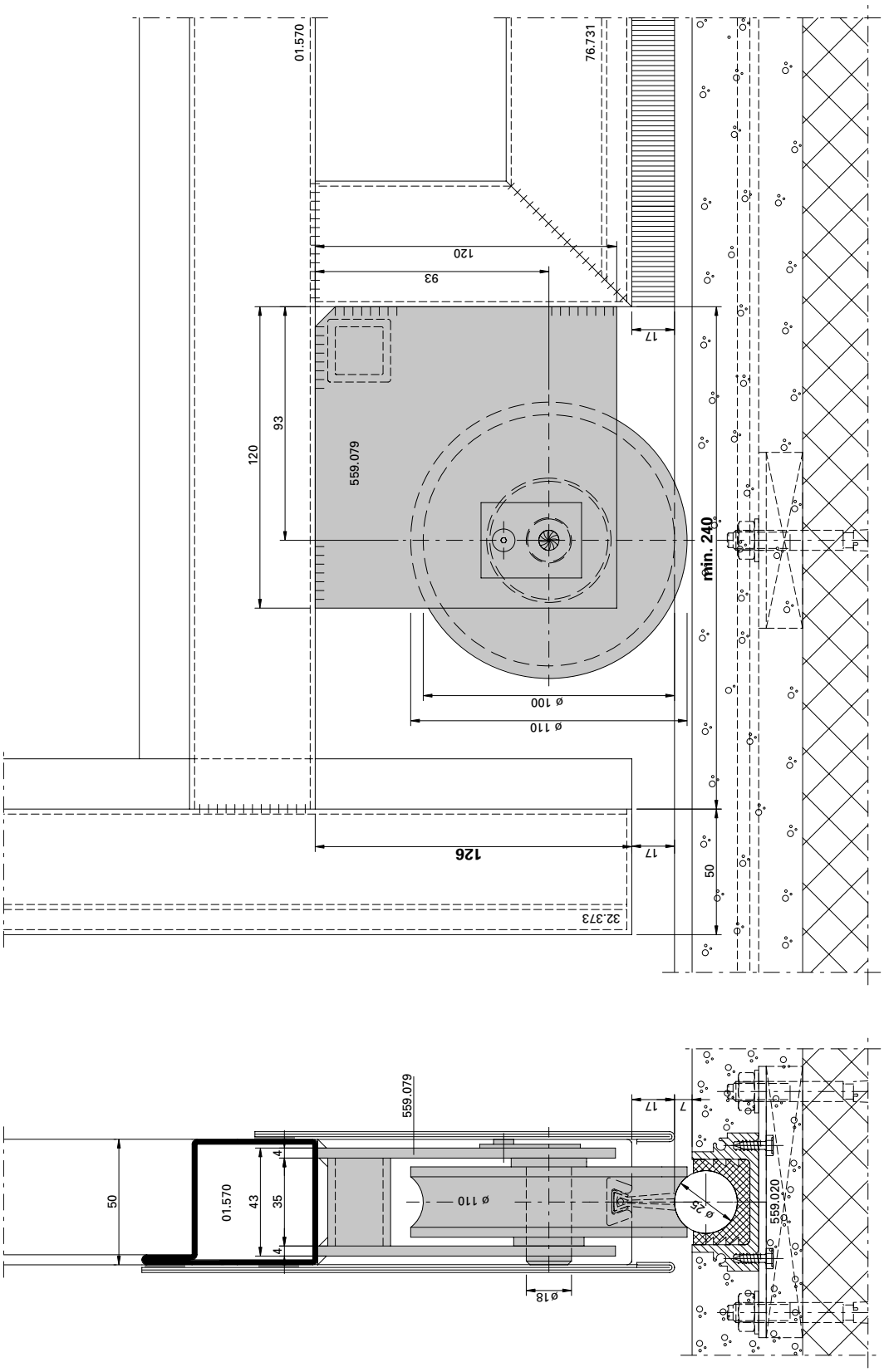
* verstellbar
* réglable
* adjustable



Einbau Rollenhalter mit Tragrolle ø 110 mm

Montage support de galet avec rouleau ø 110 mm

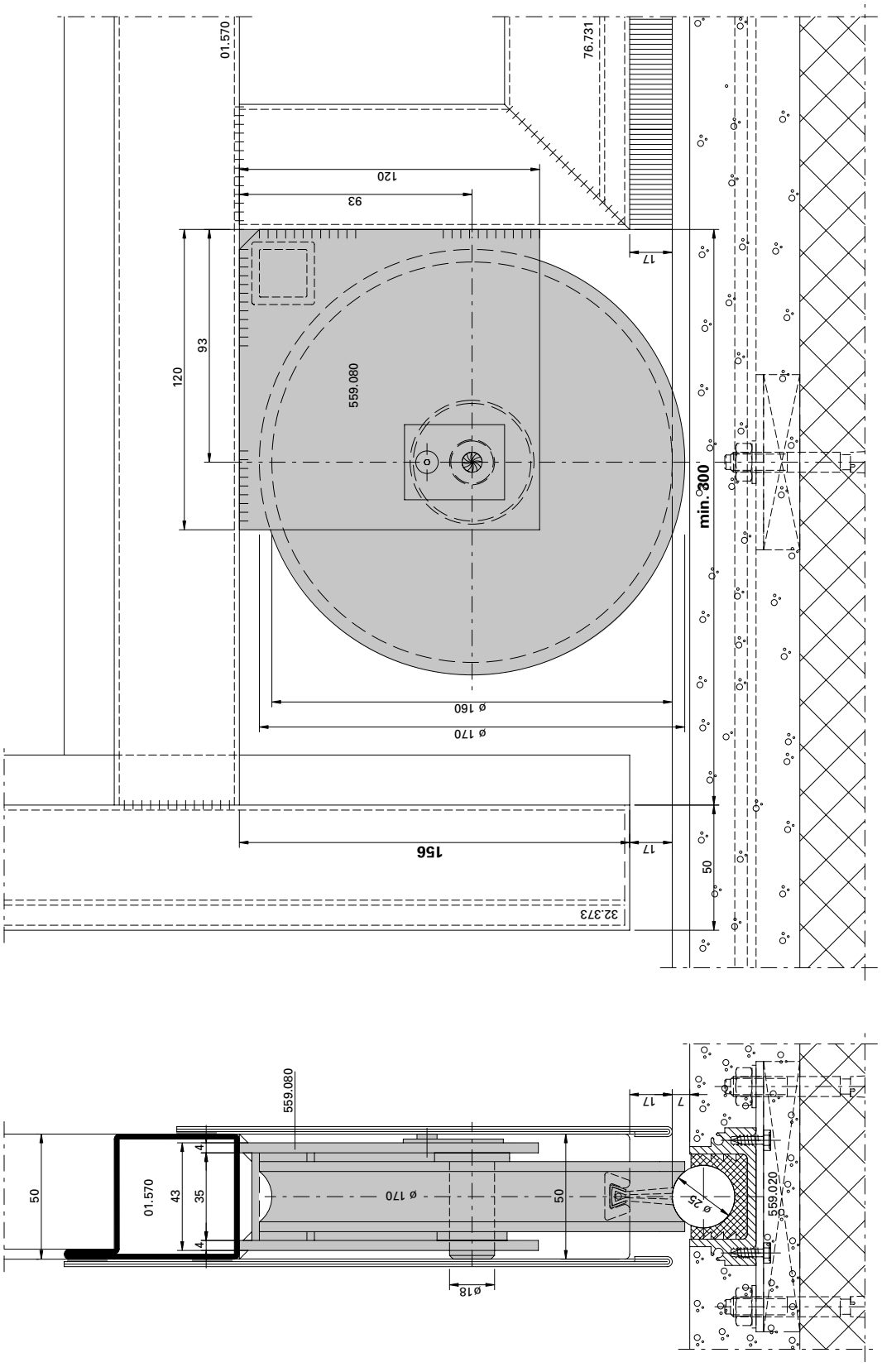
Installation of roller carrier with support roller ø 110 mm



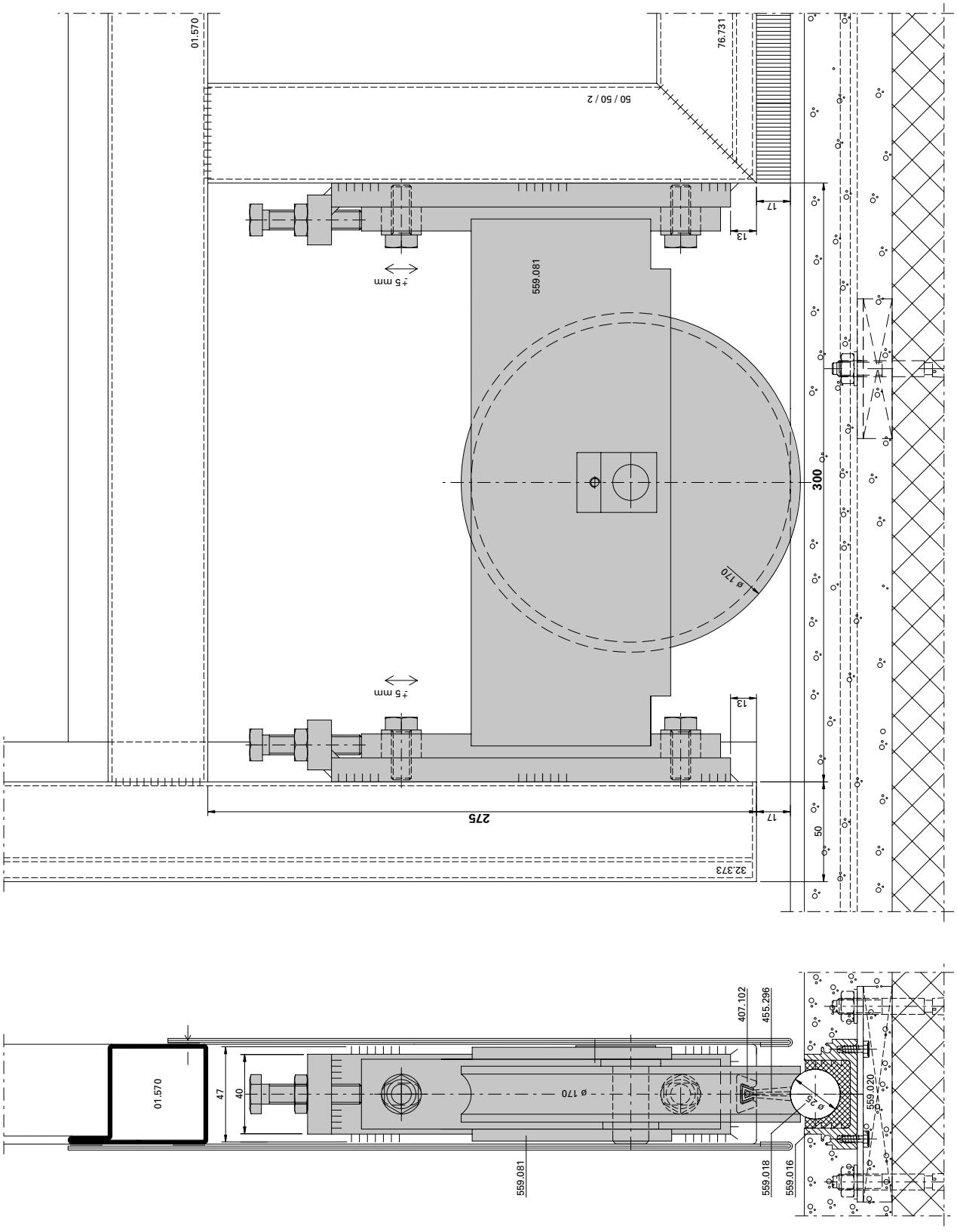
Einbau Rollenhalter mit Tragrolle ø 170 mm

Montage support de galet avec rouleau ø 170 mm

Installation of roller carrier with support roller ø 170 mm



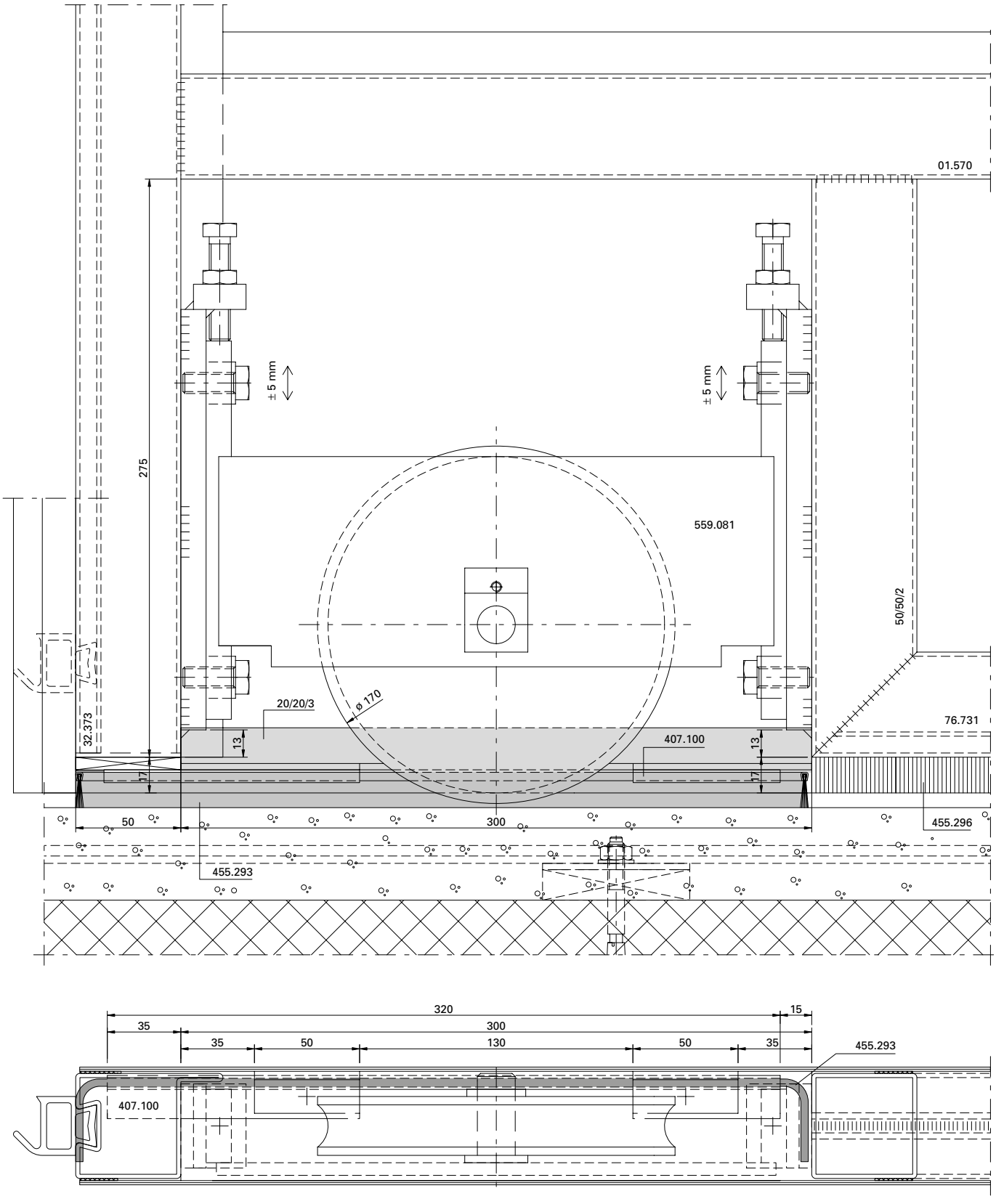
Einbau Rollenhalter verstellbar | **Montage support de galet réglable** | **Installation of roller carrier adjustable**



Einbau Rollenhalter verstellbar, mit Abdichtung mittels Bürstendichtung

Montage support de galet réglable, avec étanchéité par joint-brosse

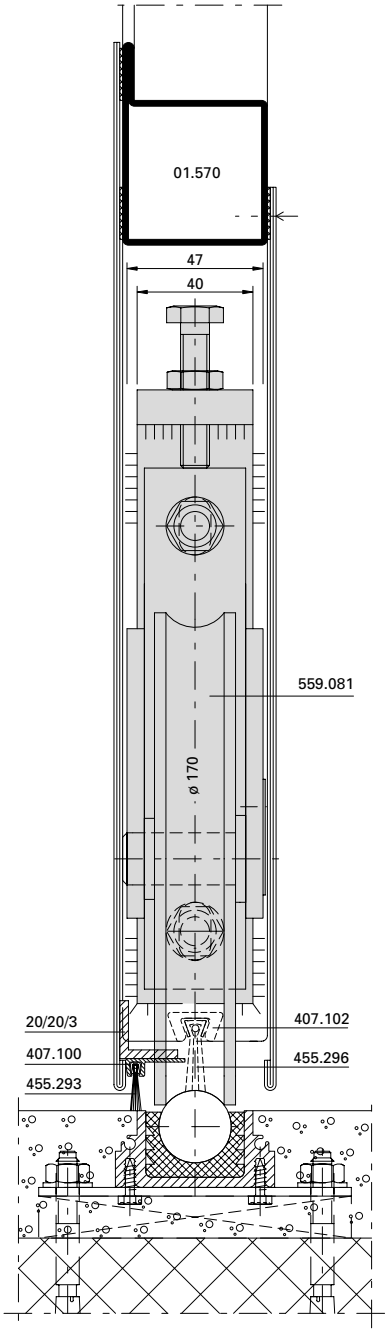
Installation of roller carrier adjustable, with sealing using brush seal



Einbau Rollenhalter verstellbar, mit Abdichtung mittels Bürstendichtung

Montage support de galet réglable, avec étanchéité par joint-brosse

Installation of roller carrier adjustable, with sealing using brush seal



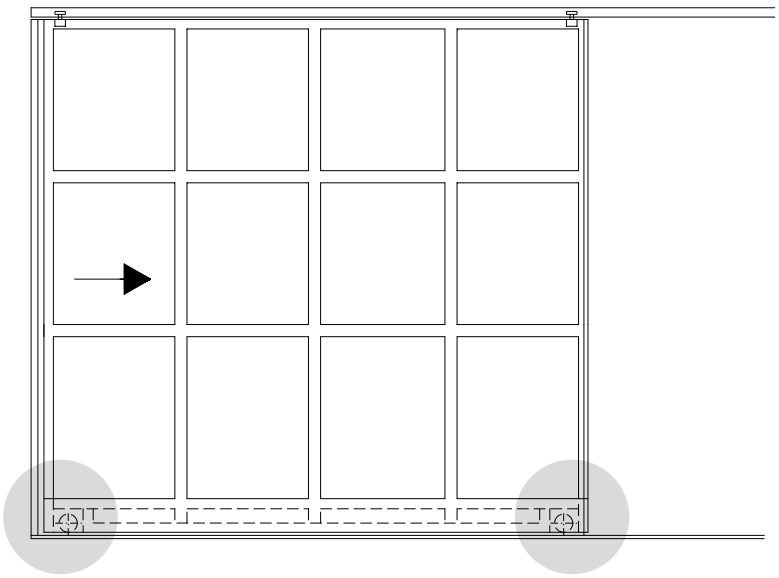

Klasse 1
Classe 1
Class 1

npd
npd
npd

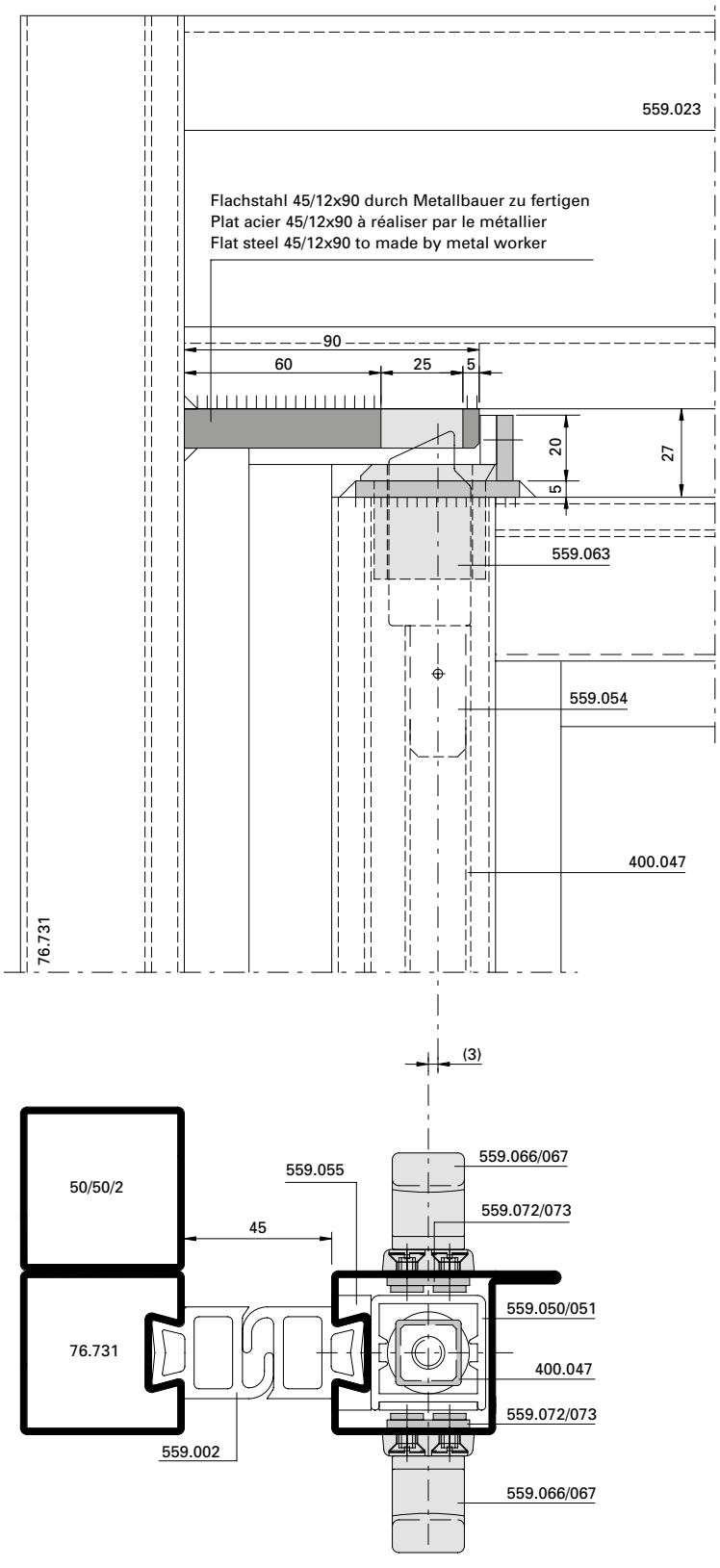

Klasse 3*
Classe 3*
Class 3*

Klasse 3
Classe 3
Class 3

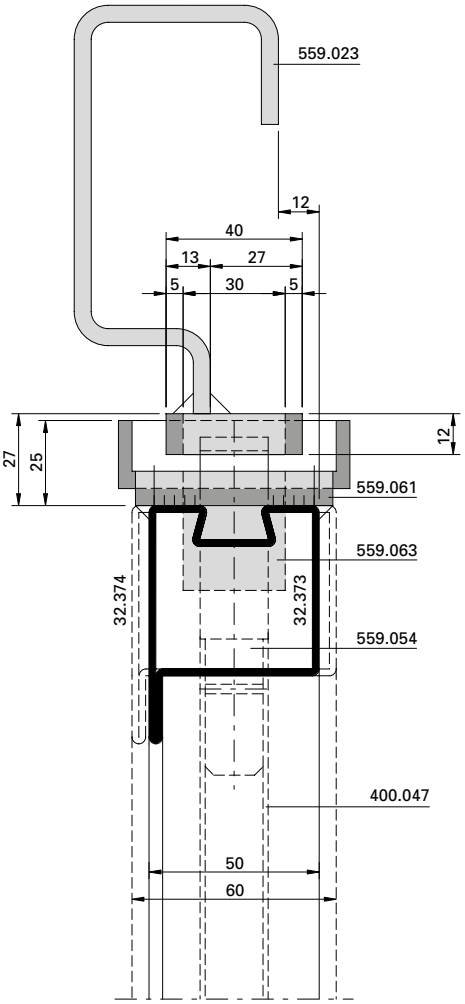
* mit innenseitiger 5°-Bodenneigung
* avec inclinaison au sol intérieure de 5°
* with 5° floor slop inside



Detail Stangenverschluss oben mit Laufschiene 559.023

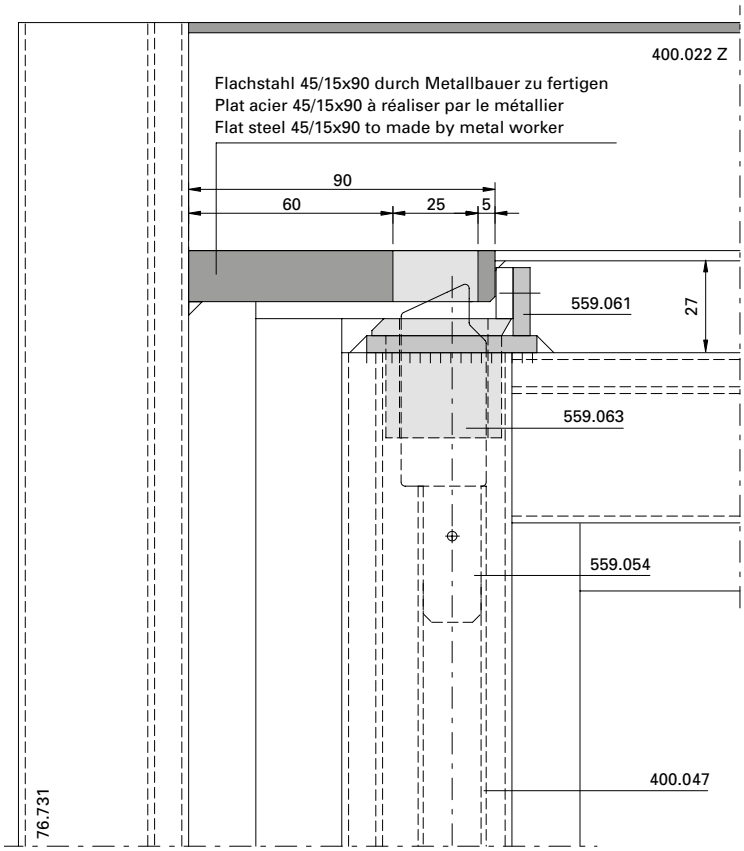


Détail fermeture à tringles en haut avec rail 559.023

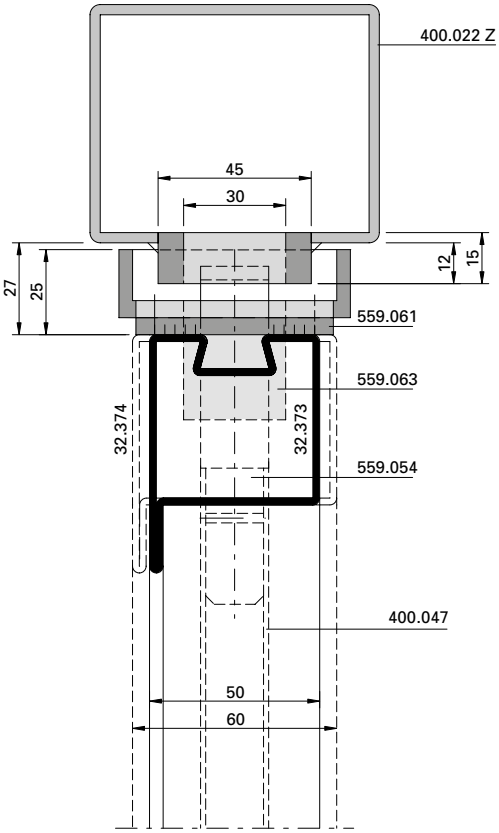


Detail espagnolette bolt, top, with track 559.023

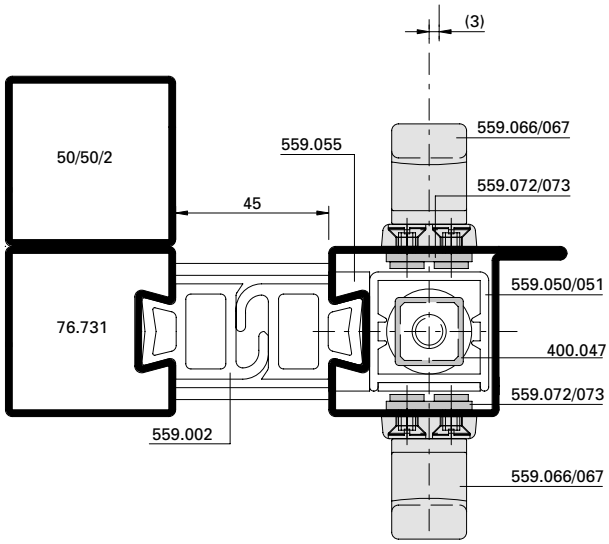
Detail Stangenverschluss oben mit Führungsschiene 400.022 Z



Détail fermeture à tringles en haut avec rail de guidage 400.022 Z



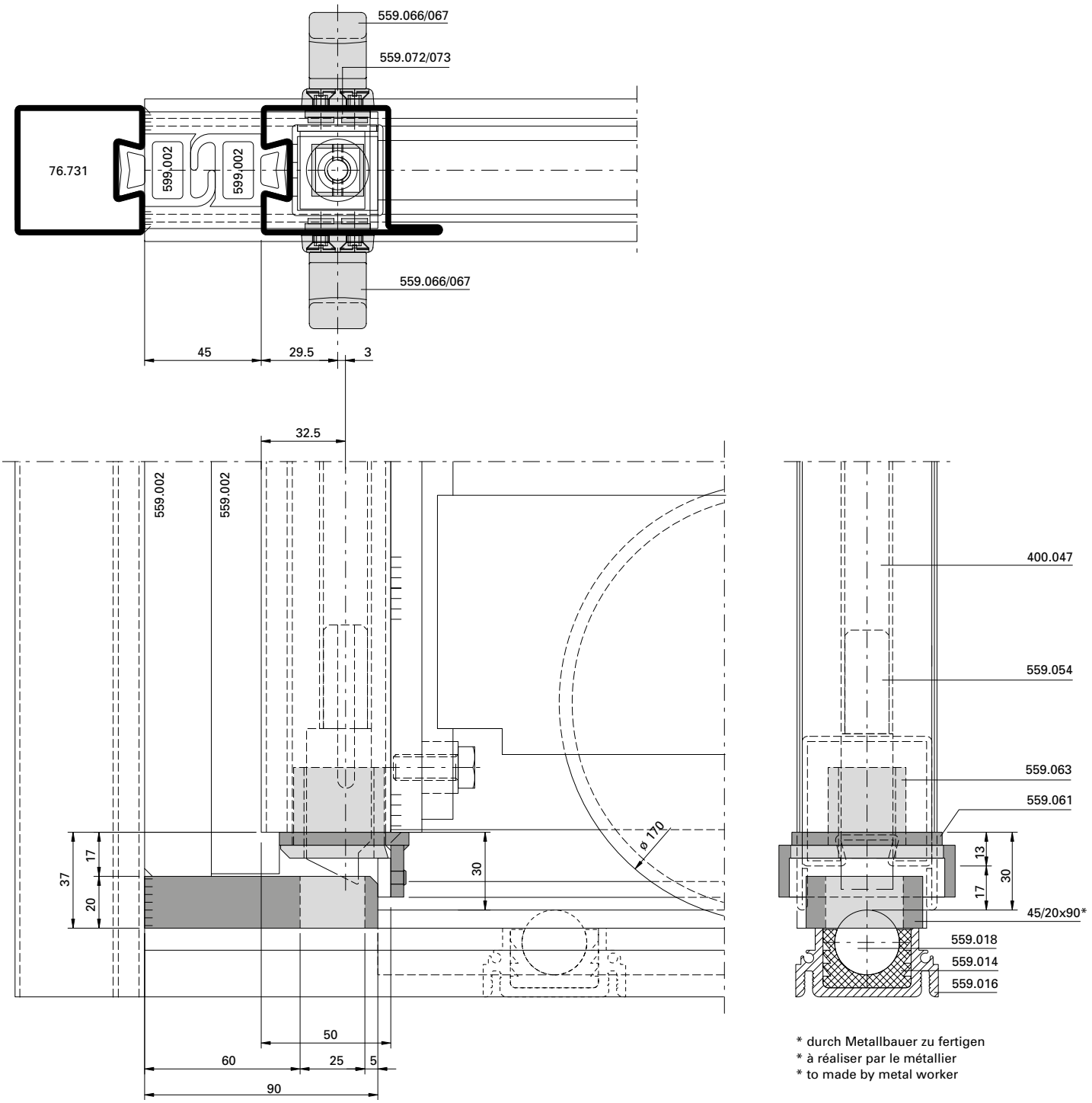
Detail espagnolette bolt, top, with guide track 400.022 Z



Detail Stangenverschluss unten mit Laufrolle unten

Détail fermeture à tringles en bas avec galet en bas

Detail espagnolette bolt, bottom, with support roller at bottom

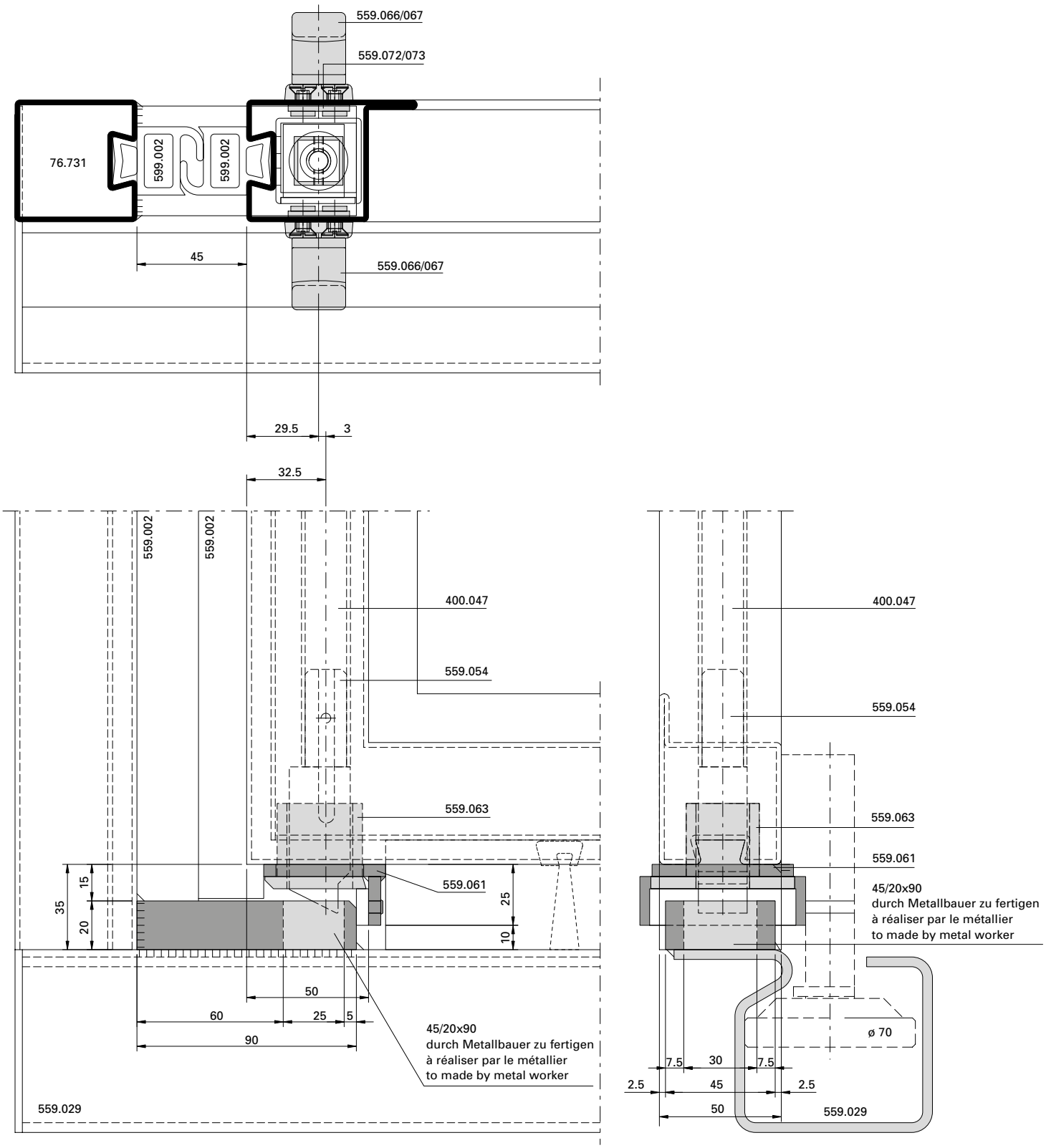


* durch Metallbauer zu fertigen
* à réaliser par le métallier
* to made by metal worker

Detail Stangenverschluss unten mit Schwellen-C 559.029

Détail fermeture à tringles en bas avec seuil en C 559.029

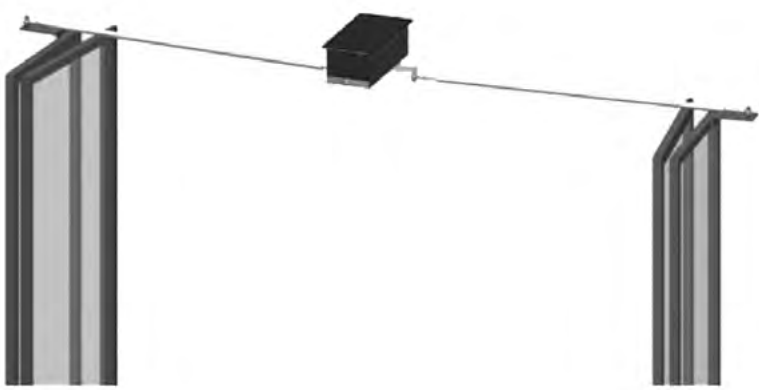
Detail espagnolette bolt, bottom, with C threshold 559.029



Werkhof, Altstätten/CH



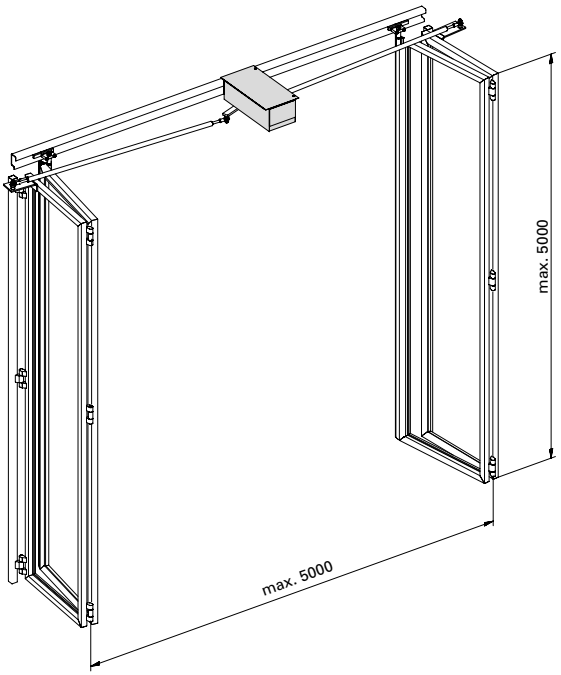
Kaba Antriebssystem DBXT-FF für Faltflügeltore Serie 50 und 60 mm



Moderne Antriebstechnik vereint mit hochwertigen Toren eröffnen ein breites Spektrum an Anwendungen. Die auf seine Bedürfnisse abgestimmte Anlage bietet komfortable Durchgangssituationen für reibungslose Transport- und Verkehrsabläufe.

- Netzanschluss 230 V, 50/60 Hz
- Drehmoment mind. 600 Nm
- Schutzart Antrieb und Steuerung IP 54

Zweiseitig öffnendes Faltflügeltor (2+2)

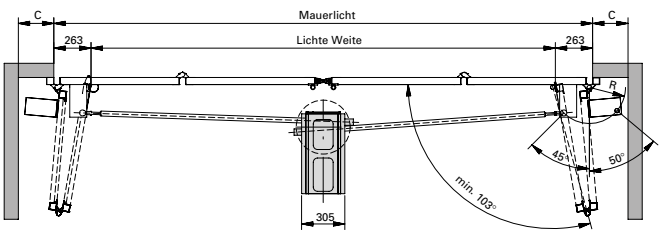


Einsatzgrenzen

max. Torgewicht 1200 kg
max. lichte Breite 5000 mm*
max. lichte Höhe 5000 mm*

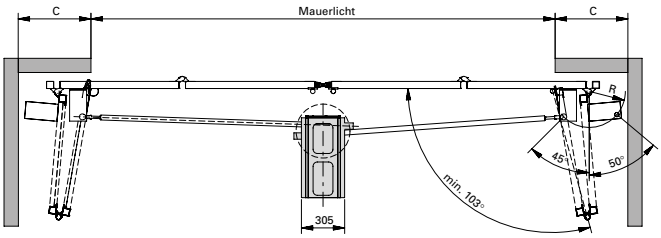
Grössere Torabmessungen (Masse, Torgewichte) auf Anfrage

* bis max. 50 km/h Windgeschwindigkeit



Torvariante:
Geöffnete Flügel im Licht

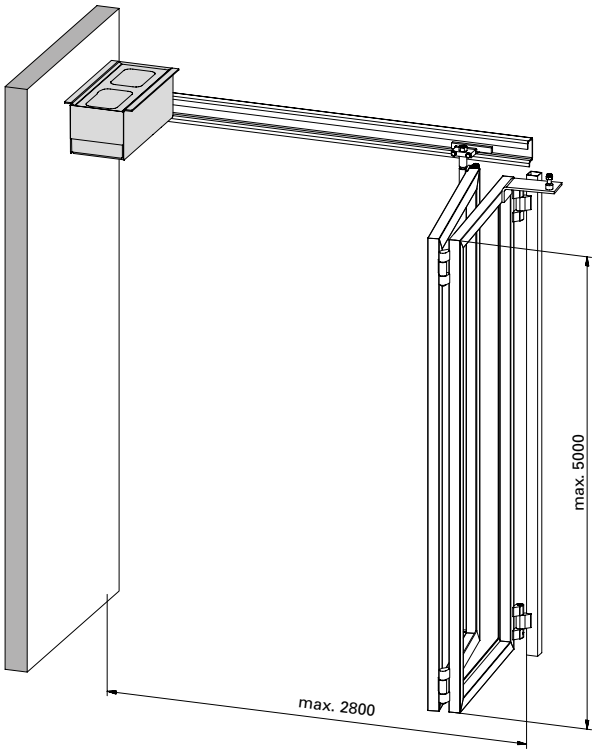
Seitlicher Platzbedarf C min. 208 mm,
je nach Torhebel Mass R



Torvariante:
Geöffnete Flügel ausserhalb Licht

Seitlicher Platzbedarf C min. 610 mm,
je nach Torhebel Mass R

Einseitig öffnendes Faltflügeltor (0+2)

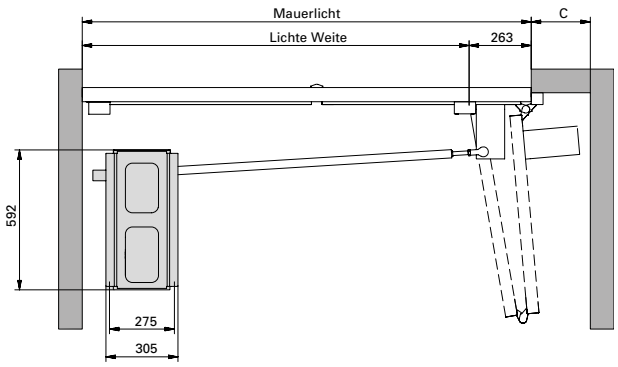


Einsatzgrenzen

max. Torgewicht 600 kg
max. lichte Weite 2800 mm*
max. lichte Höhe 5000 mm*

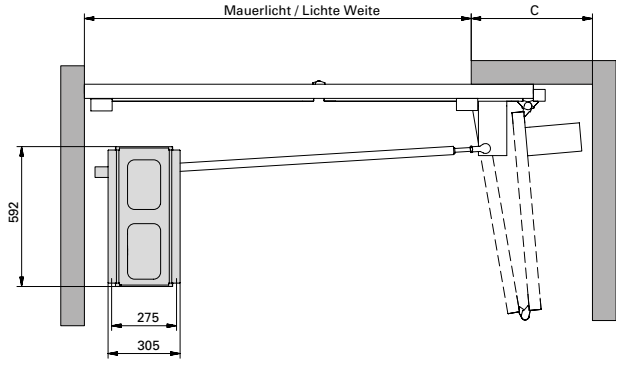
Grössere Torabmessungen (Masse, Torgewichte) auf Anfrage

* bis max. 50 km/h Windgeschwindigkeit



Torvariante:
Geöffnete Flügel im Licht

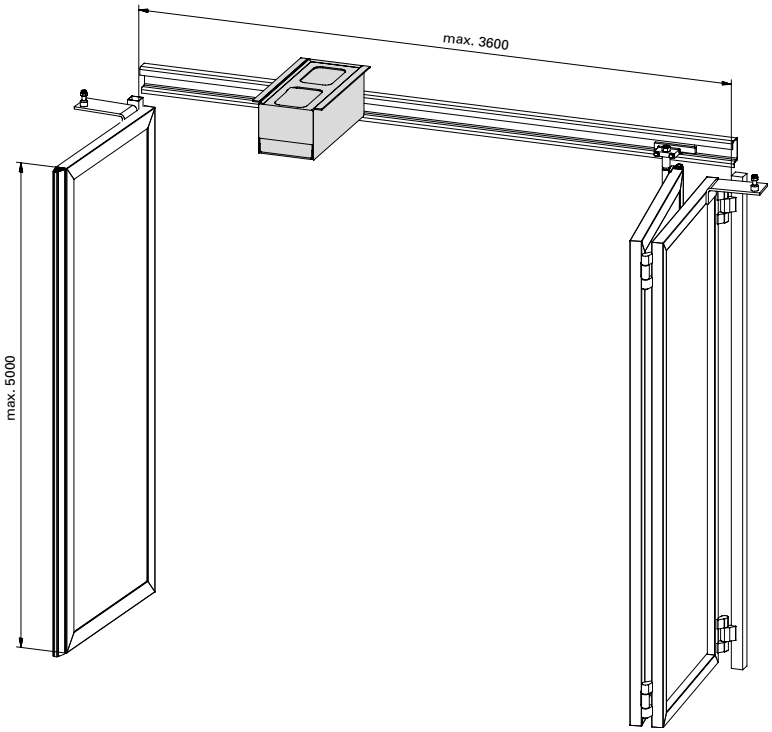
Seitlicher Platzbedarf C min. 208 mm, je nach Torhebel



Torvariante:
Geöffnete Flügel ausserhalb Licht

Seitlicher Platzbedarf C min. 610 mm, je nach Torhebel

Einseitig öffnendes Faltflügeltor (1+2)

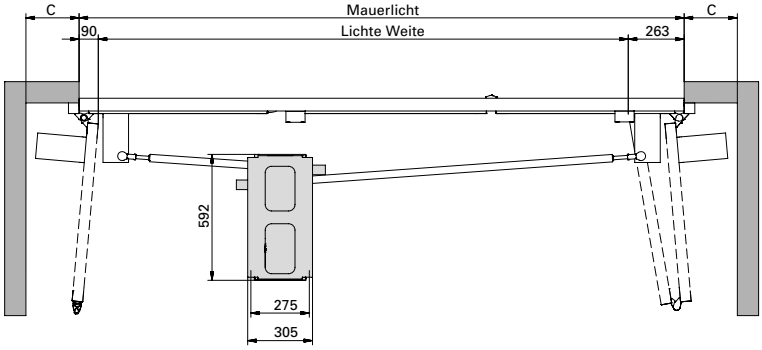


Einsatzgrenzen

max. Torgewicht 900 kg
max. lichte Weite 3600 mm*
max. lichte Höhe 5000 mm*

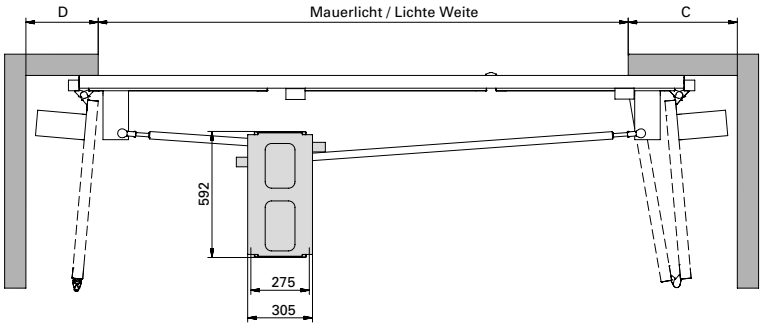
Grössere Torabmessungen (Masse, Torgewichte) auf Anfrage

* bis max. 50 km/h Windgeschwindigkeit



Torvariante:
Geöffnete Flügel im Licht

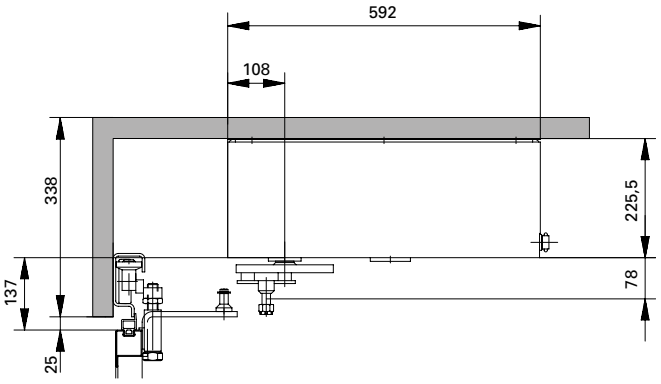
Seitlicher Platzbedarf C min. 208 mm, je nach Torhebel



Torvariante:
Geöffnete Flügel ausserhalb Licht

Seitlicher Platzbedarf C min. 610 mm, je nach Torhebel

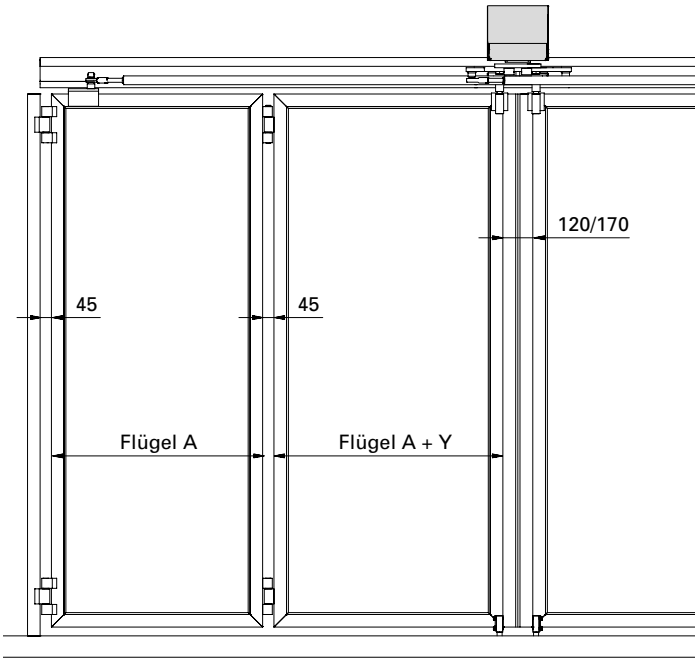
Voraussetzungen für Torautomatisierung (1- und 2-seitig öffnende Tore)



Sturzhöhe und Flügelhöhe

Die Sturzhöhe muss mind. 338 mm betragen.

Die max. Flügelhöhe muss so gewählt werden, dass der Abstand Flügeloberkante zu Unterkante Laufschiene mindestens 25 mm beträgt.



Flügelgeometrie

Vorderer Flügel (A) ist je nach Flügelbreite um ein bestimmtes Mass grösser als der hintere Flügel.

Beidseitig öffnend:
Y wenn Breite < 4000 = 70
Y wenn Breite > 4000 – < 5000 = 80
Y wenn Breite > 5000 = 90

Einseitig öffnend:
Y wenn Breite < 2000 = 70
Y wenn Breite > 2000 – < 2500 = 80
Y wenn Breite > 2500 = 90

Personensicherheit gemäss Norm EN 12453
Abstand zwischen den Flügeln = 45 mm

Anfrageformular Torantrieb zu Faltflügeltor (info@gilgendoorsystems.com)

Firma: Telefon:

Name: Telefax:

Strasse: E-Mail:

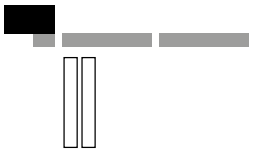
PLZ/Ort: Objektname:

Breite: **mm** **Höhe:** **mm** **Profil:** **mm**

❑ **2+2, Flügel im Licht**



❑ **2+0, Flügel im Licht**



❑ **2+1, Flügel im Licht**



❑ 2+2, Flügel ausserhalb Licht



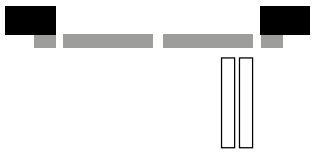
❑ 2+0, Flügel ausserhalb Licht



❑ 2+1, Flügel ausserhalb Licht



❑ **0+2, Flügel im Licht**



❑ **1+2, Flügel im Licht**



❑ 0+2, Flügel ausserhalb Licht



❑ 1+2, Flügel ausserhalb Licht



Antrieb-Anordnungen, für jede Flügelkombination möglich (z.B. 2+2)

❑ Antrieb innen
Flügel innen
(Standard)



❑ Antrieb innen
Flügel aussen



❑ Antrieb aussen
Flügel aussen



Bodenführung:

❑ **559.027** 

❑ **559.029** 

❑ **559.028** 

❑ **schwellenlos** 

Sicherheitsleiste(n):

	Profil 50 mm	**Profil 60 mm**	**Profil 80 mm**
Flügelbreite 0,8 m	EMS/B 56	EMS/B 56	EMS/B 86
Flügelbreite 1,0 m	EMS/B 56	EMS/B 56	EMS/B 86
Flügelbreite 1,2 m	EMS/B 56	EMS/B 56	EMS/B 86

Steuerungsfunktion, Sicherheits- und Bedienelemente

❑ **Totmannfunktion**
(solange Bedientaster gedrückt wird bewegt sich das Tor. Wird der Taster losgelassen, stoppt das Tor)

Bedienelemente
- ❑ Bedientaster Auf UP/AP
- ❑ Bedientaster Zu UP/AP
- ❑ Schlüsseltaster als Bedienelement Auf/Zu UP/AP
- ❑ andere:

Sicherheitselemente
- ❑ Sicherheitsleiste EMS/B 56 Hauptschliesskante Tor
- ❑ Sicherheitsleiste EMS/B 86 Hauptschliesskante Tor
- ❑ Sicherheitsleiste EMS/B 55 Nebenschliesskante fix
- ❑ Sicherheitskontaktmatte (hinter geöffnetem Tor)
- ❑ Servicetürschalter
  (Antrieb stoppt bei geöffneter Servicetür)
- ❑ andere:

❑ **Schrittschaltung**
(Wird die Taste 1 x gedrückt, öffnet/schliesst das Tor ganz und bleibt in jeweiliger Endlage. Bei erneutem Tastendruck fährt das Tor in die andere Endlage. Wird die Bedientaste während der Torbewegung betätigt, stoppt das Tor sofort)

Bedienelemente
- ❑ Funksteuerung Anzahl Handsender:
- ❑ Bedientaster Zu UP/AP
- ❑ Schlüsseltaster als Bedienelement Auf/Zu UP/AP
- ❑ andere:

Sicherheitselemente
- ❑ Sicherheitsleiste EMS/B 56 Hauptschliesskante Tor
- ❑ Sicherheitsleiste EMS/B 86 Hauptschliesskante Tor
- ❑ Sicherheitsleiste EMS/B 55 Nebenschliesskante fix
- ❑ Sicherheitskontaktmatte (hinter geöffnetem Tor)
- ❑ Lichtschranken
- ❑ Servicetürschalter
  (Antrieb stoppt bei geöffneter Servicetür)
- ❑ andere:

❑ **Vollautomat**
(wird Bedienelement aktiviert, fährt das Tor auf. Tor bleibt geöffnet bis die programmierbare Offenhaltezeit abgelaufen ist. Dann schliesst das Tor automatisch.)

Bedienelemente
- ❑ Funksteuerung Anzahl Handsender:
- ❑ Bedientaster Auf (innen) UP/AP
- ❑ Schlüsseltaster
- ❑ Sensor als Schlüsselelement innen (z.B. Radar)
- ❑ pneumatische Kontaktschwelle als Öffnungselement innen
- ❑ Dedektorschleife als Öffnungselement innen/aussen
- ❑ andere:

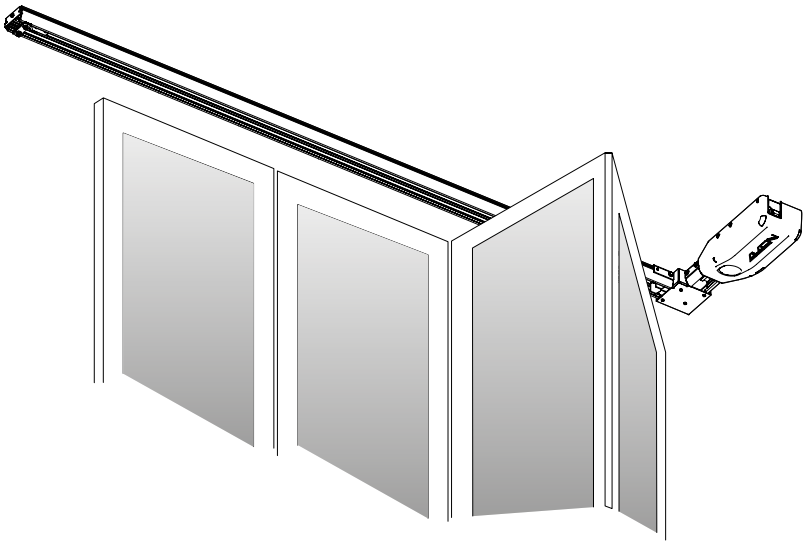
Sicherheitselemente
- ❑ Sicherheitsleiste EMS/B 56 Hauptschliesskante Tor
- ❑ Sicherheitsleiste EMS/B 86 Hauptschliesskante Tor
- ❑ Sicherheitsleiste EMS/B 55 Nebenschliesskante fix
- ❑ Sicherheitskontaktmatte (hinter geöffnetem Tor)
- ❑ Lichtschranken
- ❑ Servicetürschalter
  (Antrieb stoppt bei geöffneter Servicetür)
- ❑ andere:

Zubehörelemente

- ❑ integrierte Stromzuführung (im Antriebsprofil) für Sicherheitsleisten-Anschlüsse und Servicetür-Schalter
- ❑ Fern-Handentriegelung auf Torflügel-Innenseite
- ❑ Fern-Handentriegelung abschliessbar auf Torflügel-Aussenseite

Anmerkungen/Skizzen:

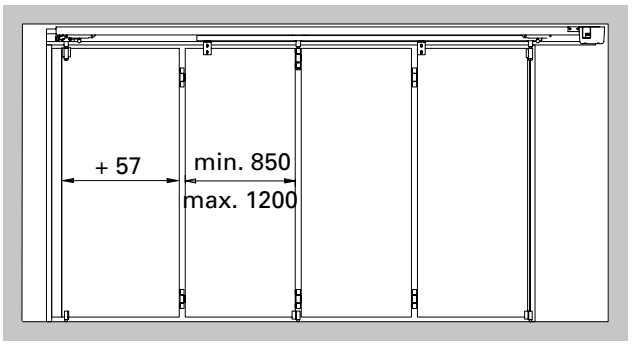
Kaba Antriebssystem DBX-SF für Schiebefalttore Serie 50 und 60 mm

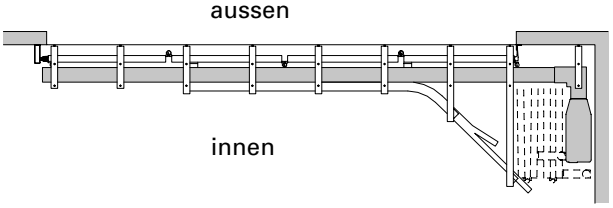


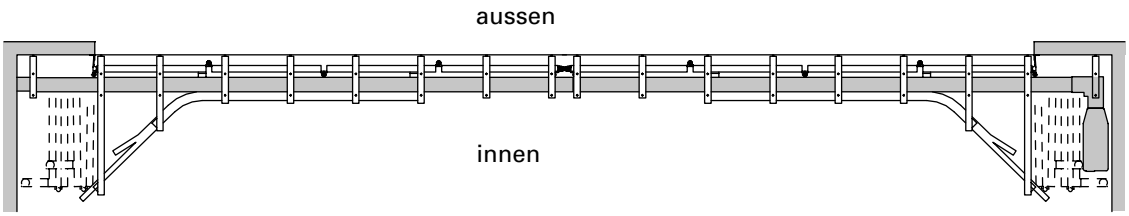
- Automatisierung von ein- und zweiseitig öffnenden Toren mit einem Antrieb
- Fahrweg max. 8500 mm oder max. 2 x 4500 mm bei zweiseitig öffnenden Toren
- Gewicht total bis 1200 kg oder max. 2 x 600 kg bei zweiseitig öffnenden Toren
- pro Torflügel max. 150 kg
- bei einseitig öffnenden Türanlagen: 3 bis 8 Flügel möglich
- bei zweiseitig öffnenden Anlagen: 3 + 3 bis 6 + 6 Flügel möglich
- Anschluss für Antrieb = 230 V, 50 Hz, Antriebskraft 500 N, Schutzart IP 20
- keine Kabelschlaufen zwischen den Flügeln, dank der integrierten Stromzuführung
- durchgehende Bodenschiene

Grössere Torabmessungen (Masse, Flügelanzahl, Torgewichte) auf Anfrage.

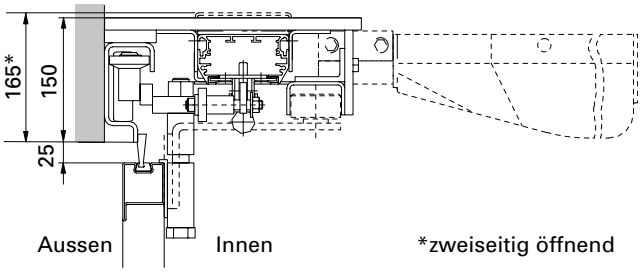
Passend zum Jansen-Beschlägesystem a-45
Der Schiebefalttor-Antrieb DBX-SF wird parallel zur Torlaufschiene an die Konsolen der Auslenkschiene montiert. Durch sein kompaktes Antriebsprofil und den abgewinkelten Antriebskopf kann der Antrieb einfach am Tor installiert werden.







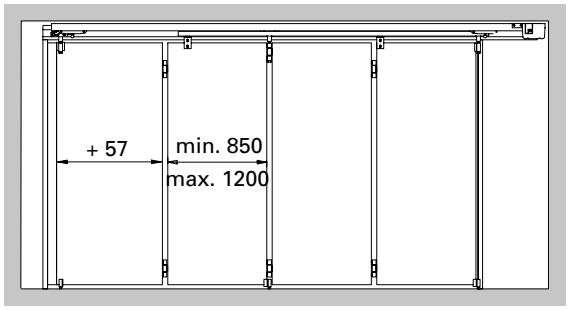
Voraussetzungen für Torautomatisierung



Sturzhöhe und Flügelhöhe

Die Sturzhöhe muss mind. 150 mm (einseitig) bzw. 165 mm (zweiseitig) betragen.

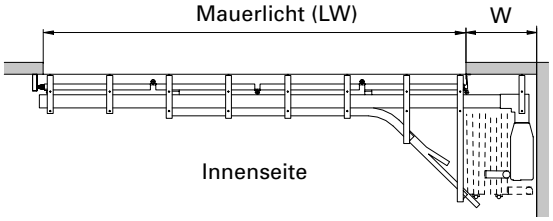
Die max. Flügelhöhe muss so gewählt werden, dass der Abstand Flügeloberkante zu Unterkante Laufschiene mindestens 25 mm beträgt.



Torflügel-Geometrie

Der vorderste Flügel ist 57 mm breiter als die restlichen Flügel (alle restlichen Flügel haben die gleiche Breite).

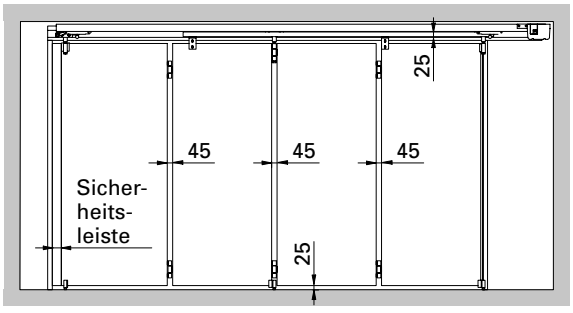
Optimale Flügelbreite zwischen 850 bis 1200 mm



Nischenbreite (Mass W)

Die Nischenbreite muss mindestens dem Mass W entsprechen (siehe Tabelle).

Flügel	Anzahl Laufwerken	Auslenkrolle	**Serie 50 mm** Nischenbreite W min.	**Serie 60 mm** Nischenbreite W min.
3	2	2	485	495
4	3	2	665	695
5	3	3	665	695
6	4	3	845	895
7	4	4	845	895
8	5	4	1025	1095



Personensicherheit gemäss Norm EN 12453

Abstand zwischen den Flügeln = 45 mm
(Jansen-Kombiband 559.036 verwenden)

Abstand Unterkante Flügel zu Fussboden mind. 25 mm

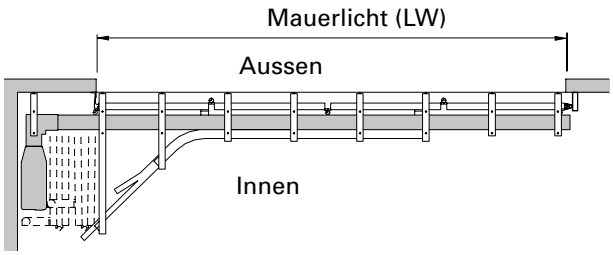
Sicherheitselemente gegen Einklemmen und Stossen verwenden (Sicherheitsleisten, Lichtschranken, Sicherheitskontaktmatte, Sensoren)

Anfrageformular Torantrieb zu Schiebefalttor (info@gilgendoorsystems.com)

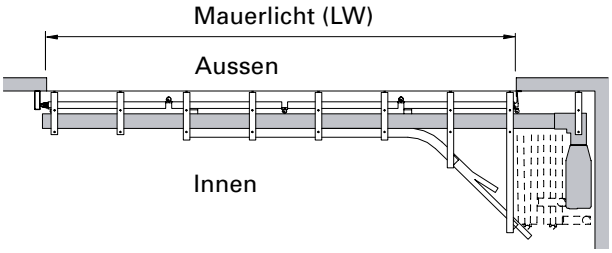
Firma:
Name:
Strasse:
PLZ/Ort:

Telefon:
Telefax:
E-Mail:
Objektname:

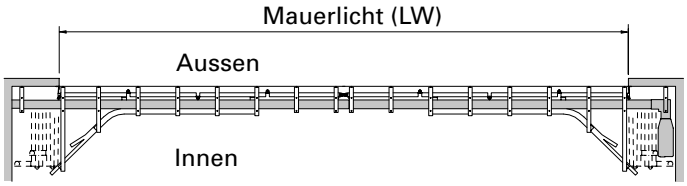
❑ Toranlage nach links öffnend



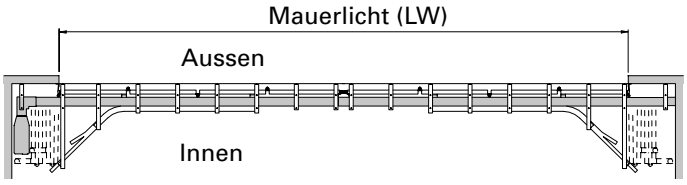
❑ Toranlage nach rechts öffnend



❑ Toranlage beidseitig öffnend, Antrieb rechts

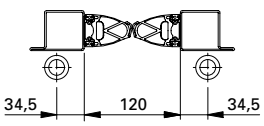


❑ Toranlage beidseitig öffnend, Antrieb links



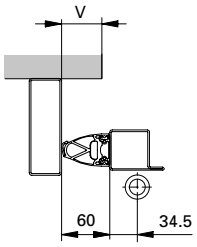
Dichtungsvariante mit Gummiprofil EMS/B 56

zweiseitig öffnend



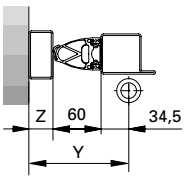
❑ Variante 1

einseitig öffnend



❑ Variante 2

V = mm



❑ Variante 3

Z = mm

❑ Servicetüre in Torflügel

Anzahl Torflügel:

Lichte Weite (LW) in mm:

Sturzhöhe (min. 150 mm):

❑ Anzahl gleiche Tore

max. Gewicht pro Torflügel in kg:

Lichte Höhe (LH) in mm:

Nische/Festteilbreite in mm:

Flügelrahmen aus: ❑ Serie 50 mm ❑ Serie 60 mm

Steuerungsfunktion, Sicherheits- und Bedienelemente

❑ **Totmannfunktion**
(solange Bedientaster gedrückt wird bewegt sich das Tor. Wird der Taster losgelassen, stoppt das Tor)

Bedienelemente
- ❑ Bedientaster Auf UP/AP
- ❑ Bedientaster Zu UP/AP
- ❑ Schlüsseltaster als Bedienelement Auf/Zu UP/AP
- ❑ andere:

Sicherheitselemente
- ❑ Sicherheitsleiste EMS/B 56 Hauptschliesskante Tor
- ❑ Sicherheitsleiste EMS/B 86 Hauptschliesskante Tor
- ❑ Sicherheitsleiste EMS/B 55 Torhinterkante
- ❑ Sicherheitsleiste EMS/B 55 Nebenschliesskante fix
- ❑ Sicherheitskontaktmatte (hinter geöffnetem Tor)
- ❑ Servicetürschalter
  (Antrieb stoppt bei geöffneter Servicetür)
- ❑ andere:

❑ **Schrittschaltung**
(Wird die Taste 1 x gedrückt, öffnet/schliesst das Tor ganz und bleibt in jeweiliger Endlage. Bei erneutem Tastendruck fährt das Tor in die andere Endlage. Wird die Bedientaste während der Torbewegung betätigt, stoppt das Tor sofort)

Bedienelemente
- ❑ Funksteuerung Anzahl Handsender:
- ❑ Bedientaster Zu UP/AP
- ❑ Schlüsseltaster als Bedienelement Auf/Zu UP/AP
- ❑ andere:

Sicherheitselemente
- ❑ Sicherheitsleiste EMS/B 56 Hauptschliesskante Tor
- ❑ Sicherheitsleiste EMS/B 86 Hauptschliesskante Tor
- ❑ Sicherheitsleiste EMS/B 55 Torhinterkante
- ❑ Sicherheitsleiste EMS/B 55 Nebenschliesskante fix
- ❑ Sicherheitskontaktmatte (hinter geöffnetem Tor)
- ❑ Lichtschranken
- ❑ Servicetürschalter
  (Antrieb stoppt bei geöffneter Servicetür)
- ❑ andere:

❑ **Vollautomat**
(wird Bedienelement aktiviert, fährt das Tor auf. Tor bleibt geöffnet bis die programmierbare Offenhaltezeit abgelaufen ist. Dann schliesst das Tor automatisch.)

Bedienelemente
- ❑ Funksteuerung Anzahl Handsender:
- ❑ Bedientaster Auf (innen) UP/AP
- ❑ Schlüsseltaster
- ❑ Sensor als Schlüsselelement innen (z.B. Radar)
- ❑ pneumatische Kontaktschwelle als Öffnungselement innen
- ❑ Dedektorschleife als Öffnungselement innen/aussen
- ❑ andere:

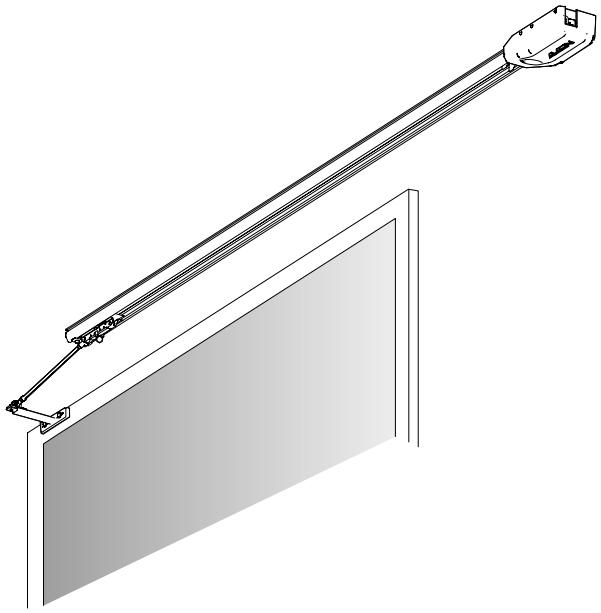
Sicherheitselemente
- ❑ Sicherheitsleiste EMS/B 56 Hauptschliesskante Tor
- ❑ Sicherheitsleiste EMS/B 86 Hauptschliesskante Tor
- ❑ Sicherheitsleiste EMS/B 55 Torhinterkante
- ❑ Sicherheitsleiste EMS/B 55 Nebenschliesskante fix
- ❑ Sicherheitskontaktmatte (hinter geöffnetem Tor)
- ❑ Lichtschranken
- ❑ Servicetürschalter
  (Antrieb stoppt bei geöffneter Servicetür)
- ❑ andere:

Zubehörelemente

- ❑ integrierte Stromzuführung (im Antriebsprofil) für Sicherheitsleisten-Anschlüsse und Servicetür-Schalter
- ❑ Fern-Handentriegelung auf Torflügel-Innenseite
- ❑ Fern-Handentriegelung abschliessbar auf Torflügel-Aussenseite

Anmerkungen/Skizzen:

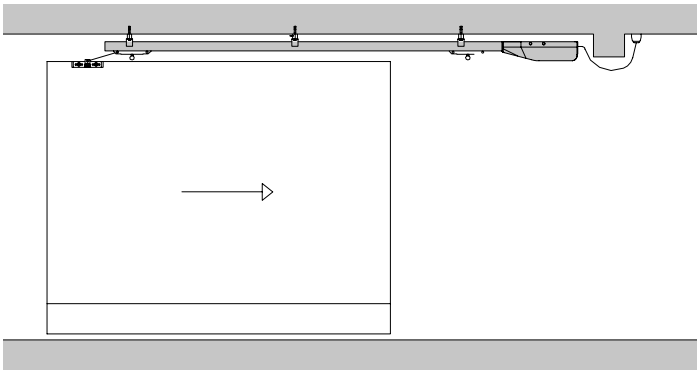
Kaba Antriebssystem DBX-S für Schiebetore Serie 50 und 60 mm

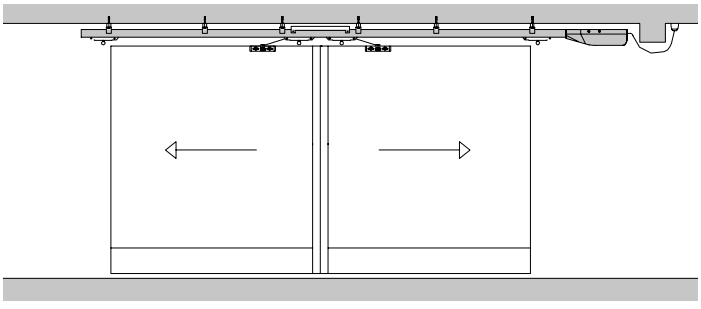


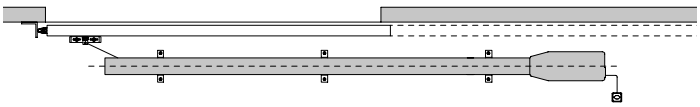
- Automatisierung von ein- und zweiseitig öffnenden Toren mit einem Antrieb
- für oben und unten laufende Schiebetore geeignet
- Fahrweg max. 8500 mm oder max. 2 x 4500 mm bei zweiflügeligen Toren
- Gewicht total bis 1200 kg oder max. 2 x 600 kg bei zweiflügeligen Toren
- Anschluss für Antrieb = 230 V, 50 Hz, Antriebskraft 500 N, Schutzart IP 20
- keine Kabelschlaufen zu den Torflügeln, dank der integrierten Stromzuführung

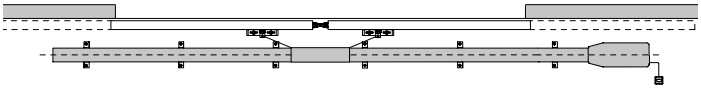
Grössere Torabmessungen (Masse, Flügelanzahl, Torgewichte) auf Anfrage.

Passend zum Jansen-Beschlägesystem
Durch sein kompaktes Antriebsprofil und dem schlanken Antriebskopf kann der Antrieb einfach am Tor installiert werden. Der Schiebetor-Antrieb DBX-S wird parallel zur Torlaufschiene mittels Konsolen an die Torlaufschiene oder an die Decke montiert.

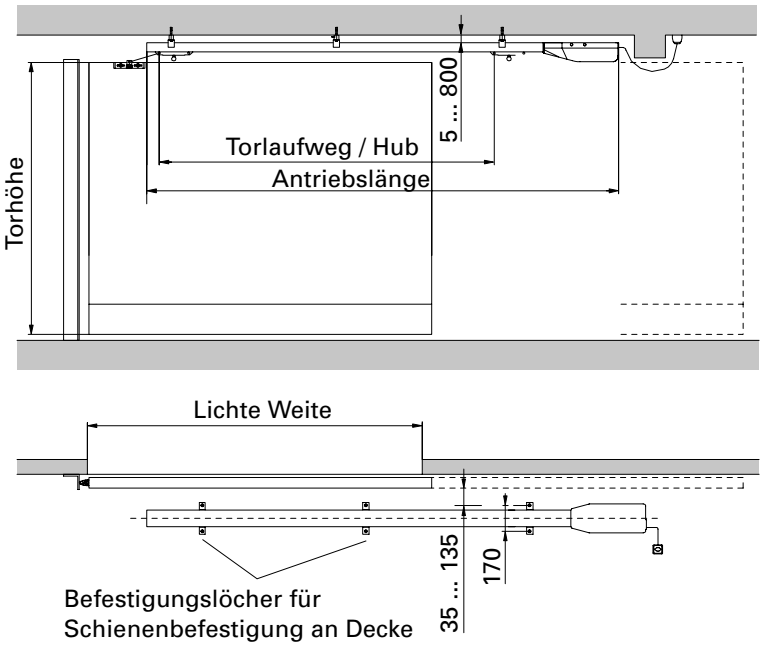








Antriebsordnung und Montagemasse bei 1-flügeligem Schiebetor



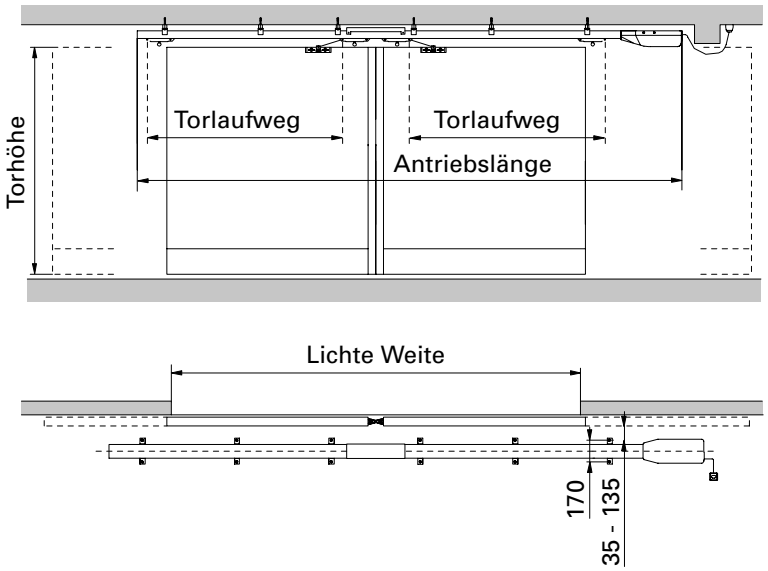
Antriebslänge und Platzbedarf

Die Antriebslänge beträgt den Torlaufweg (Hub) plus 908 mm. Zusätzlich werden ca. 80 mm für den Netzstecker am Antriebsknopf benötigt.
Gesamter Platzbedarf:
Hub + 908 mm + 80 mm

Der Antrieb wird in einem Abstand von 35 mm bis 135 mm vom Tor parallel montiert. Die Anzahl der Befestigungspunkte ist abhängig von der Antriebslänge.

Das notwendige Befestigungsmaterial wird mit dem Antrieb geliefert.

Antriebsordnung und Montagemasse bei 2-flügeligem Schiebetor



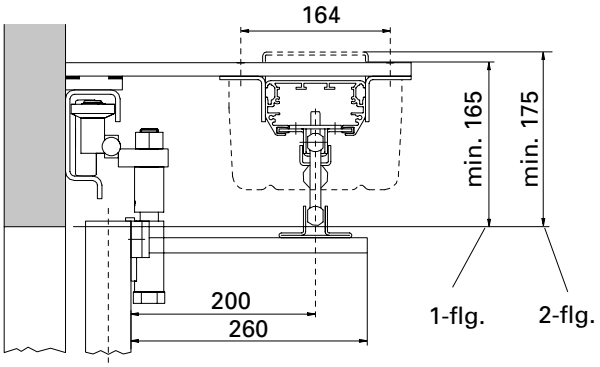
Antriebslänge und Platzbedarf

Die Antriebslänge beträgt den Torlaufweg (Hub) pro Seite plus 1423 mm.
Zusätzlich werden ca. 80 mm für den Netzstecker am Antriebsknopf benötigt.
Gesamter Platzbedarf:
2 x Hub + 1423 mm + 80 mm

Der Antrieb wird in einem Abstand von 35 mm bis 135 mm vom Tor parallel montiert. Die Anzahl der Befestigungspunkte ist abhängig von der Antriebslänge.

Das notwendige Befestigungsmaterial wird mit dem Antrieb geliefert.

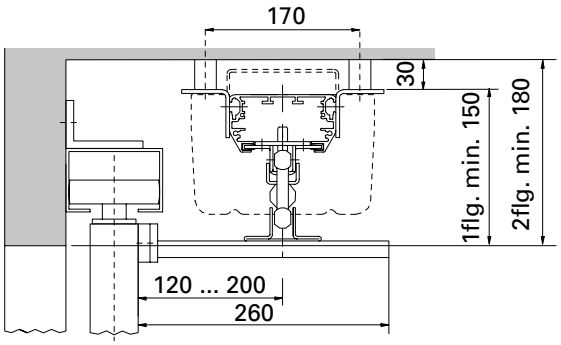
Montagevarianten bei 1- und 2-flügeligem Schiebetor an Decke / Sturz



Oben laufendes Schiebetor

Die Befestigungskonsolen werden an die Torlaufschiene (559.023) angeschweisst.
Der Antrieb wird an die Konsolen angeschraubt.

Minimaler Platzbedarf zur Decke 165 mm (1-flügeliges Tor) und 175 mm (2-flügeliges Tor).

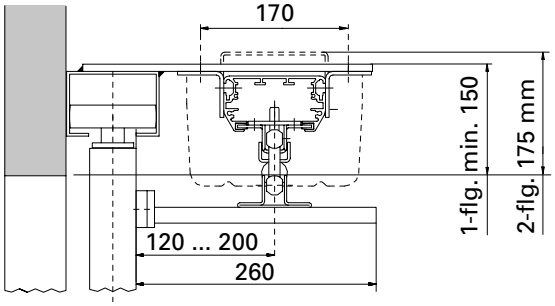


Unten laufendes Schiebetor

Der Antrieb wird mit den mitgelieferten Befestigungs-Sets entweder direkt an die Decke oder an die angeschweissten Flacheisen der oberen Führungsschiene montiert.

Minimaler Platzbedarf bei Montage an die Decke
150 mm (1-flügeliges Tor) und 180 mm (2-flügeliges Tor).

Maximaler Abstand Antrieb zur Decke:
800 mm (1- und 2-flügeliges Tor).



Minimaler Platzbedarf bei Montage an die Führungsschiene
150 mm (1-flügeliges Tor) und 175 mm (2-flügeliges Tor).

Maximaler Abstand Antrieb zur Decke:
800 mm (1- und 2-flügeliges Tor).

Personensicherheit gemäss Norm EN 12453

Abstand Unterkante Flügel zu Fussboden = 25 mm

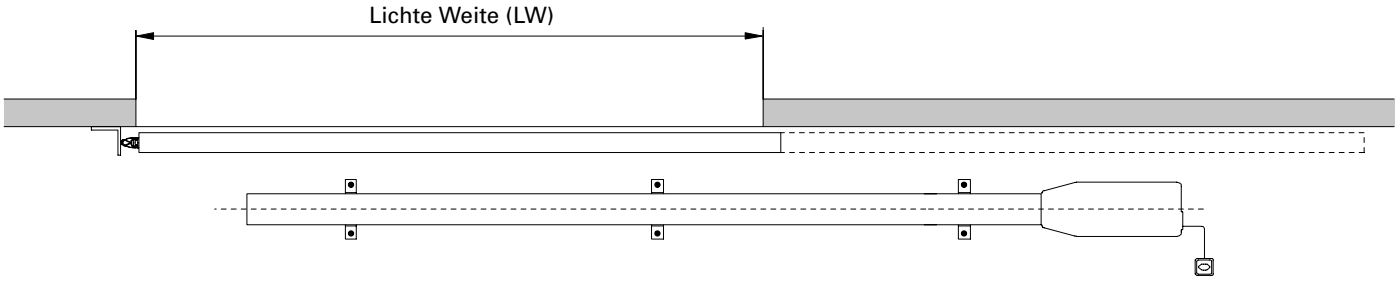
Sicherheitselemente gegen Einklemmen und Stossen verwenden (Sicherheitsleisten, Lichtschranken, Sicherheitskontaktmatte, Sensoren).

Servicetür-Schalter für die Überwachung der Servicetür.

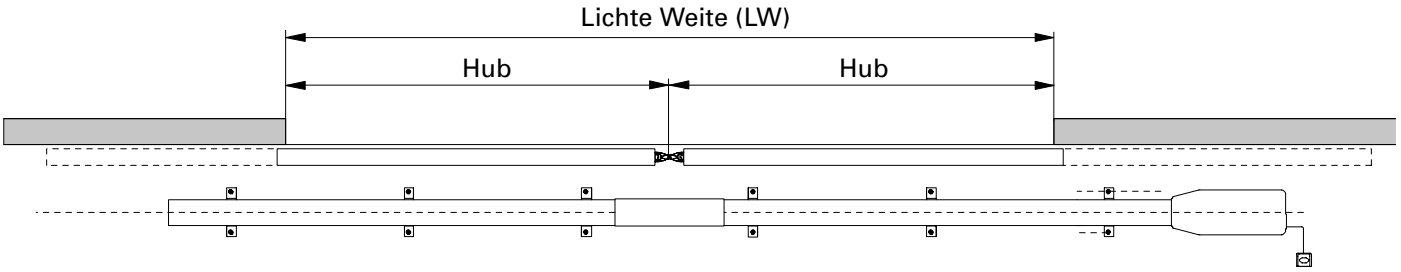
Anfrageformular Torantrieb zu Schiebetor (info@gilgendoorsystems.com)

Firma:	Telefon:
Name:	Telefax:
Strasse:	E-Mail:
PLZ/Ort:	Objektname:

❑ Einflügeliges Schiebetor



❑ Zweiflügeliges Schiebetor



❑ Servicetüre in Torflügel

Anzahl gleiche Tore

max. Gewicht pro Torflügel in kg:

Lichte Weite (LW) in mm:

Lichte Höhe (LH) in mm:

Hub (Torlaufweg) pro Seite bei 2-flügeligen Türen:

Sturzhöhe min. 150 mm (einseitig) bzw. 165 mm (zweiseitig), max. 800 mm:

Steuerungsfunktion, Sicherheits- und Bedienelemente

❑ **Totmannfunktion**
(solange Bedientaster gedrückt wird bewegt sich das Tor. Wird der Taster losgelassen, stoppt das Tor)

Bedienelemente
- ❑ Bedientaster Auf UP/AP
- ❑ Bedientaster Zu UP/AP
- ❑ Schlüsseltaster als Bedienelement Auf/Zu UP/AP
- ❑ andere:

Sicherheitselemente
- ❑ Sicherheitsleiste EMS/B 56 Hauptschliesskante Tor
- ❑ Sicherheitsleiste EMS/B 86 Hauptschliesskante Tor
- ❑ Sicherheitsleiste EMS/B 55 Torhinterkante
- ❑ Sicherheitsleiste EMS/B 55 Nebenschliesskante fix
- ❑ Sicherheitskontaktmatte (hinter geöffnetem Tor)
- ❑ Servicetürschalter
  (Antrieb stoppt bei geöffneter Servicetür)
- ❑ andere:

❑ **Schrittschaltung**
(Wird die Taste 1 x gedrückt, öffnet/schliesst das Tor ganz und bleibt in jeweiliger Endlage. Bei erneutem Tastendruck fährt das Tor in die andere Endlage. Wird die Bedientaste während der Torbewegung betätigt, stoppt das Tor sofort)

Bedienelemente
- ❑ Funksteuerung Anzahl Handsender:
- ❑ Bedientaster Zu UP/AP
- ❑ Schlüsseltaster als Bedienelement Auf/Zu UP/AP
- ❑ andere:

Sicherheitselemente
- ❑ Sicherheitsleiste EMS/B 56 Hauptschliesskante Tor
- ❑ Sicherheitsleiste EMS/B 86 Hauptschliesskante Tor
- ❑ Sicherheitsleiste EMS/B 55 Torhinterkante
- ❑ Sicherheitsleiste EMS/B 55 Nebenschliesskante fix
- ❑ Lichtschranken
- ❑ Sicherheitskontaktmatte (hinter geöffnetem Tor)
- ❑ Servicetürschalter
  (Antrieb stoppt bei geöffneter Servicetür)
- ❑ andere:

❑ **Vollautomat**
(wird Bedienelement aktiviert, fährt das Tor auf. Tor bleibt geöffnet bis die programmierbare Offenhaltezeit abgelaufen ist. Dann schliesst das Tor automatisch.)

Bedienelemente
- ❑ Funksteuerung Anzahl Handsender:
- ❑ Bedientaster Auf (innen) UP/AP
- ❑ Schlüsseltaster
- ❑ Sensor als Schlüsselelement innen (z.B. Radar)
- ❑ pneumatische Kontaktschwelle als Öffnungselement innen
- ❑ Dedektorschleife als Öffnungselement innen/aussen
- ❑ andere:

Sicherheitselemente
- ❑ Sicherheitsleiste EMS/B 56 Hauptschliesskante Tor
- ❑ Sicherheitsleiste EMS/B 86 Hauptschliesskante Tor
- ❑ Sicherheitsleiste EMS/B 55 Torhinterkante
- ❑ Sicherheitsleiste EMS/B 55 Nebenschliesskante fix
- ❑ Sicherheitskontaktmatte (hinter geöffnetem Tor)
- ❑ Lichtschranken
- ❑ Servicetürschalter
  (Antrieb stoppt bei geöffneter Servicetür)
- ❑ andere:

Zubehörelemente

- ❑ integrierte Stromzuführung (im Antriebsprofil) für Sicherheitsleisten-Anschlüsse und Servicetür-Schalter
- ❑ Fern-Handentriegelung auf Torflügel-Innenseite
- ❑ Fern-Handentriegelung abschliessbar auf Torflügel-Aussenseite

Anmerkungen/Skizzen:

Lieferprogramm
Falt- und Schiebetore

Code A = Änderungen
Code E = Ergänzungen
Code R = Redaktionelle Korrektur
Code T = Technische Korrektur

Version 04/2008
Artikelnummer 593.030

Programme de livraison
Portes accordéon et coulissantes

Code A = Modifications
Code E = Compléments
Code R = Correction rédactionnelle
Code T = Correction technique

Vérsion 04/2008
Numéro d'article 593.030

Sales range
Foldings and sliding doors

Code A = Modifications
Code E = Supplements
Code R = Editorial correction
Code T = Technical correction

Version 04/2008
Item number 593.030

Seite Page Page	Code Code Code	Datum Date Date	Erläuterung Explication Explanation

Grafische Planungsdaten wie z.B. Anwendungsbeispiele, Konstruktionsdetails, Anschlüsse am Bau, die in unseren physischen oder elektronischen Dokumentationsunterlagen enthalten sind, sind schematische Darstellungen. Gleiches gilt für digitale Medien wie CAD Dateien oder BIM Modelle.
Sie sollen den ausführenden Metallbauer und/oder Fachplaner bei der Planung und Ausführung eines Projektes unterstützen. Sie sind im konkreten Anwendungsfall durch den ausführenden Metallbauer und/oder Fachplaner auf die Verwendbarkeit im konkreten betroffenen Projekt hinsichtlich rechtlichen/regulatorischen aber auch technischen objektspezifischen Anforderungen zu überprüfen und ggfs. eigenverantwortlich anzupassen.
Bei der Überprüfung, der spezifischen Planung und der Umsetzung sind die objektspezifischen Rahmenbedingungen (Material der Bausubstanz, Dimension des Einbauelements, Farbe, Exposition, Lasteinwirkung, etc.) sowie der geltende Stand der Technik einschliesslich aller anwendbaren Normen und technischen Richtlinien eigenverantwortlich zu beachten.

Les données de planification graphiques, comme les exemples d'application, détails de construction et raccordements au bâtiment, fournies dans notre documentation physique et numérique sont des représentations schématiques. Il en va de même pour les médias numériques comme les fichiers CAD ou modèles BIM.
Leur but est de faciliter la planification et réalisation d'un projet par les constructeurs métalliques et/ou concepteurs. Concrètement, elles doivent être vérifiées par le constructeur métallique et/ou le concepteur et, le cas échéant, modifiées de son propre chef pour s'assurer qu'elles concordent avec le projet concerné et qu'elles répondent aux exigences techniques spécifiques ainsi qu'aux dispositions légales et réglementaires.
Lors de la vérification, de la planification spécifique et de la mise en œuvre, il y a lieu de tenir compte des conditions spécifiques à l'objet (matériaux du bâtiment, dimension de l'élément d'insert, couleur, exposition, effet de charge, etc.) ainsi que de l'état actuel de la technique, y compris toutes les normes et directives techniques applicables.

Graphical planning data such as application examples, construction details, connections on site that are contained in our physical or electronic documentation components are schematic representations. The same applies to digital media such as CAD files or BIM models.
They are intended to support the metal worker and/or design engineer in planning and executing projects. In the specific case of application they are to be checked by the metal worker and/or design engineer in terms of their usability in the specific project concerned with regard to legal/regulatory and technical property-specific requirements and adjusted if necessary at the latter's own responsibility.
The property-specific underlying conditions (construction material, dimensions of installation element, colour, exposure, load effect etc.) and current state of the art including all applicable norms and technical guidelines are to be taken into consideration at the metal worker and/or design engineer's own responsibility during the review, specific planning and implementation.

Falls das vorliegende Dokument Differenzen zur aktuellen deutschen Version (Artikel Nr. 593.030) aufweist, gilt in jedem Fall der deutsche Originaltext in der jeweils geltenden Fassung im Jansen Docu Center.

En cas de divergence entre le présent document et la version allemande (no d'article 593.030), c'est dans tous les cas le texte original allemand qui prévaut dans sa version actuelle disponible dans le Jansen Docu Center.

If there are any differences between this document and the current German version (item number 593.030), the latest version of the original German text in the Jansen Docu Center shall prevail.

Alle Ausführungen dieser Dokumentation haben wir sorgfältig und nach bestem Wissen zusammengestellt. Wir können aber keine Verantwortung für die Benutzung der vermittelten Vorschläge und Daten übernehmen.
Wir behalten uns technische Änderungen ohne Vorankündigung vor.

Nous avons apporté le plus grand soin à l'élaboration de cette documentation.
Cependant, nous déclinons toute responsabilité pour l'utilisation faite de nos propositions et de nos données.
Nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques sans préavis.

All the information contained in this documentation is given to the best of our knowledge and ability. However, we decline all responsibility for the use made of these suggestions and data.
We reserve the right to effect technical modifications without prior warning.

593.030 I Steel Systems I 04.2008 I Änderungen vorbehalten

Jansen AG

Steel Systems
Industriestrasse 34
9463 Oberriet
Schweiz
jansen.com

JANSEN